POD 15

TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN

Instrument de recherche

Centre d'archives de la MRC
du Domaine-du-Roy

Par : Manon Garneau, technicienne de documentation
Manon Leclerc, archiviste
Gessyca Massé, archiviste

Centre d'archives de la MRC du Domaine-du-Roy
© 2009

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 4

POD15-A Lettres patentes 5

POD15-1 Procès-verbaux 6

POD15-2 Documents iconographiques 11

POD15-3 Documents sonores 38

POD15-4 Images en mouvement 40

POD15-5 Coupures de presse. 43

POD15-6 Cartes et plans 54

POD15-7 1re à la 10e Traversée 56

POD15-8 11e Traversée / 1965 64

POD15-9 12e Traversée / 1966 68

POD15-10 13e Traversée / 1967 70

POD15-11 14e Traversée / 1968 75

POD15-12 15e Traversée / 1969 81

POD15-13 16e Traversée / 1970. 88

POD15-14 17e Traversée / 1971 94

POD15-15 18e Traversée / 1972 102

POD15-16 19e Traversée / 1973 109

POD15-17 20e Traversée / 1974 116

POD15-18 21e Traversée / 1975 123

POD15-19 22e Traversée / 1976 129

POD15-20 23e Traversée / 1977. 137

POD15-21 24e Traversée / 1978. 147

POD15-22 25e Traversée / 1979. 157

POD15-23 26e Traversée / 1980 166

POD15-24 27e Traversée. 173

POD15-25 28e Traversée 184

POD15-26 29e Traversée. 195

POD15-27 30e Traversée. 208
POD15-28 31e Traversée. 223
POD15-29 32e Traversée. 236
POD15-30 33e Traversée. 252
POD15-31 34e Traversée. 266
POD15-32 35e Traversée. 281
POD15-33 36e Traversée 297
POD15-34 37e Traversée. 310
POD15-35 38e Traversée 323
POD15-36 39e Traversée. 342
POD15-37 40e Traversée 360
POD15-38 Martin Bédard. 380
POD15-39 41e Traversée. 386
POD15-40 42e Traversée 413
POD15-41 43e Traversée 443
POD15-42 44ième Traversée. 469
POD15-43 45ième Traversée. 493
POD15-44 46e Traversée. 518
POD15-45 47e Traversée. 540
POD15-46 48e Traversée 565
POD15-47 49e Traversée 589
POD15-48 50e Traversée. 615
POD15-49 51e Traversée 650
POD15-50 52e Traversée. 679
POD15-51 53e Traversée 705
POD15-52 54e Traversée 733
POD15-53 55e Traversée 760
POD15-54 56e Traversée 785
POD15-55 6e Championnats du monde 808
POD15-56 57e Traversée 820
POD15-57 Scrapbook de Gaston Vallée. 844

POD15-58 58e Traversée. 863
POD15-59 59e traversée. 888

INTRODUCTION

Fonds Traversée Internationale du lac Saint-Jean -- 1955-2013.

Quantité (cette section n'est pas à jour)
28.99 m de documents textuels. – 22 236 photographies: n&b et coul.; 21x26 cm ou plus petit. -- 1 872 photographies: négatifs n&b et coul.; 10x13 cm ou plus petit. -- 7 455 diapositives: n&b et coul; 5x5 cm. -- 1 dessin : coul.; 31x22 cm. -- 23 cassettes sonores (9 h 15 min 14 s). -- 9 bandes sonores (env. 20 min). -- 1 disque sonore (2 min 31 s). -- 33 vidéocassettes (env. 24 h): VHS, Betacam. -- 15 bobines de film (env. 10 h.): n&b; et coul. -- 36 documents cartographiques : 165x77 cm ou plus petit. -- 6 plans : 36x28 cm ou plus petit. -- 9 affiches; 75x46 cm ou plus petit. -- 25 cahiers : boudinés et spiralés; 36x28 cm ou plus petit. -- 1 disquette : 9x9 cm. -- 5 livres : 36x28 cm ou plus petit. -- 2 livres : 22x14 cm ou plus petit. – 1 dépliant : 22x9 cm. – 2 épinglettes. – 4 journaux : brochés; 22x28 cm. – 3 revues : brochées; 22x28 cm.

Histoire administrative: La Traversée du lac Saint-Jean a débuté en 1955. Depuis l'événement s'est répété à chaque année et se poursuit toujours. Les lettres patentes ont été émises le 25 juillet 1955 au Club Aquatique du Lac-Saint-Jean Inc. Les buts du Club sont de promouvoir la pratique des sports sous toutes ses formes et genres, encourager les athlètes sportifs et ainsi de stimuler l'industrie touristique de la province de Québec et du Lac-Saint-Jean. Le 29 mars 1971, la corporation changea de nom pour celui de La Traversée Internationale du lac Saint-Jean Inc.

Historique de la conservation: Le fonds a été cédé à la Société d'histoire de Roberval, sous forme de prêt, en janvier 1993. Un deuxième versement a été fait en 1997.

Suite à une entente intervenue avec la Société d'histoire de Roberval, le fonds a été déposé au Centre d'archives de la MRC du Domaine-du-Roy en 1998.

Portée et contenu: Le fonds est constitué des documents administratifs de la Traversée, de la correspondance générale de la corporation, des documents liés à l'organisation et à la planification et des documents des divers comités internes. Il contient aussi plusieurs photographies, films, vidéocassettes et bandes sonores.

Classement: Les documents sont classés par année de compétition. Le classement original ainsi que la dénomination des titres ont été conservés.

Restriction régissant à la consultation, la reproduction et la publication: Restrictions totales sur certains dossiers ou parties de ceux-ci contenant des renseignements personnels.

Langue des documents: On retrouve des documents en anglais, en espagnol, en portugais, en arabe, en tchèque, en allemand, en polonais, en russe, en suédois et en norvégien.

Instruments de recherche: Répertoire numérique POD 15.

Versement complémentaire: D'autres versements sont à prévoir.

POD15-A **Lettres patentes. -- 25 juillet 1955-22 mars 1971. -- 0,01.5 m de document textuels.**

Portée et contenu :

Cette série contient les lettres patentes du Club Aquatique, Les Huitaines de gaieté inc et la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes :

Originaux.

POD15-A/1 Club Aquatique du lac Saint-Jean / Lettres patentes. -- 25 juillet 1955. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A

Notes : Orignal.

POD15-A/2 Les Huitaines de gaieté int / Lettres patentes. -- 31 mai 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A

Notes : Original.

POD15-A/3 La Traversée Internationale du lac Saint-Jean / Lettres parentes supplémentaires. -- 22 mars 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A

Notes : Original.

POD15-A/4 Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec. – 11 mai 1967. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A

Portée et contenu : Lettres patentes, règlement no 1.

Notes : Original et copies.

POD15-1 **Procès-verbaux. -- 24 avril 1964-18 janvier 1995. -- 0,31 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de procès-verbaux des assemblées régulières et spéciales des conseils d'administration et comités exécutif du Club Aquatique et de Les Huitaines de Gaieté. On y retrouve également des procès-verbaux d'assemblées générales de membres. Il y a aussi quelques procès-verbaux du conseil d'administration de la Fédération des marathons de nage professionnelle du Québec.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-1/1 Procès-verbaux / 1964. -- 24 avril 1964-31 août 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif du Club Aquatique et assemblées générales des membres.

Notes: Originaux.

POD15-1/2 Procès-verbaux / 1965. -- 7 janvier 1965-13 décembre 1965. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif du Club Aquatique. Assemblées générales des membres.

Notes: Originaux.

POD15-1/3 Procès-verbaux / 1966. -- 31 janvier 1966-19 décembre 1966. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif du Club Aquatique et assemblées générales des membres. Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif de Les Huitaines de Gaieté.

Notes: Originaux.

POD15-1/4 Procès-verbaux / 1967. -- 10 janvier 1967-14 décembre 1967. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Règlements généraux de la Fédération des marathons de nage professionnelle du Québec In. Procès-verbaux des assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif du Club Aquatique et assemblées générales des membres. Assemblées régulières du Comité exécutif d'administration de Les Huitaines de Gaieté. Assemblées du conseil d'administration de la Fédération des marathons de nage professionnelle du Québec.

Notes: Originaux.

POD15-1/5 Procès-verbaux / 1968. -- 15 janvier 1968-2 décembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif du Club Aquatique et assemblées générales des membres. Assemblées régulières du Comité exécutif de Les Huitaines de Gaieté.

Notes: Originaux.

POD15-1/6 Procès-verbaux / 1969. -- 13 janvier 1969-15 décembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif du Club Aquatique et assemblées générales des membres.

Notes: Originaux.

POD15-1/7 Procès-verbaux / 1970. -- 8 janvier 1970-22 décembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif du Club Aquatique et de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à compter de novembre 1970.

Notes: Originaux.

POD15-1/8 Procès-verbaux / 1971. -- 12 janvier 1971-29 décembre 1971. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Assemblée générale spéciale des membres. Assermentation des administrateurs.

Notes: Originaux.

POD15-1/9 Procès-verbaux / 1972. -- 11 janvier 1972-19 décembre 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Assermentation des administrateurs.

Notes: Originaux.

POD15-1/10 Procès-verbaux / 1973. -- 9 janvier 1973-5 décembre 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Assermentation des administrateurs.

Notes: Originaux.

POD15-1/11 Procès-verbaux / 1974. -- 8 janvier 1974-17 décembre 1974. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Contrat de travail de Pierre Bourdon.

Notes: Originaux.

POD15-1/12 Procès-verbaux / 1975. -- 7 janvier 1975-30 décembre 1975. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, ainsi que du conseil d'administration des Huitaines de Gaieté.

Notes: Originaux.

POD15-1/13 Procès-verbaux / 1976. -- 6 janvier 1976-14 décembre 1976. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux.

POD15-1/14 Procès-verbaux / 1977. -- 5 janvier 1977-19 décembre 1977. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Règlement no 1 – 1977.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/15 Procès-verbaux / 1978. -- 9 janvier 1978-6 décembre 1978. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Assemblée du Comité des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/16 Procès-verbaux / 1979. -- 10 janvier 1979-12 décembre 1979. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/17 Procès-verbaux / 1980. -- 14 janvier 1980-9 décembre 1980. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/18 Procès-verbaux / 1981. -- 7 janvier 1981-21 décembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
1-05-4-01-B *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux.

POD15-1/19 Procès-verbaux / 1982. -- 3 janvier 1982-22 décembre 1982. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/20 Procès-verbaux / 1983. -- 9 janvier 1983-14 décembre 1983. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/21 Procès-verbaux / 1984. -- 14 janvier 1984-11 décembre 1984. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/22 Procès-verbaux / 1985. -- 5 mars 1985-17 décembre 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux.

POD15-1/23 Procès-verbaux / 1986. -- 7 janvier 1986-22 décembre 1986. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/24 Procès-verbaux / 1987. -- 19 janvier 1987-7 septembre 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Comité exécutif et assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/25 Procès-verbaux / 1988. -- 9 février 1988-24 novembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Rapport du président aux compétitions, Rapport sur la sécurité sur mer.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/26 Procès-verbaux / 1989. -- 11 février 1989-20 novembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux.

POD15-1/27 Procès-verbaux / 1990.. -- 5 février 1990-11 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/28 Procès-verbaux / 1991. -- 29 janvier 1991-10 décembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières et spéciales du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Assemblées des présidents.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/29 Procès-verbaux / 1992. – 7 janvier 1992-17 décembre 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/30 Procès-verbaux / 1993. – 16 janvier 1993-30 novembre 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-1
3-02-4-02-A *Portée et contenu:* Assemblées régulières du Conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/31 Procès-verbaux. -- 23 janvier 1994-13 décembre 1994. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-83
3-01-6-03-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux des assemblées du conseil d'administration de la Traversée Internationale.

Notes: Originaux et copies.

POD15-1/32 Procès-verbaux. -- 18 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-83
3-01-6-03-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux des assemblées du conseil d'administration de la Traversée Internationale.

Notes: Originaux.

POD15-2 **Documents iconographiques. -- [19-]-2002. – 19 796 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit. -- 1 472 photographies: négatifs n&b et coul.; 10x13 cm ou plus petit. -- 7 455 diapositives: n&b et coul.; 5x5 cm. -- 3 affiches; 76x46 cm ou plus petit ; 54 406 photographies coul. : 149 disques optiques.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents iconographiques relatant divers événements et activités tenus lors des festivités entourant la Traversée Internationale.

Notes:

Plusieurs photographies et diapositives comportent une légende.
Certaines photographies sont collées sur des feuilles ou des cartons.
Originaux et copies.

POD15-2/1 **Photographies. -- [19-]-2002. – 19 371 photographies: n&b et coul.; 29.5x23 cm ou plus petit. -- 528 photographies: négatifs coul.; 35 mm ; 54 406 photographies coul. : 149 disques optiques.**

Portée et contenu:

Cette sous-série comprend des photographies concernant les diverses activités entourant la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-2/1.1 Activités diverses. -- [19-]. -- 41 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Souper hot-dog, courses de chevaux, courses de tacots, exposition canine, bingo.

Notes: Une photographie comporte une légende.
Copies.

POD15-2/1.2 Activités sportives. -- [19-]. -- 80 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Curling, course à pied, marche rapide, balle-molle, vélo, motocross.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.3 Animation. -- [19-]. -- 31 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Clowns, musiciens, parachutistes.

Notes: Une photographie comporte une légende.
Copies.

POD15-2/1.4 Arts-Expo. -- [19-]. -- 14 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Sculptures, artistes à l'œuvre, exposants.

Notes: Copies.

POD15-2/1.5 Arrivée des nageurs. -- [19-]. -- 11 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Copies.

POD15-2/1.6 Autres activités nautiques. -- [19-]. -- 23 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Voiliers, planches à voile, bateaux, kayaks, bateau le Hugh Jones, chaloupes à rames.

Notes: Copies.

POD15-2/1.7 Compétitions. -- [19-]. -- 88 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.8 Départ des nageurs. -- [19-]. -- 15 photographies: n&b et coul.; 19.5x12.5 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.9 Divers. -- [19-]. -- 9 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Quartier général de la Traversée, écrasement d'un avion, sécurité nautique, parcours de la Traversée, plaque souvenir en hommage à Martin Bédard.

Notes: Copies.

POD15-2/1.10 Foules. -- [19-]. -- 7 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.11 Mademoiselle Traversée. -- [19-]. -- 10 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Copies.

POD15-2/1.12 Médias. -- [19-]. -- 12 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Journalistes et médias d'information.

Notes: Copies.

POD15-2/1.13 Nageurs. -- [19-]. -- 157 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.14 Parades. -- [19-]. -- 18 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Portée et contenu:* Parades dans les rues de Roberval.

Notes: Copies.

POD15-2/1.15 Personnages et personnalités. -- [19-]. -- 243 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.

Copies.

POD15-2/1.16 Réceptions et bals. -- [19-]. -- 84 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.17 Remises de prix. -- [19-]. -- 113 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.18 Souper dans les rues. -- [19-]. -- 16 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.19 Spectacles et artistes. -- [19-]. -- 235 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-2
3-02-1-01-B *Notes:* Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.20 Plages et piscines. -- [19-]. -- 1 album; 29.5x25 cm (53 photographies: coul.; 9x9 cm).
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Différentes plages et piscines de la région du Lac-Saint-Jean.

Notes: Copies.

POD15-2/1.21 1re Traversée. – 1955-1956. -- 14 photographies: n&b; 18x12.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs et remises de prix. Souvenir.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.22 4e Traversée. -- 1958. -- 25 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, remises de prix.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Trois photographies sont collées sur des feuilles.
Copies.

POD15-2/1.23 5e Traversée. -- 1959. -- 30 photographies: n&b; 18x13 cm ou plus petit. -- 1 album; 28x24 cm
Boîte-3 (26x20 cm ou plus petit). photographies: n&b;
3-02-4-03-A
Portée et contenu: Nageurs, compétitions, remises de prix, couronnement de Mlle Traversée.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.24 6e Traversée. -- 1960. -- 32 photographies: n&b; 12x17 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, remises de prix, Mlle Traversée.

Notes: Toutes les photographies comportent une légende.
Toutes les photographies sont collées sur des feuilles de 25.5x22 cm et sont recouvertes d'une pellicule de plastique.
Copies.

POD15-2/1.25 7e Traversée. -- 1961. -- 4 albums; 15x9.5 cm (50 photographies: n&b; 12.5x9 cm).
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, foules.

Notes: Copies.
Les originaux (négatifs) sont dans le fonds Fernand Bilodeau Photographe (PI 1).

POD15-2/1.26 8e Traversée. -- 1962. -- 124 photographies: n&b; 12x17.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, remises de prix, foules, réception.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Quelques photographies sont collées sur des cartons.
Copies.

POD15-2/1.27 9e Traversée. -- 1963. -- 17 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, remises de prix, réception, foules, lancement du programme.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.28 10e Traversée. -- 1964. -- 1 photographie: n&b; 8.5x9.5 cm.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Le nageur Richard Villeneuve avec Martin Bédard.

Notes: Comporte une légende.
Copie.

POD15-2/1.29 11e Traversée. -- 1965. -- 16 photographies: n&b; 29.5x23 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, rameurs, lancement du disque de la chanson "Piékouagami".

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Une photographie est déchirée sur les bordures.
Copies.

POD15-2/1.30 12e Traversée. -- 1966. -- 8 photographies: n&b; 26x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Compétitions, remises de prix, course de chevaux.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.31 13e Traversée. -- 1967. -- 71 photographies: n&b; 26x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Nageurs, départ, compétitions, réception, remises de prix, parade, course de chevaux, char allégorique.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.32 14e Traversée. -- 1968. -- 65 photographies: n&b; 13x18 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Arrivée des nageurs, visite de P.-E. Trudeau, compétitions, nageurs, foules.

Notes: Certaines photographies sont jaunies totalement ou en partie.
Copies.

POD15-2/1.33 15e Traversée. -- 1969. -- 76 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Arrivée des nageurs, remises de prix, réception, parade, spectacle aérien, visite de P.-E. Trudeau, foules, course de chevaux, membres du conseil d'administration, souper dans les rues, reine de la Traversée.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.34 16e Traversée. -- 1970. -- 307 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Arrivée des nageurs, remises de prix, course de chevaux, préparatifs avant le départ, hôtesses, réception, nageurs, couronnement de la reine, départ, parade, spectacles, activités sportives, souper dans les rues.

Notes: Quelques photographies sont collées sur des cartons (21.5x28 cm).
Certaines photographies comportent une légende.
Certaines photographies sont endommagées.
Copies.

POD15-2/1.35 17e Traversée. -- 1971. -- 151 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Parade, arrivée des nageurs, compétitions, remises de prix, activités sportives, réception, souper dans les rues, membres du conseil d'administration, reine de la Traversée, course de chevaux.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.36 18e Traversée. -- 1972. -- 270 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Bal, remises de prix, reine de la Traversée, conférence de presse, nageurs, couronnement de la reine, Miss Canada 1972, artistes, parade, arrivée, compétitions.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.37 19e Traversée. -- 1973. -- 58 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A *Portée et contenu:* Membres du conseil d'administration, nageurs, Mlle Traversée, remises de prix, spectacles, parade.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.38 20e Traversée. -- 1974. -- 92 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-3
3-02-4-03-A

Portée et contenu: Nageurs, arrivée, préparatifs avant le départ, remises de prix, parade.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.39 21e Traversée. -- 1975. -- 15 photographies: n&b; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Nageurs, arrivée, lancement de l'album souvenir, remises de prix, membres du conseil d'administration.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.40 22e Traversée. -- 1976. -- 3 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Arts-Expo, membres du conseil d'administration.

Notes: Copies.

POD15-2/1.41 23e Traversée. -- 1977. -- 54 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Nageurs, arrivée, artistes, activités sportives, animation, remises de prix, installations de la Traversée, spectacles.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.42 24e Traversée. -- 1978. -- 185 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Nageurs, arrivée, activités sportives, artistes, spectacles, lancement de la programmation, animation, membres du conseil d'administration, remises de prix.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Quelques photographies (25.5x20.5 cm) sont collées sur des cartons (28x22.5cm).
Copies.

POD15-2/1.43 25e Traversée. -- 1979. -- 211 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Remises de prix, activités sportives, souper dans les rues, artistes, Arts-Expo, spectacles, bingo, réception, membres du conseil d'administration.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.44 Traversée. -- [198-]. -- 1 album; 33x26.5 cm (250 photographies: coul.; 12x9 cm).
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Spectacles, artistes, souper dans les rues, course de tacots, Arts-Expo, remises de prix, compétitions, activités sportives, animation.

Notes: Copies.

POD15-2/1.45 Traversée. -- [198-]. -- 1 album; 33x26.5 cm (296 photographies: coul.; 12.5x9 cm).
Boîte-4
3-02-4-02-B

Portée et contenu: Spectacles, artistes, Arts-Expo, remises de prix, compétitions, nageurs.

Notes: Copies.

POD15-2/1.46 26e Traversée. -- 1980. -- 116 photographies: n&b et coul.; 20.5x14 ou plus petit.
Boîte-5
3-02-4-01-A *Portée et contenu:* Remises de prix, activités sportives, artistes, spectacles, feux d'artifices.

Notes: Copies.

POD15-2/1.47 27e Traversée. -- 1981. -- 1 album; 25.6x29 cm (263 photographies: coul.; 12.5x9 cm).
Boîte-5
3-02-4-01-A *Portée et contenu:* Activités sportives, nageurs, compétitions, remises de prix.

Notes: Copies.

POD15-2/1.48 27e Traversée. -- 1981. -- 203 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit. -- 502 photographies: négatifs coul.; 35 mm.
Boîte-5
3-02-4-01-A

Portée et contenu: Activités sportives, animation, spectacles, Arts-Expo, foule, souper dans les rues, nageurs, épreuve de qualification, départ et arrivée, remises de prix.

Notes: La majorité des photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.49 28e Traversée. -- 1982. -- 1 album; 29x27 cm (157 photographies: coul.; 12.5x9 cm).
Boîte-5
3-02-4-01-A *Portée et contenu:* Compétitions, nageurs, remises de prix, animation, courses de tacots, spectacles.

Notes: Copies.

POD15-2/1.50 28e Traversée. -- 1982. -- 1 album; 33x26.5 cm (232 photographies: coul.; 12.5x9 cm).
Boîte-6
3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Compétitions, remises de prix, spectacles, Arts-Expo.

Notes: Copies.

POD15-2/1.51 28e Traversée. -- 1982. -- 7 photographies: n&b; 25.5x20 cm.
Boîte-6
3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Présentation du drapeau de la Traversée, membres du conseil d'administration, conférence de presse.

Notes: Copies.

POD15-2/1.52 29e Traversée. -- 1983. -- 23 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-6
3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Président, Arts-Expo, membres du conseil d'administration, départ, arrivée, remises de prix.

Notes: Copies.

POD15-2/1.53 30e Traversée. -- 1984. -- 1 album; 33x26.5 cm (233 photographies: coul.; 12.5x9 cm).
Boîte-6
3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Compétitions, activités sportives, inauguration monument 30e Traversée, Arts-Expo, spectacles.

Notes: Copies.

POD15-2/1.54 30e Traversée. -- 1984. -- 40 photographies: n&b et coul.; 25.5x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-6

3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Membres du conseil d'administration, conférence de presse, nageurs, spectacles, réception, remises de prix.

Notes: Copies.

POD15-2/1.55 31e Traversée. -- 1985. -- 101 photographies: n&b; 25.5x20.5 cm.
Boîte-6
3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Compétitions, Arts-Expo, cocktail bénéfice, journalistes, activités sportives, animation, nageurs, affiche Péribonka, sécurité, souper dans les rues, artistes, spectacles.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.56 32e Traversée. -- 1986. -- 262 photographies: n&b et coul.; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-6
3-02-1-02-B *Portée et contenu:* Arts-Expo, cocktail bénéfice, nageurs, compétitions, artistes, spectacles, animation, activités sportives, remises de prix, conférence de presse, membres du conseil d'administration.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.57 33e Traversée. -- 1987. -- 185 photographies: n&b; 25.5x20 cm.
Boîte-7
3-02-5-02-B *Portée et contenu:* Nageurs, artistes, spectacles, souper dans les rues, soirée des Grands, sécurité sur l'eau, président de la Fédération de natation égyptienne, circuits mini-loto, journée des personnes âgées, Club Gami, comités, cocktail bénéfice, café-terrasse, bingo, Arts-Expo, animation, activités sportives, conférences de presse, compétitions, arrivée.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.58 34e Traversée. -- 1988. -- 129 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-7
3-02-5-02-B *Portée et contenu:* Nageurs, remises de prix, Arts-Expo, animation, spectacles, artistes, souper dans les rues, bingo, défilé de maillots de bain, personnages.

Notes: Copies.

POD15-2/1.59 35e Traversée. -- 1989. -- 182 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-7
3-02-5-02-B *Portée et contenu:* Nageurs, remises de prix, spectacles, artistes, Arts-Expo, activités sportives, souper dans les rues, bingo, foules, activités diverses, personnages.

Notes: Certaines photographies comportent un légende.
Copies.

POD15-2/1.60 36e Traversée. -- 1990. -- 162 photographies: n&b; 25.5x20 cm.
Boîte-7
3-02-5-02-B *Portée et contenu:* Nageurs, remises de prix, Arts-Expo, souper dans les rues, activités sportives, spectacles, artistes, foules, activités diverses, personnages.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.61 37e Traversée. -- 1991. -- 139 photographies: n&b; 25.5x20 cm ou plus petit.
Boîte-7
3-02-5-02-B *Portée et contenu:* Nageurs, spectacles, artistes, remises de prix, souper dans les rues, activités sportives, foules, activités diverses, personnages, Arts-Expo.

Notes: La majorité des photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-2/1.62 37e Traversée. -- 1991. -- 244 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-7
3-02-5-02-B *Portée et contenu:* Remise des trophées, soirée bénéfice, nageurs, souper dans les rues, foules, défilé de maillots de bain, activités sportives, spectacles, animation, installations de la Traversée.

Notes: La majorité des photographies comportent une légende.
Toutes les photographies sont collées sur des feuilles (21.5x28cm) et sont insérées dans des pochettes de plastique.
Copies.

POD15-2/1.63 38e Traversée. -- 1992. -- 101 photographies: n&b; 25.5x20 cm.
Boîte-8
3-02-3-02-B *Portée et contenu:* Nageurs, remises de prix, équipe médicale, spectacles, artistes, animation, personnages.

Notes: Copies.

POD15-2/1.64 38e Traversée. -- 1992. -- 507 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-8
3-02-3-02-B *Portée et contenu:* Nageurs et compétitions.

Notes: Copies.

POD15-2/1.65 38e Traversée. -- 1992. -- 213 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-8
3-02-3-02-B *Portée et contenu:* Personnages et réception.

Notes: Copies.

POD15-2/1.66 38e Traversée. -- 1992. -- 344 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-8
3-02-3-02-B *Portée et contenu:* Remises de prix, spectacles, artistes, animation, activités sportives, parade, souper dans les rues, foules, service médical.

Notes: Copies.

POD15-2/1.67 39e Traversée. -- 1993. -- 451 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-8
3-02-3-02-B *Portée et contenu:* Nageurs et compétitions.

Notes: Copies.

POD15-2/1.68 39e Traversée. -- 1993. -- 333 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-8
3-02-3-02-B *Portée et contenu:* Soirée bénéfice, personnages, remises de prix, activités sportives, spectacles et animation, foules, activités diverses, défilé de mode, souper dans les rues.

Notes: Copies.

POD15-2/1.69 40e Traversée. -- 1994. -- 524 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-9
3-02-3-01-B *Portée et contenu:* Nageurs et compétitions.

Notes: Copies.

POD15-2/1.70 40e Traversée. -- 1994. -- 315 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-9
3-02-3-01-B *Portée et contenu:* Personnages, réceptions, inauguration bâtisse de la Traversée, conférences de presse, spectacles, animation.

Notes: Copies.

POD15-2/1.71 40e Traversée. -- 1994. -- 206 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-9
3-02-3-01-B *Portée et contenu:* Foules, souper dans les rues, activités sportives, parade, Arts-Expo, remises de prix, Jacques Amyot, divers.

Notes: Copies.

POD15-2/1.72 41e Traversée. -- 1995. -- 751 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-9
3-02-3-01-B *Portée et contenu:* Nageurs et compétitions.

Notes: Copies.

POD15-2/1.73 41e Traversée. -- 1995. -- 352 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-9
3-02-3-01-B *Portée et contenu:* Spectacles, animation, fête, cocktail, souper dans les rues.

Notes: Copies.

POD15-2/1.74 41e Traversée. -- 1995. -- 288 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Personnages, remises de prix, parade, Arts-Expo, foules, activités sportives, divers.

Notes: Copies.

POD15-2/1.75 42e Traversée. -- 1996. -- 589 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Nageurs et compétitions.

Notes: Copies.

POD15-2/1.76 42e Traversée. -- 1996. -- 378 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Symposium sur la nage longue distance, personnages, spectacles, animation, cocktail, Arts-Expo, sécurité nautique, activités sportives.

Notes: Copies.

POD15-2/1.77 43e Traversée. – 1997. – 1018 photographies : coul.l 10x15 cm.
Boîte-135
5-05-5-03-A(1) *Portée et contenu :*
A : Sébastien Bolduc 32 km.
B : Activités sportives
C : Feu d'artifice

D : Nageurs
E : Compétitions
F : Souper dans les rues
G : Soirée bénéfice
H : Conférence de presse
I : Messe
J : Terrains de jeux
K : Randonnée à bicyclettes
L : Sprint – nageurs
M : Pergola – Arts Expo
N : Pop Rock
O : Spectacles
P : Médical
Q : 1 et 2 km et 5 km.
R : Claudio Plitt
S : Présentation des nageurs
T : Autres

Notes : Copies.

POD15-2/1.78 44e Traversée. – 1998. – 989 photographies : coul.; 10x25 cm ou plus petits.

Boîte-136
5-05-5-04-A *Portée et contenu :*
A : Femmes-Œufs Déjeuner
B : Présentation des nageurs
C : Compétitions aquatiques
D : Nageurs 32 km
E : Compétitions 1 et 2 km
F : Spectacles
G : Démonstration, nageurs
H : 16 km
I : 4 à 7 Banque Royale
J : Art Expo
K : Groupes Pop Rock
L : Soirée bénéfice
M : Terrains de jeux
N : Parade
O : Souper dans les rues
P : Randonnée à bicyclettes
Q : Feu d'artifice
R : Parade Val-Jalbert
S : Personnes
T : 32 km

Notes : Quelques photographies sont du photographe Jean Briand.
Quelques photographies sont du photographe Steeve Tremblay.
Copies.

POD15-2/1.79 45e Traversée. – 1999. – 1210 photographies : coul.; 10x15 cm ; 25 photographies : 1 disque optique.

Boîte-137
5-05-5-03-A(2) *Portée et contenu :*
A : Souper dans les rues
B : Présentation des nageurs – Souper dans les rues
C : Terrains de jeux – IGA Michel Gravel
D : 4 à 7 Groupe financier Banque Royale

E : Présentation des gagnants – Marathon de la relève
F : Présentation des gagnants 32 km
G : Arrivée – Marathon de la relève Alcan 10 km
H : Spectacles
I : Parade
J : 32 km
K : Démonstration à relais Abitibi-Consolidated et 10 km
L : Activités sportives
M : Soirée bénéfice
N : Feu d'artifice – Gaz Métropolitain
O : Présentation des nageurs
P : Compétions 1 et 2 km Uniprix
Q : Départ marathon 32 km – Péribonka et Gagnant de 1955 à 1999

Notes : Copies et originaux.

POD15-2/1.80 46e Traversée. – 1997-2000. – 26 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. – 1173 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-138
5-05-5-02-A

Portée et contenu :
A : Réjean Lacoursière
B : Stéphane Lecat and Friends
C : Conférence de presse
D : Stade Olympique
E : Parade
F : Soirée Bénéfice
G : Terrains de jeux
H : Souper dans les rues
I : Spectacles
J : 5 km – Sprint
K : 10 km
L : 32 km
M : Présentation des gagnants
N : Divers

Notes : Plusieurs photographies proviennent de Traversée précédentent.
Originaux et copies.

POD15-2/1.81 47e Traversée. – 1999-2001. – 1678 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-139
5-05-5-01-B

Portée et contenu :
A : Soirée Bénéfice
B : Défilé du mérite
C : Souper dans les rues
D : Remise de trophée – prix – plaque
E : Terrains de jeux
F : Compétition hippique – 43e Traversée
G : Spectacles (Jenny Rock, Jean Nichol, Yelo Molo, Bon Jovi, Jean Leloup)
H : Conseil d'administration de la Traversée
I : 1 et 2 km, 5 km, 10 km Marathon de la relève
J : Démonstration à relais
K : Nageurs – Gabriel Chaillou, Nace Majcen, Stephane Lecat
L : 32 km
M : Marc-André Leclerc – arrivée
N : Petar Stoychev et Jean-Guy Tardif
O : Arrivée des nageurs – plaque commémorative

P : Car Murray
Q : Présentation des nageurs
R : Orchestre symphonique et foule au quai
S : Arrivé Lecat-Stoychev
T : Arrivé Irene Van Der Lan

Notes : Plusieurs photographies proviennent de Traversée précédentent.
Copies.

POD15-2/1.82 48e Traversée. – 1998-2002. – 1574 photographies : coul.; 10x15 cm et 10x30 cm ; 196 photographies coul. : 1 disque optique.

Boîte-140
5-05-7-03-A *Portée et contenu :*

A : Souper dans les rues
B : Soirée bénéfice
C : Présentation des nageurs au Souper dans les rues
D : Conférence de presse Hydro-Québec
E : Défilé du Mérite
F : Terrains de jeux
G : Familles d'accueil
H : Spectacles (Annie Brocoli, Les Respectables, Daniel Boucher, Hommage à U2, Bon Jovi, Jenny Rock)
I : Démonstration à relais – Marathon de la relève
J : 1 et 2 km – Sprint
K : Marc-André Leclerc
L : Petar Stoychev
M : 32 km
N : Présentation des nageurs Péribonka
O : Présentation des gagnants
P : Exposition
Q : Course boîtes à savon
R : Don de la Caisse Populaire Sieur de Roberval
S : Bateau La Tournée
T : Jacques Girard
U : Articles promotionels
V : Image Kodak
- 2002-02-19
- 2002-07-23
- 2022-07-30

W : Photos 48e Steeve Tremblay.

Notes : Plusieurs photographies proviennent de Traversée précédente.
Copies et originaux.

POD15-2/1.83 49e Traversée. – 2003. – 2 361 photographies coul. : 10 disques optiques.

Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*

1. Photos départ 32 km (aussi sur disque #5)
2. Photos
a. Photographie de l'arrivée du 32 km.
3. Parade
4. Marathon de la relève
5. Nageurs et guides
6. Arrivée 06
7. Arrivée 04
8. Arrivée 05

9. Relais des pros
10. Souper rues
11. Bicyclette traversée
12. Course à pied
13. Expo Lions
14. Journée enfant
15. Méchoui aux sportifs
16. Olivier Dessureault et plongeurs
17. Relève de l'humour
18. Soccer traversé
19. Arrivée relève
20. Cowboy Fringants et soirée
21. Dan Bigras et AC-DC
22. Nageurs sur lac et foule
23. Présentation Pag-feu et Jo
24. Uniprix et 5 km
25. Arrivée 1
26. Arrivée 02
27. Arrivée 03
28. Conférence de presse juin 2003

Notes: Originaux.
Les trois dossiers du dossier 2. *Photos* ne sont pas des photographies de la traversée, mais des photographies destinées au travail journalistique de Steeve Tremblay et elles sont à consultation restreinte.

POD15-2/1.84 50e Traversée. – 2004. – 2 688 photographies coul. : 13 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. Traversée (Conférence de presse du président d'honneur)
2. Dimanche (Événement d'ouverture de la Traversée)
3. Art Expo
4. Comité médical
5. Conseil administration
6. Course de TACO
7. Expo Biblio
8. Jumeaux et nageurs
9. Parade et course
10. Souper brassette
11. Souper dans les rues et présentation
12. Arrivée 32
13. Arrivée 32 suite
14. Caro Podium
15. 1 et 2 km et autres
16. Bruno Pelletier
17. Présentation et artifice
18. Cocktail-bénéfice
19. Anciens
20. Fleury, Roger, Asmuth
21. Symposium départ relais
22. Brunch de la ville
23. Départ 32 km
24. Martin Deschamps
25. Animation familiale
26. Relais et autre
27. Arrivée relève

28. Maiden et Lapointe
29. Cossette arrivée
30. Cossette départ
31. Mon oncle Serge

Notes: Originaux.

POD15-2/1.85 51e Traversée. – 2005. – 3 423 photographies coul. : 17 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. 2005-07-25
2. 2005-07-28
3. 2005-07-29
4. 2005-07-30
5. Cocktail-bénéfice de la Traversée à Alma
6. Course à pied
7. Défilé du mérite
8. Taco et expo Lions
9. Vélo Traversée
10. Souper dans les rues
11. Activités familiales
12. Relais et activités familiales
13. Jeudi soir
14. Vendredi soir
15. Départ du marathon de la relève
16. Arrivé du marathon de la relève #1
17. Arrivé du marathon de la relève #2
18. Départ 32 km #1
19. Départ 32 km #2
20. Compétitions Uniprix
21. Arrivée 32 km #1
22. Arrivée 32 km #2
23. Arrivée 32 km #3
24. Spectacle du samedi soir
25. Journée familiale du dimanche
26. Traversée du Lac-Saint-Jean par Denys Houde disque 1
27. Traversée du Lac-Saint-Jean par Denys Houde disque 2

Notes: Originaux.

POD15-2/1.86 52e Traversée. – 2006. – 4 131 photographies coul. : 23 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. Traversée en solo
2. Art expo
3. Basket-ball
4. Course à pied
5. Régiment du Saguenay
6. Tacots
7. Journée IGActive
8. Parade
9. Soccer
10. Randonnée à vélo
11. Souper des rues #1
12. Arrivée relève #1
13. Arrivée relève #2

14. Souper des rues #2
15. Départ relève #1
16. Départ relève #2
17. Vendredi soirée
18. Dale (groupe de musique)
19. Nageurs
20. Départ 32 km et hélicoptère #1
21. Départ 32 km et hélicoptère #2
22. Départ 32 km et hélicoptère #3
23. Arrivée 32 km #1
24. Arrivée 32 km #2
25. Arrivée 32 km #3
26. Arrivée 32 km #4
27. Photos diverses et médaille Uniprix
28. Soirée samedi
29. Dimanche : site Akya et Beatles
30. Cocktail de la Traversée
31. Photographie de la traversée de Éric Guay
32. La Traversée internationale du lac Saint-Jean selon Christopher Breault (deux fois le même disque optique)

Notes: Originaux.

POD15-2/1.87 Exposition vague souvenir. – 2000-2002. – 235 photographies coul. : 3 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. Volet 1 : 46e traversée 2000
2. Volet 2 : 47e Traversée 2001

Notes: Originaux.

POD15-2/1.88 53e Traversée. – 2007. – 5 049 photographies coul. : 25 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. Traversée solo de Glen Tremblay par André Guérin #1
2. Traversée solo de Glen Tremblay par André Guérin #2
3. Course à pied
4. IGActive
5. Art expo
6. Bazar biblio
7. Foule centre-ville spectacle
8. Jimmy James (spectacle)
9. Randonnée à vélo
10. Skate board
11. Soccer
12. Duo Gami
13. Glenn Tremblay
14. Marie Mai (spectacle)
15. Souper dans les rues
16. 10 km hommes #1
17. 10 km femmes #1
18. 10 km femmes #2
19. 10 km hommes #2
20. Présentation des nageurs #1
21. Départ 32 km #1
22. Feux d'artifice

23. Présentations des nageurs #2
24. Départ relève Alcan #2
25. Hommage Genesis
26. Départ 32 km #2
27. Arrivée relève Alcan #1
28. Kiss (spectacle)
29. Compétition Uniprix
30. Arrivée relève Alcan #2
31. Jonas (spectacle)
32. Arrivée 32 km #1
33. Arrivée 32 km #2
34. Arrivée 32 km #3
35. Diverses traversées
36. Nageurs
37. Québécissme
38. Arrivée relève #1
39. Aériennes de Roberval
40. Parade
41. Cocktail-bénéfice mai 2007

Notes: Originaux.

POD15-2/1.89 54e Traversée. – 2008. – 5 413 photographies coul. : 25 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*

1. Cocktail-bénéfice 31 mai 2008
2. Activités du 19-07-2008
3. Activités du 20-07-2008
4. Activités du 21-07-2008
5. Activités du 23-07-2008
6. Souper dans les rues
7. Activités du 22-07-2008
8. Traversée en solo #1 : François Hamel et Michel Dufour
9. Traversée en solo #2 : Laval Bouchard et Sylvain Fillion
10. Présentation des nageurs
11. Traversée duo Gami
12. Coupe du monde #1
13. Coupe du monde #2
14. Picard assemblé et tente SAQ
15. Départ relève #1
16. Départ relève #2
17. Arrivée relève #1
18. Arrivée relève #2
19. Hommage CCR (Creedence Clearwater Revival) et Pink Floyd #1 (2 fois le même disque)
20. Départ traversée 32 km #1
21. Départ traversée 32 km #2
22. 1-2-5 km Uniprix
23. Bistrot SAQ
24. Brunch de la Ville
25. Camping Mont-plaisant
26. Retraits
27. Aérienne et Hélico
28. Arrivée 32 km #1
29. Arrivée 32 km #3
30. Arrivée 32 km #4
31. Gagnon et Séguin

32. Nageurs samedi et feu d'artifice
33. Parade #1
34. Parade #2 et nageurs
35. Nageurs

Notes: Originaux.

POD15-2/1.90 55e Traversée. – 2009. – 7 639 photographies coul. : 8 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. Photographies variées de spectateurs et de personnalité présents aux événements de la Traversée
2. Nageurs
3. Coupe du monde 10 km
4. Course à pied
5. Galerie Lions
6. Présentation des nageurs
7. Quilles
8. Randonnée à vélo
9. Soccer
10. Vente de livre
11. Arrivée de la relève
12. Départ de la relève
13. Journées IGActives
14. Cocktail-bénéfice 30 mai 2009
15. Arrivée des nageurs 32 km #1
16. Arrivée des nageurs 32 km #2
17. Courses Uniprix
18. Départ traversée 32 km
19. Brunch de la Ville
20. Concours Guitar Hero
21. Hommage à AC-DC
22. Hommage à Iron Maiden
23. Hommage à Metallica
24. Pancarte et quai
25. Pat Groulx et Bas Blancs
26. Sir Pathetik
27. Souper dans les rues
28. Photos aériennes samedi
29. Concours amateur
30. Concours Sieur de Roberval
31. Feux d'artifice
32. Lost Fingers
33. Marc-André Fortin
34. Nageurs scène samedi
35. Parade
36. Photos aériennes vendredi
37. Spectacles amateurs

Notes: Originaux.

POD15-2/1.91 56e Traversée. – 2010. – 15 160 photographies coul. : 19 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*
1. Souper-bénéfice 2010 et Traversée du lac Saint-Jean photographie de Éric Dalcourt
2. Départ 10 km FINA hommes et femmes

3. Départ de la relève
4. Journée IGActive
5. SRC Radio
6. Tente Pierre Lavoie
7. Tir de 4x4
8. 1,2 et 5 km Uniprix
9. Arrivée 10 km FINA
10. Artiste livre et guitare
11. Course à pied et SRC et Spectacle
12. Nageurs
13. Quilles
14. Soccer
15. Photos aériennes
16. Départ 32 km
17. Présentation des nageurs
18. Arrivée 32 km #1
19. Souper spaghetti Ronnica
20. Arrivée du 32 km #2
21. Souper dans les rues
22. Affichages
23. Arrivée relève
24. Brunch du maire
25. Photographie de gens présents lors des événements de la traversée et de jeunes nageurs
26. Spectacle du jeudi
27. Jean relève
28. Jean Dumont samedi 32 km
29. Spectacle du vendredi
30. Parade
31. Spectacle samedi et feux d'artifice
32. Photos de Roberval et de la traversée 2010 par Vicky Boutin
33. Démonstration armée
34. Photographies de gens participant aux événements de la traversée et de la mascotte officielle
35. Gami relève
36. Heidi relève
37. Heidi Levasseur 16-07-2010
38. Jean samedi
39. Mosaïque
40. Nageurs à trouver
41. Nathali du Toit
42. Pancarte commanditaire
43. Réunion technique 16-072010
44. Sculpture en sable
45. Souper FINA
46. 5 km hommes
47. 5 km femme
48. Camp d'entrainement et Art expo
49. Conf FINA, 15-07-2010
50. Course des anciens
51. Délégations
52. Cérémonie de fermeture
53. Cérémonie d'ouverture
54. Départ 10 km hommes
55. Départ 25 km hommes et femmes
56. 25 km sur eau
57. Arrivée du 25 km
58. Arrivée 10 km femmes

59. Arrivée 10 km hommes
60. Départ 10 km femmes
61. Jean Dumont dimanche 16-07-2010
62. Jean Dumont vendredi 18-07-2010
63. Jean Dumont mardi 20-07-2010
64. Jean Dumont jeudi 22-07-2010

Notes: Originaux.

POD15-2/1.92 57e Traversée. – 2011. – 4 302 photographies coul. : 20 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*

1. Conférence de presse 27-01-2011, photographie de Gimmy Desbien
2. 1-2-5 km Uniprix (photographies en haute et basse résolution)
3. Activités soir, alter ego et feux d'artifice
4. Soccer et pétanque
5. Départ 10 km FINA, action, arrivé et podium
6. Armée et symposium de peinture
7. Expo peinture au Club de Lions
8. Préparation et présentation des nageurs 10 km FINA
9. Spectacle soir
10. Vélo centre-ville
11. Lundi 25 juillet 2011 : Départ randonner Amyot et Lachance ; Théâtre et bazar de livre.
12. Mardi 26 juillet 2011 : Course à pied 1,5-3-5-10 km ; Déjeuner des placoteux ; Journée pour enfant, dé plouf et groupe Gille Potvin ; Spectacle soir.
13. Mercredi 27 juillet 2011 : Autographe des nageurs ; Avant le souper des rues ; Bénévoles et paysage de la traversée ; Jello ; Présentation des nageurs ; Souper des rues ; Spectacle de soir.
14. Jeudi 28 juillet 2011 : Activité Hydro-Québec ; Déjeuner placoteux ; Présentation des nageurs ; Souper fesse de bœuf ; Spectacle U2 et 3 Accords ;
15. Vendredi 29 juillet 2011 : Déjeuner des nageurs ; Jacques Amyot ; Avant le marathon de la relève ; Départ du marathon de la relève et course ; Présentation des nageurs du marathon ; Arrivée marathon de la relève
16. 30 juillet 2011 : Avant course ; Départ et action ; Mise à l'eau des nageurs ; Présentation des nageurs ; 32 km et arrivée des nageurs ; BB, Martin Des champs, feux d'artifice ; Brunch protocolaire : Podium et plaque FINA ; Statut bronze M. Amyot.
17. 31 juillet 2011 : Parade ; Armée, FINA, Présentation des nageurs.
18. Photos Semaine de la Traversée par Vicky Boutin #1 : Hommage à U2 ; Les fous du roi ; Les Trois Accords ; Marathon de la relève.
19. Photos Semaine de la Traversée par Vicky Boutin #2 : Arrivée Roberval ; Départ Péribonka.
20. Soirée-bénéfice 28 mai 2011.
21. Conférence de presse 27 janvier 2011
22. Conférence de presse 14 juin 2011
23. Vitrine traversée 2011

Notes: Originaux. Photographies en haute et basse résolution.

POD15-2/1.93 58e Traversée. – 2012. – 3 809 photographies coul. : 11 disques optiques.
Boîte-134
5-05-6-01-B *Portée et contenu :*

1. Disque optique non identifié daté du 21 juillet 2012 : soccer ; nageurs au départ, pendant la course, à l'arrivée et sur le podium ;
2. Dossier non identifié daté du 23 juillet 2012 : spectacles, activités en vélos, exposition d'artistes ;
3. Dossier non identifié daté du 24 juillet 2012 : Spectacles, activités familiales avec la mascotte (Défi Plouf), nageurs, activités avec l'armée, activités de vélos, activités de courses ;

4. Dossier non identifié daté du 25 juillet 2012 : exposition d'artistes, souper dans les rues, nageurs, spectacles ;
5. Dossier non identifié daté du 26 juillet 2012 : Spectacle, 10 km FINA, nageurs, train C.N., podium du 10 km FINA ;
6. Dossier non identifié daté du 27 juillet 2012 : marathon de la relève Alcan, spectacles, nageurs ;
7. Dossier non identifié daté du 28 juillet 2012 : Brunch, photographies aériennes de Roberval et du lac Saint-Jean, spectacles, nageurs, spectateurs, gagnant, podium, feux d'artifice.
8. Dossier non identifié daté du 29 juillet 2012 : Parade.
9. Soirée-bénéfice du 12 mai 2012
10. Photo envoyée au Quotidien 2012 :
    a. 1-2-5 km Uniprix
    b. 10 km FINA
    c. Arriver 32 km solos
    d. Bénévoles
    e. Défi Plouf, journée IGAction
    f. Marathon de la relève et prédiction
    g. Présentation des nageurs
    h. Spectacle de la relève
    i. Souper dans les rues
    j. Symposium de peinture
    k. Train VIA Rail
    l. Traversée
11. Conférence de presse 13 février 2012, photos par Gimmy Desbiens

Notes: Originaux.

POD15-2/2 Négatifs. -- [19-]-[1992?]. -- 944 photographies: négatifs n&b et coul.; 10x13 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série comprend des négatifs concernant divers sujets relatifs à la Traversée Internationale.

Notes:

Originaux.

POD15-2/2.1 Négatifs. -- [19-]-[1992?]. -- 82 photographies: négatifs n&b et coul.; 10x13 cm ou plus petit.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Nageurs, remises de prix, vue aérienne du quai et de la rade de Roberval, personnages, compétitions, symposium sur la nage longue distance.

Notes: Originaux.

POD15-2/2.2 Négatifs. -- 1966-1979. -- 205 photographies: négatifs n&b et coul.; 6x6 cm et 35 mm.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, spectacles, artistes, activités sportives, reine de la Traversée, personnages, écrasement d'un avion.

Notes: Originaux.

POD15-2/2.3 Négatifs. -- [19-]. -- 426 photographies: négatifs coul.; 35 mm.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, remises de prix, foules, spectacles, activités sportives, course de tacots, personnages.

Notes: Originaux.

POD15-2/2.4 Négatifs. -- [19-]. -- 29 photographies: négatifs n&b; 35 mm.
Boîte-10
3-02-2-02-A *Portée et contenu:* Remises de prix.

Notes: Originaux.

POD15-2/2.5 Négatifs. -- [19-]. -- 202 photographies: négatifs coul.; 35 mm.
Boîte-10
3-02-3-01-B *Portée et contenu:* Personnages, réception, activités sportives, foules, animation, course de tacots, remises de prix, spectacles, nageurs.

Notes: Originaux.

POD15-2/3 Diapositives. -- 1971-1990. -- 7 385 diapositives: n&b et coul.; 5x5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des diapositives concernant divers événements et sujets de la Traversée Internationale.

Notes:

Originaux.

POD15-2/3.1 17^{e} et 20^{e} à 23^{e} Traversée. -- 1971-1977. -- 153 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-11
3-02-4-01-B *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, reine de la Traversée, parade, couronnement de la reine, foules, duchesses, spectacles, artistes, cocktail bénéfice, personnages, souper dans les rues, activités sportives, bingo.

Notes: Plusieurs diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.2 24e Traversée. -- 1978. -- 321 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-11
3-02-4-01-B *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, spectacles, animation, foules, personnages, souper dans les rues.

Notes: Les diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.3 24e Traversée. -- 1978. -- 354 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-11
3-02-4-01-B *Portée et contenu:* Spectacles, personnages, animation, Arts-Expo, activités sportives, foules, course de tacots, exposition canine, défilé de mode, artistes.

Notes: Les diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.4 24e Traversée. -- 1978. -- 83 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-11
3-02-4-01-B *Portée et contenu:* Spectacles, foules, course de tacots, Arts-Expo, personnages.

Notes: Les diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.5 25e Traversée. -- 1979. -- 316 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-12
3-02-2-03-B *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, Arts-Expo, personnages, hôtesses, souper dans les rues, course de tacots, activités sportives, foules, spectacles, remises de prix.

Notes: La majorité des diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.6 25e Traversée. -- 1979. -- 391 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-12
3-02-2-03-B *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, activités sportives, personnages, foules, spectacles, défilé de mode, Arts-Expo, animation.

Notes: La majorité des diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.7 26e Traversée. -- 1980. -- 346 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-12
3-02-2-03-B *Portée et contenu:* Nageurs, compétitions, remises de prix.

Notes: La majorité des diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.8 26e Traversée. -- 1980. -- 400 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-12
3-02-2-03-B *Portée et contenu:* Personnages, activités sportives, spectacles, animation, remises de prix, réception, foules.

Notes: La majorité des diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.9 26e Traversée. -- 1980. -- 374 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-13
3-02-2-01-B

Portée et contenu: Personnages, Arts-Expo, spectacles, nageurs, course de tacots, activités sportives, bingo, activités nautiques, souper dans les rues, foules, remises de prix.

Notes: La majorité des diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.10 27e Traversée. -- 1981. -- 369 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-13
3-02-2-01-B

Portée et contenu: Nageurs, compétitions, souper dans les rues, animation, bingo, course de tacots, spectacles, personnages, foules, activités sportives, remises de prix.

Notes: La majorité des diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.11 28e Traversée. -- 1982. -- 145 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-13
3-02-2-01-B

Portée et contenu: Course de tacots, activités sportives, nageurs, foules, activités nautiques, personnages, remises de prix, compétitions, spectacles.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.12 30e Traversée. -- 1984. -- 443 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-13
3-02-2-01-B

Portée et contenu: Compétitions, personnages, nageurs, foules, Arts-Expo, spectacles, remises de prix.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.13 30e Traversée. -- 1984. -- 122 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-14
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Spectacles et artistes.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.14 30e Traversée. -- 1984. -- 325 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-14
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Compétitions, nageurs, activités sportives, remises de prix, spectacles, course de tacots, personnages, Arts-Expo, souper dans les rues.

Notes: Certaines diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.15 31e Traversée. -- 1985. -- 291 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-14
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Spectacles, animation, compétitions, nageurs, remises de prix, Arts-Expo, foules.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.16 32e Traversée. -- 1986. -- 495 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-14
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Nageurs, réception, personnages, foules, compétitions, activités sportives, remises de prix, souper dans les rues, spectacles, bingo, animation.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.17 33e Traversée. -- 1987. -- 630 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-15
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Nageurs, compétitions, personnages, réception, Arts-Expo, spectacles, foules, activités sportives, animation, défilé de mode, bingo, réception, souper dans les rues, remises de prix.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.18 34e Traversée. -- 1988. -- 464 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-15
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Nageurs, remises de prix, compétitions, personnages, Arts-Expo, activités sportives, souper dans les rues, spectacles, animation, défilé de maillots de bain.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.19 35e Traversée. -- 1989. -- 595 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-15
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Nageurs, compétitions, remises de prix, spectacles, foules, bingo, personnages, animation, Arts-Expo, activités sportives, souper dans les rues.

Notes: Certaines diapositives comportent une légende.
Originaux.

POD15-2/3.20 36e Traversée. -- 1990. -- 574 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-15
3-02-5-01-B

Portée et contenu: Nageurs, compétitions, foules, défilé de maillots de bain, spectacles, remises de prix, personnages, activités sportives, souper dans les rues, animation, réception.

Notes: Originaux.

POD15-2/3.21 Diaporama 25e Traversée. -- 1979. -- 114 diapositives: coul.; 5x5 cm.
Boîte-16
3-02-2-03-A

Portée et contenu: Spectacles, nageurs, activités sportives, remises de prix, Arts-Expo, personnages, souper dans les rues, compétitions, animation, course de tacots, bingo.

Notes: Les diapositives sont dans un carrousel.
Originaux.

POD15-2/3.22 Diaporama "Les 27 ans d'histoire de la Traversée". -- 1981. -- 80 diapositives: n&b et coul.; 5x5 cm.
Boîte-16
3-02-2-03-A

Portée et contenu: Compétitions, trajets, nageurs, spectacles, remises de prix, Arts-Expo, activités sportives, personnages, artistes, organigramme, animation, vainqueurs, foules.

Notes: Les diapositives sont dans un carrousel.
Originaux.

POD15-2/4 Affiches. -- [19-]-1992. -- 7 affiches; 76x46 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des affiches annonçant divers événements tenus pendant la semaine de la Traversée ainsi que différents logos.

Notes:

Copies.

POD015-2/4.1 25e Traversée. -- 1979. -- 2 affiches; 62x46 cm et 70x49 cm.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Portée et contenu:* Affiche pour une activité de course à pieds. Affiche annonçant un feu d'artifice.

Notes: Les deux affiches sont déchirées sur les bordures.
Les affiches ont été imprimées par Les Imprimeurs Girard et Associés Inc, d'Alma.
Copies.

POD15-2/4.2 38e Traversée. -- 1992. -- 1 affiche; 76x46 cm.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Portée et contenu:* Affiche sur la IV Coupe du monde de natation longue distance.

Notes: L'affiche a été imprimée par Graphique Plus de Roberval.
L'affiche est bilingue (anglais et français).
Copie.

POD15-2/4.3 Publicité. -- [19-]. -- 4 affiches; 35x40 cm ou plus petit.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Portée et contenu:* Commanditaires, président d'honneur, logo de la Traversée Internationale.
8-05-5-01-A

Notes: Produits par Pierre Tremblay Publicité.
Originaux.

POD15-2/5 Matériel d'exposition. -- 1955-1987. -- 315 photographies: n&b et coul.; 40x50 cm ou plus petit sur carton 72x60 cm ou plus petit. -- 1 cadre 43x36 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée matériel conçu pour le Temple de la renommée de la natation, de photographies de Jacques Amyot, Robert Cossette, du conseil d'administration, de nageurs et d'un historique en photographies.

Notes:

Quelques photographies de Photo-Chabot.
Quelques photographies sont manquantes sur les cartons.
Une photographie a été prise avec un polaroïd.
La plupart des photographies comportent une légende.
Toutes les photographies sont collées sur carton.
Originaux et copies.

POD15-2/5.1 Livre 1. -- 1955-1967. -- 83 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit sur carton 70x56 cm.
5-05-3-01-A

Portée et contenu: Coupures de presse, textes explicatifs, bourses, gagnants des bourses et trophées, résultats, présidents, Mlle Traversée, Mlle Lac-Saint-Jean, départ des nageurs, arrivée des nageurs, foule, distance de la compétition, participants, invité d'honneur.

Notes: Conçu pour le Temple de la renommée de la natation.
Légendes sous les photographies.
Quelques photographies de Photo-Chabot.
Quelques photographies ont été découpées.
Copies.

POD15-2/5.2 **5-05-3-01-A** Livre 2. -- 1968-1975. -- 63 photographies: n&b et coul.; 17x12 cm ou plus petit sur carton 70x56 cm.

Portée et contenu: Coupures de presse, textes explicatifs, Mlle Lac-Saint-Jean, Mlle Traversée, résultats, foule, présidents, départ des nageurs, gagnants, remises de bourses et trophées, arrivée des nageurs, invité d'honneur, Sprint Québécair, Sprint Molson, progression du temps de la compétition.

Notes: Quelques photographies sont manquantes (ont été découpées).
Une photographie a été prise avec un polaroïd.
Originaux et copies.

POD15-2/5.3 **5-05-3-01-A** Jacques Amyot. -- 1954-1958. -- 9 photographies: n&b; 21x15 cm ou plus petit sur 3 cartons de 70x56 cm.

Portée et contenu: Coupures de presse, biographie, exploits de J. Amyot, J. Amyot se préparant à traverser le fleuve Saint-Laurent, dans les eaux du lac Saint-Joseph, son exploit de 1955, J. Amyot en 1940, sa victoire de La Manche, plaque lui rendant hommage.

Notes: Copies.

POD15-2/5.4 **5-05-3-01-A** Robert Cossette. -- 1960. -- 3 photographies: n&b; 13x18 cm sur 2 cartons de 70x56 cm.

Portée et contenu: Coupures de presse, fiche du nageur, sa traversée de La Manche, dans les eaux du lac Ontario.

Notes: Copies.

POD15-2/5.5 **5-05-3-01-A** Bureau de direction. -- 1960-1968. -- 11 photographies: n&b; 6.5x9 cm sur carton 60x50 cm. -- 1 cadre 43x36 cm.

Notes: Copies.

POD15-2/5.6 **5-05-3-01-A** Nageurs. -- [198-?]. -- 6 photographies: n&b; 40x50 cm ou plus petit.

Portée et contenu: Christine Cossette, Paul Asmuth, Mohamed Elmessary.

Notes: Copies.

POD15-2/5.7 **5-05-3-01-A** Historique en photographies. -- 1955-1987. -- 140 photographies: n&b; 34.5x28 cm ou plus petit sur 27 cartons de 72x60 cm.

Portée et contenu: Parade dans les rues, artistes, bingo, souper dans les rues, soirée bénéfice, activités sportives, nageurs professionnel, nageurs amateurs, personnalités, départ et arrivée des nageurs, Place de la Traversée, Huitaine de Gaieté, Mlle Traversée, club de rameurs, bateau William-Price, bateau Hugh Jones, dans les eaux du lac Saint-Jean, quartier général de la direction, embarcations, John Kinsella, trophées, reine, conseil d'administration, foule au quai, bateau le Roberval, P.-E. Trudeau, Guy Lafleur, Jean Béliveau, Johnny Weissmuller, Robert Bourassa, Patrick Roy, Serge Savard, médaillés.

Notes: Quelques photographies sont manquantes.
Les photographies sont collés sur des cartons.
Quelques photographies comportent une légende.
Copies.

POD15-3 **Documents sonores. -- [19-]-[1994]. -- 23 cassettes sonores (9 h 15 min. 14 sec.). -- 9 bandes sonores (env. 20 min.).**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents sonores de conférences, conférences de presse, entrevues, conversations téléphoniques et autres.

Notes:

Copies.
Les bandes sonores ne sont pas identifiées ni décrites, car le Centre d'archives ne possède pas l'appareil nécessaire à leur écoute.

POD15-3/1 **Cassettes sonores. -- [19-]-[1994]. -- 25 cassettes sonores (9 h 21 min. 49 sec.).**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des cassettes sonores d'hymne nationaux, diaporama, conférences de presse, d'une conversation téléphonique, du Symposium de la 4e Coupe du monde de nage longue distante et d'une entrevue à la radio.

Notes:

Copies.

POD15-3/1.1 Hymnes nationaux. -- [19-]. -- 8 cassettes sonores (11 min. 14 sec).
Boîte-18
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Hymnes nationaux de l'Angleterre, l'Argentine, Bangladesh, Canada, Égypte, États-Unis, Hollande et Nouvelle-Zélande.

Notes: Copies.

POD15-3/1.2 Diaporama sur l'histoire de la 27e Traversée. -- 1981. -- 1 cassette sonore (12 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Cassette sonore accompagnant un diaporama sur l'histoire de la 27e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-3/1.3 Conférence de presse. -- 1985. -- 1 cassette sonore (56 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Conférence de presse concernant le changement de la formule de la compétition, soit l'instauration d'un nouveau trajet, c'est-à-dire aller-retour Roberval-Périboka-Roberval.

Notes: Copie.

POD15-3/1.4 Conférence de presse de Diego Degano. -- [1992?]. -- 1 cassette sonore (13 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Conférence de presse de Diego Degano, nageur argentin, concernant le non respect de son contrat des montants offerts aux gagnants de la Traversée.

Notes: En français et en espagnol.
Copie.

POD15-3/1.5 Conversation téléphonique. -- [1992 ou 1993]. -- 1 cassette sonore (env. 41 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Discussion téléphonique entre les dirigeants de la Traversée et les dirigeants de la Traversée du lac Memphrémagog, concernant le choix d'une même date pour leur événement respectif.

Notes: Copie.

POD15-3/1.6 Symposium de la 4e Coupe du monde de nage longue distance. -- 8 juillet 1992-9 juillet 1992. -- 10 cassette sonores (6 h 44 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Cérémonie d'ouverture, conférences de Claudio Plitt, Gilles Potvin, Roger Parsons, André Fournier, Jaroslav Novak, Jean-Guy Tardif et Gunnar Werner.

Notes: En anglais et en français.
Copies.

POD15-3/1.7 Entrevue de Johanne Fortin. -- [1993 ou 1994]. -- 1 cassette sonore (7 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Entrevue de Johanne Fortin, présidente à la fête, sur les ondes de la station de radio CHRL. L'entrevue concerne l'abandon des spectacles avec des artistes de renoms.

Notes: L'enregistrement est mauvais.
Copie.

POD15-3/1.8 Piékouagami. -- [1965?]. -- 1 cassette sonore (15 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Chanson thème de la Traversée.

Notes: Copie.

POD15-3/1.9 La Traversée. -- [198-]. -- 1 cassette sonore (2 min. 35 sec.).
Boîte-18
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Chanson thème de la Traversée.

Notes: Copie.

POD15-3/2 Bandes sonores. -- [195-?]-[196-?]. -- 9 bandes sonores (env. 20 min.).

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des bandes sonores sur différentes activités entourant la Traversée.

Notes:

Copies.
Les bandes sonores ne sont pas identifiées ni décrites, car le Centre d'archives ne possède pas l'appareil nécessaire à leur écoute.

POD15-3/2.1 Bandes sonores. -- [195-?]-[196-?]. -- 9 bandes sonores (env. 20 min.).
Boîte-18
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Couronnement de Mlle Traversée, chanson officielle de la Traversée, entrevue et autres.

Notes: Copies.
Certaines bandes ne sont pas identifiées ni décrites car le Centre d'archives de possède pas l'appareil nécessaire à leur écoute.

POD15-4 **Images en mouvement. -- [196-?]-1994. -- 33 vidéocassettes (env. 24 h): VHS, Betacam. - 15 bobines de film (env. 10 h): n&b et coul.**

Portée et contenu:

Cette série contient des vidéocassettes et des bobines de film concernant la Traversée et ses activités.

Notes:

Copies.
Les informations sont incomplètes, car le Centre d'archives ne possède pas les appareils nécessaires à leur écoute.

POD15-4/1 **Vidéocassettes. -- 1961-1999. -- 31 vidéocassettes (env. 26 h): n&b et coul., VHS, Betacam et Umatic, son.**

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de vidéocassettes au sujet de la Traversée et d'activités entourant l'événement.

Notes:

Copies.
Les informations sont incomplètes, car le Centre d'archives ne possède pas les appareils nécessaires à leur écoute.

POD15-4/1.1 Historiques. -- [198-?]-1989. -- 3 vidéocassettes (env. 6 h): VHS.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Portée et contenu:* Historiques de la Traversée.

Notes: Une vidéocassette est attribuée à "Productions Nord-Sud" et une autre est attribuée à "Télé C-8 Roberval".
Copies.

POD15-4/1.2 La Traversée du lac Saint-Jean 1955 / Jacques Amyot. -- 1999. -- 1 vidéocassettes (15 min): n&b et coul., VHS. son.
Boîte-19
3-02-7-02-B

Notes : Produit par Télé-Québec.
Copie.

POD15-4/1.3 La Traversée 35 ans d'histoire. -- 1989 -- 1 vidéocassette (19 min 40 s): n&b et coul.VHS, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Notes:* Réalisé par Cogéco Câble Roberval et Télévision Communautaire de Roberval.
Copie.

POD15-4/1.4 Diverses traversée. -- [198-]. -- 1 vidéocassette (env. 20 h): coul. Bétacam, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Notes:* Copies.
Les informations sont incomplètes, car le Centre d'archive de possède pas l'appareil nécessaire pour la lecture de cette vidéocassette.

POD15-4/1.5 27e Traversée. -- 1981. -- 1 vidéocassette (env. 58 nim): coul., Bétacam, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Notes:* Copies.

POD15-4/1.6 Exploit Christine Cossette. -- 1984. -- 2 vidéocassettes (env. 20 min.): coul., Umatic et VHS, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Notes:* Copie.

POD15-4/1.7 32e Traversée / Traversée à relais. -- 1986-1988. -- 2 vidéocassettes (2 h 39 min 55 s) : coul.; VHS, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B

Notes : Une réalisation de Studio Millimage.
Deux réalisations de Radio-Canada (Les héros du samedi et L'Univers des sports)
Copies.

POD15-4/1.8 34e Traversée. – 1988. -- 1 vidéocassette (57 min 55 s) : coul. VHS, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Portée et contenu :* Émission « L'Univers des sports » consacré à la 34e Traversée.

Notes : Réalisé par Radio-Canada.
Copie.

POD15-4/1.9 35e Traversée. -- 1989. -- 1 vidéocassette (env. 30 min) : coul., VHS, son.
Boîte-19
3-02-7-02-B *Notes :* Copie.

POD15-4/1.10 37e Traversée. -- 1991. -- 1 vidéocassette (env. 1 h 30 min) : coul., VHS, son.
Boîte-20
3-02-7-03-B *Notes :* Réalisé par RDS.
Copie.

POD15-4/1.11 38e Traversée / 4e Coupe du monde de natation longue distance. -- 1992. -- 10 vidéocassettes (env. 10 h) : coul., Umatic et VHS, son.
Boîte-20
3-02-7-03-B

Portée et contenu : La 38e Traversée, la 4e Coupe du monde de natation longue distance qui s'est tenue lors de la 38e Traversée et Symposium de la 4e Coupe du monde.

Notes : Une réalisation de RDS.
Copies.

POD15-4/1.12 39e Traversée. -- 1993. -- 2 vidéocassettes (48 min) : coul., VHS et Bétacam, son.
Boîte-20
3-02-7-03-B *Notes :* Copies.

POD15-4/1.13 40e Traversée. -- 1994. – 4 vidéocassettes (3 h 15 min 41 s) : coul., VHS, son.
Boîte-20
3-02-7-03-B *Portée et contenu* : On y retrouve également la construction de la nouvelle Place de la Traversée, des conférences de presse, l'une annonçant le projet de construction d'une nouvelle Place de la Traversée, et l'autre dévoilant la programmation de la 40e Traversée.

Notes : Réalisation de RDS.
Copies.

POD15-4/1.14 41e et 42e Traversée. -- 1995. -- 2 vidéocassettes (2 h 25 min 45 s) : coul., VHS, son.
Boîte-20
3-02-7-03-B *Portée et contenu* : Assemblée générale annuelle de la 41e Traversée; compétition de la 41e ; conférence de presse de la 42e Traversée.

Notes : Réalisations de Cogéco Câble Roberval.
Copies.

POD15-4/1.15 Publicité. -- [199-?]. – 1 vidéocassette (38 s) : coul., VHS, son.
Boîte-20
3-02-7-03-B *Notes :* Publicité réalisée par Molson.
Copie.

POD15-4/2 Films. -- [196-?]-1975. -- 15 bobines de film (env. 10 h): n&b et coul.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des films au sujet de la Traversée et de ses activités.

Notes:

Copies.
Les informations sont incomplètes, car le Centre d'archives ne possède pas les appareils nécessaires à leur écoute.

POD15-4/2.1 Films. -- [196-?]-1975. -- 15 bobines de film (env. 10 h): n&b et coul.
Boîte-25
3-02-5-04-A *Portée et contenu:* Artisans à l'œuvre, arrivées des nageurs, documentaire "36 000 brasses", documentaire sur Robert Cossette et Réjean Lacoursière, Marathon du Saguenay, la Traversée (compétions et activités).
Les bobines ont été numérisé voici leur description :
- SHDR_POD15-4_2-1-001 : entrevue sonore.
- SHDR_POD15-4_2-1-002 et SHDR_POD15-4_2-1-003 : publicité Pepsi lors de la traversée.
- SHDR_POD15-4_2-1-004 et SHDR_POD15-4_2-1-005 : traversées non identifiées, sans son, événement de remise de prix, nageurs, bateau accompagnateur, préparation des nageurs, nageur ramené pour cause d'abandon, la foule, homme en ski sur l'eau.
- SHDR_POD15-4_2-1-006 : 20iem traversée
- SHDR_POD15-4_2-1-007 : 22iem traversée
- SHDR_POD15-4_2-1-008 : 28iem traversée
- SHDR_POD15-4_2-1-009 : 21iem traversée
- SHDR_POD15-4_2-1-010 : 20iem traversée
- SHDR_POD15-4_2-1-011 : 4iem traversée, celle que Great Anderson à gagné
- SHDR_POD15-4_2-1-012A et B : 20iem traversée arrivé
- SHDR_POD15-4_2-1-013 : 20iem traversée

Notes: Copies.
Les informations sont incomplètes, car le Centre d'archives ne possède pas les appareils nécessaires à leur écoute.

POD15-5 **Coupures de presse. -- 7 août 1954-1993. -- 1,22 m de documents textuels. -- 37 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de cahiers de presse, de cahiers spéciaux de journaux et de coupures de presse concernant la Traversée et les activités entourant l'événement. On y retrouve également des coupures de presse au sujet de nageurs.

Notes:

Certaines coupures sont collées soit sur des feuilles, soit dans des cahiers.
Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-5/1 **Cahiers de presse. -- 1958-1972. -- 0,05 m. de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des cahiers de coupures de presse relatant différents événements et activités reliés à la Traversée.

Notes:

Toutes les coupures sont collées dans des cahiers (38x26 cm).
Copies.

POD15-5/1.1 Cahier de presse # I. -- 1958-1964. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-21
3-01-3-04-A *Portée et contenu:* Coupures de presse concernant la Traversée et ses activités.

Notes: Copies.

POD15-5/1.2 Cahier de presse # II. -- 1964-1970. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-21
3-01-3-04-A *Portée et contenu:* Coupures de presse concernant la Traversée et ses activités.

Notes: Copies.

POD15-5/1.3 Cahier de presse # III. -- 1970-1972. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-21
3-01-3-04-A *Portée et contenu:* Coupures de presse concernant la Traversée et ses activités.

Notes: Copies.

POD15-5/2 **Cahiers spéciaux. -- 3 août 1966-1993. -- 0,09.5 m de documents textuels (43x28 cm et 58x40 cm).**

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de cahiers spéciaux de différents journaux consacrés aux différentes éditions de la Traversée.

Notes:

Copies.

POD15-5/2.1 12e Traversée. -- 3 août 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 12e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.2 13e Traversée. -- 2 août 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 13e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.3 16e Traversée. -- 29 juillet 1970. -- 0,01 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Éditions spéciales des journaux L'Étoile du Lac et Le Lac-Saint-Jean au sujet de la 16e Traversée.

Notes: Copies.

POD15-5/2.4 17e Traversée. - 27 juillet 1971-4 août 1971. -- 0,01 m de documents textuels (43x28 cm et 58x40 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A

Portée et contenu: Éditions spéciales des journaux L'Étoile du Lac et Le Soleil au sujet de la 17e Traversée.

Notes: Copies.

POD15-5/2.5 19e Traversée. - 26 juillet 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels (58x40 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal Le Soleil au sujet de la 19e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.6 21e Traversée. - 23 juillet 1975-30 juillet 1975. -- 0,01 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Éditions spéciales des journaux L'Étoile du Lac et Le Lac-Saint-Jean au sujet de la 21e Traversée.

Notes: Copies.

POD15-5/2.7 23e Traversée. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 23e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.8 24e Traversée. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal Le Jeannois au sujet de la 24e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.9 25e Traversée. -- 1979. -- 0,01 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Éditions spéciales des journaux L'Étoile du Lac et Le Quotidien au sujet de la 25e Traversée.

Notes: Copies.

POD15-5/2.10 27e Traversée. -- 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 27e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.11 28e Traversée. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 28e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.12 33e Traversée. - 21 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 33e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.13 34e Traversée. -- 2 août 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 34e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.14 35e Traversée. - 25 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 35e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/2.15 39e Traversée. - 25 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels (43x28 cm).
Boîte-22
3-02-7-04-A *Portée et contenu:* Édition spéciale du journal L'Étoile du Lac au sujet de la 39e Traversée.

Notes: Copie.

POD15-5/3 Nageurs. -- 7 août 1954-Mars 1975. -- 0,24 m de documents textuels. -- 37 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de coupures de presse concernant différents nageurs ayant participé à la Traversée.

Notes:

Certaines coupures sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-5/3.1 Jacques Amyot. -- 1955-1975. -- 0,05 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.2 Jacques Amyot. -- 17 novembre 1954-Mars 1975. -- 0,01 m de documents textuels. -- 13 photographies: n&b; 20.5x25 cm ou plus petit.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Fiche de J. Amyot, correspondance, certificats de natation, imprimés consacrés à J. Amyot.

Notes: Originaux et copies.

POD15-5/3.3 Martin Bédard. -- 12 juillet 1955-1974. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-5/3.4 Greta Anderson. -- 7 août 1954-30 juillet 1958. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.5 Marilyn Bell. -- 10 août 1956-22 août 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: En anglais et en français.
Copies.

POD15-5/3.6 Robert Cossette. -- 8 août 1960-1er août 1972. -- 0,02 m de documents textuels. - 2 photographies: n&b; 20x25 cm.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: allocution de R. Cossette, coupures de presse, correspondance.

Notes: Une photographie est déchirée sur les bordures.
En anglais et en français.
Originaux et copies.

POD15-5/3.7 Yvan Daniel. -- 31 juillet 1965-3 mai 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.8 Judith De Nys. -- 10 août 1964-27 mai 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.9 Abou Heif. -- 29 juillet 1963-7 août 1972. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 13x9 cm.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.10 Horacio Iglesias. -- 20 juillet 1967-17 juillet 1974. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: En anglais et en français.
Copies.

POD15-5/3.11 John Kinsella. -- 3 juillet 1974-7 août 1974. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1. photographie: n&b; 18x13 cm
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.12 Réjean Lacoursière. -- 30 juillet 1956-1970. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 15 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Texte sur R. Lacoursière, correspondance.

Notes: Copies.

POD15-5/3.13 Réjean Lacoursière. -- 1958-1974. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.14 Yvon Montpetit. -- 13 septembre 1969-1974. -- 0,00.5 m de documents textuels. - 1 photographie: n&b; 11x10 cm
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.15 Joan Schans. -- 1969-5 août 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.16 Jan Van Scheindel. -- 1970-17 juillet 1974. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 12x8 cm.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.17 Nabil El Shasly. -- 3 août 1964-22 août 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: En anglais et en français.
Copies.

POD15-5/3.18 Johnny Weissmüller. -- Mars 1970-1er août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/3.19 Heiman Willemse. -- 29 juillet 1960-1961. -- 0,03 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b et coul.; 18x13 cm ou plus petit.
Boîte-23
3-01-2-03-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/4 Revue de presse. -- 1955-1993. -- 0,83.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de coupures de presse au sujet de la Traversée et de ses différentes activités.

Notes:

Copies.

POD15-5/4.1 1re Traversée. -- 1955. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées sur des feuilles.
Copies.

POD15-5/4.2 2e Traversée. -- 1956. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées sur des feuilles.
Copies.

POD15-5/4.3 3e Traversée. -- 1957. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées sur des feuilles.
Copies.

POD15-5/4.4 4e Traversée. -- 1958. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier.
Copies.

POD15-5/4.5 5e Traversée. -- 1959. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier.
Copies.

POD15-5/4.6 6e Traversée. -- 1960. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A

Portée et contenu: Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier.
Copies.

POD15-5/4.7 7e Traversée. -- 1961. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.8 8e Traversée. -- 1962. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.9 9e Traversée. -- 1963. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.10 10e Traversée. -- 1964. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-24
3-01-1-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.11 11e Traversée. -- 1965. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.12 12e Traversée. -- 1966. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.13 13e Traversée. -- 1967. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.14 14e Traversée. -- 1968. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.15 15e Traversée. -- 1969. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.16 16e Traversée. -- 1970. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.17 17e Traversée. -- 1971. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.18 18e Traversée. -- 1972. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-26
3-01-2-02-A *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.19 19e Traversée. -- 1973. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers. Copies.

POD15-5/4.20 19e Traversée. -- 1973. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/4.21 19e Traversée. -- 1973. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/4.22 20e Traversée. -- 1974. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers. Copies.

POD15-5/4.23 20e Traversée. -- 1974. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/4.24 21e Traversée. -- 1975. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées soit sur des feuilles, soit dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.25 21e Traversée. -- 1975. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.26 22e Traversée. -- 1976. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées soit sur des feuilles, soit dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.27 22e Traversée. -- 1976. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-27
3-01-2-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-5/4.28 23e Traversée. -- 1977. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.29 24e Traversée. -- 1978. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.30 25e Traversée. -- 1979. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.31 26e Traversée. -- 1980. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans un cahier.
Copies.

POD15-5/4.32 27e Traversée. -- 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans un cahier.
Copies.

POD15-5/4.33 28e Traversée. -- 1982. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.34 29e Traversée. -- 1983. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.35 30e Traversée. -- 1984. -- 0,05 m de documents textuels.
Boîte-28
3-01-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.36 31e Traversée. -- 1985. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.37 32e Traversée. -- 1986. -- 0,05 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Certaines coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.38 33e Traversée. -- 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.39 34e Traversée. -- 1988. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées soit sur des feuilles, soit dans des cahiers.
Copies.

POD15-5/4.40 35e Traversée. -- 1989. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers. Copies.

POD15-5/4.41 36e Traversée. -- 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans un cahier. Copies.

POD15-5/4.42 39e Traversée. -- 1993. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-29
3-02-2-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers. Copies.

POD15-6 **Cartes et plans. -- [197-?]-12 avril 1994. -- 28 documents cartographiques: ms et imprimés; 165x77 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série contient une carte hydrographique du lac Saint-Jean et des plans d'infrastructures et de projets de construction ou d'aménagement de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-6/1 Place de la Traversée. -- [197-?]. -- 1 plan: imprimé; 130x92 cm.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Portée et contenu:* Place de la Traversée située à l'arrière de l'école Notre-Dame.

Données mathématiques: Échelle "1 pouce = 10 pieds".

Notes: Copies.

POD15-6/2 Gradins de la Place de la Traversée. -- [19-]. -- 1 plan: ms; 76x62 cm.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Données mathématiques*: Échelle: "1/2 pouce = 1 pied".

Notes: Original.

POD15-6/3 Aménagement de la marina et chalet / Lemieux, Morin, Bourgages, Doucet, Simard et Associés. -- 7 décembre 1976-14 décembre 1976. -- 3 plans: imprimés; 107x78 cm.
Boîte-17
1-05-76-03-A

Portée et contenu: Projet d'aménagement de la marina de Roberval et de la construction d'un chalet à la marina.

Données mathématiques: Échelle "1 pouce = 40 pieds".

Notes: Un des plans est déchiré sur une bordure.
Copies.

POD15-6/4 Place de la Traversée. -- 25 février 1980. -- 1 plan: imprimé; 165x77 cm.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Portée et contenu:* Place de la Traversée située à l'arrière de l'école Benoît-Duhamel.

Données mathématiques: Échelle "1 pouce = 1 pied".

Notes: Copies.

POD15-6/5 Entrepôt-Restaurant Place de la Traversée. -- Mai 1980. -- 2 plans: ms; 91x62 cm.
Boîte-17
1-05-6-03-A *Portée et contenu:* Entrepôt-restaurant de la Place de la Traversée, situé à l'arrière de l'école Benoît-Duhamel.

Données mathématiques: Échelle "1/4 pouce = 1 pied".

Notes: Originaux.

POD15-6/6
Boîte-17
1-05-6-03-A

Lac Saint-Jean / Ministère des approvisionnement et services Canada. -- 1983. -- 1 carte: imprimée, coul.; 118x85 cm.

Portée et contenu: Carte hydrographique du lac Saint-Jean.

Données mathématiques: Échelle 1:75 000.

Notes: Copies.

POD15-6/7
Boîte-17
1-05-6-03-A

Place de la Traversée / Le Groupe d'Experts-Conseils- Conseils G.G. inc. -- Mars 1994-12 avril 1994. -- 15 plans: imprimés; 85x60 cm.

Portée et contenu: Plan pour la construction de la Place de la Traversée, située près du quai de Roberval.

Données mathématiques: Échelle 1:100.

Notes: Copies.

POD15-6/8
Boîte-17
1-05-6-03-A

Podium. -- [198-?]. -- 2 plans: ms; 49x48 cm et 59x43 cm.

Notes: Les feuillets sont déchirés sur les bordures.
Originaux.

POD15-6/9
Boîte-17
1-05-6-03-A

Fond de scène. -- [198-?]. -- 1 plan: ms; 69x30 cm.

Notes: Le feuillet est déchiré sur les bordures.
Originaux.

POD15-6/10
Boîte-17
1-05-6-03-A

Panneau d'arrivée des nageurs. -- [198-?]. -- 1 plan: ms; 43x28 cm.

Notes: Copie.

POD15-7 1re à la 10e Traversée. – 4 octobre 1954-Décembre 1964. -- 0,15 m de documents textuels. -- 29 photographies: n&b; 21x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette série est constituée diverses documentations relatives aux dix premières traversées. On y retrouve des documents concernant l'organisation de l'événement, des documents relatifs aux nageurs, des documents financiers.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/1 1re Traversée / 1955. -- 4 octobre 1954-20 août 1955. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'organisation de la première traversée du lac Saint-Jean. On y retrouve un programme-souvenir, le texte d'une conférence, un procès-verbal, de la correspondance.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-7/1.1 1re Traversée -- 4 octobre 1954-20 août 1955. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Programme-souvenir, conférence de Martin Bédard prononcée au Club Richelieu de Roberval concernant l'organisation d'une semaine sportive pour les jeunes, procès-verbal du Comité de la Traversée du lac Saint-Jean à la nage, retranscription de nouvelles radiophoniques concernant la mise en place de la traversée du lac Saint-Jean, réservation de représentants de la presse, déclaration de Philippe Amyot concernant un entrainement de Jacques Amyot, texte relatant la traversée du lac par Jacques Amyot. Lettre de Paul Mecteau acceptant d'être co-président honoraire de la traversée. Lettre de Philippe Amyot relative au fonctionnement de la première traversée. Lettre de Wilfrid Hamel acceptant la co-présidence d'honneur de la traversée. Lettre d'Antoine Marcotte acceptant la co-présidence honoraire de la traversée. Correspondance relative aux invitations des médias. Lettre de Georges Villeneuve acceptant la co-présidence honoraire de la traversée. Correspondance relative à l'entente intervenue entre Jacques Amyot et le Club Aquatique. Correspondance relative à des demandes pour participer à la traversée. Correspondance relative à la publicité de l'événement. Correspondance concernant la bourse possiblement accordée à Jacques Amyot et la possible aide financière du Club Aquatique à d'autres nageurs.

Notes: Quelques documents fragiles. À manipuler avec soin.
Quelques documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/2 2e Traversée / 1956. -- 3 mars 1956-17 mai 1956. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient de la correspondance, un programme-souvenir, un contrat, des biographies de nageurs et des documents concernant le fonctionnement de la deuxième traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-7/2.1 2e Traversée. -- 3 mars 1956-17 mai 1956. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Programme-souvenir, contrat entre Jacques Amyot et The Canada Starch Company Limited. Texte relatif au fonctionnement de la deuxième traversée. Biographies des nageurs participants. Correspondance relative à la traversée du Lac Mégantic aller-retour par Jacques Amyot.

Notes: Originaux et copies.

POD15-7/3 3e Traversée / 1957. -- 31 mars 1957-6 décembre 1957. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de correspondance, de communiqués de presse et d'un formulaire d'inscription.

Notes:

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/3.1 3e Traversée. -- 31 mars 1957-6 décembre 1957. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Formulaire d'inscription vierge. Correspondance relative à des demandes d'entrevues télévisées. Communiqué de presse concernant la participation d'une nageuse. Demandes de participation à la compétition. Correspondance concernant les participants à la compétition. Programme-souvenir.

Notes: Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/4 4e Traversée / 1958. -- 6 mars 1958-14 août 1958. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient de la correspondance, des communiqués de presse, un formulaire d'inscription et des coupures de presse.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/4.1 4e Traversée. -- 6 mars 1958-14 août 1958. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la promotion de l'événement. Liste des nageurs inscrits. Formulaire d'inscription vierge. Coupures de presse. Communiqués de presse. Retranscriptions de bulletins radiophoniques. Formulaire d'inscription vierge.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/5 5e Traversée / 1959. -- 8 août 1959. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient un formulaire d'inscription et un programme-souvenir.

Notes:

Copies.

POD15-7/5.1 5e Traversée. -- 8 août 1959. -- 0,00.5 m de documents textuels ; 1 gravure : bois ; 30 x 37 x 3 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B
5-05-3-01-A

Portée et contenu: Programme-souvenir. Formulaire d'inscription vierge. Cadre gravé sur bois qui est un souvenir de la 5e traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-7/6 6e Traversée / 1960. – 30 juin 1960-10 novembre 1960. -- 0,04.5 m de documents textuels. -- 9 photographies: n&b; 13x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de rapports financiers, de correspondance, le couronnement de Mlle Lac-Saint-Jean, de la publicité, des coupures de presse, des communiqués de presse, des biographies de nageurs, et des dossiers des nageurs.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/6.1 Rapports financiers. – 10 novembre 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: États des recettes et déboursés.

Notes: Originaux.

POD15-7/6.2 6e Traversée. -- 30 juillet 1960-Août 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu : Formulaire d'inscription vierge. Carton d'invitation au couronnement de Mlle Lac-Saint-Jean. Publicité. Coupure de presse. Communiqués de presse : liste des nageurs, biographies des nageurs, soirée de gala organisée par le Club Aquatique, programme des journalistes, couronnement de Mlle Lac-Saint-Jean

Notes: Originaux et copies.

POD15-7/6.3 Cyrust, Bob; nageur. -- 7 juillet 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 5x8 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Parcours sportif, coupures de presse, correspondance relative à son inscription.

Notes: En anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/6.4 Poirier, Roger; nageur. -- 7 juillet 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 6x8 cm.
Boîte-30

3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, formulaire d' inscription complété.

Notes: Original et copie.

POD15-7/6.5 Dubord, Édouard; nageur. – 8 juillet 1960. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie :
Boîte-30 n&b; 7x10 cm.
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, formulaire d' inscription complété.

Notes: Original et copies.

POD15-7/6.6 Cossette, Robert; nageur. -- 8 juillet 1960-1er septembre 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, examen médical, biographie, parcours sportif.

Notes: Originaux et copies.

POD15-7/6.7 Higgins, Fred; nageur. -- 7 juillet 1960-19 juillet 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 4
Boîte-30 photographies: n&b; 13x17 cm ou plus petit.
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/6.8 Larriera, Carlos; nageur. -- 15 juillet 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels.. -- 1 photographie:
Boîte-30 n&b; 8x12 cm
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/6.9 Woznack, Steeve; nageur. – 30 juin 1960-23 juillet 1960. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/7 7e Traversée / 1961. – 18 janvier 1961-Décembre 1961. -- 0,04 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b; 12x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de rapports financiers, de communiqués de presse, de documents reltatifs au concours Mlle Lac-Saint-Jean, de dossiers de nageurs et du grand livre.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/7.1 État des revenus et dépenses. -- 31 octobre 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30

3-02-7-01-B *Portée et contenu:* État des revenus et dépenses et répartitions des responsabilités par comités.

Notes: Copies.

POD15-7/7.2 Communiqués de presse. -- 18 janvier 1961-11 août 1961. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Notes:* Copies.

POD15-7/7.3 Mademoiselle Lac-Saint-Jean. -- 23 juin 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Règlements du concours.

Notes: Copie.

POD15-7/7.4 Formulaire d'inscription vierge. -- 5 août 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Notes:* Copie.

POD15-7/7.5 Bouchard, Robert; nageur. -- 5 juillet 1960-24 juillet 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 3
Boîte-30 photographies: n&b; 12x17 cm ou plus petit.
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la participation du nageur, examen médical.

Notes: Originaux et copies.

POD15-7/7.6 Chiasson, Louis; nageur. – 28 mars 1961-1er juillet 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la participation du nageur, formulaire d'inscription complété.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/7.7 Grand livre. -- Janvier 1961-Décembre 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Original.

POD15-7/8 8e Traversée / 1962. – Janvier 1962-Décembre 1962 -- 0,02.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b 12x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de rapports financiers, de documents relatifs à l'inscription de nageurs, de dossiers de nageurs et du grand livre.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/8.1 Rapport financier. -- 31 octobre 1962. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu :* État des recettes et déboursés.

Notes: Copie.

POD15-7/8.2 Inscription officielle de nageurs. -- 1962. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30

3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Formulaires d'inscripton complétés des nageurs Greta Anderson, Jacques Amyot, Alfredo Camerero, Tom Park, K. C. Kanama, Robin Minelski, Cliff Lumsden, Carlos Larriera, Mary Kok.

Notes: Originaux.

POD15-7/8.3 Kok, Mary; nageuse. -- 3 juillet 1962. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b;
Boîte-30 8x12 cm.
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation.

Notes: En anglais.
Original et copie.

POD15-7/8.4 Park, Tom; nageur. -- 8 avril 1962-18 octobre 1962. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1
Boîte-30 photographie: n&b; 12x17 cm.
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-7/8.5 Grand livre. -- Janvier 1962-Décembre 1962. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Original.

POD15-7/9 **9e Traversée /1963. – Janvier 1963-Décembre 1963. -- 0,04 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b; 15x20 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des inscriptions de nageurs, de la correspondance, des dossiers de nageurs, des communiqués de presse et le grand livre.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/9.1 Inscriptions officielles des nageurs. – 24 mai 1963-3 juillet 1963. -- 0,00.5 m de documents
Boîte-30 textuels. -- 2 photographies:n&b; 12x15 cm.
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Formulaires d'inscription complétés des nageurs Herman Willemse, Clifford Lumsdon, Gérard Caouette, Syder Guiscardo, Régent Lacoursière, Greta Anderson. Liste des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/9.2 Correspondance des nageurs. – 22 mai 1963-24 juillet 1963. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance relative à la participation de différents nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/9.3 Bourdon, Pierre; nageur. – 4 juillet 1963. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes : Originaux.

POD15-7/9.4 Abdel Latif, Abou Heif; nageur. -- 28 juin 1963-30 juillet 1963. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 15x20 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-7/9.5 Camarero, Alfredo; nageur. – 21 juillet 1963-3 août 1963. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Entente d'hébergement de nageur, certificat autentifiant que le nageur a fait la traversée.

Notes: Originaux.

POD15-7/9.6 Communiqués de presse. -- 1963. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
1-02-6-01-A *Notes:* Copies.

POD15-7/9.7 Grand livre. -- Janvier 1963-Décembre 1963. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Original.

POD15-7/10 10e Traversée / 1964. – Janvier 1964-Décembre 1964. -- 0,05 m de documents textuels. -- 12 photographies: n&b; 21x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient de la correspondance, le Comité des nageurs, la participation de nageurs, les résultats de la compétition, le concours de la reine, la Huitaine de Gaieté, des rapports financiers et le grand livre.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/10.1 Comité des nageurs. – 29 janvier 1964-9 décembre 1964. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la participation de nageurs, liste officielle des nageurs participants, liste des rameurs, communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/10.2 Nageurs professionnels. – Mars 1964-11 novembre 1964. -- 0,01 m de documents textuels. -- 12 photographies: n&b; 21x25 cm ou plus petit.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la participation de nageurs, inscriptions, biographies et parcours sportif de nageurs.

Notes: Certains documents est en anglais.
Originaux et copies.

POD15-7/10.3 Temps officiels des nageurs. -- [1964]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Temps officiels des nageurs de 1955 à 1964.

Notes: Originaux.

POD15-7/10.4 Invitation aux nageurs. -- 29 janvier 1964-24 février 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance invitant différents nageurs à participer à la 10e traversée.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-7/10.5 Reine de la 10e Traversée. -- [1964]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Dépliant concernant les règles du concours.

Notes: Copie.

POD15-7/10.6 Huitaine de Gaieté. -- [1964]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Programmation des festivités.

Notes: Copie.

POD15-7/10.7 États financiers. -- 31 octobre 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* État des recettes et déboursés.

Notes: Original.

POD15-7/10.8 Grand livre. -- Janvier 1964-Décembre 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-8 **11e Traversée / 1965. -- 1er janvier 1965-Décembre 1965. -- 0,12.5 m de documents textuels. -- 6 photographies: n&b; 21x26 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à l'album souvenir, le bal, les collaborateurs et commanditaires, d'autres marathons de nages, les nageurs, les résultats, le conseil d'administration et les comités, la Huitaine de Gaieté et des documents financiers.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/1 Album souvenir. – 26 mars 1965-26 août 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant l'impression de l'album, ainsi que la publicité dans l'album. Album souvenir.

Notes: Original et copie.

POD15-8/2 Bal 1965. -- 21 janvier 1965-6 mars 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative au menu, invité d'honneur, trophée « Meilleure réalisation touristique » remis au Club Aquatique, vin d'honneur. Rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/3 Collaborateurs. -- [1965?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Liste des organismes collaborateurs.

Notes: Copie.

POD15-8/4 Commanditaires. -- 8 février 1965-21 décembre 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance sollicitant différentes compagnies, liste de commanditaires, rapport de voyage à Montréal pour visiter les commanditaires.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/5 Jeune Chambre Roberval / Les Huitaines de Gaieté. -- Février 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Réflexions sur l'organisation des Huitaines de Gaieté. Sondage (questionnaire et résultats). Compte-rendu de rencontre entre le Club Aquatique et La Régionale des Jeunes Chambres Lac-Saint-Jean-Chibougamau. Coupure de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/6 Autres marathons de nage. – 15 avril 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Communiqué de presse relatif à la présentation de quatre marathons professionnels au Québec. Procès-verbal d'une rencontre concernant la concertation entre l'organisation entre les différents marathons.

Notes: Copies.

POD15-8/7 Points aux nageurs. -- [196-]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Système de pointage des nageurs par la Fédération des marathons de nage professionnelle du Québec.

Notes: Les documents sont en anglais et en français.
Original et copie.

POD15-8/8 Nageurs. -- 1er janvier 1965-7 septembre 1965 – 0,06.5 m de documents textuels. -- 6 photographies: n&b; 21x26 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient les dossiers de nageurs, le programme des nageurs et les résultats.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.1 Bucy, Thomas P. -- 30 juin 1965-28 juillet 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.2 Cloutier, Armand. -- 27 mai 1965-16 juin 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 20x25 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B
Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/8.3 Couture, Jean. -- 7 juin 1965-10 août 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 10x12 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B
Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/8.4 Daniel, Yvan. -- 30 mars 1965-5 mai 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/8.5 Jensen, Ken. -- 8 mai 1965-11 juin 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.6 Lacoursière, Réjean. -- 28 juin 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Inscription.

Notes: Original.

POD15-8/8.7 Lumsdon, Cliff. -- 27 mai 1965-3 juin 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.8 Matuch, Dennis. -- 1er janvier 1965-7 septembre 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 21x26 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B
Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.9 Taylor Simpson, Louise. -- 17 mai 1965-28 juillet 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 7x9 cm et 9x13 cm.
Boîte-30
3-02-7-01-B
Portée et contenu: Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.10 Willemse, Herman. -- 14 juin 1965-25 juillet 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à sa participation, inscription.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-8/8.11 Cossette, Robert. – 30 juin 1965. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Inscription.

Notes: Original.

POD15-8/8.12 Programme des nageurs. – 1965. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Notes:* Original.

POD15-8/8.13 Résultats officiels. – 7 août 1965. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Notes:* Original.

POD15-8/9 Conseil d'administration et comités. – 1er avril 1965-19 avril 1965. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B
Portée et contenu : Liste des membres, liste des administrateurs, liste des comités avec leurs responsabilités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/10 Chaloupes. – 23 avril 1965-11 août 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative aux commandites, à la réparation et à la location de chaloupes. Contrats de commandites. Liste des commanditaires de chaloupes. Numérotation des chaloupes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/11 Huitaines de Gaieté. – 6 mai 1965-2 août 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la programmation des Huitaines de Gaieté. Programme.

Notes: Originaux et copies.

POD15-8/12 État des recettes et déboursés. – 31 octobre 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Notes:* Original.

POD15-8/13 Grand livre. -- Janvier 1965-Décembre 1965. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-9 **12e Traversée / 1966. -- Janvier 1966-Décembre 1966. -- 0,07.5 m de documents textuels. -- 4 photographies: n&b; 21x26 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée documents relatifs à l'album souvenir, le bal, la Fédération Canadienne des Marathons de Nage Professionnelle, d'autres marathons, les nageurs, les résultats, la Huitaine de Gaieté, Mlle Traversée, le conseil d'administration, les comités et des documents financiers.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-9/1 Album souvenir. – 7 janvier 1966-9 décembre 1966. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance concernant l'impression de l'album, la publicité dans l'album, ainsi que diverses plaintes envers l'imprimeur. Contrats de services entre le Club Aquatique et Claude Granger Imprimeur. Album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-9/2 Bal. – 16 mars 1966-29 avril 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à l'invité d'honneur, communiqués de presse, contrat avec l'Association des Musiciens du Saguenay.

Notes: Certains documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-9/3 Fédération Canadienne des marathons de nage professionnelle – 24 mars 1966- 31 mars 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Projet de fondation de la Fédération. Projets de règlements généraux. Compte-rendu d'une réunion organisée par le Club Aquatique pour la création de la Fédération.

Notes: Originaux et copies.

POD15-9/4 Marathons. -- 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Liste des marathons de nage professionnelle en Amérique du Nord.

Notes: Original.

POD15-9/5 Biographies de nageurs. -- 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Notes: Copies.

POD15-9/6 Nageurs professionnels. -- 20 janvier 1966-15 septembre 1966. -- 0,01 m de documents textuels. -- 4 photographies: n&b; 21x26 cm ou plus petit.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance relative à leur participation, inscription, biographies.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-9/7 Résultats. – 6 août 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Résultats officiels de la 12e Traversée et du Sprint Molson. Résultats de 1955 à 1966. Soirée de la remise des trophées 1966.

Notes: Originaux et copies.

POD15-9/8 Corportation Les Huitaines de Gaieté de Roberval. – 3 février 1966-28 juillet 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B

Portée et contenu : Compte-rendu de la rencontre de fondation de la corporation. Correspondance relative à la fondation de l'organisme. Contrat d'exclusivité de produits. Compte-rendu d'une rencontre entre le Club Aquatique et la Corporation Les Huitaines de Gaieté de Roberval.

Notes: Originaux et copies.

POD15-9/9 Mlle Traversée. -- 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Liste des reines de 1959 à 1966.

Notes: Copie.

POD15-9/10 Conseil d'administration et comités. – 29 novembre 1966. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* Nomination de directeurs honoraires pour les secteurs d'Alma, Dolbeau, Péribonka et Saint-Félicien. Répartition des responsabilité par comités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-9/11 États financiers. – Mars 1966-31 octobre 1966. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-30
3-02-7-01-B *Portée et contenu:* États financiers au 31 octobre 1966. Livre des comptes.

Notes: Originaux.

POD15-9/12 Grand livre. -- Janvier 1966-Décembre 1966. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-10 **13e Traversée / 1967. – 21 octobre 1966-Décembre 1967. -- 0,13.5 m de documents textuels. -- 6 photographies: n&b; 8x12 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série contient des dossiers concernant les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les différentes fêtes ainsi que les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont endommagés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-10/1 **Compétition. – 24 janvier 1967-3 novembre 1967. -- 0,04.5 m de documents textuels. -- 4 photographies: n&b; 8x10 cm.**

Portée et contenu:

Cette sous-série comprend de la documentation relative à d'autres marathons, la World Professional Marathon Swimming Federation, la Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec, les nageurs et les résultats.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-10/1.1 Marathon du Saguenay. – 6 mars 1967-30 juin 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Communiqués de presse, correspondance relative à la date du Marathon du Saguenay et aux comités médicaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/1.2 Marathon amateur. – 31 mars 1967-10 août 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de deux marathons amateur soit un provincial et un national, à l'occasion du centenaire de la Confédération Canadienne. Communiqués de presse, résultats officiels, coupure de presse.

Notes: Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-10/1.3 World Professional Marathon Swimming Federation. – 24 janvier 1967-31 juillet 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative au conflit de dates de la tenue du Marathon de Hamilton et de la Traversée. Correspondance concernant la fondation d'une fédération provinciale de natation.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.
Contient un écusson.

POD15-10/1.4 Nageurs. -- 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Liste officielle des nageurs, liste des nageurs , rameurs et chaloupes.

Notes: Original et copie.

POD15-10/1.5 Nageurs professionnels. – 17 février 1967-18 septembre 1967. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 4 photographies: n&b; 8x10.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Inscription de nageurs, correspondance relative à leur participation, biographies des nageurs participants. Formule d'inscription vierge.

Notes: Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-10/1.6 Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec. – 22 février 1967-3 novembre 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à la fondation de la Fédération; la participation de nageurs à des marathons non sanctionnés par la Fédération; demande à l'organisation les 24 Heures de La Tuque de fournir les résultats de leur compétition.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/1.7 Résultats de nageurs. -- 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Résultats de différents nageurs aux différents marathons de nage, liste des points et bourses accordés aux nageurs.

Notes: Originaux et copie.

POD15-10/2 Administration. – Janvier 1967-Décembre 1967. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents financiers.

Notes:

Originaux.

POD15-10/2.1 État des recettes et déboursés au 31 octobre 1967. – 13 novembre 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Notes: Originaux.

POD15-10/2.2 Grand livre. -- Janvier 1967-Décembre 1967. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Original.

POD15-10/3 Communications. – 12 mai 1967-5 août 1967. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant l'album souvenir, la programmation et des communiqués.

Notes:

Copies.

POD15-10/3.1 Album souvenir. – 12 mai 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Album souvenir, coûts des annonces, coût d'impression

Notes: Copies..

POD15-10/3.2 Programmation. -- 6 avril 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Notes:* Copies.

POD15-10/3.3 Communiqués. – 5 août 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu :* Communiqués émis à différentes heures de la journée relatant l'évolution de la compétition.

Notes: Copies.

POD15-10/4 Conseil d'administration. – 1er mars 1967-22 septembre 1967. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient de la documentation concernant le quartier général et le Comité de coordination en sécurité.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-10/4.1 Quartier général. – 1er mars 1967- 31 juillet 1967 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant les locaux pour l'établissement du quartier général. Liste des responsables.

Notes: Original et copies.

POD15-10/4.2 Comité de coordination en sécurité. – 29 mars 1967- 22 septembre 1967. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Correspondance relative à la participation de divers organismes pour assurer la sécurité pendant l'événement, ainsi que l'organisation de la sécurité. Procès-verbal. Communiqués de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/5 Financement. --10 janvier 1967-27 juillet 1967. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant le bal, les commanditaires et souscripteurs.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-10/5.1 Bal 1967. -- 13 janvier 1967-5 juillet 1967. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation du bal, des invitations, des remerciements et félicitations. Cartons d'invitation. Contrat avec l'Association des Musiciens du Québec. Communiqué de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/5.2 Commanditaires et souscripteurs. -- 10 janvier 1967-27 juillet 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Correspondance concernant des demandes de financement et de commandites.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/6 Fête. – 24 janvier 1967-9 août 1967. -- 0,03 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 8x12 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organisation de diverses activités et spectacles.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-10/6.1 Chevalier Rouge. -- 19 avril 1967-6 juin 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la présentation du spectacle du Chevalier Rouge de l'Aviation Royale du Canada.

Notes: Originaux et copie.

POD15-10/6.2 Exposition. -- 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Rapport de l'exposition de peintures.

Notes: Original.

POD15-10/6.3 Georges Coulombe. -- 21 juin 1967-5 juillet 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b.; 8x12 cm.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Correspondance relative à la prestation du chanteur.

Notes: Photographies du Studio Favran.
Originaux et copies.

POD15-10/6.4 Grande Nuit d'Alma. -- 9 août 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance, communiqués de presse, coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/6.5 Huitaine de Gaieté. -- 24 janvier 1967-21 juillet 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant la création d'un comité conjoint entre les Huitaines de Gaieté, le Club Aquatique et la Ville de Roberval et de demandes d'aide financière au Club Aquatique. Communiqué. Programme. Certificat de membre. Coupure de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/6.6 Mlle Accueil Lac-Saint-Jean. – 29 juillet 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Coupure de presse.

Notes: Copie.

POD15-10/7 Affaires gouvernementales. – 21 octobre 1966 1966-15 décembre 1967. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les Forces Armées Canadiennes et la Commission du Centenaire [de la Confédération].

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-10/7.1 Forces Armées Canadiennes. -- 11 mai 1967-15 mai 1967. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Présentation d'un mémoire par le Club Aquatique demandant la participation de la Marine.

Notes: Originaux et copies.

POD15-10/7.2 Commission du Centenaire. --- 21 octobre 1966-27 février 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant l'organisation d'un marathon national de nage amateur par le Club Aquatique dans le cadre des fêtes du centenaire de la confédération canadienne. Protocole d'entente. Budget.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11 **14e Traversée / 1968. – 16 octobre 1967-5 juin 1969. -- 0,12.5 m de documents textuels. -- 9 photographies: n&b; 24x18 cm ou plus petit**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de dossiers concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête entourant l'événement, les immobilisations et projets, les relations avec les gouvernements et de la correspondance générale.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certaines photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais, en espagnol ou en portugais.
Originaux et copies.

POD15-11/1 **Compétitions. – 16 octobre 1967-11 janvier 1969. -- 0,03 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b; 24x18 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organisation de la compétitionl'inscription des nageurs et résultats officiels.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certaines photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais, espagnol ou portugais.
Originaux et copies.

POD15-11/1.1 Bouées. -- 21 octobre 1967-5 mars 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant la pose de bouées sur le lac Saint-Jean, coût de construction d'une bouée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/1.2 Fédération des marathons de nage professionnelle du Québec. -- 16 octobre 1967-25 mars 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant les résultats et le bilan du Marathon du Saguenay ainsi que les 24 Heures de La Tuque. Correspondance concernant la fin du marathon de Trois-Rivières. Communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/1.3 World Professional Marathon Swimming Federation. – 9 mars 1968-2 octobre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative aux différentes dates des différents marathons de nage, les marathons non officiels, la participation de certains nageurs à différents marathons, de nouveaux règlements adoptés par la World professional marathon swimming federation.

Notes: Certains documents sont en anglais.

Originaux et copies.

POD15-11/1.4 Nageurs professionnels. -- 26 mars 1968-11 janvier 1969. -- 0,01 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b; 24x18 cm ou plus petit.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Inscriptions des nageurs, correspondance relative à leur participation, biographies de nageurs.

Notes: Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-11/1.5 Résultats officiels. – 22 juillet 1968-3 août 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Résultats du marathon de La Tuque, liste des points accordés aux nageurs Horacio Iglesias et Abou Heif pour les marathons du Saguenay, de La Tuque, de la Traversée internationale et du Lac Simon. Résultats officiels de la 14e Traversée, de la course de nage amateur et de la course Old Timers tenues pendant la 14e Traversée.

Notes: Un document est annoté.
Original et copies.

POD15-11/2 Administration. – Janvier 1968-Décembre 1968. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents financiers.

Notes:

Originaux.

POD15-11/2.1 État des recettes et déboursés au 31 octobre 1968. – 7 novembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Notes: Original.

POD15-11/2.2 Grand livre. -- Janvier 1968-Décembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A

Notes: Original.

POD15-11/3 Communications. – 25 mars 1968-20 novembre 1968. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant l'album souvenir, de la couverture médiatique, et de communiqués de presse.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-11/3.1 Album souvenir. – 25 mars 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Album souvenir, coût des annonces, lettre de sollicitation.

Notes: Copies.

POD15-11/3.2 CHRL (Station de radio : Roberval). – 1er juillet 1968-20 novembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Textes d'annonces radiophoniques concernant le concours de la reine, couverture médiatique de la part de la station de radio.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/3.3 Communiqués. -- 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Communiqués de presse relatifs à différentes activités tenues pendant la Traversée.

Notes: Les documents sont annotés.
Originaux.

POD15-11/3.4 Patrick Montuoro / De Péribonka à Roberval. -- 7 septembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Texte du journaliste Français Patrick Montuoro décrivant la 14e Traversée.

Notes: Original et copies.

POD15-11/4 Conseil d'administration. – 1er avril 1968-9 novembre 1968. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'assemblée générale annuelle, le quartier général, la Compagnie Price et une chanson sur la Traversée.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-11/4.1 Assemblée générale annuelle. -- 25 octobre 1968-9 novembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Convocation, liste des membres, mise en candidature des membres du conseil d'administration, rapport financier de la soirée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/4.2 Consulat Général de France. -- 4 juin 1968-25 juin 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'invitation, par le Club Aquatique, au Consul général de France à assister à la 14e Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/4.3 Quartier général. – 17 juin 1968-9 août 1968. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31

3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative aux locaux pour l'établissement du quartier général, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/4.4 Bateaux Hugh Jones et Roberval. – 17 juillet 1968. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance de la Compagnie Price Limitée relative aux bateaux Hugh Jones et Roberval mis à la disposition du Club Aquatique pendant la journée de la traversée.

Notes: Original.

POD15-11/4.5 Chanson « La Traversée ». – 1er avril 1968-12 mai 1968. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la chanson « La Traversée » composée par Sylvaine Picard.

Notes: Original et copie.

POD15-11/5 Financement. -- 24 janvier 1968-26 octobre 1968. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 18x12.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série concerne le bal, une soirée et les souscripteurs.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-11/5.1 Bal 1968. -- 24 janvier 1968-31 janvier 1968. -- 0,00.5 m de document textuels. -- 1 photographie: n&b.; 18x12.5 cm.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Communiqué de presse, biographie du président d'honneur du bal M. Claude-P. Beaubien, programme, menu, sondage, coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/5.2 Soirée « Reprise des activités ». – 1er octobre 1968-26 octobre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Menu, lettre d'invitation, programme de la soirée, rapport des recettes et dépenses de la soirée, texte d'une allocution.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-11/5.3 Souscripteurs. – 6 juin 1968-29 juillet 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance de sollicitations, liste de souscripteurs.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-11/6 Fête. – 17 juillet 1968-17 octobre 1968. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la Huitaine de Gaieté et à Mlle Traversée.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-11/6.1 Huitaine de Gaieté. – Juillet 1968-17 octobre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Programme, liste des administrateurs, état des recettes et déboursés, bilan.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/6.2 Mlle Traversée. -- 17 juillet 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
1-02-6-01-B *Portée et contenu:* Coupures de presse, rapport financier.

Notes: Copies.

POD15-11/7 Commanditaires. -- 11 janvier 1968-19 novembre 1968. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série concerne les commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-11/7.1 Molson. – 2 février 1968 1968-19 novembre 1968. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de Molson.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/7.2 Coca-Cola. – 11 janvier 1968-12 juillet 1968. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de Coca-Cola, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-11/8 Immobilisation et projets. – 23 août 1968-5 juin 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers concernant les immobilisations et projets divers.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-11/8.1 Projet d'achat de chaloupes à moteur – 23 août 1968-5 juin 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'achat de chaloupes à moteur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12 **15e Traversée / 1969. – 14 mars 1967-22 juin 1970. -- 0,16.5 m de documents textuels. -- 16 photographies: n&b et coul.; 13x18 cm ou plus petit. -- 3 photographies: négatifs n&b; 10x12 cm.**

Portée et contenu:

Cette série contient des dossiers relatifs aux compétitions, aux communications, le conseil d'administration, les festivités, les commanditaires, les immobilisations et projets, ainsi que les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-12/1 **Compétition. – 18 mars 1969-18 décembre 1969. -- 0,05.5 m de documents textuels. -- 7 photographies: n&b et coul.; 13x18 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant l'organisation et le déroulement des compétitions professionnelles et amateurs, la sécurité pendant les compétitions, les nageurs, ainsi que les résultats.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-12/1.1 L'affaire du lac Simon. -- 9 septembre 1969-18 décembre 1969. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant un conflit entre l'organisation du marathon du lac Simon et les nageurs participants.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-12/1.2 Club de Natation du Saguenay. – 1er avril 1969--18 septembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à des réparations a effectuer à des chaloupes prêtées par le Club de Natation du Saguenay.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/1.3 Comité de coordination en sécurité. – 5 juin 1969-27 juin 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant une demande à la Sûreté du Québec par le Club Aquatique. Ordres d'opération de la Protection Civile du Québec.

Notes: Copies.

POD15-12/1.4 Formulaire d'inscription. -- 16 juin 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Lettre type d'invitation envoyée aux nageurs. Formulaire d'inscription vierge.

Notes: La lettre type est en français et en anglais.
Original et copie.

POD15-12/1.5 Marathon provincial amateur. -- 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Liste des participants, résultats du marathon.

Notes: Original et copie.

POD15-12/1.6 Natation amateur. -- 21 juin 1969-26 novembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Projet de promotion de la natation amateur, programme de promotion de la natation amateur, résultats des compétitions amateurs, rapport de la promotion du la natation amateur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/1.7 Nageurs professionnels. -- 18 mars 1969-31 juillet 1969. -- 0,01 m de documents textuels. -- 7 photographies: n&b et coul.; 13x18 cm ou plus petit.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Inscription des nageurs, correspondance relative à leur participation, biographies de nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-12/1.8 Programme des nageurs. -- 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu :* Programme, menu du dîner des nageurs.

Notes: Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Copies.

POD15-12/1.9 Résultats officiels. – 2 août 1969-10 novembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Résultats de la 15e traversée et du Sprint Molson. Résultats de 1955 à 1969. Résultats du marathon du lac Simon.

Notes: Original et copies..

POD15-12/1.10 World Professional Marathon Swimming Federation. – 15 mai 1969. – 0,00.5 m de documents texutels.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Certificat de la Fédération reconnaissant la Traversée de 1969 comme marathon professionnel.

Notes: En anglais.
Original.

POD15-12/2 Administration. – Janvier 1969-Décembre 1969. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des rapports financiers et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-12/2.1 Rapports financier. -- 26 juin 1969-31 octobre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Profil des déboursés, budget, état des recettes et déboursés.

Notes: Copies.

POD15-12/2.2 Grand livre. -- Janvier 1969-décembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-12/3 Communications. -- 14 janvier 1969-23 juillet 1969. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la production de l'album souvenir, des conférences, un film réalisé sur la Traversée, et l'utilisation des bateaux Hugh Jones et Roberval.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-12/3.1 Album souvenir. -- 29 janvier 1969-28 juin 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance de sollicitation d'annonces, liste des annonceurs, album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/3.2 Conférences. -- 14 janvier 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance offrant à divers organismes la possibilité d'avoir le président du Club Aquatique comme conférencier. Biographie du président Pierre Lajoie. Texte de la conférence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/3.3 Films Jalsen Inc. -- 20 mai 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à un film réalisté sur la Traversée et intitulé : La Traversée à Go Go.

Notes: Original et copie.

POD15-12/3.4 Compagnie Price Ltée. -- 16 juillet 1969-23 juillet 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative aux bateaux Hugh Jones et Roberval mis à la disposition du Club Aquatique pendant la journée de la traversée.

Notes: Originaux.

POD15-12/4 Conseil d'administration. – 24 février 1969-13 décembre 1969. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs au conseil d'administration, les comités et le trésorier.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-12/4.1 Conseil d'administration. – 16 juillet 1968-13 décembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Démission du président. Responsabilités et tâches des comités. Listes des membres du conseil d'administration. Rapport du président.

Notes: Original et copies.

POD15-12/4.2 Rapports du trésorier. – 24 février 1969-31 août 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Rapports financiers intérimaires.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5 Fête. – 17 janvier 1969-22 juin 1970. -- 0,04.5 m de documents textuels. -- 9 photographies: n&b; 9x9 cm ou plus petit. -- 3 photographies: négatifs n&b; 10x12 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux différentes activités et festivités organisées pendant l'événement. Ainsi on y retrouve le concours de la reine, la Huitaine de Gaieté, la remise des trophées.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-12/5.1 Attractions. -- 17 février 1969-26 juillet 1969. -- 0,00.5 m. de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant les prestations par différents organismes

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.2 Base militaire de Bagotville. -- 3 juillet 1969-22 juin 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance demandant des services de la Base.

Notes: Copies.

POD15-12/5.3a Concours Reine 1969. -- 17 janvier 1969-23 janvier 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant l'organisation du concours, la présentation des candidates, la gagnante du concours. Procès-verbal du Comité du concours de la reine. Projections des recettes et des déboursés. Liste des candidates et de leur commanditaire. Publicité radiophonique. Rapport financier du concours. Billet. Carton d'invitation à la soirée de présentation des sirènes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.3b Concours Reine, Alma / Ginette Lessard. -- 21 mars 1969-9 juillet 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance, contrat, coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.3c
Boîte-31
3-01-3-03-A

Concours Reine, Arvida, Jonquière, Kénogami / Henriette Gauthier. – 12 mai 1969-17 mai 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 9 photographies: n&b.; 9x9 cm ou plus petit. -- 3 photographies: négatifs n&b; 10x12 cm.

Portée et contenu: Correspondance, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.3d
Boîte-31
3-01-3-03-A

Concours Reine, Dolbeau / Diane Pearson. – 30 avril 1969-15 août 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu: Correspondance, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.3e
Boîte-31
3-01-3-03-A

Concours Reine, Roberval / Céline Savard & Rachelle Tremblay. -- 6 mai 1969-17 mai 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu: Correspondance, contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.4
Boîte-31
3-01-3-03-A

Huitaine de Gaieté. – 7 juillet 1969-Octobre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu: Cahier de presse comprenant le mot de bienvenue, la liste des membres du conseil d'administration, un slogan, des communiqués de presse, ainsi que la programmation. Certificat de membre. Texte d'engagement de collaboration avec le Club Aquatique. État des recettes et déboursés pour l'année 1969.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/5.5
Boîte-31
3-01-3-03-A

Soirée de remise des trophées. -- 31 juillet 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu: Contrat d'engagement de Les Productions Jeunesse inc.

Notes: Original.

POD15-12/6 Commanditaires. -- 3 mai 1967-16 septembre 1969. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux différents commanditaires, commandites et souscripteurs.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-12/6.1
Boîte-31
3-01-3-03-A

Chaloupes 1967, 1968 & 1969. -- 3 mai 1967-23 juin 1969. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu: Correspondance relative à l'achat et la vente de commandites des chaloupes, engagements d'achat de commandite, listes des chaloupes commanditées attribuées aux nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/6.2 Brasserie Molson. – 29 avril 1969-16 juillet 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la participation de la Brasserie Molson.

Notes: Originaux.

POD15-12/6.3 Souscripteurs. -- 16 janvier 1969-16 septembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance de sollitication de dons et de commandites. Liste des solliciteurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/7 Immobilisations et projets. – 14 mars 1967-3 septembre 1969. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant les moteurs de chaloupes et la réparation du quai de Roberval.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-12/7.1 Canbar Marine Company. -- 10 avril 1969-3 septembre 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'achat de moteurs de chaloupes.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-12/7.2 Quai de Roberval. – 14 mars 1967-4 mars 1969. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à des réparations à faire au quai de Roberval et concernant la descente d'embarcations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-12/8 Affaires gouvernementales. – 25 novembre 1968-15 août 1969. – 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant la visite du Premier Ministre du Canada, M. Pierre-Elliot Trudeau.

Notes:

Quelques documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-12/8.1 Comité Trudeau. – 25 novembre 1968-15 août 1969. -- 0,00.5 m. de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant la visite du Premier Ministre du Canada, M. Pierre-Elliot Trudeau à la Traversée. Rapport d'un voyage à Péribonka relatif à la visite du Premier Ministre. Programme de la visite de M. Trudeau.

Notes: Quelques documents sont annotés.
Original et copies.

POD15-13 16e Traversée / 1970. – Janvier 1970-Décembre 1970 -- 0,15 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 13x17 cm.

Portée et contenu:

Cette série contient des dossiers relatifs aux compétitions, à l'administration, aux communications, le conseil d'administration, les moyens de financement, les festivités, les commanditaires, ainsi que les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-13/1 Compétition. – 13 janvier 1970-1er août 1970 -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers relatifs aux nageurs, les résultats et la Word Professional Marathon Swimming Federation.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-13/1.1 Nageurs professionnels. – 2 février 1970-31 juillet 1970. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-31
1-06-2-01.B *Portée et contenu:* Inscriptions des nageurs. Correspondance relative à leur participation.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-13/1.2 Liste officielle des nageurs. -- 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu :* La liste comprend les numéros de dossards des nageurs, les commanditaires des chaloupes et les noms des guides.

Notes: Copie.

POD15-13/1.3 Résultats officiels. -- 31 juillet 1970-1er août 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Résultats du Cinq Milles Amateur Provincial. Résultats de la 16e Traversée. Résultats du Sprint Molson.

Notes: Copie.

POD15-13/1.4 World Professional Marathon Swimming Federation. -- 13 janvier 1970-Août 1970. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant différents marathons, le pointage des nageurs, les bourses accordées, la visite de Johnny Weissmuller. Correspondance relative au conflit entre l'organisation du marathon du Lac Simon et des nageurs. Résultats des marathons de nage pour l'année 1970. Liste des compétitions sanctionnées par la World Professional Marathon Swimming Federation. Classement des nageurs. Communiqués.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-13/2 Administration. – Janvier 1970-Décembre 1970. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des prévisions budgétaires, des rapports financiers et un grand livre.

Notes:

Originaux.

POD15-13/2.1 Prévisions budgétaires.. -- 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Notes:* Original.

POD15-13/2.2 État des recettes et déboursés au 31 octobre 1970. – 5 novembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Notes: Originaux.

POD15-13/2.3 Grand livre. -- Janvier 1970-Décembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-13/3 Communications. – 25 février 1970-23 décembre 1970 -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'album souvenir, une chanson sur la Traversée, un cahier de presse et la programmation.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-13/3.1 Album souvenir. – 25 février 1970-27 février 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Lettre type de sollicitation, liste des annonceurs, coûts des annonces, album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/3.2 Disques Nobel Inc. -- 30 novembre 1970-23 décembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant la chanson « Venez à la Traversée » proposée comme thème de la 16e Traversée. Paroles de la chanson.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/3.3 Cahier de presse. – Juillet 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Cahier de presse comprenant un historique de la Traversée, la liste des membres du conseil d'administration, les résultats de 1955 à 1969, des communiqués, homélie du président à la messe des nageurs, liste des nageurs participants, biographies des nageurs.

Notes: Copies.

POD15-13/3.4 Programme du Club Aquatique. -- 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Notes:* Copie.

POD15-13/4 Conseil d'administration. – 15 janvier 1970-23 décembre 1970 -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers relatifs à l'assemblée générale annuelle, la démission du directeur général, le conseil d'administration, la planification de nouvelles activités, la soirée de d'ouverture des activités, les bourses accordées aux nageurs et la promotion de la natation amateur.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-13/4.1 Assemblée générale annuelle. – 22 octobre 1970-7 novembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Convocation, rapport du directeur général, rapport du président, discours du nouveau président.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/4.2 Georges Gagnon / Démission. -- 8 octobre 1970-9 novembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à la démission du directeur général, M. Georges Gagnon, coupure de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/4.3 Compagnie Price Limitée. – 17 juin 1970-3 septembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'utilisation des bateaux Hugh Jones et Roberval pendant la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/4.4 Conseil de direction. – 1er décembre 1970-15 décembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux.

Notes: Originaux..

POD15-13/4.5 Réunion de planification. -- 17 septembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu :* Textes de suggestions et recommandations pour améliorer la structure du Club ainsi que les activités entourant la traversée.

Notes: Copies.

POD15-13/4.6 Soirée d'ouverture des activités de la 16e Traversée.. – 6 février 1970-17 mars 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31

3-01-3-03-A

Portée et contenu: Carton d'invitation, contrat avec l'Association des Musiciens de Québec, état des recettes et déboursés de la soirée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/4.7 Bourses aux nageurs. – 15 janvier 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Possibilité d'augmenter les bourses accordées aux nageurs.

Notes: Copies.

POD15-13/4.8 Natation amateur. – 9 février 1970-23 décembre 1970. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Politique d'organisation pour la promotion de la natation amateur. Rapport de repérentation à l'Association Provinciale des Nageurs Amateurs de Longue Distance. Correspondance relative à des subventions accordées par le Club Aquatique pour encourager la natation amateur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/5 Financement. -- 31 mars 1970-23 décembre 1970. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers relatifs à divers moyens de financement pour et par le Club Aquatique.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-13/5.1 Bingo. -- 31 mars 1970-7 mai 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de soirées de bingo, demande de licence de loterie, remerciements. Publicité radiophonique. Tâches des responsables. États des recettes et déboursés. Gagnants.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/6 Fête. – 16 avril 1970-23 novembre 1970 -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers relatifs au concours de la reine et à la Huitaine de Gaieté.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-13/6.1 Concours de la reine. – 16 avril 1970-11 novembre 1970. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant les candidates. Contrats de commandites des sirènes. Liste des sirènes et de leur commanditaire. Programme de la soirée de couronnement de la reine. Coupure de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/6.2 Huitaine de Gaieté. – 23 novembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Rapports financiers. Bilan.

Notes: Originaux.

POD15-13/7 Commanditaires. – 19 janvier 1970-13 août 1970 -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux commanditaires de l'événement et des chaloupes.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-13/7.1 Brasserie Molson Ltée. – 1er juin 1970-13 août 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance. Programme d'activités Club Aquatique et Huitaine de Gaieté.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/7.2 Commandites des chaloupes. – 19 janvier 1970-30 juin 1970. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A *Portée et contenu:* Lettre type de sollicitation. Engagements d'achat de commandite.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/8 Affaires gouvernementales. – 8 juin 1970-15 septembre 1970 -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 13x17 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations de la Traversée Internationale avec divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-13/8.1 Claire Kirkland-Casgrain, Ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche. – 8 juin 1970-15 septembre 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Mémoire du Club Aquatique, correspondance de demande de subvention, invitation à la Ministre à titre d'invitée d'honneur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-13/8.2 Robert Stanbury, Ministre d'état Responsable de l'information. -- 12 juin 1970-6 août 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie:n&b.; 13x17 cm.
Boîte-31
3-01-3-03-A
Portée et contenu: Correspondance relative à l'invitation du ministre à titre d'invité d'honneur. Biographie de Robert Stanbury. Programme de la visite du ministre.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14 17e Traversée / 1971. – 2 mai 1969-17 août 1972. -- 0,21 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des dossiers relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les fêtes entourant l'événement, les commanditaires, les immobilisation et projets et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-14/1 Compétition. – 2 mai 1969-24 septembre 1971. -- 0,06 m de documents textuels

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux compétitions. On y retrouve des documents concernant d'autres marathons, l'école professionnelle de natation, la sécurité pendant la Traversée, les nageurs, les résultats officiels, la remise des trophées et la natation amateure.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-14/1.1 Association Provinciale des Nageurs Amateurs de Longue Distance. – 19 mai 1971-28 juin 1971.. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Liste des marathons de l'Association Provinciale des Nageurs Amateurs de Longue Distance. Correspondance concernant l'offre d'un trophée permanent par la Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/1.2 World Professional Marathon Swimming Federation. -- 7 janvier 1971-14 août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la date de la Traversée. Résultats du marathon les « 24 heures de La Tuque ».

Notes: Certains documents sont annotés.
Un document est déchiré.
Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-14/1.3 École Professionnelle de Natation. – 17 juin 1971-7 août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Dépliant, prévisions budgétaires, programme de la visite de l'école de natation, coupure de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/1.4 Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec. -- 2 mai 1969-24 septembre 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Liste des membres du conseil d'administration, des conseillers et des représentants des associations membres de la fédération. États financiers. Projet d'incorporer la nage de fond aux Jeux du Québec. Communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/1.5 Protection civile / Centre d'opération et de coordination. – 2 juillet 1971. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Plan d'opération. Sécurité sur le lac.

Notes : Copies.

POD15-14/1.6 Comité des nageurs. – 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Programme des nageurs.

Notes: Copies..

POD15-14/1.7 Dîner des nageurs. – 6 août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Carton d'invition, discours du président, programme du dîner, table d'honneur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/1.8 Nageurs professionnels. – 27 janvier 1971-2 août 1971. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Formulaire d'inscription vierge. Inscriptions des nageurs, correspondance relative à leur participation, listes officielles des participants, nageurs refusés,

Notes: Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-14/1.9 Résultats officiels. -- 7 août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Résultats de la 17e Traversée, du Sprint Québécair et du Sprint Molson. Attestation de retrait de nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/1.10 Remise des trophées. -- 7 août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Programme, liste des trophées remis, discours du président.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/1.11 Natation amateur. – 5 décembre 1970-4 juin 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la formation de l'Association de Nage Amateur du Lac-Saint-Jean et concernant le marathon de cinq milles de Roberval.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/2 Administration. -- 1970-Décembre 1971. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de rapports financiers, de prévisions budgétaires et du grand livre.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/2.1 Rapports financiers. – 3 avril 1971- 4 novembre 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Recettes et déboursés, prévisions des recettes et déboursés, rapport de Loto-Québec, rapport de la trésorière sur la tenue des livres et la comptabilité. État des revenus et dépenses au 31 octobre 1971.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/2.2 Prévisions budgétaires. -- 1970-1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copies.

POD15-14/2.3 Grand livre. -- Janvier 1971-Décembre 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-14/3 Communications. -- 25 mai 1970-7 juillet 1971. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux communications de la Traversée Internationale. On y retrouve l'album souvenir, une conférence de presse, le marketing et des communiqués de presse.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/3.1 Album souvenir. –29 janvier 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Album souvenir, coût des annonces. Contrat de services pour la vente des annonces de l'album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/3.2 Conférence de presse annuelle. – 17 mai 1971-8 juin 1971. - - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Projet d'une nouvelle façon de procéder pour la conférence de presse annuelle, préparation de la conférence.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/3.3 Marketing. -- 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Plan marketing, projet de vente d'objet promotionnel, billet pour un siège dans les estrades, macarons.

Notes: Copies.

POD15-14/3.4 L'Amble de la Traversée du lac Saint-Jean. -- 5 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Communiqué de presse.

Notes: Les documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/3.5 Telbec Inc. -- 25 mai 1970-7 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Ententes avec Telbec concernant la publication des communiqués provenant de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/3.6 Communiqués de presse. – 1971. –0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copies.

POD15-14/4 Conseil d'administration. – Novembre 1970-8 novembre 1971 -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée dossiers concernant l'assemblée générale annuelle, les comités, le directeur général, les invités d'honneur, la confection de costumes et le nouveau logo de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-14/4.1 Assemblée générale annuelle.. -- 1971. - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Rapports du président et d'activités. Liste des présidents depuis 1955.

Notes: Copies.

POD15-14/4.2 Comités. – Juillet 1971. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Liste des responsables et des tâches des comités.

Notes: Copies.

POD15-14/4.3 Directeur général. -- Novembre 1970-8 novembre 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu :* Rapports de travail, rapport de voyage et de réunions. Suggestions pour la 18e Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/4.4 Invités d'honneur. – 12 décembre 1970-15 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative aux invitations des invités d'honneur soient M. Chakravarthi V. Narasimhan délégué des Nations-Unies, M. Yvon Beaulne ambassadeur Canadien à l'ONU et M. Jean-Paul L'Allier ministre des communications et de la fonction publique du Québec. Programme des invités d'honneur. Biographie de Yvon Beaulne. Communiqué de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/4.5 Compagnie Price Ltée. -- 23 juin 1971-27 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'utilisation du bateau le Roberval pendant la journée de la traversée. Communiqués de presse. Carton d'invitation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/4.6 Boulevard de la Traversée. – 28 janvier 1970-29 janvier 1971. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant le possible changement de nom du boulevard Saint-Joseph pour boulevard de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/4.7 Costumes. – 1er février 1971-17 février 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Demande de soumission pour la confection de costume pour les membres du conseil d'administration. Acceptation d'une soumission.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/4.8 Logo. – 17 mai 1971. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Communiqué présentant le nouveau logo de la Traversée.

Notes: Copie.

POD15-4/5 Financement. – 1970-22 septembre 1971. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers concernant les moyens de financement de la Traversée Internationale.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-14/5.1 Soirée du nouvel an. -- 1970. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Communiqué, rapport financier, billet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/5.2 Subventions. - 26 mars 1971-22 septembre 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à des subventions du gouvernement du Québec. Mémoire présenté au ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/6 Fête. – 1er septembre 1970-10 août 1971 -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers portant sur différentes activités et fêtes telles que le concours de la reine, les attractions, le couronnement de la reine, la Huitaine de Gaieté, le premier bonspiel de la Traversée ainsi qu'un tournoi de golf.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-14/6.1 Concours de la reine. -- 1er septembre 1970-5 juin 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Suggestions, liste des candidates, contrats de commandite des sirènes.

Notes: Un document est annoté.
Originaux et copies.

POD15-14/6.2 Couronnement de la reine. -- 31 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Programme de la soirée, texte du maître de cérémonie, montants amassés par les candidates, rapport financier de la soirée.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/6.3 Huitaine de Gaieté. -- 24 février 1971-10 août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Procès-verbal du Comité des huitaines. Prévisions budgétaires. Communiqué. Correspondance concernant la venue de différents spectacles. Contrats avec différents artistes. Programme. Communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/6.4 Bonspiel de la Traversée. -- 15 avril 1971-2 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation du bonspiel en collaboration avec le Club de curling de Roberval, Communiqués de presse. Formulaire d'inscription.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-14/6.5 Tournoi de golf de la Traversée. -- 15 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Demande à la ville de Dolbeau d'offrir le cocktail de l'événement. Carton d'invitation.

Notes: Copies.

POD15-14/7 Commanditaires. – 20 avril 1971-20 juillet 1971. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers concernant les commanditaires et les commandites.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/7.1 Chaloupes. – 20 avril 1971-20 juillet 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondande relative à la demande de commandites de chaloupes. Engagement d'achat de commandite. Liste des chaloupes.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-14/7.2 Québécair. -- 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Communiqués de presse. Trajet du Sprint Québécair.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/7.3 Service Central inc. de Saint-Prime. -- 21 avril 1971-22 avril 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative au don d'une voiture pour un tirage, coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-14/7.4 Philippe Simard et Fils Ltée.. -- 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Entente de commandite.

Notes: Originaux.

POD15-14/8 Immobilisations et projets. -- Août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant l'hébergement des nageurs.

Notes:

Copies.

POD15-14/8.1 Institut La Chesnaie. -- Août 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Entente pour l'hébergerment des nageurs. Tâches du gardien de nuit. Horaire des gardiens.

Notes: Copies.

POD15-14/9 Affaires gouvernementales. – 25 mars 1971-17 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant les relations de la Traversée avec divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-14/9.1 Ministère des institutions financières compagnies et coopératives. -- 25 mars 1971-17 août 1972.
Boîte-32 -- 0,00.5 m de documents textuels.
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Déclarations d'immatriculation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15 **18e Traversée / 1972. – 26 janvier 1971-21 mars 1973. -- 0,16.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 13x17 cm petit. -- 1 disque sonore (2 min. 31 sec): 45r/min.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les fêtes, les commanditaires, les projets et les relations avec des organismes gouvernementaux.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-15/1 **Compétitions. – 6 janvier 1972-21 mars 1973. -- 0,07 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant l'organisation et le déroulement des compétitions.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-15/1.1 Association Provinciale de Nage Amateur de Longue Distance. -- 22 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Communiqué de presse concernant les résultats des différentes compétitions au cours de l'année.

Notes: Copies.

POD15-15/1.2 Compagnie Price Ltée. -- 13 juillet 1972-19 juillet 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à l'utilisation des bateaux Hugh Jones et Roberval pendant la journée de la traversée. Carton d'invitation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/1.3 Bourses accordées aux nageurs. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Communiqués de presse.

Notes: Copies.

POD15-15/1.4 Trajets de départ et d'arrivée.. – [1972?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Plans du trajet des nageurs au départ et à l'arrivée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/1.5 École de Natation. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Liste des diplômés.

Notes: Original.

POD15-15/1.6 Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec. – 14 mars 1972-21 mars 1973.
Boîte-32 -- 0,00.5 m de documents textuels.
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Procès-verbaux, états financiers, déclaration d'immatriculation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/1.7 Nageurs professionnels. – 6 janvier 1972-13 septembre 1972. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-32
1-06-23-02-A *Portée et contenu:* Liste des inscriptions envoyées, listes des nageurs intéressés à recevoir un formulaire d'inscription, formulaire d'inscription vierge. Inscription des nageurs et correspondance relative à leur inscription. Biographies des nageurs.

Notes: Certains documenst sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-15/1.8 Dîner des nageurs. -- 27 juin 1972-5 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Carton d'invitation, menu du dîner, programme, liste des invités de la table d'honneur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/1.9 Examen médical des nageurs. -- 4 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-15/1.10 Instructions des nageurs. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Un document est en anglais.
Originaux et copies.

POD15-15/1.11 Liste officielle des nageurs. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copies.

POD15-15/1.12 Programme des nageurs. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Document bilingue (anglais & français)
Annoté.
Copies.

POD15-15/1.13 Résultats officiels. – 6 août 1972. -- 0,00.5 m de documents officiels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Résultats officiels de la 18^{e} Traversée, du Sprint Molson et du Sprint Québécair. Liste des gagnants de 1955 à 1972.

Notes: Copies.

POD15-15/2 Administration. – Janvier 1972-Décembre 1972. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'administration financière de l'organisme et de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/2.1 Rapports financiers. – 3 avril 1972 1972-30 novembre 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Recettes et déboursés, prévisions, bilan, rapport financier annuel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/2.2 Gaiethèque. -- 5 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Bilan.

Notes: Original.

POD15-15/2.3 Grand livre. -- Janvier 1972-Décembre 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-15/3 Communications. – 19 avril 1972-28 septembre 1972. -- 0,02.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 13x17 cm. -- 1 disque sonore (2 min 31 s): 45 r/min.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux communications et à la publicité de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/3.1 Album souvenir. – 12 juin 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Lettre type de sollicitation, album souvenir.

Notes: Copies.

POD15-15/3.2 Communiqués de presse. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copies.

POD15-15/3.3 Piékouagami (chanson). -- [1972?]. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 disque sonore (2 min 31 s): 45 r/min.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Texte de la chanson, partition.

Notes: Musique de J.-Y. St-Jacques.
Paroles d'Hervé Paradis.
Chanté par le Choeur Lac-Saint-Jean.
Copies.

POD15-15/3.4 Hommage à Régent Lacoursière. – 19 avril 1972-28 septembre 1972. -- 0,00.5 m de documents

Boîte-32
3-01-2-03-B

textuels. -- 1 photographie: n&b.; 13x17 cm.

Portée et contenu: Correspondance, communiqué de presse.

Notes: Copies.

POD15-15/3.5 Logo. -- 17 mars 1971-23 juin 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance, logo, signification du logo.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/4 Conseil d'administration. – 8 décembre 1971-Décembre 1972. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organigramme, l'assemblée post mortem de la 18e Traversée, les membres, le conseil d'administration, les anciens présidents, le directeur général, les invités d'honneur, les réceptions.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-15/4.1 Organigramme. -- [1972?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Notes: Original et copie.

POD15-15/4.2 Assemblée post mortem. -- Août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Recommandations.

Notes: Original.

POD15-15/4.3 Liste des membres. -- Janvier 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Notes: Copies.

POD15-15/4.4 Membres du conseil d'administration.. -- [1972?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
1-06-2-21-A

Notes: Copies.

POD15-15/4.5 Anciens présidents. -- 8 décembre 1971-8 janvier 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la formation d'un comité consultatif permanent composé par les anciens présidents.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/4.6 Alain Bouchard. – 20 décembre 1971. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Lettre de démission d'Alain Bouchard de son poste de directeur général.

Notes: Original.

POD15-15/4.7 André Létourneau. – Décembre 1972-Janvier 1973. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Contrat d'engagement à titre de directeur général de la Traversée. Communiqué de presse.

Notes: Original.

POD15-15/4.8 Invités d'honneur. – 25 janvier 1972-1er août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la venue de M. Jean Chrétien et Miss Canada 1972. Biographie de Miss Canada 1972. Horaire pour Miss Canada. Communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-15/4.9 Plaques hommage. – 16 mai 1972-19 juillet 1972 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant la réalisation de plaque pour rendre hommage au président de la campagne de financement, à la Compagnie Price Ltée et à M. Régent Lacoursière.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/4.10 Liste des réceptions. – 1972 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Original.

POD15-15/5 Financement. – 26 janvier 1971-28 juin 1972 1972. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers relatifs au financement de l'organisme et de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/5.1 Campagne de financement. -- 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Souscripteurs.

Notes: Originaux.

POD15-15/5.2 Bal. – 1er mars 1972-22 mars 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, engagement de l'orchestre Régent Yacola, programme de la soirée, tâches et responsabilités des organisateurs, menu, carton d'invitation, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/5.3 Loto-Québec. – 26 janvier 1971-28 juin 1971. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant la nomination de la Traversée comme distributeur officiel de Loto-Québec, contrat de distribution de billets de loterie. Rapport de fonctionnement du processus de vente de billets. Rapport des démarches pour l'obtention de la distribution des billets. Rapports d'activités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/6 Fête. – 10 février 1972-8 novembre 1972. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents portant sur les différentes festivités organisées pendant la semaine précédant la Traversée. On y retrouve le concours de la reine, la Huitaine de Gaieté, le bonspiel de la Traversée et le tournoi de golf.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/6.1 Concours de la Reine. -- 25 juillet 1972-2 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Inscriptions des candidates, assermentation des juges du concours, fiche de pointage, coûts d'organisation du concours. Coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/6.2 Huitaine de Gaieté. -- 26 août 1971-8 novembre 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à différents événements et spectacles pendant la Huitaine de Gaieté. Contrats d'engagement. Programmation. Coupure de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/6.3 Bonspiel de la Traversée. – 10 février 1972-23 mai 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant l'organisation du bonspiel. Coupure de presse. Carton d'inviation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/6.4 Tournoi de golf. – 24 juillet 1972 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance. Carton d'invitation. Coupure de presse.

Notes: Original et copies..

POD15-15/7 Commanditaires. – 14 avril 1972-14 août 1972. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant les commanditaires et les commandites.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/7.1 Chaloupes. – 3 mai 1972-14 août 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Engagement d'achat de commandite. Lettre type de remerciements. Liste des commanditaires de chaloupes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/7.2 Philippe Simard et Fils Ltée. – 14 avril 1972-20 avril 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant une demande de commandite, contrat de commandite.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/8 Immobilisations et projets. – 17 juillet 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers concernant les immobilisations et divers projets de la Traversée Internationale.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/8.1 Télévision en circuit fermé. -- 17 juillet 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Contrat entre la Traversée et la Télévision communautaire de Saint-Félicien relatif à la télédiffusion des événements de la Traversée en circuit fermé. Horaire de télédiffusion. Communiqué de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-15/9 Affaires gouvernementales. – 14 avril 1972-14 septembre 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations de la Traversée avec divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-15/9.1 Ministère du tourisme, de la chasse et la pêche. – 14 avril 1972-14 septembre 1972. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à des demandes d'aide financière par la Traversée. Mémoire de demande d'aide financière.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16 19e Traversée / 1973. -- 1964-Décembre 1973. -- 0,19.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série est constituée de dossiers concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les fêtes, les commanditaires, et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-16/1 Compétition. – Août 1973. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organisation et le déroulement de la compétition.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-16/1.1 Comité des nageurs. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Règlements de la compétition, programme des nageurs. Remises des bourses et trophées.

Notes: Copies.

POD15-16/1.2 Centre d'opération et de coordination. -- Août 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Plan de travail, liste de matériel pour les premiers soins, service de sécurité sur le lac.

Notes: Copies.

POD15-16/1.3 Sprints de départ et d'arrivée / Trajets. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copie.

POD15-16/1.4 Nageurs / Inscriptions. – 19 janvier 1973-Août 1973. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Lettres type d'invitation à s'inscrire. Inscritions des nageurs. Correpondance relative à leur inscription. Liste des nageurs acceptés. Liste officielle des nageurs. Communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-16/1.5 Résultats officiels. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Résultats de la 19e Traversée et des 24 Heures de La Tuque.

Notes: Copies.

POD15-16/2 Administration. -- 23 janvier 1973-Décembre 1973. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers concernant les prévisions budgétaires, les rapports financiers et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-16/2.1 Prévisions budgétaires. -- 23 janvier 1973-11 avril 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Prévisions budgétaires, communiqué de presse.

Notes: Copies.

POD15-16/2.2 Rapport financier annuel. – 20 novembre 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-16/2.3 Grand livre. -- Février 1973-Décembre 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-16/3 Communications. -- 1964-5 août 1973. -- 0,4.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'album souvenir, les conférences de presse, les communiqués de presse, la publicité et la télédiffusion de la Traversée.

Notes:

Certains dossiers sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-16/3.1 Album souvenir. -- 19 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Lettre type de sollicitation, projet description de l'album, album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/3.2 Conférence de presse annuelle. -- 5 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu :* Convocation, communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-16/3.3 Communiqués de presse. -- 13 février 1973-5 août 1973. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-16/3.4 Dépliant. -- 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32

3-01-2-03-B *Notes:* En anglais.
Copie.

POD15-16/3.5 Telbec Inc. -- 11 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Entente de diffusion de communiqués.

Notes: Original..

POD15-16/3.6 Ambassadeur en France. -- 27 février 1973-24 mai 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Nomination de M. Michel Roy comme ambassadeur de la Traversée en France. Rapports d'activités. Correspondance. Communiqué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/3.7 Articles promotionnels. -- Mai 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Contrat d'engagement de M. André Beaudoin à titre de vendeur et distributeur d'articles promotionnels de la Traversée.

Notes: Original.

POD15-16/3.8 Télé-Métropole. – 5 juin 1973-27 juin 1973. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la télédifussion de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/4 Conseil d'administration. – 13 mars 1973-Décembre 1973. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les membres, le conseil d'administration, les comités, le lieu de départ de la compétition et l'utilisation des bateaux de la Compagnie Price.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-16/4.1 Liste des membres. -- Décembre1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-16/4.2 Conseil d'administration. --1973. -- 0,01 m de documents textuels ; 1 cadre ; 38 x 49 4 cm.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Listes des membres du conseil d'administration, liste des anciens présidents,
5-05-3-01-A rapports du directeur général, étude sur l'impact économique de la Traversée. Démission du directeur général André Lestourneau. Un certificat officialisant que Bertrand Garneau est le parrain d'honneur de la 19e traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/4.3 Comités. -- 13 mars 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Description des tâches et responsabilités pour chaque comité.

Notes: Copies.

POD15-16/4.4 Départ de la Traversée. – 9 mai 1973-12 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Résolutions de la municipalité de Péribonka et des villes de Dolbeau et Mistassini demandant à la Traversée de ne pas changer l'endroit du départ de la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-16/4.5 Compagnie Price Ltée. – 11 avril 1973-27 juillet 1973. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'utilisation des bateaux de la Compagnie Price pendant la journée de la traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/5 Financement. -- 1973. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les moyens de financement de l'organisme et de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-16/5.1 Liste des souscriptions reçues. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-16/5.2 Liste des parrains d'honneur. -- 28 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copies.

POD15-16/6 Fête. – 25 mai 1973-1er août 1973. -- 0,3.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des dossiers concernant les activités et fêtes entourant la traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-16/6.1 Huitaine de Gaieté. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Programme.

Notes: Copie.

POD15-16/6.2 Mademoiselle Traversée. – 25 juillet 1973-1er août 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Lettre type d'invitation au couronnement de Mlle Traversée. Coupure de presse.

Notes: Copies.

POD15-16/6.3 Artistes. – 25 mai 1973-29 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'engagement d'artistes, contrat d'engagement d'artistes. Billets des spectacles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/6.4 Soirée bavaroise. – Août 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'engagement de l'orchestre, organisation et rapport de l'activité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/6.5 Biscottes. -- 28 juin 1973-25 juillet 1973 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Engagements d'achat de commandite de biscotte.

Notes: Originaux.

POD15-16/6.6 Omnium de tennis. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Programme.

Notes: Copie.

POD15-16/6.7 Parade. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu :* Trajet, liste des participants.

Notes: Copies.

POD15-16/7 Commanditaires. – 13 avril 1973-20 juillet 1973. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant les commanditaires et commandites de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-16/7.1 Les Tabacs Benson & Hedges. – 17 mai 1973 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Contrat publicitaire.

Notes: Originaux.

POD15-16/7.2 Bombardier Québec Ltée. -- 6 juillet 1973-20 juillet. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Contrat de commandite.

Notes: Copie.

POD15-16/7.3 La Brasserie Molson du Québec Ltée. – 13 avril 1973-18 juillet 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la commandite de la Brasserie Molson.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/7.4 Nap Côté Sports Chicoutimi Inc. -- 15 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de Napt Côté Sports Chicoutimi.

Notes: Copie.

POD15-16/7.5 Liste des commanditaires. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Notes:* Copies.

POD15-16/8 Protocole. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le protocole à respecter lors de cérémonies.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-16/8.1 Protocole. -- 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Déroulement protocolaire des différents événements et des différentes personnalités invitées.

Notes: Certains documents sont annotés.
Copies.

POD15-16/9 Affaires gouvernementales. -- 8 septembre 1972-20 juillet 1973. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de dossiers concernant les relations de la Traversée avec différents organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-16/9.1 Registraire des marques de commerce. – 15 janvier 1973-13 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Requête de demande d'enregistrement du logo de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/9.2 Ministère des Transports (Canada). -- 8 septembre 1972-20 juin 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B

Portée et contenu: Correspondance relative à la location du quai de Roberval par la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/9.3 Gouvernement du Québec. -- 30 mai 1973-20 juillet 1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à des subventions accordées à la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17 **20e Traversée / 1974. -- 1955-20 février 1976. -- 0,18 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 13x17 cm.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de dossiers concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les fêtes, les commanditaires, les immobilisations et projets, et les affaires gouvernementales.

Notes:

Une photographie comporte une légende.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-17/1 **Compétition. – 8 février 1974-4 août 1974. -- 0,02 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organisation et au déroulement de la compétition de nage.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-17/1.1 Nageurs professionnels. – 8 février 1974-24 juillet 1974. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Inscriptions des nageurs, correspondance relative à leur inscription. Lettre type d'invitation pour l'inscription à la compétition, Liste des nageurs inscrits. Liste des inscriptions reçues. Formulaire vierge. Maquette du formulaire.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-17/1.2 Résultats. -- 4 août 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Résultats de la Traversée ainsi que des sprints Québécair et Molson.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/1.3 Natation amateur. – 26 avril 1974-15 juillet 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-32
3-01-2-03-B *Portée et contenu:* Correspondance concernant une compétition de natation amateur pendant la semaine de la Traversée. Formulaire d'inscription vierge. Règlements de l'Asssociation Provinciale des Nageurs Amateurs de Longue Distance.

Notes: Copies.

POD15-17/2 **Administration. – Janvier 1974-Décembre 1974. -- 0,01.5 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'administration financière. On y retrouve des plans comptables, des rapports financiers et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-17/2.1 Plans comptables. -- [1974?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Un document est relié par un cahier duotang.
Originaux.

POD15-17/2.2 Rapports financiers. – 30 juin 1974-8 novembre 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* États des revenus et dépenses, rapport finanicer annuel.

Notes: Copies.

POD15-17/2.3 Grand livre. – Janvier 1974-Décembre 1974. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-17/3 Communications. – 1955-24 mai 1974. -- 0,02 m de documents textuels. – 2 photographies: n&b; 13x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'album souvenir, Jacques Amyot, Mademoiselle Traversée et un texte publié dans une revue.

Notes:

Une photographie comporte une légende.
Originaux et copies.

POD15-17/3.1 Album souvenir. -- 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Copie.

POD15-17/3.2 Jacques Amyot. -- 1955-24 mai 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 13x18 cm.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Tous les documents concernent la participation de Jacques Amyot à la 20e Traversée. On y retrouve une allocution de Neil Belcourt, un contrat entre Jacque Amyot et la Traversée, communiqués de presse. Biographie de Jacques Amyot. Photographies de Jacques Amyot lors de la première traversée en 1955.

Notes: Une photographie comporte une légende.
Une photographie est attribuée à Studio Chabot.
Originaux et copies.

POD15-17/3.3 Mlle Traversée. -- 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Liste des candidates, présentation des candidates, coupure de presse.

Notes: Copies.

POD15-17/3.4 Revue "Ma Caisse". -- 3 mai 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Texte historique sur la Traversée ayant paru dans la revue Ma Caisse. Revue Ma Caisse.

Notes: Copies.

POD15-17/4 Conseil d'administration. -- 24 janvier 1974-20 février 1976. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs au conseil d'administration de la Traversée, tels que les l'assemblée générale annuelle, les comités, la Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec et les tâches du directeur général.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-17/4.1 Assemblée générale annuelle. – 29 novembre 1974. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Rapport annuel.

Notes: Copies.

POD15-17/4.2 Comités. -- 1974. - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Procédures protocolaires. Tâches et responsabilités des différents comités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/4.3 Fédération des Marathons de nage professionnelle du Québec. -- 24 janvier 1974-20 février 1976.
Boîte-33 -- 0,01 m de documents textuels.
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Rapport du président, liste des membres, buts et objectifs de la Fédération, procès-verbaux, rapports financiers, classement des nageurs, résultats du marathon du Saguenay, des 24 Heures de La Tuque, de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean et du Marathon de nage international de ville de Laval. Correspondance, communiqué.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-17/4.4 Tâches du directeur général. -- 1974. - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Copies.

POD15-17/5 Financement. – Mai 1974-24 juillet 1974. -- 0,1.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le financement de l'organisme, soit la campagne de financement, le cocktail bénéfice, et les Parrains.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-17/5.1 Campagne de financement. -- 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Lettre type de sollicitation du président d'honneur de la campagne. Liste des souscripteurs. Liste des parrains d'honneur. Rapport financier de la campagne.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-17/5.2 Cocktail bénéfice. -- Mai 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Carton d'invitation.

Notes: Copie.

POD15-17/5.3 Parrains. -- 24 juillet 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Coût d'une souscription à titre de parrain, liste des parrains.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-17/6 Fête. – 21 décembre 1973-14 août 1974. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constitué de dossiers concernant les activités et festivités se déroulant pendant la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-17/6.1 Huitaine de Gaieté. -- 23 juillet 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente pour l'opération d'un café-terrasse. Programme. Représentation des directeurs. Chanson pour la Traversée. Rapport du vernissage de l'exposition de peinture et de céramique.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/6.2 Artistes. – 21 décembre 1973-4 août 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'engagement d'artistes, contrat d'engagement d'artistes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/6.3 Sports. -- 25 avril 1974-16 août 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative aux différentes activités sportives présentées pendant la Huitaine de Gaieté, soit omnium de tennis, lutte, boxe, basketball en fauteuil roulant. Budget

pour l'omnium de tennis. Contrat pour la présentantion d'un gala de lutte. Contrat pour la présentation d'un spectacle de boxe amateur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/6.4 Parade. – 12 juin 1974-23 juillet 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'inscription de différents organismes à la parade. Trajet de la parade.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/6.5 Décoration des commerces. -- 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Liste des commerces qui ont accepté de faire des décorations représentant divers pays.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/6.6 Sondage. -- 25 avril 1974-26 avril 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Questionnaire et résultats d'un sondage réalisé auprès des jeunes de 15 à 17 ans, consernant les artistes à inviter.

Notes: Copies.

POD15-17/7 Commanditaires. – 31 juillet 1974-10 juillet 1974. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires et commandites de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-17/7.1 Liste des commanditaires. – 1974. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Copie.

POD15-17/7.2 Hydro-Québec. -- 14 juin 1974-10 juillet 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Commandite du tableau indiquant la position des nageurs au quai de Roberval.

Notes: Originaux.

POD15-17/7.3 Distilleries Melchers Limitée. – 27 février 1974-7 mars 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relative à une commandite des Distilleries Melchers Limitée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/7.4 Brasserie Molson Ltée. -- 31 janvier 1974-Mai 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relative à une commandite de la Brasserie Molson. Déroulement d'une conférence de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/7.5 Québécair. – 1er mars 1974-7 mars 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance et procotole d'entente relative à une commandite de Québécair.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-17/7.6 Vins Jordan. -- 26 juin 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Contrat de commandite.

Notes: Original.

POD15-17/7.7 Les Tabacs Benson & Hedges. – 25 février 1974-10 mai 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relative à une commandite des Tabacs Benson & Hedges.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/8 Immobilisations et projets. – 10 octobre 1973-25 avril 1974. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux immobilisations et divers projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-17/8.1 Centre Sportif Benoît-Levesque. -- 10 octobre 1973-22 février 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A
Portée et contenu: Correspondance relative à la location du Centre Sportif par la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/8.2 Traversée du lac Saint-Jean en chaloupe. -- 25 avril 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente de prêt de chaloupes par la Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Original.

POD15-17/9 Affaires gouvernementales. – 23 février 1974-21 août 1974. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les différents organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-17/9.1
Boîte-33
5-05-3-02-A

Premier Ministre du Québec / Robert Bourassa. -- 23 février 1974-21 août 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu: Correspondance relative à la présence du Premier Ministre, M. Robert Bourassa, à la 20e Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-17/9.2
Boîte-33
5-05-3-02-A

Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. – 26 février 1974-31 juillet 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention par la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18 21e Traversée / 1975. – 26 janvier 1974-Décembre 1975. -- 0,15.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les fêtes, les commanditaires, les immobilisations et projets et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-18/1 Compétition. – 9 janvier 1975-3 août 1975. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux inscriptions des nageurs, les résultats officiels, le marathon de nage amateur, et la Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-18/1.1 Nageurs professionnels. – 9 janvier 1975-22 juillet 1975. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Formulaire d'inscription vierge, maquette du formulaire d'inscription, lettre type d'invitation à participer à la Traversée, liste des nageurs inscrits, inscriptions des nageurs, correspondance relative à leur inscription, biographies de nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-18/1.2 Résultats officiels. -- 3 août 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu : Liste des résultats. Certificats attestant la participation à la 21e Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-18/1.3 Marathon de nage amateur. -- 2 août 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Programme.

Notes: Original.

POD15-18/1.4 Fédération des Marathons de Nage Professionnelle du Québec. -- 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Liste des bourses offertes aux marathons les 24 Heures de La Tuque, le Marathon du Saguenay, la Traversée Internationale du lac Saint-Jean et Marathon de nage international de ville Laval.

Notes: Le document est bilingue (anglais & français).

Original.

POD15-18/2 Administration. – Janvier 1975-Décembre 1975. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les rapports financiers et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-18/2.1 Rapports financiers. -- 31 octobre 1975-31 décembre 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* État des recettes et déboursés. États financiers annuels.

Notes: Copies.

POD15-18/2.2 Grand livre. -- Janvier 1975-Décembre 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-18/3 Communications. – 12 mai 1975-27 juin 1975. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux hôtesses, une conférence de presse, les communiqués de presse et la production d'articles promotionnels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-18/3.1 Hôtesses. -- 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Inscription des candidates, liste des candidates, programme des hôtes et hôtesses. Communiqué de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18/3.2 Lancement de la campagne de financement / Conférence de presse. -- 12 mai 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Allocution du président d'honneur de la campagne de financement, M. Alban Cadieux. Communiquées de presse. Déroulement de la conférence de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-18/3.3 Communiqués de presse. -- 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Copies.

POD15-18/3.4 Articles promotionnels. – 27 juin 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Contrat pour la fabrication d'articles promotionnels au nom de la Traversée.

Notes: Original.

POD15-18/3.5 Revue Ma Caisse. – 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Article sur la 21e Traversée paru dans la revue.

Notes: Copie.

POD15-18/4 Conseil d'administration. -- 26 janvier 1974-21 juillet 1975. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organigramme, les membres, le conseil d'administration, les comités, le directeur général, les bénévoles et une table ronde.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-18/4.1 Organigramme. -- Octobre 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Original.

POD15-18/4.2 Liste des membres. --1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Originaux.

POD15-18/4.3 Conseil d'administration. -- 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Liste des membres du conseil d'administration. Représentations des administrateurs aux Déjeuners des Placotteux et aux Biscottes.

Notes: Copies.

POD15-18/4.4 Comités. -- 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Rapports du Comité Parade. Procédures protocolaires à suivre.

Notes: Originaux.

POD15-18/4.5 Directeur général. -- 26 janvier 1974-20 mai 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Contrats d'engagement de Pierre Bourdon au poste de directeur général.

Notes: Originaux.

POD15-18/4.6 Bénévoles. -- 17 juillet 1975-21 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocoles d'ententes avec les bénévoles. Liste des bénévoles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18/4.7 Table ronde sur la 21e Traversée. -- 19 janvier 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Programme de la journée.

Notes: Copies.

POD15-18/5 Financement. – 17 mars 1975-7 juillet 1975. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement et au cocktail bénéfice.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-18/5.1 Campagne de financement. – 17 mars1975-7 juillet 1975. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Recommandations pour la réalisation de la campagne, présentation au Président d'honneur M. Alban Cadieux, correspondance relative à la présidence d'honneur, a des sollictations, des remerciements. Communiqué de presse. Biographie du président d'honneur. Comptabilité.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-18/5.2 Cocktail bénéfice. – 23 mai 1975-13 juin 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Lettre d'invitation, programme de la soirée, contrat avec l'Hôtel-Motel Roberval, menu.

Notes: Un document est annoté.
Originaux et copies.

POD15-18/6 Fête. -- 17 avril 1975-18 juillet 1975. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux festivités organisées pendant la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-18/6.1 Huitaine de Gaieté – 9 juin 1975-Juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Programme, communiqués de presse. Consentement de commerçants à la fermeture du boulevard Saint-Joseph.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18/6.2 Activités culturelles. --Juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Présentation de diverses activités culturelles telles que spectacle de danse, spectacle d'une chorale, festival de théâtre, exposition d'artistes et d'artisans. On y retrouve un contrat d'engagement, des budgets.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18/6.3 Sports. – 17 avril 1975-18 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33

5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative aux différentes activités sportives présentées pendant la Huitaine de Gaieté, soit course à pied, course cycliste, omnium de tennis, basketball en fauteuil roulant. Formulaire d'inscription à la course à pied. Protocole d'entente avec l'Association cycliste du Saguenay Lac-Saint-Jean.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18/7 Commanditaires. – 4 avril 1975-16 juin 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires et commandites de l'événement.

Notes:

Copies..

POD15-18/7.1 Québécair. -- 4 avril 1975-16 juin 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance et contrat relatifs à la commandite de Québécair.

Notes: Copies.

POD15-18/8 Immobilisations et projets. – 28 janvier 1975-24 septembre 1975. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la location de locaux et de matériel par et pour la Traversée et un projet de Temple de la renommée de la natation.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-18/8.1 Centre Sportif Benoît Lévesque. -- 22 mai 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Location du Centre Sportif par la Traversée.

Notes: Copie.

POD15-18/8.2 École Notre-Dame de Roberval. -- 2 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Permis d'utilisation de locaux de l'école par la Traversée.

Notes: Original.

POD15-18/8.3 Festival de Chasse Optimiste. -- 24 septembre 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Contrat de location de matériel appartenant à la Traversée.

Notes: Original.

POD15-18/8.4 Traversée du lac Saint-Jean en Chaloupes à Rames. -- 2 avril 1975-10 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A
Portée et contenu: Location de chaloupes à la Traversée du lac Saint-Jean en chaloupes à rames.

Notes: Originaux.

POD15-18/8.5 Temple de la Renommée de la Natation au Canada. – 28 janvier 1975-23 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Présentation du projet, communiqué, tâches et responsabilités de l'équipe de travail, questionnaire, rapport d'activités, budget, comptabilité, coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-18/9 Affaires gouvernementales. – 5 mai 1975-30 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à une demande de subvention par la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-18/9.1 Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. – 5 mai 1975-30 juillet 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention par la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19 22e Traversée / 1976. – 20 octobre 1975-17 janvier 1976. -- 0,27.5 m de documents textuels

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents concernant les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les festivités, les commanditaires, les immobilisations et projets, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-19/1 Compétitions. – 10 janvier 1976-8 août 1976. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organisation des compétitions, les nageurs, les résultats, la sécurité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont abîmés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-19/1.1 Nageurs professionnels. –13 février 1976-20 juillet 1976. -- 0,01 m de documents textuels
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Formulaire d'inscription vierge, lettre type d'invitation aux nageurs, inscription des nageurs, correspondance relative à leur inscription, biographies des nageurs, liste des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont abîmés.
Originaux et copies.

POD15-19/1.2 Chaloupes d'escorte. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Liste chaloupes accompagnant chaque nageur avec le nom des guides.

Notes: Copie.

POD15-19/1.3 Guides. -- 16 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Procès-verbal d'une réunion des guides, assermentation des guides, liste des guides, protocole d'entente.

Notes: Un document est annoté.
Originaux et copies.

POD15-19/1.4 Résultats officiels. – 8 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Résultats de la 22e Traversée, résultats du Sprint Molson et du Sprint Québécair, liste des retraits, records établis par John Kinsella..

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/1.5 Marathon amateur. -- 10 janvier 1976-7 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation du marathon, protocole d'ententre entre la Traversée et la Fédération de natation amateur du Québec, attestation de sanction du Marathon de 5 milles par la Fédération de natation du Québec, inscriptons des nageurs, résultats officiels, communiqué de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/1.6 Sécurité. -- 11 juin 1976-6 juillet 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la présence de l'Ambulance Saint-Jean, plan de travail du Centre d'opération et de coordination.

Notes: Copies.

POD15-19/2 Administration. -- Janvier 1976-Décembre 1976. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux rapports financiers, les prévisions budgétaires et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/2.1 Rapports financiers. -- 16 juillet 1976-15 octobre 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* États financiers.

Notes: Copies.

POD15-19/2.2 Prévisions budgétaires. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Originaux.

POD15-19/2.3 Grand livre. -- Janvier 1976-décembre 1976. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-19/3 Communications. – 23 février 1976-15 juin 1976. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les communiqués et conférences de presse, l'engagement de photographes, les slogans, les hôtes et hôtesses.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/3.1 Communiqués de presse. -- 1976. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-33

3-01-2-03-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-19/3.2 Conférences de presse. -- 2 avril 1976-15 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Cahier de presse relatif au lancement de la campagne de financement. Communiqués de presse concernant le cocktail bénéfice.

Notes: Copies.

POD15-19/3.3 Décalque B G Inc. -- 26 février 1976-31 mars 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance et contrat concernant l'impression de t-shirts à l'effigie de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/3.4 Photographes. -- 23 février 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Contrat d'engagement de photographes. Budget.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/3.5 Slogans. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Liste des slogans suggérés par des auditeurs de la station de radio CHRL.

Notes: Copies.

POD15-19/3.6 Hôtes et Hôtesses. – 1976. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Tâches et responsabilités.

Notes: Original.

POD15-19/4 Conseil d'administration. – 20 octobre 1975-12 août 1976. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'assemblée générale annuelle, les membres, les administrateurs, le comité protocole et les invités d'honneur.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/4.1 Assemblée générale annuelle. – 20 octobre 1975-29 janvier 1976. -- 0,00.5 m de documents
Boîte-33 textuels.
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Convocation, bulletin de pésentation des administrateurs, rapport du directeur général, rapport des comités, assermentation des administrateurs, liste des administrateurs, contrat de location de salle et de services pour la tenue de l'assemblée générale annuelle.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/4.2 Liste des membres. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Copies.

POD15-19/4.3 Comité protocole. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Travail à faire, horaire des administrateurs, déroulement de la présentation des nageurs, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/4.4 Administrateurs. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Listes des présidents et administrateurs depuis 1955.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/4.5 Invité d'honneur / Guy Saint-Pierre, Ministre de l'industrie et du commerce. -- 6 juillet 1976-12 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A
Portée et contenu: Correspondance, horaire de la visite du ministre.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/4.6 Invité d'honneur sportif / Marc Tardif. -- 8 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant l'horaire de la visite de Marc Tardif.

Notes: Original.

POD15-19/5 Financement. – 26 mars 1976-26 novembre 1976. -- 0,02 m de documents textuels

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux moyens de financement de la Traversée soient la campagne de financement, le cocktail bénéfice, la loterie.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/5.1 Campagne de financement. -- 26 mars 1976-26 novembre 1976. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant le président d'honneur de la campagne, présentation au président d'honneur, communiqués de presse, lettres types de solliciation et de renerciements, listes des parrains et gouverneurs, comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/5.2 Cocktail bénéfice. -- 8 avril 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Lettre type d'invitation, déroulement de la soirée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/5.3 Société d'Exploitation des Loteries et Courses du Québec. -- 18 avril 1973-29 avril 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A
Portée et contenu: Contrat de concession de vente de billets de loterie par la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-19/6 Fête. – 30 janvier 1976-19 août 1976. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux festivités organisées pendant la semaine de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/6.1 Huitaine de Gaieté. – 26 avril 1976-Juin 1976. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Liste de membres du conseil d'administration. Mandat de Les Huitaines de Gaieté. Procès-verbaux. Programmes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/6.2 Base militaire de Bagotville. – 15 juillet 1976- 21 juillet 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à un spectacle aérien lors de la journée de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/6.3 Orchestre Pop "Magnum". -- 31 mai 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-19/6.4 Soirée Bavaroise. -- 2 février 1976-7 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'engagement de l'orchestre, état des revenus et dépenses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/6.5 Théâtre amateur. – 20 mai 1976-25 mai 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Inscription de troupes de théâtre.

Notes: Originaux.

POD15-19/6.6 Salon des métiers d'art. -- 23 avril 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Fonctionnement de l'événement.

Notes: Copies.

POD15-19/6.7 Défilé de mode. – 8 juillet 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Lettres types d'invitation aux commerçants.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/6.8 Bonspiel de de la Traversée. -- 3 février 1976-19 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
1-06-2-02--B *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relatifs à l'organisation du bonspiel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/6.9 Critérium cycliste de la Traversée. -- 30 janvier 1976-4 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente, compte rendu de rencontre, liste des participants.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/6.10 Tournoi de mini-putt. -- 9 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original..

POD15-19/6.11 Tournoi de pétanque. -- 14 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Copie.

POD15-19/6.12 Course de voiliers -- 14 juillet 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec le Club des Iles Section Voiles.

Notes: Originaux.

POD15-19/7 Commanditaires. -- 27 janvier 1976-12 juillet 1976. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires et commandites de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/7.1 Liste des commanditaires. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Notes:* Original.

POD15-19/7.2 Québécair. -- 27 janvier 1976-30 mars 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de Québécair.

Notes: Copies.

POD15-19/7.3 Liqueurs Saguenay Ltée / Pepsi Cola. -- 29 avril 1976-12 juillet 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Protocoles d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-19/8 Immobilisations et projets. – 15 janvier 1976-Août 1976. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et divers projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/8.1 Centre Sportif Benoît Lévesque. -- 19 janvier 1976-28 janvier 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Contrat de location du Centre sportif.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/8.2 Commission Scolaire Roberval. -- 15 janvier 1976-16 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance relative au prêt de locaux et de matériel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/8.3 Maisons Mobiles Roberval Saguenay Inc. -- Août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-19/8.4 Motel Roberval. – 11 mai 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-19/8.5 Compagnie Price Ltée. – 11 juin 1975. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Contrat d'achat d'un hangar à la Compagnie Price.

Notes: Copies.

POD15-19/8.6 Les 45 kilomètres en chaloupee à rames inc.. – 17 mai 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-19/9 Bars. -- 23 juin 1976-4 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux bars situés à la Place de la Traversée.

Notes:

Originaux.

POD15-19/9.1 Bars Place de la Traversée. -- 23 juin 1976-4 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Protocole d'entente avec le Club Passe-Partout, rapport des ventes.

Notes: Originaux.

POD15-19/10 Affaires gouvernementales. – 14 janvier 1976-17 janvier 1977. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-19/10.1 Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. -- 27 janvier 1976-2 août 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/10.2 Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. – 28 janvier 1976-17 janvier 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention, protocole d'entente, communiqué de presse, rapport des revenus et dépenses de la subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/10.3 Transports Canada. -- 14 janvier 1976-15 juin 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'obtention d'un permis d'utilisation du quai de Roberval.

Notes: Originaux et copies.

POD15-19/11 Divers. -- 1976. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les cantines de la Place de la Traversée et un hymne.

Notes:

Originaux.

POD15-19/11.1 Cantines Place de la Traversée. -- 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Protocole d'entente avec Mme Pauline Boily.

Notes: Original.

POD15-19/11.2 Hymne à une jeune fille de 22 ans. -- 21 septembre 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Hymne composé par le président Ghislain Harvey concernant la 22e Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-20 **23e Traversée / 1977. – 5 novembre 1975-16 février 1978. -- 0,30.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b et coul.; 20x25 cm. -- 32 photographies: négatifs n&b; et coul.; 6x6 cm ou plus petit. – 1 dessin d'architecture : 72x108 cm.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents concernant les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête et festivités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents présentent de la rousseur.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-20/1 **Compétitions. -- 20 septembre 1976-31 juillet 1977. -- 0,04 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux compétitions, les nageurs, les résultats, les bourses accordées, la sécurité et les relations avec la World Professional Marathon Swimming Federation.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-20/1.1 Nageurs professionnels. -- 27 février 1977-25 juillet 1977. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Inscription des nageurs, correspondance relative à leur inscription, lettres types d'invitation à s'inscrire, d'acceptation, de refus et de mise en attente. Déroulement de l'épreuve de qualification. Liste officielle des nageurs. Biographies des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-20/1.2 Protocole pour le départ. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Notes: Original.

POD15-20/1.3 Résultats officiels. – 26 juillet 1977-31 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Prévisions météorologiques, résultats officiels de la 23e Traversée, résultats des Sprints Québécair et Molson, liste des retraits, positions des nageurs à différentes heures de la journée, résultats officiels du Marathon de nage amateur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/1.4 Listes des bourses aux nageurs. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/1.5 Marathon de nage amateur. -- 20 septembre 1976-24 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'organisation du marathon. Projet mini-traversée. Protocole d'entente avec M. Wellie Hudon. Trajet du marathon. Inscription des nageurs. Liste officielle des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/1.6 Centre d'opération et de coordination. -- 31 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A *Portée et contenu:* Plan de travail.

Notes: Copies.

POD15-20/1.7 World Professional Marathon Swimming Federation. -- 23 novembre 1976-25 avril 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-33
5-05-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance et certificat concernant la saction de la compétition par la World Professional Marathon Swimming Fédération

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-20/2 Administration. – Janvier 1977-Décembre 1977. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux prévisions budgétaires, des rapports financiers, les états financiers et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-20/2.1 Prévisions budgétaires. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-20/2.2 Rapports des revenus et dépenses. – 31 mars 1977-30 avril 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Notes: Originaux.

POD15-20/2.3 États financiers. – 30 avril 1977-30 septembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Originaux et copies.

POD15-20/2.4 Grand livre. – Janvier 1977-Décembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Notes:* Originaux.

POD15-20/3 Communications. – 23 février 1976-6 décembre 1977. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec les médias, les conférences et communiqués de presse, les annonceurs officiels, les photographes et le logo de la Traversée.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents présentent de la rousseur.
Originaux et copies.

POD15-20/3.1 Conférence de presse du 7 juin 1977 / Montréal. – 11 mai 1977-7 juin 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A

Portée et contenu: Planification de la conférence de presse, lettres types d'invitation, allocution du président M. Gaston Blackburn, communiqués de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/3.2 Conférence de presse du 5 juillet 1977 / Hippodrome de Québec. -- 29 juin 1977-18 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Déroulement de la conférence de presse, lettres types d'invitation et de remerciements, allocution du président M. Gaston Blackburn, communiqués de presse.

Notes: Un document est annoté.
Orignaux et copies.

POD15-20/3.3 Conférence de presse du 14 juillet 1977 / Chicoutimi. -- 11 juillet 1977-15 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Lettres types d'invitation et de remerciements, communiqués de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/3.4 Communiqués de presse. -- 13 novembre 1976-27 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/3.5 Annonceurs officiels. -- 8 février 1977-12 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance demandant à MM. Claude Mouton, Harvey Paradis et Edgar Théoret d'être annonceurs lors de l'arrivée des nageurs.

Notes: Copies.

POD15-20/3.6 Photographes. -- 23 février 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Contrat d'engagement des photographes Réjean Lussier, Pierre Fortin et Louis Fortin.

Notes: Original.

POD15-20/3.7 Accréditations des journalistes. -- 12 juillet 1977-22 août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03--A

Portée et contenu: Lettres types d'invitation à s'inscrire, de services offerts aux journalistes et de remerciements. Liste des accréditations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/3.8 Station de radio CHRL. – 28 avril 1977-6 décembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34

1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la participation de CHRL à la Traversée, l'horaire d'émissions consacrées à la Traversée, remerciements de CHRL. Retranscription d'une émission consacrée au nageur Pierre Bourdon.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/3.9 Stations de télévision. -- 24 novembre 1976-12 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance demandant de participer à des émissions de Radio-Canada et Télé-Métropole pour y présenter les activités de la 23e Traversée. Autorisation donnée à Radio-Québec de filmer l'arrivée des nageurs.

Notes: Copies.

POD15-20/3.10 Logo de la Traversée. -- 31 mai 1977-16 juin 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Étude de commercialisation du logo.

Notes: Les documents présentent de la rousseur.
Originaux.
Contient un logo en carton, en plastique et en métal.

POD15-20/4 Conseil d'administration. -- 5 novembre 1975-16 février 1978. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs au conseil d'administration, les assemblées générales annuelles, les membres, les comités, les bénévoles, les hôtes et hôtesses et un mini-congrès.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-20/4.1 Assemblée générale annuelle. -- 5 novembre 1975-13 novembre 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A
Portée et contenu: Lettres types d'invitation, communiqué de presse, ordre du jour de l'assemblée générale annuelle, assermention des administrateurs, contrats avec le Château Roberval pour la tenue de l'assemblée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/4.2 Liste des membres. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-20/4.3 Liste des administrateurs. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Copie.

POD15-20/4.4 Comités. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Tâches et responsabilités des différents comités.

Notes: Certains documents sont annotés.

Originaux et copies.

POD15-20/4.5 Rapports. – 31 juillet 1977-16 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu :* Rapport du président, du vice-président et de différents comités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/4.6 Bénévoles. – 22 juillet 1977-25 juillet 1977 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Liste des bénévoles, protocoles d'ententes avec les bénévoles.

Notes: Originaux.

POD15-20/4.7 Hôtes et hôtesses. -- 7 septembre 1977. --0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Liste des hôtes et hôtesses, contrat type d'engagement des hôtes et hôtesses, lettre type de remerciements.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/4.8 Mini congrès. -- 10 septembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Programme de la journée, recommandations, plan de travail.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/5 Financement. – 31 janvier 1977-12 avril 1977. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs au financement de la Traversée, la campagne de financement et autres moyens de financement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-20/5.1 Campagne de financement / Président d'honneur. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Présentation au président d'honneur, M. Philippe De Gaspé Beaubien. Échéancier de la campagne de financement. Programme de la conférence de presse. Communiqués de presse.

Notes: Copies.

POD15-20/5.2 Campagne de financement. -- 21 février 1977-12 avril 1977. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Lettres types de sollicitation et de remerciements. Suggestions pour la prochaine campagne de financement. Comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/5.3 Loto-Québec. – 31 janvier 1977-15 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la concession de distribution de billets de Loto-Québec. Rapports des profits sur les ventes de billets.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6 Fête. – 12 janvier 1977-4 octobre 1077. -- 0,07 m de documents textuels. -- 1 photographie: coul.; 20x25 cm. -- 32 photographies: négatifs n&b et coul.; 6x6 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux festivités organisées pendant la semaine de la Traversée, soient des activités sportives et culturelles.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-20/6.1 Huitaine de Gaieté. – 7 mars 1977-22 août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Programme, lettres types d'invitation et de remerciements. Laissez-passer officiel. Contrat de location du Centre Sportif Benoît-Levesque. Contrat de services avec Centre Musical GD.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.2 Huitaine sportive. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Liste des responsables des disciplines.

Notes: Copies.

POD15-20/6.3 Invités d'honneur / Volet sportif. -- 12 janvier 1977-11 août 1977. -- 0,00.5 m de documents
Boîte-34 textuels. -- 1 photographie: coul.; 20x25 cm.
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'invitation de Réal Cloutier et de Hélène Boivin comme invités d'honneur.

Notes: La photographie est dans un cadre de carton rigide.
Originaux et copies.

POD15-20/6.4 Tournoi de baseball mineur. -- 25 janvier 1977- 4 octobre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation du tournoi. Rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.5 Bonspiel de la Traversée. -- 7 février 1977-6 mai 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance avec le Club de Curling de Roberval concernant l'organisation du bonspiel. Protocole d'entente. Programme.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.6 Critérium cycliste. -- 25 janvier 1977-27 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de l'événement. Rapport.

Notes: Originaux et copies..

POD15-20/6.7 Tournoi de golf. -- 31 janvier 1977-14 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de l'activité. Programme. Carton d'invitation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.8 Course de caisses à savon. -- 25 janvier 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de l'activité. Règlements.

Notes: Copies.

POD15-20/6.9 Invité d'honneur / Volet culturel. – 12 juillet 1977-7 août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'invitation de Mme Marguerite Lamoureux.

Notes: Original et copie.

POD15-20/6.10 Art Expo. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Normes d'éligibilité.

Notes: Copie.

POD15-20/6.11 Défilé de mode. -- 25 avril 1977-14 juin 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de l'événement. Inscriptions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.12 Exposition Métiers d'art. -- 15 juillet 1977-16 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 12
Boîte-34 photographies: négatifs, n&b: 2.5x3.5 cm.
1-06-2-03-A
Portée et contenu: Lettre type d'invitation, règlements, rapport d'activités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.13 Artistes. – 30 mai 1977-18 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Contrats d'engagement d'artistes. Liste des cachets payés.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/6.14 Concours de chiens. -- 4 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 20 photographies: négatifs, coul.; 6x6 cm.
Boîte-34
1-06-2-03-A
Portée et contenu: Déroulement du concours.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/7 Commanditaires. -- 6 janvier 1977-22 août 1977. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires et commandites de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-20/7.1 Commanditaires. -- 22 août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Liste des commanditaires, lettre type de sollicitation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/7.2 Brasserie Molson. -- 24 mars 1977-7 juin 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de la Brasserie Molson. Protocole d'entente.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-20/7.3 Banque Provinciale du Canada. – 1er juin 1977-8 août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de la Banque Provinciale du Canada.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/7.4 Compagnie Price Ltée. -- 14 juin 1977-18 juillet 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'implication de la Compagnie Price.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/7.5 Commission Scolaire Roberval. -- 4 février 1977-28 mars 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relatifs au prêt de locaux par la Commission Scolaire de Roberval.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/7.6 Québécair. – 6 janvier 1977-22 avril 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relatifs à la commandite de Québécair.

Notes: Certains documents sont annotés.
Copies.

POD15-20/8 Protocole. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant le protocole à suivre lors des divers événements.

Notes:

Originaux.

POD15-20/8.1 Protocole. -- 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Déroulement protocolaire de la présentation des nageurs.

Notes: Originaux.

POD15-20/9 Immobilisations et projets. – 27 septembre 1976-30 juin 1977. -- 0,01 m de documents textuels. – 1 dessin d'architecture : 72x108 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et divers projets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-20/9.1 Projet / Édifice de la Traversée et marina. -- 27 septembre 1976-14 décembre 1976. -- 0,00.5 m de documents textuels. – 1 dessin d'architecture : 72x108 cm.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance concernant la réalisation du projet, estimation préliminaire du coût des travaux.

Notes: Échelle inconnue.
Copies.

POD15-20/9.2 Les 45 kilomètres en chaloupes à rames inc. – 17 juin 1977-30 juin 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Protocoles d'ententes de prêt de chaloupes par la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes: Originaux.

POD15-20/10 Bars. -- 17 mai 1977-Août 1977. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux services de bars et de restauration.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-20/10.1 Club Passe-Partout Roberval. -- 17 mai 1977-10 août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance et protocole d'entente concernant l'opération des bars de la Place de la Traversée par le Club Passe-Partout de Roberval, rapport d'opération de bars.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/10.2 Cantines. – 9 juin 1977-Août 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à la concession des services de restauration. Protocole d'entente avec Mme Huguette Roussel. Rapport d'opération du restaurant.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/11 Affaires gouvernementales. – 6 janvier-14 décembre 1977. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations de la Traversée avec différents organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-20/11.1 Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. – 30 mars 1977-15 septembre 1977 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention. Rapport d'activités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-20/11.2 Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. – 6 janvier 1977-14 décembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21 **24e Traversée / 1978. – 19 septembre 1977-23 juillet 1979. -- 0,34.5 m de documents textuels. -- 46 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents concernant les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-21/1 **Compétitions. – 19 septembre 1977-12 août 1978. -- 0,07.5 m de documents textuels. -- 33 photographies: n&b et coul.; 10x13 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'organisation et le déroulement des compétitions, la sécurité, les nageurs, le marathon amateur, les résultats et une traversée en solo.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-21/1.1 Comité des nageurs. –1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Prévisions budgétaires, procès-verbal, distances de la Traversée et de la mini-traversée, trajets du départ, du Sprint Québécair, du Sprint Molson, et de l'arrivée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/1.2 Sécurité / Centre d'opération et de coordination. -- 30 mars 1978-30 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A
Portée et contenu: Correspondance relatif à la participation de l'Ambulance Saint-Jean et de la Gendarmerie Royale du Canada pour assurer la sécurité. Plan de travail. Sécurité sur le lac.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/1.3 Formulaire d'inscription. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu :* Modifications à apporter au formulaire d'inscription de la 24e Traversée. Formulaire vierge.

Notes: Les documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-21/1.4 Nageurs professionnels / Inscription. -- 21 février 1978-30 juillet 1978. -- 0,02 m. de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Lettre type d'invitation aux nageurs, lettre type d'acceptation, inscription des nageurs, correspondance des nageurs relative à leur inscription, biographies des nageurs, liste des inscriptions, liste officielle des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-21/1.5 Marathon amateur. – 15 novembre 1977-23 juillet 1978. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'organisation du marathon. Protocoles d'ententes avec la Fédération de natation du Québec et le Club Optimiste de Roberval. Inscriptions des nageurs. Liste officielle des nageurs. Communiqué de presse. Déroulement de l'événement. Résultats officiels. Remise des trophées.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/1.6 Résultats. -- Juillet 1978. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Résultats officiels, gagnants des sprints Québécair et Molson, retraits après l'épreuve de qualification, montant des bourses remises aux nageurs, position des nageurs à différentes heures, résultats des traversées antérieures.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/1.7 Liste des guides. – Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Notes: Copies.

POD15-21/1.8 Traversée en solo de Rémy Meunier. – 10 août 1978-12 août 1978. -- 0,00.5 m de documents
Boîte-34 textuels. – 33 photographies: n&b et coul.; 10x13 cm ou plus petit.
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Communiqué de presse, inscription de Rémy Meunier, rapport du juge officiel Martin Bédard. Rémy Meunier est le premier robervalois et le plus jeune à réussir la traversée. Il s'agit de la première traversée en solo officiellement reconnue par la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/1.9 World Professional Marathon Swimming Federation. – 19 septembre 1977-12 juin 1978. -- 0,00.5
Boîte-34 m de documents textuels.
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à la nouvelle règlementation de la Traversée, règlements pour être sanctionnée par la World Professional Marathon Swimming Federation.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-21/2 Administration. – Janvier 1978-Décembre 1978 -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux prévisions budgétaires, des rapports financiers et le grand livre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/2.1 Prévisions budgétaires. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-21/2.2 Rapports financiers. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Rapport des revenus et dépenses, états financiers au 30 septembre 1978.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/2.3 Grand livre. – Janiver 1978-Décembre 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-82
3-02-3-03-A *Notes:* Originaux.

POD15-21/3 Communications. -- 18 octobre 1977-6 octobre 1978. -- 0,05.5 m de documents textuels. -- 11 photographies: n&b et coul.; 13x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux communications, aux relations avec les médias d'information, des conférences de presse, des communiqués de presse, la publicité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-21/3.1 Conférence de presse / Lancement de la campagne de financement. – 1er mars 1978-10 mars 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x13 cm.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Lettres types d'invitation et de remerciements. Programme de la conférence, communiqués, allocution du président de la Traversée, biographie du président de la campagne M. Pierre Péladeau.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/3.2 Conférence de presse / Inauguration des locaux de la Traversée. -- 25 mai 1978-14 juin 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels. – 10 photographies : coul.; 9x12.5 cm.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Lettres types d'invitation et de remerciements, allocution du président de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/3.3 Conférence de presse Molson. -- 26 mai 1978-9 juin 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Lettres types d'invitation et de remerciements, allocution du président de la Traversée.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-21/3.4 Communiqués de presse. -- 1978. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Originaux et copies.

POD15-21/3.5 Accréditation journalistes. -- Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34

1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Lettre type d'invitation, demandes d'accréditation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/3.6 Photographe. -- 14 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Contrat d'engagement d'André Gingras.

Notes: Original.

POD15-21/3.7 Station de radio CHRL. -- 18 octobre 1977-6 octobre 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Textes de plusieurs émissions consacrées aux différents nageurs ayant participé à la Traversée. Textes d'éditoriaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/3.8 Journal L'Étoile du Lac. -- 20 juin 1978-3 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la publication d'un Petit Quotidien pendant la Huitaine de Gaieté.

Notes: Copies.

POD15-21/3.9 Loto-Québec – 30 mai 1978-20 juin 1978.. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance concernant l'inscription des dates de la 24e Traversée sur les billets de loterie Mini-Loto, ainsi que d'une entrevue télévisée à l'émission la Corne d'Abondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/3.10 Normand Pelletier. -- 21 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente autorisant M. Normand Pelletier à utiliser le logo de la Traversée pour ses pièces de pyrogravure.

Notes: Original.

POD15-21/4 Conseil d'administration. – 3 novembre 1977-22 novembre 1978. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant l'assemblée générale annuelle, les membres, les comités, le coordonnateur, les bénévoles, les invités ainsi que les hôtes et hôtesses.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/4.1 Assemblées générales annuelles 1977 et 1978. -- 3 novembre 1977-27 octobre 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Avis de convocation, ordres du jour, programme, assermentation des directeurs, amendements aux règlements, protocole d'entente avec le Théâtre Diana pour la location de salle et de services pour la tenue de l'assemblée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/4.2 Liste des membres. -- 1977-1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Original.

POD15-21/4.3 Comités. -- 1977-8 septembre 1978. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Liste des comités, tâches et responsabilités des comités, rapports des comités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/4.4 Coordonnateur / Tâches. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Notes:* Copies.

POD15-21/4.5 Soirée des bénévoles. -- 22 novembre 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Lettre d'invitation, déroulement de la soirée, contrat de location de salle, coûts de la soirée, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/4.6 Invités. -- 14 février 1978-18 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relatives aux différents invités d'honneur, privilèges des laissez-passer, laissez-passer.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/4.7 Hôtes et hôtesses. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu :* Liste des hôtes et hôtesses, convention type avec les hôtes et hôtesses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/5 Financement. -- 3 février 1978-23 juillet 1979. -- 0,02 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement et le cocktail bénéfice.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/5.1 Campagne de financement / Président. -- 3 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels. --
Boîte-34 2 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit.
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Demande à M. Pierre Péladeau d'agir à titre de président de la campagne de financement de la 24e Traversée. On y retrouve la lettre de demande, les tâches et fonction du président, les types de de souscriptions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/5.2 Campagne de financement. – 13 mars 1978-23 juillet 1979. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-34

1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Lettres types de sollicitation et de remerciements, description des différents modes de souscriptions, listes des gouverneurs et des parrains, rapports, comptabilité de la campagne de 1978 et 1979.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/5.3 Cocktail bénéfice. -- 20 mars 1978-10 octobre 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Lettres types d'invitation, protocole d'entente avec le Motel Roberval pour location de salle et de services, déroulement de la soirée, sondage.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6 Fête. – 10 janvier 1978-18 septembre 1978. -- 0,05.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les festivités se tenant pendant la semaine de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/6.1 Huitaine de Gaieté. -- Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Programme, déroulement de l'ouverture officielle, liste de commanditaires, liste des responsables des disciplines sportives, liste de présences des administrateurs à l'ouverture des différentes activités sportives.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6.2 Course de caisses à savon. – 10 janvier 1978-Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation de l'activité, formulaire d'inscription, règlements.

Notes: Copies.

POD15-21/6.3 Démonstration d'avions miniatures. – Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec le Club Vol-Au-Lac.

Notes: Original et copie.

POD15-21/6.4 Sauts en vélo. -- 19 juin 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec Saut Vel-Eau.

Notes: Original.

POD15-21/6.5 Tournoi de golf – 3 février 1978-28 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation du tournoi, protocole d'entente avec le Club de golf Piékouagan, liste des participants, résultats du tournoi, carton d'invitation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6.6 Bonspiel de la Taversée. – 3 février 1978-30 juin 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation du bonspiel, protocole d'entente avec le Club de Curling de Roberval.

Notes: Copies.

POD15-21/6.7 Les Six Kilomètres en Chaloupes à Rames. -- 15 mai 1978-22 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à l'organisation de l'activité, comptes rendus de rencontre du comité organisateur, règlements, programme de la journée, inscriptions, liste des participants, résultats de la course.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6.8 Arts-Expo. -- Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Objectifs de l'activité, contrat type, listes des exposants.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6.9 Artistes. -- 3 mars 1978-Août 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Contrats d'engagement d'artistes, liste des participants au spectacle amateur, liste des paiements aux artistes, coûts des spectacles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6.10 Bingo. -- 13 juillet 1978-18 septembre 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec le Cercle des Fermières de Roberval, rapport des revenus et dépenses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/6.11 Centre Musical GD Inc. -- 18 mai 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Contrat de services.

Notes: Original.

POD15-21/7 Commanditaires. – 26 janvier 1978-25 août 1978. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux commanditaires et commandites de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/7.1 Banque Provinciale du Canada. – 10 avril 1978-25 août 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-4-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de la Banque Provinciale du Canada.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/7.2 Chaloupes d'escorte. -- Juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-2-03-A *Portée et contenu:* Liste des chaloupes au noms des commanditaires.

Notes: Copie.

POD15-21/7.3 Brasserie Molson Ltée. – 26 janvier 1978-22 mars 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
1-06-4-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de la Brasserie Molson, protocole d'entente de commandite.

Notes: Copies.

POD15-21/7.4 Liqueurs Saguenay Ltée. -- 30 janvier 1978-19 juillet 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de Liqueurs Saguenay, protocole d'entente de commandite.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/7.5 Compagnie Price Ltée.. – 30 janvier 1978-29 mai 1978. -- 0,00.5 m. de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance relative à la commandite de la Compagnie Price.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/8 Protocole. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs au protocole à suivre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/8.1 Protocole. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu :* Allocution du président de la Traversée, protocole à suivre lors des divers événements.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/9 Immobilisations et projets. -- 7 décembre 1977-30 août 1978. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et divers projets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/9.1 Centre Sportif Benoît-Levesque. -- 8 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34

5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat de location du Centre Sportif Benoît-Levesque.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/9.2 Chantiers Bonneau Ltée. -- 19 décembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Contrat de location d'espaces.

Notes: Original.

POD15-21/9.3 Commission Scolaire Roberval. -- 19 décembre 1977-30 août 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance et protocole d'entente relatifs à la location de locaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/9.4 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. – 14 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Autorisation à la Traversée d'occuper un terrain appartenant à la Fabrique.

Notes: Original.

POD15-21/9.5 Prêt hypothécaire. – 7 décembre 1977. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Notes:* Original.

POD15-21/9.6 Bail. – 14 février 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Location d'un terrain situé sur la Pointe-Scott.

Notes: Copie.

POD15-21/9.7 Musée de la Traversée (projet). -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Estimation du coût des travaux pour la réalisation du Musée de la Traversée.

Notes: Copîes.

POD15-21/10 Bars. – 20 mars 1978-10 août 1978. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des différents bars et cantines.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/10.1 Concession des bars. – 20 mars 1978-10 août 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Protocoles d'ententes avec le Club Optimiste de Roberval, le Club Plein Air de Roberval et le Club Passe-Partout de Roberval, rapports d'opération des bars.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/10.2 Cantines Place de la Traversée. -- 5 avril 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-34
5-05-3-03-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec Mme Huguette Roussel, revenus et dépenses.

Notes: Originaux.

POD15-21/11 Affaires gouvernementales. – 13 février 1978-8 décembre 1978. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec différents organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-21/11.1 Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. – 14 février 1978-8 décembre 1978. --
Boîte-34 0,00.5 m de documents textuels.
5-05-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention. Rapport d'activités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-21/11.2 Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. – 13 février 1978-24 avril 1978. -- 0,00.5 m de
Boîte-34 documents textuels.
5-05-3-03-A

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22 25e Traversée / 1979. – 16 mai 1977-Décembre 1979. -- 0,27 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b et coul.; 12x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents concernant les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-22/1 Compétitions. – 5 janvier 1979-24 juillet 1979. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le Marathon de nage amateur, les guides, les inscriptions des nageurs professionnels, le nageur invité de la 25e Traversée ainsi que les résultats officiels de la compétion.

Notes:

Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-22/1.1 Marathon de nage amateur. -- 5 janvier 1979-22 juillet 1979. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Correspondance relative à l'organisation du marathon, règlements de la course, inscriptions, trajet, protocole d'entente, inscriptions des nageurs, attestation de sanction par la Fédération de natation du Québec, liste des nageurs inscrits, plan de sécurité, résultats officiels.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/1.2 Guides. -- 29 juin 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Correspondance relative à une assemblée des guides, liste des guides.

Notes: Originaux.

POD15-22/1.3 Nageurs professionnels / Inscriptions. – 27 mars 1979-24 juillet 1979. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Formulaire d'inscription vierge, inscription des nageurs, correspondance des nageurs relative à leur inscription, biographies des nageurs, liste officielle des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-22/1.4 Nageur invité / Rémi Meunier. -- 27 juin 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/1.5 Résultats officiels. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu :* Résultats officiels de la 25e Traversée, retraits, liste des bourses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/2 Administration. -- Janvier 1979-Décembre 1979. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux prévisions budgétaires, une aide financière de la Compagnie Price, la comptabilité et les états financiers.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/2.1 Prévisions budgétaires. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-22/2.2 Compagnie Price Ltée. -- 18 janvier 1979-28 mai 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'aide financière de la Compagnie Price.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/2.3 Livre de comptes. -- Janvier 1979-Décembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Original.

POD15-22/2.4 États financiers. -- 4 septembre 1979-26 octobre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* États financiers annuels et rapport des vérificateurs.

Notes: Copies.

POD15-22/3 Communications. – 10 mai 1979-6 juillet 1979. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les médias, les annonceurs officiels, la publicité, les communiqués et conférences de presse.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/3.1 Accréditation des journalistes. -- 6 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Demandes d'accréditations.

Notes: Copies.

POD15-22/3.2 Articles promotionnels. -- 10 mai 1979-25 mai 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35

3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative aux commandes d'articles promotionnels.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/3.3 CHRL. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Retranscription d'éditoriaux diffusés sur les ondes de CHRL.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/3.4 Communiqués de presse. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-22/3.5 Conférence de presse Molson. -- 20 juin 1979-5 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Convocation, communiqués de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/3.6 Bulletin de l'Agriculteur. – Mai 1979-3 juin 1979. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Article relatif à la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-22/4 Conseil d'administration. -- 1979. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les hôtes et hôtesses, les comités, l'invité d'honneur sportif, les anciens présidents et l'assemblée générale annuelle.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/4.1 Hôtes et hôtesses. – 26 juin 1979-7 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Listes, contrats avec les hôtes et hôtesses, horaire des hôtes et hôtesses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/4.2 Comités. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Rapports, tâches.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/4.3 Invité d'honneur sportif / Mario Tremblay. -- 16 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Horaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/4.4 Liste des présidents 1955-1978. -- [1979]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-22/4.5 Assemblée générale annuelle. -- 27 novembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole, ordre du jour, procès-verbal, liste des membres.

Notes: Copies.

POD15-22/5 Financement. -- 29 mars 1979-16 juillet 1979. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b et coul.; 12x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux campagnes de financement et le cocktail bénéfice.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/5.1 Campagne de financement / Président. – 30 avril 1979-16 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b et coul.; 17x12 cm ou plus petit.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Demande à M. Walter Bélanger d'agir à titre de président de la campagne de financement de la 25e Traversée. On y retrouve la lettre de demande, les tâches et fonction du président, les types de de souscriptions. Horaire du président. Communiqués. Discours de M. Bélanger.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/5.2 Campagne de financement. -- 16 mai 1979-16 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Lettres types de sollicitation, description des différents modes de souscriptions, listes des gouverneurs, des parrains, des commanditaires et des collaborateurs, déroulement du cocktail bénéfice, résultats des campagnes de financement de 1971 à 1979. Rapport de la campagne populaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/5.3 Cocktail bénéfice. -- 29 mars 1979-5 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la réservation de la salle, lettres de remerciements, déroulement du cocktail, discours du président de la campagne de financement, discours du président de la Traversée, rapports, rapports financiers, laissez-passer.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6 Fête. – 21 décembre 1978-Septembre 1979. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux festivités et activités organisées dans le cadre de la semaine de Huitaine de Gaieté.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/6.1 Huitaine de Gaieté. – 27 décembre 1978-20 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Programme des festivités, protocoles d'ententes concernant la location d'équipements, l'aménagement de la Place de la Traversée pendant les festivités et l'administration de kiosques de vente. Rapport. Protocole d'entente d'engagement d'un concierge.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.2 Artistes. – 21 décembre 1978-26 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocoles d'ententes d'engagement d'artistes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.3 Arts-Expo. -- 8 mars 1979-Septembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Règlements de l'exposition, lettre type d'invitation d'inscription, protocole d'entente avec la Corporation des Métiers d'art du Saguenay-Lac-Saint-Jean, communiqué, avis aux exposants, contrats des peintres, rapport de l'activité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.4 Concours imitation Elvis. – 6 mars 1979-16 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Règlements du concours, inscriptions de participants, protocole d'entente d'engagement de musiciens.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.5 Bingo. -- 22 mai 1979-15 septembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec le Cercle des fermières de Roberval pour l'organisation d'un bingo, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.6 Défilé de mode. -- 27 janvier 1979-27 mars 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec Le Groupe Caméléon Inc. concernant l'organisation d'un défilé de mode, lettre type d'invitation à participer.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.7 Soirée Bavaroise. – 13 février 1979-2 mai 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec M. Tony Stas pour l'engagement d'un orchestre bavarois. Protocole d'entente avec le Club Optimiste de Roberval relatif l'organisation de la soirée bavaroise.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.8 Balle-molle. -- 23 février 1979-2 avril 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à l'organisation d'un tournoi de balle-molle, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.9 Bonspiel de la Traversée. -- 8 mars 1979-23 juin 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec le Club de Curling de Roberval relatif à l'organisation du bonspiel, communiqué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/6.10 Critérium cycliste. – [23 juillet 1979]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Résultats des courses.

Notes: Originaux.

POD15-22/6.11 Marchethon amical. -- 3 juillet 1979-27 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Lettre d'invitation à participer, résultats.

Notes: Originaux.

POD15-22/6.12 Parachutistes Les Paringouins. -- 5 juillet 1979-18 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance de l'Association parachutiste Les Paringuoins offrant leurs services pour une prestation, contrat d'engagement.

Notes: Originaux.

POD15-22/6.13 Feu d'artifice. -- 20 mars 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Programme, contrat d'engagement de Les Industries chimiques Hand pour la présentation d'un spectacle pyrothecnique.

Notes: Originaux.

POD15-22/6.14 Omnium de tennis. – 11 juillet 1979. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relatif à l'organisation de l'omnium de tennis.

Notes : Original.

POD15-22/7 Commanditaires. – 20 mars 1979-3 août 1979. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/7.1 Brasserie Molson Ltée. – 20 mars 1979-25 avril 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Lettre d'intention entre la Traversée et Laval Tremblay Ltée relative à la commandite de la Brasserie Molson. Contrat de commandite par la Brasserie Molson. Statistiques des commandites de la Brasserie Molson de 1967 à 1978.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/7.2 Pepsi-Cola Ltée. -- 6 avril 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35

3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relative à une commandite de Pepsi-Cola Ltée.

Notes: Originaux.

POD15-22/7.3 Banque Provinciale du Canada --- 19 juillet 1979-3 août 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance relative à la participation financière de la Banque Provinciale.

Notes: Originaux.

POD15-22/7.4 Chaloupes d'escorte. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Listes des commandites de chaloupes d'escortes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/8 Protocole. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs au protocole à suivre.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-22/8.1 Protocole. -- 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole pour l'ouverture de la huitaine, au quai de Roberval, pour la présentation des nageurs, la présentation des trophées, le départ de Péribonka. Discours.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-22/9 Immobilisations et projets. -- 16 mai 1977-27 novembre 1979. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la location d'un terrain, l'opération des cantines, la location de locaux, et le prêt d'équipements.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/9.1 Bail. -- 16 mai 1977-27 novembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Location d'un terrain situé sur la Pointe-Scott de Roberval, par la ville de Roberval à la Traversée. Plan du terrain loué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/9.2 Cantines. -- 29 mars 1979-29 août 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance et protocoles d'entente relatifs à la concession des cantines à Mme Huguette Roussel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/9.3 Centre Sportif Benoît-Levesque. -- 15 mars 1979-7 mai 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance et protocole d'entente relatif à la location du Centre Sportif Benoît-Levesque par la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-16/9.4 Commission scolaire Roberval. – 21 février 1979-14 mars 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B
Portée et contenu: Protocole d'entente relatif à la location de locaux à la Commission scolaire Roberval par la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-22/9.5 Maisons Mobiles Roberval Saguenay Inc. -- 13 juillet 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relative au prêt de maisons mobiles à la Traversée.

Notes: Copie.

POD15-22/9.6 Prêts. – 14 février 1979-17 août 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente de prêts d'équipements et de matériels par la Traversée à des organismes et/ou individus.

Notes: Originaux.

POD15-22/10 Bars. – 30 mai 1979-22 octobre 1979. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'opération des bars.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/10.1 Club Passe-Partout. – 30 mai 1979-22 octobre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relatif à l'opératiuon des bars de la Place de la Traversée par le Club Passe-Partout, rapport.

Notes: Originaux.

POD15-22/10.2 Club Plein-Air Roberval. -- 7 juin 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relatif à l'opération des bars au quai.

Notes: Original.

POD15-22/11 Affaires gouvernementales. – 25 janvier 1979-23 août 1979. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec les gouvernements et les divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-22/11.1 Haut Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.- - 22 juin 1979-29 juin 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Correspondance et protocole d'entente relatif à une subvention accordée à la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-22/11.2 Ministère du tourisme, de la chasse et de la pêche. – 23 mars 1979-23 août 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
1-06-4203-B

Portée et contenu: Correspondance relative aux demandes d'aide financière de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-22/11.3 Ville de Roberval. – 25 janvier 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Correspondance relative à une subvention accordée à la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-23 **26e Traversée / 1980. – 5 novembre 1979-23janvier 1981. -- 0,21 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 12.5x17 cm.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le financement, la fête, les commanditaires, les immobilisations, les bars et les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-23/1 **Compétitions. -- 3 mars 1980-21 août 1980. -- 0,05 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des document concernant l'organisation des compétitions professionnelle et amateur.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-23/1.1 Nageurs professionnels. -- 3 mars 1980-26 juillet 1980. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Formulaire d'inscription vierge, inscription des nageurs, correspondance des nageurs relative à leur inscription, biographies des nageurs, liste et horaire des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-23/1.2 Épreuve de qualification. -- 23 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Résultats.

Notes: Original.

POD15-23/1.3 Marathon amateur. – 17 juin 1980-19 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Lettre-type d'invitation à participer au marathon, règlements de la course, attestation de sanction par la Fédération de natation du Québec, inscriptions des nageurs, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/1.4 Nage solo. -- 5 août 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Règlements, inscription de Robert Isbister.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/1.5 Comité médical. -- 21 août 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35

3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Liste des bénévoles, rapports du marathon amateur et du marathon professionnel.

Notes: Originaux.

POD15-23/1.6 Guides. -- 3 juillet 1980-17 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Liste des guides, protocoles d'entente avec les guides.

Notes: Originaux.

POD15-23/1.7 Chaloupes d'escortes. -- Juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Liste des chaloupes. Comprend le numéro, le nageur, le commanditaire et le guide.

Notes: Original.

POD15-23/1.8 Résultats officiels. -- 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu :* Épreuve de qualification, 26e traversée, liste des bourses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/2 Administration. – Décembre 1979-Décembre 1980. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux prévisions budgétaires, la comptabilité et les états financiers.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/2.1 Prévisions budgétaires. -- 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-23/2.2 Livres de comptes. -- Décembre 1979-Décembre 1980. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Originaux.

POD15-23/2.3 États financiers. -- 20 novembre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Notes:* Copies.

POD15-23/3 Communications. – 25 juin 1980-10 juillet 1980. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'accréditation des journalistes et une conférence de presse.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/3.1 Accréditation des journalistes. -- 30 juin 1980-4 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Privilèges des laissez-passer, demandes d'accréditation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/3.2 Conférence de presse / 10 juillet 1980. -- 25 juin 1980-10 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Invitation, communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/4 Conseil d'administration. -- 1980. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux comités. et à la soirée des bénévoles.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/4.1 Comités. -- 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Tâches et rapports des différents comités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/4.2 Soirée des bénévoles. -- 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Liste des bénévoles, rapport financier, recommandations.

Notes: Originaux.

POD15-23/5 Financement. – 15 mai 1980-Juin 1980. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 12.5x17.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la campagne de financement et au cocktail bénéfice.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/5.1 Campagne de financement . -- 15 mai 1980-Septembre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : n&b; 12.5x17 cm.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Tâches et fonction du président d'honneur, communiqué, biographie de M. Jacques Villeneuve, résultats des différentes campagnes de 1971 à 1980, listes des gouverneurs et des parrains. Remerciements au président d'honneur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/5.2 Cocktail bénéfice. -- Juin 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Déroulement de l'activité, choix de buffets, laissez-passer.

Notes: Copies.

POD15-23/6 Fête. – 17 avril 1980-2 septembre 1980. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'organisation des festivités pendant la Huitaine de Gaieté. On y retrouve l'animation, l'engagement des artistes, l'invité sportif, Arts-Expo, les compétitions sportives et un bingo.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/6.1 Huitaine de Gaieté. – Juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Programme des festivités.

Notes: Copies.

POD15-23/6.2 Animateur / Guy Tay. -- 30 août 1980-2 septembre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Rapport d'activités.

Notes: Copies.

POD15-23/6.3 Artistes. -- 17 avril 1980-17 juillet 1980. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Contrats d'engement d'artistes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/6.4 Invité sportif / Yvon Lambert. -- 3 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, horaire.

Notes: Copies.

POD15-23/6.5 Arts-Expo. – 5 juin 1980-11 juillet 1980. -- 0,01.5 m de documents textuels
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Liste et contrats des exposants, communiqué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/6.6 Compétitions sportives. – 26 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Résultats tennis, régates à voile, mini-putt, cyclisme, courses à pied, pétanque et moto-cross. Rapport des courses 5 et 10 kilomètres.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/6.7 Bingo. -- 26 juin 1980-25 juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente avec le Cercle des fermières de Roberval, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/7 Commanditaires. – 7 mai 1980-8 mai 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/7.1 Commanditaires. -- 7 mai 1980-8 mai 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente avec Loto-Québec et Pepsi-Cola.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/8 Immobilisations et projets. – 5 novembre 1979-17 décembre 1980. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la relocalisation de la Place de la Traversée, divers protocoles d'entente de location faites par la Traversée, des ventes de bateaux et le prêt d'équipements.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-23/8.1 Place de la Traversée / Relocalisation. – 20 février 1980-17 décembre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Estimation du coût des travaux, contrat de prêt par la Caisse populaire de Roberval à la Traversée

Notes: Copies.

POD15-23/8.2 Place de la Traversée / Bâtisse. – 23 janvier 1980- 6 mai 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Devis de construction d'une bâtisse, contrat avec l'entrepreneur Nelson Bolduc Ltée, liste des travaux à faire. Devis de travaux électriques pour la bâtisse de la place de la Traversée, contrat avec Richard Trottier entrepreneur électricien

Notes: Copies.

POD15-23/8.3 Place de la Traversée / Entrepôt. – 5 novembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Estimation des coûts de construction d'un entrepôt.

Notes: Originaux.

POD15-23/8.4 Centre Sportif Benoît-Levesque. -- 14 mai 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Contrat de location du Centre sportif par la Traversée.

Notes: Original.

POD15-23/8.5 Maisons Mobiles Roberval Saguenay Inc. – 1er juillet 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relative au prêt de maisons mobiles à la Traversée.

Notes: Original.

POD15-23/8.6 Ventes de bateaux. -- 22 novembre 1979-12 décembre 1979. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Contrats de ventes de bateaux par la Traversée à MM. Florent Dion et Raymond Lapointe.

Notes: Les documents sont annotés.
Originaux.

POD15-23/8.7 Prêt. – 29 août 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Contrat de prêt d'équipements au L'Exposition Agricole et Commerciale de Saint-Félicien.

Notes: Original.

POD15-23/8.8 Service des loisirs de Roberval. – 17 décembre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente relatif à l'opération d'une patinoire publique.

Notes: Original.

POD15-23/9 Bars. – 22 mai 1980-[Août 1980]. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le fonctionnement des bars pendant les festivités.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/9.1 Bars. – 22 mai 1980-[Août 1980]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente avec le Club Passe-Partout et le Club Plein Air Roberval pour l'opération des bars à la Place de la Traversée et au quai. Rapport financier, recommandations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/10 Affaires gouvernementales. – 19 mars 1980-23 janvier 1981. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les gouvernements et les divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-23/10.1 Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme. -- 19 mars 1980-19 décembre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Correspondance relative à une demande de subvention au Ministère.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/10.2 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. – 24 avril 1980-23 janvier 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-35
3-01-1-02-B

Portée et contenu: Correspondance et protocole d'entente relatifs à des demandes de subvention au Minitère.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24 **27e Traversée. -- 25 avril 1979-22 mars 1982. -- 0,50 m de documents textuels. -- 65 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit. -- 2 photographies: négatifs n&b; 2.5x3.5 cm.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-24/1 **Compétition. -- 17 juin 1980-22 mars 1982. -- 0,08 m de documents textuels. -- 21 photographies: n&b et coul.; 17x12 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'organisation de la compétition, les nageurs, le comité médical, les résultats.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-24/1.1 Hôtel-Dieu de Roberval. -- 7 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-24/1.2 Fédération de Natation du Québec. -- 26 février 1981 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-24/1.3 Guides. -- 7 juillet 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu:* Fiches personnelles, protocoles d'entente, liste.

Notes: Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-24/1.4 Nage amateur. -- 17 juin 1980-19 août 1981. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, règlements, liste des nageurs, trajet de la compétition, résultats, communiqués, coupures de presse, liste des guides.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/1.5 Nageurs. -- 9 mai 1981-23 juillet 1981. -- 0,02 m de documents textuels. -- 21 photographies: n&b et coul.; 17x12 cm ou plus petit.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions, biographies, liste des nageurs, formulaire d'inscription.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/1.6 Peterborough. -- 19 mai 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-24/1.7 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 22 avril 1981-6 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/1.8 Comité médical. -- 2 mars 1982-22 mars 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Rapport du comité sur le marathon amateur et professionnel, dépenses de transport, liste du personnel.

Notes: Originaux.

POD15-24/1.9 Résultats des compétitions. -- 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Croquet, pétanque, tennis, mini-putt, Festival de la ouananiche, plongée sous-marine, tir de 4X4, voile, baseball, balle-rapide, moto-cross.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/2 Administration. -- 1er novembre 1980-31 décembre 1981. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/2.1 Assurances. -- 1er novembre 1980-Décembre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Polices d'assurances.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/2.2 Compagnie Price Ltée. -- 29 avril 1981-24 septembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/2.3 Budget. -- 30 septembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu:* Prévisions budgétaires, états financiers.

Notes: Copies.

POD15-24/2.4 Sommaire des revenus et dépenses. -- [1981?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Notes:* Copie.

POD15-24/2.5 Ville de Roberval. -- 7 janvier 1981-25 janvier 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, subventions, procès-verbaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/2.6 Livre de comptabilité. -- Janvier 1981-Décembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Notes:* Original.

POD15-24/2.7 Grands livres. -- 31 janvier 1981-31 décembre 1981. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Notes:* Originaux.

POD15-24/2.8 Étude de fréquentation touristique. – 1982 – 0,5 cm de document textuel.
Boîte-49
3-01-1-01-A

Portée et contenu: Étude sur la fréquentation touristique de la Traversée internationale du lac St-Jean et du Grand Prix Molson de Trois-Rivière de 1982 par Pierre Boies.

Notes: Originaux.

POD15-24/3 Communications. -- 7 janvier 1981-4 décembre 1981. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux communications, les relations avec les médias, les conférences de presse.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/3.1 CHRL. -- 30 avril 1981-16 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/3.2 Conférence de presse. -- 11 juin 1981-2 juillet 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, déroulement de la conférence, communiqués de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/3.3 Photographe. -- 31 mai 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, travail de promotion.

Notes: Originaux.

POD15-24/3.4 Remerciements. -- 1er septembre 1981-16 septembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-24/4 Conseil d'administration. -- 7 janvier 1981-4 décembre 1981. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le conseil d'administration, le secrétariat, les directeurs.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/4.1 Stagiaire en secrétariat. -- Février 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Copie.

POD15-24/4.2 Conseil d'administration. -- 7 janvier 1981-26 novembre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des membres du conseil d'administration, bulletins de présentation, procès-verbaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/4.3 Rapports des directeurs. -- 24 août 1981-4 décembre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-24/5 Financement.-- 2 février 1981-2 octobre 1981. -- 0,04 m de documents textuels. -- 40 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit. -- 2 photographies: négatifs n&b; 2.4x3.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux moyens de financement, les campagnes de financement, le cocktail bénéfice.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/5.1 Campagne de souscription. -- 16 février 1981-2 octobre 1981. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des gouverneurs, liste des parrains, listes de souscripteurs, liste d'invités.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/5.2 Président d'honneur. -- 2 février 1981-9 juin 1981. -- 0,01 m de documents textuels. -- 40

Boîte-50
3-01-1-01-B

photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plut petit. -- 2 photographies: négatifs n&b; 2.5x3.5 cm.

Portée et contenu: Correspondance, communiqués, coupures de presse, biographie du président, prévisions budgétaires, procès-verbaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/5.3 Cocktail bénéfice. -- 12 juin 1981-14 juin 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Déroulement, rétrospective, discours.

Notes: Copies.

POD15-24/5.4 Parc Val-Jalbert. -- 6 avril 1981-13 avril 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/6 Fête. -- 1er mai 1979-20 octobre 1981. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les festivités, les activités sportives.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/6.1 Festival de la Ouananiche. -- 26 février 1981-29 mai 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, demande de commandite, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/6.2 Bingo. -- 3 juin 1981-26 juin 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/6.3 Club de Curling de Roberval. -- 1er mai 1979-17 juin 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-24/6.4 Course à pied. -- 26 février 1981-20 octobre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, demande de commandite, prévisions budgétaires, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/6.5 Garde paroissiale de Roberval Inc. -- 25 mars 1981-5 mai 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-24/6.6 Liste des bénévoles. -- 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-24/6.7 Loto-Québec. -- 28 mai 1981-5 octobre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, prévisions budgétaires, demande de commandite.

Notes: Copies.

POD15-24/6.8 Artistes. -- 16 avril 1981-25 août 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/6.9 Conciergerie. -- Juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-24/6.10 Spectacles Scoo-Doo-Li-Doo. -- 19 mai 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* États financiers, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/6.11 Troupes de théâtre. -- [1981?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Compte-rendu de rencontre.

Notes: Copies.

POD15-24/6.12 Centre Musical GD. -- 19 décembre 1980-25 mars 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24-6.13 Invité politique. -- 19 juin 1981-25 juin 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-24/7 Commanditaires. -- 25 avril 1979-17 septembre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Copies.

POD15-24/7.1 Pepsi-Cola. -- 2 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Copie.

POD15-24/7.2 Brasserie Molson Ltée. -- 25 avril 1979-17 septembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Convention de commandite, protocole d'entente.

Notes: Copies.

POD15-24/8 Protocole. -- 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le protocole à suivre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/8.1 Protocole. -- 1981.-- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-24/9 Immobilisations et projets. -- 8 octobre 1980-13 octobre 1981. -- 0,07 m de documents textuels. -- 7 photographies: coul.; 10x10 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux immobilisations et divers projets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/9.1 Centre Sportif Benoît Lévesque. -- 22 juin 1981-3 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Contrat de location, entente.

Notes: Originaux.

POD15-24/9.2 Chevaliers de Colomb de Roberval. -- 18 mai 1981-2 juin 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, offre de bail.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/9.3 Xérox Canada Inc. -- 26 janvier 1981-21 avril 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-24/9.4 Dallaire & Laforte, estimateurs conseils. -- 8 octobre 1980-14 octobre 1980. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 4 photographies: coul.; 10x10 cm.
Boîte-50
3-01-1-01-B
Portée et contenu: Expertises de propriétés.

Notes: Originaux.

POD15-24/9.5 Katimavik. -- 6 avril 1981-17 juin 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, cahier d'information sur le projet, procès-verbaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/9.6 Bancs et estrades. -- 27 avril 1981-25 juin 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/9.7 Hôtel-Dieu de Roberval. -- 15 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Prêt de matériel.

Notes: Original.

POD15-24/9.8 Projet Canada au Travail. -- 12 novembre 1980-13 octobre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande, rapport final, livre de comptabilité du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/9.9 Projet Jeunesse Canada au Travail. -- 29 mai 1981-21 août 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Demande, rapport final, correspondance, accord du gouvernement, objectifs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/9.10 David Tremblay, coiffeur. -- Juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Copie.

POD15-24/9.11 Soumission son et éclairage. -- 12 janvier 1981-29 janvier 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrat.

Notes: Originaux.

POD15-24/10 Bars. -- 1980-18 juillet 1981. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'administration des bars.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/10.1 Bars. -- 1980-18 juillet 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Rapport de ventes, correspondance, protocole d'entente, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POS15-24/11 Associations. -- 3 mars 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec divers organismes.

Notes:

Copies.

POD15-24/11.1 Association Touristique Régionale. -- 3 mars 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-24/12 Affaires gouvernementales. -- 23 janvier 1981-28 octobre 1981. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les gouvernements et les divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-24/12.1 Commission de Contrôle des Permis d'Alcool du Québec. -- 25 mars 1981-2 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B

Portée et contenu: Correspondance, demandes de permis, permis, décision rendue.

Notes: Copies.

POD15-24/12.2 Commission de la Santé et de la Sécurité au Travail. -- 25 mars 1981-10 août 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B

Portée et contenu: Correspondance, cotisations, certificats.

Notes: Copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-24/12.3 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 13 février 1981-20 octobre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention.

Notes: Copies.

POD15-24/12.4 Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme. -- 23 janvier 1981-28 octobre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-24/12.5 Pêches et Océans Canada. -- 30 avril 1981-5 mai 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, permis d'utilisation du quai.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/12.6 Transport Canada. -- 22 avril 1981-28 avril 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-24/13 Correspondance générale. -- 6 janvier 1981-22 décembre 1981. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/13.1 Correspondance reçue. -- 6 janvier 1981-22 décembre 1981. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/13.2 Correspondance envoyée. -- 7 janvier 1981-21 décembre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-24/14 Divers. -- 16 janvier 1981-Juillet 1981. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux directeurs et à la soirée des bénévoles.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-24/14.1 Horaire de représentation des directeurs. -- Juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Notes:* Copies.

POD15-24/14.2 Martin Bédard. -- 11 janvier 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Jugement de la cour municipale de Roberval.

Notes: Original.

POD15-24/14.3 Soirée des bénévoles. -- 22 janvier 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-50
3-01-1-01-B *Portée et contenu:* Questionnaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25 **28e Traversée. -- 1981-1983. -- 0,50 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b; 25x20 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-25/1 **Compétition. -- 1er décembre 1981-7 mars 1983. -- 0,07.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x13 cm.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux nageurs, les guides, les résultats de compétitions sportives, la sécurité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
La photographie est attribuée à Karl Tremblay.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-25/1.1 Nageurs professionnels. -- 10 mars 1982-7 mars 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, inscriptions, règlements, biographies, liste des bourses, liste des nageurs inscrits, déroulement du séjour des nageurs à Roberval.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-25/1.2 Logement des nageurs. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Listes.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-25/1.3 Guides. -- 14 juin 1982-26 juin 1982. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente, liste avec ancienneté.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/1.4 Nage amateur. -- 1er décembre 1981-29 juin 1982. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, inscriptions, liste des nageurs, rapport de rencontre, projet, exploits antérieurs, résultats.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-25/1.5 Arrivée des nageurs. -- 14 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Protocole, chronométrage, premiers soins, équipements, attestation de sanction.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/1.6 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 11 juin 1982-17 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/1.7 Outboard Marine. -- 17 mars 1982-2 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/1.8 Marathon des Pionniers. -- 4 juin 1982-9 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x13 cm.
Boîte-51
3-01-5-02-B
Portée et contenu: Correspondance, liste des anciens nageurs, communiqué, résultats, inscriptions.

Notes: Certains documents sont annotés.
Photographie attribuée à Karl Tremblay
Originaux et copies.

POD15-25/1.9 Résultats des compétitions. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Nombre de participants pour chaque compétition, épreuve 5 kilomètres, balle rapide, curling, mini-putt, tennis, Festival de la Ouananiche, slalom automobile, nage amateur.

Notes: Copies.

POD15-25/1.10 Sécurité. -- 1er juin 1982-20 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des personnes responsables du comité, plan de travail.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/2 Administration. -- 6 juillet 1981-1983. -- 0,06.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-25/2.1 Assurances. -- 1982-1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, polices d'assurances.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/2.2 Budget. -- 30 septembre 1982-22 octobre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* États financiers, prévisions budgétaires, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/2.3 Caisse Populaire Roberval. -- 10 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Déclaration statutaire.

Notes: Copie.

POD15-25/2.4 Brasserie Molson. -- 23 septembre 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-25/2.5 Treco inc. -- 6 juillet 1981. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrat.

Notes: Originaux.

POD15-25/2.6 Comptabilité. -- Janvier 1982-Décembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Livre de comptabilité.

Notes: Original.

POD15-25/2.7 Ville de Roberval. -- 19 octobre 1981-10 septembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/2.8 Grands livres généraux. -- 31 janvier 1982-30 septembre 1982. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Notes:* Originaux.

POD15-25/3 Communications. -- 7 mai 1981-9 août 1982. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec les médias, les conférences de presse, les communiqués de presse, les journalistes, la publicité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-25/3.1 Accréditation journalistes. -- 5 juillet 1982-9 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, demandes d'accréditation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/3.2 Conférence de presse. -- 21 juin 1982-28 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqués de presse, liste d'invités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/3.3 Communiqués de presse. -- 18 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-25/3.4 Journalistes. -- 7 mai 1981-9 août 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqués, liste des remerciements.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/3.5 Photographe. -- 10 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Documents annotés.
Originaux et copies

POD15-25/3.6 Pierre Lortie. -- 19 mai 1982-29 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Coupures de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/3.8 Gadgets. -- 19 mai 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/4 Conseil d'administration. -- 1981-1983. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les comités, les procès-verbaux, les membres.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-25/4.1 Comités. -- 1982. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Liste des comités, tâches de chaque comité.

Notes: Les documents sont annotés.
Copies.

POD15-25/4.2 Bulletins de présentation. -- 1981-1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Notes:* Originaux.

POD15-25/4.3 Conseil d'administration. -- 4 février 1982-4 novembre 1982. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Proposition de la nouvelle structure du conseil, procès-verbaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/4.4 Membres. -- 23 novembre 1981-1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste.

Notes: Documents annotés.
Originaux.

POD15-25/5 Financement. -- 1982. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs au cocktail bénéfices, les gouverneurs et parrains, la loterie et les passeports.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-25/5.1 Cocktail bénéfice. -- 25 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Revenus et dépenses des bars, rapport du Comité des bars.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/5.2 Gouverneurs et parrains. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, listes, avantages.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/5.3 Loterie. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Communiqué, pourcentage des billets pour chaque ville, livre de comptabilité de la vente des billets.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/5.4 Passeports. -- 19 avril 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqué, projections de ventes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6 Fête. -- 27 mai 1981-6 décembre 1982. -- 0,11.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant l'animation, Arts-Expo, autres festivals, les artistes, les activités sportives, la Huitaine de Gaieté, la sécurité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-25/6.1 Ambulance Saint-Jean. -- 27 septembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport.

Notes: Copies.

POD15-25/6.2 Animation Place de la Traversée. -- 3 mai 1982-20 juillet 1982. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, programmation, entente, contrats d'artistes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.3 Arts-Expo. -- 22 mars 1982-7 juillet 1982. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste d'artisans, budget, inscriptions, demandes de participation.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-25/6.4 Festival de la Ouananiche. -- 29 mai 1981-7 mai 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, correspondance, registre des prises.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.5 Festival du Bleuet de Mistassini. -- 28 juin 1982-30 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.6 Festival Western de Dolbeau. -- 3 février 1982-24 février 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Rapport de réunion, communiqué, conflit de dates.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.7 Bingo. -- 14 avril 1982-Juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Rapport financier, liste des gagnants, protocole d'entente, correspondance, demande de licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.8 Chambre de Commerce de Roberval. -- 30 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, carte de membre.

Notes: Copies.

POD15-25/6.9 Clubs de Roberval. -- 15 avril 1982-16 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocoles d'entente, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.10 Artistes. -- 27 mai 1981-6 décembre 1982. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-51
3-01-5-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrats, modalités de paiements.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.11 Constance Caron. -- 27 avril 1982-10 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-25/6.12 Course à pied. -- 19 novembre 1981-10 novembre 1982. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, communiqués, protocole d'entente, conférence de presse, demande de commandite, trajet, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.13 Patrouilleurs. -- 17 juillets 1982-25 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Horaires.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/6.14 Huitaine de Gaieté. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Programmation, dépliant.

Notes: Originaux.

POD15-25/6.15 Sécurité Place de la Traversée. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Recommandations, inspection.

Notes: Copies.

POD15-25/6.16 Souper Place de la Traversée. -- 20 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Repas.

Notes: Originaux.

POD15-25/7 Commanditaires. -- 25 juin 1982-13 juillet 1982. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 25x20 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-25/7.1 Bateaux d'escorte. -- 25 juin 1982-8 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/7.2 Pepsi Cola. -- 13 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-25/7.3 Loto-Québec. -- 7 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 25x20 cm.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-25/8 Protocole. -- 5 mai 1982-9 juillet 1982. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le protocole à suivre.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-25/8.1 Bateau La Tournée. -- 5 mai 1982-9 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/8.2 Service diplomate. -- 2 juin 1982-6 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/8.3 Protocole. -- 5 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, carton de courtoisie, listes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/9 Immobilisations et projets. -- 30 septembre 1981-18 septembre 1982. -- 0,03.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x12 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux immobilisations et divers projets de la Traversée, projets d'emploi, statistiques.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-25/9.1 Commission scolaire. -- 28 janvier 1982-30 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/9.2 Garde Paroissiale de Roberval. -- 10 mars 1982-19 avril 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/9.3 Projet Canada au Travail. -- 30 septembre 1981-18 septembre 1982. -- 0,01 m de documents
Boîte-52 textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x12 cm.
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, demande, résolution, dépenses, livre de comptabilité.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-25/9.4 Statistiques sur la Traversée. -- 21 décembre 1981. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Histogramme, graphiques, informations, données.

Notes: Les documents sont reliés.
Copies.

POD15-25/9.5 Service des Loisirs de Roberval. -- 21 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/11 Affaires gouvernementales. -- 16 janvier 1981-5 novembre 1982. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec les gouvernements et divers organismes gouvernementaux, des demandes de subventions.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-25/11.1 Demandes de subventions. -- 29 janvier 1982-5 novembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/11.2 Invité politique. -- 20 avril 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-25/11.3 Régie des permis d'alcool du Québec. -- 15 juin 1982-2 juillet 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, permis.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/11.4 Régie des loteries et courses du Québec. -- 3 juin 1982-22 juin 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, description des tirages, liste des gagnants, licence, demande de licence.

Notes: Copies.

POD15-25/11.5 Ministère de l'Environnement. -- 15 mars 1982-20 mai 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, données météorologiques de 1958 à 1981.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/11.6 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 2 novembre 1981-26 août 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention.

Notes: Copies.

POD15-25/11.7 Ministère du Revenu. -- 16 janvier 1982-3 novembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, certificat d'enregistrement, enregistrement de l'employeur.

Notes: Copies.

POD15-25/11.8 Suzanne Beauchamp Niquet. -- 4 décembre 1981-14 octobre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Projet présenté, correspondance.

Notes: Copies.

POD15-25/11.9 Pêche et Océan Canada. -- 2 mars 1982-13 avril 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de premis d'utilisation du quai de Roberval, licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-25/12 Correspondance. -- 13 janvier 1982-17 décembre 1982. -- 0,04 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-25/12.1 Correspondance reçue. -- 13 janvier 1982-18 novembre 1982. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-25/12.2 Correspondance envoyée. -- 5 février 1982-17 décembre 1982. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-25/13 Divers. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient un dossier concernant une pétition.

Notes:

Copies.

POD15-25/13.1 Pétition Place de la Traversée. -- 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-52
3-01-5-04-A *Portée et contenu:* Signatures.

Notes: Copies.

POD15-26 **29e Traversée. -- Juillet 1981-5 juillet 1984. -- 0,59 m de documents textuels. -- 10 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, le protocole, les commanditaires, les immobilisations et projets, les bars, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certaines photographies comportent une légende.
On retrouve dans la série des documents en anglais, espagnol, tchèque, allemand, polonais, russe, suédois et norvégien.
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-26/1 **Compétition. -- 8 novembre 1982-10 octobre 1983. -- 0,11 m de documents textuels. -- 10 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant différentes compétitions pendant la semaine de la Traversée, les nageurs, les guides, les résultats sportifs, la sécurité.

Notes:

Certaines photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-26/1.1 Distance de la Traversée et Mini Traversée. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Notes:* Originaux.

POD15-26/1.2 Fédération de natation du Québec. -- 16 mars 1983-10 octobre 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B

Portée et contenu: Correspondance, projet, attestation de sanction, règlements de sécurité.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-26/1.3 Nage amateur. -- 16 mai 1983-27 juillet 1983. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Horaire des nageurs, communiqués, coupures de presse, inscriptions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/1.4 Marathon 1 et 2 kilomètres. -- 30 juillet 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Inscriptions, résultats.

Notes: Originaux.

POD15-26/1.5 Présentations des nageurs. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Cérémonie protocolaire, arrivée des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/1.6 Nageurs professionnels. -- 8 novembre 1982-21 juin 1983. -- 0,02 m de documents textuels. -- 10 photographies: n&b; 20x25 cm ou plus petit.
Boîte-54
3-01-6-02-B

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions, communiqués, curriculum vitae, examens médicaux.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-26/1.7 Logement des nageurs. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Liste.

Notes: Original.

POD15-26/1.8 Guides. -- 29 juin 1983-19 juillet 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Liste, protocoles d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/1.9 Péribonka. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Protocole du départ et de l'arrivée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/1.10 Résultats sportifs. -- Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Bonspiel de curling, course de tacots, tennis, baseball, mini-putt, slalom automobile, traversée, nage amateur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/1.11 Remerciements. -- 22 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Listes, correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/1.12 Ambulance Roberval. -- 11 novembre 1982-Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, horaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/1.13 Ambulance Saint-Jean. -- 1er décembre 1982-Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, horaire.

Notes: Copies.

POD15-26/1.14 Sécurité. -- 16 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, plan de travail.

Notes: Copies.

POD15-26/2 Administration. -- 29 septembre 1982-21 août 1983. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-26/2.1 Assurances.-- 30 mai 1983-10 août 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste de matériel endommagé.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/2.2 Budget. -- 1er avril 1983-21 août 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Prévisions budgétaires.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/2.3 Livre de comptabilité. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Notes:* Original.

POD15-26/2.3 Caisse Populaire Roberval. -- 17 décembre 1982-10 février 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B

Portée et contenu: Contrat, prêt.

Notes: Originaux.

POD15-26/2.4 Ville de Roberval. -- 28octobre 1982-20 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, licence de construction.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/2.5 Imprimerie Roberval. -- 5 mai 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Entente.

Notes: Copie.

POD15-26/2.6 Garage Claude Ménard. -- 29 septembre 1982-17 décembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/3 Communications. -- 17 janvier 1983-22 septembre 1983. -- 0,08.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les relations avec les médias, l'album souvenir, les communiqués de presse, la conférence de presse.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-26/3.1 Accréditation journalistes. -- 22 avril 1983-11 août 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des invités, demandes d'accréditation.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-26/3.2 Album souvenir. -- 5 mai 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Porté et contenu:* Entente avec l'imprimerie, album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/3.3 Bell Canada. -- 17 janvier 1983-8 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/3.4 CHRL. -- Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqués.

Notes: Originaux.

POD15-26/3.5 CJPM-TV. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Entrevue.

Notes: Copies.

POD15-26/3.6 Communiqués de presse. -- 26 avril 1983-30 mai 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-26/3.7 Conférence de presse. -- Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, informations générales, programme.

Notes: Copies.

POD15-26/3.8 Remerciements. -- 26 août 1983-22 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Liste des personnes à remercier, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/3.9 Journaux. -- 16 février 1983-3 août 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Liste des articles parus dans les journaux L'Étoile du Lac, Le Quotidien, Le Progrès-Dimanche, La Presse, Le Journal de Québec.

Notes: Originaux.

POD15-26/3.10 Photographe. -- 16 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-26/3.11 Sondage. -- [1983?]. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Feuilles réponses.

Notes: Originaux.

POD15-26/4 Conseil d'administration. -- 1983. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les rapports des directeurs, les comités.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-26/4.1 Rapports des directeurs. -- 9 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Notes:* Originaux.

POD15-26/4.2 Conseil d'administration. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Liste, discours, comités exécutifs depuis 1966 jusqu'à 1983.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/4.3 Comités. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Liste, tâches et activités.

Notes: Copies.

POD15-26/5 Financement. -- 10 janvier 1983-27 juillet 1983. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la campagne de souscription, et divers moyens de financement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-26/5.1 Campagne de souscription. -- 3 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, listes des parrains et gouverneurs, liste des présidents d'honneur depuis 1971.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/5.2 Conférence de presse (loterie). -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Communiqués, informations générales.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/5.3 Chaîne Coopérative du Saguenay. -- 7 avril 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/5.4 Radio d'Auto Chomedey. -- 9 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/5.5 Alcan. -- 3 juin 1983-7 juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/5.6 Loterie. -- 10 janvier 1983-27 juillet 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-54
3-01-6-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqué, demande de licence, proportion des gagnants, résolutions, prévisions budgétaires, livre de comptabilité, compte rendu des billets.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/6 Fête. -- 24 février 1982-5 juillet 1984. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents les activités sportives, Arts-Expo, les artistes, le souper dans les rues.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-26/6.1 Festival de la Ouananiche. -- 24 février 1982-6 octobre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/6.2 Bingo. -- 27 juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Rapport financier.

Notes: Original.

POD15-26/6.3 Sécurité sur terre. -- 10 mai 1983-Septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, recommandations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/6.4 Commission scolaire de Roberval. -- 17 novembre 1982-20 mai 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution.

Notes: Copies.

POD15-26/6.5 Course à pied. -- 10 novembre 1982-Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Lettre d'entente, mot du président, liste des participants, classement de l'épreuve du 15 kilomètres, trajet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/6.6 Curling. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, programme du Bonspiel de la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-26/6.7 Arts-Expo. -- 11 mai 1983-5 juillet 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport du comité, liste des exposants, remise de prix d'excellence, communiqués, concours, liste des gagnants, nouvelle formule d'Arts-Expo.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/6.8 Centre Musical GD. -- 29 mars 1983-7 juin 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Soumission, contrat de location.

Notes: Originaux.

POD15-26/6.9 Artistes. -- 3 juin 1983-4 juillet 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrats, modalités de paiement, liste d'artistes qui se sont produits à la Traversée depuis les cinq dernières années.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/6.10 Passeports. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Rapport.

Notes: Original.

POD15-26/6.11 Souper dans les rues. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Réservations.

Notes: Les documents sont annotés.
Copies.

POD15-26/6.12 Coupe du Lac. -- 16 août 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Communiqués.

Notes: Copies.

POD15-26/7 Commanditaires. -- Juillet 1981-21 septembre 1983. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux commandites.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-26/7.1 Liqueurs Saguenay Ltée. -- Juillet 1981-1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/7.2 Loto-Québec. -- 25 mai 1983-21 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqué, demande de commandite.

Notes: Copies.

POD15-26/7.3 Brasserie Molson Ltée. -- [1983?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Entente.

Notes: Original.

POD15-26/8 Protocole. -- 3 mai 1983-Juillet 1983. -- 0,02 m de documents textuels.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-26/8.1 Bateau La Tournée. -- 3 mai 1983-25 mai 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrat de location, dépliant.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/8.2 Cédule des représentations. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-26/8.3 Protocole d'entente. -- 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Échéancier des protocoles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/8.4 Service diplomate. -- 24 mai 1983-Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des repas et dégustations, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/9 Immobilisations et projets. -- 17 mars 1982-13 janvier 1984. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et divers projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-26/9.1 Nelson Fortin. -- 18 mai 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Bref de saisie.

Notes: Copie.
Les documents sont inaccessibles.

POD15-26/9.2 MRC Domaine-du-Roy. -- 10 février 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/9.3 Commission des normes du travail. -- 7 décembre 1982-17 décembre 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B
Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/9.4 Projet Été Canada. -- Mars 1983-12 août 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, questionnaire, sondages, entente, rapport du sondage, livre de comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/9.5 Projet Horizon. -- 17 mars 1982. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-26/9.6 Projet Relais. -- 27 septembre 1982-13 janvier 1984. -- 0,01 m de documents textuels
Boîte-55 .
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente, résolutions, convention, livre de comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/10 Bars. -- 12 mars 1982-4 avril 1984. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-26/10.1 Opérations des bars et guichets. -- 1982-Septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste du personnel, horaire des guichets, critères généraux, évaluation et suggestions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/10.2 Club Passe-Partout. -- 29 mars 1982-7 juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des bénévoles, recommandations, protocole d'entente, rapport quotidien.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-26/10.3 Club Plein Air. -- 12 mars 1982-4 avril 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des bénévoles, protocole d'entente, rapport, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/11 Associations. -- 23 novembre 1982-27 octobre 1983. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec divers organismes.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-26/11.1 Conseil Régional de la Culture. -- 21 décembre 1982-5 juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B
Portée et contenu: Correspondance, carte de membre.

Notes: Orignaux.

POD15-26/11.2 Association des Compositeurs, Auteurs et Éditeurs du Canada Ltée. -- 1er décembre 1982-27 janvier 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, licence.

Notes: Originaux.

POD15-26/11.3 Club Gami. -- Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Invitation régionale, renseignements généraux, règlements généraux et spécifiques, résultats, trajet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/11.4 Conseil Régional de Développement. -- 18 avril 1983-19 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, cotisation annuelle.

Notes: Copies.

POD15-26/11.5 Société des Droits d'Exécution du Canada Ltée. -- 25 juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/11.6 Société des Festival Populaires du Québec. -- 23 novembre 1982-27 octobre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Fiche-calendrier, description du festival, correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/12 Affaires gouvernementales. -- 12 mars 1982-31 janvier 1984. -- 0,08 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec divers organismes gouvernementaux et les gouvernements.

Notes:

Certains documents sont en anglais, espagnol, tchèque, allemand, polonais, russe, suédois et norvégien.
Originaux et copies.

POD15-26/12.1 Ambassades. -- 27 mai 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Liste des représentants du Canada à l'étranger, correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais, espagnol, tchèque, allemand, polonais, russe, suédois et norvégien.
Originaux et copies.

POD15-26/12.2 Commission de la Santé et Sécurité au Travail. -- 9 novembre 1982-30 octobre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, avis d'accident, mise en demeure.

Notes: Copies.

POD15-26/12.3 Régie des Loteries et Courses du Québec. -- 5 janvier 1983-31 janvier 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, description des tirages, licence, liste des gagnants.

Notes: Copies.

POD15-26/12.4 Régie des Permis d'Alcool du Québec. -- 1er avril 1983- Juillet 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution, permis.

Notes: Copies.

POD15-26/12.5 Demandes de subventions. -- 5 novembre 1982-21 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/12.6 Député Michel Gauthier. -- 15 janvier 1983-12 octobre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/12.7 Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme. -- 5 novembre 1982-6 octobre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, déclaration de M. Rodrigue Biron à CHRL.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/12.8 Ministère des Affaires Culturelles. -- 21 février 1983-5 août 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, demande d'aide financière.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/12.9 Ministère des Affaires Intergouvernementales du Québec. -- 2 février 1983-28 mars 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Notes: Copies.

POD15-26/12.10 Ministère des Communications. -- 2 décembre 1982-21 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention, demande de licence de radio.

Notes: Originaux et copies.

POD15-23/12.11 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 23 février 1983-30 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, statistiques.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/12.12 Ministère du Revenu. -- 25 mai 1983-24 novembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-26/12.13 Suzanne Beauchamps Niquet. -- 12 mars 1982-10 octobre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, projet, discours.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/12.14 Pêche et Océan Canada. -- 13 avril 1983-30 mai 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, permis d'utilisation du quai de Roberval.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/12.15 Bateaux Sunray. -- 3 novembre 1982-2 septembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Portée et contenu: Correspondance, permis de petit bâtiment, ententes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-26/13 Correspondance générale. -- 4 janvier 1983-28 décembre 1983. -- 0,03 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-26/13.1 Correspondance générale reçue. -- 4 janvier 1983-28 décembre 1983. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Notes: Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-26/13.2 Correspondance générale envoyée. -- 4 janvier 1983-6 décembre 1983. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-55
3-01-6-03-B

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-27 **30e Traversée. -- Octobre 1983-20 mai 1985. -- 0,67.5 m de documents textuels. -- 29 photographies: n&b et coul.; 17.5x12.5 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certaines photographies ont été prises avec un polaroïd.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-27/1 **Compétition. -- 21 octobre 1983-Septembre 1984. -- 0,11.5 m de documents textuels. -- 17 photographies: n&b et coul.; 17.5x12.5 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le déroulement de la compétition, les nageurs, le Comité de Natation, les guides.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Originaux et copies.

POD15-27/1.1 Fédération de Natation du Québec. -- 21 octobre 1983-11 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, règlements de sécurité, demande de sanction, procès-verbal, attestation de sanction.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.2 Nage amateur. -- 22 juin 1984-5 septembre 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions, examens médicaux, liste des nageurs, exploits antérieurs, horaire des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-27/1.3 Nageurs professionnels. -- 1er avril 1984-22 juillet 1984. -- 0,02 m de documents textuels. -- 17 photographies: n&b et coul.; 17.5x12.5 cm ou plus petit.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions, logement des nageurs, horaire des nageurs, formulaire d'inscription, liste des nageurs, exploits antérieurs, examens médicaux.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Plusieurs photographies comportent une légende.

Originaux et copies.

POD15-27/1.4 Comité Natation. -- 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Changements proposés, nageurs québécois ayant traversé le lac Saint-Jean, cérémonie protocolaire, résultats officiels, position des nageurs, classement international des nageurs professionnels.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-27/1.5 Anciens nageurs. -- 1er décembre 1983-12 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Liste des nageurs de la première Traversée, informations sur la première Traversée, correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-27/1.6 Guides. -- 5 juillet 1984-26 juillet 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente, liste.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.7 Christine Cossette. -- 4 juillet 1984-25 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.8 Logement des nageurs. -- 14 juin 1984-25 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Liste, entente.

Notes: Copies.

POD15-27/1.9 Agence de sécurité du Nord. -- 18 avril 1984-4 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, horaire, police d'assurance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.10 Sécurité sur terre. -- 29 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Plan de travail, matériel et équipement.

Notes: Copies.

POD15-27/1.11 Ambassades. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-27/1.12 Martin Bédard. -- 9 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Texte sur le Piékouagami, discours.

Notes: Copies.

POD15-27/1.13 Club Gami de Roberval. -- 2 juin 1984-29 juillet 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Inscriptions officielles, résultats, trajet, règlements généraux, renseignements généraux, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.14 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 23 février 1984-24 septembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.15 Forces Armées Canadiennes. -- 23 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, fiche technique d'un spectacle aérien.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/1.16 Présentation des nageurs. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Horaire de représentation des dignitaires, cérémonie protocolaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/2 Administration. -- Octobre 1983-15 novembre 1984. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux assurances, le budget.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/2.1 Assurances. -- 14 juin 1984-15 novembre 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, police d'assurance, soumission.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/2.2 Caisse Populaire de Roberval. -- 5 janvier 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, convention.

Notes: Copies.

POD15-27/2.3 Rapport progressif. -- 29 février 1984-30 avril 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Notes: Originaux.

POD15-27/2.4 Budget. -- Octobre 1983-30 septembre 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56

3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Prévisions budgétaires, états financiers, exigences budgétaires, livre de comptabilité.
Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/2.5 Ville de Roberval. -- 8 novembre 1983-9 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/2.6 Hydro-Québec. -- 11 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Contrat de vente d'électricité.

Notes: Original.

POD15-27/3 Communications. -- 14 janvier 1984-5 septembre 1984. -- 0,10 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations publiques, les relations avec les médias, la publicité, les communiqués de presse, les conférence de presse.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-27/3.1 Accréditation journalistes. -- 30 juin 1984-15 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste, demandes d'accréditation, horaire des activités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.2 Animation. -- 17 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-27/3.3 Beauregard Hutchinson & Associés. -- 1er février 1984-5 mars 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B
Portée et contenu: Correspondance, document d'information.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.4 Journalistes. -- 5 mars 1984-25 juillet 1984. -- 0,1.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, texte sur la première à la vingt-neuvième Traversée, liste, rapport Comité journalistes.

Notes: Copies.

POD15-27/3.5 CHRL. -- 8 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Rapport de rencontre.

Notes: Original.

POD15-27/3.6 Publicité. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Projet.

Notes: Copies.

POD15-27/3.7 Discours du président. -- 14 janvier 1984-29 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-27/3.8 Jeux du Québec à Dolbeau. -- 20 juillet 1984-25 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.9 Lettres de remerciements. -- 10 août 1984-5 septembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Notes:* Copies.

POD15-27/3.10 Office National du Film. -- 15 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-27/3.11 Communiqués de presse. -- 16 janvier 1984-10 juillet 1984. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Allocution de M. Jean-Eudes Bergeron, informations générales sur la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.12 Conférence de presse à Chicoutimi. -- 10 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Discours du président, liste des nageurs inscrits, classement international, invité politique, communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.13 Conférence de presse à Montréal. -- 27 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Signatures des présences, communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.14 Programme de la Traversée. -- Juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Notes:* Orignal.

POD15-27/3.15 Radio-Québec. -- 20 février 1984-5 mars 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/3.16 Vidéo S.A.T. Canada Ltée. -- 6 juillet 1984-19 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, bail de location.

Notes: Originaux.

POD15-27/4 Conseil d'administration. -- 14 décembre 1983-30 octobre 1984. -- 0,04 m de documents textuels. -- 4 photographies: n&b; 12x17 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux rapports des administrateurs, les règlements généraux.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/4.1 Rapports des administrateurs. -- 14 décembre 1983-30 octobre 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Correspondance, rapports.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/4.2 Règlements généraux. -- [1984?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Notes:* Document annoté.
Copie.

POD15-27/4.3 Assemblée générale annuelle. -- 5 décembre 1983-1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, bulletin de présentation, liste des membres, cotisation des membres, liste d'invités.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/4.4 Comités. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Listes.

Notes: Originaux.

POD15-27/4.5 Conseil d'administration. -- 17 janvier 1984-11 décembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, projet de modification aux règlements généraux, les neuf (9) commandements des administrateurs, cotisation des membres.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/4.6 Directeur général. -- 15 février 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 4 photographies: n&b; 12x17 cm ou plus petit.
Boîte-56
3-01-5-03-B

Portée et contenu: Communiqué, description des tâches, recommandations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/4.7 Comité Natation. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-56
3-01-5-03-B *Portée et contenu:* Changements proposés.

Notes: Copies.

POD15-27/5 Financement. -- 31 janvier 1984-20 mai 1985. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, les souscripteurs, les loteries.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-27/5.1 Campagne de financement. -- 26 juin 1984-20 mai 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, informations générales, statistiques, options à considérer.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/5.2 Parrains et Gouverneurs. -- Juillet 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, avantages, listes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/5.3 Loterie de la Traversée. -- 31 janvier 1984-27 avril 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des gagnants, demande de licence, soumission, certificat d'imprimeur, licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/5.4 Opération "Cent" et 150 billets. -- 4 juin 1984-7 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Horaire de participation, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/5.5 Lettres aux souscripteurs. -- 21 août 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Notes:* Originaux.

POD15-27/6 Fête. -- 19 octobre 1983-26 juillet 1984. -- 0,12.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les artistes, l'Arts-Expo, les activités sportives.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.
POD15-27/6.1 Artistes. -- 19 octobre 1983- 26 juillet 1984. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-57

3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrats, protocole d'entente, annulation, budget.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/6.2 Artillerie Royale du Canada. -- 25 octobre 1983-6 décembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance, entente.

Notes: Copies.

POD15-27/6.3 Arts-Expo. -- 27 avril 1984-Juillet 1984. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, communiqué, budget, inscriptions, liste des artistes.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/6.4 Bingo. -- 25 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Rapport financier.

Notes: Original.

POD15-27/6.5 Club de tennis. -- 6 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-27/6.6 Balle rapide. -- 19 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente, invitation.

Notes: Originaux.

POD15-27/6.7 Club de Pétanque. -- Juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-27/6.8 Curling. -- 3 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-27/6.9 Commission Scolaire Roberval. -- 23 février 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-27/6.10 Course à pied. -- 20 juin 1984-21 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Programme, résultats, certificat de mérite.

Notes: Originaux.

POD15-27/6.11 Course de tacots. -- 20 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-27/6.12 Léo Longpré. -- 28 mai 1984-24 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, résiliation de contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/6.13 MRC. -- 11 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-27/6.14 Régisseur. -- 15 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Copies.

POD15-27/6.15 Résultats sportifs. -- Juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Tournoi de pétanque, régates de voiles, bonspiel de curling, marathon de nage amateur, slalom automobile, compétition 1 et 2 kilomètres, marathon professionnel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/6.16 Société des droits d'exécution du Canada. -- 6 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-27/6.17 Thème de la Traversée. -- 18 avril 1984-19 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des thèmes suggérés.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/7 Commanditaires. -- 11 novembre 1983-24 juillet 1984. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/7.1 Alcan. -- 22 mai 1984-11 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/7.2 Courtoisie. -- [1984?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Liste.

Notes: Original.

POD15-27/7.3 Liqueurs Saguenay Ltée. -- 11 mai 1984-29 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, rapport de rencontre, protocole d'entente.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/7.4 Brasserie Molson Ltée. -- 2 avril 1984-24 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Entente, revenus et dépenses, participation financière de Molson, demandes de la Traversée, rapport de rencontre, compte rendu d'une rencontre, convention comparative, coupure de presse.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-27/7.5 Loto-Québec. -- 11 novembre 1983. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-27/8 Protocole. -- 1984. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux cérémonies protocolaires.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-27/8.1 Protocole. -- 1984. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Cérémonies protocolaires, liste des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/8.2 Service diplomate. -- 4 mai 1984-15 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, rapport de rencontre, protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-27/9 Immobilisations et projets. -- 11 janvier 1984-10 octobre 1984. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant différents projets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-27/9.1 Compagnie Price Ltée. -- 6 février 1984-15 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/9.2 Projet Été Canada. -- 23 février 1984-31 mai 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande, contrat, livre de comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/9.3 Projet Canada au Travail. -- 11 janvier 1984-15 mars 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande, contrat, livre de comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/9.4 Projet Création d'emploi. -- 5 juillet 1984-10 octobre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, déclaration statutaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/9.5 Projet de photographies. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Liste des activités avec le nombre de photographies.

Notes: Originaux.

POD15-27/9.6 Denis St-Pierre. -- 30 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-27/10 Bars. -- 14 janvier 1984-4 septembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-27/10.1 Opération des bars. -- 14 janvier 1984-4 septembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocoles d'entente, résolution, rapport, liste des bénévoles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/11 Associations. -- 1er janvier 1984-19 juillet 1984. -- 0,03 m de documents textuels. -- 8 photographies: coul.; 10x10 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec divers organismes et associations.

Notes:

Les photographies ont été prises avec un polaroïd.
Originaux et copies.

POD15-27/11.1 Club Automobile de Roberval. -- 19 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-27/11.2 Club Horizon. -- 19 avril 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 8 photographies: coul.; 10x10 cm.
Boîte-57
3-01-7-01-A
Portée et contenu: Correspondance, rapport d'incident.

Notes: Les photographies ont été prises par un polaroïd.
Originaux et copies.

POD15-27/11.3 Commission de la Santé et de la Sécurité au Travail. -- 31 janvier 1984-22 juin 1984. -- 00,0.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A
Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/11.4 Fédération des Caisses Populaires Desjardins. -- 2 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-27/11.5 Sidac. -- 7 mai 1984-Juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, rapport de rencontre, protocole d'entente.

Notes: L'abréviation Sidac signifie Société d'Initiative et de Développement des Artères Commerciales.
Originaux et copies.

POD15-27/11.6 Société des Festivals Populaires. -- 1er janvier 1984-19 avril 1984. -- 0,00. 5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance, résolution, certificat.

Notes: Copies.

POD15-27/12 Affaires gouvernementales. -- 13 octobre 1983-16 octobre 1984. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec les gouvernements et les divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-27/12.1 Suzanne Beauchamp Niquet. -- 13 octobre 1983-14 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, discours.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.2 Rodrigue Biron. -- 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Déclaration du ministre Biron à CHRL.

Notes: Original.

POD15-27/12.3 Député Michel Gauthier. -- 7 décembre 1983-21 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.4 Premier ministre. -- 23 avril 1984-16 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.5 Emploi et Immigration Canada. -- 8 mai 1984-4 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.6 Ministère des Affaires Culturelles. -- 5 mars 1984-16 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuel.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance, communiqué, demande d'aide financière.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.7 Ministère des Communications. -- 27 février 1984-Août 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.8 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 23 février 1984-18 septembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.9 Ministère du Revenu du Québec. -- 24 novembre 1983-3 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-27/12.10 Ministère du Secrétariat d'État. -- 18 avril 1984-14 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.11 Ministère de l'Industrie, Commerce et Tourisme. -- 18 mai 1984-16 octobre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.12 Quai fédéral de Roberval. -- 24 janvier 1984-4 juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, permis d'utilisation du quai.

Notes: Originaux et copies.

POD15-27/12.13 Régie des Loteries et Courses du Québec. -- 13 mars 1984-5 septembre 1984. -- 0 00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance, résolution, demande de licence, certificat d'imprimeur, rapport du tirage.

Notes: Copies.

POD15-27/12.14 Régie des Permis d'Alcool du Québec. -- 24 janvier 1984-14 juin 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de permis, permis.

Notes: Copies.

POD15-27/12.15 Revenu Canada. -- 11 janvier 1984-24 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-27/13 Correspondance générale. -- 6 janvier 1984-21 décembre 1984. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-27/13.1 Correspondance envoyée. -- 17 janvier 1984-7 décembre 1984. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-27/13.2 Correspondance reçue. -- 6 janvier 1984-21 décembre 1984. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-27/14 Divers. -- 7 mai 1984-14 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux hôteliers et aux restaurateurs.

Notes:

Originaux.

POD15-27/14.1 Hôteliers et restaurateurs. -- 7 mai 198a4-14 mai 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-57
3-01-7-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste, procès-verbal.

Notes: Originaux.

POD15-28 **31e Traversée. -- 17 mai 1984-30 décembre 1975. -- 0,52 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/1 **Compétition. -- 26 mars 1985-6 septembre 1985. -- 0,10 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les nageurs, et les compétitions de natation.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/1.1 Nageurs professionnels. -- 26 mars 1985-8 juillet 1985. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, inscriptions, fiches des nageurs, examens médicaux, communiqués, règlements, logement des nageurs, résultats.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/1.2a Marathon Amateur. -- Juillet 1985. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Inscriptions, biographies, résultats, règlements, trajet, renseignements généraux.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-28/1.2b Compétition - Élimination Amateur. -- 8 avril 1985-30 juillet 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions, communiqué, projet de l'épreuve d'élimination amateur, résultats.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/1.3 Vainqueurs de la Traversée. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Liste des vainqueurs depuis la première Traversée.

Notes: Original.

POD15-28/1.4 Base des Forces Armées Canadiennes. -- 1er avril 1985-15 mai 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-28/1.5 Garde Côtière Canadienne. -- 28 juin 1985-9 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-28/1.6 Compagnie Price Ltée. -- 6 septembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-28/1.7 Esso. -- 24 avril 1985-8 mai 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, projet de promotion, avantages offerts.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/1.8 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 12 avril 1985-8 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-58 .
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/1.9 Sécurité. -- Juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Plan de travail du Centre d'Opération et de Coordination.

Notes: Copies.

POD15-28/1.10 Guides. -- 8 juillet 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Liste, assermentation, protocoles d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-28/1.11 Fédération de Natation du Québec. -- 28 mai 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, texte.

Notes: Copies.

POD15-28/1.12 Fédération de Nage Professionnelle. -- 14 janvier 1985-18 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/1.13 Hébergement. -- 3 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Réservations à la Résidence des étudiants de Pointe-Bleue, entente.

Notes: Original.

POD15-28/1.14 Municipalité de Péribonka. -- 6 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-28/1.15 La Tour. -- [1985?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Animation à la tour.

Notes: Copies.

POD15-28/2 Administration. -- 17 mai 1984-17 décembre 1985. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/2.1 Assurances. -- 17 mai 1984-4 septembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, renouvellement, réclamation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/2.2 Budget. -- 31 mai 1985-30 septembre 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* États financiers.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/2.3 Livre de comptabilité. -- Octobre 1984-17 décembre 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Notes:* Original.

POD15-28/2.4 Caisse Populaire Roberval. -- 20 décembre 1984-16 février 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, convention.

Notes: Copies.

POD15-28/2.5 Ville de Roberval. -- 8 mars 1985-18 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/2.6 Grand livre général. -- 30 septembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Notes:* Original.

POD15-28/3 Communications. -- 19 juillet 1984-20 août 1985. -- 0,08 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 25x20 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant l'album souvenir, les relations avec les médias, les conférences de presse, les communiqués, la programmation.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-28/3.1 Accréditations journalistes. -- 14 juin 1985-18 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande d'accréditation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/3.2 Album. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Textes, résultats officiels.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/3.3 Centre Historique et Aquatique de Roberval. -- 20 décembre 1984-9 janvier 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/3.4 CHRL. -- 15 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, projet de couverture, projet d'entente.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-28/3.5 Communiqués. -- 6 juin 1985-17 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Informations générales sur la compétition, les résultats et les nageurs.

Notes: Copies.

POD15-28/3.6 Conférence de presse. -- 16 mai 1985-19 juillet 1985. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 25x20 cm.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Communiqués, signatures des présences, liste d'invités, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/3.7 Discours prononcés. -- 16 mai 1985-28 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Vernissage Arts-Expo, Village de la paix, conférences de presse, président, ouverture officielle, présentation des nageurs, cocktail bénéfice, maires, clôture des activités.

Notes: Originaux.

POD15-28/3.8 Lettres de remerciements. -- 11 avril 1985-22 août 1985. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Notes:* Originaux et copies.

POD15-28/3.9 Multi-Services. -- 8 juillet 1985-19 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Scénario, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/3.10 Photographe. -- 19 juillet 1984-Juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Protocoles d'entente, liste.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux.

POD15-28/3.11 Programme. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Notes:* Original.

POD15-28/3.12 Promotion journal Le Quotidien. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Liste des nageurs avec leur nombre de participation à la Traversée.

Notes: Original.

POD15-28/3.13 Rapport de participation et de rencontre. -- 12 novembre 1984-20 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Notes: Originaux.

POD15-28/3.14 Logos publicitaires. -- Octobre 1985. -- 2 dessins: n&b et coul.; 34.5x24.5 cm.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Logos intitulés "Bienvenu à la Traversée Internationale du lac Saint-Jean". Créés pour la Traversée de 1986.

Notes: Réalisé par Médiacom.
Originaux.

POD15-28/4 Conseil d'administration. -- 1985. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les membres, les présidents, les comités.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/4.1 Conseil d'administration. -- 19 mars 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Procès-verbal, liste.

Notes: Copies.

POD15-28/4.2 Bulletins de présentation. -- 26 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Assermentations, bulletins.

Notes: Originaux.

POD15-28/4.3 Robert Lavoie. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Orientation Huitaine de Gaieté.

Notes: Copie.

POD15-28/4.4 Membres. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Règlements généraux, liste.

Notes: Copies.

POD15-28/4.5 Présidents antérieurs. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Liste des présidents de la Traversée depuis 1955.

Notes: Originaux.

POD15-28/4.6 Comités. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Rapports du directeur général, du Comité journalistes, de la sécurité sur terre, du comité protocole.

Notes: Originaux.

POD15-28/5 Financement. -- 10 mai 1985-9 août 1985. -- 0,02 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b et coul.; 9x12.5 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la campagne de financement, le cocktail bénéfice.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/5.1 Campagne de financement. -- 3 juin 1985-25 juin 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, avantages conférés aux gouverneurs et aux parrains, campagnes antérieures, président d'honneur, liste des parrains et gouverneurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/5.2 Président d'honneur. -- 10 mai 198a5-9 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b et coul.; 9x12.5 cm ou plus petit.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, communiqué, tâches, biographie.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/5.3 Cocktail bénéfice. -- 31 mai 1985-Juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-58
3-01-6-04-A

Portée et contenu: Correspondance, déroulement, nombre de cartes vendues.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6 Fête. -- 9 novembre 1984-8 août 1985. -- 0,08 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les artistes, les activités culturelles et sportives.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/6.1 Artistes. -- 21 avril 1985-24 juillet 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance, modalités de paiements, contrats, assermentation, revenus des guichets et bars.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6.2 Bingo. -- 6 juin 1985-24 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6.3 Club de Curling. -- 16 avril 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6.4 Commission Scolaire Roberval. -- 19 mars 1985-8 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6.5 École Notre-Dame. -- 25 juin 1985-5 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Permis d'utilisation d'un local, protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-28/6.6 Gala Médaille d'Or. -- 9 novembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Original.

POD15-28/6.7 Agence Musicale GD. -- 19 juin 1985-24 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat.

Notes: Copies.

POD15-28/6.8 Guy Tay. -- 5 juin 1985-2 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-28/6.9 Léonard Simard (sculpture). -- 14 novembre 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-28/6.10 Chanson Piékouagami. -- [19-?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Paroles de la chanson.

Notes: Original.

POD15-28/6.11 Régisseur. -- 29 mai 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, horaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6.12 Sécurité sur terre. -- 3 mai 1985-28 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, prêt de matériel, horaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/6.13 Shedid Marwan. -- 6 juillet 1985-19 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat.

Notes: Originaux.

POD15-28/6.14 Son et éclairage. -- 11 avril 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Appel d'offres, soumissions.

Notes: Originaux.

POD15-28/6.15 Village historique de Val-Jalbert. -- [1985?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Entente.

Notes: Original.

POD15-25/6.16 Liste des participants Arts-Expo. -- Juillet 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Contrats, correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-28/7 Commanditaires. -- 29 janvier 1985-25 septembre 1985. -- 0,02 m de documents textuels.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/7.1 Brasserie Molson Ltée. -- 29 janvier 1985-4 juin 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Projet de commandite, compte rendu d'une réunion, convention, liste des avantages, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/7.2 Esso. -- 24 avril 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-28/7.3 Liqueurs Saguenay Ltée. -- 3 juillet 1985-25 septembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, horaire protocolaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/8 Protocole. -- 9 mai 1985-Juillet 1985. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-28/8.1 Protocole. -- Juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, cédules protocolaires, déroulement, horaire.

Notes: Originaux.

POD15-28/8.2 Service diplomate. -- 22 mai 1985-18 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, appel d'offres, protocole d'entente.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-28/8.3 Service Maritime Piékouagami. -- 9 mai 1985-18 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat de location, dépliant.

Notes: Copies.

POD15-28/9 Immobilisations et projets. -- 15 novembre 1984-9 septembre 1985. -- 0.02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et divers projets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/9.1 Club de Judo. -- 28 août 1985-9 septembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/9.2 Toit de la Place de la Traversée. -- [1985?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Projet d'un abri de protection.

Notes: Originaux.

POD15-28/9.3 Aménagement Place de la Traversée. -- 15 novembre 1984-18 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A
Portée et contenu: Correspondance, demande, accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/9.4 Projet Défi. -- 19 mars 1985-20 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande.

Notes: Copies.

POD15-28/10 Bars. -- 5 mars 1985-24 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars.

Notes:

Originaux.

POD15-28/10.1 Opération des bars. -- 5 mars 1985-24 juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocoles d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-28/11 Associations. -- février 1985-19 juillet 1985. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec divers organismes et associations.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/11.1 Association Touristique Régionale. -- 3 juillet 1985-19 juillet 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance, formulaire d'identification, coupures de presse, album souvenir.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/11.2 Service des Loisirs. -- Février 1985-6 mars 198a5. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Enquête sur les problèmes de locaux.

Notes: Copies.

POD15-28/11.3 Sidac Centreval. -- 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Promotion estivale.

Notes: Copies.

POD15-28/12 Affaires gouvernementales. -- 1er mars 1985-26 septembre 1985. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec les gouvernements et divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/12.1 Ministre Benoît Bouchard. -- 1er mars 1985-26 septembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/12.2 Invité d'honneur. -- 21 mai 1985-7 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/12.3 Député Michel Gauthier. -- 20 avril 1985-7 août 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/12.4 Ministère des Communications. -- 14 mai 1985-Juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/12.5 Ministère des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche. -- 5 juin 1985-5 septembre 1985. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/12.6 Régie des permis d'alcool du Québec. -- 13 mai 1985-6 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de permis.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/13 Correspondance générale. -- 3 janvier 1985-30 décembre 1985. -- 0,04 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/13.1 Correspondance reçue. -- 3 janvier 1985-12 décembre 1985. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/13.2 Correspondance envoyée. -- 17 janvier 1985-30 décembre 1985. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-28/14 Divers. -- Avril 1985-Juillet 1985. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant un voyage à Montréal, les hôteliers et les restaurateurs.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-28/14.1 Voyage à Montréal. -- Avril 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Rapport.

Notes: Copie.

POD15-28/14.2 Centre d'études de la culture. -- 4 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, questionnaire.

Notes: Copies.

POD15-28/14.3 Restaurateurs et hôteliers. -- 5 juin 1985-10 juin 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste, procès-verbal.

Notes: Originaux et copies.

POD15-28/14.4 Lunch. -- Juillet 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-59
3-01-6-01-A *Portée et contenu:* Liste des repas et dégustations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29 **32e Traversée. -- 12 février 1985-31 août 1987. -- 0,76 m de documents textuels. -- 14 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Plusieurs photographies ont été prises avec un polaroïd.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-29/1 **Compétition. -- 17 mars 1986-17 octobre 1986. -- 0,15 m de documents textuels. -- 17 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les nageurs, les marathons, les guides, la sécurité.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-29/1.1 Gendarmerie Royale du Canada. -- 8 avril 1986-5 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.2 Compagnie Price Ltée. -- 14 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-29/1.3 Forces armées canadiennes. -- 20 mai 1986-10 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-29/1.4 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 8 avril 1986-15 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.5 Fédération de Natation du Québec. -- 21 mars 1986-13 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.6 Fédération Mondiale de Nage Longue Distance. -- 17 mars 1986-22 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-29/1.7 Nage professionnelle. -- 5 octobre 1985-26 juillet 1986. -- 0,02 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Examens médicaux, fiche du nageur, questionnaire, formulaire d'inscription, règlements, correspondance, biographies, horaire des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-29/1.8 Guides. -- 10 juillet 1986-7 août 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Protocoles d'entente, liste, réunion.

Notes: Originaux.

POD15-29/1.9a Nage amateur. -- Juillet 1986. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Inscription officielle, examens médicaux, résultats, formulaire d'inscription, règlements.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.9b Nage - Élimination. -- 9 janvier 1986-17octobre 1986. -- 0,03 m de documents textuels. -- 14 photographies: n&b; 4x5 cm.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions, fiches des nageurs, évaluation des nageurs, demande de subvention, rapport des activités du projet, horaire de la semaine, programme, répartition des nageurs dans les familles d'accueil, résultats.

Notes: Les photographies ont été prises avec un polaroïd.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-29/1.10 Sécurité sur mer. -- 4 avril 1986-5 août 1986. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B

Portée et contenu: Correspondance, situation des bouées, conventions, protocoles d'entente, licence de radio, liste.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.11 Animation à la tour. -- 29 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, planification.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.12 Marathon de nage à relais. -- 21 février 1986-6 septembre 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport de rencontre, communiqué, inscriptions officielles, résultats, informations générales.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.13 Nageurs Russes et Allemands. -- 3 janvier 1986-1er mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-29/1.14 Hébergement. -- 18 juillet 1986-6 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/1.15 Princefib-Sunray. -- 6 mai 1986-6 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/2 Administration. -- Octobre 1985-31 août 1986. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-29/2.1 Assurances. -- 11 avril 1986-15 septembre 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, police d'assurance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/2.2 Bell Canada. -- 26 juin 1986-22 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrat, notes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/2.3 Budget. -- Juillet 1986-31 août 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* États financiers, prévisions budgétaires.

Notes: Certains documents sont reliés.
Copies.

POD15-29/2.4 Caisse Populaire de Roberval. -- 5 février 1986-17 février 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Contrat de prêt, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/2.5 Traiteur. -- 8 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Copie.

POD15-29/2.6 Société des droits d'exécution. -- 11 novembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Licence.

Notes: Copie.

POD15-29/2.7 Grands livres généraux. -- 31 janvier 1986-31 mars 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-29/2.8 Livre de comptabilité. -- Octobre 1985-Décembre 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Notes:* Original.

POD15-29/3 Communications. -- 15 juillet 1985-7 août 1986. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'album souvenir, les relations avec les médias, les conférences de presse, la programmation.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-29/3.1 Album. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Textes, résultats officiels.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-29/3.2 Journalistes. -- [1986?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Projets publicité de la Traversée, comité de la publicité, déroulement de l'animation, horaire.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux.

POD15-26/3.3 Conférence de presse. -- 14 février 1986-16 juillet 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Communiqués de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/3.4 Historique de la Traversée. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Textes.

Notes: Originaux.

POD15-29/3.5 Motorola. -- 4 avril 1986-7 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/3.6 Photographe. -- 1er mai 1986-10 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-26/3.7 Photographe - Passeports. -- 9 juillet 1986-25 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, listes.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-29/3.8 Programme. -- Juillet 1986. - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Dépliant, programme.

Notes: Copies.

POD15-29/3.9 CHRL. -- 15 juillet 1985-4 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, projet de couverture, plan de couverture publicitaire.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-29/3.10 L'Étoile du Lac. -- 13 mars 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Opinion du lecteur.

Notes: Copies.

POD15-29/3.11 Vidéo. -- 8 juillet 1986-10 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-60
3-01-1-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, scénario, proposition d'un film documentaire.

Notes: Originaux.

POD15-29/4 Conseil d'administration. -- 10 décembre 1985-1986. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant l'assemblée générale annuelle, les comités, les membres, le conseil d'administration.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/4.1 Amis de la Traversée. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, avantages offerts, programme.

Notes: Copies.

POD15-29/4.2 Assemblée générale annuelle. -- 10 décembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Procès-verbal.

Notes: Original.

POD15-29/4.3 Comités. -- 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Rapports, répartition des comités, tâches, liste des comités, organigramme.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/4.4 Conseil d'administration. -- 14 décembre 1985-29 janvier 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Liste, code d'éthique, assermentation, résolutions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/4.5 Membres en règle. -- 10 décembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Bulletin de présentation, adhésions, assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-29/4.6 Échéancier. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Notes:* Originaux.

POD15-29/4.7 Luc Tremblay. -- 10 décembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Résolution, contrat.

Notes: Copies.

POD15-29/5 Financement. -- 16 janvier 1986-26 novembre 1986. -- 0,06 m de documents textuels. -- 10 photographies: coul.; 9x11 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la campagne de financement, le président d'honneur, le cocktail bénéfice, le passeport loterie.

Notes:

Les photographies ont été prises avec un polaroïd.
Originaux et copies.

POD15-29/5.1 Campagne de financement. -- 16 janvier 1986-26 novembre 1986. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, orientation de la campagne, liste des parrains et gouverneurs, résultat de la campagne, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/5.2 Président d'honneur. -- 16 janvier 1986-7 août 1986. -- 0,02 m de documents textuels. -- 10 photographies: coul.; 9x11 cm.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, biographie, tâches, liste de sollicitation.

Notes: Les photographies ont été prises avec un polaroïd.
Originaux et copies.

POD15-29/5.3 Cocktail bénéfice. -- 21 janvier 1986-5 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/5.4 Passeport loterie. -- 27 janvier 1986-18 mars 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, avantages, lettre de garantie, licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/5.5 Chantale Vézina. -- 3 juin 1986-22 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, proposition d'une mini campagne de financement.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/5.6 Liste de courtoisie. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Notes: Copies.

POD15-29/6 Fête. -- Janvier 1986-7 août 1986. -- 0,09 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 20x25 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux activités sportives, le bingo, les artiste, Arts-Expo, la Huitaine de Gaieté, le souper dans les rues.

Notes:

La photographie contient une légende.
Originaux et copies.

POD15-29/6.1 Activités sportives. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Résultats.

Notes: Copies.

POD15-29/6.2 Bingo. -- 9 juin 1986-26 septembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, rapport financier, liste des gagnants, demande de licence.

Notes: Copies.

POD15-29/6.3 Artistes. -- 8 mars 1986-Juillet 1986. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 20x25 cm.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, contrats, coupures de presse, rapport préliminaire des guichets.

Notes: La photographie comporte une légende.
Originaux et copies.

POD15-29/6.4 Arts-Expo. -- 4 août 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des participants, échéancier, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/6.5 École Benoît-Duhamel. -- 8 avril 1986-5 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/6.6 Club de Curling. -- 10 mars 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-29/6.7 Commission Scolaire Roberval. -- 8 avril 1986-5 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/6.8 École Notre-Dame. -- 8 avril 1986-5 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/6.9 Thiathlon. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Informations générales.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/6.10 Huitaine de Gaieté. -- 6 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, programme.

Notes: Copies.

POD15-29/6.11 Invité sportif. -- 2 juillet 1986-6 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/6.12 Lunchs. -- Juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Menu et traiteur pour chaque activité.

Notes: Originaux.

POD15-29/6.13 Promo-Cité 2000. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Copie.

POD15-29/6.14 Voyage à Montréal. -- Janvier 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Rapport.

Notes: Original.

POD15-29/6.15 Régisseur. -- 15 mai 1986-26 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/6.16 Sécurité. -- 2 mai 1986-7 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocoles d'entente, horaire, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/6.17 Souper dans les rues. -- 23 mars 1986-30 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Résumés de rencontres, remarques.

Notes: Originaux.

POD15-29/7 Commanditaires. -- 12 février 1985-11 septembre 1986. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/7.1 Liqueurs Saguenay. -- 23 juin 1986-10 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/7.2 Loto-Québec. -- 8 juillet 1986-24 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/7.3 Minolta. -- 14 avril 1986-7 mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-29/7.4 Fédération des Caisses Populaires Desjardins. -- 21 février 1986-17 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A
Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/7.5 Brasserie Molson Ltée. -- 12 février 1985-11 septembre 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des avantages, coupure de presse, projet de commandite, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/7.6 Québécair. -- 9 mai 1986-11 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/7.7 Rôtisseries Saint-Hubert. -- 30 avril 1986-6 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/7.8 Ultramar Canada. -- 18 avril 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/8 Protocole. -- 10 février 1986-16 juillet 1986. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs au protocole.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/8.1 Horaires et cérémonies protocolaires. -- 10 février 1986-16 juillet 1986. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, horaire des invités, horaire du maire de Roberval, horaire du président d'honneur, horaire de représentation des directeurs, horaire des nageurs, cérémonie du cocktail bénéfice, cérémonie de clôture, remise des trophées et bourses, compétition nationale-élimination, présentation des nageurs, départ et arrivée des nageurs, vernissage Arts-Expo.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/8.2 Service Diplomate Inc. -- 3 avril 1986-13 mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/8.3 Service Maritime Piékouagami. -- 8 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Contrat de location.

Notes: Original.

POD15-29/9 Immobilisations et projets. -- 4 avril 1986-7 octobre 1986. -- 0,06.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les immobilisations et divers projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/9.1 Mc Donalds. -- 11 juin 1986-20 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/9.2 Multi-Services. -- 26 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Texte.

Notes: Originaux.

POD15-29/9.3 Dominique Boivin & Associés. -- 7 octobre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Approche stratégique.

Notes: Copies.

POD15-29/9.4 Approvisionnement & Service. -- 4 avril 1986-11 septembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, emplacement des bouées.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/9.5 Prêt d'équipements. -- 8 mai 1985-10 novembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Demandes de prêt de matériel.

Notes: Originaux.

POD15-29/9.6 Hôtel-Dieu Roberval. -- 30 juin 1986-21 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, entente, formule de prêt.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/9.7 Projet marketing. -- 17 mars 1986-7 mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/9.8 Projet Défi. -- 21 mai 1986-6 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande et entente, liste des métiers demandés avec leurs tâches.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/9.9 Programme de développement de l'emploi. -- 18 octobre 1985-18 septembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/9.10 Projets divers. -- 1985-Juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Promotion touristique Domaine-du-Roy, atelier de dessin pour enfants, analyse stratégique par un étudiant de l'UQAC.

Notes: Copies.

POD15-29/9.11 Projet Travaux Communautaires. -- 30 juin 1986-19 septembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, résolution, présentation du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/9.12 Projet Québécair. -- [1986?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Projet de promotion.

Notes: Copies.

POD15-29/9.13 Vente d'embarcations. -- 19 juin 1986-2 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Contrats de vente.

Notes: Originaux.

POD15-29/10 Bars et guichets. -- 29 janvier 1986-21 août 1986. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars et guichets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/10.1 Opération des bars et guichets. -- 2 avril 1986-21 août 1986. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Protocole d'entente, rapport du comité, liste des clubs, convention, informations générales, horaires, rapport financier, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/10.2 Clubs. -- 29 janvier 1986-29 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance, protocoles d'entente, rapport, rencontre, remarques.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/11 Associations. -- 23 avril 1986-28 août 1986. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec diverses associations.

Notes:

Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-29/11.1 Association des Compositeurs, Auteurs et Éditeurs du Canada. -- 9 juin 1986-28 août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/11.2 Club Lion. -- 14 mai 1986-Juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Résumé de rencontre, liste des vainqueurs du Piékouagami, projet.

Notes: Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux.

POD15-29/11.3 Sidac. -- 3 juillet 1986-7 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, promotion estivale, petit journal Sidactualité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/11.4 Société des Festivals Populaires. -- 23 avril 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-61
3-01-7-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolution.

Notes: Copies.

POD15-29/12 Affaires gouvernementales. -- 8 juillet 1985-28 janvier 1987. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les gouvernements et les divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/12.1 Député Benoît Bouchard. -- 21 novembre 1985-29 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, projet abris de protection à la Place de la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.2 Fête Nationale. -- Avril 1986-6 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.3 Député Michel Gauthier. -- 4 mars 1986-24 septembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.4 Invité politique. -- 22 avril 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des invités antérieurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.5 Ministère de l'Industrie et du Commerce. -- 7 avril 1986-1er mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.6 Ministère des Affaires Culturelles. -- 7 avril 1986-24 mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-29/12.7 Ministère des Communications. -- 4 avril 1986-12 juin 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-29/12.8 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 21 février 1986-28janvier 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.9 Ministère du Tourisme. -- 1er août 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Original.

POD12-29/12.10 Régie de la Sécurité dans les Sports. -- 8 juillet 1985-3 décembre 1985. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, document de travail.

Notes: Copies.

POD15-29/12.11 Régie des Permis d'Alcool du Québec. -- 12 avril 1986-14 mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de permis.

Notes: Copies.

POD15-29/12.12 Régie des Loteries et Courses. -- 5 février 1986-29 avril 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de licence, résolution, engagement, licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/12.13 Plan de développement. -- 13 février 1986-Avril 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, mémoire, rapport synthèse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-29/13 Correspondance générale. -- 6 janvier 1986-17 décembre 1986. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-29/13.1 Correspondance reçue. -- 7 janvier 1986-15 décembre 1986. -- 0,03.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-29/13.2 Correspondance envoyée. -- 6 janvier 1986-17 décembre 1986. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-29/14 Divers. -- 26 mai 1986-3 septembre 1986. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les remerciements, les hôteliers et restaurateurs.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-29/14.1 Remerciements. -- 29 juillet 1986-3 septembre 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Lettres de remerciements envoyées.

Notes: Originaux.

POD15-29/14.2 Paroisse Notre-Dame. -- 2 juillet 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-29/14.3 Hôteliers et restaurateurs. -- 26 mai 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Procès-verbal d'une rencontre, horaire des Déjeuners des Placoteux et des Biscottes.

Notes: Originaux.

POD15-29/14.4 Club Voyage Lasarre. -- 1986. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Règlements et condition, informations générales.

Notes: Copies.

POD15-30 **33e Traversée. -- 18 septembre 1986-24 juin 1988. -- 0,69 m de documents textuels. -- 22 photographies: n&b et coul.; 16x20 cm ou plus petit. -- 12 photographies: négatifs n&b; 3.5x2.5 cm.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale,

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-30/1 **Compétition. -- 18 septembre 1986-15 mars 1988. -- 0,22 m de documents textuels. -- 22 photographies: n&b et coul.; 16x20 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les nageurs, les guides, les compétitions, la sécurité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/1.1 Gendarmerie Royale du Canada. -- 8 mai 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-30/1.2 Compagnie Price Ltée. -- 14 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/1.3 Raymond, Cusson. -- 21 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Contrat.

Notes: Original.

POD15-30/1.4 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 19 mars 1987-3 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.5 Fédération de Natation Égyptienne. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 4x6.5 cm.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.6 Edouard Mercho. -- 9 mars 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-30/1.7 Forces Armées Canadiennes. -- 18 mars 1987-3 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-30/1.8 Garde Côtière. -- 28 avril 1987-15 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, situation des bouées.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.9 Hôtel-Dieu Roberval. -- 27 mai 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Original.

POD15-30/1.10 Licences radio. -- 7 juillet 1987-16 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, licences.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.11 Guides. -- 23 juin 1987-Juillet 1987. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, liste, protocole d'entente, répartition des guides.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.12 Contrats des nageurs. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Formulaires.

Notes: Originaux.

POD15-30/1.13 Hébergement. -- 23 mars 1987-2 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, liste, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.14 Compétitions 1 & 2 kilomètres. -- Juillet 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Invitation régionale avec renseignements et règlements généraux, inscriptions officielles, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.15 Compétition élimination. -- 24 avril 1987-15 mars 1988. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention du projet, horaire des participants, fiches des nageurs, examens médicaux, rapport des activités du projet "Jeunes nageurs", projet élimination 1988.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/1.16 Marathon 32 kilomètres amateur. -- 28 avril 1987-Juillet 1987. -- 0,01 m de documents textuels. -- 19 photographies: n&b et coul.; 16x20 cm ou plus petit.
Boîte-62
3-01-7-02-B

Portée et contenu: Correspondance, horaire des nageurs, fiches des nageurs, liste des nageurs participants, biographies, examens médicaux, inscriptions officielles, formulaire du contrat.

Notes: Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/1.17a Marathon de Nage à Relais. -- 23 mars 1987-Juillet 1987. -- 0,2.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B

Portée et contenu: Correspondance, programme, liste des clubs participants, questionnaires aux nageurs, examens médicaux, fiches des nageurs, inscriptions officielles, fiches des entraîneurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/1.17b Marathon Professionnel. -- 3 février 1987-22 septembre 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B

Portée et contenu: Correspondance, procès-verbal du comité de sélection, procès-verbal du comité des compétitions, rapports, horaires des nageurs, liste des nageurs participants.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/1.18 Nageurs professionnels. -- 21 janvier 1987-Juillet 1987. -- 0,03 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 4x6 cm.
Boîte-63
3-01-6-01-B

Portée et contenu: Correspondance, examens médicaux, questionnaires, inscriptions officielles, fiches des nageurs, les exploits antérieurs, biographies, fiches des entraîneurs, certificat de mérite, formule de dégagement.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/1.19 Correspondance reçue des nageurs. -- 18 septembre 1986-27 juin 1987. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/1.20 Municipalité de Péribonka. -- 14 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/1.21 Princefib-Sunray. -- 27 février 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-30/1.22 Sécurité. -- 23 juin 1987-7 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, plan de travail, dépliant.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-30/1.23 Résultats des compétitions. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Résultats des compétitions de nage.

Notes: Copies.

POD15-30/2 Administration. -- 1er octobre 1986-Septembre 1987. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-30/2.1 Assurances. -- 1er mai 1987-26 mai 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Police d'assurance, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/2.2 Budget. -- 1er octobre 1986-30 septembre 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, états financiers, état des résultats, rapport des vérificateurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/2.3 Caisse Populaire Roberval. -- 9 décembre 1986-2 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-30/2.4 Comptabilité. -- 1er octobre 1986-Septembre 1987. -- 0,03 m de documents textuels.

Boîte-63
3-01-6-01-B *Notes:* Les documents sont reliés.
Originaux.

POD15-30/3 Communications. -- 26 janvier 1987-9 septembre 1987. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec les médias, les conférences de presse, les communiqués de presse, la promotion.

Notes:

Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-30/3.1 Journalistes. -- 26 janvier 1987-13 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, procès-verbal des présidents, avis.

Notes: Copies.

POD15-30/3.2 Conférence de presse. -- 24 février 1987-9 septembre 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Communiqués de presse, résultats officiels.

Notes: Originaux.

POD15-30/3.3 Communiqués. -- 13 février 1987. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Informations générales sur la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/3.4 Document promotionnel. -- [1987?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Commentaires pour diapositives, historique de la Traversée.

Notes: Les documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-30/3.5 La Terre-Balloune Rit. -- 21 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Contrat.

Notes: Original.

POD15-30/3.6 Journal Le Quotidien. -- 5 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/3.7 Programme. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Dépliant, programme.

Notes: Copies.

POD15-30/3.8 CHRL. -- 1er mai 1987-Juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, publicité.

Notes: Original et copie.

POD15-30/3.9 Radio-Canada. -- 23 mars 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/3.10 TSN. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Texte.

Notes: Original.

POD15-30/3.11 Photographe. -- 17 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/4 Conseil d'administration. -- 7 janvier 1987-29 juillet 1987. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à l'assemblée générale annuelle, les comités, le conseil d'administration, les membres, les règlements généraux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/4.1 Assemblée générale annuelle. -- 13 janvier 1987-20 janvier 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B

Portée et contenu: Correspondance, discours du président, bulletins de présentation, assermentations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/4.2 Code d'éthique. -- [1987?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Note:* Original.

POD15-30/4.3 Comités. -- 17 février 1987-Juillet 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-63
3-01-6-01-B *Portée et contenu:* Procès-verbaux, rapports, projet d'animation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/4.4 Conseil d'administration. -- 14 avril 1987-3 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Formation d'un nouveau conseil d'administration et d'un nouvel organigramme, discours, rapports, résolution, liste.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/4.5 Membres en règle. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Liste.

Notes: Original.

POD15-30/4.6 Modifications aux règlements. -- [1987?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Projet de modification.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/4.7 Ville de Roberval. -- 7 janvier 1987-29 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/5 Financement. -- 20 février 1987-24 octobre 1987. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, le cocktail bénéfice, la Loto-Hebdo, le président d'honneur.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/5.1 Campagne de financement. -- 24 février 1987-24 octobre 1987. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, comité de financement, résultats officiels de la campagne précédente, avantages des gouverneurs et parrains, donation globale.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/5.2 Cocktail bénéfice. -- 20 février 1987-5 mars 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, suggestions de menus.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/5.3 Loto-Hebdo. -- 7 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des billets gagnants, fonctionnement.

Notes: Copies.

POD15-30/5.4 Président d'honneur. -- 24 février 1987-29 mai 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, horaire du président, liste des présidents d'honneur antécédents, tâches et fonctions du président, biographie.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6 Fête. -- 13 janvier 1987-8 septembre 1987. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à l'Arts-Expo, les artistes, le bingo, les différentes activités, la Huitaine de Gaieté, la sécurité.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-30/6.1 Arts-Expo. -- 28 mai 1987-8 septembre 1987. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport, demande de participation, contenu de l'événement, liste des invitations, liste des exposants, communiqué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6.2 École Benoît-Duhamel. -- 15 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/6.3 Artiste peintre d'Égypte. -- 15 juin 1987-10 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, curriculum vitae, liste des expositions du peintre, oeuvres exposées.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6.4 Artistes. -- 25 mars 1987-21 juillet 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrats, protocoles d'entente, liste des artistes antécédents.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-30/6.5 Bingo. -- 28mai 1987-18 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de licence, contrat de location, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6.6 Centre Musical GD. -- 3 mars 1987-28 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, soumission, contrat de location.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6.7 Commission Scolaire Roberval. -- 13 janvier 1987-3 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, autorisation, protocole d'entente, permis d'utilisation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6.8 École Notre-Dame. - 14 avril 1987-23 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Original et copies.

POD15-30/6.9 Activités. -- 27 janvier 1987-29 août 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, programme et rapport de la journée du troisième âge, la soirée des étoiles, projet d'animation, rapport du comité de la fête.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/6.10 Huitaine de Gaieté. -- 11 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-30/6.11 Régisseur. -- 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-30/6.12 Sécurité sur terre. -- 11 mai 1987-2 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, horaire.

Notes: Certains documents sont annotés.
Copies.

POD15-30/6.13 Sigle de la fête. -- [1987?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Modèles.

Notes: Originaux.

POD15-30/7 Commanditaires. - 27 janvier 1987-9 septembre 1987. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/7.1 Co-commandite. -- 8 avril 1987-9 septembre 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, leste des commanditaires avec leu choix de combinaison.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/7.2 Loto-Québec. -- Juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, peloton d'honneur de la randonnée à bicyclette, entente de commandite, inscriptions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/7.3 Liqueurs Saguenay Ltée. -- 21 mai 1987-10 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Copies.

POD15-30/7.4 Minolta. -- 27 janvier 1987-10 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention, communiqué de presse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/7.5 Brasserie Molson Ltée. -- 17 février 1987-18 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/7.6 Québécair. -- 8 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/8 Protocole. -- 23 avril 1987-20 juillet 1987. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les cérémonies protocolaires et le bateau La Tournée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/8.1 Bateau La Tournée. -- 23 avril 1987-10 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Horaire, liste des passagers, contrat de location, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/8.2 Cérémonies protocolaires. -- 7 juillet 1987-20 juillet 1987. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, prière universelle, liste d'invités, présentation des nageurs, départ de la 33e Traversée, départ du 32 kilomètres, cocktail bénéfice, compétition nationale élimination, arrivée des nageurs, liste des députés de la région.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/9 Immobilisations et projets. -- 8 décembre 1986-17 juillet 1987. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les immobilisations et divers projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/9.1 Prêt d'équipement. -- 3 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente, formule de prêt de matériel.

Notes: Originaux.

POD15-30/9.2 Projet Article 38. -- 12 décembre 1986-25 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, accord du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/9.3 Projet Travaux Communautaires. -- 8 décembre 1986-17 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, présentations de projets.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/10 Bars et guichets. -- 24 février 1987-24 juin 1988. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'opérations des bars et guichets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/10.1 Opération des bars. -- Juillet 1987-17 août 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Revenus, convention, notes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/10.2 Guichets. -- Juillet 1987-24 juin 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Statistiques, rapports financiers, couleurs des billets, notes.

Notes: Originaux.

POD15-30/10.3 Clubs. -- 24 février 1987-Juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocoles d'entente, rapports, liste de bénévoles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/11 Associations. -- 5 février 1987-3 juin 1987. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec diverses associations.

Notes:

Copies.

POD15-30/11.1 Association Touristique Régionale. -- 19 mai 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, formulaire de candidature au grand prix du Tourisme Québécois.

Notes: Copies.

POD15-30/11.2 Fêtes du 150e du Saguenay-Lac-Saint-Jean. -- 5 février 1987-3 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, présentation de projet, notes.

Notes: Copies.

POD15-30/12 Affaires gouvernementales. -- 28 novembre 1986-23 novembre 1987. -- 0,05 m de documents textuels. -- 12 photographies: négatifs n&b; 3.5x2.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les différents gouvernements et organismes gouvernementaux.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-30/12.1 Député Benoît Bouchard. -- 8 avril 1987-10 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/12.2 Député Michel Gauthier. -- 17 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-30/12.3 Gouvernement du Canada. -- 2 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-30/12.4 Ministère de l'Expansion Industrielle Régionale. -- 27 août 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Documents d'information sur la Traversée.

Notes: Copies.

POD15-30/12.5 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 16 février 1987-18 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention, résolutions.

Notes: Originaux et copies.

POD16-30/12.6 Ministère du Tourisme. -- 9 décembre 1986-17 novembre 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, formulaire d'inscription au programme de promotion.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/12.7 Ministère du Développement Régional. -- 23 novembre 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Les documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-30/12.8 Mila Mulroney. -- 28 novembre 1986-3 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-30/12.9 Régie des Loteries et Courses du Québec. -- 28novembre 1986-27 avril 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 12 photographies: négatifs n&b; 3.5x2.5 cm.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, Loto-Hebdo, communiqué, demande de licence, licence, certificat d'imprimeur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-30/12.10 Régie des Permis d'Alcool du Québec. -- 3 avril 1987-22 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de permis.

Notes: Copies.

POD15-30/13 Correspondance générale. -- 9 décembre 1986-24 octobre 1987. -- 0,06 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/13.1 Correspondance reçue. -- 9 décembre 1986-24 octobre 1987. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/13.2 Correspondance envoyée. -- 7 janvier 1987-22 septembre 1987. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-30/14 Divers. -- 4 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à la restauration.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-30/14.1 Restaurant. -- 4 juin 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-64
3-01-6-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, soumission.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31 **34e Traversée. -- 15 février 1987-13 octobre 1987. -- 0,72 m de documents textuels. -- 43 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série contient de documents concernant la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.
Quelques documents sont inaccessibles.

POD15-31/1 **Compétition. -- 14 décembre 1987-22 septembre 1988. -- 0,18 m de documents textuels. -- 21 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux compétitions de nage, les nageurs, la Coupe du monde, la sécurité.

Notes:

Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-31/1.1 Garde Côtière. -- 15 avril 1988-15 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, fiches de données de bouées, plan sur la position des bouées.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.2 Comité de sélection. -- 16 avril 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Procès-verbal.

Notes: Original.

POD15-31/1.3 Comité des compétitions. -- 22 mars 1988-22 septembre 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Procès-verbaux, commentaires, rapports du président aux compétitions, rapport de séminaire, rapport sur la sécurité sur mer.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.4 Compétition 1 & 2 kilomètres. -- 7 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Correspondance, invitation régionale, règlements, renseignements généraux, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.5 Compétition 32 kilomètres. -- 17 avril 1988-Juillet 1988. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Correspondance, horaire des nageurs, documents d'information, note de départ des hôpitaux, fiches des entraîneurs et des nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-31/1.6 Compétition 64 kilomètres. -- Juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Contrat des nageurs, résultat final, fiches des nageurs.

Notes: Originaux.

POD15-31/1.7 Compétition nage - élimination. -- 31 mai 1988-14 février 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Liste des nageurs, fiches des nageurs, communiqué, texte, horaire des activités, budget, rapport des activités du projet, fiches des entraîneurs, demande de subvention, correspondance, compte rendu, horaire des nageurs, résultats.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/1.8 Traversée à relais. -- Juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Programme, document d'information, liste des nageurs par région, fiches des nageurs, biographies, fiches des guides, résultats officiels.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.9a Nageurs professionnels. -- 1988. -- 0,03 m de documents textuels. -- 21 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Inscriptions officielles, examens médicaux, biographies, questionnaires, fiches des nageurs, fiches des entraîneurs.

Notes: Plusieurs photographies comportent une légende.
Un document relié.
Plusieurs photographies sont attribués à Robert Cossette.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/1.9b Correspondance des nageurs. -- 14 décembre 1987-7 juillet 1988. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/1.10 Résultats compétitions. -- 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Compétition 32 et 64 kilomètres, compétition élimination, rapports de météo.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.11 Coupe du Monde. -- 28 avril 1988-3 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/1.12 Clubs de natation. -- Juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Inscriptions officielles, fiches des nageurs, examens médicaux, nageurs substituts.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-31/1.13 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 22 mars 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-31/1.14 Guides. -- 28 juin 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Liste des guides pour chaque nageurs, fiche de renseignements, assermentations, protocoles d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.15 Hébergement. -- 6 mai 1988-20 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole, évaluation des coûts, notes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.16 Sécurité sur mer. -- 22 mars 1988-24 juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, procédure de retraits, rapport, communiqué de la Croix-Rouge, plan de travail, organigramme, lettre d'entente, assermentations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/1.17 Sauvetage La Baie Inc. -- 16 août 1988-8 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des membres du Sauvetage, liste des dépenses.

Notes: Originaux.

POD15-31/1.18 Hôtel-Dieu Roberval. -- 26 avril 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-31/2 Administration. -- 15 février 1987-30 septembre 1988. -- 0,3.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/2.1 Assurances. -- 18 juillet 1987-30 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, police d'assurance, indemnité, notes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/2.2 Budget. -- 30 septembre 1987-30 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* États financiers, budget, prévisions budgétaires.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/2.3 Charrette, Fortier, Hawey, Touche, Ross. -- 15 février 1987-12 novembre 1987. -- 0,005 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/2.4 Comité de l'administration. -- 30 mai 1988-29 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, procès-verbal.

Notes: Originaux.

POD15-31/2.5 États des résultats. -- Octobre 1987-31 mai 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-31/2.6 Ville de Roberval. -- 21 janvier 1988-22 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, texte sur Roberval "Un lac pour toi".

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/3 Communications. -- 25 mars 1988-25 juillet 1988. -- 0,04.5 m de documents textuels. -- 34 photographies: n&b; 20x25 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la programmation, les conférences de presse, les communiqués de presse.

Notes:

Quelques photographies comportent une légende.
Originaux et copies.

POD15-31/3.1 Programme. -- 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-31/3.2 Conférence de presse. -- 12 avril 1988-25 juillet 1988. -- 0,02 m de documents textuels. -- 34 photographies: n&b; 20x25 cm.
Boîte-65
3-01-7-04-B

Portée et contenu: Communiqués de presse, résultats des compétitions précédentes, compilation du temps du marathon à relais.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Originaux et copies.

POD15-31/3.3 Communiqués. -- 22 juin 1988-4 juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-31/3.4 Société Radio-Canada. -- 25 mars 1988-8 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/3.5 Photographe. -- 16 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-65
3-01-7-04-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-31/4 Conseil d'administration. -- 16 mars 1987-15 septembre 1988. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux réunions du conseil d'administration, l'assemblée générale annuelle, les membres, les comités.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/4.1 Amis de la Traversée. -- 16 mars 1987-26 mai 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Lettres patentes, résolution, règlements généraux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/4.2 Assemblées du conseil d'administration. -- 21 avril 1988-15 septembre 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, rapports, procès-verbaux, résolution, projet de modifications aux règlements généraux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/4.3 Assemblée générale annuelle. -- 28 janvier 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, assermentations, bulletin de présentation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/4.4 Membres. -- 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Liste.

Notes: Original.

POD15-31/4.5 Rapport d'activité. -- [1987 ou 1988]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Notes:* Original.

POD15-31/4.6 Rapports des comités. -- 16 août 1988-Septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Notes:* Originaux et copies.

POD15-31/4.7 Lettres de remerciements. -- 10 août 1988-17 août 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Notes:* Copies.

POD15-31/5 Financement. -- 18 mars 1988-6 juillet 1988. -- 0,03.5 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b; 20x20 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la campagne de financement, le cocktail bénéfice.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/5.1 Bell Canada. -- 14 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-31/5.2 Campagne de financement. -- 19 avril 1988-6 juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, comptabilité, liste des souscripteurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/5.3 Président d'honneur. -- 31 mars 1988-1er avril 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 8 photographies: n&b; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, curriculum vitae.

Notes: Originaux.

POD15-31/5.4 Cocktail bénéfice. -- 18 mars 1988-7 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/5.5 Le Nouvel Hôtel. -- 29 mars 1988-15 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat de location.

Notes: Originaux.

POD15-31/5.6 Caisse Populaire de Roberval. -- 9 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Offre de financement.

Notes: Original.

POD15-31/6 Fête. -- 4 novembre 1987-16 septembre 1988. -- 0,08 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les artistes, le bingo, l'Arts-Expo, les parades.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-31/6.1 Artistes. -- 14 mars 1988-11 juillet 1988. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrats, grille des artistes depuis 1981.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/6.2 Bingo. -- 1er juin 1988-27 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, demande de licence, prévisions budgétaires, contrat de location, licence, rapport financier.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/6.3 Arts-Expo. -- 2 mai 1988-20 juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
1-06-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des participants, protocole d'entente, contenu de l'événement, emplacement des exposants, inventaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/6.4 Réunion "Festivals". -- 27 novembre 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Procès-verbal.

Notes: Original.

POD15-31/6.5 Association des compositeurs, auteurs et éditeurs du Canada. -- 6 juin 1988-6 septembre 1988.
Boîte-66 -- 0,00.5 m de documents textuels.
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, licence.

Notes: Originaux.

POD15-31/6.6 Centre Musical GD. -- 4 novembre 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-31/6.7 Comité de la fête. -- 16 août 1988-16 septembre 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Procès-verbal, rapports, bilan Arts-Expo.

Notes: Copies.

POD15-31/6.8 Commission Scolaire Roberval. -- 22 mars 1988-29 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, permis d'utilisation.

Notes: Originaux.

POD15-31/6.9 Parade. -- 5 avri 1988-8 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/6.10 Hydro-Québec. -- 25 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-31/6.11 Régisseur. -- 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-31/6.12 Services Maritimes Piékouagami. -- 23 mars 1988-25 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat de location.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/7 Commanditaires. -- 9 juillet 1987-20 septembre 1988. -- 0,05.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x12.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/7.1 Banque Nationale du Canada. -- 13 avril 1988-24 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-31/7.2 Caisse Populaire Roberval. -- 9 juillet 1987. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-31/7.3 Inter Canadien. -- 23 mars 1988-20 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/7.4 Compagnie Quaker Oats du Canada Ltée. -- 5 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-31/7.5 L.G. Automobile. -- 28 mars 1988-15 avril 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x12.5 cm.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/7.6 Liqueurs Saguenay Ltée. -- 30 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-31/7.7 Loto-Québec. -- 7 novembre 1987-17 août 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Certificat de mérite d'excellence, entente de commandite, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/7.8 Minolta. -- 19 février 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-31/7.9 National Mobile. -- 4 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-31/7.10 Restaurant Scott. -- 12 mai 1988-13 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/8 Protocole. -- [1987?]-8 juillet 1988. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le comité protocole, les cérémonies protocolaires.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/8.1 Comité protocole. -- [1987 ou 1988]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Rapport.

Notes: Copie.

POD15-31/8.2 Cérémonies protocolaires. -- 7 juin 1988-8 juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, horaires, programmation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/8.3 Service Diplomate Inc. -- 19 avril 1988-17 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9 Immobilisations et projets. -- 11 décembre 1987-13 octobre 1988. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant différents projets gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/9.1 Projet Article 38. -- 29 février 1988-13 octobre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, acceptation du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9.2 L.G. Automobile Ltée. -- 17 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Contrat de vente.

Notes: Copie.

POD15-31/9.3 Club Tennis de Roberval. -- 9 mai 1988-30 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9.4 Programme de développement de l'emploi. -- 15 septembre 1988-19 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Certificat de participation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9.5 Projet Bon d'Emploi Plus. -- 21 mars 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux.

POD15-31/9.6 Projet Défi. -- 1er mai 1988-15 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande, certificat de participation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9.7 Projet de développement de l'emploi. -- 16 février 1988-11 août 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, demande.

Notes: Copies.

POD15-31/9.8 Projet PADEL. -- 19 février 1988-14 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, inscription au programme, plan.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9.9 Projet SEMO. -- 25 avril 1988-17 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrat d'intégration au travail.

Notes: Originaux.

POD15-31/9.10 Travaux communautaires. -- 11 décembre 1987-11 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, présentation d'un projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/9.11 Roberval Pontiac Buick. -- 2 mars 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-31/9.12 Place de la Traversée. -- [1988?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Mémoire, suggestions, recommandations.

Notes: Originaux.

POD15-31/10 Bars. -- 10 mars 1988-30 juillet 1988. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars et guichets.

Notes:

Originaux.

POD15-31/10.1 Opération des bars et guichets. -- 10 mars 1988-30 juillet 1988. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, rapports financiers.

Notes: Originaux.

POD15-31/10.2 Clubs. -- 5 juillet 1988-18 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Protocoles d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/11 Associations. -- 11 septembre 1987-7 septembre 1988. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec différentes associations.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/11.1 Association Touristique Régionale. -- 11 septembre 1987-20 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, certificat du ministère du Tourisme, carte de membre.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/11.2 Conseil Régional des Loisirs. -- 21 mars 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-31/11.3 Fêtes du 150e. -- 8 octobre 1987-7 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance, procès-verbal, communiqué, programmation des festivités présentées à Roberval, présentation de projet, convention, rapport final des activités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/11.4 Club de natation Gami. -- 26 février 1988-10 mars 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12 Affaires gouvernementales. -- 18 janvier 1988-26 septembre 1988. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les gouvernements et différents organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-31/12.1 Commission de la Santé et Sécurité au Travail. -- 30 juin 1988-14 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12.2 Demande de permis. -- 20 avril 1988-Juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, résolutions, demandes de permis, contrat de location, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12.3 Exposition Canadienne. -- 26 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Original.

POD15-31/12.4 Député Gaston Blackburn. -- 5 juillet 1988-19 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12.5 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 22 mars 1988-8 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12.6 Fêtes Populaires & Commémoratives. -- 18 janvier 1988-29 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance, résolutions, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12.7 Ministère du Revenu. -- 11 mai 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-31/12.8 Ministère du Tourisme. -- 10 août 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-31/12.9 Ministre Benoît Bouchard. -- 29 janvier 1988-9 mars 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-31/12.10 Numéro de la C.N.T. -- [1988?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Numéro d'enregistrement.

Notes: Original.

POD15-31/12.11 Régie des Loteries et Courses du Québec. -- 22 juin 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-66
3-01-7-04-A *Portée et contenu:* Licence de bingo.

Notes: Original.

POD15-31/13 Correspondance générale. -- 30 octobre 1987-28 septembre 1988. -- 0,06 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/13.1 Correspondance reçue. -- 30 octobre 1987-15 septembre 1988. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/13.2 Correspondance envoyée. -- 19 février 1988-28 septembre 1988. -- 0,03.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-31/14 Divers. -- 13 novembre 1987-19 septembre 1988. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents l'hébergement, l'informatique.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-31/14.1 Chambres d'hôtel. -- Juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Ententes et réservations.

Notes: Originaux.

POD15-31/14.2 Côté, Gilbert et Lortie. -- 13 novembre 1987-19 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B
Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-31/14.3 Informatique (programme). -- 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-67

3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Description des programmes.

Notes: Copies.

POD15-32 35e Traversée. -- 9 février 1988-25 juillet 1990. -- 0,75 m de documents textuels. -- 47 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit. -- 3 plans.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.
Quelques documents sont inaccessibles.

POD15-32/1 Compétition. -- 28 avril 1988-25 juillet 1990. -- 0,15 m de documents textuels. -- 15 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les différentes compétitions de nage, la Coupe du Monde, les nageurs, les guides, la sécurité.

Notes:

Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/1.1 Traversée à relais. -- 16 juin 1989-Juillet 1989. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, programme, liste des équipes et guides, inscriptions officielles, examens médicaux, situation des bouées, compilation du temps, résultats officiels, rapport d'enquête.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/1.2 Compétition 1 & 2 kilomètres. -- 12 juin 1989-23 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, règlements spécifiques, liste des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/1.3 Compétition 32 kilomètres. -- 15 juin 1989-Juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des nageurs et guides, horaire des nageurs.

Notes: Un document en anglais traduit au français.
Originaux.

POD15-32/1.4 Compétition 64 kilomètres. -- 15 juin 1989-Juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67

3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des nageurs et guides, horaire des nageurs, répartition des bourses.
Notes: Certains documents en anglais, traduits au français.
Originaux.

POD15-32/1.5 Résultats des compétitions. -- 1988-1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Traversée à relais, le 32 kilomètres, le 64 kilomètres, élimination, Traversée en solo, 1 & 2 kilomètres.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/1.6 Compétition élimination. -- 8 juin 1989-11 octobre 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des nageurs, examens médicaux, demande de subvention, horaire des accompagnateurs, inscriptions, rapport d'activités.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/1.7 Coupe du Monde. -- 28 avril 1988-25 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/1.8 Guides. -- 22 juin 1989-12 juillet 1989. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Liste des guides, protocoles d'entente, assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-32/1.9 Contrats des nageurs. -- Juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Traversée à relais, le 32 kilomètres, le 64 kilomètres.

Notes: Originaux.

POD15-32/1.10 Nageurs professionnels. -- 30 janvier 1989-Juillet 1989. -- 0,04 m de documents textuels. -- 15 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.
Boîte-67
3-01-7-01-B
Portée et contenu: Correspondance, inscriptions officielles, biographies, déclaration officielle, examens médicaux.

Notes: Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/1.11 Municipalité de Péribonka. -- 28 mars 1989-4 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-32/1.12 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 16 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/1.13 Fédération de natation du Québec. -- 28 mars 1989-21 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/1.14 Sécurité sur mer. -- 28 mars 1989-5 juin 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance, plan de travail du centre d'opération et de coordination.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/2 Administration. -- 21 juillet 1988-Septembre 1989. -- 0,09 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux assurances, les états financiers, la comptabilité.

Notes:

Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-32/2.1 Assurances. -- 26 octobre 1988-8 août 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B

Portée et contenu: Correspondance, police d'assurance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/2.2 Budget. -- 30 octobre 1988-Septembre 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B

Portée et contenu: Prévisions budgétaires, analyse des comptes, rapport.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/2.3 États financiers. -- 30 septembre 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-67
3-01-7-01-B

Portée et contenu: Rapport des vérificateurs, charte des comptes, états des résultats.

Notes: Copies.

POD15-32/2.4 Comptabilité. -- Octobre 1988-Septembre 1989. -- 0,03.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A

Portée et contenu: Bilan, livre de comptabilité, sortie informatique.

Notes: Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-32/2.5 Côté, Gilbert et Lortie. -- 27 octobre 1988-14 juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.
Les documents sont inaccessibles.

POD15-32/2.6 Notaire Michel Larouche. -- 21 juillet 1988-4 novembre 1988. - 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrats.

Notes: Originaux.

POD15-32/2.7 Ville de Roberval. -- 25 octobre 1988-8 août 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions, rapport des activités de la 34e Traversée, réclamation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/3 Communications. -- 4 juillet 1988-Juillet 1989. -- 0,07.5 m de documents textuels. -- 30 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les médias, l'album souvenir, les conférences de presse, les communiqués de presse, la programmation.

Notes:

Quelques photographies comportent une légende.
Originaux et copies.

POD15-32/3.1 CHRL. -- Juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Annonces publicitaires.

Notes: Originaux.

POD15-32/3.2 Album souvenir. -- [1989?]. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Notes:* Original.

POD15-32/3.3 Communications S.R. -- 4 juillet 1988. - 0,l00.5 m de documents textuels. -- 6 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.
Boîte-68
3-01-7-03-A

Portée et contenu: Convention.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Originaux et copies.

POD15-32/3.4 Conférence de presse. -- 20 avril 1989-Juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels. -- 24 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-68
3-01-7-03-A

Portée et contenu: Communiqués de presse, renseignements sur les nageurs et les activités.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Originaux et copies.

POD15-32/3.5 Conférence de presse (compétition). -- 6 juillet 1989-21 juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A

Portée et contenu: Correspondance, communiqués, feuille de route des nageurs, résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/3.6 Communiqués de presse. -- 3 juillet 1989-13 juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Notes:* Copies.

POD15-32/3.7 Motorola. -- Juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Convention, licence de station radio.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/3.8 Programme. -- Juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Dépliant, texte, programme.

Notes: Copies.

POD15-32/3.9 Radio-Québec. -- 5 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Devis de production.

Notes: Copies.

POD15-32/3.10 Photographe. -- 16 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-32/3.11 Coupures de presse. -- 14 décembre 1988-20 décembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A

Notes: Copies.

POD15-32/4 Conseil d'administration. -- 9 février 1988-27 novembre 1989. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'assemblée générale, les comités, le conseil d'administration, la direction générale, les rapports d'activités.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-32/4.1 Assemblée générale 34e. -- 2 décembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance, ordre du jour, bulletins de présentation, assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-32/4.2 Comité de la fête. -- 1er avril 1989- Octobre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Rapports, documents de la cour du Québec, états des résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/4.3 Conseil d'administration. -- 11 février 1989-22 mai 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux, horaire protocolaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/4.4 Comité des compétitions. -- 25 mai 1989-29 août 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Rapports, compte rendu d'accident, compte rendu des activités, synthèse, procès-verbal.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/4.5 Comité de sélection. -- 8 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Procès-verbal.

Notes: Original.

POD15-32/4.6 Comité des communications. -- 30 mai 1989-29 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Texte, coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-32/4.7 Directeur général. -- 9 février 1988-27 novembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Contrat de travail.

Notes: Originaux.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-32/4.8 Rapport d'activités 34e. -- Septembre 1988-29 juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Comité de la fête, activités sportives, protocole, randonnée à bicyclette, comité de l'administration, tableau fait à partir des rapports des présidents de secteur.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/5 Financement. -- 6 avril 1989-4 août 1989. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la campagne de financement, et au financement en général de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-32/5.1 Campagne de financement. -- 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Avantages conférés aux gouverneurs, aux parrains et aux grands gouverneurs, liste des gouverneurs et parrains, liste des souscripteurs, rapport 1988, comptabilité, liste des présidents d'honneur antécédents avec montants recueillis.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-32/5.2 Commission Scolaire Roberval. -- 5 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/5.3 Groupe LMB inc. -- 6 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/5.4 Président d'honneur. -- 18 mai 1989-10 juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance, document d'information.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/5.5 Réponses des fournisseurs. -- 15 mai 1989-4 août 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-68
3-01-7-03-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/6 Fête. -- 17 juin 1988-3 août 1989. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux artistes, la sécurités, les différentes activités.

Notes:

Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/6.1 Bingo. -- 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Rapport financier, notes.

Notes: Copies.

POD15-32/6.2 Bob Joly. -- 17 juin 1988-28 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Contrat, avis de convocation, jugement de la cour, notes.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/6.3 Bravo Canada. -- 21 juin 1989-27 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste d'invités, communiqué, document d'information.

Notes: Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/6.4 Comité de la fête. -- 11 janvier 1989-Juillet 1989. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Procès-verbaux, rapports, discours, recommandations, concours mini-stars.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/6.5 Artistes. -- 23 février 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/6.6 Centre Musical GD. -- 29 novembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Contrat de location.

Notes: Original.

POD15-32/6.7 Kino-Québec. -- 5 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Programme de soutien aux événements sportifs.

Notes: Copie.

POD15-32/6.8 Hydro-Québec. -- 7 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/6.9 Régisseur. -- 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-32/6.10 Sécurité. -- 23 mai 1989-3 août 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, cédule, rapport, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/6.11 Scène. -- [1989?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Ventilation des coûts.

Notes: Original.

POD15-32/6.12 Arts-Expo. -- 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Inventaire, participants.

Notes: Originaux.

POD15-32/7 Commanditaires. -- 9 août 1988-29 novembre 1989. -- 0,08 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 17x12.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les différents commanditaires de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Les photographies proviennent du Studio Chabot.
Originaux et copies.

POD15-32/7.1 Air Alliance. -- 17 avril 1989-2 octobre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/7.2 Air Alma. -- 31 mai 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/7.3 Bell Canada. -- 13 juin 1989-11 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-32/7.4 Bell Cellulaire. -- 29 mars 1989-5 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-32/7.5 Caisse Populaire Roberval. -- 17 avril 1989-29 novembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/7.6 Co-commandites. -- 19 octobre 1988-27 février 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste, avantages, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/7.7 Sunlife du Canada. -- 21 mars 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Projet de commandite concernant la randonnée à bicyclette.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/7.8 Les Vins Bright. -- 29 mars 199-6 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/7.9 LG Automobile. -- 7 avril 1989-17 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 17x12.5 cm.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, convention.

Notes: Les photographies sont attribuées au Studio Chabot.
Originaux et copies.

POD15-32/7.10 Loto-Québec. -- 9 août 1988-19 novembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de commandite, horaire de la soirée des mérites.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/7.11 Brasserie Molson. -- 21 juin 1989-29 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-32/7.12 Multisodas. --15 mars 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-32/7.13 Pétroles Irving. -- 5 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/7.14 Poulet Frit Kentucky. -- 19 mai 1989-19 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-32/7.15 Roussillon Roberval. -- 4 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-32/7.16 Source-Eau Labrador. -- 21 février 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-32/8 Protocole. -- 15 mars 1989-Juillet 1989. -- 0,02 m de documents textuels. -- 1 plan.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient de documents concernant les parades, les cérémonies et horaires protocolaires.

Notes:

Originaux et copies.

Pod15-32/8.1 Parades. -- 15 mars 1989-16 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/8.2 Plan du Quai. -- 17 mars 1989. -- 1 plan.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Notes:* Plan attribué à Roger Tremblay.
Copie.

POD15-32/8.3 Protocole. -- Juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Cérémonies et horaires protocolaires, liste d'invités.

Notes: Originaux.

POD15-32/9 Immobilisations et projets. -- 12 juillet 1988-12 janvier 1990. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux immobilisations et aux différents projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-32/9.1 Alcan. -- 2 mai 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/9.2 Certificat de localisation. -- 12 juillet 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Notes:* Copies.

POD15-32/9.3 Club de tennis. -- 30 mai 1989-1er juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-32/9.4 Projet M.L.C.P. -- 11 février 1989-30 mai 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/9.5 Projet Défi. -- 4 mai 1989-20 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande.

Notes: Copies.

POD15-32/9.6 Programme de développement d'emploi. -- 29 septembre 1988-20 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution, demande et accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/9.7 Travaux communautaires. -- 11 février 1989-7 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution, présentation du projet, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/9.8 Travaux communautaires affaires culturelles. -- 29 septembre 1988-12 janvier 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution, présentation du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/9.9 Article 38. -- 17 janvier 1989-1er décembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résolution, demande et accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/9.10 Projet BAS. -- 3 août 1989-23 août 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, entente, demande et accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/10 Bars et guichets. -- 30 septembre 1988-Juillet 1989. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars et guichets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-32/10.1 Opération des bars. -- 4 décembre 1988-25 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, protocoles d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/10.2 Opération des guichets. -- Juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Rapports financiers.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/10.3 Inventaire. -- 30 septembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Notes:* Original.

POD15-32/11 Associations. -- 31 octobre 1988-13 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec différentes associations.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-32/11.1 Association Touristique Régionale. -- 31 octobre 1988-13 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, carte de membre, texte.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/12 Affaires gouvernementales. -- 12 septembre 1988-26 septembre 1989. -- 0,05 m de documents textuels. -- 2 plans.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les gouvernements et les divers organismes gouvernementaux.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-32/12.1 Ministère des Affaires Culturelles. -- 3 novembre 1988-8 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, demande d'un projet de construction d'une scène pour la 35^{e} Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/12.2 Communication Canada. -- 30 septembre 1988-6 avril 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande d'aide financière pour un projet d'exposition d'oeuvres d'arts, description du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/12.3 Demande de permis. -- 19 juin 1989-29 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, demande de permis d'alcool.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/12.4 Député Gaston Blackburn. -- 27 avril 1989-27 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, texte, résumé des différentes demandes de projets et résultats.

Notes: Originaux.

POD15-32/12.5 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. -- 28 mars 1989-25 septembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/12.6 Ministre Benoît Bouchard. -- 6 juin 1989-27 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-32/12.7 Ministère du Revenu. -- 6 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-32/12.8 PADEL. -- 6 mars 1989-15 mai 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention, texte.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/12.9 Programme de soutien aux événements sportifs. -- 29 août 1989-26 septembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, rapport de la randonnée à bicyclette de la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-32/12.10 Mise en valeur environnementale. -- 12 septembre 1988-16 novembre 1988. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Portée et contenu: Correspondance, plans du quai rotonde et de la structure, texte, avis public, guide de présentation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-32/13 Correspondance générale. -- 25 octobre 1988-28 septembre 1989. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/13.1 Correspondance reçue. -- 25 octobre 1988-13 septembre 1989. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/13.2 Correspondance envoyée. -- 25 octobre 1988-28 septembre 1989. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/14 Divers. -- 28 mars 1989-20 juillet 1989. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'hébergement.

Notes:

Originaux.

POD15-32/14.1 Hébergement. -- 28 mars 1989-20 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, réservation de chambres d'hôtels.

Notes: Originaux.

POD15-32/14.2 Scouts. -- 19 juillet 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-69
3-01-7-03-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-33 **36e Traversée. -- 12 avril 1989-29 janvier 1991. -- 0,63 m de documents textuels. -- 67 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et guichets, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Quelques photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certaines photographies ont été prises avec un polaroïd.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et Copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-33/1 **Compétition. -- 10 avril 1990-20 novembre 1990. -- 0,10 m de documents textuels. -- 11 photographies: n&b et coul.; 12.5x17 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les différentes compétitions de nage, les nageurs, les guides, les sauveteurs, la sécurité, la Coupe du monde.

Notes:

Quelques photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-33/1.1 5e Traversée à Relais. -- Juillet 1990. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Inscriptions officielles, liste des équipes, règlements, compilation du temps, communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/1.2 Compétition 1 et 2 kilomètres. -- 28 juillet 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Inscriptions officielles des nageurs selon leur catégorie, fiches des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/1.3 Résultats officiels des compétitions 1955-1989. -- [1990?]. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Liste, document d'information sur la Traversée en général.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/1.4 Nageurs professionnels. -- 30 avril 1990-Juillet 1990. -- 0,03 m de documents textuels. -- 11 photographies: n&b et coul.; 12.5x17 cm ou plus petit.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Correspondance, contrats, inscriptions officielles, examens médicaux, exploits antérieurs de certains nageurs, coupures de presse.

Notes: Quelques photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-33/1.5 Contrats des nageurs. -- 10 avril 1990-17 avril 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Correspondance, document d'information sur le contrat du nageur.

Notes: Les documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-33/1.6 Guides. -- 3 juillet 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Liste d'ancienneté, assermentations, protocoles d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/1.7 Sauveteurs. -- 4 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-33/1.8 Sécurité. -- Juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Plan de travail du centre d'opération et de coordination et du comité premiers soins.

Notes: Originaux.

POD15-33/1.9 Coupe du Monde 1992. -- 15 novembre 1990-20 novembre 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Correspondance, documents d'information, trajet, notes.

Notes: Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-33/2 Administration. -- 1er octobre 1989-29 janvier 1991. -- 0,12 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les assurances, le budget, la comptabilité.

Notes:

Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-33/2.1 Assurances. -- 7 novembre 1989-13 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Police d'assurance, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/2.2 Petites créances. -- 29 août 1990-30 août 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, bref de saisie.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/2.3 Budget. -- 1er octobre 1989-31 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Budget, bilan.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/2.4 États financiers. -- 31 janvier 1990-29 janvier 1991. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Liste des déboursés, rapport des vérificateurs, états des résultats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/2.5 Diverses écritures. -- 31 octobre 1989-31 décembre 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Conciliations bancaires, journal général.

Notes: Original.

POD15-33/2.5 Comptabilité générale. -- 1er octobre 1989-Décembre 1990. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Analyse des comptes, états des résultats, bilan, conciliation bancaire.

Notes: Les documents sont reliés.
Originaux.

POD15-33/2.6 Côté, Gilbert et Lortie. -- 31 octobre 1989-6 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/2.7 Marina. -- 27 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-33/2.8 Motorola. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-33/2.9 Restaurant Yogi. --[1990]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-33/2.10 Pauline Tremblay. -- Mai 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-33/2.11 Vente bateau. -- 17 mai 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-33/2.12 Ville de Roberval. -- 4 octobre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Correspondance, estimation des coûts des travaux de la Place de la Traversée, subvention antérieur.

Notes: Originaux et copies.

POD156-33/3 Communications. -- 3 avril 1990-24 juillet 1990. -- 0,05 m de documents textuels. -- 38 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec les médias, l'album souvenir, les conférences de presse, les communiqués de presse.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/3.1 CHRL. -- 19 juillet 1990-24 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Messages publicitaires.

Notes: Originaux.

POD15-33/3.2 Album souvenir. -- [1990?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Notes:* Originaux.

POD15-33/3.3 Texte promotionnel. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Notes:* Original.

POD15-33/3.4 Photographe. -- 20 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-33/3.5 Noëlla Villeneuve. -- [1990?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B *Portée et contenu:* Poème.

Notes: Original.

POD15-33/3.6 Conférence de presse - Compétition. -- 3 avril 1990-17 avril 1990. -- 0,01 m de documents textuels. -- 29 photographies: n&b et coul.; 20x25 cm ou plus petit.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Dossier de presse, communiqués, magazine d'information sur la 36e Traversée, liste des nageurs avec leur entraîneur et leur guide.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/3.7 Conférence de presse - Fête. -- 4 juin 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 9 photographies: n&b; 20x25 cm.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Correspondance, liste d'invités.

Notes: Originaux.

POD15-33/3.8 Communiqués de presse. -- 11 juin 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-70
3-01-4-02-B

Portée et contenu: Dossier de presse, communiqués.

Notes: Copies.

POD15-33/4 Conseil d'administration. -- 1er décembre 1989-3 décembre 1990. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'assemblée générale, les comités, le directeur général.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-33/4.1 Conseil d'administration. -- 29 janvier 1990-3 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A

Portée et contenu: Organigramme, code d'éthique, budget, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/4.2 Assemblée générale. -- 1er décembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A

Portée et contenu: Correspondance, documents préparatoires à l'assemblée.

Notes: Originaux.

POD15-33/4.3 Comité des communications. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A

Portée et contenu: Rapport.

Notes: Copie.

POD15-33/4.4 Comité des compétitions. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A

Portée et contenu: Liste des nageurs sélectionnés et refusés, répartitions des bourses, trajet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/4.5 Comité des présidents. -- 8 janvier 1990-18 juin 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux, tableau d'argumentation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/4.6 Contrat D.G. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Contrat de travail.

Notes: Original.
Certaines parties du documents sont inaccessibles.

POD15-33/4.7 Président d'honneur. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Biographie.

Notes: Copie.

POD15-33/5 Financement. -- 3 mai 1990-6 juillet 1990. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la campagne de financement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/5.1 Campagne de financement. -- 3 mai 1990-6 juillet 1990. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, avantages conférés, liste des commandites, liste des souscripteurs, cahier de comptabilité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/6 Fête. -- 19 octobre 1989-12 septembre 1990. -- 0,05 m de documents textuels. -- 2 photographies: coul.; 17x12.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les artistes, l'Arts-Expo, le comité de la fête, les activités sportives.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/6.1 Artistes. -- 13 mars 1990-12 juillet 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/6.2 Arts-Expo. -- 27 mars 1990-12 juin 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention de prêt, répertoire culturel, contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/6.3 CAPAC. -- 1er janvier 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Licence.

Notes: Original.

POD15-33/6.4 Centre Musical GD. -- 19 octobre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Contrat.

Notes: Original.

POD15-33/6.5 Comité de la fête. -- 20 février 1990-12 septembre 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Liste des membres du comité, procès-verbaux, rapports.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/6.6 Randonnées à bicyclette. - 17 mai 1990-24 août 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention, peloton d'honneur, texte promotionnel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/6.7 Sûreté du Québec. -- 21 février 1990-18 juin 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: coul.; 17x12.5 cm.
Boîte-71
3-01-3-01-A
Portée et contenu: Correspondance, plan de conférence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/6.8 Concours Mini-Stars. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Formulaire d'inscription avec règlements, compilation des résultats.

Notes: Originaux.

POD15-33/7 Commanditaires. -- 15 juin 1989-27 juillet 1990. -- 0,06.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-33/7.1 Bell Canada. -- 27 juin 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-33/7.2 Bell Cellulaire. -- 12 décembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, conventions, budget.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/7.3 Commanditaires des activités. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Co-commanditaires aux compétitions, commanditaires à la fête, d'Arts-Expo, de la randonnée à bicyclette, liste des collaborateurs, des gouverneurs et parrains.

Notes: Un document est annoté.
Originaux.

POD15-33/7.4 Projet de co-commandite. -- 13 juin 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Lettre de référence.

Notes: Original.

POD15-33/7.5 Hydro-Québec. -- Juin 1990-11 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Communiqué de presse, convention.

Notes: Originaux.

POD15-33/7.6 LG Automobile. -- 11 avril 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-33/7.7 Loto-Québec. -- 6 septembre 1989-2 octobre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande de commandite.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/7.8 Brasserie Molson Ltée. -- 15 juin 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-33/7.9 Multisodas Inc. -- 20 décembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-33/7.10 Provigo. -- 1er mai 1990-16 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-33/7.11 Source-Eau Labrador. -- 12 décembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Originaux.

POD15-33/7.12 Stone-Consol. -- 12 décembre 1989-20 décembre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-33/7.13 Vins Bright. -- 14 juin 1990-27 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Convention, décision de la Régie.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/8 Protocole. -- 12 avril 1989-Juillet 1990. -- 0,03 m de documents textuels. -- 16 photographies: coul.; 15x10 cm ou plus petit.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les parades, le programme, les cérémonies et horaires protocolaires.

Notes:

Certaines photographies ont été prises avec un poloroïd.
Originaux et copies.

POD15-33/8.1 Martin Bédard. -- [1990?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Discours, historique, biographie, hommage.

Notes: Originaux.

POD15-33/8.2 Ordre du Québec. -- 29 août 1989-5 mars 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Présentation en vue d'une nomination de Martin Bédard, hommage au père de la Traversée, résumé de la vie de M. Bédard.

Notes: Copies.

POD15-33/8.3 Parades. -- 9 avril 1990-14 juin 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/8.4 Programme. -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Dépliant, magazine d'information, historique.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/8.5 Cérémonies et horaires protocolaires. -- Juillet 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Présentation des nageurs, remise des trophées, départ et arrivée de la 36e, liste des invités d'honneur, horaire des nageurs, liste des grands gouverneurs et parrains, liste des nageurs, départ de la randonnée à bicyclette, prières, rapport du protocole.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/8.6 Rotonde. -- 12 avril 1989-14 septembre 1989. -- 16 photographies: coul.; 15x10 cm ou plus petit.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Notes:* Certaines photographies ont été prises avec un polaroïd.
Copies.

POD15-33/9 Immobilisations et projets. -- 28 septembre 1989-14 décembre 1990. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et différents projets de la Traversée.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/9.1 Prêt de matériel. -- 15 décembre 1989-14 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-33/9.2 PADEL. -- 27 mars 1990-19 avril 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/9.3 Projet Extra. -- 12 décembre 1989-9 mars 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Demande, résolution, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/9.4 Projet Défi. -- 20 février 1990-8 mai 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande, accord.

Notes: Copies.

POD15-33/9.5 Projet Paie. -- 30 mars 1990-17 mai 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention, contrat.

Notes: Copies.

POD15-33/9.6 Programme de développement de l'emploi. -- 28 septembre 1989-31 octobre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A
Portée et contenu: Correspondance, demande, accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/9.7 Projet Article 25. -- 14 décembre 1989-1er novembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande, accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/9.8 Projet des affaires culturelles. -- 5 mars 1990-27 avril 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, présentation d'un projet, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/10 Opération des bars et guichets. -- 25 juillet 1989-Juillet 1990. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'opération des bars et guichets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/10.1 Permis de la Régie des alcools. -- 11 mai 1990-14 juin 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions de la ville, demande de permis d'alcool.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/10.2 Comptabilité des bars. -- Juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Notes:* Originaux.

POD15-33/10.3 Guichets. -- Juillet 1990. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Rapports financiers.

Notes: Originaux.

POD15-33/10.4 Club Plein Air. -- 14 mai 1990-Juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, liste des bénévoles, inventaire.

Notes: Originaux.

POD15-33/10.5 Beach Party. -- Juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Inventaire.

Notes: Original.

POD15-33/10.6 Club La Sauvagine. -- 17 mai 1990-Juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, inventaire.

Notes: Originaux.

POD15-33/10.7 Club Passe-Partout. -- 13 septembre 1989-11 juillet 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente, inventaire.

Notes: Originaux.

POD15-33/10.8 Club Gami. -- 25 juillet 1989-23 mai 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-33/11 Affaires gouvernementales. -- 1989-8 août 1990. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec les divers gouvernements, différents organismes gouvernementaux et les députés.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/11.1 Sport Canada. -- 19 février 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Articles de convention.

Notes: Copies.

POD15-33/11.2 Ministre Gaston Blackburn. -- 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, ventilation des coûts de la scène à la Place de la Traversée, plan de la scène extérieure, projet d'agrandissement de la scène.

Notes: Originaux et copies.

POD15-33/11.3 Ministre Benoît Bouchard. -- 8 août 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-33/12 Correspondance générale. -- 2 octobre 1989-12 octobre 1990. -- 0,04 m de documents textuels.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/12.1 Correspondance reçue. -- 2 octobre 1989-24 septembre 1990. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Notes:* Originaux.

POD15-33/12.2 Correspondance envoyée. -- 5 octobre 1989-12 octobre 1990. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Notes:* Originaux et copies.

POD15-33/13 Divers. -- 2 mai 1989-1990. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-33/13.1 Alcan. -- 2 mai 1989 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-33/13.2 Canadien National. -- 5 octobre 1989-27 octobre 1989. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, formulaire de dégagement de responsabilité.

Notes: Originaux.

POD15-33/13.3 Course de chiens de traîneau (Défi du Lac-Saint-Jean). -- 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-71
3-01-3-01-A *Portée et contenu:* Historique, définition des courses, trajet.

Notes: Copies.

POD15-34 **37e Traversée. -- 4 septembre 1990-28 mai 1992. -- 0,57 m de documents textuels. -- 58 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-34/1 **Compétition. -- 15 novembre 1990-12 décembre 1991. -- 0,13 m de documents textuels. -- 36 photographies: n&b et coul.; 12.5x17 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les nageurs, les différentes compétition de nage, les résultats, la Coupe du Monde 1992, la sécurité.

Notes:

Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-34/1.1 Accueil des nageurs. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, guide.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Copies.

POD15-34/1.2 Post mortem. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Document de réflexion sur certaines tâches relatives à l'organisation de la compétition.

Notes: Les documents sont reliés.
Copies.

POD15-34/1.3 Contrats des nageurs. -- 20 février 1991-Juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, documents d'information pour les nageurs à propos du contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/1.4a Nageurs professionnels. -- 11 mars 1991-Juillet 1991. -- 0,03 m de documents textuels. -- 35 photographies: n&b et coul.; 12.5x17 cm ou plus petit.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Inscriptions officielles avec questionnaires, questionnaire avant l'admission, contrats, liste des nageurs.

Notes: Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/1.4b Nageurs professionnels. -- 4 février 1991-29 juillet 1991. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Examens médicaux, biographies, correspondance, coupures de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/1.5 Compétition 40 kilomètres. -- Juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Liste des nageurs sélectionnés, résultats officiels, répartition des bourses, fiches des nageurs.

Notes: Originaux.

POD15-34/1.6 Compétition à Relais. -- Juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Correspondance, résultats, liste des équipes, document d'information pour la compétition.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/1.7 Résultats officiels. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Liste des gagnants de la Traversée depuis 1955, gagnants du 40 kilomètres de 1990 et 1991.

Notes: Copies.

POD15-34/1.8 Bateaux. -- Juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Convention.

Notes: Original.

POD15-34/1.9 Coupe du Monde 1992. -- 15 novembre 1990-12 décembre 1991. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Correspondance, organigramme, impact sur l'industrie touristique, plan de communication, document d'information sur ce grand prix de la nage longue distance, contrat, compte rendu de réunion, formulaire d'inscription au programme de promotion des événements touristiques.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/1.10 Fédération de natation du Québec. -- 3 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 17x12 cm.
Boîte-72
3-01-4-03-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Original.

POD15-34/1.11 Guides. -- Juillet 1991. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-34/1.12 Sécurité sur mer. -- Juillet 1991-8 août 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des capitaines avec sauveteurs, procédures de retrait, licence radio, plan de travail du centre d'opération et de coordination.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/1.13 Processus organisationnel. -- [1991?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Notes:* Original.

POD15-34/2 Administration. -- 1er octobre 1990-30 septembre 1991. -- 0,08.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant le budget, les états financiers, la comptabilité, le directeur général, l'administration en général.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-34/2.1 Budget. -- 1er octobre 1990-30 septembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Bilan, rapport détaillée du projet Article 25, budget, état des résultats.

Notes: Copies.

POD15-34/2.2 États financiers. -- 19 novembre 1990-30 septembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport des vérificateurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/2.3 Comptabilité générale. -- 1er octobre 1990-30 septembre 1991. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* État des résultats, charte des comptes, bilan, conciliation bancaire, inventaires, liste des clients, liste des fournisseurs, balance de vérification, grand livre.

Notes: Certains documents sont annotés.
Copies.

POD15-34/2.4 Bingo. -- 29 mai 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Demande de licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/2.5 Directeur général. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Contrat de travail.

Notes: Originaux.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-34/2.6 Côté, Gilbert et Lortie. -- 20 décembre 1990-22 janvier 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, quittance.

Notes: Originaux.

POD15-34/2.7 Faillite Roussillon. -- 29 octobre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Avis aux créanciers.

Notes: Copies.

POD15-34/2.8 Location de salle. -- 17 janvier 1991-29 avril 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-34/2.9 Prêt de matériel. -- 30 avril 1991-28 août 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-34/2.10 Régie des permis d'alcools. -- 23 mai 1991-28 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, demandes de permis, décision.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/2.11 Restaurant. -- 18 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-34/2.12 Ville de Roberval. -- 10 janvier 1991-11 septembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions.

Notes: Originaux.

POD15-34/3 Communications. -- 12 décembre 1990-25 octobre 1991. -- 0,04.5 m de documents textuels. -- 5 photographies: n&b; 25x20 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux relations avec les médias, l'album souvenir, les conférences de presse, les communiqués de presse, les discours.

Notes:

Certains documents sont traduit du français à l'anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/3.1 Album souvenir. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Textes.

Notes: Originaux.

POD15-34/3.2 Conférence de presse. -- [1991?]. -- 5 photographies: n&g; 25x20 cm.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Notes:* Copies.

POD15-34/3.3 Coupures de presse. -- 12 décembre 1990-29 juillet 1991. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Provenant des journaux Le Quotidien, L'Étoile du Lac, Le Progrès-Dimanche.

Notes: Copies.

POD15-34/3.4 Discours. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Notes:* Originaux.

POD15-34/3.5 Communiqués de presse. -- 7 juin 1991-25 octobre 1991. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Informations générales sur la Traversée.

Notes: Certains documents sont traduits en anglais.
Copies.

POD15-34/3.6 Dossier de presse. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Informations générales sur la compétition du 40 kilomètres.

Notes: Copies.

POD15-34/3.7 Texte de bienvenu à Roberval. -- [1991?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Informations sur la ville de Roberval.

Notes: Copies.

POD15-34/3.8 Référence Communication. -- 26 avril 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-72
3-01-4-03-B *Portée et contenu:* Correspondance, synopsis d'émission, questions sur la Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/4 Conseil d'administration. -- 3 décembre 1990-20 août 1991. -- 0,06 m de documents textuels. -- 17 photographies: n&b; 25x20 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les assemblées du conseil d'administration, l'assemblée générale annuelle, les comités.

Notes:

Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Certains documents sont traduit du français à l'anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/4.1 Assemblées du conseil d'administration. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Liste des membres du conseil, code d'éthique, liste des projets demandés, campagne de financement populaire, liste des nageurs sélectionnés.

Notes: Originaux.

POD15-34/4.2 Assemblée générale annuelle. -- 3 décembre 1990-11 décembre 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, ordre du jour, assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-34/4.3 Comité Immobilisations. -- [1991?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Rapport, notes, emplacement des bars.

Notes: Originaux.

POD15-34/4.4 Comité de la Fête. -- 27 juin 1991-30 août 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, liste des membres du comité, chanson thème de la fête, orientations dossier protocole, programme pergola, rapport randonnée à bicyclette.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/4.5 Comité des Communications. -- 27 ami 1991-2 juillet 1991. -- 0,01 m de documents textuels. -- 17 photographies: n&b; 25x20 cm.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, offre d'association par CJAB, communiqués.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/4.6 Comité des Compétitions. -- Juillet 1991. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, liste des nageurs sélectionnés, trajets, règlements, contrat, tirage au sort des bouées. Post mortem sécurité sur mer.

Notes: Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/4.5 Comité Protocole. -- Juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Buffet, brunch, commandes tableau électronique.

Notes: Originaux.

POD15-34/4.6 Mercuriades. -- 22 mars 1991-4 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, questionnaires, communiqué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/4.7 Président d'honneur. -- [1991?]. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Rapport annuel, communiqué de presse.

Notes: Copies.

POD15-34/5 Financement. -- 8 juillet 1991-12 août 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la campagne de financement.

Notes:

Originaux.

POD15-34/5.1 Campagne de financement. -- 8 juillet 1991-12 août 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des parrains et gouverneurs, comptabilité, rapport sommaire par catégorie.

Notes: Originaux.

POD15-34/6 Fête. -- 25 février 1991-19 septembre 1991. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la sécurité, les artistes, l'Arts-Expo, le concours Mini-Stars, la randonnée à bicyclette.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-34/6.1 Agence de sécurité. -- 5 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Contrat.

Notes: Copie.

POD15-34/6.2 Artistes. -- 11 avril 1991-23 juillet 1991. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrats.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-34/6.3 Arts-Expo. -- 16 mai 1991-19 septembre 1991. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, communiqué, protocole d'entente, gagnants du tirage, liste des participants, concours de dessins, avis aux participants, répertoire culturel, contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/6.4 Centre Musical GD. -- 28 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Contrat de location.

Notes: Copie.

POD15-34/6.5 Mini-Stars. -- Juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Inscriptions, pointages.

Notes: Originaux.

POD15-34/6.6 Randonnée à bicyclette. -- 25 février 1991-28 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/7 Commanditaires. -- 7 février 1991-24 juillet 1991. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux différents commanditaires de l'événement.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-34/7.1 Bell Canada. -- 11 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux.

POD15-34/7.2 Bell Cellulaire. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-34/7.3 Caisse Populaire Roberval. -- 3 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Résolution d'emprunt, engagement.

Notes: Copies.

POD15-34/7.4 Hydro-Québec. -- 7 février 1991-15 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux.

POD15-34/7.5 Interurbain Bell. -- 3 juillet 1991-24 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/7.6 LG Automobile Ltée. -- 1er mai 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-34/7.7 Source-Eau Labrador. -- 27 mars 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Originaux.

POD15-34/7.8 Sunlife Canada. -- 12 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-34/7.9 Ultramar Canada Ltée. -- 5 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-34/7.10 Vins Brights. -- 28 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Décision.

Notes: Original.

POD15-34/8 Protocole. -- 8 avril 1991-28 juillet 1991. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la parades, les cérémonies protocolaires.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-34/8.1 Chanson "Piékouagami". -- [1991?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Partition et paroles.

Notes: Copies.

POD15-34/8.2 Parades. -- 8 avril 1991-25 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, feuille réponse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/8.3 Protocole. -- 8 juillet 1991-28 juillet 1991. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Post mortem, correspondance, liste des invités, cérémonie protocolaire pour la présentation des nageurs, départ et arrivée des nageurs, soirée bénéfice, discours, Traversée à Relais, liste des invités à la randonnée à bicyclette, tirage de la loterie, brunch.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/9 Immobilisations et projets. -- 27 février 1991-28 mai 1992. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant différents projets, dont des projets d'emploi.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-34/9.1 Programme de Développement des Entreprises. -- 27 février 1991-28 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, demande d'aide, contrat, description du projet.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/9.2 C.S.S.T. -- 11 juillet 1991-8 octobre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport d'accident, demande de remboursement.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/9.3 Projet Défi. -- 7 mai 1991-2 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Demande, accord.

Notes: Copies.

POD15-34/9.4 Projet Paie. -- 9 avril 1991-24 septembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/9.5 Programme de développement de l'emploi. -- 26 juin 1991-5 août 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, demande, accord.

Notes: Copies.

POD15-34/9.6 Projet Article 25. -- 12 avril 1991-12 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, participants, demande, accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/9.7 Projet Extra. -- 6 mai 1991-31 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de versement de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/10 Bars et guichets. -- 23 janvier 1991-27 juillet 1991. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars et guichets.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-34/10.1 Bars et guichets. -- Juillet 1991. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Rapports quotidiens, rapports financiers, liste des bénévoles, notes.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-34/10.2 Bars. -- 23 janvier 1991-26 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolution, demande de permis.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/10.3 Clubs. -- 26 juin 1991-27 juillet 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-34/11 Affaires gouvernementales. -- 30 novembre 1990-24 septembre 1991. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec les différents gouvernements, divers organismes gouvernementaux, les députés.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-34/11.1 Ministère des Affaires Culturelles. -- 16 avril 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-34/11.2 Ministre Gaston Blackburn. -- 27 juillet 1991-4 septembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, résumé de rencontre.

Notes: Originaux.

POD15-34/11.3 Régie des loteries et courses du Québec. -- 29 mai 1991-24 septembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de licence, engagement, licence, ordonnance rendue par la Régie, certificat d'imprimeur, liste des gagnants, rapport du tirage.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/11.4 Revenu Canada (TPS). -- 30 novembre 1990-3 juin 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-34/11.5 Demande d'aide financière. -- 16 avril 1991-22 mai 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux.

POD15-34/12 Correspondance générale. -- 4 septembre 1990-23 décembre 1991. -- 0,04 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-34/12.1 Correspondance reçue. -- 4 septembre 1990-23 décembre 1991. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-34/12.2 Correspondance envoyée. -- 1er octobre 1990-11 décembre 1991. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-73
3-01-4-01-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35 **38e Traversée. -- 27 avril 1990-15 mars 1993. -- 0,98 m de documents textuels. -- 106 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit. -- 24 photographies: négatifs coul.; 2x3 cm.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-35/1 **Compétition. -- 27 avril 1990-30 juillet 1992. -- 0,35 m de documents textuels. -- 27 photographies: n&b et coul.; 7x10 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant la 4e Coupe du Monde, les Séries Mondiales, les nageurs, les résultats officiels, les différentes compétitions de nage, la sécurité, les premiers soins, les guides, le Symposium sur la nage longue distance.

Notes:

Plusieurs photographies comportent une légende.
Certains documents sont en espagnol.
Plusieurs documents sont en anglais
Originaux et copies.

POD15-35/1.1 4e Coupe du Monde. -- 7 novembre 1991-12 juillet 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, compte rendu d'une réunion avec Swim Canada, communiqué, conventions avec les propriétaires de bateaux, résultats, résumé d'une réunion du comité des communications, calendrier des activités, informations se rattachant aux ententes avec les commanditaires.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.2 Séries Mondiales. -- 25 mars 1991-19 juillet 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Rencontre avec le comité provisoire, rencontre avec Roger Parsons, liste des membres, contrat, correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.3 Accueil des nageurs. -- 1992. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Document pour l'accueil des nageurs.

Notes: Document traduit en anglais accompagné d'acétates.
Originaux et copies.

POD15-35/1.4 Bateaux. -- Juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Conventions.

Notes: Originaux.

POD15-35/1.5 Bourses aux nageurs. -- 19 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Répartition des bourses.

Notes: Original.

POD15-35/1.6 Contrats des nageurs. -- 13 janvier 1992-11 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, règlements des compétitions, formulaire d'inscription, liste des nageurs, calendrier des activités.

Notes: Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.7 Résultats officiels. -- 26 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Compétition 40 kilomètres.

Notes: Original.

POD15-35/1.8 Résultats officiels (Coupe du Monde). -- 11 juillet 1992-12 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A

Portée et contenu: Par équipe nationale, 25 kilomètres femmes, 25 kilomètres hommes.

Notes: Originaux.

POD15-35/1.9 Traversée à Relais. -- Juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Liste des nageurs par club, règlements, résultat du Club Gami de Roberval.

Notes: Originaux.

POD15-35/1.10 Traversée 1 & 2 kilomètres. -- Juillet 1992. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Règlements, horaire, résultats officiels, compilation des résultats, inscriptions officielles, commentaires.

Notes: Certains document sont traduits en anglais.
Originaux.

POD15-35/1.11a Nageurs professionnels. -- 13 novembre 1991-25 juillet 1992. -- 0,02 m de documents textuels. -- 23 photographies: n&b et coul.; 7x10 cm ou plus petit.
Boîte-74
3-01-4-01-A

Portée et contenu: Correspondance, inscriptions.

Notes: Certaines photographies comportent une légende.
Certains documents sont en anglais et en espagnol.

Originaux et copies.

POD15-35/1.11b Nageurs professionnels. -- Juillet 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Examens médicaux, curriculum vitae, coupures de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.12 Fina - Afrique du Sud. -- 9 juin 1992-22 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.13 Fina - Australie. -- 30 avril 1992-Juillet 1992. --0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.14 Fina - Bengladesh. -- 30 avril 1992-4 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.15 Fina - Brésil. -- 12 mai 1992-21 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.16 Fina - Bulgarie. -- 16 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 3x4 cm.
Boîte-74
3-01-4-01-A

Portée et contenu: Correspondance, examens médicaux, inscriptions.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.17 Fina - Chine. -- 12 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.18 Fina - Danemark. -- 11 juin 1992-30 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.19 Fina - Égypte. -- 9 mars 1992-22 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.20 Fina - Etats-Unis. -- 18 février 1992-2 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.21 Fina - Éthiopie. -- 18 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Le document est en anglais.
Original.

POD15-35/1.22 Fina - France. -- 29 mai 1992-25 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-35/1.23 Fina - Grande-Bretagne. -- 27 avril 1992-30 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.24 Fina - Hongrie. -- Mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.25 Fina - Inde. -- 25 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Le document est en anglais.
Copie.

POD15-35/1.26 Fina - Irlande. -- 27 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Le document est en anglais.
Original.

POD15-35/1.27 Fina - Japon. -- 2 juin 1992-22 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74

3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.
Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.28 Fina - Liban. -- Juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.29 Fina - Mexique. -- 21 mars 1992-17 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.30 Fina - Monaco. -- 27 avril 1990. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-35/1.31 Fina - Pologne. -- 26 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Le document est en anglais.
Copie.

POD15-35/1.32 Fina - Suisse. -- 22 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.33 Fina - Syrie. -- 20 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Le document est en anglais.
Original.

POD15-35/1.34 Fina - Tchécoslovaquie. -- 8 mai 1992-12 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, formulaire d'inscription, biographie.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.35 Fina - Turquie. -- 26 mai 1992-17 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies:
Boîte-74 n&b et coul.; 4x6 cm.
3-01-4-01-A
Portée et contenu: Correspondance, inscriptions.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/1.36 Fina - Zimbabwé. -- 26 février 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Le document est en anglais.
Original.

POD15-35/1.37 Centre d'opération et de coordination. -- Juillet 1991-24 mars 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A

Portée et contenu: Plan de travail, liste des membres, procès-verbal.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.38 Club Nautique Roberval. -- 25 mars 1992-23 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, compte rendu de réunion.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.39 Communication. -- 23 mars 1992-19 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, autorisation, liste de prix.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.40 Officiels. -- 1992. - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Liste des officiels pour la 38e Traversée et pour la 4e Coupe du Monde.

Notes: Originaux.

POD15-35/1.41 Rapport météo. -- 20 juillet 1992-24 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Notes:* Copies.

POD15-35/1.42 Comité de Sélection. -- 2 mai 1992-30 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux, critères de sélection, liste des nageurs inscrits au grand prix et aux 40 kilomètres.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.43 Comité des Compétitions. -- 3 décembre 1991-30 juin 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux, communiqué.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.44 Premiers soins. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-74
3-01-4-01-A *Portée et contenu:* Plan de travail de l'Ambulance Saint-Jean, liste des bénévoles, sous-comité, questionnaires avant l'admission des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.45 Sécurité sur mer. -- 6 février 1992-22 avril 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, procédures de retrait, convention, tableaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/1.46 Guides. -- Juin 1992-Juillet 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Protocoles d'entente, assermentations, fiches de renseignements.

Notes: Originaux.

POD15-35/1.47 Symposium. -- 10 mars 1992-7 juillet 1992. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, budget, programme, formule d'inscription.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/1.48 Documentation diverse. -- 20 janvier 1992-2 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, faits d'armes des Européens de 1958 à 1991, communiqués de presse, liste des organismes et communautés culturelles.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2 Administration. -- 7 septembre 1991-15 mars 1993. -- 0,06.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le budget, l'administration en général.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-35/2.1 Caisse Populaire Roberval. -- 22 avril 1992-2 novembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrat de prêt, contrat de crédit variable.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.2 Budget. -- 9 janvier 1992-30 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Budget Coupe du Monde, états des résultats, bilan.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.3 Ville de Roberval. -- 28 octobre 1991-14 septembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.4 Location de salle. -- 14 décembre 1991-24 mars 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75

3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Assermentation, entente.
Notes: Originaux.

POD15-35/2.5 Prêt de matériel. -- 8 novembre 1991-26 novembre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-35/2.6 C.S.S.T. -- 23 février 1992-18 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, rapport.

Notes: Copies.

POD15-35/2.7a M.I.S.T. (1er remboursement). -- 1er octobre 1991-27 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande d'aide, formulaire de présentation, description de l'initiative, grand livre.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.7b M.I.S.T. (2e remboursement). -- 11 août 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Notes:* Copies.

POD15-35/2.7c M.I.S.T. (3e remboursement). -- 11 juin 1992-11 novembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Protocole d'entente, contrat de service d'interprétation, sommaire de réclamation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.7d M.I.S.T. (4e remboursement). -- 1er février 1993-15 mars 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, sommaire de réclamation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.8 Office de planification et de développement du Québec. -- 7 septembre 1991-7 octobre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/2.9 Régie des loteries et courses du Québec. -- 8 avril 1992-1er octobre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Correspondance, demande de licence, engagement, licences, certificat d'imprimeur, rapports des tirages, spécimen de billet, liste des projets à subventionner.

Notes: Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-35/2.10 Régie des permis d'alcool. -- 9 avril 1992-9 juillet 192. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Correspondance, résolutions, demande de permis, décision, contrat, permis.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/3 Communications. -- 25 octobre 1991-Août 1992. -- 0,08 m de documents textuels. -- 72 photographies: n&b et coul.; 25x20 cm ou plus petit. -- 24 photographies: négatifs coul.; 2x3 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux conférences de presse, le comité des communications, les relations avec les médias, les communiqués de presse.

Notes:

Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-35/3.1 Conférence de presse. -- 25 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 19 photographies: coul.; 25x20 cm.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Communiqués de presse, programme officiel des activités de la 4e Coupe du Monde et de la 38e Traversée, liste des pays et nageurs participants, répartition des bourses.

Notes: Copies.

POD15-35/3.2 Conférence de presse (1992-05-17). -- 7 mai 1992-9 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 7 photographies: n&b; 12.5x17 cm.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Communiqués de presse.

Notes: Copies.

POD15-35/3.3 Conférence de presse (1992-03-18). -- 18 mars 1992-3 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 23 photographies: n&b; 12.5x17 cm.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-35/3.4 Conférence de presse. -- 25 octobre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 5 photographies: n&b; 12.5x17 cm.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Communiqués de presse.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/3.5 Comité des Communications. -- 6 janvier 1992-23 mars 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Résumé de réunions, plan de communication, capsules audios.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/3.6 Accréditation médias. -- 23 janvier 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des médias, note de service.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/3.7 Projet Annie Grandisson. -- 23 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Communiqués de presse, ordre du jour de la conférence de presse, discours, historique du projet, les expériences de natation de Annie, projet futur, conclusion, coupures de presse.

Notes: Copies.

POD15-35/3.8 Communiqués Coupe du Monde. -- 9 juillet 1992-17 juillet 1992. -- 0,01 m de documents textuels. -- 18 photographies: coul.; 15x10 cm. -- 24 photographies: négatifs coul.; 2x3 cm.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Communiqués de presse, document d'information sur la ville de Roberval, programme.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/3.9 Coupures de presse. -- 3 décembre 1991-Août 1992. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-35/3.10 Trans World International. -- 7 juillet 1992-21 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais et en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-35/4 Conseil d'administration. -- Septembre 1991-Septembre 1992. -- 0,09 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les assemblées du conseil d'administration, l'assemblée générale annuelle, les assemblées des président, les comités, les rapports d'activités, le directeur général.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-35/4.1 Assemblée du conseil d'administration. -- 13 mars 1992-12 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Correspondance, état des résultats, bilan, rapport de la fête, comité de la fête, liste officielle des nageurs acceptés aux 40 kilomètres, répartition des bourses proposées par le comité des compétitions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/4.2 Assemblée générale annuelle. -- 20 novembre 1991-26 novembre 1991. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Correspondance, assermentation, bulletins de présentation, ordre du jour.

Notes: Originaux.

POD15-35/4.3 Assemblées des présidents. -- 4 février 1992-17 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Procès-verbaux, mémorandum.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/4.4 Comité de la Fête. -- 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Rapports.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/4.5 Comité des Communications. -- Septembre 1991-1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Organigramme, rapport d'activités, plan de communication, post mortem.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/4.6 Comité des Compétitions. -- 17 décembre 1991-23 juin 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Procès-verbaux, code d'éthique, liste officielle des nageurs. Budget, tâches et organisation du 40 kilomètres, post mortem.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/4.7 Autres comités. -- 22 mai 1992-29 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Rapport de la tournée des médias au Bas Saint-Laurent, rapport d'activités de la tournée des médias Estrie Mauricie.

Notes: Originaux.

POD15-35/4.8 Post mortem. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-75
3-01-4-04-B

Portée et contenu: Administration. Sécurité sur mer.

Notes: Original.

POD15-35/4.9 Rapports d'activités. -- Septembre 1991-Septembre 1992. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B

Portée et contenu: Comité protocole, comité communications, comité immobilisations, plan de travail du comité organisation technique, comité de la fête, liste des bénévoles par comité, randonnée à bicyclette.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/4.10 Directeur général. -- 3 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B

Portée et contenu: Contrat de travail.

Notes: Original.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-35/4.11 Stagiaire. -- 16 octobre 1991-28 février 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, synthèse des réponses au questionnaire d'internat, contrat d'engagement d'un interne, évaluation.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/5 Financement. -- Mai 1992-Septembre 1992. -- 0,06.5 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 12.5x17 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la campagne de financement, au président d'honneur, les loteries.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-35/5.1 Campagne de financement. -- 18 mai 1992-Août 1992. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, avantages conférés aux parrains et gouverneurs, soirée bénéfice, liste des souscripteurs, parrains et gouverneurs.

Notes: Certains documents sont reliés.
Originaux et copies.

POD15-35/5.2 Président d'honneur. -- 13 janvier 1992-24 juillet 1992. -- 0,01 m de documents textuels. -- 2 photographies: n&b; 12.5x17 cm.
Boîte-76
3-01-3-04-B
Portée et contenu: Correspondance, curriculum vitae, horaire, soirée bénéfice avec les avantages conférés, liste du président.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/5.3 Liste de financement. -- Mai 1992-Septembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Notes:* Les documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-35/5.4 Co-commanditaires. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Dossier commandite pour la Coupe du Monde de natation longue distance.

Notes: Originaux.

POD15-35/5.5 Loteries. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Liste des gagnants, spécimen de billet.

Notes: Copies.

POD15-35/6 Fête. -- 9 janvier 1992-20 août 1992. --0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'Arts-Expo, la randonnée à bicyclette, les activités sportives et culturelles, la sécurité, les artistes, le comité de la fête.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-35/6.1 Arts-Expo. -- 25 mai 1992-22 juillet 1992. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, assermentations des participants, cérémonie protocolaire, formulaire d'inscription, contrats.

Notes: Originaux.

POD15-35/6.2 Randonnée à bicyclette. -- 25 février 1992-20 août 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, programme de soutien, demande de subvention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/6.3 Carrousel des Variétés. -- 27 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, affiche publicitaire.

Notes: Copies.

POD15-35/6.4 Concours équestre régional. -- Juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Dépliant.

Notes: Copie.

POD15-35/6.5 Comité de la fête. -- 9 janvier 1992-14 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Procès-verbaux.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/6.6 Agence de sécurité. -- 31 mars 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, horaire de sécurité.

Notes: Originaux.

POD15-35/6.7 Artistes. -- 23 mars 1992-26 juillet 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, contrats.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/6.8 Régisseur. -- 9 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Contrat d'engagement.

Notes: Original.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-35/7 Commanditaires. -- 19 novembre 1991-21 octobre 1992. -- 0,05.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les divers commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-35/7.1 Air Alma. -- 15 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-35/7.2 Bell Canada. -- 21 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Entente.

Notes: Original.

POD15-35/7.3 Bell Cellulaire. -- 19 novembre 1991-11 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, conventions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/7.4 Caisse Populaire Roberval. -- 3 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-35/7.5 Inter Canadian. -- 11 mars 1992-13 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/7.6 LG Automobile Ltée. -- 21 octobre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-35/7.7 Brasserie Molson Ltée. -- 8 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-35/7.8 Multisodas. -- 5 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-35/7.9 Source-Eau Labrador. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-35/7.10 Ultramar Canada Ltée. -- 14 février 1992-16 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, convention, avantages conférés aux commanditaires.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/7.11 Avantages conférés. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Commanditaires associés, les co-commanditaires, les commanditaires du Symposium, de la randonnées à bicyclette, de l'Arts-Expo.

Notes: Originaux.

POD15-35/8 Protocole. -- 17 février 1992-25 octobre 1992. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les parades, la programmation, les discours, le protocole.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-35/8.1 Invitation et laissez-passer. -- 13 mai 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Original.

POD15-35/8.2 Parades. -- 17 février 1992-10 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, trajet, feuille réponse.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/8.3 Programmation. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Dépliant.

Notes: Copie.

POD15-35/8.4 Protocole. -- 7 mai 1992-Septembre 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Conférence de presse, soirée bénéfice, départ et arrivée des nageurs au relais, présentation départ et arrivée des nageurs aux 40 kilomètres, vernissage de l'Arts-Expo, liste des invités, tirage au sort commanditaires, souper dans les rues, horaire du grand président, horaires des dignitaires, visite du premier ministre du Canada, rapport d'activités du comité protocole.

Notes: Originaux.

POD15-35/8.5 Textes et discours. -- 18 mars 1992-25 octobre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Notes:* Originaux et copies.

POD15-35/9 Immobilisations et projets. -- 25 novembre 1991-12 décembre 1992. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et différents projet, dont plusieurs projets d'emploi.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-35/9.1 Projet quai. -- 23 janvier 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, estimés des coûts, proposition de mise en œuvre, budget, élaboration d'un programme particulier d'urbanisme.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/9.2 Location de roulottes. -- 8 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Contrat.

Notes: Copie.

POD15-35/9.3 Projet Article 25. -- 17 avril 1992-18 septembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande, accord.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/9.4 Projet Défi. -- 31 août 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande, accord.

Notes: Copies.

POD15-35/9.5 Projet Extra. -- 25 novembre 1991-27 octobre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Présentation de projets, résolution, rapports, correspondance.

Notes: Copies.

POD15-35/9.6 Programme de développement de l'emploi. -- 6 janvier 1992-9 novembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B

Portée et contenu: Correspondance, demande, accord, résolution.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/9.7 Projet Paie. -- 15 octobre 1992-12 décembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance, demande de subvention, contrat.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/9.8 Stage. -- 1er avril 1992-29 avril 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Contrat.

Notes: Copies.

POD15-35/10 Bars et guichets. -- 11 juin 1992-25 juillet 1992. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'opération des bars et guichets.

Notes:

Originaux.

POD15-35/10.1 Opération des bars. -- 10 juillet 1992-25 juillet 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Rapports quotidiens.

Notes: Originaux.

POD15-35/10.2 Opération des guichets. -- 10 juillet 1992-25 juillet 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Rapports financiers.

Notes: Originaux.

POD15-35/10.3 Clubs. -- 11 juin 1992-12 juillet 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-76
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Liste des bénévoles, protocoles d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-35/11 Associations. -- 15 octobre 1991-17 juin 1992. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents concernant les relations avec différentes associations.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-35/11.1 Association touristique. -- 15 octobre 1991. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Formulaire d'inscription pour les grands prix du tourisme québécois.

Notes: Copie.

POD15-35/11.2 Canada 125. -- 26 mars 1992-17 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, formules de renseignements d'événements, liste de matériel.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/11.3 Nagethon de la vie. -- 7 février 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-04-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-35/12 Affaires gouvernementales. -- 12 mai 1992-20 août 1992. -- 0,02 m de documents textuels. -- 5 photographies: coul.; 25x20 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec différents organismes gouvernementaux, les députés.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-35/12.1 Ministre Benoît Bouchard. -- 12 août 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, répertoire des agents de tourisme.

Notes: Copies.

POD15-35/12.2 Ministre Gaston Blackburn. -- 11 août 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-35/12.3 Invités politiques. -- 12 mai 1992-20 août 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 5 photographies: coul.; 25x20 cm.
Boîte-77
3-01-3-01-B
Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-35/12.4 Ministère des communications. -- 25 juin 1992-27 juin 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, licence de station radio.

Notes: Originaux.

POD15-35/13 Correspondance générale. -- Décembre 1991-28 octobre 1992. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/13.1a Correspondance envoyée. -- Décembre 1991-25 mai 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-32/13.1b Correspondance envoyée. -- 2 juin 1992-29 septembre 1992. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/13.1c Remerciements envoyés. -- 12 août 1992-19 octobre 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/13.2 Correspondance reçue. -- 6 janvier 1992-28 août 1992. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/14 Divers. -- 31 juillet 1991-31 juillet 1992. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux assurances et autre documentation.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-35/14.1 Assurances. -- 31 juillet 1991-31 juillet 1992. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B

Portée et contenu: Correspondance, police d'assurance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-35/14.2 IMSF et Grand Prix 1992. -- 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B

Portée et contenu: Contrat, points accumulés par les nageurs.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-36 39e Traversée. -- Mai 1992-18 mai 1994. -- 0,89 m de documents textuels. -- 113 photographies: coul.; 15x10 cm. -- 33 photographies: négatifs coul.; 2.5x3.5 cm.

Portée et contenu:

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-36/1 Compétition. -- Juillet 1992-18 mai 1994. -- 0,25 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les nageurs, les différentes compétitions de nage, les résultats officiels, la sécurité, les guides, les sauveteurs, les trajets.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Originaux et copies.

POD15-36/1.1 Accueil des nageurs. -- 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Documents d'accueil des 16 et 40 kilomètres, questionnaires, tableau de séjour.

Notes: Originaux.

POD15-36/1.2 Séries Mondiales. -- 30 novembre 1992-1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, renseignements sur les nageurs.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/1.3 Bourses aux nageurs. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Répartition des bourses pour la 39e Traversée et pour le Marathon de la Relève.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-36/1.4 Contrats des nageurs. -- 17 février 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Liste des envois, règlements des compétitions, contrats des 16 et 40 kilomètres.

Notes: Certains documents sont bilingues (anglais & français).
Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux.

POD15-36/1.5 Marathon de la relève. -- Février 1993-31 mai 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, document de promotion, fiche de renseignements des nageurs et entraîneurs, formulaire d'inscription, liste des participants.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.6 Traversée 1 & 2 kilomètres. -- 10 mai 1993-18 mai 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, inscriptions, résultats, résumé d'une réunion du comité compétitions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.7 Résultats officiels. -- Juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Premier Marathon de la relève, compétition 1 & 2 kilomètres, 39^{e} Traversée 40 kilomètres.

Notes: Originaux.

POD15-36/1.8 I.M.S.F. -- Juillet 1992-10 mai 1993. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, compilation des points des nageurs, compte rendu d'une réunion du comité de natation en eau libre, contrat d'un nageur, procès-verbaux, projet de production d'un vidéo, document d'information sur la constitution et les règlements.

Notes: Certains documents sont reliés.
Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/1.9 Fédération de natation du Canada. -- 1er avril 1993-4 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, liste des officiels.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-36/1.10 Fédération de natation du Québec. -- 3 novembre 1992-23 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B

Portée et contenu: Correspondance.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/1.11 FINA. -- 30 septembre 1992-18 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-36/1.12 FINA - Italie. -- 18 février 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-36/1.13 FINA - Lausanne. -- 11 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Mémorandum, procès-verbal.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Copies.

POD15-36/1.14 Syrie. -- 16 mars 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/1.15 Ambassades du Canada. -- 19 mai 1993-20 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copies.

POD15-36/1.16 Centre d'opération et de coordination. -- 16 mars 1993-19 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B
Portée et contenu: Correspondance, plan de travail.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.17 Comité de sélection. -- 9 avril 1993-29 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, critères de sélection, liste des nageurs sélectionnés et refusés.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/1.18 Réseau de communication. -- [1993?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Organigramme du réseau, sécurité.

Notes: Copies.

POD15-36/1.20 Hébergement. -- 31 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Liste des réservations de chambres d'hôtel.

Notes: Les documents sont annotés.
Copies.

POD15-36/1.21 Officiels. -- 1er août 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Liste des officiels pour la 39e Traversée.

Notes: Orignal.

POD15-36/1.22 Relations internationales. -- [1993?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Texte.

Notes: Copie.

POD15-36/1.23 Réunions. -- 11 mars 1993-12 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Procès-verbaux, liste des réunions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.24 Nageurs professionnels. -- 10 mars 1993-13 août 1993. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-77
3-01-3-01-B *Portée et contenu:* Correspondance, curriculum vitae, examens médicaux, inscriptions.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/1.25 Nageurs du 16 kilomètres. -- 25 juin 1993-13 juillet 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Inscriptions officielles des équipes, contrats, renseignements sur les nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.26 Premiers soins. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Liste du matériel nécessaire à différents endroits, l'équipe de premiers soins, informations sur l'hypothermie, procédure de retrait.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.27 Sécurité sur mer. -- Mars 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Cahier de sécurité, document sur les règlements de sécurité.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.28 Capitaines. -- 12 juillet 1993-24 juillet 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des capitaines, conventions.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.29 Bateaux responsables. -- 25 juillet 1993-1er août 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Tableaux pour la 39e Traversée et le premier Marathon de la relève.

Notes: Originaux.

POD15-36/1.30 Guides Marathon de la relève. -- 14 juillet 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Fiche de renseignements, protocoles d'entente, assermentations, liste des guides, horaire de départ, formulaires.

Notes: Originaux.

POD15-36/1.31 Guides du 40 kilomètres. -- 6 juillet 1993-14 juillet 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des guides, protocoles d'entente, assermentations.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.32 Sauveteurs Marathon de la relève. -- 19 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Protocoles d'entente, assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-36/1.33 Sauveteurs du 40 kilomètres. -- 15 juillet 1993-21 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, liste des sauveteurs, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/1.34 Trajets. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* 39e Traversée et 4e Coupe du Monde.

Notes: Certains documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-36/2 Administration. -- 30 septembre 1992-30 septembre 1993. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs au budget, les états financiers, la vente de chandails.

Notes:

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-36/2.1 Ville de Roberval. -- 5 novembre 1992-27 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, résolutions, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/2.2 Budget. -- 15 février 1993-7 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-B *Notes:* Copies.

POD15-36/2.3 Caisse Populaire Roberval. -- 14 janvier 1993-21 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Contrat de prêt, engagement, correspondance.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/2.4 États financiers. -- 30 septembre 1992-31 mars 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Rapport des vérificateurs, état des résultats, bilan.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/2.5 Prêt de matériel. -- 7 janvier 1993-9 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Assermentations.

Notes: Originaux.

POD15-36/2.6 Ventes de chandails. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Inventaire, comptabilité.

Notes: Les documents sont annotés.
Originaux.

POD15-36/2.7 C.S.S.T. -- 4 juin 1993-24 août 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Rapports d'intervention, avis de correction.

Notes: Copies.

Pod15-36/2.8 Régie des loteries et courses du Québec. -- 2 juin 1993-30 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A

Portée et contenu: Licence, certificat d'imprimeur, rapport des tirages, demande de licence.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/2.9 Régie des permis d'alcool. -- 2 juin 1993-Juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Demande de permis, plans pour disposition des bars, permis, correspondance.

Notes: Copies.

POD15-36/2.10 Dossier de vérification. -- 1er octobre 1992-30 septembre 1993. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Grand livre, balance de vérification, subventions de projets, bilan, état des résultats, journal général.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/3 Communications. -- Mai 1992-Septembre 1993. -- 0,07.5 m de documents textuels. -- 113 photographies: coul.; 15x10 cm. -- 33 photographies: négatifs coul.; 2.5x3.5 cm.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les conférences de presse, l'album souvenir, les communiqués de presse, les relations avec les médias, un projet vidéo.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/3.1 Conférence de presse. -- 3 juin 1993. - 0,01 m de documents textuels. -- 63 photographies: coul.; 15x10 cm. -- 33 photographies: négatifs coul.; 2.5x3.5 cm.
Boite-78
3-01-4-02-A

Portée et contenu: Communiqués de presse, discours, statistiques.

Notes: Originaux.

POD15-36/3.2 Conférence de presse. -- 8 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 50 photographies: coul.; 15x10 cm.
Boite-78
3-01-4-02-A

Portée et contenu: Communiqués de presse, discours.

Notes: Originaux.

POD15-36/3.3 Album souvenir. -- 2 août 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Notes:* Original.

POD15-36/3.4 Projet d'un vidéo. -- 8 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Projet de production d'un vidéo sur la nage longue distance.

Notes: Les documents sont traduit en anglais.
Copies.

POD15-36/3.5 Communiqués compétitions. -- 2 février 1993-8 septembre 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Renseignements sur le premier Marathon de la relève et sur la 39^{e} Traversée.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/3.6 Communiqués divers. -- 13 août 1993. -- 00,0.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Liste des gagnants de la loterie de la Traversée.

Notes: Original.

POD15-36/3.7 Coupures de presse. -- Janvier 1993-Septembre 1993. -- 0,02 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-36/3.8 Panthéon des Sports. -- 16 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Histoire sportive de Jacques Amyot.

Notes: Original.

POD15/36/3.9 Renseignements aux médias. -- 1er août 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Portée et contenu:* Dossier de presse, fiches des nageurs.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/3.10 Revue de presse. -- Mai 1992-1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-78
3-01-4-02-A *Notes:* Original.

POD15-36/4 Conseil d'administration. -- Décembre 1992-2 novembre 1993. -- 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux assemblées des présidents, l'assemblée générale annuelle, les administrateurs, le directeur général.

Notes:

Originaux et copies.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-36/4.1 Assemblées des présidents. -- 18 janvier 1993-2 novembre 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux.

Notes: Originaux.

POD15-36/4.2 Assemblée générale annuelle. -- 9 décembre 1992-17 décembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Correspondance, procès-verbal, présences, rapport du président, discours de madame Danielle Paul, liste des membres du conseil d'administration.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/4.3 Comités. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Listes des bénévoles de chaque comité, orientation du comité de la fête, premiers soins, liste des présidents.

Notes: Originaux.

POD15-36/4.4 Post mortem. -- 1993. -- 0,02 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Compétitions, communications, immobilisations, fête, médical, rapport final Arts-Expo, rapport d'activités du protocole, carrousel des variétés, commentaires des différents comités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/4.5 Administrateurs. -- 17 décembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Assermentations, bulletin de présentation.

Notes: Originaux.

POD15-36/4.6 Carte de Noël. -- Décembre 1992. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Notes:* Les documents sont traduits en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/4.7 Directeur général. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Contrat de travail.

Notes: Original.
Certains documents sont inaccessibles.

POD15-36/5 Financement. -- 16 novembre 1992-1er septembre 1993. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à la campagne de financement, la loterie, le président d'honneur.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/5.1 Campagne de financement. -- 16 novembre 1992-1er septembre 1993. -- 0,03 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Correspondance, avantages conférés aux parrains et gouverneurs, soirée bénéfice, liste de bénévoles et d'invités, liste de financement.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/5.2 Loterie. -- 13 août 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Communiqués de presse, convention d'achat de groupe.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/5.3 Président d'honneur. -- Avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Document d'information sur la présidence d'honneur.

Notes: Original.

POD15-36/6 Fête. -- 5 février 1993-15 novembre 1993. -- 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant l'Arts-Expo, les activités sportives et culturelles, le comité de la fête, la sécurité, les artistes.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/6.1 Arts-Expo. -- 20 avril 1993-20 août 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Correspondance, concours du plus beau kiosque, liste des artistes acceptés, discours, formulaire d'inscription, protocole d'entente, contrat, assermentations, liste d'invités, tirage.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/6.2 Carrousel des variétés. -- 4 juin 1993-15 novembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Correspondance, formulaire d'inscription.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/6.3 Randonnée à bicyclette. -- 5 février 1993-15 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de subvention, liste d'invités.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/6.4 Jouez Québec. -- 17 juin 1993-23 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Contrat, approbation de maquette.
Notes: Copies.

POD15-36/6.5 Admission gratuite. -- 21 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Lettre d'admission gratuite.

Notes: Original.

POD15-36/6.6 Comité de la fête. -- 18 mai 1993-15 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Procès-verbaux.

Notes: Originaux.

POD15-36/6.7 Agence de sécurité. -- 15 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Contrat, horaire.

Notes: Originaux.

POD15-36/6.8 Artistes. -- 15 avril 1993-28 juillet 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, contrats, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/6.9 S.O.C.A.N. -- 26 mai 1993-8 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, avis.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/6.10 Centre Musical GD. -- 9 avril 1993-29 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Contrat de location.

Notes: Original.

POD15-36/7 Commanditaires. -- 8 octobre 1992-9 septembre 1993. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les commanditaires de l'événement.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/7.1 Bell Cellulaire. -- 9 mars 1993-24 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, rapports de rencontres, convention, contrat de service cellulaire.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/7.2 Caisse Populaire Roberval. -- 17 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Convention.
Notes: Original.

POD15-36/7.3 Hydro-Québec (12e ligne). -- 23 mars 1993-5 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/7.4 Inter Canadian. -- 13 mai 1993-9 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/7.5 Interurbain Bell. -- 28 juin 1993-2 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, entente.

Notes: Originaux.

POD15-36/7.6 Brasserie Molson Ltée. -- 8 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Convention.

Notes: Original.

POD15-36/7.7 Multisodas. -- 25 juin 1993-1er juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/7.8 Provigo. -- 23 mars 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-36/7.9 Source-Eau Labrador. -- 13 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Proposition d'entente.

Notes: Original.

POD15-36/7.10 Ultramar Canada. -- 8 octobre 1992-1er février 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Correspondance, convention, attestation d'assurance.

Notes: Originaux et copies.

POD1536/7.11 Contrat co-commandite. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Résultat du tirage au sort pour le panneau d'arrivée, formulaire.

Notes: Originaux.

POD15-36/7.12 Contrat commandite. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Notes:* Original.

POD15-36/7.13 Avantages conférés. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Aux parrains, gouverneurs, grands gouverneurs, soirée bénéfice.

Notes: Originaux.

POD15-36/7.14 Document promotionnel. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* La Traversée d'hier à aujourd'hui et tout ce qui l'entoure.

Notes: Original.

POD15-36/8 Protocole. -- 20 juillet 1993-14 octobre 1993. -- 0,09 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant le protocole en diverses circonstances.

Notes:

Originaux.

POD15-36/8.1 40 kilomètres. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement du départ et de l'arrivée.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.2 Arts-Expo. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement Arts-Expo, déroulement vernissage.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.3 Brunch des commanditaires. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Horaire.

Notes: Original.

POD15-36/8.4 Conférence de presse. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement de la conférence de presse de la fête.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.5 Correspondance. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Notes:* Originaux.

POD15-36/8.6 Courtoisie. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Liste des laissez-passer a émettre par le protocole.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.7 Discours. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Présentation des nageurs, soirée bénéfice.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.8 Divers et modèles. -- 26 septembre 1993-14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Modus operandi, commande de vêtements, distribution des costumes, inventaire, code d'éthique, liste officielle des membres du conseil d'administration, titre des invités, modèles de laissez-passer, relations extérieures, message de la Traversée, protocole du drapeau canadien.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.9 Horaire protocolaire. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Horaire des commanditaires, du conseil d'administration, du maire de Roberval, de monsieur Yvon Picotte, de monsieur Benoît Bouchard, de monsieur Gaston Blackburn, de monsieur Pierre Lortie.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.10 Listes diverses. -- 20 juillet 1993-14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Liste de courtoisie, conseil de ville, des officiels, titre officiel.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.11 Marathon de la relève. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement du départ du 16 kilomètres, déroulement de l'arrivée du 16 kilomètres.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.12 Messe. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement, célébration pour les fêtes de la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.13 Présentation des nageurs. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement, cérémonie protocolaire, souper des nageurs.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.14 Programme. -- 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Programme des activités de la 39^{e} Traversée.

Notes: Original.

POD15-36/8.15 Projet protocole. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Notes:* Original.

POD15-36/8.16 Randonnée à bicyclette. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Liste des invités.

Notes: Original.

POD15-36/8.17 Soirée bénéfice. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement de la soirée, cérémonie protocolaire.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.18 Souper dans les rues. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Déroulement du souper, traiteur.

Notes: Originaux.

POD15-36/8.19 Tirages. -- 14 octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boite-79
3-01-5-01-A *Portée et contenu:* Tirage au sort des commanditaires, tirage de la loterie de la Traversée.

Notes: Originaux.

POD15-36/9 Immobilisations et projets. -- 29 janvier 1993-3 décembre 1993. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux immobilisations et différents projets, dont plusieurs projets d'emploi.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/9.1 Travaux. -- 29 janvier 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Travaux à effectuer, travaux publics.

Notes: Originaux.

POD15-36/9.2 Projet Article 25. -- 14 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Description des travaux.

Notes: Original.

POD15-36/9.3 Projet Défi. -- 9 mars 1993-25 mai 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, demande, accord, approbation, résolution.

Notes: Copies.

POD15-36/9.4 Projet Extra. -- 12 mars 1993-19 mars 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Présentation d'un projet, résolution, décompte des dépenses.

Notes: Copies.

POD15-36/9.5 Office des personnes handicapées du Québec. -- 16 juin 1993-10 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance, contrat d'intégration au travail, demande de remboursement.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/9.6 Projet Paie. -- 5 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Demande de subvention, contrat.

Notes: Copies.

POD15-36/9.7 Programme de développement de l'emploi. -- 14 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Demande de projet.

Notes: Copie.

POD15-36/9.8 Programme de développement de l'emploi. -- 12 février 1993-4 août 1993. - 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de projet, accord, décompte des dépenses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/9.9 Programme de développement de l'emploi. -- 14 avril 1993-3 décembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A

Portée et contenu: Correspondance, demande de projet, accord, protocole radiologique, décompte des dépenses.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/10 Bars et guichets. -- 22 juin 1993-Juillet 1993. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contients des documents relatifs à l'opération des bars et guichets.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/10.1 Rapports bars et guichets. -- 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Rapports quotidiens, rapport général.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/10.2 Clubs. -- Juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Protocoles d'entente.

Notes: Originaux.

POD15-36/10.3 École Benoît-Duhamel. -- 22 juin 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Copie.

POD15-36/10.4 Restaurant La Bouffe. -- 24 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Protocole d'entente.

Notes: Original.

POD15-36/11 Associations. -- 10 mai 1993-12 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents concernant les relations avec différentes associations.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/11.1 Réservation Québec. -- 10 mai 1993-12 juillet 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, protocole d'entente.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/12 Affaires gouvernementales. -- 6 avril 1993-3 septembre 1993. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de documents relatifs aux relations avec des ministres.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/12.1 Ministre Gaston Blackburn. -- 6 avril 1993-3 septembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance, formulaire d'inscription au programme de promotion des événements touristiques.

Notes: Originaux et copies.

POD15-36/12.2 Ministre Benoît Bouchard. -- 14 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-36/12.3 Ministre Pierre-H. Cadieux. -- 14 avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Correspondance.

Notes: Copie.

POD15-36/13 Correspondance générale. -- 28 mai 1992-2 décembre 1993. -- 0,07 m de documents textuels.

Notes:

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/13.1 Correspondance reçue. -- 28mai 1992-14 septembre 1993. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/13.2a Remerciements envoyés. -- 23 août 1993-2 décembre 1993. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Notes:* Copies.

POD15-36/13.2b Correspondance envoyée. -- 1er octobre 1992-27 août 1993. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Notes:* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-36/14 Divers. -- 8 octobre 1992-19 janvier 1993. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série contient des documents relatifs aux archives, les assurances.

Notes:

Originaux et copies.

POD15-36/14.1 Archivage. -- 19 janvier 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Convention de prêt.

Notes: Original.

POD15-36/14.2 Assurances. -- 8 octobre 1992-14 octobre 1992. - 0,01 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Police d'assurance, attestation.

Notes: Copies.

POD15-36/14.3 Oeuvres d'art. -- [199-]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-80
3-01-3-02-A *Portée et contenu:* Évaluation d'un tableau.

Notes: Original.

POD15-37 **40e Traversée. – Avril 1993-Novembre 1994. – 0.71 m de documents textuels. – 157 photographies : coul.; 10x15 cm ou plus petit. – 53 photographies : négatifs coul.; 35 mm. – 3 plans : 21x28 cm.**

Portée et contenu :

Cette série est constituée de documents relatifs à la compétition, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, l'opération des bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations internationales.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Certains documents sont annotés.
Quelques documents sont boudinés.
Plusieurs photographies de Photo Dix Quatre.
Originaux et copies.

POD15-37/1 **Compétition. – Septembre 1993-1994. – 0.14 m. de documents textuels.**

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents concernant les nageurs, les différentes compétitions de nage et autres, les résultats officiels, la sécurité, les guides, les fédérations de natations, les sauveteurs.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Quelques documents sont boudinés.
Originaux et copies.

POD15-37/1.1 Accueil des nageurs. – 1994. – 0.01.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil pour la 40e ainsi que pour le marathon de la relève, discours de la présidente du conseil d'administration, horaire du bureau d'accueil, tableau de service aux nageurs.

Notes : Deux documents en anglais.
Deux documents boudinés.
Originaux et copies.

POD15-37/1.2 Championnat du monde à Rome. – Septembre 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Résultats.

Notes : Copie.

POD15-37/1.3 Séries mondiales. – 1994. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Registre des nageurs membres de la FINA, informations sur les nageurs professionnels.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-37/1.4 Triathlon Lac-Saint-Jean Roberval. – Juillet 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Résultats, dépliant, convention avec la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.5 Bourses aux nageurs. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Répartition des bourses pour la 40e Traversée et pour le marathon de la relève, fiches de temps des nageurs professionnels avec le montant de la bourse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.6 Contrats des nageurs. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Liste des contrats reçus, liste des nageurs acceptés, nageurs refusés, lettres réponses envoyées aux nageurs inscrits.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/1.7 Marathon de la relève. – 1994. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Liste des envois de contrats, liste des participants, liste d'acceptation, fiches de renseignements des nageurs et entraîneurs, inscriptions.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.8 Traversée 1 et 2 kms. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, résultats officiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.9 Résultats officiels. – 1994. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* 2e marathon de la relève, 40e Traversée, sprint, prévisions météorologiques.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.10 Inscriptions des nageurs professionnels. – 1994. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Contrats.

Notes : Orignaux.

POD15-37/1.11 Correspondance reçue des nageurs. – Septembre 1993-1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Notes :* La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/1.12 Fédération de natation du Canada. – Juin 1994-Juillet 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/1.13 Fédération de natation du Québec. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Calendrier des activités de natation en eau libre, classement provincial de natation en eau libre, sanctions.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.14 Centre d'opération et de coordination. – Avril 1994-Mai 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Plan de travail, liste du Comité d'opération et de coordination.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/1.15 Comité de sélection. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Critères de sélection, pré-sélection, leste des nageurs sélectionnés.

Notes : Originaux.

POD15-37/1.16 Officiels. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Liste des officiels.

Notes : Original.

POD15-37/1.17 Premiers soins. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Liste du matériel à se procurer, contrôle du dopage inopiné.

Notes : Originaux.

POD15-37/1.18 Capitaines. – 1994. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente pour le 40 km.

Notes : Originaux.

POD15-37/1.19 Guides. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Horaire des guides pour le 2e marathon de la relève, liste des guides, liste de commanditaires avec son équipe, liste des bateaux responsables, protocole d'entente avec les guides du 2e marathon de la relève, tableaux indiquant les nageurs avec le numéro de l'embarcation et le commanditaire ainsi que l'entraîneur et le guide pour la 40e Traversée, liste des guides par ancienneté, protocole d'entente avec les guides de la 40e Traversée, assermentation des guides pour le 16 km et le 40 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/2 Administration. – Septembre 1993-Octobre 1994. – 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série renferme les documents concernant la ville de Roberval, la Caisse populaire Roberval, les chandails, les états financiers, le prêt de matériel, la vente du bureau de la Pointe-Scott, la vente d'embarcations, la vente d'immobilisation ainsi que la vente de passeports.

Notes :

Un document boudiné.
Originaux et copies.

POD15-37/2.1 Ville de Roberval. – Décembre 1993-Mai 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Demande faite à la ville relativement au dossier de la surtaxe et des droits de mutation dans la réalisation du projet de relocalisation de la Traversée, résolutions de la ville de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/2.2 Caisse populaire de Roberval. – Décembre 1993. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Contrat de prêt, contrat de garantie hypothécaire par la Traversée en faveur de la Caisse populaire, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/2.3 Chandails. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Inventaire final des chandails de la 40e Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-37/2.4 États financiers. – Septembre 1993-Septembre 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Notes :* Un document boudiné.
Original et copie.

POD15-37/2.5 Prêt de matériel. – Juin 1994-Septembre 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Assermentations.

Notes : Originaux.

POD15-37/2.6 Vente du bureau Pointe-Scott. – Septembre 1994-Octobre 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Appels d'offres, résolution de la ville de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/2.7 Vente d'embarcations. – Mars 1994-Mai 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Annonce parue dans le journal L'Étoile du Lac, conventions entre les acheteurs et la Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-37/2.8 Vente immobilisations. – Novembre 1993-Août 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Annonce parue dans le journal Le Progrès-Dimanche, conventions entre les acheteurs et la Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-37/2.9 Vente de passeports. – 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, communiqué, publicité, dessin de la famille Dylgat, remise de passeports gratuits.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/3 Communications. – Août 1993-Septembre 1994. – 0,10.5 m de documents textuels. – 104 photographies : coul.; 15x10 cm. – 53 photographies : négatifs coul.; 35 mm. – 3 plans : 21x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents concernant les comités, les conférences de presse, les communiqués, les articles promotionnels, la campagne radio, plan de communication, le Gala Méritas, les informations aux médias, les coupures de presse, la coupe de l'Est du Canada, les entrevues, la revue Natation Québec.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Photographies de Photo Dix Quatre.
Originaux et copies.

POD15-37/3.1 Comité des communications. – Mai 1994-Septembre 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Compte-rendu de réunion, post mortem des communications.

Notes : Copies.

POD15-37/3.2 Conférence de presse. – 20 janvier 1994. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A *Portée et contenu :* Discours de la présidente, communiqué de presse concernant la construction d'une bâtisse pour la Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-37/3.3 Conférence de presse. – Avril 1994-Mai 1994. – 0,00.5 m de documents textuels. – 3 plans : 21x28 cm.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Communiqué pour un dîner-causerie, discours de la responsable des communications, Nathaly Blouin, plan de l'intérieur de la bâtisse ainsi que de l'extérieur, texte intitulé « Réflexion sur les orientations de l'organisation ».

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/3.4 Conférence de presse. – 31 mai 1994. – 0,00.5 m de documents textuels. – 49 photographies : coul.; 15x10 cm. – 24 photographies : négatifs coul.; 35 mm.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Discours de la présidente du conseil d'administration, madame Danielle Paul, discours de la présidente à la Fête, madame Johanne Fortin, le programme de la Traversée, communiqué d'Hydro-Québec, communiqués de presse. Sur les photographies on peut remarquer un groupe tenant le drapeau de la Traversée, l'emblème de la ville de Roberval, des personnes au micro, l'assistance dans la salle de conférence. les présidentes faisant leurs discours.

Notes : Photographies de Photo Dix Quatre.
Originaux et copies.

POD15-37/3.5 Conférence de presse. -- 13 juin 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 54 photographies : coul.; 15x10 cm. -- 29 photographies : négatifs coul.; 25 mm.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Discours du président des compétitions, monsieur Langis Beaulieu, discours de la présidente du conseil d'administration, madame Danielle Paul, contenu de la pochette de presse concernant les compétitions, communiqués de presse. Photographies de groupe avec le président d'honneur.

Notes : Photographies de Photo Dix Quatre.
Originaux et copies.

POD15-37/3.6 Communiqués compétition. -- Juillet 1994-Août 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Information concernant les compétitions de la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-37/3.7 Communiqués divers. -- Octobre 1993-Août 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Communiqué concernant le nouveau site pour la Traversée, communiqué de Gaz Métropolitain, communiqués sur tout ce qui touche la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/3.8 Articles promotionnels. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Conception du logo de la 40e édition, liste des articles, tableau comparatif des chandails, le choix officiel, demande de soumission.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/3.9 Campagne radio. -- Mars 1994-Juillet 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Publicité, proposition de couverture radiophonique par CHRL, plan radio vacances offert par CHRS-Radio, message radiophonique de monsieur le maire Claude Munger, plan de communication sur les stations du groupe radio Antenne 6, description des capsules, communiqué.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/3.10 Référence communication. -- Juillet 1994-Août 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Liste des unités d'informations.

Notes : Copies.

POD15-37/3.11 Plan de communication. -- 1993-1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Compilation statistiques des billets d'Hydro Québec pour la 40e édition, outil d'évaluation marketing, plan de communication pour la campagne promotionnelle de la 40e Traversée, plan d'action média.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37-3.12 Gala Méritas. -- Novembre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Dossier de presse.

Notes : Copies.

POD15-37/3.13 Information aux médias. -- 1994. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul.; 15x10 cm.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Dossier de presse concernant la 40e Traversée ainsi que le 2e marathon de la relève. La photographie démontre la nageuse canadienne, Annie Grandisson, dans les bras d'un plongeur, Roger Gervais, qui la retire des eaux froides du lac Saint-Jean. Cette photo a parue internationalement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/3.14 Coupures de presse. -- Août 1993-Août 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Cahier spécial sur la 40e Traversée, photocopies de coupures de presse concernant la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-37/3.15 Coupe de l'Est du Canada. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Texte d'information au sujet du marathon de la relève de Roberval, programme souvenir, lettre de remerciements reçue par le Club aquatique de Montréal.

Notes : Original et copies.

POD15-37/3.16 Entrevues. -- Mai 1994-Juillet 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Liste des entrevues, horaire des entrevues pour la semaine.

Notes : Originaux.

POD15-37/3.17 Revue Natation Québec. -- Septembre 1993-Février 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Correspondance, texte de la Traversée à paraître dans la revue, la revue même, dépliant sur le championnat mondial des maîtres nageurs à Montréal.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/4 Conseil d'administration. -- Avril 1993-1994. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série renferme les documents concernant l'assemblée générale annuelle, un lac à l'épaule, le post mortem, les comités, contrat de travail.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/4.1 Assemblée générale annuelle. -- Janvier 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Procès-verbaux, résolution de la Traversée pour modifications aux lettres patentes, rapport de la présidente ainsi que son discours.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/4.2 Lac à l'épaule. -- Novembre 1993-Janvier 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Liste des invités, questions sur les points de discussions avec une réflexion à la fin, compte-rendu d'une rencontre, liste des présences.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/4.3 Post mortem. -- 1994. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Comité de la fête, des communications, des compétitions, des immobilisations ainsi que de la sécurité sur mer.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/4.4 Comités. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Listes des bénévoles pour les différents comités, assermentation des administrateurs, liste du conseil d'administration, tâches des communications.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/4.5 Contrat de travail. -- Avril 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Contrat de services entre la Commission Touristique de Roberval et la Traversée.

Notes : Original.

POD15-37/5 Financement. -- Février 1994-Octobre 1994. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 3 photographies : coul.; 10x13 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents concernant les avantages conférés ainsi que le président d'honneur.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/5.1 Avantages. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Exemples de lettres à envoyer, propositions d'avantages, les avantages conférés aux souscripteurs ainsi qu'aux parrains et aux gouverneurs, avantages V.I.P.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/5.2 Président d'honneur. -- Février 1994-Octobre 1994. -- 0,01 m de documents textuels. -- 3 photographies : coul.; 10x13 cm.
Boîte-84
3-02-3-02-A

Portée et contenu : Document d'information pour le président d'honneur, incluant les présidents d'honneur précédents, horaire proposé, liste de financement, lettres réponses provenant des souscripteurs du président.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/6 Fête. -- Décembre 1993-Août 1994. -- 0,06.5 m de documents textuels. -- 50 photographies : n&b et coul.; 10x15 cm ou plus petit.

Portée et contenu :

Cette sous-série comporte les documents relatifs aux activités entourant la Traversée tels : arts-expo, parade, randonnée à bicyclette, performance, Smarties/100 watts, l'année internationale de la famille, la grille d'orientation, le concours logotype, le comité fête, les artistes.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/6.1 Arts-Expo. -- Mai 1994-Juillet 1994. -- 0,01 m de documents textuels. -- 43 photographies : coul.; 10x15 cm ou plus petit.
Boîte-85
3-01-3-03-B

Portée et contenu : Communiqués de presse, plan des emplacements des kiosques, assermentation des artistes, demande de réservation d'emplacement, inscriptions des artistes. Photographies d'œuvres des artistes.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/6.2 Parade. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B

Portée et contenu : Liste des Miss Traversée de 1959 à 1974, tableaux démontrant la façon que sera organisée la parade, budget.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/6.3 Randonnée à bicyclette. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B

Portée et contenu : Demande de subvention dans le cadre du programme de soutien à des initiatives locales de Kino-Québec.

Notes : Originaux.

POD15-37/6.4 Performance. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B

Portée et contenu : Participation de l'artiste peintre monsieur Benoît Simard, par la réalisation d'une murale ayant pour thème la Traversée, biographie de monsieur Simard.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/6.5 Smarties/100 Watts. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 7 photographies : n&b et coul.; 10x15 cm.
Boîte-85
3-01-3-03-B

Portée et contenu : Formule de demande, présentation de cette tournée des étoiles du lipsync, questionnaire suite au spectacle qui a été présenté accompagné des coupures de presse. Photographies de la gagnante du spectacle, photographies prises lors du spectacle.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/6.6 Année Internationale de la Famille. -- Décembre 1993-Avril 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B

Portée et contenu : Correspondance, historique, liste d'idées, formulaire d'inscription, appui officiel et partenariat avec le comité de l'Année Internationale de la Famille, description de l'événement, brochure, dépliant.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/6.7 Grille d'orientation. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Notes :* Copies.

POD15-37/6.8 Logotype. -- Avril 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Description du concours d'idées.

Notes : Original et copie.

POD15-37/6.9 Comité. -- Janvier 1994-Avril 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Comptes-rendus de réunions du comité fête.

Notes : Copies.

POD15-37/6.10 Artistes. -- Mars 1994-Août 1994. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Contrats, protocole d'entente avec TSSS, communiqué.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/7 Commanditaires. -- Novembre 1993-Novembre 1994. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-37/7.1 Commandites. -- Novembre 1993-Novembre 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Ultramar Canada inc., Bell Mobilité Cellulaire, Hydro-Québec, Brasserie Molson O'Keefe, Multisodas, Sourc-Eau Labrador, les avantages accordés en égard à différentes commandites.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/8 Protocole. -- 1994. -- 0,08.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série est constituée de documents concernant le protocole pour le marathon de la relève, le 40 km, le brunch des commanditaires, les discours, l'inauguration, la messe, arts-expo, horaire protocolaire,

programme, 40e traversée, randonnée à bicyclette, soirée bénéfice, souper dans les rues, tirage commanditaires, triathlon.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-37/8.1 Marathon de la relève. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Horaire de départ, protocole pour le départ et l'arrivée.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.2 40 km. -- 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Horaire de départ, protocole pour le départ et l'arrivée, l'hébergement, notes pour le départ et l'arrivée, ainsi que pour la présentation des nageurs, cérémonie protocolaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/8.3 Brunch des commanditaires. -- Juillet 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Horaire.

Notes : Original.

POD15-37/8.4 Discours. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* L'ordre des discours pour la soirée bénéfice, discours lors du dîner des Maries, lors du cocktail bénéfice triathlon, lors de l'inauguration de la Place de la Traversée, lors de la présentation des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.5 Inauguration. -- Juillet 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Discours du maître de cérémonie, monsieur Guy Simard, ainsi que l'ordre des discours, horaire protocolaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/8.6 Messe. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Discours, notes pour la messe de la Traversée, protocole.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.7 Arts-Expo. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire pour le vernissage, notes pour le vernissage d'Arts-Expo.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.8 Horaire protocolaire. -- 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Horaires des membres du conseil d'administration, des commanditaires, du Maire de Roberval Claude Munger, du député fédéral Michel Gauthier, des ministres Gaston

Blackburn et Jacques Chagnon, horaire pour Pierre Lortie, pour le président d'honneur, pour madame Lévesque, Jacques Amyot, discours, déroulement protocolaire global, code d'éthique.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/8.9 Programme. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Arts-Expo, activités de la 40e Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.10 40e Traversée. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire concernant l'hommage à monsieur Claudio Plitt, les activités spéciales pour la 40e Traversée, texte concernant monsieur Martin Bédard.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.11 Randonnée à bicyclette. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Liste des invités, présentation des invités.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.12 Soirée bénéfice. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire, liste des donateurs, notes pour la soirée, discours, carte d'entrée.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.13 Souper dans les rues. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Menu, tableau de réservations, notes.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.14 Tirage commanditaires. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Tirage au sort pour la 40e et le 16 km, liste des nageurs, liste des commanditaires, résultats du tirage au sort pour le panneau d'arrivée, liste des nageurs avec leur commanditaire pour la 40e Traversée ainsi que pour le marathon de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-37/8.15 Triathlon. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Mentions.

Notes : Original.

POD15-37/9 Immobilisations et projets. -- Mars 1963-Décembre 1994. -- 0,20 m de documents textuels. -- 9 plans : imprimés; 90x74 cm ou plus petit.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents relatifs à l'aménagement du quai fédéral ainsi que tout ce qui concerne la construction de la bâtisse de la Place de la Traversée.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Certains documents sont boudinés
Originaux et copies.

POD15-37/9.1 Aménagement du quai fédéral. -- Mars 1993. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Réponse d'une demande d'aide financière auprès du Bureau fédéral de développement régional, présentation du projet, présentation d'un projet de production vidéo sur la nage longue distance, plan de développement récréo-touristique de la ville de Roberval, document sur le projet d'aménagement / développement Chambord-Roberval-Pointe-Bleue, revue de presse, cadrage ethnohistorique et sitologique de Roberval, l'histoire du quai de Roberval, l'inventaire des corridors visuels d'intérêt à Roberval, sondage sur les vacances ainsi que le résultat de celui-ci, statistiques sur la fréquentation touristique de la Traversée, liste des présidents d'honneurs précédents.

Notes : Un document annoté.
Originaux et copies.

POD15-37/9.2 Le Groupe L.M.B. -- Avril 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Contrat de service d'ingénierie.

Notes : Originaux.

POD15-37/9.3 Cadastre. -- Février 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 plan : imprimé bleu; 85x54 cm, plié 19x28 cm.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Plan de la subdivision des lots 7, 8 et 76.

Notes : Produit par Daniel Fortin, arpenteur géomètre de Roberval.
Échelle : 1 : 500.
Copie.

POD15-37/9.4 Ministère de l'environnement. -- Octobre 1993-Mars 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 plans : 28x31 cm et 22x35 cm.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Demande d'un certificat d'autorisation pour la construction d'une bâtisse dans le secteur du quai municipal, correspondance, plans des terrains occupés dans ce secteur.

Notes : Copies.

POD15-37/9.5 Contrôle des dépenses. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Coûts budgétaires pour le projet du quai fédéral, contrôle des taxes.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/9.6 Groupe d'experts-conseils G.G. -- 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Contrat de service avec la Traversée, devis général Bloc 1 pour l'aménagement de la Place de la Traversée, divis descriptif Bloc % pour l'aménagement extérieur.

Notes : Deux documents boudinés.
Originaux et copies.

POD15-37/9.7 Bureau fédéral de développement régional. -- Mars 1993-Décembre 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Présentation du projet d'aménagement du Parc historique et touristique du quai de Roberval, réponse du bureau fédéral de développement régional à la demande d'aide financière, description de l'initiative pour le programme de mise en valeur de l'environnement, communiqué, états financiers et rapport des vérificateurs, conventions avec des entrepreneurs, montant reçu pour les trois demandes faites auprès du M.I.S.T., bilan.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-37/9.8 Plans de terrains. -- Mars 9163-Janvier 1994. -- 0,01 m de documents textuels. -- 5 plans : imprimés bleus; 90x74 cm. ou plus petit.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Expertise sur la propriété située au 970 boulevard de la Traversée ainsi que sur la propriété située sur la rue Gagnon, plan de vue en élévation charpente du mur avant donnant sur la Place de la Traversée ainsi que du mur arrière et celui à l'est, plan de vue de l'avenue Gagnon ainsi que de la rue Morin et le côté est, contrats notariés, propriété du chemin de fer Canadien National, correspondance, la limite des hautes eaux du lac Saint-Jean, rapport et opinion de Me Michel Larouche sur la validité des titres de la Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf, plan d'implantation du projet d'aménagement du quai, plan des propriétés à être cédées à la ville de Roberval par la Fabrique, plan sur la compilation et propriété estimée du chemin de fer Canadien National.

Notes : Deux plans réalisés par monsieur Marcel LeBlanc.
Un plan produit par monsieur Roger Tremblay.
Échelles multiples.
Un plan déchiré à quelques endroits.
Les plans sont tous pliés.
Originaux et copies.

POD15-37/9.9 Soumission et contrat architecture. -- Novembre 1993-Janvier 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Annonce dans le journal L'Étoile du Lac de la mise en vente de trois bâtisses situées au quai municipal de Roberval, rapport des Laboratoires S.L. inc., tableau des superficies allouées au Centre d'archives de la MRC du Domaine-du-Roy, du Centre de jour, de la Traversée, du Club des aînés et du bloc sanitaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.10 Place de la Traversée Bloc 1. -- Mai 1993-Avril 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Rapport journalier des Laboratoires S.L., appel d'offres sur invitation, formule de soumission pour l'aménagement de la Place de la Traversée bloc 1 (document complet), soumission accordée pour la fondation ainsi que la convention avec l'entrepreneur.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.11 Place de la Traversée Bloc 2. -- Mars 1993-Août 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Appel d'offres sur invitation, formule de soumission (document complet), divis général, soumission accordée ainsi que la convention, correspondance.

Notes : Un document boudiné.
Originaux et copies.

POD15-37/9.12 Place de la Traversée Bloc 3. -- Mars 1993-Décembre 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Appel d'offres sur invitation, soumission de l'entrepreneur Guy Bonneau, convention entre le maître de l'ouvrage et l'entrepreneur, formule officielle de soumission du contractant pour l'ascenseur, liste de sous-traitants, correspondance venant des sous-traitants, dénonciations de contrats, quittance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.13 Place de la Traversée Bloc 4. -- Mai 1994-Juin 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Appel d'offres pour la démolition de deux bâtiments au coin du boulevard Saint-Joseph, formule de soumission de l'entrepreneur Bonneau & Morin, devis descriptif, convention.

Notes : Un document boudiné.
Originaux et copies.

POD15-37/9.14 Place de la Traversée Bloc 5. -- Juin 1994. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 1 plan : imprimé; 83x60 cm, plié 20x30 cm.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Appel d'offres sur invitation pour l'aménagement extérieur, convention avec l'entrepreneur, devis descriptif, plan concernant l'aménagement du terrain coupes et détails

Notes : Plan réalisé par le Groupe d'Experts-Conseils G.G.
Originaux et copies.

POD15-37/9.15 Secrétariat aux affaires régionales. -- Juillet 1994-Octobre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Protocole d'entente avec la Traversée, subvention reçue, ventilation des dépenses.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.16 C.S.S.T. / Déclaration de chantier. -- Avril 1994-Mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Rapport d'intervention, correspondance, programme de prévention de construction Proco inc. pour la sécurité.

Notes : Un document boudiné.
Originaux et copies.

POD15-37/9.17 Échéanciers. -- Mars 1993-Janvier 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Étude de coûts pour l'aménagement du Parc Saint-Jean-de-Brébeuf ainsi que le calendrier des travaux, correspondance, calendrier du projet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.18 Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf. -- Septembre 1993-Juin 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Résolution du conseil de la Fabrique, conventions avec la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.19 Actes notariés. -- Octobre 1973-Septembre 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Transaction entre la ville de Roberval et monsieur Thomas-Louis Gagnon, compte-rendu d'une rencontre, résolution du conseil d'administration de la Traversée, vente par monsieur Kenneth Auclair et madame June-Béatrice Shepherd et monsieur Tony Auclair à la Traversée, conventions entre monsieur Almas Guay et messieurs Kenneth et Tony Auclair et madame June Shepherd, convention entre la Traversée et la Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf, cession par la Fabrique Saint-Jean-de-Brébeuf à la Traversée, cession par la Traversée à la ville de Roberval, sommaire d'un acte de cession, correction d'un sommaire pour le prêt par la Caisse populaire de Roberval à la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.20 Baux et avis d'éviction. -- Octobre 1993-Juin 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Liste de noms des locataires, avis d'éviction envoyé aux locataires, plainte d'un locataire avec réponse de la Traversée, ententes de fin de bail avec les locataires de l'immeuble, avis de désistement, demande faite à la Régie du logement par un locataire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/9.21 Inauguration. -- Juillet 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Liste des invités pour l'inauguration de la bâtisse.

Notes : Copies.

POD15-37/9.22 Construction Guy Bonneau. -- Août 1994-Novembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Avis d'hypothèque légale et convention d'arbitrage avec la Traversée, décision du comité d'arbitrage.

Notes : Originaux.

POD15-37/9.23 Divers. -- 1973-1994. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 dessin : imprimé bleu; 34x42 cm, plié 21x34 cm.
Boîte-86
3-02-7-03-A

Portée et contenu : Permission d'utilisation du quai fédéral de Roberval, emplacements occupés par les organismes dans la bâtisse, demande d'obtention d'un local permanent par l'Ambulance Saint-Jean, lettre reçue des Archives nationales du Québec concernant l'aménagement de locaux pour la Société d'histoire de Roberval, correspondance relative à la compagnie Price Ltée, dessin représentant les trajets des compétitions de la 19e Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/10 Bars et Restaurants. -- Mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs au Club Gami de Roberval.

Notes :

Originaux.

POD15-37/10.1 Club Gami de Roberval. -- Mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente entre le Club Gami et la Traversée.

Notes : Original.

POD15-37/11 Associations. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série est constituée de documents relatifs à d'autres associations.

Notes :

Originaux.

POD15-37/11.1 Gala Bleuet d'Or. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Madame Danielle Paul de Roberval est en nomination chez les femmes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Informations sur la Traversée. Dépliant.

Notes : Originaux.

POD15-37/12 Affaires gouvernementales. -- Novembre 1993-Septembre 1994. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux députés et ministres.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-37/12.1 Monsieur Gaston Blackburn. -- Mai 1994-Septembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, formulaire de demande de subvention dans le cadre du programme de support à l'action bénévole.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/12.2 Monsieur Jacques Chagnon. -- Juillet 1994-Août 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Communiqué, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/12.3 Monsieur Daniel Johnson. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/12.4 Monsieur Yvon Picotte. -- Novembre 1993-Juin 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Lettre envoyée au ministre accompagné de la ventilation des coûts du projet de relocalisation, réponse du ministre.

Notes : Originaux et copies.

POD15-37/12.5 Monsieur André Vallerand. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-37/13 Correspondance générale. -- Octobre 1993-Octobre 1994. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents relatifs à la correspondance reçue et envoyée

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/13.1 Correspondance reçue. -- Octobre 1993-Septembre 1994. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Notes :* Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/13.2 Remerciements envoyés. -- Août 1994-Octobre 1994. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Notes :* Copies.

POE15-37/13.3 Correspondance envoyée. -- Octobre 1993-Septembre 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Notes :* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/14 Relations internationales. -- Octobre 1993-1994. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série est constituée de documents concernant les relations entre la Traversée et diverses associations et/ou organismes internationaux.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglaisé
Originaux et copies.

POD15-37/14.1 Bottin international. -- Mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Inscription de la Traversée au bottin.

Notes : Copie.

POD15-37/14.2 FINA. -- Décembre 1993-1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, accord, contrat.

Notes : Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/14.3 International Marathon Swimming Association. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Brochure, correspondance.

Notes : Tous les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-37/14.4 International Marathon Swimming Promoters. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Fiche de projet, exemple de contrat, correspondance, organigramme.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POE15-37/14.5 Nageur Français. -- Octobre 1993. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Fiche de projet.

Notes : Copie.

POd15-37/14.6 Bonniers Special magasiner. -- Mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-37/14.7 Outside Magazine. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Article concernant la Traversée ayant paru dans le magazine, étude faite sur l'extrême limite.

Notes : Copies.

POD15-37/14.8 Trans World News. -- 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-85
3-01-3-03-B *Portée et contenu :* Description des images, fiche de projet.

Notes : Un document en anglais.
Copies.

POD15-38 **Martin Bédard. -- 1937-1984. -- 0,15 m de documents textuels. -- 133 photographies : n&b; 26x20.5 cm ou plus petit. -- 7 photographies : négatifs n&b; 10x6 cm. -- 1 carte postale.**

Notice biographique : Monsieur Martin Bédard est le vrai responsable de cet événement d'envergure internationale. Tout a commencé autour des années 1950, lorsqu'un citoyen de Roberval, grand amateur de natation, lui-même athlète émérite et nageur de premier plan, regarde l'étendue d'eau qui sépare Péribonka de Roberval. Il rêve qu'un jour, un humain pourra vaincre cette immense nappe d'eau. C'est plus de 32 kilomètres de nage à franchir en une seule étape, la distance que sépare les deux rives de l'un des plus merveilleux et aussi des plus dangereux lacs du Québec. Rêve titanique s'il en est, mais monsieur Bédard ne craint pas les sarcasmes et il en parle à des gens, à des amis, à des experts ! Tous sont incrédules ; cela n'est pas et ne sera jamais réalisable, Mais Martin Bédard, comme tous les pionniers à la tête dure et s'il était plus jeune, nul doute qu'il tenterait lui-même l'exploit. Au début, tout le monde ou presque est indifférent au projet de monsieur Bédard qui veut amener un nageur longue distance à tenter l'épreuve. Mais il faudra près de cinq ans avant que le rêve de monsieur Bédard ne se réalise et que le premier homme au monde réussisse cet exploit.

C'est en 1955 que le réputé nageur québécois Jacques Amyot décide de tenter l'expérience. Entre-temps est né le Club Aquatique du lac Saint-Jean, toujours sous l'instigation de Martin Bédard, un homme qui ne lâche pas facilement prise. Arrive la date fatidique du 23 juillet 1955, alors que sept nageurs s'inscrivent à ce qui va être la première Traversée. Un seul réussira à compléter le trajet en 11 heures 32 minutes 10 secondes. Pour la première fois, un humain a vaincu les eaux du Piékouagami, et ce grâce à l'esprit compétitif d'in homme à qui toute la population régionale, provinciale et même nationale doit énormément. Parce que grâce à cette ténacité de monsieur Bédard, la Traversée fait vite des "petits" et ainsi une série de marathons de nage longue distance apparaissent au Québec ce qui amène, les bourses aidant des participants de douze (12) pays et parfois plus.

Monsieur Martin Bédard fut vraiment l'instigateur de cet événement que se répète depuis 1955. Voilà un homme qui a beaucoup fait pour la nage longue distance, pour l'industrie touristique canadienne et québécoise. C'est ainsi que Roberval est devenu au fil des ans capitale mondiale de la nage professionnelle, et elle se doit de remercier sincèrement et sans équivoque ce pionnier qui porte le nom de Martin Bédard.

Historique de la conservation : Les documents ont été cédés par Madeleine Lévesque à monsieur Jean-Guy Tardif, président de la Traversée

Monsieur Tardif a prêté les documents à la Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Portée et contenu : Le fonds est constitué de documents qui reflètent la vie de Monsieur Bédard en tant que président-fondateur de la Traversée. On y retrouve quelques photographies datant des débuts.

Classement : Le fonds est divisé par année.

POD15-38/1 Année 1955. -- Avril 1955-Septembre 1955. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-87

3-01-3-02-B

Portée et contenu : Discours de monsieur Martin Bédard, procès-verbaux, entente concernant monsieur Jacques Amyot, texte de remerciement du président à faire paraître dans le journal l'Étoile du Lac, lettre envoyé par Martin Bédard au Maire de la Cité de Québec, texte écrit par monsieur Martin Bédard expliquant la venue de cette Traversée du lac Saint-Jean, photocopies de coupures de presse, poème de monsieur Bédard sur le Piékouagami, résolution du comité de la Traversée, lettre reçue d'un journaliste "Jos", copie d'un article paru dans le journal "Le Soleil" qui s'intitule "L'opinion d'un sportif sur la Traversée du lac.

Notes : Certains documents sont très fragiles.
Originaux et copies.

POD15-38/2 Année 1956-1957. -- Juillet 1956-Juillet 1957. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Règlements, lettres reçues d'un instructeur en natation demandant l'inscription d'un nageur pour la traversée, détail des dépenses de la Traversée, détails relatifs à la tentative de Réjean Lacoursière pour la Traversée du lac Saint-Jean par Jean-Marie Gagnon, liste des participant avec quelques résultats et un bref résumé des faits, lettre reçue d'une nageuse Louise Caron, mémorandum à l'intention des officiels, résumé des faits lors de la 3e traversée ainsi que le résultat de la 4e traversée.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-38/3 Année 1958. -- Juillet 1958-Septembre 1958. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Règlements, liste des donateurs au Club Aquatique du lac Saint-Jean, mise au point du président du Club Aquatique monsieur Martin Bédard en réponse à "un sportif de Jonquière", lettre reçue de monsieur Jean-Marie Gagnon concernant le guide de monsieur Boivin, résumé des faits de la 4e traversée de Vauvert à Roberval, le formulaire d'inscription, avis de à une réunion.

Notes : Originaux et copies.

POD15-38/4 Année 1959. -- 1959. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Programme-souvenir, règlements sur la loi de la Marine Marchande, communiqué, dépliant de la 5e traversée, formulaire d'inscription, télégramme, bref résumé des faits de la 5e traversée ainsi que les résultats, bref historique sur les traversée précédentes, procès-verbaux et résolutions du bureau de direction du Club Aquatique, mémoire des conventions, liste des nageurs, rapport officiel des courses de nage pour le championnat amateur, texte lu au dîner officiel du Club Aquatique, instructions distribuées aux nageurs, factures diverses.

Notes : Certains documents sont fragiles.
Originaux et copies.

POD15-38/5 Année 1960. -- Août 1960-Août 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Liste des participants, résultats, procès-verbal.

Notes : Original et copie.

POD15-38/6 Année 1961. -- Janvier 1961-Août 1961. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Procès-verbaux, résumé d'une assemblée du comité festival d'été, procès-verbaux de la dernière assemblée générale du Club Aquatique, lettre envoyée par le Club Aquatique à monsieur Bédard en guide de remerciements pour la réussite de la 7e traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-38/7 Année 1962-Avril 1962. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Lettre de félicitations reçue de la Chambre de commerce Roberval pour l'acquisition du trophée "Chambre de commerce d'Arvida", communiqué.

Notes : Originaux et copies.

POD15-38/8 Année 1963. -- Août 1963-Avril 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Coupures de presse concernant la formation d'un Club de natation ainsi que du bain public. Étude préliminaire concernant la construction d'une piscine à Roberval pour le compte de Martin Bédard.

Notes : Un document en anglais.
Originaux et copies.

POD15-38/9 Année 1964. -- Juillet 1964-Août 1964. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Dépliant du programme, lettre reçue de la Compagnie Price concernant le bateau Roberval.

Notes : Quelques documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-38/10 Année 1972-1973. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Annonce parue dans "Le Soleil" concernant la croisière sur le Piékouagami à bord du Martin Bédard, le bureau de direction, liste officielle des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-38/11 Année 1974. -- Mars 1974. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Communiqués, coupures de presse concernant la 20e traversée de monsieur Jacques Amyot.

Notes : Copies.

POD15-38/12 Année 1976. -- 1976. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Discours de monsieur Bédard concernant le bain public ou la piscine, court exposé sur le bienfaits de l'exercice physique dont la natation, communiqués.

Notes : Originaux et copies.

POD15-38/13 Année 1978. -- 1978. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Discours du président monsieur Gaston Blackburn, album souvenir, communiqués, texte "La Traversée: ses origines jusqu'à nos jour".

Notes : Un document boudiné.
Copies.

POD15-38/14 Année 1984. -- Juillet 1984. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B *Portée et contenu :* Discours du président-fondateur monsieur Martin Bédard, coupures de presse, carte reçue de madame Louise Parenteau souhaitant une bonne et heureuse année à monsieur Bédard.

Notes : Un document en anglais
Originaux et copies.

POD15-38/15 Divers. -- [196- ?]-[197- ?]. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Lettre envoyée par monsieur Bédard au journaliste Julien Gagnon, un programme de la "Huitaine de Gaiété" régionale, liste de participants avec le nom des chaloupes qui les accompagne, dépliant de sincères félicitations de Jean-Louis Leclerc à monsieur Martin Bédard, dépliant touristique sur Roberval, carton d'invitation, autocollant de la Traversée, un plan décrivant l'emplacement pour l'arrivée des nageurs au quai de Roberval.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-38/16 Album souvenir. -- 1959-1982. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Notes : Un document en anglais et français.
La plupart des documents sont reliés.
Un document boudiné.
Copies.

POD15-38/17 Coupures de presse. -- 1955-1983. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Coupures concernant la Traversée internationale du lac Saint-Jean et tout ce qui l'entoure.

Notes : Comprend deux dossiers.
Copies.

POD15-38/18 Photographies. -- 1937-1972. -- 133 photographies : n&b ; 26x20 cm ou plus petit. -- 7 photographies : négatifs n&b ; 10x6 cm. -- 1 carte postale.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des photographies concernant diverses activités et événements entourant la Traversée.

Notes :

Plusieurs photographies de Bilodeau Photo Roberval.
Quelques photographies de Photo Chabot Roberval.
Une photographie du Studio Michel de Québec.
Une photographie de Jean le photographe d'Alma.
Une photographie d'Adrien Harvey d'Alma.

POD15-38/18.1 Conventum Académie Commerciale. -- 1947. -- 1 photographie : n&b ; 18x23 cm sur carton 30x35 cm.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Finissants de la 1re classe commerciale dont monsieur Martin Bédard faisait partie.

Notes : Photographie du Studio Michel de Québec.
Copie.

POD15-38/18.2 Foule. -- 1955-1956. -- 3 photographies : n&b ; 17x13 cm.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Dans la cour du collège Notre-Dame lors de l'arrivée de Jacques Amyot; au quai de Péribonka lors du départ; voiture dans le stationnement à Vauvert.

Notes : Une photographie de Jean le photographe d'Alma.
Copies.

POD15-38/18.3 Personnages. -- 1959-1964. -- 12 photographies : n&b ; 26x20.5 cm ou plus petit.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Mlle Lac Saint-Jean; Helge Jensen donnant la main à un homme; Martin Bédard en compagnie de trois autres hommes; Helge Jensen avec Martin Bédard sur un bateau; Martin Bédard avec un homme grenouille et un autre homme dans un bateau; deux hommes regardant sur une carte la distance entre Roberval et Péribonka; trois hommes dont un qui est en train de signer un papier; un groupe d'hommes autour d'un autre homme assis qui écrit; quatre hommes regardant le carton d'invitation de la Traversée; cinq hommes debout côte à côte dont Réjean Lacoursière; Martin Bédard en compagnie de Loïs Fournier.

Notes : Une photographie de Photo-Chabot de Roberval.
Photographies de Bilodeau Photo de Roberval.
Copies.

POD15-38/18.4 Jacques Amyot. -- 1940-1959. -- 12 photographies : n&b ; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : L'arrivée de Jacques Amyot à l'aéroport de L'Ancienne-Lorette après avoir traversée La Manche; monsieur Amyot faisant du pédalo avec un autre homme au Zoo de Saint-Félicien; monsieur Amyot en entrevue sur un bateau.

Notes : Photographies de Bilodeau Photo de Roberval.
Comprend deux petits albums.
Copies.

POD15-38/18.5 Remise de trophées et autres. -- 1955-1962. -- 16 photographies : n&b ; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Monsieur Bédard recevant un plateau argenté; Helge Jensen recevant un trophée ainsi qu'un parchemin par la reine de la Traversée; Réjean Lacoursière recevant un trophée; monsieur Bédard remettant des plaques souvenirs; Martin Bédard remettant un trophée ainsi qu'un chèque à monsieur Cliff Lumsden; remise d'un trophée et d'une bourse à Jacques Amyot au terrain d'exposition de Roberval; deux hommes se serrant la main tout en tenant un certificat encadré; trois hommes debout tenant une enveloppe; deux hommes debout devant des instruments de musique et tenant dans leur main le chandail de la Traversée.

Notes : Quelques photographies de Bilodeau Photo de Roberval.
Une photographie de Adrien Harvey d'Alma.
Une photographie dans une pochette plastique rigide.
Comprend deux petits albums.
Copies.

POD15-38/18.6 Nageurs et compétitions. -- 1937-1964. -- 64 photographies : n&b ; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : L'arrivée de Helge Jensen ainsi que de Réjean Lacoursière; Helge Jensen en compagnie de Cécile Leblanc, Réjean Lacoursière, Jean Florentin, Armand Duperré et Réjeanne Bergeron; remise de chèques et de trophées aux nageurs; soirée dansante; la 7e Traversée en photographies; Gérard Caouette; l'arrivée de quelques nageurs; Réjean Lacoursière; Denis Matuch; l'arrivé de Jacques Amyot; monsieur Amyot tenant la main à un nageur qui arrive au quai; Jos Lachance avec Erik Osborne; Henri Picard, champion plongeur de Québec lors d'un saut de plongeon; bateaux de sécurité; nageurs sur le quai avec un départ; l'arrivée de Abdel Latif Abou Heif.

Notes : Quelques photographies de Bilodeau Photo de Roberval.
Une photographie de Gaston Beaudet de Roberval.
Deux photographies de Photo-Chabot de Roberval.
Comprend quatre petits albums.
Copies.

POD15-38/18.7 Activités. -- [196- ?]-[197- ?]. -- 4 photographies : n&b ; 25x20 cm.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Club de rameurs fondé par Martin Bédard remettant les prix aux gagnant; studio de culture physique Martin Bédard.

Notes : Une photographie de Bilodeau Photo de Roberval.
Quelques photographies de Photo-Chabot de Roberval.
Copies.

POD15-38/18.8 Martin Bédard. -- 1937-1972. -- 19 photographies : n&b ; 25x20 cm ou plus petit.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Bateau "Notre-Dame de Berthier", propriété de monsieur Bédard et Henri Godin; plongeur Marc Rémy; remorquage d'un avion écrasé près du quai de Roberval; Bateau Notre-Dame de Berthier amarré près du bateau Coosie au quai de Péribonka; Martin Bédard et Jos Lachance au lac des Iroquois; Martin Bédard durant la course amateur de longue distance au lac Saint-Joseph à Québec; Martin Bédard et Jacques Amyot faisant la course de la Traversée en Ski de lac Saint-Jean; bateau "Le Siesta"; monsieur Bédard debout en maillot de bain près d'une piscine

Notes : Photographies de Bilodeau Photo de Roberval.
Quelques photographies comportent une légende à l'endos.
Comprend deux petits albums.
Copies.

POD15-38/18.9 Moyens de communications. -- [196-]-1964. -- 2 photographies : n&b ; 25x20 cm ou plus petit. -- 1 carte postale.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Monsieur Jean-Marie Dalcourt à son poste de radio tenant un micro; deux hommes à l'imprimerie lors de l'impression du journal sur la Traversée.

Notes : Photographies de Bilodeau Photo.
Une photographie avec légende.
Copies.

POD15-38/1/.10 Négatifs. -- [195- ?]-[196- ?]. -- 7 photographies : négatifs n&b ; 10x6 cm.
Boîte-87
3-01-3-02-B

Portée et contenu : Monsieur Jacques Amyot; une dame tenant des fleurs, la foule dans la cour arrière de l'école Notre-Dame.

Notes : Studio Chabot de Roberval.
Originaux.

POD15-39 **41e Traversée. -- 12 avril 1991-10 septembre 1996. -- 1,15.5 m de documents textuels. -- 68 photographies: négatifs coul.; 35 mm. -- 153 photographies : n&b et coul.; 10x15 cm ou plus petit. -- 5 livres : 34x23 cm et 36x28 cm. -- 7 cartes : 50x68.5 cm ou plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série contiens des documents sur les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commandites, le protocole, l'immobilisation et les projets d'emplois, les bars et restaurants, les associations, les affaires gouvernementales et la correspondance générale et de la comptabilité.

Notes:

Plusieurs documents sont en anglais.
Plusieurs documents sont en espagnole.
Un document est en suédois.
Plusieurs documents sont bilingues (français et anglais)
Certains documents sont annotés.
Plusieurs documents sont boudinés.
Plusieurs documents contiennent des renseignements personnels ou sont confidentiels.
Originaux et copies.

POD15-39/1 **Compétition. -- 7 octobre 1994-6 juin 1996 -- 0,44 m de documents textuels.**

Portée et contenu :

Cette sous-série contiens des documents qui concernent l'accueil du 16 et 40 kilomètres, le championnat canadien, d'autres compétitions, les bourses aux nageurs, les compétitions du 1 et 2 kilomètres le contrat des nageurs, le 3e marathon de la relève, des résultats officiels, la fédération allemande, la fédération de natation du Québec, FINA, IMSA, COC, le comité de sélection, les officiels, les réservations des chambres d'hôtel, les inscriptions des nageurs du 16 et 40 km, les bilans de santé du 16 et 40 km, un contrôle de dopage et la logistique des compétitions.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont bilingue (français et anglais).
Certains documents sont en espagnole.
Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-39/1.1 Accueil. -- 21 juillet 1995- 23 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Horaire du comité d'accueil du 3e marathon de la relève 16 kilomètres.

Notes : Copie.

POD15-39/1.2 Documents d'accueil 16 kilomètres. - Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil destinés aux nageurs.

Notes : Un document est en anglais.
Originaux.

POD15-39/1.3 Documents d'accueil 40 kilomètres. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil destinés aux nageurs.

Notes : Un document est en anglais.
Originaux.

POD15-39/1.4 Championnat canadien 25 kilomètres. -- Février 1995-25 juin 1995. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contient un programme officiel souvenir, un communiqué de presse et des résultats des compétitions.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-39/1.5 Hernandarias - Parana. -- 11 novembre 1994-12 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contient le formulaire d'inscription de Sébastien Bolduc. Les résultats de la compétition.

Notes : Certains documents sont espagnole.
Copies.

POD15-39/1.6 Magog. -- 11 juillet 1995-23 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contient un programme, un communiqué de presse et les résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-39/1.7 Mar del Plata. -- 19 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contient les résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-39/1.8 Rio Coronda. -- 5 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contient les résultats de la compétition

Notes : Un document est en anglais.
Un document est en espagnole.
Copie.

POD15-39/1.9 Swim Across the Sound. -- 12 août 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contient les résultats de la compétition. La liste des organisations de natation.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-39/1.10 Bourses aux nageurs. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Répartition des bourses pour le 3e marathon de la relève et pour la 41e Traversée.

Notes : Copies.

POD15-39/1.11 Championnat canadien 5 kilomètres. -- 10 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et règlements.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-39/1.12 Compétition 1 et 2 kilomètres.. -- 30 mai 1995-25 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Lettre d'invitation. Fiches d'inscriptions. Listes d'invitations.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.13 Contrat des nageurs. -- 19 décembre 1994-29 juin 1995. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Listes des nageurs, lettres aux nageurs acceptés, listes des nageurs en attentent et un contrat type.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-39/1.14 Troisième marathon de la relève. -- 30 mars 1995-23 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contient la liste des envois de contrats 16 kilomètres aux clubs, les listes des équipes, les fiches des nageurs. La listes des participants. Une lettre d'invitation et un contrat type.

Notes : Certains documents sont en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.15 Résultats officiels 1 et 2 kilomètres -- 29 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Résultats officiels toutes catégories. Calendrier préliminaire d'activités 1996.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.16 Résultats officiels 2e sprint. -- 27 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Résultats officiels et listes des équipes inscrites.

Notes : Copies.

POD15-39/1.17 Résultats officiels 16 kilomètres. -- 23 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Résultats officiels de la compétition 16 kilomètres, Saint-Prime-Roberval. (3e marathon de la relève). Listes des équipes et listes des envoies des résultats aux médias.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.18 Résultats officiels 40 kilomètres. -- 30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Résultats officiels, Envoi des résultats intérimaires aux médias provinciaux et régionaux. Envoi des résultats finaux pour le 40 kilomètres aux médias régionaux et provinciaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.19 Résultats officiels Championnat canadien. -- 21 juin 1995-22 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Résultats officiels et fiches d'inscriptions.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.20 Sprint des nageurs. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Listes des équipes inscrites.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.21 Fédération Allemande. -- 27 septembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Le document est en anglais.
Copie.

POD15-39/1.22 Fédération de Natation du Québec. -- 7 octobre 1994- 29 septembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.23 FINA. -- 9 décembre 1994- 20 décembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-39/1.24 International marathon swimming association (IMSA). -- 1994- 22 septembre 1995. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contient les résultats des compétitions, de la correspondance. revue de presse, Traversée Piel-Cotten et fiches de nageurs.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.25 Centre d'opération et de coordination. (C.O.C.). -- 8 mai 1995- 20 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance, plan de travail.

Notes : Copies.

POD15-39/1.26 Comité de sélection. -- 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Liste des nageurs sélectionnés.

Notes : Copie.

POD15-39/1.27 Officiels. -- 30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Liste des officiels.

Notes : Copie.

POD15-39/1.28 Réservation chambres d'Hôtel. -- 8 décembre 1995- 6 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance. rapport de rencontre avec monsieur Denis Lavoie, convention avec l'hôtel Château Roberval.

Notes : Copies.

POD15-39/1.29 Lunchs. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Demande d'information pour les lunchs.

Notes : Copie.

POD15-39/1.30 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Madore, Anick et Dufour, Nicolas. -- 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.31 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Brault, Claudine et Morin, Thierry. -- 29 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.32 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Dubois, Sandrine et Belliveau, Marc. -- 15 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance, résultats de compétitions.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.33 Inscription des nageurs 16 kilomètres / De Grandmaison B., Bérangère et Leduc, Sylvain. -- 29 juin1995- 11 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.34 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Théroux-Lemay, Matilde et Lacoste, Philippe. -- 4 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copies.

POD15-39/1.35 Inscription de nageurs 16 kilomètres / Bouchard, Marie-Ève et Lapointe, Léandre. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original.

POD15-39/1.36 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Rouillard, Isabelle et Marcotte, Hugo. -- 30 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.37 Inscription de nageurs 16 kilomètres / Fortin, Marie-Pier et Grandmont, Étienne. -- 31 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.38 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Ryan, Jennifer et Robertson, Michael. -- 20 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.39 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Abdalla, Ahmed. -- 5 avril 1995- 11 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance et contrat.

Notes : La plupart des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.40 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Akatiev, Alexi. -- 10 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Lettre de désistement.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-39/1.41 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Alliata, Giorgio. -- 12 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-39/1.42 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Aly, Tamer Ibrahim. -- 28 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et correspondance.

Notes : La plupart des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.43 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Asmone, Antonello. -- 12 avril 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Demande d'inscription.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-39/1.44 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Beranek, Michal. -- 30 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance et contrat.

Notes : La plupart des documents sont en anglais.
Original et copie.

POD15-39/1.45 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Bergeron, Jean-François. -- 28 janvier 1995-11 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et confirmation de non participation.

Notes : Document en français et en anglais.
Originaux.

POD15-39/1.46 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Bolduc, Sébastien. -- 9 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original.

POD15-39/1.47 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Burton, Karen. -- 3 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original.

POD15-39/1.48 Inscription de nageurs 40 kilomètres / Chouinard-Rousseau, Philippe. -- 22 janvier 1995-2 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et lettre de désistement.

Notes : Document en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.49 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Cozzoli, Maurizio. -- 10 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Demande d'inscription.

Notes : Document en anglais.
Original.

POD15-39/1.50 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Dalotto, Silvia. -- 24 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original.

POD15-39/1.51 Inscription des nageurs 40 kilomètres / De Souza, Igor. -- 24 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copie.

POD15-39/1.52 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Dyke, Kim. -- 8 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copie.

POD15-39/1.53 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Fleitas. Diego. -- 21 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.54 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Fleitas, Fernando. -- 21 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.55 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Grandisson, Annie. -- 17 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.56 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Hornakova, Katarina. -- 24 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance et contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.57 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Hundeby, Chad. -- 29 décembre 1994-16 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Confirmation d'inscription et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.58 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Jovanoska, Ljubica. -- 28 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.59 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Leduc, Alexandre. -- 26 janvier 1995-1 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et confirmation d'inscription.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.60 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Lee, Simon. -- 23 mars 1995-1 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Lettre de désistement et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.61 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Marouf, Mohamed. -- 7 avril 1995-12 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Demande d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-39/1.62 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Matsuzaki, Yuko. -- 18 janvier 1995-28 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Correspondance et contrat.

Notes : La plupart des documents sont en anglais.
Copies.

POD15-39/1.63 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Molnar, Attila. -- 9 janvier 1995-19 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Lettre de confirmation et contrat.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copie.

POD15-39/1.64 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Oriozabala, Gustavo. -- 28 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Lettre de confirmation et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.65 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Plitt, Claudio. -- 21 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.66 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Roussy, Jean-François. -- 4 janvier 1995-31 mai1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et correspondance.

Notes : Document en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/1.67 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Samir, Mahmoud. -- 12 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Demande d'inscription.

Notes : Document en anglais.
Original.

POD15-39/1.68 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Sauvageau, Nathalie. -- 19 janvier 1995-27 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et correspondance.

Notes : Document en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.69 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Sieziens, Joanne. -- 31 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Demande d'inscription.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-39/1.70 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Taraboi, Dario. -- 4 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Lettre de désistement.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-39/1.71 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Terrille, Fernando. -- 28 janvier 1995-5 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et lettre de confirmation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original et copies.

POD15-39/1.72 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Toth Szabo, Dusan. -- 5 janvier 1995-23 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat et lettre de confirmation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original et copie.

POD15-39/1.73 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Van der lan, Irene. -- 22 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original.

POD15-39/1.74 Bilan de santé 16 kilomètres. -- 21 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Résultats officiels, questionnaire-santé de préparticipation, bilan de santé après compétition.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux.

POD15-39/1.75 Bilan de santé 40 kilomètres. -- 26 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Questionnaire-santé de préparticipation, bilan de santé après compétition.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-39/1.76 Contrôle de dopage. -- 22 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Avis de sélection de l'athlète.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Document en français et en anglais.
Original et copie.

POD15-39/1.77 Exemption médicale. -- 27 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'exemption.

Notes : Originaux.

POD15-39/1.78 Chronométreurs. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Directives aux chronométreurs, protocoles d'entente pour la 41e Traversée, le championnat canadien 5 kilomètres, le 1 et 2 kilomètres et le 3e marathon de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-39/1.79 Convention bateaux 16 kilomètres. -- 19 juillet 1995-23 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A
Portée et contenu : Position, capitaines, bateaux responsables, procédure de retrait, procédure de communication, trajet et convention.

Notes : Originaux et copie.

POD15-39/1.80 Convention bateaux 40 kilomètres. -- 19 juillet 1995-30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A
Portée et contenu : Liste des nageurs et guides, procédure de communication, horaire de départ, bateaux responsables, trajet, procédure de retrait et convention.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.81 G.P.S. -- 19 juillet 1995-7 septembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.82 Guides 16 kilomètres. -- 12 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente et déclaration solennelle.

Notes : Originaux.

POD15-39/1.83 Guides 40 kilomètres. -- 28 juin 1995-12 juillet 1995. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, déclaration solennelle, protocole d'entente, fiches de renseignements pour les guides.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/1.84 Météo. -- 22 juillet 1995-30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Prévisions.

Notes : Copies.

POD15-39/2 Administration. -- 1994-3 novembre 1995. --- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la ville de Roberval, le budget, la vente de chandails, la location de salles, le prêt de matériels, le Ministère du revenu, la régie des alcools, course et jeux et la régie des loteries.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignement personnels.
Originaux et copies.

POD15-39/2.1 Ville de Roberval.. -- 1994-23 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contient un analyse sommaire de proposition, un budget, la problématique de l'industrie touristique à Roberval, l'aide financière, de la correspondance, l'aide financière pour un voyage en Europe, un entente pour une clôture sécuritaire au quai municipale.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/2.2 Budget. -- 30 avril 1995-3 novembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* États des finances et budget.

Notes : Copies.

POD15-39/2.3 Chandails. -- 12 juillet 1995-17 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Vente de chandails.

Notes : Originaux.

POD15-39/2.4 Location de salle. -- 1994-1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Horaire de location de salle.

Notes : Copies.

POD15-39/2.5 Prêt de matériel. -- 23 mai 1995-14 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Contrat de prêt.

Notes : Originaux.

POD15-39/2.6 Ministère du revenu. -- 5 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Choix d'un organisme de services publics afin que la fourniture exonérés de l'immeuble soit considéré comme fourniture taxable.

Notes : Copie.

POD15-39/2.7 Régie des alcools, courses et jeux. -- 11 avril 1995-21 avril 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Extrait de procès-verbaux.

Notes : Copie.

POD15-39/2.8 Régie des loteries. -- 13 juin 1995-28 septembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal, demande de licence, licence, exemple de billet, rapport final relatif au tirage et billets gagnants.

Notes : Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-39/3 Communication. -- Septembre 1993-3 avril 1996. -- 0,12.5 m de documents textuels. -- 68 photographies: négatifs coul.; 35 mm. -- 141 photographies: coul.; 10x15 cm. -- 2 cahiers: 36x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des avis de convocations, des communiqués. des photographies, un plan de communication, de la publicité, des coupures de presse, des articles dans diverses revues, une demande d'aide financière pour une émission à RDS.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Un document est en suédois.
Originaux et copies.

POD15-39/3.1 Avis de convocation, mailing. -- 15 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Convocation à une conférence de presse.

Notes : Original.

POD15-39/3.2 Communiqués. -- 21 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse, discours de Danielle Paul et Karl Blackburn.

Notes : Copies.

POD15-39/3.3 Photographies. -- 21 juin 1995. -- 20 photographies: négatifs coul.; 35 mm. -- 40 photographies: coul.; 10x15 cm.
Boîte-88
3-02-3-01-A
Portée et contenu : Photographies de la conférence de presse à Place de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/3.4 Avis de convocation. -- 5 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Convocation envoyés aux médias.

Notes : Originaux.

POD15-39/3.5 Communiqués. -- 11 juillet 1995. -- 0,01m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Cahier de presse, discours de Ronnie Christie et Danielle Paul, communiqués de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/3.6 Photographies. -- 11 juillet 1995. -- 48 photographies: négatifs coul.; 35 mm. -- 101 photographies: coul.; 10x15 cm.
Boîte-88
3-02-3-01-A

Portée et contenu : Photographies de la conférence de presse à Chicoutimi et Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/3.7 Plan de communication. -- 23 juin 1995-2 août 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Plan de communication sur les stations de Groupe Radio Antenne 6.

Notes : Copie.

POD15-39/3.8 Publicité. -- 20 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Calendrier des activités.

Notes : Copies.

POD15-39/3.9 Accréditation. -- 4 juillet 1995-21 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Formation d'accréditation des médias.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/3.10 Communiqué compétition. -- 27 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Communiqué de presse.

Notes : Original.

POD15-39/3.11 Communiqués divers. -- 9 juin 1995-30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Notes* : Originaux et copies.

POD15-39/3.12 Communiqué fête. -- 24 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Notes* : Original.

POD15-39/3.13 Communiqué international. -- 28 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* La Traversée vue dans 5 continents.

Notes : Original et copie.

POD15-39/3.14 Coupures de presse. -- 1 février 1995-10 août 1995. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Coupures de presse sur la 41e Traversée, le retour de Jean-François Roussy et la retraite de Annie Grandisson.

Notes : Copies.

POD15-39/3.15 Eurus Productions inc. -- 8 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Invitation.

Notes : Document en français et en anglais.
Copies.

POD15-39/3.16 Facts & Fenomener. -- Octobre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Article sur la Traversée dans la revue.

Notes : Document en suédois.
Copie.

POD15-39/3.17 Informations médias. -- 23 juillet 1995-30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Dossier de presse pour les compétitions du 16 et 40 kilomètres.

Notes : Copies.

POD15-39/3.18 Outside. -- Septembre 1993-Août 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Articles sur la Traversée dans les revues Outside et Sport international ainsi que dans The Gazette, Montreal, The Boston Globe et Sport Magazine.

Notes : La plupart des articles sont en anglais.
Copies.

POD15-39/3.19 R.D.S. -- 15 juin 1995-3 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière à l'A.T.R. pour la réalisation d'une émission à RDS.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/3.20 Sport Magasine. -- Août 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Portée et contenu :* Article sur la Traversée dans la revue.

Notes : Copie.

POD15-39/3.21 Stock Shot. -- 30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-88
3-02-3-01-A *Notes :* Copie.

POD15-39/3.22 Coupures de presse. -- 5 février 1995-10 août 1995. -- 2 cahiers : 36x28 cm.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Cahier de presse et napperon publicitaire.

Notes : La plupart des articles sont collés dans des albums de coupures.
Copies.

POD15-39/4 Conseil d'administration. -- 19 mai 1994-10 septembre 1996. -- 0,11.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des procès-verbaux, des documents d'assemblées générales, de comité des compétitions, de comité de conseil d'administration, comité de fête, comité du protocole. le post mortem, l'envoi de cartes de Noël, des contrats, de la correspondance et des documents sur la structure.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Certains documents contiennent des renseignement personnels.
Originaux et copies.

POD15-39/4.1 Assemblées du conseil. -- 12 février 1995-13 février 1996. -- 0,03.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux.

Notes : Originaux.

POD15-39/4.2 Assemblée générale. -- 19 janvier 1995-6 décembre 1995. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Convocation, cartes de membres, procès-verbal, rapport de la présidente, un discours de madame Paul, bulletin de présentation, assermentation et convocation à une assemblée générale spéciale.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/4.3 Comité des compétitions. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Liste des bénévoles.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-39/4.4 Comité conseil d'administration. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Listes des membres.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-39/4.5 Comité fête. -- 13 novembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Liste de bénévoles.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-39/4.6 Comité du protocole. -- 13 novembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Liste des bénévoles.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copie.

POD15-39/4.7 Post Mortem. -- Septembre 1994-10 septembre 1996. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Contient des rapports pour l'accueil, la sécurité sur mer, pour les fêtes. le protocole, les compétitions et les bars. Un rapport financier annuel.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/4.8 Cartes de Noël. -- 30 novembre 1994-5 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Listes des adresses pour l'envoi des cartes de Noël. Cartes de Noël.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/4.9 Contrat "Aînés des Roberval". -- 14 septembre 1994-19 décembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Originaux.

POD15-39/4.10 Contrat "Centre de jour". -- 24 novembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Original.

POD15-39/4.11 Office du Tourisme Pays de Vannes. -- 31octobre 1994-13 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Coupures de presse, correspondance, liste de la délégation Saguenay lac Saint-Jean / Bretagne.

Notes : Copies.

POD15-39/4.12 Structure. -- 19 mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Politique de ressources humaine.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-39/5 Financement. -- 5 février 1995-16 mai 1995. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la campagne de financement et le président d'honneur.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-39/5.1 Campagne de financement "Avantages". -- 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Invitations, avantages conférés aux souscripteurs.

Notes : Copies.

POD15-39/5.2 Campagne de financement "Listes solliciteurs". -- 5 février 1995-16 mai 1995. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Lettres de sollicitation, listes, extrait des listes de financement.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-39/5.3 Président d'honneur. -- Mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Liste de financement, extrait de la liste de financement, tâches et fonctions du président.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/5.4 Société Canadienne des Postes. -- 3 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Offre à la présidence d'honneur.

Notes : Copies.

POD15-39/6 Fêtes. -- 20 mai 1994-15 décembre 1995. -- 0,09 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b; 17.5x12.5 cm et 20x12.5 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à des concours, à Art-Expo, aux biscottes, les déjeuners des placoteux, la journée des aînés, la parade, la randonnée à bicyclette, la Saint-Jean et la Confédération, le souper dans les rues, les terrains de jeux, le comité de la fête, l'agence de sécurité, les artistes et le son et éclairage.

Notes :

Plusieurs documents contiennent des renseignements confidentiels.
Quelques documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-39/6.1 Ambiance. -- 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Billets gagnants du concours décoration.

Notes : Contiennent des renseignements personnels.
Originaux.

POD15-39/6.2 Art-Expo. -- 24 avril1 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Lettre à monsieur Franklin Ruiz.

Notes : Copie.

POD15-39/6.3 Biscottes. -- 28 avril 1995-15 décembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Conventions entre la Traversée et les bars, correspondance, liste des bars, horaire des Biscottes.

Notes : Quelques documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-39/6.4 Déjeuners des placoteux. -- 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Calendrier des déjeuners.

Notes : Copie.

POD15-39/6.5 Groupe Pop Rock. -- 20 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Invitation pour le concours "Super Concours Pop Rock". Formulaire d'inscription, affiche publicitaire, liste des concurrent potentiels.

Notes : Orignaux et copies.

POD15-39/6.6 Journée des Aînés. -- 3 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Invitation, listes des clubs d'âge d'or et les responsables.

Notes : Copies.

POD15-39/6.7 Parade. -- 21 juillet 1995-25 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Entente relative à la présentation d'un spectacle entre la Traversée et le Corps Impact de Dolbeau.

Notes : Original et copie.

POD15-39/6.8 Randonnée à bicyclette. -- 20 mai 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Demande de commandite à monsieur Louis Garneau.

Notes : Le document est annoté.
Copie.

POD15-39/6.9 Saint-Jean et Confédération. -- 22 juin 1995-1er juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Horaires des bénévoles et des fêtes.

Notes : Copies.

POD15-39/6.10 Souper dans les rues. -- 5 juillet 1995-7 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Autorisation de l'utilisation des installations de l'école Notre-Dame. Contrat de louage d'ouvrage.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/6.11 Terrain de jeux. -- 6 juin 1995-29 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Liste des responsables des terrains de jeux. Lettres d'invitation et confirmation de présence.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/6.12 Grille d'orientation. -- Juillet 1994-30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Grille d'orientation du budget et programme 1994.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/6.13 Comité de la fête. -- 10 avril 1995-19 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Ordre du jour et comptes-rendus de réunions.

Notes : Copies.

POD15-39/6.14 Agence de sécurité. -- 16 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Demande de soumissions, soumission acceptée et horaire de sécurité.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/6.15 Artistes. -- 7 février 1995-31 juillet 1995. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 3 photographies: n&b; 17.5x12.5 cm et 20x12.5 cm.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Correspondance et contrats.

Notes : La plupart des documents sont confidentiels.
Originaux et copies.

POD15-39/6.16 Son et éclairage. -- 30 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Soumission.

Notes : Contient des renseignements confidentiels.
Copies.

POD15-39/7 Commandites. -- 10 novembre 1994-21 juillet 1995. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des contrats et de la correspondance relatifs aux différents commanditaires.

Notes :

Orignaux et copies.

POD15-39/7.1 Bell Mobilité Cellulaire. -- 21 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Contrat de prêt d'équipement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/7.2 Multisodas inc. -- 10 novembre 1994-11 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite.

Notes : Original et copies.

POD15-39/7.3 Provigo. -- 6 juin 1995-12 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, contrat et communiqué.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/7.4 Sourc-Eau / Labrador. -- 10 novembre 1994- 31 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, contrat.

Notes : Original et copie.

POD15-39/7.5 Ultramar Canada inc. -- 10 novembre 1994-23 novembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-39/7.6 Ciblemark inc. -- 17 mars 1995-24 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-39/7.7 Hydro-Québec. -- 16 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copie.

POD15-39/7.8 Molson O'Keefe. -- 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Conciliation globale - commandite.

Notes : Originaux.

POD15-39/8 Protocole. -- Juillet 1992-30 juillet 1995. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des protocoles pour le 5 kilomètres, le 16 kilomètres et le 40 kilomètres, le brunch des commanditaires, les discours, l'horaire protocolaire, la messe, une demande d'enregistrement à l'ONU, le montage du programme, la randonnée à bicyclette, les représentations, la soirée bénéfice, le souper dans les rues et le tirage des commanditaires.

Notes :

Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-39/8.1 Protocole 5 kilomètres. -- 22 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copie.

POD15-39/8.2 Protocole 16 kilomètres. -- 23 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copies.

POD15-39/8.3 Protocole 40 kilomètres. -- 30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copies.

POD15-39/8.4 Brunch de commanditaires. -- 29 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copie.

POD15-39/8.5 Discours. -- 30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Dîner des maires et soirée bénéfice.

Notes : Copies.

POD15-39/8.6 Divers et modèles. -- 30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Code d'éthique, liste des épinglettes, distribution des costumes, cérémonies protocolaire du dîner des maires, horaire d'autobus, résultats 40 kilomètres.

Notes : Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-39/8.7 Horaire protocolaire. -- 21 juillet 1995-30 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Horaires des différentes personnalités et comités.

Notes : Copies.

POD15-39/8.8 Protocole messe. -- 22 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copies.

POD15-39/8.9 O.N.U. -- 25 octobre 1994-11 janvier 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, demande d'enregistrement et d'aval pour une activité du cinquantenaire de l'ONU.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/8.10 Programme. -- Juillet 1992-Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Programme, grille d'orientation.

Notes : Certains documents sont annotés.
Copies.

POD15-39/8.11 Randonnées à bicyclette. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copie.

POD15-39/8.12 Représentations. -- 29 juin 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copies.

POD15-39/8.13 Protocole soirée bénéfice. -- 21 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Notes* : Copie.

POD15-39/8.14 Protocole Souper dans les rues. -- 25 juillet 1994-24 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Notes : Copies.

POD15-39/8.15 Tirage commanditaires. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Tirage au sort.

Notes : Copie.

POD15-39/9 Immobilisation et projets. -- Mars 1994-25 septembre 1995. -- 0,04 m de documents textuels. -- 7 photographies: coul.; 10x15 cm. -- 3 plans: 28x21 cm et 30x43 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la vente des anciens bâtiments et la construction des nouveaux. Contient aussi des documents relatifs à différents projets d'emplois.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignement personnels.
Originaux et copies.

POD15-39/9.1 Cévimec. -- 19 septembre 1994. -- 1 cahier: 28.5x22 cm. -- 7 photographies: coul.; 10x15 cm. -- 2 plans: 28x21.5 cm.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Expertise sur la propriété.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/9.2 Programme éclairage efficace. -- Mars 1994-30 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Contrat de construction.

Notes : Contient des documents confidentiels.
Copies.

POD15-39/9.3 Divers. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Horaire secrétariat, ententes immobilisation, horaire de la semaine de la Traversée, horaire souper dans les rues et grille d'orientation.

Notes : Un document est annoté.
Copies.

POD15-39/9.4 Article 25. -- 9 janvier 1995-5 février 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Demande de projet de création d'emploi, demande de remboursement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/9.5 Projet Extra. -- 13 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Extrait de procès-verbaux et présentation d'un projet.

Notes : Copie.

POD15-39/9.6 Projet Paie. -- 2 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Demande de subvention et contrat.

Notes : Copies.

POD15-39/9.7 Projet Paie 1. -- 25 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Demande de subvention et contrat.

Notes : Copies.

POD15-39/9.8 Programme de développement et services de l'emploi - régulier. -- 30 décembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A

Portée et contenu : Demande de programme et services d'emploi.

Notes : Copie.

POD15-39/9.9 Placement carrière. -- 9 février 1995-25 septembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-89
3-01-1-03-A *Portée et contenu :* Demande de programme et services d'emploi.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-39/10 Bars et restaurants. -- Juillet 1995. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs a un bar sans alcool dirigé par le Club K.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-39/10.1 Bar sans alcool. -- Juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Proposition.

Notes : Copie.

POD15-39/10.1 Club K. -- 14 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente pour l'exploitation d'un bar sans alcool.

Notes : Original.

POD15-39/11 Associations. -- 12 avril 1991-1 novembre 1995. -- 0,06 m de documents textuels. -- 2 photographies: coul.; 10x15 cm. -- 4 cartes: 50x68.5 cm ou plus petit.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents de l'association touristique régionale, du voyage en Bretagne, le Festival d'hiver, les Mercuriades, la Sidac et la Société d'histoire.

Notes :

Un document est boudiné.
Originaux et copies.

POD15-39/11.1 Association Touristique Régionale. -- 2 novembre 1994-1 novembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B
Portée et contenu : Liste d'organismes, sommaire de financement, extrait de procès-verbal et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/11.2 Bretagne-Québec. -- 22 décembre 1994-24 avril 1995. -- 0,02 m de documents textuels. -- 2 photographies: coul.; 10x15 cm. -- 4 cartes: 50x68.5 cm ou plus petit.
Boîte-90
5-05-5-03-B
Portée et contenu : Correspondance, proposition de partenariat économique en matière de tourisme. Dépliant touristique, cartes de la région du Vannes.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/11.3 Festival d'hiver. -- 3 février 1995-22 mars 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Entente pour utilisation des installations de la Traversée et de la correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/11.4 Mercuriades 1995. -- 12 avril 1991-8 juin 1995. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Dossier de présentation.

Notes : Un document est boudiné.
Copies.

POD15-39/11.5 Sidac. -- 5 août 1994-18 juillet 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Projet pour animation permanente à Place de la Traversée. Souper dans les rues participation Sidac. Un contrat de service avec la Tournée dansexpress Musique Plus.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/11.6 Société d'histoire. -- 19 janvier 1995-11 mai 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Communiqué et demande d'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-39/12 Affaires gouvernementale. -- 9 mai 1995-1 novembre 1995. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents que concerne Benoît Laprise et Pauline Marois.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-39/12.1 Benoît Laprise. -- 9 mai 1995-29 septembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-39/12.2 Pauline Marois. -- 1 novembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, notes biographiques.

Notes : Original et copies.

POD15-39/13 Correspondance générale. -- 5 octobre 1994-26 octobre 1995. -- 0,05.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée et des remerciements.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/13.1 Correspondance reçue. -- 12 novembre 1994-22 septembre 1995. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/13.2 Correspondance reçue. -- 26 octobre 1994-19 décembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/13.3 Remerciements. -- 22 août 1995-26 octobre 1995. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Remerciements des comités d'accueil, médical, des différentes compétitions, du protocole, au commandites. Les lettres de remerciements de Claude Genest, de l'administration et de Karl Blackburn.

Notes : Copies.

POD15-39/13.4 Correspondance envoyée. -- 5 octobre 1994-30 août 1995. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-39/14 Comptabilité. -- Janvier 1993-Décembre 1995. -- 0,02 m de documents textuels. -- 3 livres: 34x23 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient le grand livre et les livres de paie.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-39/14.1 Grand livre. -- 1er octobre 1993-30 septembre 1994. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Copie.

POD15-39/14.2 Livres de paie. -- Janvier 1993-Décembre 1995. -- 3 livres: 34x23 cm.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Originaux.

POD15-40 **42e Traversée. -- 7 octobre 1993-19 novembre 1996. -- 1,21 m de documents textuels. -- 63 photographies : négatifs coul. ; 35 mm. -- 82 photographies : coul. ; 10x15 cm. -- 1 plan : 36x28 cm. -- 2 cahiers : 36x28 cm. -- 4 affiches : 43x28 cm et 42x28.5 cm.**

Portée et contenu :

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, la commandite, le protocole, l'immobilisations, les bars et restaurants, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance, les relations internationales et les relations bénévoles.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Certains documents sont en espagnole.
Plusieurs documents sont bilingues (français et anglais).
Plusieurs documents contiennent des renseignements personnels.
Un document est sur acétate.
Certains documents sont annotés.
Plusieurs coupures de presse sont collées dans un albums de coupures.
Un document est boudiné.
Un document est en partie en Montagnais.
Originaux et copies.

POD15-40/1 **Compétitions. -- 24 juillet 1996-9 septembre 1996. -- 0,47.5 m de documents textuels.**

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'accueil, la cinquième coupe du monde, les autres séries mondiales, les bourses au nageurs, le 1 et 2 kilomètres, le 16 kilomètres, le 40 kilomètres, le 3e sprint, les résultats officiels, l'IMSA, la fédération Bulgare, la Fédération de natation du Canada, la Fédération de natation du Québec, la fédération Macédoine, COC, les comités, les officiels, l'inscription des nageurs, l'équipement médical, les questionnaires pré-santé, les chronométreurs les conventions bateaux, les guides la météo et la coupe du Monde.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Certains documents sont en espagnole.
Plusieurs documents contiennent des renseignements personnels.
Un document est sur acétate.
Plusieurs documents sont bilingue (français et anglais).
Certains documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-40/1.1 Comité d'accueil. -- 19 juillet 1996-28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Horaire du 4e marathon de la relève et de la 42e Traversée.

Notes : Copies.

POD15-40/1.2 Accueil 16 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs et fiche d'inscription.

Notes : Contient un document en anglais.
Copies.

POD15-40/1.3 Accueil 40 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs.

Notes : Contient un document en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.4 Cinquième coupe du Monde. -- 14 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Classement générale de la 5e coupe du monde à Lausanne.

Notes : Copies.

POD15-40/1.5 Aix-les-Bains 25 kilomètres. -- 23 juin 1996-24 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats.

Notes : Copies.

POD15-40/1.6 Atlantic City. -- 3 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats.

Notes : Un document est en anglais.
Copies.

POD15-40/1.7 Hernandarias Parana. -- 11 février 1996-14 février 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition de 88 kilomètres en Argentine.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Copies.

POD15-40/1.8 Magog. -- 19 avril 1996-25 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Liste des nageurs, communiqué de presse, résultats officiels.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-40/1.9 Ohrid. -- 17 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats.

Notes : Document en anglais.
Copies.

POD15-40/1.10 Rosario. -- 18 février 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats.

Notes : Copies.

POD15-40/1.11 Séries Mondiale. -- 18 février 1996-28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats des compétitions de la série Mondiale.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Copies.

POD15-40/1.12 Swin Across the Sound. -- 12 juin 1996-14 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats, correspondance, fiches des nageurs.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.13 Tapes marathon (Brésil). -- 28 janvier 1996-9 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats, correspondance.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-40/1.14 Bourses aux nageurs. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Bourses pour le 4e marathon de la relève et la 42e Traversée.

Notes : Copies.

POD15-40/1.15 Compétition 1 et 2 kilomètres. -- 25 avril 1996-1er juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, liste des clubs provinciaux, fiches d'inscription des nageurs.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.16 Compétition 16 kilomètres. -- 25 avril 1996-21 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, liste des clubs provinciaux, liste des contrats reçus, équipes acceptées, contrat pour le 4e marathon de la relève (16 kilomètres).

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.17 Compétition 40 kilomètres. -- 7 mai 1996-Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, liste des nageurs, liste des contrats envoyés aux nageurs, liste des contrats recus, les nageurs acceptés, un contrat type.

Notes : Plusieurs documents sont en français et en anglais.
Certains documents sont annotés
Originaux et copies.

POD15-40/1.18 Compétition 3e sprint. -- 25 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Feuille d'inscription, répartition des équipes.

Notes : Original et copie.

POD15-40/1.19 Résultats officiels 1 et 2 kilomètres. -- 27 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes :* Copies.

POD15-40/1.20 Résultats officiels 16 kilomètres. -- 21 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Résultats, protet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.21 Résultats officiels 40 kilomètres. -- 28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Originaux et copies.

POD15-40/1.22 Résultats officiels 3e sprint. -- 25 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Notes* : Originaux et copies.

POD15-40/1.23 International marathon swimming association (IMSA). -- 24 juillet 1995-22 juin 1996. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Procès-verbal, correspondance, les résultats des compétitions, invitations aux compétitions de Rosario, Ohrid et Atlantic City, programme de marathon de natation, liste des membres du comité. Programme de la final de la 4e Série Mondiale à Roberval.

Notes : Deux documents sont boudinés.
La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.24 Fédération Bulgare. -- 2 mai 1996-8 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Demande de participation.

Notes : Copies.

POD15-40/1.25 Fédération de natation du Canada. -- 11 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de sanction par Swimming / Natation Canada.

Notes : Copies.

POD15-40/1.26 Fédération de natation du Québec. -- 31 janvier 1996-26 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Offre d'achat de publicité aux essais Olympiques. Invitation aux essais Olympiques. Demade d'inscription d'un organisateur d'épreuve de natation en eau libre. Liste des participants du 4e marathon de la relève, résultats. Invitation à commanditer un Méritas. Méritas Jean-François Roussy.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.27 Fédération Macédoine. -- 24 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Invitation à la compétition d'Ohrid.

Notes : Copie.

POD15-40/1.28 C.O.C. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Set up de coordination entre la base de communication et le bateau responsable de la sécurité sur le lac.

Notes : Copie.

POD15-40/1.29 Comité de sélection. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Nageurs sélectionnés au 40 kilomètres et à la final des séries mondiales.

Notes : Copies.

POD15-40/1.30 Officiels. -- 21 juillet 1996-28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Listes des officiels pour le 16 kilomètres, le sprint des nageurs, le 1 et 2 kilomètres, et le 40 kilomètres.

Notes : Copies.

POD15-40/1.31 Réservation de chambres d'hôtel. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Réservation de chambres pour les nageurs, les artistes et journalistes.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.32 Comité des compétitions. -- 9 avril 1996-25 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B *Portée et contenu :* Comptes-rendus.

Notes : Copies.

POD15-40/1.33 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Dessureault, Olivier et Tremblay, Marie-Hélène. -- 28 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B
Portée et contenu : Fiches d'inscription et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.34 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Madore, Anick et Madore, Francis. -- 11 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B
Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.35 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Belley, Isabelle et Gagnon, Philippe. -- 22 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B
Portée et contenu : Fiches d'inscriptions, contrat et curriculum vitae.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.36 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Brault, Claudine et Marcotte, Hugo. -- 16 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B
Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.37 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Cayouette, Philippe et Girard, Mélanie. -- 3 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'iscriptions, contrat, lettre de présentation et curriculum vitae.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.38 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Dubois, Sandrine et Duplessis, Gilbert. -- 18 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.39 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Blazys, Alexandre et Mentha, Maxime. -- 27 mai 1996-19 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Inscriptions, remplacement d'un nageur, contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.40 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Bouchard, Marie-Ève et Simard, Pierre-Luc. -- 27 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.41 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Girard, Marc-André et Laberge, Marie-Christine. -- Mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.42 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Tardif, Julie et Vignola, Carl. -- 28 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.43 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Côté, Philippe et Fortin, Marie-Pier. -- 28 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.44 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Veillette, Martin et Cyr, Valérie. -- 29 mai 1996-31 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.45 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Gagnon, Jean-François et Soboleswki, Sonia. -- 29 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.46 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Darveau-Rivard, Line et Marchand, Charles. -- Mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.47 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Patoine, Jonathan et St-Laurent, Marie-Ève. -- 31 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Fiches d'inscriptions et contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.48 Inscription des nageurs 16 kilomètres / Martin, Pierre et Patry, Marie-Pierre. --31 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original.

POD15-40/1.49 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Abdalla, Ahmed. -- 21 janvier 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Demande d'inscription, contrat et confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.50 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Beranek, Michal. -- 24 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.51 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Bolduc, Sébastien. -- 14 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.52 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Bouisset, Vanessa. -- 12 mai 1996-7 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation d'inscription, correspondance.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.53 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Burton, Karen. -- 18 juin 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.54 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Chagnaud, Anne. -- 2 mai 1996-7 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Correspondance, lettre d'invitation, contrat, confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.55 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Dalotta, Silvia. -- 25 mai 1996-5 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.56 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Droxd, Michal. -- 27 mai 1996-4 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de paticipation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.57 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Duke, Kim. -- 29 avril 1996-26 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Les documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.58 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Fernandez, Julio. -- 30 mai 1996-5 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.59 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Fleitas, Diego. -- 9 mai 1996-1er juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.60 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Kovacs, Rita. -- 10 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.61 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Lammers, Kathrin. -- 27 avril 1996-1er juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Corespondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.62 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Lecat, Stéphane. -- 29 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.63 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Leduc, Alexandre. -- 22 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.64 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Lee, Simon. -- 19 mars 1996-20 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.65 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Levasseur, Heidi. -- 29 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Original.

POD15-40/1.66 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Marouf, Mohamed. -- 9 avril 1996-28 juin1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-90
5-05-5-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.67 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Matseizaki, Yuko. -- 27 mai 1996-11 novembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation, correspondance.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.68 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Molnar, Attila. -- 22 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.69 Inscription des nageurs 40 kilomètres /Petrov, Dimitar. -- 2 mai 1996-17 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.70 Inscription des nageurs 40 kilomètres /Plit, Claudio. -- 28 mars 1996-1er juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.71 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Roussy, Jean-François. -- 13 mai 1996-5 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.72 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Taylor-Smith, Shelly. -- 26 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.73 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Toth Szabo, Dusan. -- 15 mai 1996-9 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.74 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Van der laan, Irene. -- 21 mai 1996-4 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Correspondance, curriculum vitae, contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.75 Inscription des nageurs 40 kilomètres / Van Dijk, Edith. -- 22 mai 1996-28 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat, confirmation de participation.

Notes : La majorité des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/1.76 Équipement médical. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Listes des équipements pour les bateaux et le quai.

Notes : Copies.

POD15-40/1.77 Questionnaire pré-santé 16 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Notes : Contient des renseigements peronnels.
Originaux.

POD15-40/1.78 Questionnaire pré-santé 40 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Notes : Contient des renseignements personnels.
Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-40/1.79 Chronomètreurs 1et 2 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Déclaration solennelle et protocole d'entente vierge.

Notes : Originaux.

POD15-40/1.80 Chronomètreurs 16 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Déclaration solennelle et protocole d'entente vierge.

Notes : Originaux.

POD15-40/1.81 Chronomètreurs 40 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Déclaration solennelle et protocole d'entente vierge.

Notes : Originaux.

POD15-40/1.82 Convention bateaux 16 kilomètres. -- 19 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Convention, procédures de communications, horaire de départ.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.83 Convention bateaux 40 kilomètres. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Convention, liste des embarcations, liste des nageurs, horaire de départ, bateaux responsables, trajet, réunion technique.

Notes : Une partie du document est sur acétate.
Copies.

POD15-40/1.84 Guide 16 kilomètres. -- 13 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente. liste des guides par ancienneté.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.85 Guide 40 kilomètres. -- 13 juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Déclaration solennelle, protocole d'entente, liste des guides par ancienneté.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/1.86 Météorologie. -- 24 mai 1996-27 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Bulletins de météo.

Notes : Copies.

POD15-40/1.87 Programme Coupe du Monde. -- 24 juillet 1996-30 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Notes* : Documents en français en anglais et espagnole.
Originaux.

POD15-40/2 Administration. -- 7 octobre 1993-17 octobre 1996. -- 0,06 m de documents textuels. -- 2 affiches : coul. ; 43x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents de la commission municipale du Québec, la Ville de Roberval, Accès interprétation, un état financier, budget, de la Caisse Populaire, le chandail, le passeport, le prêt de matériel, la vente du bureau de la Pointe-Scott, le gouvernement provinciale et la régie des alcools, courses et jeux

Notes :

Certains documents contiennents des renseignements confidentiels.
Originaux et copies.

POD15-40/2.1 Commission municipale du Québec. -- 7 octobre 1993-14 février 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrats de vente, états financiers et rapport des vérificateurs, demande d'exemption de taxes, lettres patentes, la décision de la commission.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/2.2 Ville de Roberval. -- 12 décembre 1995-8 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Demande de remboursement de taxes sur les immeubles non-résidentiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/2.3 Accès interprétation Inc. -- 28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrats de services.

Notes : Contient des renseignements confidentiels.
Originaux.

POD15-40/2.4 États financiers 1994. -- 20 janvier 1994-30 septembre 1994. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Notes : Originaux.

POD15-40/2.5 Budget 1996. -- 12 mars 1996-30 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Notes : Copies.

POD15-40/2.6 Caisse Populaire de Roberval.-- 8 décembre 1995-29 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Position de la Caisse, procès-verbal du conseil d'administration de la Traversée, acte de garantie hypothècaire immobilière, le financement de la Traversée, une convention de dépôt.

Notes : Contient des renseignements confidentiels.
Originaux et copies.

POD15-40/2.7 Chandail. -- 1996. -- 2 affiches : coul. ; 43x28 cm.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Affiches qui représentent les logos sur le chandail.

Notes : Originaux.

POD15-40/2.8 Passeport. -- 3 juin 1996-4 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat dépositaire, passeports, grille d'orientation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/2.9 Prêt de matériel. -- 21 février 1996-17 octobre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Contrats de prêt.

Notes : Originaux.

POD15-40/2.10 Vente bureau Pointe-Scott. -- 15 décembre 1995-20 février 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Contrat de courtage, fiche descriptive, promesse d'achat, acte de vente, acte de main levée par la Caisse Populaire.

Notes : Contient des renseignements confidentiels.
Originaux et copies.

POD15-40/2.11 Gouvernement provincial. -- 18 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Certificat d'inscription.

Notes : Original.

POD15-40/2.12 Régie des alcools, courses et jeux. -- 28 mai 1996-12 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Résolution de demande de permis, demandes de permis d'alcool, emplacements des bars sur le site.

Notes : Copies.

POD15-40/3 Communication. -- 26 nvembre 1995-11 août 1996. -- 0,13 m de documents textuels. -- 77 photographies : coul. ; 10x15 cm. -- 63 photographies : négatifs coul. ; 35 mm. -- 2 cahiers : 36x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux avis de convocations, communiqués, photographies, le comité de communication, le plan de communication, la publicité, RDS, l'accréditation des journalistes, Euronews, l'information aux médias, WTNsports et des coupures de presse.

Notes :

Les coupures de presse sont collés dans des albums de coupures.
Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/3.1 Compétition 2 mai 1996. -- 24 avril 1996-30 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Invitation aux médias à une conférence de presse au théatre Capitol de Québec. Avis de convocation.

Notes : Originaux.

POD15-40/3.2 Communiqués. -- 2 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-40/3.3 Photographies. -- Mai 1996. -- 52 photographies : coul. ; 10x15 cm. -- 63 photographies : négatifs coul. ; 35 mm.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Conférence presse au Capitol de Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.4 Fête 4 juillet . -- 26 juin 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Avis de convocation aux médias à une conférence de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.5 Communiqués. -- 4 juillet 1996. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Conférence de presse, discours, pochettes de presse.

Notes : Copies.

POD15-40/3.6 Photographies. -- 4 juillet 1996. -- 25 photographies : coul. ; 10x15 cm.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Photographies de conférence de presse.

Notes : Photographies de Photo Steeve Tremblay.
Copies.

POD15-40/3.7 Comité de communication. -- 3 juin 1996-17 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Comptes-rendus de réunions.

Notes : Copies.

POD15-40/3.8 Plan de communication. -- 19 avril 1996-30 avril 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Élaboration d'un plan de communicaton par les étudiants du l'université.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.9 Publicité. -- 25 avril 1996-1er juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, protocole d'entente avec CJPM-TV, avec les propositions. Propositions publicitaire à CFIX Rock-Détente. Propositions publicitaire de l'Étoile du lac. Contrat de diffusion avec CFRS Télévision Quatre Saisons, plan de communication sur les stations du Groupe Radio Antenne 6. Entente promotionnelle proposé par CKRS-Télévision et CFRS-Télévision.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.10 RDS. -- 25 juin 1996-16 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat à l'entrepreneur Chlorophyle inc. Refus d'aide financière de l'association Touristique au Saguenay Lac Saint-Jean. Plan de l'émission.

Notes : Copies.

POD15-40/3.11 Accréditation. -- 26 avril 1996-18 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Accréditations journalistiques. Formulaires.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-40/3.12 Communiqués compétitions. -- 19 juillet 1996-26 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse concernant Rita Kovacs, Heidi Levasseur , Simon Lee, Karen Burton et Judith De Nys.

Notes : Un document est en anglais.
Copies.

POD15-40/3.13 Communiqués internationaux. -- 15 mars 1996-26 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse concernant Anne Chagnaud, l'IMSA.

Notes : Copies.

POD15-40/3.14 Communiqués divers. -- 14 février 1996-24 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse concernant Gilles Otis, rectification concernant la tenu de la 42e Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.15 Communiqués fête. -- 9 mai 1996-20 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse concernant le passeport, le Beach party, la compétition hippique.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.16 Euronews. -- 19 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Diffusions des images de la Super Final IMSA sur TV8 Mont-Blanc. EuroSport International. EuroSport France.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.17 Informations médias. -- 3 juin1996-Juillet 1996. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Info-Traversée, horaire journée Traversée. Dossier de presse de la 42e Traversée et dossier de presse du 4e marathon de la relève.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/3.18 WTN Sport. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* La liste de distribution.

Notes : Le document en anglais.
Copie.

POD15-40/3.19 Coupures de presse. -- 26 novembre 1995-11 août 1996. -- 2 cahiers : 36x28 cm.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Cahiers de presse.

Notes : La plupart des acticles sont collés dans des albums de coupures.
Copies.

POD15-40/4 Conseil d'administration. -- 28 novembre 1994-19 novembre 1996. -- 0,10.5 m de documents textuels. -- 1 plan : 28x22 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-sésrie contient des documents qui concernent les assemblées du conseil d'administration, de l'assemblée générale, des différents comités, les Aînés de Roberval, le Centre d'archives, la conciergerie, les contrat de travail et la location de salle.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-40/4.1 Assemblée de conseil d'administration. -- 29 février 1996-19 novembre 1996. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Procès-verbaux, offre de partenariat avec Alcan.

Notes : Copies.

POD15-40/4.2 Assemblée générale. -- 21 février 1996-29 février 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Convocation, ordre du jour, procès-verbal, bulletins de présentation, déclaration solennelle, discours.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/4.3 Comité bars. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Liste des bénévoles.

Notes : Copies.

POD15-40/4.4 Comité communication. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Liste des bénévoles.

Notes : Copies.

POD15-40/4.5 Comité compétition. -- 15 janvier 1996-31 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Liste des bénévoles, description de tâches.

Notes : Copies.

POD15-40/4.6 Comité conseil d'administration. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Liste des administrateurs.

Notes : Copies.

POD15-40/4.7 Comité fête. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B

Portée et contenu : Liste des bénévoles.

Notes : Copies.

POD15-40/4.8 Comité protocole. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Liste des bénévoles.

Notes : Copies.

POD15-40/4.9 Comité relations bénévoles. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Liste des bénévoles.

Notes : Copie.

POD15-40/4.10 Comité relation internationales. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Liste des bénévoles.

Notes : Copies.

POD15-40/4.11 Aînés de Roberval. -- 30 avril 1996-12 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Ententes concernant la location de la salle des Aînés.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/4.12 Centre d'archives. -- 22 novembre 1995-30 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 plan :28x22 cm.
Boîte-91
5-05-5-02-B
Portée et contenu : Cession en emphytéose, contrats de services avec la ville de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/4.13 Nettoyage Faut que ça brille. -- 28 novembre 1994-27 octobre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B
Portée et contenu : Contrat conciergerie, bordereau de soumission.

Notes : Originaux.

POD15-40/4.14 Contrat de travail. -- 11 janvier 1996-19 février 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Contrat de travail secrétaire, offre d'emploi pour poste de directeur général, curriculum vitae, contrat de travail directeur général.

Notes : Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-40/4.15 Location de salle. -- 11 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-91
5-05-5-02-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-40/5 Financement. -- 25 juillet 1996-31 octobre 1996. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents sur les avantages et privilèges des partenaires commanditaires, des lettres, la liste par solliciteur, le comité consultatif, le président d'honneur.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Un document est boudiné.
Originaux et copies.

POD15-40/5.1 Campagne de financement "Avantages ". -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires, liste des entreprises.

Notes : Copies.

POD15-40/5.2 Lettres diverses. -- 23 avril 1996-15 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Lettres à envoyer aux diverses partenaires.

Notes : Copies.

POD15-40/5.3 Liste par solliciteur. -- 14 mai 1996-31 octobre 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Lettres aux différents partenaires, le suivi de la campagne de financement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/5.4 Comité consultatif. -- 24 juillet 1996-29 juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec le Club Gami, mouvement de trésorie prévisionnel, projet de compagne de financement avec Profina Inc, horaine des membres du conseil d'administration, grille d'orientation (programmation), liste de commanditaires, privilèges conférés aux commanditaires.

Notes : Un document est boudiné.
Originaux et copies.

POD15-40/5.5 Président d'honneur. -- Avril 1996-18 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Tâches et fonctions du président, correspondance, liste des anciens président, campagne de financement antérieurs, curriculum vitae.

Notes : Une partie du document contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-40/5.6 Comité consultatif réunions. -- 17 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Comptes-rendus, recommandations du comité.

Notes : Copies.

POD15-40/6 Fête. -- 30 janvier 1996-28 juillet 1996. -- 0,07 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul. ; 10x15 cm. -- 2 affiches : 42x28.5 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les feux d'artifices, le concours Groupe Pop-Rock, le pavoisement, le Salon Commerces et Loisirs, le terrain de jeux, la compagnie franche de la Marine, la grille d'orientation, le comité de la fête, l'agence de sécurité et les contrats d'artistes.

Notes :

Plusieurs documents contiennent des renseignements personnels.
Plusieurs documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-40/6.1 Feu d'artifice. -- 24 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance avec Air Roberval.

Notes : Copie.

POD15-40/6.2 Groupe Pop-Rock. -- 13 juin 1996-23 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, déroulement du concours, affiche publicitaire, formulaire d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/6.3 Pavoisement. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Inscription décoration de maison.

Notes : Copie.

POD15-40/6.4 Salon Commerce et Loisirs. -- 30 janvier 1996-Mai 1996. -- 0,01 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul. ; 10x15 cm. -- 2 affiches : 42x28.5 cm.
Boîte-92
5-05-6-02-B
Portée et contenu : Invitation, contrat de location d'espace, manuel de l'exposant, emplacement du kiosque, affiches publicitaire, programme, argent de casino, badge de l'exposant.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/6.5 Terrain de jeux. -- 17 avril 1996-26 juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Invitation, inscription, liste des responsables de terrains de jeux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/6.6 Compagnie Franche de la Marine. -- 27 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/6.7 Grille d'orientation. -- 20 juillet 1996-28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Programme, recommandations comité fête.

Notes : Copies.

POD15-40/6.8 Comité de la fête. -- 13 mars 1996-26 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-40/6.9 Agence de sécurité. -- 18 avril 1996-Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Offre de services, horaire de sécurité.

Notes : Original et copies.

POD15-40/6.10 Contrats artistes. -- 15 avril 1996-23 juillet 1996. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Contrats et ententes particulières avec les artistes, Lady Alys Robi, Daniel Desnoyers, Dansexpress, Dan Bigras, Bruno Pelletier, Marjo, Maurice Paquin, Lynda Lemay, Duo Baby face, Dupuis Blues Band, Groupe Zéphyr, Réal Martel, Noir Silence.

Notes : La plupart des documents contiennent des renseignements personnels.
Plusieurs documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-40/7 Commandite. -- 23 mars 1994-6 novembre 1996. -- 0,06 m de documents textuels. -- 3 photographies : coul. ; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux commanditaires, Air Alma, Bell Mobilité cellulaire, Bois-Aisé de Roberval, la Caisse Populaire, Molson O'Keefe, les équipements Gilbert, LG automobile, Multisodas, Nutrinor, Provigo, le plan de communication et le tableaux des privilèges.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-40/7.1 Air Alma. -- 30 avril 1996-3 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et convention.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/7.2 Bell Mobilité Cellulaire. -- 23 mars 1996-3 octobre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des cellulaires, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/7.3 Bois-Aisé de Roberval. -- 27 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Convention co-commanditaire associé au feu d'artifice.

Notes : Original.

POD15-40/7.4 Caisse Populaire Desjardins. -- 30 avril 1996-29 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Convention de co-commanditaire, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/7.5 Les Distribution Molson O'Keefe. -- 6 juillet 1996-6 novembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B
Portée et contenu : Convention de commandite, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/7.6 Les Équipements Gilbert. -- 27 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Convention de co-commanditaire associé au feu d'artifice.

Notes : Original.

POD15-40/7.7 L.G. Automobile Ltée. -- 29 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 3 photographies : coul. ; 10x15 cm.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Convention de fournisseurs officiels.

Notes : Original et copies.

POD15-40/7.8 Multisodas. -- 12 mars 1996-12 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-40/7.9 Nutrinor. -- 15 mai 1996-18 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, convention de fournisseurs officiels sous le nom Eau de Source de Nutrinor.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/7.10 Provigo. -- 12 mars 1996-3 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, Protocole d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/7.11 Plan de commandites. -- Mars 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Copies.

POD15-40/7.12 Tableau des privilèges. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Originaux et copies.

POD15-40/8 Protocole. -- 29 février 1996-29 juillet 1996. -- 0,07.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents sur les protocoles du 16 kilomètres, 40 kilomètres, l'assemblée générale, les discours, les horaires protocolaires, la messe, la présentation des nageurs, la randonnée à bicyclette, les représentation, sur le comité du protocole, la soirée bénéfice, le souper dans les rues et le tirage au sort des commanditaires.

Notes :

Un document est annoté.
Originaux et copies.

POD15-40/8.1 Protocole 16 kilomètres. -- 11 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Horaire de départ, horaire des guides, notes pour le départ, départ, notes pour l'arrivée, arrivée.

Notes : Copies.

POD15-40/8.2 Protocole 40 kilomètres. -- 11 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Horaire de départ, notes pour le départ, présentation des délégations, départ, notes pour l'arrivée, arrivée des nageurs, hébergement.

Notes : Copies.

POD15-40/8.3 Assemblée générale. -- 29 février 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Horaire.

Notes : Copie.

POD15-40/8.4 Discours. -- 19 juillet 1996-28 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Soirée bénéfice, présentation des nageurs, dîner des maires.

Notes : Un document est annotés.
Copies.

POD15-40/8.5 Divers et modèles. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Code d'éthique, liste des membres du conseil d'administration, cérémonie protocolaire du dîner des maires.

Notes : Copies.

POD15-40/8.6 Horaires protocolaire. -- 19 juillet 1996-29 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Horaire des commanditaires, horaire des membres du conseil d'administration, horaire proposé au président d'honneur, horaire protocolaire député Benoît Laprise, horaire protocolaire député Michel Gauthier, horaire protocolaire maire de Roberval Claude Munger, horaire du comité protocole.

Notes : Copies.

POD15-40/8.7 Listes diverses. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des laissez-passer à émettre par le protocole.

Notes : Original et copie.

POD15-40/8.8 Protocole Messe. -- 20 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Notes pour la messe, célébration.

Notes : Copies.

POD15-40/8.9 Présentation des nageurs. -- 25 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Notes sur la présentation des nageurs, cérémonie protocolaire.

Notes : Copies.

POD15-40/8.10 Randonnée à bicyclettes. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Présentation des invités, liste des invités.

Notes : Copies.

POD15-40/8.11 Représentation. -- 27 mars 1996-14 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Invitations et inscriptions à participé aux activités estivals, Tel que Festiram d'Alma, Festival du Bleuets, Le Défilé de la fête Nationale de Saint-Gédéon, Les 10 Jours Western de Dolbeau, Le défilé de la Saint-Jean à Saint-Hedwidge.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/8.12 Comité du protocole. -- 24 avril 1996-19 juin 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Comptes-rendus.

Notes : Copies.

POD15-40/8.13 Soirée bénéfice. -- 19 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire de la soirée, notes pour la soirée.

Notes : Copies.

POD15-40/8.14 Souper dans les rues. -- 22 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Notes pour le souper, menu.

Notes : Copies.

POD15-40/8.15 Tirage au sort des commanditaires. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Copie.

POD15-40/9 Immobilisation. -- 30 juin 1995-12 avril 1996. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à l'ascenseur, un véhicule et un projet Extra.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-40/9.1 Ascenseur. -- 30 juin 1995-31 août 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Contrat de services.

Notes : Copies.

POD15-40/9.2 Véhicule. -- 15 décembre 1995. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Acte de vente.

Notes : Original.

POD15-40/9.3 Projet Extra. -- 29 février 1996-12 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Présentation du projet.

Notes : Copie.

POD15-40/10 Bars et restaurants. -- 21 juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient un rapport bars et guichets et un protocole d'entente avec le Club Gami.

Notes :

Original et copie.

POD15-40/10.1 Rapport bars et guichets. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Copie.

POD15-40/10.2 Club Gami. -- 21 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente pour l'exploitation des guichets.

Notes : Original.

POD15-40/11 Associations. -- 8 juillet 1996-27 août 1996. -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cettes sous-série contient des documents relatifs à l'ABCQ, le GITT, l'Association des programme Télédistribution du Québec, l'Association touristique régional, le Club des curling, le Festival d'hiver, l'Institut touristique Lac Saint-Jean, la Société d'histoire et le triathlon Lac Saint-Jean.

Notes :

Quelques documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-40/11.1 ABCQ (Association bureau congrès Québec). -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Description de la Traversée.

Notes : Copie.

POD15-40/11.2 GITT (Le Groupe indépendant des travailleurs touristiques). -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Dépliant touristique de Roberval, publicité.

Notes : Copies.

POD15-40/11.3 Association des programmes Télédistribution du Québec. -- 10 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Mise en nomination de l'émission « La Traversée du Lac Saint-Jean » de l'édition 1996 des prix d'excellence en programmation du l'APTQ.

Notes : Copie.

POD15-40/11.4 Association Touristique Régionale. -- 9 janvier 1996-26 mars 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Calendrier des événements, correspondance.

Notes : Un document est annoté.
Copies.

POD15-40/11.5 Club de Curling. -- 27 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Convocation à une réunion des quatre organismes majeurs de Roberval, soit : Le Club de motoneiges Passe-Partout, le Club Nautique de Roberval, La Traversée et le Club de Curling.

Notes : Copie.

POD15-40/11.6 Festival d'hiver. -- 12 février 1996-19 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Protocole d'entente pour location de locaux, remerciements, programme.

Notes : Un document est annoté.
Originaux et copies.

POD15-40/11.7 Initiative Touristique Lac Saint-Jean. -- 8 janvier 1996-20 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Page publicitaire, contrat de vente d'espace publicitaire, journal Info Tourisme Plus.

Notes : Copies.

POD15-40/11.8 Société d'histoire de Roberval. -- Mars 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Exemplaire du journal Le Raconteur.

Notes : Copie.

POD15-40/11.9 Triathlon Lac Saint-Jean. -- 8 juillet 1996-17 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B

Portée et contenu : Preuve d'assurance, distances et catégories, programme.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/12 Affaires gouvernementales. -- 20 février 1996-27 septembre 1996. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs au CRCD, Benoît Bouchard, Lucien Bouchard, Michel Gauthier, Benoît Laprise, Gérard-Raymond Morin et Tourisme Québec.

Notes :

Quelques documents sont annotés.
Originaux et copies.

POD15-40/12.1 CRCD. --Mai 1996-Septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Documents de travail, demande d'aide financière pour la tenue du la grande final de la 4e série mondiale de nage longue distance, communiqué de presse. Promotion et diffusion de l'événement à l'échelle mondiale, (envoi d'image par satellite).

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/12.2 Benoît Bouchard. -- 7 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Demande d'aide pour l'organisation d'un conférence de presse à Paris.

Notes : Original.

POD15-40/12.3 Lucien Bouchard. -- 20 février 1996-28 mars 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Félicitation pour sa nomination à titre de premier ministre du Québec.

Notes : Original et copie.

POD15-40/12.4 Michel Gauthier. -- 20 février 1996-27 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Félicitations, documents de travail, demande d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/12.5 Benoît Laprise. -- 15 avril 1996-15 août 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Demande d'aide financière pour l'organisation de la conférence de presse à Paris. Demande de collaboration via le programme de support à l'action bénévole.

Notes : Originaux et copies.

POD15-40/12.6 Gérard-Raymond Morin. -- 9 avril 1996-6 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, document de travail de la grande finale de la série mondiale.

Notes : Certains documents sont annotés.
Copies.

POD15-40/12.7 Tourisme Québec. -- 5 août 1996-11 septembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Aide financière.

Notes : Originaux.

POD15-40/13 Correspondance générale. -- 3 octobre 1995-15 novembre 1996. -- 0,06.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance reçue, envoyé et des remerciements.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Un document est en partie en Montagnais.
Originaux et copies.

POD15-40/13.1 Correspondance reçue. -- 3 octobre 1995-27 août 1996. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Certains documents sont en anglais.
Un document est en partie en Montagnais.
Originaux et copies.

POD15-40/13.2 Remerciements. -- 8 août 1996-15 novembre 1996. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Lettres de remerciements aux différents collaborateurs.

Notes : Copies.

POD15-40/13.3 Correspondance envoyée. -- 7 mai 1996-10 septembre 1996. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Originaux et copies.

POD15-40/13.4 Correspondance envoyée. -- 6 octobre 1996-30 avril 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Notes* : Originaux et copies.

POD15-40/14 Relations internationales. -- 4 octobre 1995-3 juillet 1996. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs au temple internationale de nage et le comité des relations internationales.

Notes :

Copies.

POD15-40/14.1 Temple internationale de nage. -- 4 octobre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copie.

POD15-40/14.2 Comité des relations internationales. -- 20 avril 1996-3 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B
Portée et contenu : Comptes-rendus.

Notes : Copies.

POD15-40/15 Relations bénévoles. -- Juillet 1996. -- 0,01.5 m dedocuments textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série renferme des documents qui concernent, un 5 à 7, le cahier bénévole, les constats et les objectifs.

Notes :

Copies.

POD15-40/15.1 5 à 7. -- 12 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Animation de Réjean Gauthier.

Notes : Copie.

POD15-40/15.2 Cahier bénévole. -- Juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Mot de bienvenue aux bénévoles.

Notes : Copie.

POD15-40/15.3 Constats et objectifs. -- 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-92
5-05-6-02-B *Portée et contenu :* Relations bénévoles.

Notes : Copie.

POD15-41 **43e Traversée. – 1984-1er juin 1998. -- 1,05.5 m de documents textuels. -- 106 photographies: n&b et coul. ; 13x18 cm ou plus petit. -- 2 plans: n&b photocopies: 28x43 cm. -- 3 cahiers; 23.5x34.5 cm. -- 1 affiche: coul.; 43x28 cm. -- 1 dessin: coul.; 31x22 cm.**

Portée et contenu :

Cette série contient des documents relatifs à la 43ième Traversée Internationale du lac Saint-Jean. Dont les compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commandites, le protocole, l'immobilisation les bars et restaurants, les associations, les affaires gouvernementales et la corres- pondance.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont en égyptien.
Certains documents sont en espagnol.
Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-41/1 **Compétition. -- 31 mars 1996-31 août 1997. -- 0,45.5 m de documents textuels. -- 31 photographies : coul.; 7x8 cm ou plus petit.**

Portée et contenu :

Contient des documents d'accueil des compétitions, des documents relatifs aux autres compétitions, l'hébergement, les séries mondiales, de la correspondance, des formulaires d'inscription des résultats de compétitions, des documents qui concernent les autres fédérations de natation, sur les camps d'entraînement. Les inscriptions des nageurs du 29 et 40 kilomètres et les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Certains documents sont en français et en anglais.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.1 Documents d'accueil du 5ième marathon de la relève. -- 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil pour le cinquième marathon de la relève.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-41/1.2 Documents d'accueil du 40 kilomètres. -- 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs de la 43ième Traversée.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux.

POD15-41/1.3 Atlantic City. -- Juillet 1997-Août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-41/1.4 Hernandarias Parana. -- 9 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-41/1.5 Magog. -- Mars 1997-Juin 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition, communiqués, liste officielle des nageurs de la 43ième Traversée. Conseil d'administration. Faits saillants, sondage auprès de la population et sondage auprès des gens d'affaires.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-41/1.6 Mar del Plata. -- 22 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-41/1.7 Rosario. -- 16 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-41/1.8 Swim across the Sound. -- 9 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-41/ 1.9 Hébergement 40 kilomètres. -- 28 juillet 1996-27 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des participants du 5ième marathon de la relève, correspondance. Liste des contrats reçus pour le marathon. Liste des équipes inscrites, coupures de presse. Programme des activités.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-41/ 1.10 Séries Mondiales. -- 2 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.11 Compétition 1 et 2 kilomètres. -- 18 avril 1997-20 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, inscription aux épreuves.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.12 Compétition 5 kilomètres. -- 12 mai 1997-23 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription, inscription, listes d'adresses.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.13 Compétition 29 kilomètres. -- 18 avril 1997-20 juillet 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Lettre d'invitation. Lettre de refus, lettres aux équipes substituts, lettres aux équipes acceptées. Formulaire d'inscription et protocole d'entente.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.14 Compétition 40 kilomètres. –--16 juillet 1997-27 juillet 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Listes des officiels du 1 et 2 kilomètres et du 40 kilomètres. Horaire de départ, bulletin technique du championnat canadien 5 kilomètres. Liste des guides. Liste des contrats envoyés. Formulaire d'inscription.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.15 Résultats officiels 4ième sprint. -- 24 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-41/1.16 Résultats officiels 5 kilomètres. -- 26 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats du championnat canadien 5 kilomètres.

Notes : Copies.

POD15-41/1.17 Résultats officiels 29 kilomètres. -- 20 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats du 5ième marathon de la relève.

Notes : Copies.

POD15-41/1.18 Résultats officiels 40 kilomètres. -- 27 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la 43ième Traversée.

Notes : Copies.

POD15-41/1.19 IMSA. -- 8 février 1997-14 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des événements et des membres. Résultats d'autres compétitions.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-41/1.20 Fédération de Natation du Canada. -- 26 novembre 1996-15 août 1997. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Certains documents sons en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.21 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** Fédération de Natation du Québec. -- 31 mai 1996-31 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Rapport comparé du registraire, correspondance, règles et procédure de départ, demande d'inscription d'un organisateur.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.22 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** FINA. -- 18 octobre 1996-7 avril 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.23 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** SNC Open Water. -- 17 juin 1997-20 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Correspondance, liste officiels des nageurs.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.24 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** Camp d'entraînement. -- 2 janvier 1997-5 janvier 1997. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu : Programme d'entraînement du Club Aquatique de Montréal CAMO.

Notes : Copies.

POD15-41/1.25 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** Fêtes du 150^{ième} de Jonquière. -- 17 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Protocole d'entente.

Notes : Copies.

POD15-41/1.26 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** Tâches diverses. -- 15 janvier 1997-30 juillet 1997. -- 0,00.5 m de do cuments textuels.

Portée et contenu : Liste des tâches des compétitions.

Notes : Copies.

POD15-41/1.27 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 29 kilomètres / Beaconsfield Calac. -- 25 avril 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Correspondance. Inscription du Club Calac (Gabrielle Boisvert, Christine Picard, Patrick Dearn), entraîneur, Michel Le Pourhiet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.28 **Boîte-93** **3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 29 kilomètres / Boucherville, Mustang. -- 2 mai 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club Mustang (Marie-Ève Laroche, Sylvain Lemieux, Olivier Patoine) , entraîneur René Laroche.

Notes : Copies.

POD15-41/1.29 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Brossard, Samak. -- 23 avril 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club Samak (Geneviève Brisebois, Martin Bourbonnais, Mathieu Robert-Perron), entraîneur Éric Carrier.

Notes : Copies.

POD15-41/1.30 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Chibougamau. -- 4 juin 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club de Chibougamau (Francis Thériault, Pascal Jobin-Forget, Julie Malenfant), entraîneur Pierre-Luc Bouchard.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.31 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Haut-Richelieu, C.N.H.R. -- 20 mai 1997-13 juin1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club C.N.H.R. (Claudine Brault, Frédéric Samson, Virginie Caillé), entraîneur Benoit Grenier.

Notes : Copies.

POD15-41/1.32 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Jonquière C.N.J.O. -- 20 mai 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club C.N.J.O. (Olivier Dessureault, Georges-Emmanuel Harvey, Mélanie Girard), entraîneur Dominic Parent.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.33 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Montréal. -- 20 mai 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club de Montréal (Mathilde Théroux-Lemay, Marc Despaties, Sylvain Caron), entraîneur Karyne Brousseau.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.34 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Montréal, Camo. -- 2 mai 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club Camo (Alexandre Blazys, Maxime Mentha, Shaun McGrath), entraîneur Alexandre Sereno.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.35 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Roberval, Gami. -- 23 avril 1997- 13 avril 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club Gami (Ann Villeneuve, Pierre-Luc Simard, France Gagnon), entraîneur Nancy Guay.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.36 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Longueuil. -- 23 mai 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Longueuil (Philippe Samson, Marjolaine Gagné, Julie Robert), entraîneur Patrick Mount Ford.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.37 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Sherbrooke. -- 1er mai 1997-28 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club de Sherbrooke (David Bilodeau, Fadi Ainmelk, Julie Roy), entraîneur Alain Picard.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.38 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Terre-Neuve. -- 20 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club de Terre-Neuve (Jennifer Campbell, Rob Hutchings, André Desaulniers), entraîneur Matthieu Powell.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.39 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Terre-Neuve, Western Wales. -- 27 mai 1997 -- 0,00.5. m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-41/1.40 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Université Laval, Rouge et Or. -- 30 mai 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club Rouge et Or (Charles Marchand, Stéphanie Matte, Charles-André Munger), entraîneur Claude Warren.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.41 Inscription des nageurs 29 kilomètres / Victoriaville. -- 30 avril 1997-13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, inscription du Club ce Victoriaville (Pierre Martin, Marie-Pierre Patry, Guillaume Charron), entraîneur Stéphane Caux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.42 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Abdalla, Ahmed, Egypte. -- 1er mars 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4x7 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : La plupart des documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.43 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Bolduc, Nadia, Canada. -- 18 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Contrat d'inscription.

Notes : Original.

POD15-41/1.44 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Bolduc, Sébastien, Canada. -- 10 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.45 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Burton, Karen, Etats-Unis. -- 14 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.46 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Cambaud, Fabrice, France. -- 20 mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x6.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Contrat d'inscription.

Notes : Original.

POD15-41/1.47 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ De Souza, Igor, Brésil. -- 22 mai 1997-11 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.48 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ D'Ottawa, Patricio, Argentine. -- 13 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 3.5x4 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Contrat d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.49 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Drozd, Michael, République Tchèque. -- 28 mai 1997 -- 28 mai 1997-4 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.50 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ El-Shady, Khaled, Égypte. -- 15 avril 1997-3 juillet 1997.-- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul.; 4x6 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.51 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Ibrahim El-Ghitany, Ahmed, Égypte. -- 28 mai 1997-7 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x6.5 cm.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.52 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Knap, Nicolas, France. -- 24 mars 1997-8 juillet 1997.-- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : n&b; 4.5x6 cm.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais et en français.
Originaux et copies.

POD15-41/1.53 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Lammers, Kathrin, Allemagne. -- 11 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-41/1.54 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Leduc, Alexandre, Canada. -- 22 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.55 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Maher Ahmed, Ramy, Égypte. -- 9 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photocopies de photographies : n&b; 4.5x6.5 cm.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.56 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Maher Abd El-Wahab, Reham, Égypte. -- 12 mai 1997-10 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents te tuels. -- 1 photographie : coul.; 4.5x6.5 cm.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.57 **Boîte-93 3-02-4-03-B** Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Maher Ahmed, Tamer, Égypte. -- 12 mai 1997-15 mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x6.5 cm.

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.58 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Manyoki, Attila. Hongrie. -- 13 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 3.5x4.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.59 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Marouf, Mohamed, Égypte. -- 9 mars 1997-10 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.60 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Mohamed Ahmed Sadat, Karim, Égypte. -- 31 mai1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-41/1.61 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Molnar, Attila, Hongrie. -- 4 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Confirmation d'inscription.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-41/1.62 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Morena, Maria Fernanda, Argentine. -- 5 juin 1997-4 juillet 1997. – 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x4.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.63 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Plit, Claudio, Argentine. -- 20 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.64 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Roussy, Jean-François, Canada. -- 9 juin 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.65 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Salah, Hossan, Égypte. -- 10 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x7 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.
Il n'a pas participé à la compétition.

POD15-41/1.66 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Salah, Mohamed, Égypte. -- 1er avril 1997- 20 mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x7 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.67 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Sauvageau, Nathalie, Canada. -- 2 juin 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.68 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Seif, Hatem, Égypte. -- 8 mai1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 4.5x7 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.69 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Stroytchev, Petar, Bulgarie. -- 16 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul.; 4.5x6.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.70 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Terrilli, Fernando, Argentine. -- 22 mai 1997-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : n&b; 7x7 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.71 Inscription des nageurs 40 kilomètres/ Van DerLaan, Irene, Pays-Bas. -- 22 mai 1997-1er juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 3.5x4.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, contrat d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/1.72 Premier soins/Hypothermie. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-41/1.73 Sécurité sur mer / Chronométreurs 1 et 2 kilomètres. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copie.

POD15-41/1.74 Sécurité sur mer / Chronométreurs 5 kilomètres. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copie.

POD15-41/1.75 Sécurité sur mer / Chronométreurs 29 kilomètres. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copie.

POD15-41/1.76 Sécurité sur mer / Chronométreurs 40 kilomètres. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copie.

POD15-41/1.77 Sécurité sur mer / Convention bateaux 29 kilomètres. -- 4 février 1997-21 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, convention, liste des bateaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.78 Sécurité sur mer / Convention bateaux 40 kilomètres. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Convention.

Notes : Copie.

POD15-41/1.79 Sécurité sur mer / Guides 29 kilomètres. -- 28 avril 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente du 5ième marathon de la relève.

Notes : Original et copies.

POD15-41/1.80 Sécurité sur mer / Guides 40 kilomètres. -- 21 avril 1997-28 avril 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Liste des guides par ancienneté, correspondance, protocoles d'ententes, déclaration solennelle.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/1.81 Sécurité sur mer / Météo. -- 10 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Prévisions pour le lac Saint-Jean.

Notes : Copies.

POD15-41/2 Administration. -- 10 juillet 1996-30 septembre 1997. -- 0,07 m de documents textuels. -- 1 cahier : 23.5x34.5 cm.

Portée et contenu :

Contient des documents d'affaire municipale, des conventions avec des artistes, du budget, des documents concernant la Caisse Populaire, la vente de chandail les états financier, le plan de relance, le prêt de matériel, la société de développement du Lac-Saint-Jean Ouest, les gouvernements et la comptabilité.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/2.1 Ville de Roberval. -- 18 novembre 1996-11 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/2.2 Agence Musicale G.D. inc. -- 10 juillet 1996-19 juillet 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat pour les services des artistes.

Notes : Copies.

POD15-41/2.3 Artistes. -- 21 février 1997-4 juillet 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Convention de service (Danse Xpress de Musique Plus), contrat de l'artiste André Deschesne. Contrat de David Usher. Contrat du groupe musical Poisson d'avril. Demandes du groupe Moist. Contrat du François Maranda. Promotion Beach Party 1997. Contrat de Martin Bérubé. Contrat Andy Eichnorn. Contrat de Zébulon.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-41/2.4 Budget 1997. -- 1er octobre 1996-30 septembre 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Projet du budget 1997, résultats financier 43ième édition.

Notes : Copies.

POD15-41/2.5 Caisse Populaire. -- 23 octobre 1996-1er mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Préavis d'exercice d'un droit hypothécaire. Correspondance. Procès-verbal, extrait de procès-verbal. Convention de modification. Protocole d'entente final.

Notes : Copies.

POD15-41/2.6 Chandail. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Logos sur le chandail de la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-41/2.7 États financiers 1996-1997. -- 30 septembre 1997-30 septembre 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Rapports financiers annuels.

Notes : Copies.

POD15-41/2.8 Plan de relance. -- 12 mars 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Plan de redressement présenté à la Caisse Populaire Desjardins de Roberval.

Notes : Copies.

POD15-41/2.9 Prêt de matériel. -- 26 août 1996-19 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Formulaire de prêt de matériel.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/2.10 Société de développement Lac Saint-Jean ouest. -- 7 octobre 1996-23 septembre 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Portée et contenu : Correspondance, extrait de procès-verbal. Acte d'hypothèque, lettre d'offre de financement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/2.11 Régie des alcools, courses et jeux. -- 1er mai 1997-20 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Demandes de permis d'alcool, extrait de procès-verbal. Emplacements des bars sur le site.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/2.12 Livre de paye. -- 1996-1997. -- 1 cahier : 23.5x34.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Notes :* Original.
Contient des renseignements personnels.

POD15-41/3 Communication. -- 19 avril 1996-Novembre 1997. -- 0,13 m de documents textuels. -- 42 photographies : coul.; 15x10 cm ou plus petit. -- 1 dessin : coul,; 31x22 cm. -- 2 cahiers : 23x30.5 cm.

Portée et contenu :

Contient des documents concernant les points de presse, les communiqués, le logo, les procès-verbaux, le plan de communication, la promotion, la publicité, les accréditation, les communiqués de compétitions, de coupures de presse, le placement du service de la Traversée, les stratégies médias et Trans World International.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/3.1 Convocation point de presse. -- 9 mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des entreprises à convoquées. Avis de convocation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.2 Communiqués. -- 12 mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des journalistes invités. Communiqués de presse. Discours de Guy Simard. Pochette de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.3 Avis de communication, mailing. -- 13 juin 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Avis de convocation. Listes des invités.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.4 Logo. -- 1997. -- 1 logo : coul.; 31x22 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Logo de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean. Autocollant.

Notes : Copie.

POD15-41/3.5 Procès-verbaux. -- 21 avril 1996-2 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Notes :* Copies.

POD15-41/3.6 Plan de communication. -- Juillet 1996-Janvier 1997. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-93
3-02-4-03-B *Portée et contenu :* Étude du profil de la clientèle cible de la 42^{ième} Traversée Internationale du lac Saint-Jean. Profil de la clientèle 1996.

Notes : Copies.

POD15-41/3.7 Pochette promotionnelle. -- 1997. – 0,01 m de documents textuels. -- 25 photographies : coul.; 15x10.5 cm.
Boîte-93
3-02-4-03-B

Notes : Certains documents sont en anglais et en espagnole.
Originaux et copies.

POD15-41/3.8 Publicité. -- 17 juin 1997-20 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Plan de mise en ondes, proposition publicitaire de CJAB. Placements Médias.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.9 Accréditation. -- 10 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Accréditation journalistique, formulaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.10 Communiqués compétition 40 kilomètres. -- 18 février 1997-24 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Communiqués de presse. Liste des médias.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.11 Communiqués divers. -- 6 janvier 1997-1er mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Communiqués de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.12 Coupures de presse. -- 13 décembre 1996-Novembre 1997. -- 0,04 m de documents textuels. -- 8 photographies : coul.; 15x10 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Cahier de presse. Photographies : Souper dans les rues, randonnée à bicyclette, compétition hippique, spectacle du groupe Moist, terrain de jeux Kool Aid, la 43ième Traversée, marathon de la relève, l'arrivée du gagnant de la 43ième.

Notes : Copies.

POD15-41/3.13 Info Traversée. -- 9 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Communiqué.

Notes : Copie.

POD15-41/3.14 Information médias. -- Juillet 1997. -- 2 cahiers : 23x30.5 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Dossiers de presse de la 43ième Traversée et du marathon de la relève.

Notes : Copies.

POD15-41/3.15 Placements survie de la traversée. –--27 août 1997-5 décembre 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 9 photographies : coul.; 15x10 cm ou plus petit.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Témoignage d'appui à la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/3.16 Stratégies médias. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Plan de communication. Stratégie pour les membres du conseil d'administration.

Notes : Copies.

POD15-41/3.17 Trans World International. -- 19 avril 1996-16 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Copies.

POD15-41/4 Conseil d'administration. -- 1984-15 septembre 1997. -- 0,05.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Contient des documents d'assemblées de conseil d'administration et de comités et un post mortem.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.

Originaux et copies.

POD15-41/4.1 Assemblées du conseil d'administration. -- 19 décembre 1996-11 juin 1997. -- 0,03 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Procès-verbaux et plan de redressement.

Notes : Copies.

POD15-41/4.2 Assemblée générale 42ième Traversée. -- 26 juin 1996-12 décembre 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Procès-verbal, convocation. Liste des invités, bulletin de présentation et déclarations solennelles.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/4.3 Comité conseil d'administration. -- 1984-15 septembre 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, conseil d'administration de la 30ième Traversée à la 42ième Traversée.

Notes : Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Copies.

POD15-41/4.4 Post Mortem. -- Août 1997-Septembre 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Approvisionnement et service, protocole, promotion et marketing.

Notes : Copies.

POD15-41/5 Financement. -- 24 janvier 1997-29 août 1997. -- 0,03 m de documents textuels. -- 2 plans : n&b photocopies; 28x43 cm.

Portée et contenu :

Contient des renseignements sur la campagne de financement, les présidents d'honneur et un tirage.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-41/5.1 Avantage. -- 24 janvier 1997-12 mars1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, billet de la soirée bénéfice. Avantages conférés aux partenaires. Visibilité et avantages offerts aux clients. Liste des commanditaires potentiels.

Notes : Copies.

POD15-41/5.2 Lettres diverses. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Lettres d'invitation aux différents partenaires et commanditaires. Lettres d'invitation pour la campagne de financement.

Notes : Copies.

POD15-41/5.3 Liste par solliciteur. -- 28 janvier 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Listes des entrepreneurs à solliciter.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/5.4 Président d'honneur. -- 12 février 1997-Juillet 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats des campagnes de financements précédentes. Correspondance. Information pour le président d'honneur. Information sur M. Paul Pelletier de l'agence de voyage CAA Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/5.5 Tirage "Maison". -- 26 mars 1997-29 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 plans : n&b photocopies : 28x43 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A
Portée et contenu : Correspondance, ventilation des coûts de construction. Protocole d'entente. Ventilation du budget.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6 Fête. -- 8 mai 1996-1er juin 1998. -- 0,06.5 m de documents textuels. -- 33 photographies : n&b et coul.; 13x18 cm ou plus petit.

Portée et contenu :

Contient des documents sur Art-Expo, Kino-Québec, le Salon du commerce et loisirs, des terrains de jeux la société des fêtes et festivals, des grilles d'orientation, Réservatech, des documents de réunions, la sécurité et des contrats d'artistes.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/6.1 Art-Expo. -- 4 juin 1997-1er juin 1998. -- 0,01 m de documents textuels. 26 photographies : coul. ; 10x15 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A
Portée et contenu : Formulaires d'inscription, lettres d'invitation aux artistes, listes des artistes à invités.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.2 Kino-Québec. -- 18 mars 1997-5 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, programme de soutien à l'organisation d'événements sportifs de masse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.3 Salon Commerces et Loisirs. -- 14 février 1997-3 mars 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 4 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, emplacement de kiosques, contrat de location d'espace, programme officiel. Liste des prix des objets à vendre. Horaire du kiosque de la Traversée. Affiche publicitaire. Laissé passé, carte postale de l'auberge de Castille, billet du 1000$ pour le casino.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.4 Terrains de jeux. -- 21 mai 1997-10 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Formulaires d'inscription, lettre d'invitation, liste de terrains de jeux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.5 Société des Fêtes et Festivals. -- 1er août 1996-27 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, fiche d'inscription des membres.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.6 Grille d'orientation. -- 19 juillet 1997-27 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Proposition de la Sidac.

Notes : Copie.

POD15-41/6.7 Réservatech. -- 1er mars 1997-29 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, billets de spectacles.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.8 Réunions. -- 8 mai 1996-22 mai 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-41/6.9 Sécurité. -- Juillet 1996-Juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Guide d'accueil des bénévoles, documents de travail du comité de la sécurité. Horaire sécurité. Liste des agents de sécurité. Horaire de départ.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/6.10 Contrat des artistes. -- 1997. -- 0,01.5 m de documents textuels. -- 3 photographies : n&b; 13x18 cm et 13.5x13.5 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Cahier de presse de François Léveillée. Correspondance, cahier de presse du groupe L'Affaire Tournesol, cahier de presse du groupe Zébulon et entente avec les groupe Moist.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-41/7 Commandites. -- 13 mars 1996-Juillet 1997. -- 0,08 m de documents textuels. -- 1 affiche : coul.; 43x28 cm.

Portée et contenu :

Contient des documents sur Air Alma, Bell mobilité, la Caisse Populaire les commanditaires potentiels, les Équipements industriels Roberval, Export "A", Industrielle-Alliance, Kraft Canada, L.G. Automobile, Multisodas Pepsi, Nutrition, Power Corporation, Provigo, la Régie Régionale de la Santé et le Super Marché IGA.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-41/7.1 Air Alma. -- 29 janvier 1997-3 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, convention entre Air Alma et la Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.2 Bell Mobilité Cellulaire. -- 18 février 1997-3 mars 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.3 Caisse Populaire Desjardins. -- 6 février 1997-18 avril 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.4 Commanditaires potentiels. -- 31 octobre 1996-Mai 1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.5 Équipements industriels Roberval. -- 9 avril 1997. -- 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copie.

POD15-41/7.6 Export "A". -- 1er octobre 1996-4 novembre 1996. -- 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.7 Industrielle-Alliance. -- 4 juin 1997-19 juin 1997. -- 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, plan de commandite, texte pour la publicité radiophonique, communiqué.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.8 Kraft Canada. -- 15 mai 1997-9 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 affiche : coul.; 43x28 cm.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, entente entre Clan Promo et CKOI-FM. Liste des terrains de jeux à invités.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/7.9 L.G. Automobile. -- 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Mise en situation.

Notes : Copie.

POD15-41/7.10 Multisodas Pepsi. -- 13 mars 1996. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Convention.

Notes : Original.

POD15-41/7.11 Nutrinor. -- 7 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, fiche de service.

Notes : Copies.

POD15-41/7.12 Power Corporation. -- 26 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-41/7.13 Provigo. -- 20 janvier 1997-14 avril 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-41/7.14 Régie régionale de la santé. -- 24 avril 1997-10 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-41/7.15 Super marchés IGA. -- Juin 1997-Juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, circulaire de l'épicerie IGA. Programme des activités de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/8 Protocole. -- 28 janvier 1997-19 juillet 1997. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Contient des renseignements sur la randonnée à bicyclette, la représentation et le tirage au sort.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-41/8.1 Randonnée à bicyclette. -- 10 juillet 1997-11 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Listes des participants.

Notes : Copies.

POD15-41/8.2 Représentations. -- 28 janvier 1997-25 juin 1997. -- 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Lettres d'invitation à participer aux autres festivals de la région.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/8.3 Tirage. -- 19 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Tirage au sort pour les commanditaires.

Notes : Copie.

POD15-41/9 Immobilisation. -- 11 mars 1997-15 septembre 1997. -- 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Contient des documents qui concernent Abitibi-Consolidated, le Conseil des Montagnais, le Projet Extra, l'Office des personnes handicapées, le programme PAIE et Placement Carrière-Été.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-41/9.1 Abitibi-Consolidated. -- 7 juillet 1997-18 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Convention de donation. Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-41/9.2 Conseil des Montagnais. -- 3 juin 1997-15 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Programme d'aide a l'emploi octroyé par le Conseil es Montagnais du Lac Saint-Jean. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/9.3 Projet Extra. -- 2 avril 1997-18 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, présentation d'un projet et demande de subvention.

Notes : Original et copies.

POD15-41/9.4 Office des personnes handicapées. -- 16 juin 1997-15 septembre 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A
Portée et contenu : Contrat d'intégration au travail. Correspondance.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-41/9.5 PAIE. -- 23 avril 1997-6 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-41/9.6 Placement Carrière-Été. -- 11 mars 1997-2 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Présentation de projet.

Notes : Copies.

POD15-41/10 Bars et restaurants. -- 2 juillet 1997-14 juillet 1997. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Documents sur le Club Gami et Club K.

Notes :

Originaux.

POD15-41/10.1 Club Gami. -- 14 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Original.

POD15-41/10.2 Club K. -- 2 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Original.

POD15-41/11 Associations. -- 13 septembre 1996-19 janvier 1998. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Contient des documents concernant l'Ambulance Saint-Jean, l'Association Touristique Régionale, la Chambre de Commerce de Roberval, le Festival d'hiver, la Paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf, le Salon nautique et plein-air du Québec, la Sidac, le Triathlon et la ville de Roberval.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-41/11.1 Ambulance Saint-Jean. -- Juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Liste des activités à couvrir.

Notes : Copie.

POD15-41/11.2 Association Touristique Régionale. -- 13 septembre 1996-19 janvier 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Questionnaire économique et financier sur les impacts des inondations sur les entreprises touristiques. Correspondance, budget de la 43ième édition de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/11.3 Chambre de Commerce de Roberval. -- 18 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Protocole d'entente.

Notes : Copie.

POD15-41/11.4 Festival d'hiver. -- 19 décembre 1906-13 janvier 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Protocole d'entente.

Notes : Originaux.

POD15-41/11.5 Paroisse Saint-Jean-de-Brébeuf. -- 30 septembre 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Original.

POD15-41/11.6 Salon Nautique et plein-air du Québec. -- 20 janvier 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, invitation au Salon Nautique.

Notes : Original et copie.

POD15-41/11.7 Sidac, Triathlon, Ville de Roberval, Traversée. -- 16 juin 1997-7 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, extrait de procès-verbal de la ville de Roberval. Grille d'animation de la semaine. Grille d'orientation (budget).

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/12 Affaires gouvernementales. -- Janvier 1995-17 août 1997. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Contient des documents qui concernent le CRCD, M. Georges Beauchemin, Mme Sheila Copps, Mme Rita Dionne-Marsolais, M. Michel Gauthier, M. Benoît Laprise et M. Camil Samson.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-41/12.1 CRCD (FIR) Fonds d'intervention. -- Janiver 1995-10 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A

Portée et contenu : Correspondance, présentation de projets, articles de Marcel LeBlanc « Le mystère de l'île aux couleuvres » dans les Saguenayensia.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/12.2 Beauchemin, Georges. -- 1995-1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Argumentation justifiant l'aide de $15 000 sollicité au gouvernement du Québec.

Notes : Copies.

POD15-41/12.3 Copps, Sheila. -- 12 mai 1997-8 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original et copie.

POD15-41/12.4 Dionne-Marsolais, Rita. -- 17 avril 1997-19 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/12.5 Gauthier, Michel. -- 22 octobre 1996-25 juin 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/12.6 Laprise, Benoît. -- 17 avril 1997-29 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, demande d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/12.7 Samson, Camil. -- 30 avril 1997-15 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, demande d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-41/13 Correspondance générale. -- 1er octobre 1996-30 septembre 1997. -- 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Contient de la correspondance reçue et envoyé et les remerciements.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont en égyptiens.
Certains documents sont en espagnol.
Originaux et copies.

POD15-41/13.1 Correspondance reçue. -- 1er octobre 1996-23 septembre 1997. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Notes :* Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont en égyptiens.
Certains documents sont en espagnols.
Originaux et copies.

POD15-41/13.2 Remerciements. -- 13 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Notes :* Copies.

POD15-41/13.3 Correspondance envoyé. -- 1er octobre 1996-30 septembre 1997. -- 0,04 m de documents textuels.
Boîte-94
3-01-2-01-A *Notes :* Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42 **44ième Traversée. -- 1955-1999. -- 0,97 m de documents textuels. -- 3 cahiers : boudinés; 22x28 cm. -- 2 cahiers : spiralés; 22x28 cm. -- 104 photographies : n&b et coul.; 10x15 cm ou plus petits. -- 1 disquette ; 9x9 cm.**

Portée et contenu :

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales et la correspondance générale.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Certains documents sont en égyptien.
Certains documents sont en espagnol.
Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1 **Compétition. -- 16 novembre 1997-22 août 1998. -- 0,35 m de documents textuels. -- 18 photographies : n&b et coul.; 7x5 cm ou plus petits.**

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents concernant les familles d'accueils, les compétitions de 16 et 32 km. Des résultats de compétitions extérieurs. Des inscriptions des nageurs et des documents sur la sécurité sur mer.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.1 Avantages familles d'accueil 32 km. -- 1998. -- 0,00.5 de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Les privilèges offerts aux familles d'accueil du 32 km.

Notes : Copies.

POD15-42/1.2 Documents d'accueil 16 km. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil du 6ième marathon de la relève Alcan.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.3 Documents d'accueil 32 km. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil de la 44ième Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.4 Alexandria. -- 26 juillet 1998. --0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition d'Alexandria.

Notes : Un document est en anglais.
Copies.

POD15-42/1.5 Atlantic City. -- 1er août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-42/1.6 Championnat du monde Australie. -- 12 janvier 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Copies.

POD15-42/1.7 Giza International. -- Mars 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Invitation à la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-42/1.8 Hernandarias Parana. -- 15 février 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-41/1.9 Magog. -- 19 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-42/1.10 Mar Del Plata. -- 1er mars 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-42/1.11 Ohrid. -- 22 avril 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-41/1.12 Rio Copacabana. -- 25 janvier 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-41/1.13 Rio Coronda. -- 8 février 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-42/1.14 Rosario. -- 22 février 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :*Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-42/1.15 Swim across the sound. -- 8 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-42/1.16 Tapes. -- 1er février 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-42/1.17 Compétitions 1 et 2 km. -- 9 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Lettre d'invitation à la compétition. Fiche d'inscription.

Notes : Copies.

POD15-42/1.18 Compétition 16 km. -- 6 juillet 1998-25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :*Lettre de plainte de M. Gaétan Prud'homme. Formulaire d'inscription. Listes des invitations à faire.

Notes : Copies.

POD15-42/1.19 Compétition 40 km. -- 27 juin 1998-25 juillet 1998. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Lettre de confirmation de la candidature à un nageur. Lettre de demande de matériel à l'Hotel-Dieu de Roberval avec la liste du matériel. Liste des guides et les déclarations solennelles. Liste des nageurs invités. Liste des nageurs substituts. Fiches d'inscription et contrat des nageurs.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.20 Fédération de natation du Canada. -- 6 octobre 1997-21 octobre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Mémoire de la FINA. Lettre de M. Harold Cliff de Denis Bernier. Confimation de la FINA pour le 32 km. Plan de travail pour la coupe du monde FINA. Lettre de M Jean-Guy Tardif à M Bernard Charron du comité canadien de natation en eau libre.

Notes : Plusieurs documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.21 Résultats officiels 1 et 2 km. -- 25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Résultats hommes et femmes.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.22 Résultats officiels 5ième sprint. -- 23 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Notes :* Originaux et copies.

POD15-42/1.23 Résultats officiels sprint d'arrivée PFA. -- 25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Notes :* Originaux et copies.

POD15-42/1.24 Résultats officiels 16 km. -- 24 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Notes :* Original et copie.

POD15-42/1.25 Résultats officiels 32 km. -- 25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Notes :* Original et copies.

POD15-42/1.26 Fédération de natation du Québec. -- 10 octobre 1997-28 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Demande de commandite de méritas. Liste des intronisés au temple de la renommée. Inscription d'un organisateur d'épreuve de natation en eau libre. Lettre de félicitations de M Bernard Charron. Soumission de candidature au temple de la renommée. Rapport du jury provincial concernant les événements du 25 juillet, lors du 2 km en eau libre.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.27 IMSA (International Marathon Swimming Association). -- 16 novembre 1997-19 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Lettre qui confirme la fin des activités du IMSA. Contrat avec IMSA. Extrait du procès-verbal de la Traversée. Orientation de la Traversée face à l'IMSA. Lettre de remerciements de l'IMSA.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.28 Alma, Juvaqua (29 km). -- 20 juillet 1998-21 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscriptions des nageurs Élise Audet-Lalancette et Olivier Dessureault. Certificats médicaux.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.29 Beaconsfiels - Sherbrooke (16 km). -- 21 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Marc Prud'homme et Geneviève Monette.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.30 Club CNCI, Chicoutimi (16km). -- 22 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Jean-François Desgagné et Geneviève Gagnon.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.31 CNJO, Jonquière (29 km). -- 17 juillet 1998-23 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscriptions des nageurs Mélanie Girard et Georges-Emmanuel Harvey. Certificats médicaux.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.32 Calac, Lasalle (29 km). -- 17 juin 1998-24 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Michel Mantha et Gabrielle Boisvert. Certificats médicaux.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.33 Lasalle, Riverside (29 km). -- 22 juin 1998-15 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Christine Picard, Patrick Dearn. Certificats médicaux.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.34 Montréal, PPO (29 km). -- 15 juin 1998-19 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Marc-André Girard et Marie-Laure Verdon. Certificats médicaux.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.35 Roberval, Gami (29 km). -- 20 juin 1998-14 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Marie-Ève Gagnon et Marc-André Leclerc.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.36 Saint-Hubert (29 km). -- 15 juin 1998-13 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs Marjolaine Gagné et Philippe Samson.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.37 Saint-Lambert, Chicoutimi (16 km). -- 22 juillet 1998-23 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Inscription des nageurs Daniel Morin et Julie Robert.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.38 Abdalla, Ahmed (40 km). -- 2 mars 1998-21 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. – 2

Boîte-95
3-02-5-03-A

photographies : coul. ; 7x4 cm.

Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.39 Berandk, Michael (40 km). -- 30 mars 1998-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 4x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.40 Bilodeau, David (40 km). -- 19 mai 1998-13 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.41 Bolduc, Nadia (40 km). -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ;7x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Inscription, correspondance et curriculum vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.42 Bolduc, Sébastien (40 km). -- 17 mai 1997-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.43 Bousset, Vanessa (40 km). -- 31 mars 1998-19 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 6x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Inscription, correspondance et certificat médical.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/1.44 Burton, Karen (40 km). -- 3 avril 1998-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

*Portée et contenu :*Invitation, inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.45 Cambaud-Pinon, Fabrice (40 m). -- 3 avril 1998-9 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 6x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Invitation, inscription, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.46 Chislolm, Dave (40 km). -- 11 juin 1998-15 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription, correspondance.

Notes : Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.47 Cresswell, Stephen (40 km). -- 20 avril 1998-3juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 6x4 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.48 D'Ottavio. Patricio (40 km). -- 3 avril 1998-8 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Invitation, inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.49 Driffeild, Kelly (40 km). -- 20 avril 1998-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 6x4 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.50 El Din Morsy, Hossan (40 km). -- 28 mars 1998-9 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul. ; 6x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.51 El Din Morsy, Mohamed (40 km). -- 28 mars 1998-9 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 6x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.52 El Saidy, Khaled (40 km). -- 7 mai 1998-3juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POd15-42/1.53 Filler, Morgan (40 km). -- 26 avril 1998-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-42/1.54 Knap. Nicolas (40 km). -- 25 avril 1998-7 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.55 Knowles, Tracy (40 km). -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 6x5 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Inscription, correspondance et curriculum vitae.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.56 Lammers, Katrin (40 km). -- 20 mars 1998-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription et correspondance.

Notes : Documents textuels.
Copies.

POD15-42/1.57 Lecat, Stéphane (40 km). -- 3 avril 1998-3juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Invitation, inscription et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-42/1.58 Levasseur, Heidi (40 km). -- 17 mars 1997-23 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 6x4 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Invitation, inscription et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.59 Lopez, Diégo (40 km). -- 7 juillet 1998- 8 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Lettre de recommandation et inscription.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-42/1.60 Milan Vasic, Mio (40 km). -- 30 mars 1998-3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Invitation et inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.61 Robinson, Grand (40 km). -- 25 mai 1998-12 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription et correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POd15-42/1.62 Stoychev, Petar (40 km). -- 3 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Confirmation d'inscription.

Notes : Copie.

POD15-42/1.63 Van Der Laan, Irene (40 km). -- 2 juin 1998-8 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie: n&b; 5x4 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A
Portée et contenu : Inscription.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/1.64 Wilde, Andre (40 km). -- 6 avril 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Inscription.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-42/1.65 Premiers soins - Médical. -- 25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Horaire pour Ambulance Saint-Jean. Questionnaire pour les nageurs. Rapports d'examens des nageurs.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.66 Sécurité sur mer -- Chronométreurs 16 km. -- 24 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Chronométrage pour les juges de la 6ième marathons de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-42/1.67 Sécurité sur mer - Guide 32 km. -- 8 juillet 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Déclaration solennelle et protocole d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/1.68 Sécurité sur mer - Liste ancienneté des guides. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Liste des guides par ancienneté.

Notes : Copie.

POD15-42/1.69 Sécurité sur mer - Météo. -- 25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-95 .
3-02-5-03-A *Portée et contenu :* Prévisions météorologiques.

Notes : Copie.

POD15-42/2 Administration. -- 30 septembre 1997-14 décembre 1998. -- 0,03.5 m de documents textuels. -- 3 cahiers : boudinés ; 22x28 cm. -- 1 disquette ; 9x9 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux affaires municipales, à la récupération de taxe. Des rapports annuels, des rapports de plans stratégiques, Le rapport final du plan de relance et des demandes de permis d'alcool.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-42/2.1 **Boîte-95 3-02-5-03-A** Affaires municipale - Ville de Roberval. -- 9 octobre 1997- 16 septembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Taxes sur les immeubles non-résidentiels (Années 1994 à 1997) Extrait des minutes. Demande d'aide financière. Compétition de canoé-kayak. Location de la salle des Aînés. Bateau La Tourné croisière sur Roberval. Demande d'appui. Roberval a Vue (mai 1998). Extrait des minutes : Versement de la subvention. Félicitations, remerciements et support au conseil d'administration de la Traversée. Autorisation de fermeture de rues. Permis de vente de boissons alcoolisées. Félicitations aux bénévoles et dirigeants.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/2.2 **Boîte-95 3-02-5-03-A** Analyse de récupération de taxes. -- 24 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu : Projet de planification fiscale.

Notes : Copie.

POD15-42/2.3 **Boîte-95 3-02-5-03-A** Rapports financiers annuels. -- 30 septembre 1997-30 septembre 1998. -- 2 cahiers : boudinés ; 22x28 cm.

Notes : Copies.

POD15-42/2.4 **Boîte-95 3-02-5-03-A** Rapport Zins Beauchesne. -- Décembre 1997. -- 1 cahier : boudiné ; 22x28 cm.

Portée et contenu : Proposition de services professionnels pour l'élaboration d'un plan stratégique pour la Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Copies.

POD15-42/2.5 **Boîte-95 3-02-5-03-A** Plan de relance. -- 25 septembre 1997-14 décembre 1998. -- 0,02.5 m de documents textuels. -- 1 disquette ; 9x9 cm.

Portée et contenu : Comptes-rendus de réunions du comité de main-d'œuvre. Termes de référence. Accord pour la mise sur pied d'un comité de main-d'œuvre. Lettres de reconnaissance. Rapport final du plan stratégique de développement de la Traversée Internationale. Lettre de M. Jean-Claude St-Pierre. Argumentation justifiant l'aide de $150 000 sollicité au gouvernement du Québec.

Notes : Le rapport final du plan stratégique est sur disquette et sur papier.
Originaux et copies.

POD15-42/2.6 Régie des alcools, courses et jeux. -- 1er juin 1998-26 juillet. 1998 -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Demande de permis d'alcool et permis.

Notes : Copies.

POd15-42/2.7 Journal général. -- 1er octobre 1997-30 septembre 1998. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Notes : Copies.

POD15-42/3 Communication. -- 1955-23 août 1998. -- 0,12.5 m de documents textuels. -- 1 cahier : spiralé ; 22x28x1,5 cm. -- 31 photographies : coul. ; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les conférences de presse, le logo, le comité des communications, les articles promotionnels, un plan de communication, de la publicité, les accréditations des médias, des communiqués de presse, la revue Info-Traversée, des coupures de presse, le cahier de presse, des dossier de presse et le livret des résultats officiels.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-42/3.1 Conférence de presse 18 juin 1998. -- 4 juin 1995-19 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Pochette de presse. Communiqué de presse.

Notes : Copies.

POD15-42/3.2 Conférence de presse 2 juillet 1998. -- 2 juillet 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Pochettes de presse.

Notes : Copies.

POD15-42/3.3 Conférence de presse 2 juillet 1998 - Photographies. -- 2 juillet 1998. -- 31 photographies : coul. ; 10x15 cm.
Boîte-95
3-02-5-03-A

Portée et contenu : Jean-Guy Tardif, plaque de Matin Bédard, Mosaïque John Kinsella et Logo de la 44ième Traversée. Denis Lebel.

Notes : Copies.

POD15-42/3.4 Logo. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Description du logo de la 44ième Traversée.

Notes : Copie.

POD15-42/3.5 Comité des communications. -- 8 juin 1998-6 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Comptes-rendus.

Notes : Copies.

POD15-42/3.6 Articles promotionnels. -- 25mai 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Offre de conception du logo gratuitement par Imprimerie Roberval.

Notes : Original.

POD15-42/3.7 Plan de communication. -- 7 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Notes :* Copie.

POD15-42/3.8 Publicité. -- 3 juillet 1998-8 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Confirmation d'entente avec CKRS/CFRS télévision.

Notes : Copies.

POD15-42/3.9 Accréditation. -- 2 mai 1998-14 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Accréditation journalistique et liste des médias régionaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/3.10 Communiqués de compétitions. -- 2 juillet 1998-25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-42/3.11 Communiqués divers. -- 2 octobre 1997-21 juillet 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse, un décompte.

Notes : Copies.

POD15-42/3.12 Communiqués fête. -- 4 juillet 1998-2 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-42/3.13 Communiqués financement. -- 20 mai 1998-10 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse, concernant le financement.

Notes : Copies.

POD15-42/3.14 Info-Traversée. -- 20 juin 1998-23 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Articles parus dans le journal de la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-42/3.15 Coupures de presse. -- 7 juin 1997-27 septembre 1998. -- 0,05 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Notes :* Copies.

POD15-42/3.16 Cahier de presse. -- 30 novembre 1997-23 août 1998. -- 0,03 m de documents textuels. -- 1 cahier : 22x28x1.5 cm.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Notes : Copies.

POD15-42/3.17 Dossier de presse 32 km. -- 25 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Liste des nageurs sélectionnées. Répartition des bourses. Fiches des nageurs. Embarcations, commanditaires et nageurs. Carte du trajet. Résultats 1955-1997. Résultats de la démonstration à relais Abitibi-Consolidated. Liste des gagnants depuis 43 ans.

Notes : Copies.

POD15-42/3.18 Dossier de presse 16 km. -- 24 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Liste des équipes. Répartition des bourses. Fiches des nageurs, entraîneurs, embarcations et commanditaires. Carte du trajet. Résultats 1995-1997.

Notes : Copies.

POD15-42/3.19 Livret des résultats officiels. -- 1955-1997. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Notes : Original et copie.

POD15-42/4 Conseil d'administration. -- 12 décembre 1996-Novembre 1998. -- 0,08 m de documents textuels. -- 52 photographies : coul. ; 5x4 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux différents comité et les états généraux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-42/4.1 Conseil exécutif. -- 24 mai 1998-17 septembre 1998. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Procès-verbaux de réunions.

Notes : Copies.

POD15-42/4.2 Assemblée générale. -- 12 décembre 1996-18 mai 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Procès-verbaux. Convocation. Liste des présences. Liste du comité consultatif, des organismes, des parrains et gouverneurs, des autres invités, du conseil d'administration 42ième et 43ième, des commanditaires du conseil de ville et des médias. Bulletins de présentation. Communiqué de presse. Feuille d'élection. Liste des cartes de membre.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/4.3 Comités conseil d'administration. -- 6 juin 1998-Juillet 1998. -- 0,01 m de documents textuels. -- 52 photographies : coul. ; 5x4 cm.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Fiches des bénévoles, comité des communications, comité des compétitions, comité des relations publiques, comité d'accueil, comité de financement, comité de la fête et les fiches d'employés. Lette de démission de M. Roger Gervais.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/4.4 Post Mortem. -- Septembre 1998-Novembre 1998. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Post Mortem, comité de la fête, administration approvisionnement et services, communications, relations publiques et protocole, comité des compétitions.

Notes : Copies.

POD15-42/4.5 Inscriptions des états généraux. -- 14 février 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Notes :* Copies.

POD15-42/4.6 États généraux - Lettres d'appuis. -- 18 décembre 1997-12 janvier 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A

Portée et contenu : Lettre de l'Association des marchands du Carrefour Jeannois, et la municipalité de Sainte-Jeanne-D'Arc.

Notes : Copies.

POD15-42/4.7 Mémoires des états généraux. -- 6 février 1997-14 février 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-96
5-05-6-03-A *Portée et contenu :* Mémoire présenté dans le cadre des états généraux sur l'avenir de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/5 Financement. -- 18 mai 1998-28 octobre 1998. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la campagne de financement.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Copies.

POD15-42/5.1 Avantages conférés. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Liste des cartes de cocktail, cartes VIP, cartes Accès Quai, cartes Accès Place. Les avantages conférés aux partenaires. Tableau des privilèges.

Notes : Copies.

POD15-42/5.2 Comité des solliciteurs. -- 18 mai 1998-28 octobre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs. Lettre de sollicitations.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-42/5.3 Lettres divers. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Lettre d'invitation aux soirées bénéfices et remerciements.

Notes : Copies.

POD15-42/6 Fête. -- 12 juin 1998-1999. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs a la fête de la Traversée.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/6.1 4 à 7 Banque Royale. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Invitation.

Notes : Originaux.

POD15-42/6.2 Coupe des bars. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Originaux.

POD15-42/6.3 Art-Expo. -- 1998-1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Commentaires et suggestions. Billets de tirage. Liste des exposants 1999.

Notes : Copies.

POD15-42/6.4 Saint-Joseph en musique. -- 22 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Entente avec les bénévoles.

Notes : Originaux.

POD15-42/6.5 Contrats artistes. -- 12 juin 1998-25 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Contrats du Groupe Poker, Les Colocs, Le Rock'n Blues Band, Lili Fatale.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/7 Commanditaires. -- 15 mai 1997-23 septembre 1998. -- 0,08.5 m de documents textuels. -- 1 cahier : spiralé ; 22x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents commanditaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-42/7.1 Abitibi-Consolidated. -- Juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-42/7.2 Alcan. -- 30 septembre 1997-25 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 cahier : spiralé ; 22x28 cm.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Rapport financier annuel 1997. Mandat de l'agent de marketing. Offre de partenariat. Horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-42/7.3 Bell Mobilité Cellulaire. -- 18 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Entente.

Notes : Original.

POD15-42/7.4 Bombardier. -- 5 juin 1998-17 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-42/7.5 Caisse Populaire. -- Juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-42/7.6 Gaz Métropolitain. -- Juin 1998-3 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Plan de communication.

Notes : Copies.

POD15-42/7.7 Groupe Radio Antenne 6. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Entente de collaboration.

Notes : Copies.

POD15-42/7.8 IGA Michel Gravel. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-42/7.9 L.G. Automobile. -- 15 mai 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Convention.

Notes : Original et copie.

POD15-42/7.10 Loto-Québec. -- Juin 1998-1er septembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Plan de commandite. Correspondance. Entente de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/7.11 Molson Dry. -- 2 juillet 1998-14 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Convention de commandite. Annonce d'un tournoi de Volley-Ball, Molson Dry.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/7.12 Produits Forestiers Alliance. -- Juin 1998-23 septembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Plan de commandite. Correspondance. Communiqué de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/7.13 Régie régionale de la santé. -- 1er juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Réponse à l'offre de collaboration pour diffusion d'un message de prévention sur le tabagisme.

Notes : Original et copie.

POD15-42/7.14 Uniprix. -- Juin 1998-6 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Plan de communication. Circulaire publicitaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/7.15 Ville de Chicoutimi. -- 10 juin 1998-18 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal de Chicoutimi. Protocole d'entente entre Ville de Chicoutimi et la Traversée Internationale du lac Saint-Jean

Notes : Originaux.

POD15-42/7.16 Liste des commandites. -- 27 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Notes :* Copie.

POD15-42/7.17 Weston - IGA - Traversée. -- Juin 1997-9 mars 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite. Fiche de communication. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/8 Protocole. -- 18 mai 1998-25 juillet 1998. -- 0,08.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs au protocole lors de diverses activités de la Traversée.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-42/8.1 Art-Expo – Vernissage. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Liste des bénévoles. Déroulement du vernissage.

Notes : Copies.

POD15-42/8.2 Cérémonies compétitions - 16 km. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'arrivée et de départ de la course.

Notes : Copies.

POD15-42/8.3 Cérémonies compétitions - 32 km. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Horaire de départ. Protocole de départ et d'arrivée.

Notes : Copies.

POD15-42/8.4 Discours Jean-Guy Tardif. -- 18 mai 1998-25 juillet 1998. -- 0,01m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Discours de l'assemblée générale, rencontre de presse, Soirée bénéfice, conférence de presse, Art-Expo, Brunch des maires, fête et animation.

Notes : Copies.

POD15-42/8.5 Commanditaires. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-42/8.6 Comité protocole. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Horaire du comité.

Notes : Copie.

POD15-42/8.7 Maire, députés, ministre. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de, Michel Gauthier, Benoît Laprise, Claude Munger, Jacques Brassard.

Notes : Copies.

POD15-42/8.8 Présentation des nageurs - 16 km. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-42/8.9 Présentation des nageurs - 32 km. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-42/8.10 Présentation des nageurs - 32 km gagnants. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Notes :* Copie.

POD15-42/8.11 Randonnée à bicyclette. -- 14 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Invitations.

Notes : Copies.

POD15-42/8.12 Relations publiques. -- 25 mai 1998-6 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Comptes-rendus de réunions.

Notes : Copies.

POD15-42/8.13 Soirée bénéfice. -- 18 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Carton d'invitation.

Notes : Copie.

POD15-42/8.14 Soirée bénéfice. -- Juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire. Notes pour la soirée bénéfice.

Notes : Copies.

POD15-42/8.15 Commanditaires. -- 8 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Tirage au sort des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-42/9 Immobilisation et projets. -- 19 décembre 1994-17 septembre 1998. -- 0,06 m de documents textuels. -- 3 photographies : coul. ; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent diverses transactions immobilières et projets d'emploi.

Notes :

Certains dossiers contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/9.1 Vente de la bâtisse. -- 6 août 1998-28 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal du conseil de ville de Roberval. Confirmation de radiation de créance. Résolution du conseil d'administration de la corporation de La Traversée Internationale du lac Saint-Jean. Lettres aux locataires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/9.2 Immobilisation bâtisse. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Inventaire.

Notes : Copie.

POD15-42/9.3 Quai municipal. -- 31 mars 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 3 photographies : coul. ; 10x15 cm. --1 dessin technique : man. ; 22x28 cm.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Réaménagement du quai d'arrivé des nageurs.

Notes : Original et copies.

POD15-42/9.4 Centre d'archives. -- 5 février 1996-16 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Cession en Emphytéose. Correspondance sur la surtaxe sur les immeubles non résidentiels. Convention de prêt de locaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/9.5 Centre de jour. -- 28 août 1996-13 février 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Correspondance sur la surtaxe sur les immeubles non résidentiels.

Notes : Copies.

POD15-42/9.6 Club Les Aînés de Roberval. -- 19 décembre 1994-4 septembre 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Contrat de location. Correspondance sur la surtaxe des immeubles non résidentiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/9.7 Projet Extra. -- 11 juin 1998-1er août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Présentation du projet. Fiche de suivi d'une activité. Attestation de séjour carcéral.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/9.8 O.P.H.Q. -- 2 juillet 1998-17 septembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Contrats d'intégration au travail.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/9.9 Partenariat pour la création d'emploi. -- 3 février 1998-22 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Acceptation du projet. Contrat. Modification du projet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/9.10 Placement Carrière-Été. -- 18 mars 1998-28 août 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Contrat. Déclaration de l'employeur et de l'employé. Formule de demande. Demande d'avance ou de remboursement.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-42/9.11 Stagiaire. -- 16 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Entente avec la Chambre de commerce de Montréal métropolitain.

Notes : Copie.

POD15-42/9.12 Travaux compensatoires. -- 2 juin 1998-29 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Suivi de la demande de programme de travaux compensatoires.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-42/10 Bars et guichets. -- Juillet 1998. -- 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la gestion des bars et restaurants.

Notes :

Original et copies.

POD15-42/10.1 Responsables. -- Juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Liste des responsables des bars et approvisionnement. Horaire des bénévoles dans les bars.

Notes : Copies.

POD15-42/10.2 Restaurants. -- 10 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente entre la Traversée Internationale du lac Saint-Jean et madame Isabelle Audet.

Notes : Original.

POD15-42/11 Association. -- 26 février 1998-10 juin 1998. -- 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à diverses associations en relation avec la Traversée.

Notes :

Originaux.

POD15-42/11.1 Chambre de Commerce et d'industrie. -- 10 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente pour la campagne de recrutement.

Notes : Original.

POD15-42/11.2 Festival d'hiver. -- 26 février 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entende pour la location de locaux.

Notes : Original.

POD15-42/11.3 Institut de secourisme du Québec. -- 17 mars 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Original.

POD15-42/12 Affaires Gouvernementales. -- 18 août 1997-7 juillet 1998. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents ministères et palier de gouvernements.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-42/12.1 Laprise, Benoît. -- 13 mai 1998-16 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Invitation a rencontrer le ministre des transports et des affaires intergouvernementales, Jacques Brassard. Remerciements pour l'aide financière. Confirmation d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/12.2 Ministère des régions. -- 2 juillet 1998-7 juillet 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Liste des municipalités qui ont contribués à la campagne de financement. Protocole d'entente, Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/12.3 Ministère du tourisme. -- 12 mai 1998-19 juin 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Lettre au sous-ministre Lucille Daoust. Budget. Octroi du premier ministre Lucien Bouchard. Aide financière du ministre des régions.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/12.4 Subvention - inondation. -- 18 août 1997-19 janvier 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A *Portée et contenu :* Lettre à Tourisme Québec, programme de reconstruction économique temporaire. Lettre à M. Serge Plourde de l'Association Touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Lettres de l'Association Touristique du Saguenay-Las-Saint-Jean. Chronologie. Argumentation justifiant l'aide sollicité au gouvernement du Québec. Impact du déluge de 1996.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/13 Correspondance générale. -- 6 octobre 1997-30 septembre 1998 -- 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance reçus, envoyée et des remerciements.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/13.1 Correspondance reçu. -- 29 octobre 1997-29 septembre 1998. -- 0,02 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Les Cercles des Fermières du Québec. Ramy et Tamer Maher Ahmed. Ville de Roberval pour une estacade de bois. Préparation du budget municipal 98. Gendarmerie Royale du Canada (Carrousel de la GRC). Les productions Ludica inc. Association Touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean Extrait des minutes – stratégie de financement). Martin Chamberland et Sylvie Taillon. Line Gaudreault (Les trésors du Lac-Saint-Jean). Revenu Canada (Demande de dérogation générale pour l'impôt des non-résidents). Socan. Suggestions et propositions édition 99. Jean-François Roussy (Susie Maroney) (article écrit pour le volume de Yuko Martsuzaki). Retranscription d'une émission de Radio animée par Louis Arcan, invité Alain Tremblay (Commentaires). Paroisse Saint-Jean de Brébeuf. Ministère de l'environnement et de la faune. (Bateau-patrouilleur). Cinéma Carrefour du Nord. Sûreté du Québec (patrouilleur nautique). Ministère des transports (aide financière). Défense nationale. Gilles Amireault avocat. Hôtel-Dieu deRoberval (prêt de matériel) (Étoile du lac 27 septembre 1998). TVA (lettre d'appui). Plaintes. Club Gami (aide finaicière). Assemblée Nationale (subvention). International Marathon Swimming Hall on Fame (Pierre Otis). Paul Langlois. Croisières AML. Ville de Jonquière (Marathon « Les 24 kilomètres de la Rivière-aux-Sables). Rapport du Jury d'appel provincial (plainte Gaétan Prud'homme). Félicitation du Jocelyn Bolduc et Géraldine Allard. Stéphane Lecat. Société de développement Lac-Saint-Jean Ouest. (rencontre avec une délégation chinoise de Vancouver).

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-42/13.2 Remerciements. -- 6 octobre 1997-27 septembre 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Festival du cow-boy de Chambord. Gina Boivin Stagiaire. Remerciement : aux commanditaires, aux communications et au comité de relations publiques. CRHC- Étudiant. Coupure de presse remerciements. Poker Groupe musical. Listes des commanditaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-42/13.3 Correspondance envoyée. -- 20 octobre 1997-30 septembre 1998. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-97
5-05-5-01-A

Portée et contenu : Correspondance envoyée aux diverses collaborateurs et commanditaires de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43 **45ième Traversée. -- 30 août 1997-2 mai 2000. -- 1,10.5 m de documents textuels. -- 2 livrets : brochés; 22x14 cm. -- 5 cahiers : 4 boudinés, 1 broché; 29.5x21 cm. -- 53 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. -- 136 photographies : n&b et coul.; 10x15 cm ou plus petits.**

Portée et contenu :

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et guichets, les associations, les affaires gouvernementales et la correspondance générale, les relations avec les bénévoles et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-43/1 **Compétition. -- Novembre 1998-14 septembre 1999. -- 0,48.5 m de documents textuels. -- 57 photographies : coul.; 10x15cm ou plus petits.**

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents concernant l'accueil, les compétitions de 10, 16 et 32km. Des résultats de compétitions extérieurs. Des inscriptions des nageurs et des documents sur la sécurité sur mer.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-43/1.1 Document d'accueil 10 km. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Document d'accueil des nageurs.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copie.

POD15-43/1.2 Document d'accueil 32 km. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Document d'accueil des nageurs.

Notes : Document en français et en anglais.
Copie.

POD15-43/1.3 Hébergement 32 km. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Liste des participants à la 45ième Traversée.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copie.

POD15-43/1.4 Atlantic City. -- 7 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.5 Fukuoka, Japon. -- 25 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.6 Hernandarias, Panama. -- 14 février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-43/1.7 Magog. -- 24 juillet 1999-25 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-43/1.8 Mar Del Plata. -- 28 février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.9 Mazara Del Valle. -- 28 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.10 Ohrid. -- 21 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.11 Pan Pacifique. -- 26 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.12 Coupe Fina. -- 31 janvier 1999-4 septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-43/1.13 Rosario. -- 21 février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-43/1.14 Salvador de Bahia. -- 31 janvier 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-43/1,15 Santa Fee. -- 8 février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-43/1.16 Terracina. -- 4 septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 50 photographies : coul.; 10x15 cm ou plus petits.
Boîte-98
3-02-2-01-A
Portée et contenu : Résultats de la compétition. Photographies de nageurs et de courses.

Notes : Copies.

POD15-43/1.17 Compétition de 1 et 2 km. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Sanction. Invitation de la Traversée.

Notes : Original et copie.

POD15-43/1.18 Compétition 10 km. -- 1er juillet 1999-30 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Lettre à Christine Courtois. Inscription des nageurs. Résultats officiels Masteuiatsh-Roberval. Liste des participants. Listes officielles. Formulaire d'Inscription. Parcours.

Notes : Originaux et copies.

POD5-43/1.19 Compétition 32 km. -- 25 mars 1999-28 avril 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Liste des tâches des compétitions. Listes des contrats envoyés. Correspondance avec quelques nageurs. Liste des nageurs avec coordonnées. Liste des nageurs à inviter. Liste des contrats reçus. Listes des contournements de bouées. Liste des participants. Liste officielle.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/1.20 Résultats officiel 1 et 2 km. -- 29 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Notes :* Copies.

POD15-43/1.21 Résultats officiels 6ième sprint. -- 29 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Notes :* Copies.

POD15-43/1.22 Résultats officiels 10 km. -- 30 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats partiels et officiels.

Notes : Copies.

POD15-43/1.23 Résultats officiels 32 km. -- 31 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats partiels et officiels.

Notes : Copies.

POD15-43/1.24 Produit Forestier Alliance. -- 31 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats officiel sprint d'arrivée.

Notes : Copie.

POD15-43/1.25 Résultats officiels 45ième Traversée. -- 29 juillet 1999-31 juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A

Notes : Copie.

POD15-43/1.26 Fédération de natation du Canada. -- 22 février 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A

Portée et contenu : Calendrier eau libre 1999-2004. Contrat liant Swimming Natation Canada à la Traversée Internationale du lac Saint-Jean. Sanction du 10 km par Swimming Natation Canada.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-43/1.27 Fédération de natation Québécoise. -- Novembre 1998-3 septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul, ; 10x15 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A

Portée et contenu : La revue Natation Québec. Correspondance. Sanction.

Notes : Originaux et copies.

POd15-43/1.28 FINA. -- 25 octobre 1998-Septembre 1999. -- 0,01 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 6x4 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A

Portée et contenu : Revue Nouvelles FINA. Contrat avec la FINA. Photographie de M. Mustapha Larfaoui.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Copies.

POD15-43/1.29 Coupe du Monde FINA 99. -- 14 septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition. Courriel de Bernard Charron à Denis Lebel.

Notes : Copies.

POD15-43/1.30 Audet-Lalancette, Élise (10km). -- 20 juin 1999-28 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Inscription.

Notes : Original.

POD15-43/1.31 Cayen, Frédéric (10km). -- 18 juin 1999-27 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.
Notes : Original et copie.

POD15-43/1.32 Charbonneau, Sophie (16 km). -- 13 juillet 1999-26 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Original et copie.

POD15-73/1.33 Chisholm, Dave (10 km). -- 13 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Copie.

POD15-43/1.34 Denis, Mireille (16 km). -- 22 juillet 1999-28 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Copies.

POD15-43/1.35 Gagné, Marjolaine (10 km). -- 29 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Copie.

POD15-43/1.36 Gagnon, Francis (10 km). -- 15 juin 1999-22 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.37 Gagnon, Geneviève (10 km). -- 22 juin 1999-15 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.38 Gagnon, Marie, Ève (10 km). -- 22 juin 1999-16 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.39 Galardo, Brian (10 km). -- 25 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médial.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.40 Gignac, Simon (10 km). -- 6 juillet 1999-22 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Copies.

POD15-43/1.41 Girard, Mélanie (10 km). -- 22 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98

3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical, Certificat de naissance.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-43/1.42 Labrecque, Cindy (10 km). -- 23 juin 1999-25 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Copie.

POD15-43/1.43 Lacoste, Sylvain (10 km). -- 28 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Original et copie.

POD15-43/1.44 Leclerc, Marc-André (10 km). -- 15 juin 1999-16 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Originaux.

POD15-43/1.45 Loiselle, Noémi (16 km). -- 19 juillet 1999-26 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *ortée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Copies.

POD15-43/1.46 Mallette, Amanda (10 km). -- 25 juin 1999-26 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-43-/1.47 Monette, Geneviève (10 km). -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Original.

POD15-43/1.48 Pétrieux, Benjamin (10 km). -- 22 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Copie.

POD15-43/1.49 Rousseau, Audrey (10 km). -- 23 juin 1999-1er juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Certificat médical.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.50 St-Gelais, Marie (10 km). -- 22 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Original.

POD15-43-1.51 Abdalla, Ahmed (32 km). -- 2 février 1999-21 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43-1.52 Beranek, Michal (32 km). -- 1er avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.53 Bilodeau, David (32 km). -- 29 avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.54 Bolduc, Nadia (32 km). -- 1er avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 2 photographies : coul.; 9x6 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A
Portée et contenu : Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.55 Bolduc, Sébastien (32 km). -- 1er avril 1999-5 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-43/1.56 Bouisset, Vanessa (32 km). -- 26 avril 1999-29 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul. ; 12x4.5 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A
Portée et contenu : Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.57 Bowman, Bambi (32 km). -- 19 mars 1999-30 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.58 Chailloux, Gabriel (32 km). -- 3 juin 1999-2 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.59 Chisholm, Dave (32 km). -- 13 mai 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.60 Clark, Shelley (32 km). -- 21 avril 1999-28 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/1.61 Cresswell, Stephen (32 km). -- 3 avril 1999-14 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 photographie : coul.; 5.5x4 cm
Boîte-98
3-02-2-01-A
Portée et contenu : Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/1.62 Derks, Chris (32 km). -- 7 avril 1999-22 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.63 El-Saidy, Khaled (32 km). -- 1er avril 1999-1er juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.64 El-Wahab, Reham Maher Adb (32 km). -- 7 avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A
Portée et contenu : Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.65 Filler, Morgan (32 km). -- 1er avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.66 Girard, Marc-André (32 km). -- 6 avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. --
Boîte-98 1 photographie : coul.; 4.5x4 cm.
3-02-2-01-A

Portée et contenu : Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.67 Gomez, Stephane (32 km). -- 30 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Original.

POD15-43/1.68 Knap, Nicolas (32 km). -- 1er avril 1999-5 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-43/1.69 Lammers, Kathrin (32 km). -- 1er avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.70 Lecat, Stéphane (32 km). -- 1er avril 1999-3 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-43/1.71 Levasseur, Heidi (32 km). -- 1er avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-43/1.72 Lopez, Diego (32 km). -- 19 avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/1.73 Marouf, Mohamed (32 km). -- 6 avril 1999-15 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.74 Robert, Julie (32 km). -- 24 juin 1999- 30 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur.

Notes : Original.

POD15-43/1.75 Sauvageau, Nathalie (32 km). -- 4 mai 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance. Formule de contrôle anti-dopage.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/1.76 Stoychev, Petar (32 km). -- 1er avril 1999-21 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.77 Val Derlann, Irene (32 km). -- 1er avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.78 Vakdijk, Edith (32 km). -- 25 avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.79 Vasic, Miodrag (32 km). -- 1er avril 1999-29 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.80 Vilde, Andre (32 km). -- 30 avril 1999-2 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Contrat du nageur. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-43/1.81 Premiers soins. -- 29 juillet 1999-31 juillet 1999. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Évaluations médicales des nageurs pendant les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-43/1.82 Sécurité sur mer - G.P.S.. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Notes :* Copies.

POD15-43/1.83 Sécurité sur mer - Guide 10 km. -- 7 juillet 1999. -- 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente des guides.

Notes : Originaux.

POD15-43/1.84 Sécurité sur mer - Guide 32 km. -- 28 juillet 1999. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-98

3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Déclarations solennelles et protocoles d'ententes des guides.

Notes : Originaux.

POD15-43/1.85 Sécurité sur mer - Guides. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Listes des guides par ancienneté.

Notes : Original et copie.

POD15-43/1.86 Sécurité sur mer - Météo. -- 29 juillet 1999-1er août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Conditions météorologiques pour le lac Saint-Jean.

Notes : Copies.

POD15-43/2 Administration. -- 30 octobre 1998-9 août 1999. -- 0,01 .5 m de documents textuels. -- 1 cahier : boudiné; 22x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la Ville de Roberval, les finances et la régie des Alcools.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-43/2.1 Ville de Roberval. -- 22 décembre 1998-9 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbaux de la ville de Roberval.
- Félicitations aux membres du Conseil d'administration de la 44ième Traversée et aux administrateurs élus de la 45ième - 98-638
- Demande d'aide financière - 99-116
- Cession à la Traversée - camion Dodge D-15 - 99-114.
- Demande de permis de vente de boissons alcoolisées - 99-327.
- Demande de fermetures de rues.

Notes : Originaux.

POD15-43/2.2 Rapport financier annuel 1998. -- 30 octobre 1998. -- 1 cahier : boudiné : 2x28 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Notes :* Copie.

POD15-43/2.3 Tableau comparatif 1988-1998. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Notes :* Copie.

POD15-43/2.4 Régie des Alcools. -- 19 juin 1999-1er août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Permis d'alcool.

Notes : Copies.

POD15-43/3 Communications. -- 30 août 1997-10 août 1999. -- 0,14 m de documents textuels. -- 2 cahiers :

1 boudiné, 1 broché; 22x28x1.5 cm et 29.5x21 cm. -- 1 livret : broché; 22x14 cm. -- 53 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. -- 74 photographies : coul.; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux conférences de presse, des coupures de presse, des photographies et tout ce qui touche aux médias.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/3.1 Conférence de presse (6 juillet 1999). -- Juin 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Convocation. Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-43/3.2 Photographies. -- 6 juillet 1999. -- 11 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Photographies de la conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-43/3.3 Conférence de presse (6 mai 1999). -- Mai 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-43/3.4 Photographies. -- 6 mai 1999. -- 53 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. -- 45 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A

Portée et contenu : Photographies de la conférence de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/3.5 Courrier électronique. -- 3 décembre 1998-13 avril 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Notes :* Copies.

POD15-43/3.6 Logo. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Designs du logo de la 45ième Traversée, fait par Christian Roberge.

Notes : Copies.

POD15-43/3.7 Comité de communication. -- 12 juillet 1999-19 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Comptes-rendus de réunions.

Notes : Copies.

POD15-43/3.8 Affichage. -- 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Renseignements concertant les panneaux d'affichage des différents commanditaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/3.9 Articles promotionnels. -- 30 août 1997. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Liste des ventes de chandails et macarons.

Notes : Originaux.

POD15-43/3.10 Plan de communication. -- Novembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Communiqué. Revue « Association des policiers et pompiers municipaux de Roberval inc ».

Notes : Copies.

POD15-43/3.11 Publicité. -- 7 juillet 1999-18 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Coupures de presse. Dépliant « Roberval Lac Saint-Jean (Québec) Canada »

Notes : Copies.

POD15-43/3.12 Rapport de stage. -- Mai 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Rapports présentés par Stéphane Tremblay stagiaire en technique de tourisme.

Notes : Copies.

POD15-43/3.13 Accréditation. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Liste des accréditations journalistique.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/3.14 Communiqués compétitions. -- 6 mai 1999-31 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-43/3.15 Communiqués divers. -- 18 décembre 1998-6 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copie.

PID15-43/3.16 Communiqués fête. -- 6 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-43/3.17 Communiqués financement. -- 18 décembre 1998-6 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-43/3.18 Coupures de presse. -- 26 juillet 1998-10 août 1999. -- 0,02.5 m de documents textuels. -- 1 cahier : boudiné : 22x28x1.5 cm. -- 18 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-98
3-02-2-01-A
Portée et contenu : Dossier de presse, coupures de presse.

Notes : Les photographies sont collées sur des cartons et plastifiées.
Copies.

POD15-43/3.19 Info-Traversée. -- 23 juillet 1999-31 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Le décompte. Feuilles de laissez-passer.

Notes : Copies.

POD15-43/3.20 Kit de presse 10 km. -- Juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-98
3-02-2-01-A *Portée et contenu :* Dossier de presse. Liste et fiches des nageurs. Résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-43/3.21 Kit de presse 32 km. -- Juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Dossier de presse. Fiches des nageurs. Résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-43/3.22 Livret des résultats officiels. -- 1998. -- 1 livret : broché; 22x14 cm.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Résultats officiels depuis les débuts de La Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Copies.

POD15-43/2.23 The World of swimming. -- 1998. -- 1 cahier : broché ; 29.5x21 cm.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* La revue.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-43/4 Conseil d'administration. -- 5 février 1998-10 décembre 1999. -- 0,04.5 m de documents textuels. -- 1 cahier : boudiné; 22x28x.5 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des procès-verbaux des rapports d'activités et des documents de stages.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-43/4.1 Assemblée du conseil d'administration. -- 17 décembre 1998-25 mars 1999. -- 0,00.5 m de

Boîte-99
5-05-3-03-B

documents textuels.

Portée et contenu : Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-43/4.2 Assemblée du conseil exécutif. -- 14 janvier 1999-26 juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-43/4.3 Assemblées générales. -- 5 février 1998-17 décembre 1998. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Procès-verbaux pour la 43ième et la 44ième assemblées générales annuelles. Convocation. Listes de membres. Bulletin de présentation aux postes d'administrateur. Discours de la 45ième Traversée. Discours assemblée générale.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/4.4 Comité conseil d'administration. -- 14 janvier 1999-10 décembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Lettres de démissions. Listes de membres des différents comités.

Notes : Copies.

POD15-43/4.5 Post Mortem. -- Septembre 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Rapport d'activités groupe financier Banque Royale. Post Mortem : Journée des terrains de jeux. Comité administration et financement. Cocktail bénéfice. Comité des relations publiques. Comité des activités populaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/4.6 Projet de fin d'étude. -- 29 septembre 1998-9 octobre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Rapport d'évaluation de la situation de l'entreprise. Plan d'action sur La Traversée Internationale du lac Saint-Jean. Présenté par : Andrée Gagné, Isabelle Garant, Jennifer Lebel, Josée Thivierge.

Notes : Copies.

POD15-43/4.7 Stagiaire. -- 19 février 1999-5 mars 1999. -- 1 cahier : boudiné ; 22x28x.5 cm.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Stage d'intégration au marché du travail. Stagiaire : Stéphane Tremblay.

Notes : Copie.

POD15-43/5 Financement. -- 29 avril 1999-19 mai 1999. -- 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne le financement et le président d'honneur.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/5.1 Campagne de financement. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Avantages conférés aux participants.

Notes : Copies.

POD15-43/5.2 Comité de solliciteurs. -- 29 avril 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Lettre d'acceptation de Gaston Blackburn en tans que solliciteur.

Notes : Original et copies.

POD15-43/5.3 Correspondance. -- 19 mai 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Lettres de M. Colin R. Keefer président d'honneur.

Notes : Copies.

POD15-43/5.4 Liste par solliciteurs. -- 29 avril 1999-18 mai 1999. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Listes des solliciteurs. Financement 1998-1999. Lettres de sollicitation du président d'honneur.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/5.5 Président d'honneur. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Curriculum Vitae de M. Colin R. Keefer.

Notes : Copie.

POD15-43/6 Fête. -- 1998-31 juillet 1999. -- 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents sur les jeux aquatiques la grille d'orientation et les contrats des artistes.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/6.1 Jeux aquatiques. -- 31 juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Protocoles d'ententes des participants.

Notes : Originaux.

POD15-43/6.2 Grille d'orientation. -- 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Notes :* Copie.

POD15-43/6.3 Contrats artistes. -- 6 avril 1999-7 juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Boogie Wonder Band, France D'Amour, Patrick Norman. Fiche technique de La Chicane. Entente de louage de services avec International Production. Entente avec La Caravane Angélique.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/7 Commanditaires. -- 30 septembre 1998-2 mai 2000. -- 0,09.5 m de documents textuels. -- 5 photographies : n&b et coul. ; 13x10 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne les différents commanditaires qui se sont associés à La Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/7.1 Abitibi Consolidated. -- 21 avril 1999-27 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance. Plan de commandite. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.2 Alcan. -- 25 novembre 1998-2 mai 2000. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Correspondance. Plan de commandite. Un numéro de la revue Le Lingot.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.3 Assurance Roger Sévigny. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-43/7.4 B.B. Bureautique. -- Septembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-43/7.5 Gaz Métropolitain. -- 7 décembre 1998-9 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Correspondance. Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.6 Groupe financier Banque Royale. -- 1er décembre 1998-10 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents

Boîte-99
5-05-3-03-B

textuels.

Portée et contenu : Offre de partenariat. Correspondance. Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.7 Groupe Radio Antenne 6. -- 21 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Entente de collaboration.

Notes : Copies.

POD15-43/7.8 Hydro-Québec. -- 11 janvier 1999-16 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 5 photographies : n&b et coul. ; 13x10 cm.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Correspondance. Plan de partenariat. Plan de commandite. Photographies de M. Michel Michaud directeur régional Hydro-Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.9 L.G. Automobile. -- Mai 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-43/7.10 Loto-Québec. -- 30 septembre 1998-16 avril 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Offre de partenariat. Correspondance. Entente de commandite. Spécimens de la Mini.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.11 Montclair. -- 11 septembre 1998-Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Offre de partenariat. Histoire du perrier. Correspondance. Plan de commandite.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/7.12 Nutrilait. -- Mai 1999-1er juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Offre de partenariat. Plan de commandite. Protocole d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.13 O.M.C. Johnson. -- Juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Offre de partenariat. Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-43/7.14 Peinture National. -- Février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Offre de partenariat. Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-43/7.15 Produits Forestier Alliance Inc. -- 25 novembre 1998-13 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Offre de partenariat. Correspondance. Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/7.16 Uniprix. -- 22 janvier 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Correspondance.

Notes : Copie.

POD15-43/7.17 Avantages Conférés. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Tableau des privilèges conférés aux commanditaires.

Notes : Copie.

POD15-43/7.18 Commanditaires 45ième Traversée. -- Septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Liste des commanditaires.

Notes : Copie.

POD15-43/8 Protocole. -- 17 décembre 1998-31 juillet 1999. -- 0,09 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne le protocole des remises de prix, des soirées bénéfices et des présentations des nageurs.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-43/8.1 Brunch des maires. -- 31 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Invitations.

Notes : Copie.

POD15-43//.2 Compétitions 10 km. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Protocole de départ et d'arrivée du 7ième marathon de la relève Alcan.

Notes : Copies.

POD15-43/8.3 Compétition 32 km. -- 18 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Protocole de départ et d'arrivée.

Notes : Copies.

POD15-43/8.4 Discours du président. -- 17 décembre 1998-31 juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Discours prononcés par le président lors de conférences de presse et de cocktail bénéfice.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-43/8.5 Code d'éthique. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Notes : Copie.

POD15-43/8.6 Listes diverses. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Mention de collaboration. Invités d'honneurs. Liste des invités à la 12ième édition de la randonnée à bicyclettes.

Notes : Copies.

POD15-43/8.7 Commanditaires. -- Juillet 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Horaires protocolaires des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-43/8.8 Horaire protocolaire. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Horaire du comité protocolaire. Horaire du président d'honneur. Horaire de John Kinsella. Horaire de Jean-Pierre Girard. Horaire de Louis Arcand.

Notes : Copies.

POD15-43/8.9 Maire, députés et ministres. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Horaire de la ministre Linda Goupil. Horaire du maire Claude Munger. Horaire du député Michel Gauthier. Horaire du député Benoît Laprise.

Notes : Copies.

POD15-43/8.10 Présentation des nageurs 5 km. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Notes : Copie.

POD15-43/8.11 Présentation des nageurs 10 km. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Notes : Copie.

POD15-43/8.12 Présentation des nageurs 32 km. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Présentation des gagnants.

Notes : Copie.

POD15-43/8.13 Représentation. -- 29 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Lettre du Festival du Bleuet.

Notes : Original.

POD15-43/8.14 Soirée bénéfice - générale. -- 22 janvier 1999-30 juin 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance. Protocole d'entente avec la corporation du Village historique de Val-Jalbert.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/8.15 Soirée bénéfice - protocole. -- 11 février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Notes :* Copies.

POD15-43/8.16 Tirage des commanditaires. -- 16 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Notes :* Copies.

POD15-43/9 Immobilisation. -- 23 novembre 1998-4 novembre 1999. -- 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs au Centre d'archives, à une plaquette historique, la vente de véhicule, des projets d'emplois et projet de stage.

Notes :

Quelques documents sont en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/9.1 Centre d'archives. -- 6 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Convention de prêt de locaux.

Notes : Original.

POD15-43/9.2 Plaquette Jacques Amyot. -- 23 novembre 1998. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Biographie.

Notes : Copie.

POD15-43/9.3 Vente de véhicule. -- 9 février 1999-31 mars 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Convention de vente entre Régis Langlais et La Traversée. Procuration. Entente (contrat 1116) entre ville de Roberval et la Traversée.

Notes : Original et copie.

POD15-43/9.4 Jeunesse Canada Travail. -- 5 juillet 1999-4 novembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Fiche de confirmation d'embauche. Questionnaire d'évaluation et rapport final de l'employeur.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/9.5 Placement Carrière-Été. -- 21 mars 1999-2 juin 1999. -- 0,01 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance. Demande à Placement Carrière-Été.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/9.6 Comité d'adaptation de la main-d'œuvre pour personnes handicapées (CAMO). -- 4 juin 1999-26 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B
Portée et contenu : Contrat d'intégration au travail. Accord de contribution.

Notes : Copies.

POD15-43/9.7 Stagiaire. -- 16 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Entente entre La Traversée et la Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain.

Notes : Original.

POD15-43/10 Bars. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient un rapport pour les bars et guichets.

Notes :

Copie.

POD15-43/10.1 Bars et guichets. -- 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Budget prévisionnel. Rapport bars et guichets.

Notes : Copie.

POD15-43/11 Associations. -- 11 février 1999-4 octobre 1999. -- 0,04 m de documents textuels. -- 1 cahier : boudiné ; 22x28x1 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les associations en relation avec la Traversée.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-43/11.1 35ième Finale des jeux du Québec. -- Juillet 1999-5 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Demande d'utilisation de la mascotte. Réquisition de biens.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/11.2 Ambulance Saint-Jean. -- 28 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Lettre de félicitation. Liste des intervenants. Horaire des intervenants.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Original et copies.

POD15-43/11.3 Association Touristique Régionale. -- 13 septembre 1999-4 octobre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Coupure de presse. Évaluation de la performance estivale.

Notes : Copies.

POD15-43/11.4 Attraction Canada. -- 11 février 1999-9 avril 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Mise en candidature au concours « Prix Attraction Canada ».

Notes : Copies.

POD15-43/11.5 Chambre de commerce. -- 23 février 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Inscription au tournois de golf sur glace.

Notes : Copies.

POD15-43/11.6 Initiative touristique Lac-Saint-Jean. -- 17 septembre 1999-17 mai 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels. -- 1 cahier : boudiné ; 22x28x1 cm.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Correspondance. Rapport annuel 1998.

Notes : Copies.

POD15-43/11.7 Le Théâtre du Calorifère. -- 19 avril 1999-11 mai 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Entente avec la Traversée pour l'ameublement de la salle. Contrat de location de salle.

Notes : Original et copie.

POD15-43/11.8 Société des fêtes et festivals. -- 5 mars 1999-17 septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Protocole d'entente entre la Traversée, la Société d'assurance automobile du Québec et la Société des fêtes et festivals du Québec. Questionnaire.

Notes : Copies.

POD15-43/12 Affaires gouvernementales. -- 21 janvier 1999-19 octobre 1999. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne les différents paliers de gouvernements en relation avec la Trave rsée.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-43/12.1 Copps, Sheila. -- 22 février 1999-19 octobre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B

Portée et contenu : Aide financière du ministère du Patrimoine canadien. Accord de contribution.
Notes : Originaux et copies.

POD15-43/12.2 Gauthier, Michel. -- 18 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Original.

POD15-43/12.3 Laprise, Benoît. -- 18 juin 1999-13 août 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-43/12.4 Ministère du Tourisme. -- 21 janvier 1999-14 juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Correspondance. Coupures de presse.

Notes : Copies.

POD15-43/13 Correspondance générale. -- 5 octobre 1998-22 septembre 1999. -- 0,05.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient toute la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/13.1 Correspondance reçue. -- 9 octobre 1998-22 septembre 1999. -- 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Toute la correspondance qui provient de : La Chambre de Commerce et d'industrie de Saint-Félicien, Jacques Amyot, le Groupe TVA, Soft Concept, Club Gami de Roberval, Mario Fortin guide, la Chambre de commerce de Roberval, Jean-Claude St-Pierre, le Département Saint-Antoine de l'Hôtel Dieu de Roberval, Abitibi Consolidated, Loc Action M&M, Raymond Chabot Martin Paré, International Marathon Swimming Association, Bernard Charon, La Fiducie de l'Ermitage Saint-Antoine, Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean, la Sûreté du Québec, GAT Communication, le Cabinet de commandant 3e Escadre Base des Forces Canadiennes de Bagotville, Société des Alcools du Québec, les Croisières AML, le Gouvernement du Québec Faune et Parc, Simard Musique, Hôtel-Dieu de Roberval, M et Mme Collin Keefer, la Gendarmerie Royale du Canada, le Cabinet de la ministre du Patrimoine Canadien, Ville de Roberval, Linda Goupil ministre de la justice, Natation Canada, M. Harold Cliff, Leggett et Platt, Dain Rauscher, Gary Toner, Pierre Otis, Société de développement et 35ième Finale des jeux du Québec.

Notes : Quelques document sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/13.2 Remerciements envoyées. -- 19 août 1999-3 septembre 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Remerciements du président Jean-Guy Tardif.

Notes : Copies.

POD15-43/13.3 Correspondance envoyée. -- 5 octobre 1998-22 septembre 1999. -- 0,03.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Toute la correspondance envoyée par la Traversée par courrier et courriel.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-43/14 Relations bénévole. -- Juillet 1999. -- 1 livret : broché ; 21.5x14 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne les relations avec les bénévoles de La Traversée Internationale du lac Saint-Jean.

Notes :

Copie.

POD15-43/14.1 Guide d'accueil. -- Juillet 1999. -- 1 livret : broché ; 21.5x14 cm
Boîte-99
5-05-3-03-B *Notes :* Copie.

POD15-43/15 Relations publiques. -- 13 mars 1999-Juillet 1999. -- 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent l'organisation d'activités publiques.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-43/15.1 Bibliothèque municipale. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Organisation d'exposition.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/15.2 Concours décoration. -- Juillet 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Contrat de radiodiffusion avec CHRL. Détails des prix. Fiche d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-43/15.3 Projet Ambassadeur. -- 13 mars 1999-29 avril 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Description du projet.

Notes : Copies.

POD15-43/15.4 Rencontres Clubs Sociaux. -- 12 avril 1999-Mai 1999. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-99
5-05-3-03-B *Portée et contenu :* Liste de rendez-vous. Liste de suggestions. Points importants.

Notes : Copies.

POD15-44 **46e Traversée. – 1960-18 décembre 2000. – 0,90.5 m de documents textuels. – 3 cahiers : 2 boudinés et 1 broché; 28x24x3 cm ou plus petits. -- 35 photographies : coul.; 20x25 ou plus petits 2 dans des cadres 32x24 cm.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et restaurants, les associations, la correspondance générale et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-44/1 **Compétitions. – 21 octobre 1999-2 octobre 2000. – 0,35.5 m de documents textuels. – 13 photographies : coul.; 10x15 cm ou plus petits.**

Portée et contenu:
Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs, des sanctions. De la correspondance pour le Championnat du monde 2002, de la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :
Contient des documents en anglais.
Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-44/1.1 Atlantic City. – 16 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu*: Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.2 Hernandarias Parana. – 20 février 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu:* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.3 Magog. – 22 juillet 2000-23 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu*: Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-44/1.4 Rio Coronda. – 6 février 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A Portée et contenu: Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.

Copies.

POD15-44/1.5 Rosario. – 13 février 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais
Copies.

POD15-44/1.6 Compétitions de 1 et 2 km. – 18 avril 2000-2 octobre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Formulaire d'inscription du nageur. Invitation. Lettres de remerciements aux bénévoles. Règlements. Sanction. Liste des bénévoles.

Notes : Copies.

POD15-44/1.7 Compétition 10 km. – 5 juillet 2000-29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Sanction. Lettre de confirmation à la compétition. Plainte du l'entraineur Alain Bernard. Liste des clubs de natation. Liste officielle de la compétition. Liste officielle du marathon. Fiches des nageurs, nageuses. Contrat du 10 km.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-44/1.8 Compétition 32 km. – 7 mars 2000. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Lettre de Vanessa Bouisset. Liste de Fédérations de natations hors Québec. Liste de nageurs. Invitations aux fédérations. Acceptations des nageurs. Listes officielle des nageurs. Résultats officiels 32 km. Fiche de nageurs, nageuses. Liste de nageurs par pays. Sanction. Nageurs et coordonnées. Contrat. Identification des nageurs.

Notes : Certains documents sont en anglais
Certains documents sont en espagnole.
Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-44/1.9 Résultats officiels 1 et 2 km. – 28 juillet 2000-29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A
Portée et contenu: Résultats des compétitions. Photographies : Rémi Leclerc, inconnu, Carol Martel.

Notes : Copies.

POD15-44/1.10 7^{e} sprint. – 27 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu:* Feuilles d'inscription. Résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-44/1.11 Résultats officiels 10 km. – 28 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu:* Résultats officiels. Résultats compétition 5 km. Liste officielle. Classement des nageurs, nageuses. Classement des équipes.

Notes : Copies.

POD15-44/1.12 Résultats officiels 32 km. – 28 juillet 2000-29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu:* Résultats officiels 32 km et 10 km.

Notes : Copies.

POD15-44/1.13 Résultats officiels sprints d'arrivée Bois-Aisé de Roberval. – 29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-44/1.14 Sanctions. – 2 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Sanction pour le marathon de la série Coupe du Monde FINA. Sanction pour « Invitation Eau libre ». Sanction pour « Championnat canadien de natation Eau Libre 10 km ».

Notes : Copies.

POD15-44 /1.15 Championnat du Monde 2002. – 30 novembre 1999. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Lettre de monsieur Marco Veilleux président du conseil d'administration de la Fédération de natation du Québec.

Notes : Copie.

POD15-44/1.16 Fédération de natation du Canada. – 21 octobre 1999-15 janvier 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Appel de soumission pour le Championnat canadien de nage longue distance. Présentation de candidatures. Octroi du 10 km.

Notes : Copies.

POD15-44/1.17 FINA. – 22 novembre 1999-8 décembre 1999. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.18 Audet-Lalancette, Élise (10 km). – 16 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux.

POD15-44/1.19 Bedore, Jennifer (10 km). – 23 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copie.

POD15-44/1.20 Bernard, Claudia (10 km). – 29 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.21 Cadorette, Josée (10 km). – 31 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.22 Charbonneau, Sophie (10 km). – 19 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.23 Denis, Mireille (10 km). – 25 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-44/1.24 Dessureault, Olivier (10 km). – 9 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux.

POD15-44/1.25 Doyle, Mélissa (10 km). – 26 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.26 Gagné, Marjolaine (10 km). – 31 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.27 Gagnon, Geneviève (10 km). – 5 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-44/1.28 Galardo, Brian (10 km). – 23 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copie.

POD15-44/1.29 Gilbert, Frank (10 km). – 16 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copie.

POD15-44/1.30 Gagnon, Marie-Hélene (10 km). – 27 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.31 Hébert, Marie-Christine (10 km). – 9 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.32 Jacob, Marie-Ève (10 km). – 21 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.33 Labrecque, Anne-Marie (10 km). – 27 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.34 Lachance-Fortin, Géraldine (10 km). – 19 juillet 2000-19 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-44/1.35 Lacoste, Sylvain (10 km). – 25 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 7x4 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Contrat du 32 km. (non participant). Contrat 10 km. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.36 Leclerc, Marc-André (10 km). – 8 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.37 Lizotte, Annie (10 km). – 25 mai 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.38 Loiselle, Noémie (10 km). – 23 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copie.

POD15-44/1.39 Mualla, Firas (10 km). – 17 juillet 2000-18 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100

5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Visa pour la Traversée : Firas Mualla, Houman Mualla et Rodayna Mualla.

Notes : Copies.

POD15-44/1.40 Mentha, Maxime (10 km). – 23 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copies.

POD15-44/1.41 St-Gelais, Marie (10 km). – 10 juin 2000-5 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-44/1.42 Bergeron, Jean-François (32 km). 1er mai 2000-24 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. –
Boîte-100 2 photographies : coul.; 5x4 cm.
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.43 Bolduc, Nadia (32 km). – 20 mars 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. –
Boîte-100 1 photographie : coul.; 9x7 cm.
5-05-4-03-A
Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.44 Bolduc, Sébastien (32km). – 26 avril 2000-26 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.45 Chaillou, Gabriel (32km). –29 mars 2000-25 mai 2000. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.46 Clark, Shelly (32 km). – 9 mai 2000-31mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.47 Cresswell, Stephen (32 km). – 3 mars 2000-1er juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.48 Drozd, Michaël (32 km). – 16 mai 2000-15 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.49 Filler, Morgan (32 km). – 29 février 2000-1er juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.50 Girard, Marc-André (32 km). – 18 avril 2000-26 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.51 Gomez, Stéphane (32 km). – 2 mai 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de la fédération française de natation pour Stéphane Lecat, Stéphane Gomez et Nicolas Knap.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.52 Kamrau, Britta (32 km). – 4 avril 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.53 Lammers, Kathrin (32 km). – 17 février 2000-25 février 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Attestation de la fédération.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.54 Lecat, Stéphane (32 km). – 4 mai 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Attestation de la Fédération Française de natation. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-44/1.55 Lindsey, Gabe (32 km). – 30 mai 2000-24 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance. Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.56 Lopez, Diégo (32 km). – 13 avril 2000-28 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.57 Najcen, Nace (32 km). – 17 avril 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 5x4 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.58 Marouf, Mohamed (32 km). – 27 mars 2000-15 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Correspondance. Confirmation de participation.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.59 Sauvageau, Nathalie (32 km). – 19 mars 2000-26 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/1.60 Stefanovsky, Tomi (32 km). – 9 mars 2000-30 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 4x6 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.61 Stoychev, Petar (32 km). – 25 mars 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 5x4 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Correspondance. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.62 Van der Laan, Irene (32 km). – 16 avril 2000-25 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 4x3 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.63 Van Dijk, Edith (32 km). – 26 avril 2000-25 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Correspondance. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.64 Weseloh, Liam (32 km). –28 avril 2000-16 juin 2000. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/1.65 Wilde, Andre (32 km). – 22 mars 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-44/1.66 Premiers soins. – 7 juin 2000-29 juillet 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Examens médicales à la fin du 32 et 10 km. Certificats médicales.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux.

POD15-44/1.67 Sécurité sur mer – 10 km. – 14 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Convention entre La Traversée et Jocelyn Bouchard pour le prêt d'une embarcation, lors du 8e marathon de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-44/2 Administration. – 30 septembre 1999-11 août 2000. – 0,02 m de documents textuels. – 1 cahier : boudiné; 23x29 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, rapport financier, le Club nautique, et la Régie des alcools.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-44/2.1 Ville de Roberval. – 16 décembre 1999-11 août 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Extrait des minutes.
- Félicitations – 99-714
- Demande d'aide financière – 2000-108
- Félicitations « Manifestation touristique » « Budget d'opération un million et moins » « Gala Régional des Grands Prix du tourisme Québécois » - 2000-133
- Demande de fermeture des rues – 2000-170
- Demande de permis de vente de boissons alcoolisées. – 2000-169
- Autorisation affichage (46e Traversée) – 2000-256
- Félicitations Traversée et bénévoles. – 2000-410

Notes : Originaux.

POD15-44/2.2 Artistes. – 21 mars 2000-6 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Contrats : Boogie Wonder Band, Danse Xpress de MusiquePlus, Martin Deschamps, Pierre Lalonde et ses musiciens, Michel Louvin, Groupe Proludik.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/2.3 Rapport financier annuel. – 30 septembre 1999-7 décembre 1999. – 1 cahier : boudiné; 23x29 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Notes :* Original.

POD15-44/2.4 Club Nautique. – 23 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Original.

POD15-44/2.5 Régie des Alcools. – 28 mars 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Permis de réunion.

Notes : Copies.

POD15-44/3 Communications. – 30 décembre 1999-19 octobre 2000. – 0,12 m de documents textuels. – 1 cahier : broché; 28x22 cm. – 15 photographies : coul,; 20x30 cm et 20x25 cm dans un cadre 24x32 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/3.1 Convocations – Roberval 28 juin. – 26 juin 2000-28 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Communiqués pour la conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-44/3.2 Communiqués. – Mai 2000-Juillet 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Pochettes de presse.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/3.3 Convocation – Montréal 9 mai. – 2 mai 2000-9 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Liste des invités. Invitation aux membres de la presse. Commanditaires invités. Communiqués de presse.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/3.4 Communiqué – Montréal 9 mai. – 9 mai 2000. – 0,01 m de documents
Boîte-100 textuels. – 2 photographies : coul.; 20x25 cm dans un cadre 24x32 cm.
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Pochettes de presse.

Notes : Quelques documents sont en anglais.

Originaux et copies.

POD15-44/3.5 Comité de communication. – 7 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Procès-verbal.

Notes : Copie.

POD15-44/3.6 SdogV Productions. – 6 juillet 2000-19 octobre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Correspondance. Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/3.7 Revu. – Juillet 2000. – 1 cahier : broché; 28x22 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Magasine d'information « La 36e Traversée Internationale du Lac Saint-Jean ».

Notes : Copie.

POD15-44/3.8 Accréditation. – 17 juillet 2000-18 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Liste des accréditations journalistiques.

Notes : Copies.

POD15-44/3.9 Communiqués communication. – 9 mai 2000-29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Communiqués de presse.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-44/3.10 Communiqués fêtes. – 9 mai 2000-28 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Communiqués de presse.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-44/3.11 Communiqués financement. – 9 mai 2000-28 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Communiqués de presse.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-44/3.12 Dossier de presse. – 30 décembre 1999-11 août 2000. – 0,03 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Coupures de presse.

Notes : Copies.

POD15-44/3.13 Info Traversée. – 24 juillet 2000-27 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Bulletins d'information.

Notes : Copies.

POD15-44/3.14 Photographies. – Juillet 2000. – 13 photographies : coul.; 20x30 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Photographies autographiées du champion Stéphane Lecat.

Notes : Copies.

POD15-44/3.15 Pochette de presse – 10 km. – 28 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Notes : Copie.

POD15-44/3.16 Pochette de presse – 32 km. – 29 juillet 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Notes : Copie.

POD15-44/3.17 Livret des résultats officiels. – 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Maquette du livret des résultats officiels.

Notes : Original.

POD15-44/4 Conseil d'administration. – 1960-30 novembre 2000. – 0.10.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne les différents comités, l'assemblée générale, les règlements généraux et le post mortem.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-44/4.1 Conseil d'administration. – 9 décembre 1999-30 novembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Procès-Verbaux.

Notes : Copies.

POD15-44/4.2 Conseil exécutif. – 25 janvier 2000-19 septembre 2000. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-44/4.3 Assemblée générale. – 30 septembre 1999-9 décembre 1999. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Rapport financier annuel. Liste de membres. Invités à l'assemblée générale. Liste des cartes de membres. Ordre du jour. Bulletins de présentations.

Notes : Copies.

POD15-44/4.4 Comité des communications. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Liste des bénévoles.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copie.

POD15-44/4.5 Comité de la natation. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Liste des tâches du comité. Membres du comité. Liste des bénévoles.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-44/4.6 Comité des relations publiques. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Liste des bénévoles.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copie.

POD15-44/4.7 Comité conseil d'administration. – 13 décembre 1999-17 décembre 1999. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Extrait des minutes d'une assemblée du conseil de ville de Roberval. Lettre de la Commission scolaire du Pays-du-Bleuets pour la nomination de monsieur Noé Desbiens comme représentant. Liste des membres du conseil d'administration.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-44/4.8 Post Mortem. – Octobre 2000-Novembre 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Rapport de l'administration. Rapport du comité de natation. Rapport du comité des relations publiques. Rapport d'activité sécurité sur mer. Rapport des activités populaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/4.9 Club Gami. – 29 mai 1997-10 mai 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Correspondance. Demande d'aide financière pour

le club. Remerciements. Procès-verbal. Exigence du club. Réponse de la Traversée. Invitation au 2 et 5 km.

Notes : Copies.

POD15-44/4.10 Invité sportif – Réjean Lacoursière. – 1960-1er mai 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Correspondance. Coupures de presse.

Notes : Copies.

POD15-44/4.11 Politique d'achat. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Notes :* Original.

POD15-44/4.12 Règlements généraux. – 25 mars 1999. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Règlements :

- Déterminant le fonctionnement du comité consultatif au comité exécutif concernant la natation
- Concernant les activités populaires
- Relatif au fonds de réserve
- Déterminant le fonctionnement du comité d'administration du fonds de réserve
- Règlements généraux de la Traversée Internationale du Lac Saint-Jean Inc.

Notes : Toute la documentation est sur acétate.
Copies.

POD15-44/5 Financement. – 20 février 2000-3 août 2000. – 0,04 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 25x20 cm dans un cadre de 32x24 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux avantages des partenaires, les solliciteurs et au président d'honneur.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/5.1 Avantages. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires.

Notes : Copies.

POD15-44/5.2 Comité de solliciteurs. – 11 avril 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Lettre de monsieur Gaston Blackburn. Liste des solliciteurs.

Notes : Copies.

POD15-44/5.3 Liste par solliciteurs. – 15 juin 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-100
5-05-4-03-A *Notes :* Copies.

POD15-44/5.4 Président d'honneur. – 22 février 2000-3 août 2000. – 0,02 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 25x20 cm dans un cadre 32x24 cm.
Boîte-100
5-05-4-03-A

Portée et contenu : Remerciements. Document de la campagne de financement : lettre français et anglais et déroulement de la soirée bénéfice. Curriculum vitae. Liste des invités de la conférence de presse de Montréal. Liste par solliciteurs. Tâches et fonctions du président d'honneur. Offre de partenariat. Sur la photographie : Youpi, Réjean Lacoursière, joueur des Expos, Dary Laflamme et Jean-Guy Tardif.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/6 Fête. – 22 mars 2000-11 août 2000. – 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne un 5 à 7, Art-Expo et le terrain de jeux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-44/6.1 5 à 7 Gailuron. – 12 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Lettre pour laisser-passer. Invitation. Contrôle quotidien.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/6.2 Art-Expo. – 22 mars 2000-11 août 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Formulaire d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/6.3 Terrain de jeux. – 5 juin 2000-4 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Lettre d'invitation. Horaire de la journée.

Notes : Copies.

POD15-44/7 Commanditaires. – 13 octobre 1998-18 décembre 2000. – 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents relatifs aux différents commanditaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-44/7.1 AT &T Canada. – 13 octobre 1988-23 novembre 1998. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Profil de l'entreprise. Entente de partenariat entre la Chambre de Commerce de Roberval et AT&T Canada.

Notes : Copies.

POD15-44/7.2 Abitibi-Consolidated. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat.

Notes : Copie.

POD15-44/7.3 Alcan. – 18 novembre 1999-27 avril 2000. – 0,01 m de documents
Boîte-101 textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Protocole d'entente pour une commandite officiel du marathon de la relève. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/7.4 Biscuits Leclerc. – 6 avril 2000-11 mai 2000. – 0,00.5 m de documents
Boîte-101 textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/7.5 Gaz Métropolitain. – 10 février 2000-Mars 2000. – 0,00.5 m de
Boîte-101 documents textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Plan de commandite. Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-44/7.6 Communication Télésignal. – 10 mai 2000. – 0,00.5 m de documents
Boîte-101 textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Liste des items fournis pour la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-44/7.7 Groupe Radio Antenne 6. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Entente de collaboration.

Notes : Originaux.

POD15-44/7.8 Hydro-Québec. – 6 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Addenda au plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-44/7.9 Industrie Tanguay. – 28 mars 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-44/7.10 Loto-Québec. – 20 septembre 1999-14 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Entente de commandite. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/7.11 Nutrinor. – 7 mars 2000-16 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/7.12 Liste des commanditaires. – 18 décembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Listes des commanditaires. Commandites potentielles.

Notes : Copies.

POD15-44/8 Protocole. – 9 décembre 1999-17 juillet 2000. – 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-44/8.1 Discours. – 9 décembre 1999. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Discours du président à l'assemblée générale.

Notes : Copies.

POD15-44/8.2 Val-Jalbert. – 13 avril 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente pour la soirée bénéfice.

Notes : Original.

POD15-44/8.3 Commission scolaire du Pays-des-Bleuets. – 4 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Location de locaux de l'école Notre-Dame pour le souper dans les rues.

Notes : Original.

POD15-44/8.4 Tirage des commanditaires. – 17 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Tirage pour les chaloupes de commanditaires du 8e marathon de la relève. Tirage au sort pour les commanditaires. Tirage au sort pour le panneau d'arrivée de la 46e Traversée.

Notes : Copies.

POD15-44/9 Immobilisation. – 17 février 2000-14 septembre 2000. – 0,04.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à différentes conventions et aux projets d'emplois.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-44/9.1 Centre d'archives Domaine-du-Roy. – 1er juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Convention de prêt de locaux.

Notes : Original.

POD15-44/9.2 Conventions. – 27 mars 2000-18 avril 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Convention entre monsieur Ralph Gagnon et la Traversée pour l'achat de véhicule. Convention de prêt de locaux du Centre de jour.

Notes : Originaux.

POD15-44/9.3 Emploi-Québec. – 1er mai 2000-15 mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Entente relative à la mesure subventions salariales.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-44/9.4 Jeunesse Canada-Travail. – 17 février 2000-1er mai 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance. Identification de l'employeur. Profil de l'emploi. Budget. Objectifs, descriptions des tâches. Appui de la Chambre de Commerce de Roberval. Confirmation d'embauche.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-44/9.5 Placement Carrière été. – 28 février 2000-14 septembre 2000. – 0,01 m
Boîte-101 de documents textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Déclaration de l'employeur et de l'employé. Demande finale de remboursement. Demande de stage. Correspondance. Nomination du personnel étudiant.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-44/9.6 Office des personnes handicapées du Québec. – 1er juin 2000-28 juin
Boîte-101 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Contrat d'intégration au travail. Correspondance.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-44/9.7 Programme de soutien – Mashteuiatsh. – 14 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Entente dans le cadre des mesures d'employabilité.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Original.

POD15-44/9.8 Bail. – 1er mars 2000-7 mars 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal de la Traversée. Contrat de location de local à Place de la Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-44/10 Bars. – 26 juillet 2000-29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les rapports des bars pendant la Traversée du lac Saint-Jean.

Notes :
Copies.

POD15-44/10.1 Bars et guichets. – 26 juillet 2000-29 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Rapports.

Notes : Copies.

POD15-44/11 Associations. – 28 juin 1999-20 octobre 2000. – 0,07 m de documents textuels. – 9 photographies : coul.; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-44/11.1 Ambulance St-Jean. – Juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Horaire.

Notes : Copie.

POD15-44/11.2 Association Touristique Régionale. – 14 juin 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copie.

POD15-44/11.3 Campagne Allume. – 20 juin 2000-17 août 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Description de la campagne. Remerciements.

Notes : Copies.

POD15-44/11.4 Chambre de commerce et d'industrie de Roberval, inc. – 12 avril 2000.
Boîte-101 – 0,00.5 m de documents textuels.
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Protocole d'entente pour la campagne de recrutement.

Notes : Original et copie.

POD15-44/11.5 Festival d'hiver. – 16 février 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Demande de prêt d'équipement.

Notes : Original et copie.

POD15-44/11.6 Grand prix du tourisme. – 28 juin 1999-20 juin 2000. – 0,01 m de
Boîte-101 documents textuels. – 9 photographies : coul.; 10x15 cm.
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Mise en candidature. Album photo. Dossier de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/11.7 Théâtre du Calorifère. – 25 avril 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Entente avec la Traversée pour l'ameublement de la salle.

Notes : Copies.

POD15-44/11.8 Société des fêtes et festivals. – 25 janvier 2000-22 juin 2000. – 0,00.5 m
Boîte-101 de documents textuels
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Protocole d'entente. Remerciements.

Notes : Copies.

POD15-44/11.9 Landry, Bernard. – 11 octobre 2000-20 octobre 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-101

5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance. Présentation de projet de GPS et de communication numérique. Plan d'action.

Notes : Original et copies.

POD15-44/11.10 Laprise, Benoît. – 31 janvier 2000-31 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière. Étude de faisabilité.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/11.11 Ministère du tourisme. – Avril 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Lauréat au gala national des Grands prix du tourisme québécois. Aide financière. Remerciements.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/11.12 Sport Canada (FINA). – 22 février 2000-29 septembre 2000. – 0,00.5 m
Boîte-101 de documents textuels.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Cotisation annuelle à la Coupe du Monde Fédération internationale de nage amateur. Accord de contribution pour l'accueil d'une manifestation unisport. Aide financière du Ministère du Patrimoine canadien. Remerciements.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/12 Correspondance générale. – 30 septembre 1999-12 octobre 2000. – 0,07 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance envoyée, reçue et des remerciements.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/12.1 Correspondance reçue. – 30 septembre 1999-21 août 2000. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Notes :* Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/12.2 Remerciements envoyés. – 29 août 2000-12 octobre 2000. – 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Notes :* Copies.

POD15-44/12.3 Correspondance envoyée. – 12 octobre 1999-27 septembre 2000. –
Boîte-101 0,02.5 m de documents textuels.
5-05-4-01-A

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-44/13 Relations publiques. – 5 juin 2000-11 juillet 2000. – 0,01 m de documents textuels. – 1 cahier : boudiné; 28x24x3 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations publiques de la Traversée.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-44/13.1 Guide d'accueil. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Guide d'accueil des bénévoles, édition 2000.

Notes : Original.

POD15-44/13.2 Représentation. – 5 juin 2000-11 juillet 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Défilé du Festirame d'Alma. Défilé Les Dix jours Western Dolbeau-Mistassini. Contrat de prêt avec la Bibliothèque Municipale de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-44/13.3 Rapport d'analyse de la programmation. – 2000. – 1 cahier : boudiné; 28x24x3 cm.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Notes :* Document réalisé par Julie Bégin stagiaire en tourisme.
Copie.

POD15-45 47e Traversée. – Septembre 1993-30 avril 2002. – 1,01.5 m de documents textuels. – 2 cahiers : 1 boudiné, 1 spiralé; 22x28x2 cm. – 60 photographies : coul.; 20x30 cm ou plus petits. – 1 épinglette.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et restaurants, les associations, la correspondance générale et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-45/1 Compétitions. – 1999-14 novembre 2001. – 0,04 m de documents textuels. – 13 photographies : coul.; 10x15 cm ou plus petits.

Portée et contenu:
Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs, des sanctions, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :
Contient des documents en anglais.
Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-45/1.1 Accueil 10 km. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copie.

POD15-45/1.2 Accueil 32 km. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copie.

POD15-45/1.3 Hébergement. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Familles d'accueil.

Notes : Copies.

POD15-45/1.4 Atlantic City. – 22 août 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.

Copie.

POD15-45/1.5 Brasilia. – 29 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-45/1.6 Fukuoka. – 21 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-45/1.7 Hernandarias Parana. – 18 février 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Document en anglais.
Copies.

POD15-45/1.8 London. – 25 août 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Document en anglais.
Copie.

POD15-45/1.9 Magog. – 20 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-45/1.10 Ohrid. – 14 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats des compétitions.

Notes : Document en anglais.
Copies.

POD15-45/1.11 Résultats Coupe FINA. – 3 novembre 2000-14 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats des compétitions.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.12 Rio Coronda. – 9 février 2001-1er juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats des compétitions.

Notes : Documents en espagnole et en anglais.
Copies.

POD15-45/1.13 Rosario. – 13 février 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats des compétitions.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.14 Sharm El Sheik. – 14 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copie.

POD15-45/1.15 Tour de l'Île d'Orléans. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats des compétitions.

Notes : Copies.

POD15-45/1.16 Compétitions 1 et 2 km. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Bénévoles. Clubs. Formulaire d'inscription.

Notes : Copies.

POD15-45/1.17 Compétition 5 km. – 12 juillet 2001-27 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Sélection régionale en eau libre pour les Jeux du Québec. Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-45/1.18 Compétition 10 km. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Liste officielle des nageurs. Liste des contrats reçus. Contrat du 9e marathon de la relève.

Notes : Copies.

POD15-45/1.19 Compétition 32 km. – 22 novembre 2000-26 février 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Lettre d'invitation aux nageurs. Correspondance avec des nageurs. Liste des nageurs avec leurs entraîneurs, guides et commanditaires. Liste officielle. Contrat.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-45/1.20 Résultats officiels 1 et 2 km. – 28 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Notes :* Copies.

POD15-45/1.21 Résultats officiels 5 km. – 27 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Notes :* Copie.

POD15-45/1.22 Résultats officiels 8e sprint. – 26 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Notes :* Copies.

POD15-45/1.23 Résultats officiels 10 km. – 27 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats officiels. Chrono pour les juges. Résultats partiels.

Notes : Copies.

POD15-45/1.24 Résultats officiels 32 km. – 28 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats officiels. Résultats partiels. Chrono des juges.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/1.25 Sprint d'arrivée Produits Forestiers Alliance. – 28 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats officiels. Chronomètre. Liste officielle.

Notes : Copies.

POD15-45/1.26 Fédération de natation du Canada. – 14 mars 2001-10 octobre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Lettres de M. Bernard Charron, président du comité de natation en eau libre.

Notes : Copies.

POD15-45/1.27 Fédération de natation du Québec. – 19 octobre 2000-19 juillet 2001. –
Boîte-101 0,00.5 m de documents textuels. – 3 photographies : coul.; 10x15 cm.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Correspondance. Sanction pour les diverses compétitions. Photographies : Jean-Guy Tardif, ?, Denis Lebel. Jean-Guy Tardif, Jacques Amyot et Denis Lebel.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/1.28 FINA. – 1999-12 octobre 2001. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance. Répartition des bourses. Listes des contrats reçus.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-45/1.29 Audet-Lalancette, Élise (10 km). – 30 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Confirmation de participation. Contrat.

Notes : Copies.

POd15-45/1.30 Bérubé, Sandra (10 km). – 8 juin 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Confirmation de participation. Contrat.

Notes : Copies.

POD15-45/1.31 Cadorette, Josée (10 km). – 30 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Confirmation de participation. Contrat.

Notes : Copies.

POD15-45/1.32 Cantin, Alexandra (10 km). – 29 juin 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation. Certificat de naissance. Autorisation parentale. Curriculum Vitae.

Notes : Contient des renseignements personnes.
Originaux et copies.

POD15-45/1.33 Cayen, Jeannine (10 km). – 18 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Résultats de compétitions.

Notes : Copies.

POD15-45/1.34 Charbonneau, Sophie (10 km). – 23 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POd15-45/1.35 Denis, Mireille (10 km). – 31 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-45/1.36 Gargano, Virginie (10 km). – 19 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POD15-45/1.37 Girard, Amélie (10 km). – 28 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-45/1.38 Hébert, Marie-Christine (10 km). – 27 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation. Curriculum Vitae.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-45/1.39 Hébert, Martin (10 km). – 8 juillet 2001-23 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-45/1.40 Jacob, Marie-Ève (10 km). – 21 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-45/1.41 Jenkins, Kristina (10 km). – 15 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-45/1.42 Fortin-Lachance, Alex (10 km). – 18 juin 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/1.43 Lacoste, Sylvain (10 km). – 31 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-45/1.44 Lassonde, Marie-France (10 km). – 14 juillet 2001-18 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copie.

POD15-45/1.45 Leclerc, Marc-André (10 km). – 16 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Certificat médical. Confirmation de participation.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-45/1.46 Mentha, Maxime (10 km). – 29 mai 2001-6 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-45/1.47 Rodrigue, Charles (10 km). – 16 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Original et copie.

POD15-45/1.48 Bastiani, Laura-Carolina (32 km). – 15 janvier 2001-16 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.49 Bolduc, Nadia (32 km). – 23 janvier 2001-18 avril 2001. – 0,00.5 m de
Boîte-101 documents textuels. – 1 photographie : coul.; 9x13 cm.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Contrat. Lettre de SNC Coordinator Swimming Technical Development.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Original et copies.

POD15-45/1.50 Chaillon, Gabriel (32 km). – 13 février 2001-18 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Demande d'approbation de la Fédération. Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.51 Clark, Shelly (32 km). – 19 mars 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Document en anglais.
Original.

POD15-45/1.52 Cowan, Tim (32 km). – 16 mai 2001-18 mai 2001. – 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.53 Doyle, Melissa (32 km). – 26 janvier 2001. – 0,00.5 m de documents
Boîte-101 textuels. – 2 photographies : coul.; 9x7 cm.
5-05-4-01-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Copies.

POD15-45/1.54 Filler, Morgan (32 km). – 31 janvier 2001-6 mars 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.55 Fusi, Fabio (32 km). – 19 mars 2001-24 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance. Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.56 Gomez, Stephane (32 km). – Avril 2001-5 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/1.57 Kamrau, Britta (32 km). – 23 avril 2001-1er mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance. Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.58 Lammers, Kathrin (32 km). – 16 avril 2001-4 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Correspondance. Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.59 Lecat, Stéphane (32 km). – 12 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Document de la FINA.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-45/1.60 Majcen, Nace (32 km). – 12 mars 2001. – 0,00.5 m de documents tex
Boîte-101 tuels. – 2 photographies : coul.; 5x4 cm.
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat. Informations personnels.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-45/1.61 Marouf, Mohamed (32 km). – Mai 2001. – 0,00.5 m de documents tex tuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.62 Masri, Hisham (32 km). – 27 mars 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POD15-45/1.63 Robert, Julie (32 km). – 3 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-45/1.64 Santacaterina, Josh (32 km). – 29 mars 2001-21 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.65 Sauvageau, Nathalie (32 km). – 13 avril 2001. – 0,00.5 m de documents
Boîte-101 textuels. – 2 photographies : coul.; 7x5 cm.
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat.

Notes : Original et copies.

POD15-45/1.66 Sief, Hatem (32 km). – 13 avril 2001-14 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Correspondance. Contrat. Lettre de recommandation de « Egyptian Swimming Federation ».

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-45/1.67 Stefanovsky, Tomi (32 km). – 20 février 2001. – 0,00.5 m de documents
Boîte-101 textuels. – 2 photographies : coul.; 6x4 cm.
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat.

Notes : Original et copies.

POD15-45/1.68 Stoychev, Petar (32 km). – 15 mars 2001-10 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Original et copie.

POD15-45/1.69 Van Deer Laan, Irene (32 km). – 22 décembre 2000-22 février 2001. –
Boîte-101 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 4x3 cm.
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Contrat. Curriculum Vitae. Attestation de la FINA.

Notes : Documents en anglais.
Original et copies.

POD15-45/1.70 Van Dijk, Edith (32 km). – 22 décembre 2000-7 mars 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Attestation de la FINA. Correspondance.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-45/1.71 Vasic, Miodrag (32 km). – 15 décembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101

5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-45/1.72 Wilde, Andre (32 km). – 1er mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-45/1.73 Premiers soins. – 27 juin 2001-28 juillet 2001. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Attestation médicales des nageurs. Examens médicales à la fin du 10 km et 32 km.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux.

POD15-45/1.74 G.P.S. – 28 décembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Positions relevées des premiers et derniers nageurs. Trajet de la Traversée.

Notes : Copies.

POD15-45/1.75 Ancienneté des guides. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A
Portée et contenu : Listes.

Notes : Copies.

POD15-45/1.76 Condition météorologique. – 26 juillet 2001-27 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-101
5-05-4-01-A *Portée et contenu :* Prévisions météorologiques.

Notes : Copies.

POD15-45/2 Administration. – 30 septembre 2000-11 juillet 2001. – 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, rapport financier et la Régie des alcools.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-45/2.1 Ville de Roberval. – 12 mars 2001-7 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Extraits de procès-verbaux : Demande d'aide financière, 2001-112. Demande de fermeture de rues, 2001-287.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/2.2 J.B.P. Production. – 11 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Contrat d'engagement.

Notes : Original.

POD15-45/2.3 Les Productions Roukine. – 20 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B
Portée et contenu : Contrat de l'artiste Cynthia Painchaud.

Notes : Copie.

POD15-45/2.4 Stageline. – 11 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Contrat de location de scène.

Notes : Copie.

POD15-45/2.5 États financier. – 30 septembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Rapport financier annuel.

Notes : Copie.

POD15-45/2.6 Régie des alcools, des cours et des jeux. – 14 mai 2001-12 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Demande de permis de réunions. Permis. Extrait de procès-verbal de la ville de Roberval : Demande de permis de vente de boissons alcoolisées, 2001-288.

Notes : Copies.

POD15-45/3 Communications. – Septembre 1993-Septembre 2001. – 0,16.5 m de documents textuels. – 1 cahier : boudiné; 22x28 cm. – 15 photographies : coul.;10x15 cm. – 1 épinglette.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-45/3.1 Communiqués. – 5 juillet 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.2 Convocation. – 29 mai 2001-30 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.3 Communiqué. – 7 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/3.4 Convocation. – 22 novembre 2000-30 novembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.5 Communiqué. – 29 novembre 2000. – 0,01 m de documents textuels. – 1 épinglette.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Pochette de presse pour la conférence de presse qui présente monsieur Jacques Ménard comme président de la campagne de financement.

Notes : Copies.

POD15-45/3.6 Photographies. – 30 novembre 2000. – 15 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Photographies de la conférence de presse avec monsieur Jacques Ménard.

Notes : Copies.

POD15-45/3.7 Plaques des Cossette. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Texte que l'on retrouve sur la plaque.

Notes : Copie.

POD15-45/3.8 Livre 50^{e}. – 25 octobre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Contrat de service avec monsieur Jacques Girard pour l'écriture du livre du 50^{e}.

Notes : Original.

POD15-45/3.9 Projet GPS. – 2001. – 1 cahier : boudiné; 22x28 cm.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Présentation du projet.

Notes : Copie.

POD15-45/3.10 Publicité. – Mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Plan média Radio exclusif avec la station CFIX Rock Détente.

Notes : Copie.

POD15-45/3.11 Site Internet. – 11 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Contrat avec Communication W.D. inc.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/3.12 Sondage. – Septembre 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Sondage réalisé auprès des participants aux activités organisées dans le cadre de la 47e Traversée.

Notes : Copies.

POD15-45/3.13 ID ROM. – 17 avril 2001-26 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Soumission pour un ID ROM multimédia.

Notes : Original.

POD15-45/3.14 Accréditations. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Liste des journalistes, cinéastes et caméramans. Formulaires d'accréditations des médias.

Notes : Copies.

POD15-45/3.15 Communiqués compétitions. – 22 mai 2001-27 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.16 Communiqués divers. – 14 décembre 2000-4 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.17 Communiqué fête. – 20 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse.

Notes : Copie.

POD15-45/3.18 Communiqués financement. – 25 avril 2001-26 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.19 Coupures de presse. – 30 novembre 2000-24 août 2001. – 0,03 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Dossier de presse. Coupures de presse qui ont servies à faire le montage du dossier.

Notes : Copies

POD15-45/3.20 Décompte. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Notes :* Copies.

POD15-45/3.21 Média 10 km. – Juillet 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.22 Média 32 km. – Juillet 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-45/3.23 Livret des résultats officiels. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Notes :* Copie.

POD15-45/3.24 Revue Outside. – Septembre 1993. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Une reproduction de la revue et la traduction.

Notes : Une partie du document est en anglais.
Copies.

POD15-45/4 Conseil d'administration. – 30 octobre 2000-Février 2002. – 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne les différents comités, l'assemblée générale, les règlements généraux et le post mortem.

Notes :

Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-45/4.1 Conseil d'administration. – 27 novembre 2000-27 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal de la ville de Roberval : Nomination d'un délégué au conseil d'administration de la Traversée Internationale du lac Saint-Jean inc. 2000-580. Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-45/4.2 Conseil exécutif. – 25 janvier 2001-28 juin 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-45/4.3 Assemblée générale. – 30 octobre 2000-14 décembre 2000. – 0,01 m de documents textuels.

Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Extrait de procès-verbal de la Commission Scolaire du Pays-de-Bleuets : Nomination d'un délégué. Convocation. Ordre du jour. Procès-verbal. Communiqués de presse. Discours du président. Bulletins de présentation. Modification aux règlements généraux. Liste des cartes de membres.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/4.4 Comité Conseil d'administration. – 1er décembre 2000-2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Nomination d'un délégué de la Chambre de Commerce. Membres du conseil d'administration. Membres du conseil exécutif. Listes des bénévoles : Comité des relations publiques, comité du protocole, comité des activités populaires, comité de l'administration, comité de l'approvisionnement et des services, comité des communications, comité de la natation.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-45/4.5 Post Mortem. – Septembre 2001-Février 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Rapports d'activités : Comité de la natation, comité de l'accueil des nageurs, comité des communications sur mer, comité des activités populaires, comité de la programmation, comité des relations publiques, comité approvisionnement et services, comité protocole, comité du marketing, comité de l'administration, projet G.P.S.

Notes : Copies.

POD15-45/4.6 Règlements généraux. – 14 décembre 2000. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Notes :* Copies.

POD15-45/5 Financement. – 14 novembre 2000-17 septembre 2001. – 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux avantages des partenaires, les solliciteurs et au président d'honneur.

Notes :

Certains documents sont en français et en anglais.
Copies.

POD15-45/5.1 Avantages. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-45/5.2 Comité de solliciteurs. – 4 avril 2001-12 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Demande d'aide financière. Lettre aux solliciteurs. Liste des solliciteurs.

Notes : Copies.

POD15-45/5.3 Lettres. – 11 avril 2001-30 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Lettres types pour la campagne de financement.

Notes : Copies.

POD15-45/5.4 Liste par solliciteur. – 17 septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* État d'avancement du financement.

Notes : Copies.

POD15-45/5.5 Président d'honneur. – 14 novembre 2000-Mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Lettre à monsieur Jacques Ménard. Discours de monsieur Ménard. Lettre d'Hydro-Québec pour une commandite. Curriculum Vitae de monsieur Ménard président Groupe de Société de la Banque de Montréal. Historique de la Banque de Montréal à Roberval, écrit par monsieur Marcel LeBlanc pour la Société d'histoire Domaine-du-Roy.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-45/6 Fêtes. – 15 novembre 2000-23 juillet 2001. – 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne le 5 à 7 Gailuron, les contrats d'artistes, la course de tacots, les feux d'artifices et le Quai des artistes.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-45/6.1 5 à7 Gailuron. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Invitation.

Notes : Copie.

POD15-45/6.2 Contrats artistes. – 15 novembre 2000-20 juin 2001. – 0,01.5 m de do cuments textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Contrats : Yelo Molo, Jean Leloup, Jenny Rock, Fred Fortin, Guy et Jeannick, Centre Musical G.D. inc., Jean Nichol and Friends.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/6.3 Course de tacots. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription.

Notes : Copies.

POD15-45/6.4 Feux d'artifices. – 23 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102

5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Contrat de production pyrotechnique de base. Demande d'achat de pièces pyrotechniques. Concepts du spectacle offert par Les Artifices Mic-Mac.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/6.5 Quai des artistes. – 28 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Invitation. Formulaire d'inscription. Commentaires des exposants. Rapport d'activité, Liste des artisans.

Notes : Copies.

POD15-45/7 Commandites. – 20 septembre 2000-16 août 2001. – 0,09.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 10x16 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents relatifs aux différents commanditaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD14-45/7.1 Abitibi-Consolidated. – 2 novembre 2000-15 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Lettre de demande de commandite. Offre de parte-nariat. Lettre de participation financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/7.2 Alcan. – 26 mars 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Copie de chèque de commandite.

Notes : Copie.

POD15-45/7.3 Bell Mobilité. – 3 novembre 2000-8 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Correspondance. Contrat de service.

Notes : Copies.

POD15-45/7.4 Caisse Populaire Sieur-de-Roberval. – 28 novembre 2000-Janvier 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B
Portée et contenu : Plan de partenariat.

Notes : Originaux.

POD15-45/7.5 Communication Télésignal. – 6 février 2001-27 avril 2001. – 0.01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Plan de commandite. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/7.6 Energizer. – 21 novembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-45/7.7 Gaz Métropolitain. – 9 novembre 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B
Portée et contenu : Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-45/7.8 Groupe Radio Antenne 6. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Entente de collaboration.

Notes : Copie.

POD15-45/7.9 IGA Michel Gravel. – 11 0ctobre 2000-5 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Copies de chèques de commandite.

Notes : Copies.

POD15-45/7.10 Industrie Tanguay. – 24 novembre 2000-16 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Correspondance. Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/7.11 L.G. Automobile. – 19 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 10x16 cm.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/7.12 Fromagerie Perron. – 18 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Commandite pour la Soirée du Président.

Notes : Copie.

POD15-45/7.13 Loto-Québec. – 20 septembre 2000-13 août 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B
Portée et contenu : Correspondance. Offre de partenariat. Entente de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/7.14 Multi-Marques. – 22 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-45/7.15 Pepsi. – 22 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-45/7.16 Société des Alcools du Québec. – 11 mai 2001-16 août 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Lettre de sollicitation. Convention de commandite corporative.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/8 Protocole. – 2 novembre 2000-17 septembre 2001. – 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-45/8.1 Brunch des maires. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Liste des confirmations.

Notes : Copies.

POD15-45/8.2 Cérémonies compétitions 10 km. – Septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B
Portée et contenu : Protocole d'arrivée et départ du 9e marathon de la relève.

Notes : Copies.

POD15-45/8.3 Cérémonies compétitions 32 km. – 17 septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Horaire. Protocole de départ. Présentation des gagnants.

Notes : Copies.

POD15-45/8.4 Président. – 2 novembre 2000-9 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Discours. Annonce du président d'honneur. Assemblée générale. Soirée bénéfice. Conférence de presse. « De vagues souvenirs ».

Notes : Copies.

POD15-45/8.5 Modèles divers. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Code d'éthique. Cérémonie protocolaire du dîner des maires.

Notes : Copies.

POD15-45/8.6 Horaires protocolaires. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Horaire des invités politiques.

Notes : Copies.

POD15-45/8.7 Présentation des nageurs 32 km. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Protocole.

Notes : Copies.

POD15-45/8.8 Soirée bénéfice. – 9 janvier 2001-Mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec la corporation du Village historique de Val-Jalbert. Déroulement de la soirée bénéfice. Cérémonie protocolaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/8.9 Souper dans les rues. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Menu du traiteur IGA Michel Gravel. Présentation des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-45/8.10 Tirage des commanditaires. – Juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Tirage au sort.

Notes : Copies.

POD15-45/9 Immobilisation. – 2 février 2001-12 novembre 2001. – 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à différentes conventions et aux projets d'emplois.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-45/9.1 Centre d'archives Domaine-du-Roy. – 4 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B

Portée et contenu : Convention de prêt de locaux.

Notes : Original.

POD15-45/9.2 Placement carrière-été. – 2 février 2001-12 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Demande de projet. Représentant du bénéficiaire. Titres des postes, tâches et responsabilité. Déclarations de l'employeur et de l'employé.

Notes : Contient des renseignements personnels.

Originaux et copies.

POD15-45/9.3 Emploi-Québec. – 14 juin 2001-26 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Entente relative à la gestion Contrat d'intégration au travail.

Notes : Original.

POD15-45/9.4 Travaux compensatoires. – 9 mai 2001-12 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Formulaires.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-45/10 Associations. – 8 septembre 2000-21 janvier 2002. – 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-45/10.1 Chambre de commerce et d'industrie de Roberval inc.. – 22 février 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente pour la campagne de recrutement de la Chambre de commerce.

Notes : Copie.

POD15-45/10.2 Guilde des musiciens du Québec. – 23 mai 2001-21 janvier 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Avis de négociation. Correspondance. Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs. Entente avec la Guilde des musiciens du Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/10.3 Société des fêtes et Festivals. – 8 septembre 2000-12 février 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Adhésion. Protocole d'entente entre la Traversée, La Société de l'assurance automobile du Québec et Festivals et Événements Québec.

Notes : Originaux.

POD15-45/11 Affaires gouvernementale. – 1er novembre 2000-30 avril 2002. – 0,04 m documents textuels. – 1 cahier : spirale; 28x23x2 cm. – 32 photographies : coul.; 20x30 cm ou plus petits.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents paliers de gouverments.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-45/11.1 Julien, Guy. – 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Estimation des coûts du projet GPS.

Notes : Copie.

POD15-45/11.2 Laprise, Benoît. – 1er novembre 2000-5 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Confirmation du soutien financier.

Notes : Originaux.

POD15-45/11.3 Ordre du Québec. – 18 janvier 2000-Décembre 2000. – 0,00.5 m de
Boîte-102 documents textuels. – 32 photographies : coul.; 20x30 cm ou plus petits.
5-05-4-02-B

Portée et contenu : Mise en candidature de monsieur Jacques Amyot. Photographies de la remise de l'Ordre du Québec à monsieur Amyot.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/11.4 Société des événements majeurs internationaux du Québec. – 13 novembre 2000-30 avril 2001.
Boîte-102 – 0,01.5 m de documents textuels. – 1 cahier : spirale; 28x23x2 cm.
5-05-4-02-B

Portée et contenu : Correspondance. Entente de contribution. Présentation de l'organisme.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/11.5 Sports Canada. – 3 novembre 2000-19 septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Demande d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/11.6 Tourisme Québec. – 11 juin 2001-23 octobre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Lettres de monsieur Richard Legendre. Annonce d'une aide financière. Extrait de procès-verbal de la Traversée : Demande d'aide financière. Convention d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/12 Correspondance générale. – 5 octobre 2000-26 octobre 2001. – 0,08 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçu et envoyées.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-45/12.1 Correspondance reçu. – 29 octobre 2000-27 septembre 2001. – 0.01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Intronisation au Temple de la renommée de la natation québécoise de feu monsieur Martin Bédard. Club nautique Roberval inc. Val-Jalbert : réservation de salle. Tour de l'Île d'Orléans à la nage : prêt de moteurs. Carnaval Souvenir de Chicoutimi. La Fondation canadienne Rêve d'enfant. Sûreté du Québec poste de ma MRC Domaine-du-Roy. Corporation du circuit cyclable : autobus Londonien Véloroute des Bleuets. Comité Festi-Quilles Roberval. Club Gami : Pistolet de départ. Monsieur Jacques Brassard, ministre des ressources naturelles. Hôtel Dieu de Roberval : Collaboration. Théâtre Mic-Mac. André Tremblay, Société-Conseil Gestion. Monsieur Jacques Ménard. Madame Christine et monsieur Robert Cossette. Gaston Blackburn représentant du comité de « ainés du Soleil ». Extrait du procès-verbal de la Ville de Roberval : Félicitation aux bénévoles, organismes et dirigeant de la Traversée. 2001-378. CHUK 107,3 Mashteuiatsh : remerciements. Nicoll Allard : remerciements. Le Groupe Cogéco inc, Municipalité de Lac-Bouchette. District Scout Lac-Saint-Jean. Ville de Roberval : matériel de sécurité, air climatisée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/12.2 Correspondances envoyées « Compétitions ». – 12 octobre 2000-28 septembre 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Correspondances envoyées pour la remise d'une médaille à certains nageurs, à Swimming natation Canada, à monsieur Denis Lebel, maire de Roberval, monsieur Jean-Pierre Boivin, maire de Péribonka, aux différents intervenants en sécurité sur l'eau et dans les airs, l'Hôtel-Dieu de Roberval, la FINA et la Fédération de natation du Québec.

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Copies.

POD15-45/12.3 Remerciements. – 16 août 2001-26 octobre 2001. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Lettres de remerciements : monsieur Jean-Guy Tardif, Jean-Marc Gauthier, responsable aux approvisionnements et services. Rémy Leclerc, vice-président, monsieur Dany Fortin, responsable relation publiques, madame Danielle Paul, responsable au protocole, monsieur Steeve Laflamme, responsable des immobilisation, monsieur Claude Gagnon, responsable des compétitions de 1, 2 et 5 km, monsieur Carol Martel directeur général, monsieur Roger Gervais, responsable de la natation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/12.4 Correspondances envoyées « administration ». – 5 octobre 2000-19 septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Diverses lettres envoyées par l'administration.

Notes : Copies.

POD15-45/12.5 Correspondances envoyées « communications ». – 2 octobre 2001. –0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-102
5-05-4-02-B *Portée et contenu :* Demande pour une affiche de la Traversée au Centre-sportif Benoît-Levesque.

Notes : Copie.

POD15-45/12.6 Correspondances envoyées « Conseil d'administration ». – 18 octobre 2000-9 octobre 2001. – 0,01 m de documents textuels.

Boîte-102
5-05-4-02-B

Portée et contenu : Principalement des lettres du conseil d'administration de remerciements et félicitation envoyées à différentes personnes politiques bénévoles et autres organismes.

Notes : Copies.

POD15-45/12.7 Correspondances envoyées « Financements ». – 24 octobre 2000-18 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-102
5-05-4-02-B

Portée et contenu : Demande d'aide financière à la Ville de Roberval. Sollicitation du président d'honneur. Demande de révision du montant accordé à la Traversée par la Ville de Saint-Félicien.

Notes : Originaux et copies.

POD15-45/12.8 Correspondances envoyées « Fêtes ». – 3 novembre 2000-26 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-102
5-05-4-02-B

Portée et contenu : Remerciements. Confirmation de la présence de l'Orchestre Symphonique du Saguenay Lac-Saint-Jean. Demande pour l'utilisation du Stationnement de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets.

Notes : Copies.

POD15-45/12.9 Correspondances envoyées « Commandites ». – 5 octobre 2000-26 avril 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-103
4-05-1-02-B

Portée et contenu : Sollicitations.

Notes : Copies.

POD15-45 /12.10 Correspondances envoyées « Immobilisations ». – 10 mai 2001-21 septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-103
5-05-4-01-B

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-45/12.11 Correspondances envoyées « Affaires gouvernementales ». – 7 novembre 2000-26 juin 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Demande d'aide financière pour le livre du 50e. Demande de référence à la Fédération touristique régionale. Félicitation au ministre Richard Legendre et monsieur Gilles Baril. Remerciements au député Benoît Laprise, monsieur Pierre-Marc Johnson et au ministre Jacques Brassard.

Notes : Copies.

POD15-45/13 Relations publiques. – 7 mai 2001-30 août 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-45/13.1 Représentation. – 7 mai 2001-30 août 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Demandes et offres de représentations avec d'autres organismes.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46 **48e Traversée. – 19 février 1999-13 août 2003. – 1 m de documents textuels. – 4 cahiers : boudinés; 22x28 cm. – 23 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. – 35 photographies : coul.; 10x15 cm.**

Portée et contenu :

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, la correspondance générale et les relations publiques.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-46-1 **Compétition**s. – **30 mai 2001-21 janvier 2003. – 0,37 m de documents textuels. – 1 photographies : coul.; 13x9 cm ou plus petits.**

Portée et contenu :

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs, des sanctions, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Plusieurs documents sont en anglais.
Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-46/1.1 Documents d'accueil 10 km. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Document d'accueil des nageurs du 10e marathon de la relève Alcan.

Notes : Copies.

POD15-46/1.2 Document d'accueil 32 km. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Document d'accueil des nageurs de la 48e Traversée.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copie.

POD15-46/1.3 Championnat du Monde FINA. – 27 septembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Classements des nageurs.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.4 Atlantic City. – 21 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD15-46/1.5 Brasilia. – 21 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.6 Magog. – 21 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-46/1.7 Ohrid. – 21 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.8 Coupe FINA. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats des compétitions de la Coupe FINA.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.9 Rio Coronda. – 21 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.10 Rosario. – 23 février 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.11 Tour de l'Île d'Orléans. – 2 mai 2002-29 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Demande de prêt de moteurs. Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-46/1.12 Compétitions 1 et 2 km. – 17 juillet 2002-27 juillet 2002. – 0,01.5 m de documents textuels.

Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Sanction de compétition. Remerciements aux bénévoles. Formulaires d'inscription du nageur.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.13 Compétition 5 km. – 17 juillet 2002-26 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Sanction de compétition. Formulaires d'inscription du nageur.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.14 Compétition 10 km. – 17 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Sanction de compétition.

Notes : Copies.

POD15-46/1.15 Compétition 23 km. – 18 février 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Liste des nageurs par pays. Liste officielle des nageurs. Invitations aux nageurs. Contrats. Correspondance avec les nageurs. Sanction de compétition.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/1.16 Compétition 9e sprint. – 25 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats officiel de la 9e démonstration à relais Abitibi-Consolidated pour les nageurs de la 48e Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.17 Compétition 5 km. – 26 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition.

Notes : Copies.

POD15-46/1.18 Compétitions 1 et 2 km. – 27 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-46/1.19 Compétition 10 km. – 26 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats officiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.20 Compétition 32 km. – 27 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103

5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats officiels.

Notes : Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/1.21 Sprint d'arrivée. – 27 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Résultats officiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.22 Amyot, Mireille (10 km). – 17 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POD15-46/1.23 Bérubé, Sandra (10 km). – 2 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-46/1.24 Campbell, Jennifer (10 km). – 18 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-46/1.25 Cantin, Alexandra (10 km). – 1er mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.26 Caron-Cantin, Sarah-Maude (10 km). – 30 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-46/1.27 Cayen, Joannie (10 km). – 2 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-46/1.28 Chagnon, Mathieu (10 km). – 10 juillet 2002-15 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-46/1.29 Christie, Ronnica (10 km). – 22 avril 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103

5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-46/1.30 Drolet, Mylène (10 km). – 30 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-46/1.31 Dugal, Geneviève (10 km). – 5 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Certificat médical.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Copies.

POD15-46/1.32 Foster, Marie-Ève (10 km). – 29 avril 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.33 Gargano, Virginie (10 km). – 17 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.34 Gagné, Steven (10 km). – 17 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POD15-46/1.35 Glorieux, Marie (10 km). – 19 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POD15-46/1.36 Grenon, Pierre (10 km). – 2 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-46/1.37 Guilbert, Stephany (10 km). – 8 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-46/1.38 Guillemette-Simard, Joanie (10 km). – 22 avril 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.39 Lachance-Fortin, Alex (10 km). – 5 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.40 Masson, Frederik (10 km). – 14 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.41 Paré, Jean-François (10 km). – 8 juillet 2002-15 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.42 Pelletier, Gabrielle (10 km). – 28 juin 2002-15 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation de Gabrielle Pelletier et Geneviève Dugal.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.43 Rodrigue, Charles (10 km). – 17 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POD15-46/1.44 Sheedy, Elianne (10 km). – 4 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-46/1.45 Tobin, Simon (10 km). – 21 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.46 Tremblay, Glen (10 km). – 23 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-46/1.47 Bilodeau, David (32 km). – 29 avril 2002-7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-46/1.48 Blaum, Damien (32 km). – 28 avril 2002-27 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 5x4 cm
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Contrat. Curriculum Vitae. Autorisation de la fédération de l'Argentine. Confirmation de participation.

Notes : Les documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/1.49 Cayen, Frederic (32 km). – 29 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-46/1.50 Chaillou, Gabriel (32 km). – 7 mars 2002-19 avril 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Autorisation de la Fédération d'Argentine. Contrat.

Notes : Copies.

POD15-46/1.51 Charbonneau, Sophie (32 km). – 18 février 2002-7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.52 Clark, Shelley (32 km). – 10 mai 2002-16 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/1.53 Couturier, André (32 km). – 25 avril 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Original.

POD15-46/1.54 Doyle, Melissa (32 km). – 18 avril 2002-7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 13x9 cm.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.55 Hassan, Mohamed (32 km). – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copie.

POd15-46/1.56 Hébert, Martin (32 km). – 7 avril 2002-5 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/1.57 Karajovanov, Jane (32 km). – 20 mai 2002-8 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Confirmation de la Fédération de la Macédoine pour Jane Karajovanov et Téodora Rastis. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-46/1.58 Lammers, Kathrin (32 km). – 19 février 2002-12 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de la Fédération Allemande. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.59 Leclerc, Marc-André (32 km). – 22 avril 2002-7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-46/1.60 Masri, Hisham (32 km). – 7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-46/1.61 Perez, Rafael (32 km). – 15 mars 2002-21 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.62 Raptis, Teodora (32 km). – 7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation. Confirmation de la Fédération de Macédoine.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.63 Sawin, Tiffany (32 km). – 23 avril 2002-19 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 10x15 cm.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/1.64 Stoychev, Petar (32 km). – 18 mars 2002-7 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.65 Van Der Laan, Irene (32 km). – 15 décembre 2001-14 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.66 Wandratseh, Christof (32 km). – 21 mai 2002-13 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-46/1.67 Médical. – 5 juillet 2002-27 juillet 2002. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Certificats médicaux des nageurs. Examens médicaux après la compétition.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Documents en français et en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/1.68 Guides. – 7 décembre 2001-18 janvier 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Listes d'ancienneté des guides.

Notes : Copies.

POD15-46/1.69 Communication. – 19 août 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Autorisation pour la mise en place des infrastructures de télécommunications. Besoins en communications.

Notes : Copies.

POD15-46/2 Administration. – 30 septembre 2001-8 août 2002. – 0,03.5 m de documents textuels. – 1 cahier : boudiné; 20x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, la location de matériel, un budget, les états financiers et la Régie des alcools, des courses et des jeux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/2.1 Ville de Roberval. – 21 février 2002-8 août 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu :
Extraits de procès-verbaux :
- Demande d'aide financière – 2002-094
- Félicitations – Grands prix nationaux de tourisme – 2002-288
- Félicitations aux bénévoles, organismes et dirigeants de la Traversée Internationale du Lac-Saint-Jean – 2002-425 Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/2.2 Agence Musical G.D. – 30 mai 2002-7 juin 2002. – 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat de l'artiste Gil Robitaille.

Notes : Copies.

POD15-46/2.3 Artistes. – 24 février 2002-12 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrats des artistes : Les Respectables, Michèle Richard, Chid U2 Tribute, Stéphane Gagnon, Guy Harvey, Annie Brocolie, Duo Guy et Jeanick, Groupe Octuart, Baloo le Clown (Maude Boulianne)

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/2.4 PGI Pierre Gravel. – 5 décembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat pour les services de l'artiste Daniel Boucher et ses musiciens.

Notes : Copie.

POD15-46/2.5 Stageline Mobileslage inc. – 3 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrat de location de scène.

Notes : Copie.

POD15-46/2.6 Budget projet #2. – 5 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Budget 48e.

Notes : Copie.

POD15-46/2.7 États financiers. – 30 septembre 2001. – 1 cahier : boudiné; 20x28 cm.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Rapport financier annuel.

Notes : Copie.

POD15-46/2.8 Régie des alcools, des courses et des jeux. – 21 mai 2002-16 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Demande de permis de réunions.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3 Communications. – Septembre 2001-Août 2002. – 0,17.5 m de documents textuels. – 2 cahiers : boudinés; 22x28 cm. – 23 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. – 31 photographies : coul.; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/3.1 Communiqués. – 24 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copie.

POD15-46/3.2 Convocations. – 20 juin 2002-27 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Avis de convocations pour une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-46/3.3 Communiqués. – 4 juillet 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Pochette de presse pour une conférence de presse.

Notes : Copie.

POD15-46/3.4 Convocation. – 5 juin 2002-6 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Avis de convocation pour une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-46/3.5 Communiqués. – 13 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Pochette de presse pour une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-46/3.6 Photographies. – 13 juin 2002. – 23 photographies : négatifs, coul.; 35 mm. – 31 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Photographies de la conférence de presse à Place de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.7 Communiqués. – 10 janvier 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POd15-46/3.8 Commercialisation journalistique. – 26 juillet 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Article paru dans « Le journal du médecin ».

Notes : Copie.

POD15-46/3.9 Fête du 50e. – 1er novembre 2001-11 janvier 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Procès-verbal. Lettre de Poste Canada pour un timbre commémoratif du 50e anniversaire de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.10 Journal Interne. – 8 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Première édition du journal de la Traversée.

Notes : Copie.

POD15-46/3.11 Oriflamme. – 27 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Soumission pour supports de drapeaux. Emplacements des drapeaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.12 Plan de communication. – Mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Notes :* Copie.

POD15-46/3.13 Plan de marketing. – 2002. – 1 cahier : boudiné; 22x28x1 cm.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Notes :* Copie.

POD15-46/3.14 Présentoirs. – 9 juillet 2002-10 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Entente avec le Village historique de Val-Jalbert et Café 755.

Notes : Originaux.

POD15-46/3.15 Publicités. – 19 juin 2002-28 juin 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrats de publicité avec les médias. LCN, CKTV/SRC, TVA.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.16 Site internet. – Septembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Notes :* Copies.

POD15-46/3.17 Poste Canada. – 3 octobre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Demande à Poste Canada pour un timbre commémoratif de la 50e Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.18 Sondages. – Juillet 2002-Août 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Sondage auprès des participants aux activités. Horaire sondage. Résultats.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.19 Accréditation média. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Accréditations des journalistes des différents médias.

Notes : Copies.

POD15-46/3.20 Communiqués compétitions. – 8 mai 2002-27 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-46/3.21 Communiqués divers. – 7 décembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.
Notes : Copie.

POD15-46/3.22 Communiqués fête. – 13 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-46/3.23 Communiqués financement. – 24 avril 2002-25 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-46/3.24 Dossier de presse. – 8 décembre 2001-28 juillet 2002. – 0,00.5 m de
Boîte-103 documents textuels. – 1 cahier : boudiné; 22x28x1.5 cm.
5-05-4-01-B
Portée et contenu : Dossier de presse. Cahier spécial de la 48e Traversée.

Notes : Copies.

POD15-46/3.25 Kit médias 10 km. – Juillet 2002. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.26 Kit médias 32 km. – Juillet 2002. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/3.27 Résultats officiels. – 2002. – 0,01 m de documents textuels.

Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Livret des résultats officiels.

Notes : Copies.

POD15-46/4 Conseil d'administration. – 3 octobre 2001-12 décembre 2002. – 0,05 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série concerne les différents comités, l'assemblée générale, les règlements généraux et le post mortem.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-46/4.1 Assemblée du conseil d'administration. – 6 décembre 2001-12 décembre 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Convocation. Procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-46/4.2 Assemblée générale. – 21 novembre 2001-6 décembre 2001. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle. Bulletins de présentation aux postes d'administrateurs. Conseil d'administration. Extrait de procès-verbal de la Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets, pour la nomination d'un représentant. Lettre de la Chambre de commerce pour la nomination de représentant. Extrait de procès-verbal de la Ville de Roberval pour la nomination d'un représentant. (2001-574). Liste des membres.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/4.3 Fonds de réserve. – 3 octobre 2001-6 décembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Fiche technique du nageur Marc-André Leclerc, pour une demande d'aide financière. Procès-verbal du comité d'administration au fonds de réserve.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-46/4.4 Post Mortem. – Août 2002-Octobre 2002. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Rapport d'activité administration. Rapport d'activité comité des activités populaires. Rapport d'activité programmation. Rapport d'activité module médical. Rapport d'activité secteur logistique. Rapport d'activité natation. Rapport d'activité sécurité sur mer. Rapport d'activité comité des relations publiques. Rapport d'activité comité approvisionnement et services. Projet GPS. Rapport d'activité comité protocole. Rapport d'activité marketing.

Notes : Copies.

POD15-46/4.5 Poste directeur général. – 21 août 2002-29 octobre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103

5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Offre d'emploi parue dans les médias. Curriculum vitae d'Éric Juneau.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-46/5 Financement. – 2001-5 juillet 2002. – 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des lettres de sollicitations et la description des présidents d'honneurs.

Notes :
Copies.

POD15-46/5.1 Sollicitation. – Avril 2002-5 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-Bq *Portée et contenu :* Diverse lettres de sollicitation.

Notes : Copies.

POD15-46/5.2 Président d'honneur. – 2001-2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Description des présidents d'honneur messieurs Guy Mercier et Serge Godin.

Notes : Copies.

POD15-46/6 Activités populaires. – 6 décembre 2001-22 juillet 2002. – 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des formulaires des différentes activités populaires et les contrats d'artistes.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/6.1 5 à 7 POM. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Invitation.

Notes : Copies.

POD15-46/6.2 Concours « Je décore ma table ». – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B
Portée et contenu : Invitation. Formulaire d'inscription.

Notes : Copie.

POD15-46/6.3 Course de tacots. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription.

Notes : Copie.

POD15-46/6.4 Quai des artistes. – 2 juillet 2002-22 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-103
5-05-4-01-B

Portée et contenu : Formulaire d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/6.5 Artistes. – 6 décembre 2001-18 juin 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Contrats des artistes : Daniel Boucher, Michèle Richard, Les Respectables, Annie Brocoli.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7 Commanditaires. – 20 septembre 2000-13 janvier 2003. – 0,10 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents relatifs aux différents commanditaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/7.1 Abitibi-Consolidated. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-46/7.2 Alcan. – 16 janvier 2002-13 mars 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Confirmation de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.3 Brasserie Molson. – 21 janvier 2002-21 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-103
5-05-4-01-B *Portée et contenu :* Correspondance. Convention de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.4 Caisse Populaire Sieur de Roberval. – 14 mars 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de commandite.

Notes : Original.

POD15-46/7.5 Croisière AML. – 13 février 2002-11 avril 2002. – 0,00.5 m de docu ments textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Modifications au mur de partenariat. Plan de commandite. Entente de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.6 Gaz Métropolitain. – 20 mai 2002-29 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Confirmation de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.7 Groupe Radio Antenne 6. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Entente de collaboration.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.8 Hydro-Québec. – 17 décembre 2001-25 octobre 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de participation. Plan triennal. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.9 Industrie Tanguay. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Commandite.

Notes : Copie.

POD15-46/7.10 Loto-Québec. – 20 septembre 2000-13 janvier 2003. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Demande de commandite. Confirmation de commandite. Entente. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.11 Nutrinor. – 15 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-46/7.12 Pepsi. – 12 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.13 Pharmacie Uniprix. – 21 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Commandite. Publicité.

Notes : Copies.

POD15-46/7.14 POM. – 31 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Commandite.

Notes : Copie.

POD15.46/7.15 Société des Alcools du Québec. – 21 janvier 2002-19 juillet 2002. – 0,01 m de documents textuels.

Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Correspondance. Confirmation de commandite. Convention de commandite corporative. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/7.16 Whirpool Canada. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Offre de partenariat.

Notes : Copie.

POD15-46/8 Protocole. – 30 novembre 2001-24 juillet 2002. – 0,06 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/8.1 Cérémonie compétition 10 km. – 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole de départ et d'arrivée.

Notes : Copies.

POD15-46/8.2 Cérémonie compétition 32 km. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des nageurs. Protocole de départ et la présentation des gagnants.

Notes : Copies.

POD15-46/8.3 Discours Jean-Guy Tardif. – 6 décembre 2001-24 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Différents discours prononcés par le président monsieur Jean-Guy Tardif.

Notes : Copies.

POD15-46/8.4 Commanditaires. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Horaires protocolaires.

Notes : Copies.

POD15-46/8.5 Conseil d'administration. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire.

Notes : Copies.

POD15-46/8.6 Divers. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Horaire du comité protocole. Horaire protocolaire des présidents d'honneur. Horaire protocolaire des coprésidents d'honneur. Horaire protocolaires des invités sportifs, Jean-François Roussy, Éric Isbister et Dr Mohie Wahid Fariq. Horaire pour Jean-Pierre Girard.

Notes : Copies.

POD15-46-/8.7 Invités politique. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Monsieur Le maire Denis Lebel. Monsieur le député Michel Gauthier.

Notes : Copies.

POD15-46/8.8 Présentation des nageurs 32 km. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Présentation des gagnants.

Notes : Copies.

POD15-46/8.9 Soirée bénéfice. – 30 novembre 2001-Mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec Val-Jalbert. Présentation des présidents d'honneur. Déroulement de la soirée. Menu et remerciements.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/8.10 Protocole soirée bénéfice. – 25 mai 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire.

Notes : Copie.

POD15-46/8.11 Souper dans les rues. – 24 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Menu. Présentation des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-46/8.12 Tirage des commandites. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B
Portée et contenu : Tirage au sort des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-46/9 Immobilisation. – 19 février 1999-13 août 2002. – 0,02 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 6x9 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux différents projets d'immobilisations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/9.1 Air climatisé. – 15 mars 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Soumission.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/9.2 Terrain Price. – 19 février 1999. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Lettre d'Abitibi Consolidated au sujet du terrain et du bateau « Le Roberval ».

Notes : Original.

POD15-46/9.3 Toile Martin Bédard. – 13 août 2002. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 6x9 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Description de l'artiste Réjean Routier. Droits de reproduction.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/9.4 Centre d'archives Domaine-du-Roy. – 20 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Convention de prêt de locaux.

Notes : Original.

POD15-46/10 Associations. – 24 septembre 2001-4 juin 2003. – 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/10.1 La Guilde des musiciens du Québec. – 12 novembre 2001-4 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Décision concernant l'édition 2001 de la traversée. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/10.2 Grand Prix du tourisme. – 30 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Mise en candidature.

Notes : Copies.

POD15-46/10.3 Société des Fêtes et Festivals. – 24 septembre 2001-8 avril 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'adhésion. Protocole d'entente avec la Société d'assurance automobile du Québec. Carnet d'autoévaluation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/11 Affaires gouvernementales. – 18 janvier 2001-13 août 2003. – 0,05 m de documents textuels. -- 1 cahier : boudiné; 22x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents paliers de gouverments.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/11.1 Gauthier. Michel. – 5 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Lettre de Gilles Duceppe pour le programme de soutien aux activités culturelles, sportives et autres.

Notes : Copie.

POD15-46/11.2 Laprise, Benoît. – 26 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Correspondance : Subventions. Projet GPS.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/11.3 Patrimoine Canada. – 2002. – 1 cahier : boudiné; 22x28 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Demande d'aide financière pour le 50e anniversaire.

Notes : Copie.

POD15-46/11.4 Ministère du tourisme. – 12 novembre 2001-17 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Correspondance : subventions.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/11.5 Société des évènements majeurs internationaux du Québec (SEMIQ). –
Boîte-104 18 janvier 2001-13 août 2003. – 0,02 m de documents textuels.
5-05-4-03-B

Portée et contenu : Rapports relatifs à l'entente de contribution de l'Axe d'intervention C. Aide financière. Entente de contribution Axe d'intervention C. Rapport des vérificateurs.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/11.6 Tourisme Québec. – 13 mars 2002-12 février 2003. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Félicitations pour le Prix du tourisme du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Demande d'aide financière. Convention d'aide financière entre le ministre responsable de la jeunesse, du tourisme, des loisirs et du sport et la Traversée. Exemplaire de la revue « Explore ».

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/11.7 Sports Canada. – 7 décembre 2001-9 octobre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Confirmation d'aide financière. Demande d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/12 Correspondances. – 17 septembre 2001-9 décembre 2002. – 0,07.5 m documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçues et envoyées.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/12.1 Correspondances reçues. – 7 février 2002-23 août 2002. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Chevaliers de Colomb. Club Nautique Roberval inc. Club Lions Roberval inc. Zoo Sauvage de Saint-Félicien. Place aux Jeunes. Véloroute des Bleuets. Hollyday Inn. Société des attractions touristiques du Québec. Commisson Touristique Maria-Chapdelaine. Ville de Saint-Félicien (aide financière). Rénovation Boily enr. Les publications industrie et commerce. Ville de Dolbeau-Mistassini. Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean. Synergie Marketing. Sûreté du Québec (système d'alarme). Municipalité de Péribonka. Ville d'Alma (aide financière). Croisière AML. Ministre Richard Legendre. Tourisme Chicoutimi-Valin. Fédération de natation du Québec. Hôtel-Dieu de Roberval. Lieutenant-Gouverneur du Québec madame Lise Thibeault. MRC Domaine-du Roy. Gordon Moar – Aventure Mikuan II. Club de natation – Megaphias. Joanie Guillemette-Simard. Chambre de commerce et d'industrie de Roberval. Optimum Gestion de Risques. Député de Roberval Benoît Laprise. Mireille Joncas – Hydro-Québec. Martin Hébert – Ministère des finances du Québec. Conseil québécois des ressources humaines en tourisme. Centre des ressources humaines du Canada.

Notes : Originaux et copies.

POD15-46/12.2 Correspondances envoyées – Remerciements. 20 août 2002-9 décembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Lettre de remerciements du président Jean-Guy Tardif. Remerciements Jean-Guy Tardif, président et Carol Martel Directeur général. Remerciements aux relations publiques – Dany Fortin. Remerciements au comité des activités populaire – Pascal Gagnon. Remerciements au Approvisionnement et services – Jean-Marc Gauthier.Remerciements protocole – Danielle Paul Remerciements au comité natation – Claude GagnonRemerciements Rémy Leclerc vice-président. Remerciements au responsable de l'administration – Paul Michaud.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-46/12.3 Correspondances envoyées – compétitions. – 28 novembre 2001-10 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Demandes de sanctions – Fédération de natation du Québec. Natation Canada – 50^{e} anniversaire. Ligue Européenne de natation. Transport Canada. Pouliot, Mercure avocats – 3^{e} Championnat du monde de natation en eau libre 2004. Sport étudiant. Polyvalente de La Baie – réalisation de médailles. Fédération Internationale de natation – 3^{e} championnat. Confirmation de

participation de Petar Stoychev et Dr Mohie Farid. Hôtel-Dieu de Roberval. Services ambulanciers. Alexandra Cantin – 10 km. Denis Trottier maire de Péribonka – confirmation de présence des nageurs(euses). Faune et Parcs.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/12.4 Correspondances envoyées – Administration. – 19 décembre 2001-20 septembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Demande de stage – Caroline Grenier. École de danse MariLine – Mari-Line Hamel. Pierre Sweibel. Fédération touristique régionale – aide financière. Références pour monsieur Claude Laflamme.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-46/12.5 Correspondances envoyées – Communication. – 6 mars 2002-19 septembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Synergie Marketing – relations de presse 2002. J-Desco inc. – Prêt de matériel. Remerciements du président Jean-Guy Tardif.

Notes : Copies.

POD15-46/12.6 Correspondances envoyées – Conseil d'administration. – 17 septembre 2001-5 septembre 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Principalement des lettres du conseil d'administration, de remerciements et félicitations envoyées à différentes personnes politiques, bénévoles et autres organismes.

Notes : Copies.

POD15-46/12.7 Correspondances envoyées – Financement. – 16 septembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des présidents d'honneurs.

Notes : Copie.

POD15-46/12.8 Correspondances envoyées – Activités populaires. – 11 janvier 2002-19 septembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Madame Diane Thibeault, présidente du Club Lions de Roberval – Projet Galerie d'œuvres d'Art Lions. Monsieur Jean Nichol – remerciements.

Notes : Copies.

POD15-46/12.9 Correspondances envoyées – Commandite. – 19 novembre 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Ville de Roberval. – aide financière.

Notes : Copie.

POD15-46/12.10 Correspondances envoyées – Protocole. – 30 septembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104

5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Remerciements de la responsable du protocole madame Danielle Paul.

Notes : Copie.

POD15-46/12.11 Correspondances envoyées – immobilisation. – 21 novembre 2001-12 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Lettre pour des demandes d'améliorations locative, d'affichage, de fermeture de rues. Liste des ententes en immobilisations avec la ville de Roberval.

Notes : Copies.

POD15-46/12.12 Correspondances envoyées – Affaires gouvernementales. – 18 février 2002-14 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Lettres aux différentes paliers de gouvernement pour des invitations et des demandes d'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-46/13 Relations publiques. – 17 mars 2002-16 juillet 2002. – 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-46/13.1 Protocole d'entente. – 16 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Entente avec le restaurant « Coq Rôti /Pizza Delight ».

Notes : Original.

POD15-46/13.2 Représentation. – 17 mars 2002-4 juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Invitations aux différentes manifestations et festivals. Convention de bail temporaire avec le Centre commercial Place du Royaume, pour une exposition de photographies.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47 **49e Traversée. – 8 avril 1999-5 août 2004. – 0,99.5 m de documents textuels. – 1 cahier : boudiné; 22x28 cm. – 4 journaux : brochés; 22x28 cm. – 3 revues : brochées; 22x28 cm. – 1 dépliant : broché; 22x9 cm. – 1 affiche : coul.; 43x28 cm. – 54 photographies : coul.; 18x13 cm ou plus petits. – 1 épinglette.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, la fête, les commanditaires, le protocole, les immobilisations et projets, les bars et restaurants, les associations, la correspondance générale et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-47/1 **Compétitions. – 28 août 2002-Septembre 2003. – 0,38 m de documents textuels. – 6 photographies : coul.; 5x4 cm et 6x9 cm.**

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs, des sanctions. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Contient des documents en anglais.
Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-47/1.1 Documents d'accueil – 10 km. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B

Portée et contenu : Mot du président Jean-Guy Tardif. Mot du coordonnateur Roger Gervais. Horaire des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-47/1.2 Documents d'accueil – 32 km. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Mot du président Jean-Guy Tardif. Mot du coordonnateur Roger Gervais. Horaire des nageurs. Répartition des bourses.

Notes : Documents en français et en anglais.
Copies.

POD15-47/1.3 Hébergement 32 km. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des familles d'accueil.

Notes : Copie.

POD15-47/1.4 10e Championnat du monde. – 21 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats des compétitions.

Notes : Copies.

POD15-47/1.5 Abu Dhabi. – 20 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-47/1.6 Atlantic City. – 9 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copie.

POD15-47/1.7 Cancun. – 1er novembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copie.

POD15-47/1.8 Hurghada. – 27 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copie.

POD15-47/1.9 Magog. – 2 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copie.

POD15-47/1.10 Ohrid. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-47/1.11 Coupe FINA. – 24 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copie.

POD15-47/1.12 Rio Coronda. – 2 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copie.

POD15-47/1.13 Championnat du monde 2004. – 18 novembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copie.

POD1547/1.14 Compétitions 1 et 2 km. – Mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Invitation. Formulaire d'inscription.

Notes : Copies.

POD15-47/1.15 Compétition 5 km. – 9 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente entre Le Regroupement Loisirs et Sports Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.16 Compétition 10 km. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Invitation. Contrat pour le 11e marathon de la relève Alcan.

Notes : Copies.

POD15-47/1.17 Compétition 32 km. – 19 décembre 2002-1er mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Invitation. Contrat. Confirmation de participation. Liste des nageur(euse)s par pays.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-47/1.18 Résultats 1 et 2 km. – 26 juillet 2003. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats. Feuilles de chronométrages. Formulaire d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.19 Résultats 5 km. – 26 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats de la compétition. Feuille de chronométrages. Formulaires d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.20 Dixième démonstration Abitibi-Consolidated. – 25 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats. Feuilles d'inscription. Chronomètre.

Notes : Copies.

POD15-47/1.21 Onzième marathon de la relève Alcan. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats officiels. Chronométrage. Liste des nageurs. Résultats partiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.22 49e Traversée. – 26 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats officiels. Résultats Partiels.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.23 Sprint d'arrivée. – 26 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Résultats officiels. Chronomètres.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.24 Fédération de natation du Québec. – 24 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Sanctions de compétitions.

Notes : Copies.

POD15-47/1.25 FINA. – 3 décembre 2002-Septembre 2003. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Correspondance pour le 3e Championnat du monde en eau libre à Roberval. Contrat pour la tenue de la Coupe mondiale de nage marathon FINA. Exemplaire de la revue « AquaticWord ».

Notes : Plusieurs documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-47/1.26 Membre de la FINA. – 16 décembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des membres de la Fédération.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.27 Audet-Lalancette, Élise (10 km). – 16 juin 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.28 Bérubé, Sandra (10 km). – 27 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.29 Cambell, Jennifer (10 km). – 13 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.30 Cantin, Alexandra (10 km). – 24 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104

5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.31 Christie, Ronnica (10 km). – 2 juin 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.32 Côté, Andréanne (10 km). – 29 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.33 D'amours, Marie-Josée (10 km). – 30 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.34 Gagné, Steven (10 km). – 13 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.35 Gargano, Virginie (10 km). – 17 juillet 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.36 Guilbert, Stephany (10 km). – 26 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.37 Lalancette-Fortin, Alex (10 km). – 19 juin 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.38 Léveillé, Patrick (10 km). – 5 juin 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.39 Palacios, Alexandra (10 km). – 26 mai 2003-5 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.40 Pelletier, Gabrielle (10 km). – 22 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.41 Potvin, Régis (10 km). – 19 juin 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.42 Tobin, Simon (10 km). – 24 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.43 Tremblay, Glen (10 km). – 21 mai 2003-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Remise de bourse et médaille.

Notes : Copies.

POD15-47/1.44 Blaum, Damian (32 km). – 29 avril 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Document en anglais.
Copies.

POD15-47/1.45 Chaillou, Gabriel, (32 km). – 28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.46 Charbonneau, Sophie (32 km). – 11 février 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation. Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POd15-47/1.47 Clark, Shelly (32 km). – 20 janvier 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 5x4 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-47/1.48 Dessureault, Olivier (32 km). – 18 avril 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104

5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/1.49 Doyle, Melissa (32 km). – 28 janvier 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 photographies : coul.; 6x6 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-47/1.50 El Zanaty, Mohamed (32 km). – 3 juillet 2003-6 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-47/1.51 Gomez, Stephane (32 km). – 16 mai 2003-2 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-47/1.52 Hansmann, Christian (32 km). – 15 janvier 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.53 Hassan, Mohamed (32 km). – 11 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de participation. Contrat.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.54 Lecat, Stephan (32 km). – 6 avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-47/1.55 Leclerc, Marc-André (32 km). – 19 février 2003- 28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-47/1.56 Manyoki, Attila (32 km). – 23 janvier 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. (Photocopie de photographie). Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.57 Martinez-Requenes, Minerva (32 km). – 31 mars 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.58 Masri, Hisham (32 km). – 8 mai 2003-27 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.59 Nicholson, Don (32 km). – 28 août 2002-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Certificat médical. Curriculum Vitae. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.60 Perez, Raphael (32 km). – 23 janvier 2003-11 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais et espagnole.
Copies.

POD15-47/1.61 Punet, Celeste (32 km). – 6 juillet 2003-26 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de participation. Formulaire d'inscription.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.62 Raptis, Teodora (32 km). – 31 mars 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.63 Saliba, Mark (32 km). – 9 février 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.64 Santacaterina, Josh (32 km). – 16 avril 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de substitut.

Notes : Documents en anglais.

Copies.

POD15-47/1.65 Stefanovski, Tomi (32 km). – 20 mars 2003-4 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.66 Stoychev, Petar (32 km). – 18 avril 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.67 Van Der Laan, Irene (32 km). – 27 mars 2003-27 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription du nageur. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.68 Van Dijk, Edith (32 km). – 31 mars 2003-28 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrat. Confirmation de participation.

Notes : Documents en anglais.
Copies.

POD15-47/1.69 Médical. – 19 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Équipements médical prêtes par l'Hôtel-Dieu de Roberval.

Notes : Copies.

POD15-47/1.70 Sécurité sur mer – équipements Bell. – 22 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Autorisation de mise en place des infrastructures de télécommunication.

Notes : Original.

POD15-47/1.71 Sécurité sur mer – G.P.S. – 3 juillet 2003. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Étude préliminaire des coûts concernant le développement d'une solution géomatique pour le suivi en temps réel par récepteur G.P.S. des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-47/1.72 Sécurité sur mer – Guides 32 km. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Liste des guides. Protocole d'entente. Liste d'ancienneté des guides.

Notes : Copies.

POD15-47/2 Administration. – 7 novembre 2002-29 septembre 2003. – 0,04 m de documents tex

tuels. – 1 cahier : boudiné; 22x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, rapport financier et la Régie des alcools, courses et jeux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/2.1 Ville de Roberval. – 1er janvier 2002-6 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B

Portée et contenu : Avis de modification du rôle d'évaluation foncière.
Extraits de procès-verbaux.
- Demande d'aide financière – 2003-122
- Demande de fermeture de rues – 2003-324
- Demande d'autorisation pour la présentation d'un feu d'artifice au quai municipal – 2003-325
- Demande de permis pour la vente de boissons alcoolisées – 2003-323
- Félicitations / bénévole et conseil d'administration - 2003-402

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/2.2 Artistes. – 20 novembre 2002-6 juin 2003. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Contrats des artistes : Dan Bigras, Ruff EDGE, Les Cowboys Fringuants, Michel Pagliaro, Anonymus, Viens camper avec Caillou, Spectable des finissants de l'École nationale de l'humour, édition 2003, Omni Kim, Éric Salvail, Raphaël Torr, Chakidor.

Notes : Originaux et copies.

POD-47/2.3 Centre musical G.D. inc. – 2 mai 2003-29 septembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Lettre de fin d'entente. Contrats :
- Top Dance et Yves Deschêne
- Location d'équipement de sonorisation, éclairage et vidéo
- Marie-Pierre Ouellet
- Marie-Philippe Lavoie
- Johanne Simard
- Sara Bergeron
- Stéphane Gagnon

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/2.4 Budget. – 13 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Budget 2003.

Notes : Copie.

POD15-47/2.5 États financiers. – 7 novembre 2002. – 1 cahier : boudiné; 22x28 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Rapport financier annuel 2002.

Notes : Copie.

POD15-47/2.6 Régie des alcools, courses et jeux. – 2 mai 2003-30 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Demande de permis de réunion. Permis.

Notes : Copies.

POD15-47/3 Communication. – 20 septembre 2002-2 décembre 2003. – 0,14.5 m de documents textuels. – 4 journaux : brochés; 22x28 cm. – 3 revues : brochés; 22x28 cm. – 1 dépliant : broché; 22x9 cm. – 1 affiche : coul.; 43x28 cm. – 1 épinglette.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Quelques documents sont en espagnole.
Originaux et copies.

POD15-47/3.1 Point de presse 14 juin. – 14 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse.

Notes : Copie.

POD15-47/3.2 Conférence de presse 17 juin. – 10 juin 2003-17 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Convocation. Liste des invités. Pochette de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/3.3 Conférence de presse 4 mars. – 25 février 2003-4 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Avis de convocation. Liste des invités. Pochette de presse.

Notes : Copies

POD15-47/3.4 Livre du 50e anniversaire. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Textes de Pierre Bourdon.

Notes : Copies.

POD15-47/3.5 Martin Bédard. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Biographie.

Notes : Copies.

POD15-47/3.6 Affichage Véloroute. – Mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Proposition d'affichage.

Notes : Copies.

POD15-47/3.7 Dépôt Légal. – 21 janvier 2003-6 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Dépôt légal de document iconographique (affiche).

Notes : Copies.

POD15-47/3.8 Journal Interne. – Octobre 2002-Juillet 2003. – 4 journaux : brochés; 22x28 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Notes :* Copies.

POD15-47/3.9 Plan de communication. – Mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Notes :* Copies.

POD15-47/3.10 Poste Canada. – 7 mai 2003-Août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Timbre de la Traversée.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-47/3.11 Publicité. – 2001-Mai 2003. – 3 revues : brochés; 22x28 cm. – 1 dépliant : broché; 22x9 cm. – 1 affiche : coul.; 43x28 cm.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Un exemplaire de « Actualité Industrielle ». Deux exemplaires « Le Sablier ». La revue de L'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec et un dépliant de l'association.

Notes : Copies.

POD15-47/3.12 Communiqués. – 13 octobre 2002-15 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-47/3.13 Communiqués Fête. – 17 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Communiqués de presse.

Notes : Copies.

POD15-47/3.14 Communiqués financement. – 4 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse.

Notes : Copies.

POD15-47/3.15 Coupures de presse. – 18 octobre 2002-21 août 2003. – 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Notes :* Copies.

POD15-47/3.16 Kit Média 10 km. – Juillet 2003. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copie.

POD15-47/3.17 Kit Média 32 km. – Juillet 2002. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-104
5-05-4-03-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copie.

POD15-47/3.18 Listages. – 4 mars 2003-2 décembre 2003. – 0,02.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Coupures de presse. Retranscriptions d'émissions et publicité radiophoniques.

Notes : Quelques documents sont en espagnol.
Copies.

POD15-47/3.19 Livret des résultats officiels. – 2003. – 0.01 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Notes :* Copie.

POD15-47/3.20 Production Rock Brunette. – 20 septembre 2002-14 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Projet documentaire pour les 50 ans de la Traversée. Correspondance. Scénario.

Notes : Copies.

POD15-47/4 Conseil d'administration. – 8 avril 1999-Octobre 2003. – 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des diverses comités.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-47/4.1 Assemblée générale. – 28 novembre 2002-18 décembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Résolution de la Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets pour la nomination de Monsieur Noé Desbiens comme représentant. Convocation. Extrait de procès-verbal de la ville de Roberval : Désignation d'un représentant municipal au conseil d'administration de la Traversée (2002-658). Bulletins de présentation pour les candidats. Liste des cartes de membres.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/4.2 Fonds de réserves. – 8 avril 1999-3 décembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Règlement numéro 4 relatif au fonds de réserve. Demande d'aide financière du nageur Marc-André Leclerc. Comptes rendus de réunions.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-47/4.3 Post Mortem. – 4 septembre 2003-Octobre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Rapports d'activités : Comité des relations publiques. Comité du marketing. Programmation. Comité de la natation. Comité approvisionnements et services. Comité des activités populaires.

Notes : Copies.

POD15-47/5 Financement. – 1er novembre 2002-29 janvier 2004. – 0,02 m de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 18x13 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Copies.

POD15-47/5.1 Avantages. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires.

Notes : Copies.

POD15-47/5.2 Liste des solliciteurs. – 29 janvier 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A
Notes : Contient des renseignements personnels.
Copie.

POD15-47/5.3 Lettres types. – 14 avril 2003-2 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Lettres types de sollicitation.

Notes : Copies.

POD15-47/5.4 Président d'honneur. – 1er novembre 2002-1er février 2003. – 0,00.5 m
Boîte-105 de documents textuels. – 1 photographie : coul.; 18x13 cm.
5-05-4-02-A
Portée et contenu : Information sur monsieur Robert Tessier, président et chef de la direction chez Gaz Métropolitain et monsieur Jean-Denis Talon président du conseil et chef de la direction de AXA au Canada.

Notes : Copies.

POD15-47/6 Activités populaires. – 22 janvier 2003-21 juillet 2003. – 0,03 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des formulaires d'inscriptions et des ententes.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/6.1 Course de tacots. – 14 juillet 2003-21 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu : Autorisation de sollicitation. Formulaire d'inscription. Gagnants et prix.

Notes : Copies.

POD15-47/6.2 Défilé du mérite. – 22 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Rapport de la séance spéciale.

Notes : Copie.

POD15-47/6.3 Feux d'artifice. – 11 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Contrat avec « Les Artifices Mic Mac ».

Notes : Copies.

POD15-47/6.4 Quai des artistes. – 26 juin 2003-21 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu : Inscriptions.

Notes : Copies.

POD15-47/6.5 Productions Goodwater. – 10 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu : Entente pour les spectacles : Bruno Landry, Maxime Leblanc, KRA-Z-NOIZE, François Bouliane, P.A. Méthot et Martin Félip.

Notes : Originaux.

POD15-47/6.6 Magic Light. – 27 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Entente pour la vente d'accessoires de fête et produits lumineux.

Notes : Copie.

POD15-47/7 Commanditaires. – 9 mai 2001-5 août 2004. – 0,14 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/7.1 Abitibi Consolidated. – 22 mai 2003-6 février 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105

5-05-4-02-A

Portée et contenu : Correspondance. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.2 Alcan. – 9 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Commandite.

Notes : Copie.

POD15-47/7.3 Banque Laurentienne. – 14 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu : Confirmation de commandite.

Notes : Copie.

POD15-47/7.4 Brasserie Molson. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Résumé des achats.

Notes : Copies.

POD15-47/7.5 Caisse Populaire Desjardins Roberval. – Mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Commandite.

Notes : Copie.

POD15-47/7.6 Communication Canada. – 16 avril 2003-5 août 2004. – 0,01.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite. Correspondance. Accord de commandite. Coupure de presse. Programme de commandite du gouvernement du Canada. Budget d'exploitation de l'événement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.7 Croisières AML. – 13 février 2002-7 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Entente de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.8 Développement économique Canada. – 5 décembre 2002-5 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière. Offre de partenariat. Contrat.

Notes : Copies.

POD15-47/7.9 Energizer inc. – Mai 2003-10 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite. Détails des articles promotionnels.

Notes : Copies.

POD15-47/7.10 Gaz Métropolitain. – 1er novembre 2002-11 novembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Correspondance. Plan de commandite. Confirmation de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.11 Groupe Radio Antenne 6. – 22 mai 2003-8 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Contrat de radio diffusion. Planification publicitaire radio. Entente de collaboration.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.12 Hydro-Québec. – 25 octobre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Confirmation de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.13 IGA Michel Gravel. – 9 mai 2001. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-47/7.14 Industrie Tanguay. – 27 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-47/7.15 L.G. Automobile. – 29 avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-47/7.16 Loto-Québec. – 4 février 2003-22 mars 2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière. Confirmation de participation. Plan de commandite. Entente de commandite. Campagne publicitaire. Liste des prix. Rapport final. Offre de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POd15-47/7.17 Mégaburo. – 31 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Original.

POD15-47/7.18 Nutrinor. – 15 avril 2003-28 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105

5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Confirmation de participation. Convention. Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.19 Pepsi. – 23 avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Commandites.

Notes : Copie.

POD15-47/7.20 Pharmacie Uniprix. – 1er juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Publicité.

Notes : Copie.

POD15-47/7.21 POM. – 30 avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-47/7.22 Poste Canada. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Offre de partenariat. Avantages conférés aux partenaires. Commandite.

Notes : Copies.

POD15-47/7.23 Société des Alcools du Québec. – 21 novembre 2002-5 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Demande de commandite. Plan de commandite. Correspondance. Avantages conférés aux partenaires. Confirmation de commandite. Convention de commandite corporative.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/7.24 Société Laurentide. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Commandite.

Notes : Copie.

POD15-47/7.25 Tourisme Québec. – 22 avril 2003-15 avril 2004. – 0,00.5 m de docments textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Aide financière. Correspondance. Avenant à la convention triennale d'aide financière. Campagne publicitaire télévision. Confirmation d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/8 Protocole. – 11 novembre 2002-26 juillet 2003. – 0,09.5 m de documents textuels. – 47 photographies : coul.; 10x15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/8.1 Brunch de maires. – 21 juillet 2003-26 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Réponse à l'invitation à la ministre de l'Agriculture des pêcheries et de l'Alimentation et ministre Responsable de la Région du Saguenay-Lac-Saint-Jean madame Françoise Gauthier. Cérémonie protocolaire. Commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-47/8.2 Cérémonie compétition 10 km. – 24 juillet 2003-25 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Protocole de départ. Présentation des nageurs. Protocole d'arrivée.

Notes : Copies.

POD15-47/8.3 Cérémonie compétition 32 km. – 26 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Démonstration à relais Abitibi Consolidated. Protocole de départ. Présentation des nageurs. Présentation des gagnants.

Notes : Copies.

POD15-47/8.4 Code d'éthique. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Code d'éthique du comité protocole.

Notes : Copie.

POD15-47/8.5 Invité politique. – 14 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Demande de renseignement pour la visite de monsieur Michel Audet.

Notes : Copies.

POD15-47/8.6 Listes diverses. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Liste officielle des invités. Liste des activités. Inventaire des drapeaux de la Traversée. Ordre des drapeaux.

Notes : Copies.

POD15-47/8.7 Commanditaires. – 20 juin 2003. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-47/8.8 Conseil d'administration. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Liste des administrateurs. Horaire protocolaire des administrateurs.

Notes : Copies.

POD15-47/8.9 Club des petits déjeuners. – 25 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Horaire.

Notes : Copie.

POD15-47/8.10 Maires, députés et ministres. – 14 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire du député Michel Gauthier. Horaire protocolaire du député Karl Blackburn. Horaire protocolaire du maire Denis Lebel. Horaire protocolaire de l'invité politique. Horaire protocolaire des coprésident messieurs Robert Tessier et Jean-Denis Talon.

Notes : Copies.

POD15-47/8.11 Présentation des nageurs 32 km. – 24 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Liste d'ancienneté des guides. Présentation des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-47/8.12 Texte programme. – Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Programme des activités.

Notes : Copies.

POD15-47/8.13 Soirée Bénéfice. – 8 janvier 2003-24 mai 2003. – 0,00.5 m de docu ments textuels. – 47 photographies : coul.; 10x15 cm.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec la corporation du village historique de Val-Jalbert. Communiqué de presse. Organisation de la soirée. Photographies de la soirée.

Notes : Photographies « Photo Steeve Tremblay enr ».
Originaux et copies.

POD15-47/8.14 Soirée bénéfice – protocole. – 11 novembre 2002-24 mai 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec la Corporation du village historique de Val-Jalbert. Cérémonie protocolaire. Horaire. Description des porto.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/8.15 Souper dans les rues. – 26 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Correspondance. Menu et traiteur : IGA Michel Gravel. Demande en approvisionnement. Demande en immobilisation.

Notes : Copies.

POD15-47/8.16 Tirage des commanditaires. – Juin 2003-Juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Tirage au sort Marathon de la relève Alcan et 32 km.

Notes : Copies.

POD15-47/9 Immobilisation. – Juillet 2002-26 juin 2003. – 0,01 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des ententes avec le Centre d'archives et la ville de Roberval.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/9.1 Centre d'archives Domaine-du-Roy. – 26 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Convention de prêt de locaux.

Notes : Original.

POD15-47/9.2 Ville de Roberval. – Juillet 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Entente en immobilisation.

Notes : Copie.

POD15-47/10 Associations. – 17 décembre 2002-26 juin 2003. – 0,02 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/10.1 Club des petits déjeuners. – 26 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Formulaires d'inscription des gagnants jumelés aux nageurs.

Notes : Copies.

POD15-47/10.2 Club Nautique Roberval inc. – 5 avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Prêt d'un quai.

Notes : Copie.

POD15-47/10.3 Fédération touristique régionale. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Livret pour « Les Grands prix du tourisme Québécois 2003 ».

Notes : Copie.

POD15-47/10.4 Festival Saint-Tite. – 17 décembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu : Rapport financier concernant les structures gonflables.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/11 Affaires gouvernementales. – 13 février 2003-17 mars 2004. – 0,02.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/11.1 Blackburn, Karl. – 28 avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Invitation pour l'arrivée des nageurs.

Notes : Copie.

POD15-47/11.2 Landry, Bernard. – 5 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Accusé de réception pour l'invitation de monsieur Jean Charest.

Notes : Original.

POD15-47/11.3 Développement économique Canada. – 13 février 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Soumission de Mynix. Plan d'affaire électronique.

Notes : Copies.

POD15-47/11.4 Sport Canada. – 12 mars 2003-27 mars 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière. Lettre de monsieur Michel Gauthier à monsieur Paul Devillers.

Notes : Copies.

POD15-47/11.5 Tourisme Québec. – 6 mars 2003-17 mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Demande du plan de visibilité. Demande d'inscription d'une manifestation touristique dans le site Internet BonjourQuébec.com. Aide financière. Rapport d'aide financière – Soutien aux manifestations touristiques.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/12 Correspondance. – 14 octobre 2002-3 octobre 2003. – 0,05.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-47/12.1 Correspondances reçues. – 24 octobre 2002-3 octobre 2003. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu :

- Centre d'éducation de la Foi Catholique
- Monsieur L. Jacques Ménard – BMO Groupe financier
- Commission scolaire du Pays-des-Bleuets. – Passe-Partout
- Groupe Radio Antenne 6 – Radio Nostalgie
- UBS Gestion globale d'actifs
- Festival d'hiver de Roberval
- Société de la faune et des parcs
- Chambre de commerce et d'industrie de Roberval
- Pricewaterhousecoopers
- Louise Cloutier , attaché politique de Karl Blackburn
- Karl Blacknurn
- Gendarmerie Royale du Canada
- Hôtel-Dieu de Roberval
- Madame Françoise Gauthier
- Monsieur Éric Isbister
- Sûreté du Québec
- Comité organisateur de la Fête du Canada
- Fête du 150e de Roberval – Carol Martel
- École nationale de l'humour
- Monsieur Jean Tremblay – maire de Saguenay
- Monsieur Gilles Raymond – Entraineur
- Corporation du Transport adapté.
- Proximité Jeunesse
- Maison des jeunes Le S.O.B.B.S.
- Monsieur Stéphane Bertrand – Directeur du cabinet du Premier ministre
- Madame Lynn Blouin
- Monsieur Marc-André Leclerc
- Défense National – Opération Atlas
- Candidature de Marc-André Leclerc comme athlète de l'année dans sa discipline.

Notes : Copies.

POD15-47/12.2 Correspondances envoyées – compétition. – 7 février 2003-27 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :*

- Sûreté du Québec
- Gendarmerie Royale du Canada
- Réserve Navale, MCSM Champlain
- Société de la faune et des parcs du Québec
- Fédération de natation du Québec
- Transport Canada
- Swimming/Natation Canada
- Hôtel-Dieu de Roberval
- Confirmation de participation de certains nageurs du 32 et 10 km.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Copies.

POD15-47/12.3 Correspondances envoyées – championnat du monde 2004. – 14 octobre 2002-20 décembre 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-105
5-05-4-02-A

Portée et contenu :
- Monsieur Alan M. Clarkson
- Monsieur Daniel Lauzon – Hôtel Château Roberval
- Monsieur Mustapha Larfaoui président de la Fédération Internationale de natation.

Notes : Quelques documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-47/12.4 Correspondances envoyées – administration. – 19 novembre 2002-28 juillet 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :*
- Monsieur Julien Guillemette – Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets
- Monsieur Denis Lebel maire de Roberval
- Monsieur Marcel Tremblay – Chambre de commerce et d'industrie de Roberval.
- Monsieur Ringo Launière – Agence de Sécurité RL
- Madame Lisette Ouellet
- Monsieur Maurice Gagnon – Club Nautique de Roberval
- Corporation du transport adapté Roberval Métropolitain

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/12.5 Correspondances envoyées – Communication. – 12 février 2003-22 avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :*
- Madame Marie Lavoie – Tourisme Québec
- Monsieur Stéphane Tremblay – Député du Lac Saint-Jean
- Monsieur Stéphane Bédard – Député de Chicoutimi
- Monsieur Karl Blackburn – Député du comté Roberval
- Monsieur Jacques Côté – Député de Dubuc
- Madame Françoise Gauthier – Député de Jonquière.

Notes : Copies.

POD15-47/12.6 Correspondances envoyées – Conseil d'administration. – 18 octobre 2002-27 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :*
- Monsieur Jacques Ménard – BMP et Société de la Banque de Montréal.
- Monsieur Denis Fortin
- Monsieur Arthur Gobeil – Société de la Vallée de l'aluminium
- Monsieur Georges Simard – Maire de Dolbeau-Mistassini
- Monsieur Jean-Marie Perron – La Fromagerie Perron
- Groupe Radion Antenne 6 – Nouvelle Station
- Monsieur Guy Dufour – Les Voyages Piekouagami
- Messieurs Michel Larouche et Jean Gagnon – Société d'histoire Domaine-du-Roy
- Monsieur Robert Tessier – Gaz Métropolitain

- Monsieur Michel Gauthier, Député Fédéral et Leader parlementaire
- Monsieur Karl Blackburn, Député provincial
- Monsieur Raymond-Louis Laquerre – Traversée en solo style dauphin.

Notes : Copies.

POD15-47/12.7 Correspondances envoyées – Financement. – 24 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Messieurs Robert Tessier et Jean-Denis Talon.

Notes : Copies.

POD15-47/12.8 Correspondances envoyées – Immobilisation – 19 juin 2003-7 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Ville de Roberval – Service de l'urbanisme. Hydro-Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/12.9 Correspondances envoyées – affaires gouvernementale. – 21 octobre 2002-22 septembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :*
- Ville de Roberval – aide financière
- Revenu Canada Impôt – dérogation générale pour l'impôt des non-résidents
- L'honorable Aurélien Gill, Sénateur – aide financière et visite du premier ministre
- Monsieur Michel Audet, ministre du développement économique régional et député de Laporte – Invitation et projet GPS
- Monsieur Karl Blackburn – aide financière
- Monsieur Jean Charest, premier ministre du Québec – Invitation.

Notes : Copies.

POD15-47/13 Relations bénévoles. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les bénévoles.

Notes :

Copies.

POD15-47/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Notes :* Copie.

POD15-47/14 Relations publiques. – 5 septembre 2002-2 décembre 2003. – 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-47/14.1 Restaurant Mike's. – 5 septembre 2002-22 janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.***Boîte-Boîte-105***
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Contrat de service avec Imprimerie Roberval, pour la réalisation de maquette. Protocole d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/14.2 Représentation. – 15 mai 2003-26 juin 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Défilé Fête nationale de Saint-Gédéon. Défilé de nuit Festival du Bleuet Dolbeau-Mistassini. Expo-Photo « Vagues Souvenirs ». Défilé Les dix Jours Western de Dolbeau-Mistassini. Défilé Festirame d'Alma.

Notes : Originaux et copies.

POD15-47/14.3 Réunions. – 28 janvier 2003-2 décembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-105
5-05-4-02-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux du comité de relation publique.

Notes : Copies.

POD15-48 **50e Traversée. – [1994-2004]. – 0,99.5 m de documents textuels. – 4 cahiers : boudiné; 22x28 cm. – 11 brochures : 21 x 27 cm. – 1 cahier boudiné : 28 cm x 21 cm. – 2 imprimés. – 1 carte postale : coul ; 10 x 15 cm. 13 photographies : coul.; 15 x 10 cm. – 15 objets. – 1 CD ROM.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, les relations publiques et les documents iconographiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-48/1 **Compétitions. – 9 août 2003- 11 Septembre 2004. – 0,21 m de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :
Contient des documents en anglais.
Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-48/1.1 Abdel Lahf Abouheif. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Coupures de presse au fil des années.

Notes : Copies.

POD15-48/1.2 Accueil des anciens nageurs (gagnants). – 2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et documents financiers à propos de l'accueil et des frais pour le transport des gagnants des éditions antérieures de la Traversée dans le cadre de la 50e édition.

Notes : Contient des renseignements personnels.
Contient des documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-48/1.3 Documents d'accueil. – 10 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Mot du président Jean-Guy Tardif. Mot du coordonnateur Roger Gervais. Horaire des nageurs. Répartition des bourses.

Notes : Copies.

POD15-48/1.4 Documents d'accueil. – 32 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Mot du président Jean-Guy Tardif. Mot du coordonnateur Roger Gervais. Horaire des nageurs. Répartition des bourses.

Notes : Copies.

POD15-48/1.5 John Kinsella. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Invitation, correspondance par courriels.

Notes : Copies.

POD15-48/1.6 Paul Asmuth. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Remerciement.

Notes : Copies.

POD15-48/1.7 10 km for the USA. – 11 septembre 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.8 Atlantic City. – 9 août 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.9 Around The Island. – 24 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.10 Capri-Naples. – 10 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.11 Dubaï. – 7 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.12 Ein El Sohna. – 19 mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.13 Haikou. – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.14 Hong Kong Island. – 20 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.15 Magog. – 7 août 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.16 Ohrid Lake Marathon. –21 août 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.17 Coupe FINA. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.18 Rio Coronda. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.19 Sabac. – 15 août 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Résultats de compétition.

Notes : Copies.

POD15-48/1.20 Compétitions 1 et 2 km. – 31 juillet 2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Invitation. Formulaires d'inscription.

Notes : Copies.

POD15-48/1.21 Compétitions 5 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec le Regroupement loisirs et sports Saguenay-Lac-St-Jean et l'Association régionale, Invitation, Formulaires d'inscription.

Notes : Copies.

POD15-48/1.22 Compétitions 10 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Programme de natation en eau libre, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.23 Compétitions 32 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Invitations, correspondance par courriels.

Notes : Copies.
Contient des documents en anglais.

POD15-48/1.24 Résultats Compétitions 1 et 2 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.25 Résultats Compétitions 5 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.26 Résultats de la 11e démonstration à relais Abitibi-Consolidated. – 29 juillet 2004. –
Boîte-106 0,00.5 m de documents textuels.
3-02-7-02-A

Notes : Copies.

POD15-48/1.27 Résultats Compétitions 10 km. – 29 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.28 Résultats Compétitions 32 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.29 Résultats Sprint d'arrivée. – juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.30 Trajet 10 km. – 29 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.31 Trajet 32 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.32 FINA. – 24 juillet 2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Publications ''Fina Aquatic World''.

Notes : Copies.

POD15-48/1.33 Fédération de natation du Québec. – 2003-2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaires pour compétition en eau libre, guide d'information et sécurité pour organisateurs de compétitions en eau libre, documentation pour les officiels en eau libre lors d'une compétition, calendrier eau libre 2003, correspondance par fax.

Notes : Copies.

POD15-48/1.34 Swimming/Natation Canada. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.35 Allard, Bianka (10 km). – 29 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.36 Benoit, Mikael (10 km). – 20 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.37 Bonneau, Jérémy (10 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.38 Bouazza, Sébastien (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.39 Bouchard, Michelle-Audrey (10 km). – juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.40 Boudreault, Valérie (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.41 Cantin-Caron, Marilou (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.42 Cantin-Caron, Sarah-Maude (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.43 Chartrand-Jette, Cynthia (10 km). – 19 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.44 Christie, Ronnica (10 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.45 Côté, Andréanne (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.46 D'amour, Marie-Josée (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.47 Grégoire, Marie-Ève (10 km). – 17 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.48 Grenon, Pierre (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.49 Guilbert, Stéphany (10 km). – 23 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.50 Guillemette-Simard, Joanie (10 km). – 10 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.51 Lafond, Véronique (10 km). – 7 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.52 Langalis, Jean-François (10 km). – 26 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.53 Léveillé, Patrick (10 km). – 30 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.54 Marois, Frédéric (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.55 Masson, Frédérik (10 km). – 11 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, photographies.

Notes : Copies.

POD15-48/1.56 Murray, Caroline (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.57 Palacios, Alexandra (10 km). – 25 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.58 Pelletier, Gabrielle (10 km). – 10 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.59 Pépin, Luc (10 km). – 28 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.60 Perreault, Patricia (10 km). – 25 juin 2004 – 6 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.61 Potvin, Régis (10 km). – 10 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.62 Poulin, Julie (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.63 Rioux, Jean-Sébastien (10 km). – 3 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.64 Rodrigue, Charles (10 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.65 Bérubé, Sandra (32 km). – 2 mars 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Inscription des nageurs, contrat, correspondance, photographie, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.66 Chaillou, Gabriel (32 km). – 25 mars 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.67 Charbonneau, Sophie (32 km). – 24 mars 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.68 Cingli, Bojan (32 km). – 2 mars 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Inscription des nageurs, photographies, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.69 Clark, Shelley (32 km). –2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.70 Dessureault, Olivier (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance, photographie, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.71 Doyle, Melissa (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.72 Drenth, Mark (32 km). – 29 mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.73 El Zanaty, Mohamed (32 km). –26 février 2004 – 25 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.74 Fusi, Fabio (32 km). – 3 juin 2004 – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, Inscription des nageurs, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.75 Gargano Virginie (32 km). – 2004 – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, Inscription des nageurs, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.76 Gomez, Stéphane (32 km). – 16 mars 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-106 textuels.
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.77 Hansmann, Christian (32 km). – 29 mars 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-106 textuels.
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.78 Hassan, Mohamed (32 km). – 4 avril 2004 – 28 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-106 textuels.
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.79 Kamrau, Britta (32 km). – 23 juin 2004 – 28 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-106 textuels.
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.80 Karajovanov, Jane (32 km). – 26 mars 2004 – 20 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-106 textuels.
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.81 Kuhn, Anne (32 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.82 Lachance-Fortin, Alex (32 km). – 15 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.83 Lachance, Robert (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.84 La Piana, Laura (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, inscription des nageurs.

Notes : Copies.

POD15-48/1.85 Leclerc, Marc-André (32 km). – 24 janvier 2004 – 18 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A

Portée et contenu : Contrat, correspondance, Curriculum Vitae.

Notes : Copies.

POD15-48/1.86 Leduc, Alexandre (32 km). – mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.87 Liakos, Elfraim (32 km). – mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.88 Majcen, Igor (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.89 Mansour, Sherine (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.90 Manyoki, Atilla (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.91 Maurer, Angela (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.92 Menoni, Simone (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.93 Moralieva, Ivanka (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.94 Nicholson, Don (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.95 Nunez Morena, Esther (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.96 Perez, Rafel (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.97 Plit, Claudio (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.98 Raptis, Teodora (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.99 Rondy, Gilles (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.100 Saliba, Mark (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.101 Serour, Mohamed (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.102 Santacaterina, Josh (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.103 Stefanovski, Tomi (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.104 Stoychev, Petar (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.105 Van Der Laan, Irene (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.106 Volpini, Andrea (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/1.107 Wandratsch, Christof (32 km). – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/1.108 Premiers soins. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Liste de matériel, questionnaires pour les guides.

Notes : Copies.

POD15-48/1.109 Chronométreurs 1 et 2 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Protocole d’entente, chrono.

Notes : Copies.

POD15-48/1.110 Chronométreurs 10 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Protocole d’entente, chrono.

Notes : Copies.

POD15-48/1.111 Chronométreurs 32 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Chrono.

Notes : Copies.

POD15-48/1.112 Conventions bateaux 10 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.113 Conventions bateaux 32 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.114 Équipements radio. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.115 Sécurité sur mer. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Sécurité sur mer.

Notes : Copies.

POD15-48/1.116 Guides 10 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copies.

POD15-48/1.117 Guides 32 km. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copies.

POD15-48/1.118 Liste d'ancienneté des guides. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.119 Réserve Navale. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/1.120 Tirage des guides. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-106
3-02-7-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/2 Administration. – 2000- 2004. – 0,075 m de documents textuels. – 2 cahiers : boudinés; 22x28 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, les polices d'assurance, les offres de soumission, les demandes de commandites, le rapport financier et la Régie des alcools, courses et jeux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/2.1 Ville de Roberval. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Extrait de minutes et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/2.2 À l'eau Péribonka. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Demande de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/2.3 Tirage Loto-Québec. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/2.4 Association touristique. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Engagement de membre.

Notes : Copies.

POD15-48/2.5 Assurances Cyrille Taillon. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Offres de soumission et police d'assurances.

Notes : Copies.

POD15-48/2.6 Bollé Communications. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Présentation de l'entreprise, correspondance, offres de soumission et contrat.

Notes : Copies.

POD15-48/2.7 Capitaine des bateaux. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Liste.

Notes : Copies.

POD15-48/2.8 Agence Musical GD. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Contrats de Carl Houde et de André Deschênes.

Notes : Copies.

POD15-48/2.9 Contrat Artistes. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Éric Lapointe, Martin Deschamps, Hommage à Nirvana (Lounge Act), Mononc' Serge et Anonymus, Patrick Norman, Ariane Moffat, Bruno Pelletier.

Notes : Copies.

POD15-48/2.10 Jacques Girard. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Contrat pour le livre du 50^{e} anniversaire.

Notes : Copies.

POD15-482.11 Inspecteur général. – 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/2.12 Lussier Assurance. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Police d'assurance.

Notes : Copies.

POD15-48/2.13 Maison Saint-Jean. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Contrat de location.

Notes : Copies.

POD15-48/2.14 Régie des Alcools, courses et jeux. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Demande de permis de réunion, permis.

Notes : Copies.

POD15-48/2.15 États financiers. – 30 septembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels. - 2 cahiers : boudinés; 22x28 cm.
Boîte-107
3-02-5-01-A

Portée et contenu : Rapport financier annuel 2003.

Notes : Copies.

POD15-48/3 Communication. – [19-] - 2004. – 0,24.5 m de documents textuels. – 10 brochures : 21 x 27 cm. – 1 cahier boudiné : 28 cm x 21 cm. – 2 imprimés. – 15 objets.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/3.1 Convocations. – 17 décembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.2 Convocations. – 14 janvier 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.3 Convocations. – 6 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.4 Convocations. – 3 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.5 Convocations. – 9 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.6 Communiqués de presse. – 17 décembre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.7 Communiqués de presse. – 6 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.8 Communiqués de presse. – 3 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.9 Communiqués de presse. – 9 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Plusieurs communiqués ainsi que la programmation officielle.

Notes : Copies.

POD15-48/3.10 Coupures de presse historiques. – [19-]. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Photocopies d'anciennes coupures de presse des éditions précédentes.

Notes : Copies.

POD15-48/3.11 Livre du 50e anniversaire. – 2004. – 1 imprimé.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* La Traversée du lac Saint-Jean, un rêve sur le monde (1955-2004) par Jacques Girard.

Notes : Copies.

POD15-48/3.12 Affichage. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels. – 15 objets.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Divers moyens d'affichage publicitaire, dont 15 sacs de plastique.

Notes : Copies.

POD15-48/3.13 Bande dessinée. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 imprimé.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Une bande dessinée : Les aventures de Néciphore. Documents entourant la bande dessinée : Les aventures de Théophile.

Notes : Copies.

POD15-48/3.14 Bateau Dragor. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.15 Cahier souvenir du 50e anniversaire. – 2004. – 8 brochures : 21 x 27 cm.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Cahier spécial du journal ''l'Étoile du Lac.

Notes : Copies.

POD15-48/3.16 Journal interne. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Numéro 2 et numéro 4 du journal ''Nouvelles-vagues''.

Notes : Copies.

POD15-48/3.17 Napperons. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.18 Plan de communication. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.19 PMI. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.20 Projet GPS. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.21 Publicité. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 cahier boudiné : 28 cm x 21 cm.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Placement publicitaire, coupures de presse, revue, affiche. le Journal de Montréal, édition du 22 mars 2004.

Notes : Copies.

POD15-48/3.22 Site Internet. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Compte-rendu d'une rencontre pour une refonte du Site Internet.

Notes : Copies.

POD15-48/3.23 Société canadienne des Postes. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels. – 2 brochures :
Boîte-107 21 x 27 cm.
3-02-5-01-A

Portée et contenu : Cartes postales spéciales et timbres à l'effigie du 50e anniversaire.

Notes : Copies.

POD15-48/3.24 Accréditations. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'accréditation des médias.

Notes : Copies.

POD15-48/3.25 Communiqués compétions. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.26 Communiqués divers. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.27 Communiqués fête. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.28 Communiqués financement. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-107
3-02-5-01-A *Notes :* Copies.

POD15-48/3.29 Coupures de presse. – 2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* L'Étoile du Lac, Le Quotidien, le Progrès Dimanche, Le Journal de Québec, Le PEKUAKAMIULNUATSH, Le Jeunesse plus, La Revue Desjardins, Le 7 jours.

Notes : Copies.

POD15-48/3.30 Référence Communications Lista. – 1 mars-27 août 2004. – 0,04 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B

Portée et contenu : Revue de presse complète.

Notes : Copies.

POD15-48/3.31 Verbatim. –29 février-31 août 2004. – 0,03 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Des Radios.

Notes : Copies.

POD15-48/3.32 Décomptes. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Notes :* Copies.

POD15-48/3.33 Kit médias 10 km. – 30 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.34 Kit médias 32 km. – 30 juillet 2004. – 0,02 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/3.35 Les productions Rock Brunette. – 16 janvier 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/3.36 Liste médias. – 17 octobre 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Notes :* Copies.

POD15-48/4 Conseil d'administration. – 2003-2004. – 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des diverses comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-48/4.1 Assemblées régulières. – 22 janvier-22 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Ordres du jour et procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-48/4.2 Conseil exécutif. – 8 janvier-16 septembre 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Ordres du jour et procès-verbaux.

Notes : Copies.

POD15-48/4.3 Assemblée générale. –2003-2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Résolution de la Commission Scolaire du Pays-des-Bleuets pour la nomination de Madame Michèle Claveau comme représentante. Lettre de démission de Michèle Castonguay. Convocation. Extrait de procès-verbal de la ville de Roberval : Désignation d'un représentant municipal au conseil d'administration de la Traversée (2003-578). Bulletins de présentation pour les candidats. Liste des cartes de membres.

Notes : Originaux et Copies.

POD15-48/4.4 Liste des Bénévoles. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Notes :* Copies.
Contient des renseignements personnels.

POD15-48/4.5 Post Mortem. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Comité natation, comité module médical, comité logistique, comité accueil, comité sécurité sur mer, comité projet GPS, comité approvisionnement et services, comité communications, comité 50e, comité relations publiques.

Notes : Copies.

POD15-48/4.6 Soirée retrouvaille anciens C.A. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Notes :* Copies.

POD15-48/5 Financement. –2004. – 0,02 m de documents textuels. – 1 brochure : 21 x 27 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Copies.

POD15-48/5.1 Avantages. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires.

Notes : Copies.

POD15-48/5.2 Liste des solliciteurs. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Notes :* Copies.
Contient des renseignements personnels.

POD15-48/5.3 Subvention. – 26 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-108
3-01-5-04-B *Portée et contenu :* Résolution VS-CE-2004-732. Subvention de 5000$ de la Ville de Saguenay.

Notes : Original.

POD15-48/5.4 Président d'honneur. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 brochure : 21 x 27 cm.
Boîte-108
3-01-5-04-B
Portée et contenu : Information sur M. Bertrand Laferrière et M. André Caillé.

Notes : Copies.

POD15-48/6 Activités populaires. – 2001-2004. – 0,03.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/6.1 Concours amateur. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Documents pour le jury : horaire, plan, fiche d'évaluation.

Notes : Copies.

POD15-48/6.2 Concours hommes forts. – 2001-2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente, correspondance, coupures de presse.

Notes : Copies.

POD15-48/6.3 Contrat Magic Light. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/6.4 Course à pied. – 27 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Résultats.

Notes : Copies.

POD15-48/6.5 Course de tacots. – 26 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Autorisation de sollicitation, formulaire.

Notes : Copies.

POD15-48/6.6 Défilé du mérite. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plans pour le départ, correspondance, états des dépenses.

Notes : Copies.

POD15-48/6.7 Feu d'artifice. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7 Commanditaires. – 2003-2005. – 0,15 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/7.1 Abitibi-Consolidated. – mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.2 Air Austrian. – mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.3 Air Canada. – avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.4 Alcan. – 2003-2005. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, offre de partenariat, discours.

Notes : Copies.

POD15-48/7.5 Bell Canada. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.6 Caisse populaire Desjardins. – janvier 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.7 Cégertec. – 5 avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.8 Communications Canada. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite. Correspondance. Accord de commandite. Programme de commandite du gouvernement du Canada. Budget d'exploitation de l'événement.

Notes : Copies.

POD15-48/7.9 Croisières AML. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, entente de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-48/7.10 Destination Internet. – mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.11 Énergizer Inc. – avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.12 Gaz Métropolitain. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.13 Groupe Radio Antenne 6. – 2003-2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de diffusion, entente de collaboration, planification publicitaire, correspondance, concours départ des glaces.

Notes : Copies.

POD15-48/7.14 Hydro Québec. – 2003-2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Directive pour les commandites imprimées (Normes graphiques), correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.15 IGA Michel Gravel. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.16 Identification R.D. Trophés. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.17 Industrie Tanguay. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.18 LAR Machinerie. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.19 Loto-Québec. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière. Confirmation de participation. Campagne publicitaire.

Notes : Copies.

POD15-48/7.20 Louisiana Pacific. – avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.21 Pharmacie Uniprix. – avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.22 Nutrinor. – avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, confirmation de participation.

Notes : Copies.

POD15-48/7.23 Pepsi. – avril 2003. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.24 Poste Canada. – mars 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.25 Rénomax et Laurentide. – avril 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-48/7.26 Société des Alcools du Québec. – 2003-2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, convention de commandite intervenue, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.27 Tourisme Québec. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, deuxième avenant à la convention triennale d'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/7.28 Usana. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-48/7.29 Ville de Saguenay. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Demande d'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/7.30 Concept – plan de commandite. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Notes :* Copies.

POD15-48/8 Protocole. – décembre 2003-31 juillet 2004. – 0,08 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/8.1 Brunch de la Traversée. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Présences, protocole.

Notes : Copies.

POD15-48/8.2 Cérémonies compétitions 10 km. – 30 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Présentation des gagnants, notes pour le départ et pour l'arrivée.

Notes : Copies.

POD15-48/8.3 Cérémonies compétitions 32 km. – 31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Présentation des gagnants, notes pour le départ et pour l'arrivée.

Notes : Copies.

POD15-48/8.4 Discours président. – décembre 2003-décembre 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Discours du président lors d'évènements officiels.

Notes : Copies.

POD15-48/8.5 Liste officielles des invités. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Notes :* Copies.

POD15-48/8.6 Messe de la 50e. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Programme.

Notes : Copies.

POD15-48/8.7 Messe jumelles/jumeaux. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Invitation, programme.

POD15-48/8.8 Préparation des activités. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Invitation, programme.

Notes : Copies.

POD15-48/8.9 Commanditaires. – 2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Copies.

POD15-48/8.10 Conseil d'administration. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Liste des administrateurs. Horaire protocolaire des administrateurs.

Notes : Copies.

POD15-48/8.11 Horaires protocolaires. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Notes :* Copies.

POD15-48/8.12 Maires, députés et ministres. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-109 textuels.
3-01-4-03-A

Notes : Copies.

POD15-48/8.13 Présentation des nageurs. – 23 juillet-31 juillet 2004. – 0,00.5 m de documents
Boîte-109 textuels.
3-01-4-03-A

Notes : Copies.

POD15-48/8.14 Soirée bénéfice. – 15 mai 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Notes :* Copies.

POD15-48/8.15 Souper dans les rues. – juillet 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Notes :* Copies.

POD15-48/9 Immobilisation. – 2000-2004. – 0,03.5 m de documents textuels. – 1 CD ROM.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance à propos du bateau Le Roberval, des ententes avec le Centre d'archives et la Ville de Roberval, des offres de services ainsi que des soumissions.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/9.1 Bateau ''Le Roberval''. – 12 décembre 2000-3 juin 2002. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A

Portée et contenu : Correspondance au sujet de libérer le terrain occupé par le bateau. Certificat d'enregistrement du bateau.

Notes : Copie.

POD15-48/9.2 Centre d'archives. – 9 juin 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Convention de prêt de locaux.

Notes : Copie.

POD15-48/9.3 Ville de Roberval. – 2000. – 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Entente en immobilisation.

Notes : Copie.

POD15-48/9.4 Le Groupe Madie. – 5 février 2004. – 0,00.5 m de documents textuels. – 1 CD ROM.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Offre de service.

Notes : Copie.

POD15-48/9.5 Soumissions. – 2003-2004. – 0,01 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Entente en immobilisation.

Notes : Copie.

POD15-48/10 Associations. – 2004. – 0,02 m de documents textuels. – 1 carte postales : coul ; 10 x 15 cm. – 1 photographie : coul.; 10 x 15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/10.1 Association Touristique Régionale. -- 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Lancement de la programmation, guide touristique du Saguenay-Lac- Saint-Jean 2004-2005. Guide de la Véloroute des Bleuets.

Notes : Copies.

POD15-48/10.2 Fêtes du 150e. – 2 avril 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance

Notes : Copies.

POD15-48/10.3 Grand prix québécois du tourisme. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels. – 1 carte
Boîte-109 postales : coul ; 10 x 15 cm. – 1 photographie : coul.; 10 x 15 cm.
3-01-4-03-A
Portée et contenu : Dossier de candidature, synthèse des commentaires du jury régional, programmation, correspondance, invitation.

Notes : Copies.

POD15-48/10.4 Initiative touristique CLD Domaine-du-Roy. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-109
3-01-4-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, guide touristique, matériel promotionnel de Mashteuiatsh.

Notes : Copies.

POD15-48/11 Affaires gouvernementales. –2004. – 0,04 m de documents textuels.-- 1 cahier boudiné : 21 cm x 27 cm ou plus petit.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-48/11.1 Fonds régional de développement de l'industrie touristique du Saguenay. – 2004. – 1 cahier boudiné : 21 cm x 27 cm ou plus petit.
Boîte-110
3-01-5-02-A

Portée et contenu : Demande d'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/11.2 Programme d'aide à la recherche technologique. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A

Portée et contenu : Demande de subvention.

Notes : Copies.

POD15-48/11.3 Michel Audet, ministre du Développement économique et régional et de la Recherche. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A

Portée et contenu : Correspondance pour l'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/11.4 Karl Blackburn, député. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Correspondance pour l'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/11.5 Jean Charest, Premier Ministre du Québec. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Correspondance pour invitation.

Notes : Copies.

POD15-48/11.6 Développement économique Canada. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Correspondance pour l'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/11.7 Paul Martin, Premier Ministre du Canada. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Correspondance pour invitation.

Notes : Copies.

POD15-48/11.8 Tourisme Québec. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, rapport commandite tourisme.

Notes : Copies.

POD15-48/11.9 Patrimoine Canada. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Correspondance pour l'aide financière.

Notes : Copies.

POD15-48/12 Correspondance. – 9 décembre 2003-18 octobre 2004. – 0,04 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-48/12.1 Correspondances reçues. – 9 décembre 2003-8 septembre 2004. – 0,01 m de documents
Boîte-110 textuels.
3-01-5-02-A

POD15-48/12.2 Remerciements envoyés. – 11 août 2004-18 octobre 2004. – 0,02 m de documents
Boîte-110 textuels.
3-01-5-02-A

POD15-48/12.3 Correspondances reçues. – 7 octobre 2003-23 septembre 2004. – 0,01 m de documents
Boîte-110 textuels.
3-01-5-02-A

POD15-48/13 Relations bénévoles. – 2004. – 0,00.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-48/13.1 Guide d'accueil. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/14 Relations publiques. – 2004. – 0,01.5 m de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux et copies.

POD15-48/14.1 Documents d'accueil. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/14.2 Bibliothèque municipale. – 2004. -- 0,00.5 m de documents textuels.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Notes :* Copies.

POD15-48/15 Documents iconographiques. – [1994-2004]. – 12 photographies : coul.; 15 x 10 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des photographies des évènements.

Notes :
Originaux.

POD15-48/15.1 Photographies. – [1994-2004]. -- 12 photographies : coul.; 15 x 10 cm.
Boîte-110
3-01-5-02-A *Portée et contenu :* Bénévoles, Jean-Guy Tardif, Jacques Girard, Gaston Blackburn, Jacques Amyot, Jean-Claude St-Pierre, Irene Van Der Laan, Valerjus Belovas, défilé (parade).

Notes : Copies.

POD15-49 51e Traversée. – 2000-2006 – 90.3 cm de documents textuels ; 1 photographie : coul. ; 20 x 25 cm ; 8 objets : sac de plastique.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-49/1 Compétitions. – 2005 - 15.2 cm de documents textuel.

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Contient des documents en anglais.
Contient des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-49/1.1 Compétition de Al Fujairah. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Al Fujairah des Émirats Arabe de 10 km le 16 septembre 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.2 Compétition d'Atlantic City. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition d'Atlantic City Around-the-Island Marathon Swim le 13 aout 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.3 Compétition de Dubai. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Dubai aux Émirats Arabes de 10 km le 22 septembre 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.4 Compétition d'Ismalia. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition d'Ismalia en Égypt de 10 km le 11 septembre 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.5 Compétition de Magog. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.

Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Magog en 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.6 Marathon de Ohrid. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats du marathon de Ohrid en Macédonie de 30 km le 18 juin 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.7 Compétition de Repulse Bay. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats du marathon de Repulse Bay à Hong Kong de 10 km le 2 octobre 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.8 Résulta Coupe FINA. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la Coupe FINA, un marathon SABAC en Serbie et au Monténégro de 19 km le 26 juin 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.9 Compétition de Rio Coronda. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Rio Coronda en Argentine en 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.10 Compétition de Rosario. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Rosario en Argentine le 19 fevrier 2005.

Notes : Copies.

POD15-49/1.11 Compétition de Roberval. – 2005 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats des compétitions de 1, 2, 5 et 32 km et le marathon de la relève Alcan de Roberval le 29 et 30 juillet 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.12 Résultats officiels 12^{e} démonstration. – 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiel de la 12^{e} démonstration relais de la Roberval le 28 juillet 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.13 Compétition de 10 km de Roberval. – 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de 10 km de Roberval le 29 juillet 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.14 Compétition du canyon de Sumidero. – 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition du marathon de natation du Canyon de Sumidero au Mexime de 15 km le 2 avril 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.15 Résultats officiels du 32 km de Roberval. – 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiel du 32 km de Roberval le 30 juillet 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.16 Résultats officiels de la 51e Traversée internationale du lac St-Jean. – 2005 – 2.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiel de la 51e Traversée internationale du lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.17 Fédération FINA. – 2005 – 2.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat pour le FINA marathon swimming world cup 2005 entre FINA, AFC et SNC qui se déroule au Lac St-Jean le 30 juillet 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/1.18 Liste de nageur de la Fédération internationales. – 2005 – 2.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-49/1.19 Allard, Bianka. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Bianka Allard pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.20 Benoit, Mikaêl. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Mikaêl Benoit pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.21 Blais-Lecours, Pascale. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Pascale Blais-Lecours pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.22 Bonneau, Jérémy. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Jérémy Bonneau pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.23 Boulé-Racine, Lauriane. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Lauriane Boulé-Racine pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.24 Brin, Geneviève. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Geneviève Brin pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.25 Caron-Cantin, Alexandra. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Alexandra Caron-Cantin pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.26 Caron-Cantin, Marilou. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Marilou Caron-Cantin pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.27 Côté, Andréanne. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Andréanne Côté pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.28 Couture, Jérôme. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Jérôme Couture pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.29 Dubrueil, Philippe. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Philippe Dubreuil pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.30 Gagné, Steven.– 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Steven Gagné pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.31 Gignac, Simon. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Simon Gignac pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.32 Grenon, Pierre. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.

Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Pierre Grenon pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.33 Guertin, Philippe. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Philippe Guertin pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.34 Guillemette-Simard, Joanie. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Joanie Guillemette-Simard pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.35 Laflamme, Kevin. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Kevin Laflamme pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.36 Lafond, Véronique. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Véronique Lafond pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.37 Lamoureux, Antoine. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Antoine Lamoureux pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.38 Leclerc, Dania. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Dania Leclerc pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.39 Legault-Beauregard, Myriam. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Myriam Legault-Beauregard pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.40 Marois, Frédéric. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Frédéric Marois pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.41 Masson, Samuel. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Samuel Masson pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.42 Murray, Caroline. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Caroline Murray pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.43 Palacios, Alexandra.– 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Alexandra Palacios pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.44 Périard-Dugré, Serge. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Serge Périard-Dugré pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.45 Perreault, Patricia. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Patricia Perreault pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.46 Simon, Stéphanie. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Stéphanie Simon pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.47 Simon, Valérie. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Valérie Simon pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.48 Tobin, Simon. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Simon Tobin pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.49 Trottier, Gabrielle. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Contrat de Gabrielle Trottier pour la compétition du 10 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.50 Allard, Bianka. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Bianka Allard pour la compétition du 32 km. Le dossier inclus l'inscription, une lettre de présentation et un bilan des résultat de plusieurs compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.51 Benoit, Mikael. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Mikael Benoit pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.52 Blaum, Damian. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Damian Blaum pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.53 Brin, Geneviève. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Geneviève Brin pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.54 Capell, Brendan. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Brenden Capell pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.55 Charbonneau, Sophie. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Sophie Charbonneau pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.56 Cingi, Bojan. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Bojan Cinji pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.57 Clark, Shelley. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Shelley Clark pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.58 Couturier, André. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de André Couturier pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.59 D'Amours, Marie-Josée. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Marie-Josée D'Amours pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.60 Dessureault, Olivier. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Olivier Dessureault pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.61 El Zanaty, Mohamed. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Mohamed El Zanaty pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.62 Gargano, Virginie. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Virgini Gargano pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.63 Gignac, Simon. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Simon Gignac pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.64 Gomez, Stéphane. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Stéphane Gomez pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.65 Hansmann, Christian. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Christian Hansmann pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.66 Hassan, Mohamed. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Mohamed Hassan pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.67 Kamrau, Britta. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Britta Kamrau pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.68 Karajovanov, Jane. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Jane Karajovanov pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.69 Lachance-Fortin, Alex.– 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Alex Lachance-Fortin pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.70 Langlais, Jean-Françcois. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Jean-Françcois Langlais pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.71 Leclerc, Marc-André. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Marc-André Leclerc pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.72 Louis, Dina. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Dina Louis pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.73 Majcen, Igor. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Igor Majcen pour la compétition du 32 km. compétition.

Notes : Copie.

POD15-49/1.74 Menoni, Simone. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Simone Menoni pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.75 Moralieva, Ivanka. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111

3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Ivanka Moralieva pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.76 Numez Morena, Esther. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Esther Numez Morena pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.77 Benoit, Mikael. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Mikael Benoit pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.78 Perez, Rafael. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Rafael Perez pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.79 Peterson, Julie. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Julie Peterson pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.80 Petti, Noêlia. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Noêlia Petti pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.81 Plit, Claudio. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Claudio Plit pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-491.82 Provencher, Luc. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Luc Provencher pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.83 Punko, Sergei. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Sergei Punko pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.84 Quiroga, Facundo. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Facundo Quiroga pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.85 Raptis, Théodora. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Théodora Raptis pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.86 Rodrigue, Charles. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Charles Rodrigue pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.87 Rondy, Gilles. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Gille Rondy pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.88 Rose, Erica. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Erica Rose pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.89 Saliba, Mark. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Mark Saliba pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.90 Santacaterina, Josh. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Josh Santacaterina pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.91 Scheper, Alana. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Alana Scheper pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.92 Serour, Mohamed. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Mohamed Serour pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.93 Stojanovski, Ilija. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Ilija Stojanovski pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.94 Stoychev, Petar. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Petar Stoychev pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.95 Studzinski, Alexander. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Alexander Studzinski pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.96 Valeriani, Luca. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Luca Valeriani pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.97 Van Der Laan, Irene. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Irene Van Der Laan pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.98 Van Dijk, Edith. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Edith Van Dijk pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.99 Volpini, Andréa. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Andréa Volpini pour la compétition du 32 km.

Notes : Copie.

POD15-49/1.100 Liste des guides. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Liste d'ancienneté des guides pour la 51^{e} traversée du lac St-Jean.

Notes : Copie.

POD15-49/1.101 Migneault, Charles. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Document d'inscription de Charles Migneault pour la traversé en solo.

Notes : Copie.

POD15-49/2 Administration. – 2004-2006- 2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, les polices d'assurance, les offres de soumission, les demandes de commandites, le rapport financier et la Régie des alcools, courses et jeux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/2.1 Ville de Roberval. – 2005-2006 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Extrait de minutes et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-49/2.2 Assurance responsabilité C.A.– 2005-2006 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Police d'assurance pour les administrateur du conseil d'administration de la Traversée internationale du lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/2.3 Budget 2005.– 2004 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Budget pour l'année 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/2.4 États financiers 2004.– 2004 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* États financiers 2004 fait par Deloitte.

Notes : Originaux.

POD15-49/3 Communication. – 2003-2005 – 16.5 cm de documents textuels ; 8 objets : sac de plastique.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/3.1 Convocations. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Avis de convocation à une conférence de presse.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.2 Communiqués de presse. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-111
3-02-1-02-A *Portée et contenu :* Communiqué de presse annonçant diverses activités de la Traversée internationale du Lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.3 Projet GPS. – 2003-2004. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient les documents du projet de mise en place d'un système GPS qui permet de visualiser le déroulement de la course du début à la fin et d'établir la distance réelle parcourue pour chaque nageur ainsi que les performances.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.4 Affichage. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Divers moyens d'affichage publicitaire.

Notes : Copies.

POD15-49/3.5 Articles promotionnels. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Divers exemple d'articles promotionnels.

Notes : Copies.

POD15-49/3.6 Plan de marketing international. – 2004-2005. – 6,5 cm de documents textuels ; 1 disque optique (252 photographies : coul.)
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Le disque optique contient les dossiers suivants :

- Activités diverses
- Aventure-nature
- Carte régionale
- Centre de villégiature
- Croisières
- Gastronomie
- Hébergement
- L'automne au SLSJ
- Musée
- Parcs nationaux
- Plaisir d'hiver
- Portrait de la région
- Spectacles et événements

Le dossier contient des documents en lien avec le plan marketing international fait par Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'Association touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il y a des rapports de participation pour le programme marketing international ainsi que des bilans des activités de marketing pour la région.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.7 Publicité. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels ; 8 objets : sac de plastique.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Les publicités faites par la Traversée internationale du lac Saint-Jean dans les divers médias, journaux et magazine de la région et du Québec.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.8 Site internet. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Information sur la mise en place d'un site web.

Notes : Copies.

POD15-49/3.9 Revue de presse. – 2005. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 51e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.10 Entente TQS. – 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient une entente entre la chaise de télévision TQS et la Ville de Roberval, la corporation du 150e de Roberval et la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.11 Livret des résultats officiels. – 1955-2004. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient le livret des résultats officiels de 1955 à 2004 ainsi que les résultats de la 14e traversée de 1968 et celle de 1969.

Notes : Originaux.

POD15-49/3.12 Kit média. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Pochette de presse du 10 km et du 32 km.

Notes : Originaux

POD15-49/4 Conseil d'administration. – 2005 – 3 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-49/4.1 Assemblées du comité du fonds de réserve. – octobre 2003-décembre 2004-. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux des rencontres du comité. Demande de financement pour la saison 2005-2006.

Notes : Copies.

POD15-49/4.2 Assemblée générale annuelle. – 2005 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112

3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux des rencontres de l'assemblée générale, liste des membres présents, lettre de convocation, ordre du jour et candidature à des postes d'administrateur.

Notes : Originaux.

POD15-49/4.3 Conseil d'administration. – 2005 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Liste des membres des divers comités ainsi que leurs coordonnées.

Notes : Copies.
Quelques documents contiennent des renseignements personnels.

POD15-49/4.4 Post Mortem. – 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Rapport d'activité des divers comités de la 51e édition de la traversée. Comité protocole, comité approvisionnement et services, comité du marketing, comité des activités populaires, comité communications, activité para-traversée, comité de la programmation, Comité de la natation.

Notes : Originaux.

POD15-49/4.5 Invités sportifs. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Lettre d'invitation, hommage au nageur robervalois, témoignage d'une personnalité sportive inconnu.

Notes : Originaux et copie.

POD15-49/4.6 Règlements généraux. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-112
3-02-5-02-A *Portée et contenu :* Règlements généraux de la Traversée internationale du lac Saint-Jean modifié en 2005.

Notes : Originaux et copie.

POD15-49/5 Financement. – 2005 – 2.15 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Copies.

POD15-49/5.1 Avantages. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires.

Notes : Copies.

POD15-49/5.2 Liste des solliciteurs. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113

3-02-6-04-A *Notes :* Copies.
Contiens des renseignements personnels.

POD15-49/5.3 Lettre de sollicitation. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Notes :* Copies.

POD15-49/5.4 État d'avancement du financement. – 2005. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Liste de l'état du financement par solliciteur.

Notes : Copies.
Contiens des renseignements personnels.

POD15-49/6 Activités populaires. – 2005 – 2.55 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/6.1 Course à pied. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Résultat de l'épreuve du 6 juillet 2005.

Notes : Originaux.

POD15-49/6.2 Course de tacots. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Demande de commandite de la traversée pour la course.

Notes : Originaux.

POD15-49/6.3 Défilé du mérite. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Information sur le déroulement de l'activité ainsi que les règlements de l'activité.

Notes : Originaux.

POD15-49/6.4 Feux d'artifice – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Diverse proposition de spectacle de feux d'artifice.

Notes : Originaux.

POD15-49/6.5 Journée jeunesse IGActive. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113

3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs de l'événement ainsi que les règlements, l'horaire et les participants.

Notes : Originaux.

POD15-49/6.6 Contrat Magic Light. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Contrat d'exclusivité de vente d'accessoire de fête et de produits lumineux avec Magic Light.

Notes : Copie.

POD15-49/7 Commanditaires. – 2003-2006 – 11.3 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/7.1 Abitibi-Consolidated. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Copie du chèque et de la facture de commandite.

Notes : Copies.

POD15-49/7.2 Alcan. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Copie du chèque et de la facture de commandite.

Notes : Copies.

POD15-49/7.3 Caisse populaire Desjardins. – 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, Copie du chèque et de la facture de commandite et convention d'utilisation des services de paiement Desjardins.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.4 Charcuterie Perron. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-49/7.5 Cogéco. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Correspondance et une description de Cogéco.

Notes : Copies.

POD15-49/7.6 Croisières AML. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Guide des croisières et entente de partenariat.

Notes : Originaux.

POD15-49/7.7 Énergizer Inc. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Contrat d'activité promotionnelle et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.8 Gaz Métro. – 2005. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.9 Groupe Radio Antenne 6. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Contrat de radiodiffusion, entente de collaboration, planification publicitaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.10 Hélicoptère Panorama. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Document d'information.

Notes : Originaux.

POD15-49/7.11 Hydro-Québec. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-49/7.12 Industries Tanguay. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.13 IGA Michel Gravel. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, copie de chèque et de facture de commandite, et facture d'achat d'alcool.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.14 L.G. Automobiles. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite et liste de prix de location de véhicule.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.15 La fromagerie Perron. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite et facture de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.16 Loto-Québec. – 2003-2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Résumé d'un projet de recherche sur l'identification des retombées de la commandite de Loto-Québec et les perceptions des participants face aux éléments d'exploitation mis de l'avant par Loto-Québec, rapport 2006 de Loto-Québec, description des publicité, correspondance, entente de commandite et copie de chèques.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.17 Louisiana-Pacific. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.18 Marketel. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.19 Molson. – 2005-2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Liste des achats Molson, plan de commandite, copie de factures, entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.20 Pepsi. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèques et de factures.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.21 Pharmacie Uniprix. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.22 Richard Poitras – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Correspondance, sommaire des commandites, liste des avantages conférés aux commanditaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.23 R.D. Trophées. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.24 Rénomax et Société Laurentides. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.25 Société des Alcools du Québec. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Convention de commandite, correspondance, plan de commandite, norme d'exploitation d'un bistro SAQ, copie de factures.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/7.26 Ville de Roberval. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Correspondance, document de présentation de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8 Protocole. – 2005 – 7.5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/8.1 Brunch des maires. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Présences, protocole.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.2 Cérémonies compétitions 10 km. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Description des notes pour le départ du 13e marathon de la Relève Alcan de 10 km, liste des participants, correspondance, demande d'approvisionnement, demande en immobilisation, liste des guides pour le 10 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.3 Discours Paul Michaud. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Discours de Paul Michaud aux différents événements de la 51e édition de la traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.4 Cérémonies compétitions 32 km. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113

3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Liste des participants, demande d'approvisionnement, demande en immobilisation, ordre des drapeaux, développement d'une plaque souvenir en l'honneur des nageurs robervalois, description de la démonstration à relais Abitibi Consolidated, présentation des gagnants du 32 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.5 Listes officielles. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Listes officielles des invités, des commanditaires et codes d'éthique.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.6 Commanditaires. – 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.7 Conseil d'administration. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Liste des administrateurs. Horaire protocolaire des administrateurs.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.8 Horaires protocolaires. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Notes :* Originaux et copies.

POD15-49/8.9 Maires, députés et ministres. –2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A

Notes : Copies.

POD15-4/8.10 Présentation des nageurs. –2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A

Notes : Copies.

POD15-49/8.11 Soirée-bénéfice. – 21 mai 2005. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Portée et contenu :* Demande d'approvisionnement, correspondance, pamphlet d'information, menu officiel, demande en immobilisation, description du déroulement de la soirée, communiqué de presse.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/8.12 Souper dans les rues. – juillet 2005. – 0,.5 cm de documents textuels.
Boîte-113
3-02-6-04-A *Notes :* Copies.

POD15-49/9 Immobilisation. - 2000-2005 – 2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance à propos du bateau Le Roberval, des ententes avec le Centre d'archives et la Ville de Roberval, des offres de services ainsi que des soumissions.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/9.1 Bail de Location. – 7 mars 2000. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Bail de location d'un local dans le bâtiment Place de la Traversée par l'organisme de la Traversée.

Notes : Copie.

POD15-49/9.2 Appel d'offres feux d'artifice. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Appel d'offres pour un spectacle pyrotechnique pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copie.

POD15-49/9.3 Info-excavation. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Travaux effectués sur le coin de la rue Ménard, du boulevard Marcotte et de la rue Brassard à Roberval pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean dans le but d'installer un panneau publicitaire.

Notes : Copie.

POD15-49/9.4 Panneau honorifique. – 2005. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Document de demande de création de support pour le panneau honorifique.

Notes : Copie.

POD15-49/10 Associations. – 2005 – 12 cm de documents textuels ; 1 photographie : coul. ; 20 x 25 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/10.1 Protocoles d'ententes d'organismes. - 2005. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Protocoles d'ententes entre la Traversée internationale et les organismes suivants : SOBBS, Scouts, Club Lions, Saint-Vincent, Robi, GAMI, Dauphines, Curling, Tennis et Grand-Frère.

Notes : Originaux.

POD15-49/10.2 Association Touristique régionale. - 2005. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Lancement de la programmation de Val-Jalbert et le Zoo de Saint-Félicien, copie du guide touristique du Saguenay-Lac- Saint-Jean 2004-2005.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/10.3 Chambre de commerce. - 2005. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-49/10.4 Démo-Forêt 2000. - 2005. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Conférence de presse à Dolbeau et document d'information sur l'organisme.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/10.5 Festival d'hiver. - 2005. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Conférence de la Chambre de commerce et de l'Industrie de Roberval sur le Tournoi de golf sur les glaces du Lac-Saint-Jean et discours de Marcel Tremblay.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/10.6 Fêtes du 150e de Roberval. - 2005. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Document officiel annonçant les différentes activités et événements entourant les fêtes du 150e de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/10.7 Gala Sports Québec. - 2005. - 2 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Documents de présentation du 32e Gala Sport-Québec à Laval, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/10.8 Grand prix du tourisme 2005. - 2005. - 2 cm de documents textuels ; 1 photographie : coul. ; 20 x 25 cm.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Document officiel annonçant les gagnant du grand prix du tourisme 2005, correspondance, certificat de lauréat pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean dans la catégorie Festival et événement touristique – Budget d'exploitation de 500 000$ ou plus, le guide de candidature du grand prix, synthèse des commentaires du jury régional du grand prix région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, liste des commanditaires du Grand prix du tourisme édition 2005.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/10.9 MRC Domaine-du-Roy. - 2005. – 1.5 cm de documents textuels.
Boîte-114

5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondances et invitation à un groupe de travail « développement économique ».

Notes : Originaux.

POD15-49/10.10 Politique culturelle de Roberval. - 2005. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Livret explicatif de la politique culturelle de la Ville de Roberval.

Notes : Originaux.

POD15-49/10.11 Service des loisirs de Roberval. - 2005. – 1.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Répertoire des organismes (2 copies).

Notes : Originaux.

POD15-49/10.12 Société des fêtes et festivals - 2005. – 1.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Guide des vacances au Québec en français et en anglais, correspondance, inscription de la traversée aux Prix Coup d'éclat.

Notes : Originaux.

POD15-49/11 Affaires gouvernementales. – 2005 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-49/11.1 Centre de géomatique. - 2005. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondances, document d'information sur une mise à jour technologique concernant le développement d'une solution géomatique pour le suivi en temps réel des nageurs de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/11.2 Développement économique Canada. - 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, rapport d'activité, demande d'aide financière pour le projet de GPS, projet de migration de données sur différent serveur.

Notes : Originaux.

POD15-49/11.3 FRDIT - 2005. – 1.5 cm de documents textuels.

Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* FRDIT est l'acronyme du Fonds régional de développement de l'industrie touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le dossier contient de la correspondance, une liste des partenaires financiers de L'entente spécifique, explication du principe du système de GPS pour le suivi des nageurs de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, protocole d'entente entre la ministre du Tourisme madame Françoise Gauthier et la Traversée internationale du lac Saint-Jean pour de l'aide financière, convention d'aide financière entre le FRDIT et Traversée internationale du lac Saint-Jean, convention d'aide financière entre la ministre déléguée au développement régional et au tourisme et Traversée internationale du lac Saint-Jean, rapport des vérificateurs sur le respect de dispositions contractuelles, rapport final et réclamation pour le projet GPS traversée, document du projet de développement d'une solution géomatique pour le suivi en temps réel des nageurs de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-49/11.4 Hommage bénévolat-Québec. - 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, cahier de mise en candidature au prix hommage bénévolat-Québec 2005, mise en candidature pour le prix.

Notes : Originaux.

POD15-49/11.5 Ordre national du Québec - 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Mise en candidature de Robert Cossette, correspondance, communiqué de presse, copies d'articles de journaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/11.6 Ministère du Tourisme. - 2005. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondances et inscription d'une manifestation touristique sur le site internet bonjourQuébec.com.

Notes : Originaux et copies.

POD15-49/12 Correspondance. – octobre 2004-septembre 2005 – 10 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-49/12.1 Correspondances reçut. – Octobre 2004-Septembre 2005. – 5.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/12.2 Remerciements envoyés. – Août-Octobre 2005. – 1 cm de documents textuels.

Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/12.3 Correspondances envoyées - compétitions. – novembre 2004-août 2005 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/12.4 Correspondances envoyées - administration. – janvier-septembre 2005 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/12.5 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – novembre 2004-septembre 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/12.6 Correspondances envoyées - financement. – 24 mai 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/12.7 Correspondances envoyées. – décembre 2004-septembre 2005 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-49/13 Relations bénévoles. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-49/13.1 Guide d'accueil. – 2005. - 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Copies.

POD15-49/14 Relations publiques. – 2005 – 0.05 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux et copies.

POD15-49/14.1 Horaires représentations. – 2005. - 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-114
5-05-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-50 **52e Traversée. – 2000-2006 – 119,5 cm de documents textuels ; 7 photographies : coul. ; 10 x 15 cm et plus petit ; 1 disque optique (3 min).**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-50/1 **Compétitions. – 2006 – 57,55 cm de documents textuels ; 2 photographies : coul. ; 10 x 15 cm ; 1 disque optique (3 min).**

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-50/1.1 Document d'accueil du 32 km. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.2 Sondages. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Sondage effectué auprès des nageurs afin d'évaluer le service de leur accueil, l'hébergement, le partage des bourses et leurs commentaires sur les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.3 Championnat du monde en Italie. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du Championnat du monde en Italie du 26 août 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.4 Compétition de Chine. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Chine du 24 septembre 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.5 Compétition d'Espagne. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition d'Espagne du 17 juin 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.6 Compétition de Londres. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Londres en Grande-Bretagne du 25 juin 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.7 Compétition de Memphrémagog. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Memphrémagog au Canada du 5 août 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.8 Compétition d'Ohrid. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition d'Ohrid en Macédoine du 15 juillet 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.9 Compétition du Portugal. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition du Portugal du 15 octobre 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.10 Compétition de Repulse Bay. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Repulse Bay à Hong Kong du 1er octobre 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.11 Compétition de Rosario. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Rosario en Argentine du 19 février 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.12 Compétition de Sabac. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Sabac en Serbie et au Monténégro du 9 juillet 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.13 Compétition de Singapore. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des résultats de la compétition de Singapore du 8 octobre 2006.

Notes : Copie.

POD15-50/1.14 Championnat du monde de 2008. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Dossier d'application pour présenter le Championnat du monde de 2008 par la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copie.

POD15-50/1.15 Compétition des 1, 2, 5 et 10 km. – 2006 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions du 1, 2, 5 et 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.16 Compétition du 32 km. – 2006 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs de la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.17 Résultats officiels : 1, 2, 5 et 10 km. – 2006 – 3 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Listes des résultats officiels des compétitions du 1, 2, 5 et 10 km de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.18 Résultats officiels : 32 km. – 2006 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Listes des résultats officiels de la compétition du 32 km de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.19 Résultats officiels : 13^{e} démonstration à relais. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Listes des résultats officiels de la compétition de la 13^{e} démonstration à relais de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.20 Résultats officiels : Sprint d'arrivée. – 2006 – 3 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Listes des résultats officiels du sprint d'arrivée de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.21 Fédération de natation du Québec. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des associations de natation membre de la Fédération de natation du Québec.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.22 Fédération internationale de natation. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription au championnat international de marathon de 2007 de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, magazine FINA aquatics world de décembre 2005 à décembre 2006.

Notes : Originaux.
Documents en anglais et en français.

POD15-50/1.23 FINA Italie. – 2006 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* La passe de Éric Juneau pour le 4th FINA world open water swimming championships du 3 septembre 2006, horaire de la rencontre Italie du 25 aout au 4 septembre 2006, documents d'information sur la FINA, règles et régulation du marathon de 2007, document d'information sur l'Italie, inscription au 4th FINA world open water swimming championships, liste des participants à la compétition et l'horaire de la rencontre des promoteurs.

Notes: Originaux.

POD15-50/1.24 International Swimming Hall of Fame (Floride). – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Liste des personnes étant sur le temple de la renommée, copies d'articles de journaux, correspondance.

Notes : Copies.

POD15-50/1.25 SNC Swimming / Natation Canada. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Ordre du jour de la rencontre du 16 novembre 2006 entre Swimming Natation Canada, Traversée internationale du lac Memphrémagog et Traversée internationale du Lac Saint-Jean.

Notes : Copies.
POD15-50/1.26 Développement économique Canada-Shanghai. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Document de soumission au programme Initiative de diversification économique des collectivités de Développement économique Canada pour le projet d'accueil du 6iem Championnat du monde de nage en eau libre FINA 2010.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.27 Baillargeon, Sophie. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et liste des temps de nage de Sophie Baillargeon.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.28 Blouin, Émilie. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et liste des temps de nage d'Émilie Blouin.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.29 Caron-Cantin, Marilou. – 2006 – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Marilou Caron-Cantin.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.30 Caron-Cantin, Pascal-Hugo. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Pascal-Hugo Caron-Cantin.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.31 Caron-Cantin, Sarah-Maude. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Sarah-Maude Caron-Cantin.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.32 Chartrand-Jetté, Cynthia. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Cynthia Jetté-Chartrand.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.33 Chassé, Guillaume. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Guillaume Chassé.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.34 Chauvette, Jessica. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Jessica Chavette.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.35 Christie, Ronnica. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Entente d'inscription pour la traversée en solo et inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Ronnica Christie.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.36 Corriveau, Liesbet. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Curriculum Vitae, renseignement de nage, inscription au 14e marathon de la relève Alcan de Liesbet Corriveau.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.37 Dugal, Geneviève. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription au 14e marathon de la relève Alcan de Geneviève Dugal.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.38 Fortin-Dionne, Jean-Luc. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Jean-Luc Fortin-Dionne.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.39 Grenon, Pierre. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Pierre Grenon.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.40 Guertin, Philippe. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Philippe Guertin.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.41 Leclerc, Charles-Olivier. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Charles-Olivier Leclerc.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.42 Léveillé, Patrick. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Patrick Léveillé.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.43 Martin, Jonathan. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Jonathan Martin.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.44 Mercier, Élizabeth. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement sur Élizabeth Mercier.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.45 Moffatt, Chloé. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Curriculum vitae, liste des performances en natation, inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Chloé Moffatt.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.46 Natel-Soucy, Alexandra. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et inscription à l'épreuve du 10 km d'Alexandra Natel-Soucy.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.47 Patry, Christiane. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Curriculum vitae, liste des performances en natation, inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Christiane Patry.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.48 Perkins, Nicolas. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Curriculum vitae et inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan de Nicolas Perkins.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.49 Richard, Hans. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement de Hans Richard.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.50 Savard, Antony. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement d'Antony Savard.

Notes : Copies.

POD15-50/1.51 Trottier, Gabrielle. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement de Gabrielle Trottier.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.52 Turcotte, Alexandre. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Lettre de motivation, formulaire d'inscription pour le 14e marathon de la relève Alcan et renseignement de Alexandre Turcotte.

Notes : Copies.

POD15-50/1.53 Allard, Bianka. – 2006 – 1,5 cm de documents textuels ; 2 photographies : coul. ; 10 x 15 cm ; 1 disque optique (3 min).
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Dossier de candidature pour la compétition de 32 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.54 Blaum, Damian. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.55 Couture, Jérôme. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km et curriculum vitae.

Notes : Originaux et copie.

POD15-50/1.56 D'Amour, Marie-Josée. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km et renseignement sur la nageuse.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.57 Doyle, Melissa. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.58 El-Zanaty, Mohamed. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km et description de la délégation de la Fédération de nage d'Égypte.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.59 Gargano, Virginie. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.60 Guillemette-Simard, Joanie. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.61 Hlavacova, Yvetta. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km

Notes : Copies.

POD15-50/1.62 Ivanchev, Tihomir. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.63 Kamal, Mohamed. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/1.64 Kamrau-Corestein, Brita. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.65 Karajovanov, Jane. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.66 Leclerc, Marc-André. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.67 Mansour, Shereen. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/1.68 Perreault, Patricia. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.69 Punet, Maria Celeste. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.70 Potvin-Walsh, Jean-Olivier. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Curriculum vitae, correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.71 Provencher, Luc. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.72 Quiroga, Roberto Facundo. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.73 Raptis, Teodora. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.74 Rodrigue, Charles. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.75 Rose, Érica. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.76 Rugendo, Martha. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.77 Stefanovski, Tomi. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.78 Stojanovski, Ilija. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.79 Stoychev, Petar. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.80 Studzinski, Alexander. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115

3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.81 Tobin, Simon. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.82 Van Der Laan, Irene. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.83 Wainaina, Kennedy. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-115
3-02-1-01-A *Portée et contenu :* Inscription à la compétition de 32 km.

Notes : Copies.

POD15-50/1.84 Listes des guides. – 2006 – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des guides pour les 10 et 32 km et liste d'ancienneté des guides.

Notes : Originaux.

POD15-50/2 Administration. – 2005-2006 – 1,55 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, les contrats d'artistes, les polices d'assurance, les offres de soumission, les demandes de commandites, le rapport financier et la Régie des alcools, courses et jeux.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/2.1 Ville de Roberval. – 2005-2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Extrait de minutes et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-50/2.2 Ambulance St-Jean. – 2006 – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Une fiche de malade ou de blessé pour Pierre-Luc Dallaire qui a été dans une bagarre.

Notes : Copie.

POD15-50/2.3 Budget. –2005-2006 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Budget pour la période du 1er octobre 2006 au 30 septembre 2006.

Notes : Originaux.

POD15-50/2.4 États financiers 2005 – 2005-2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* États financiers 2005 officiels et document préparatoire.

Notes : Originaux.

POD15-50/3 Communication. – 2006 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/3.1 Communiqué de presse. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Communiqué de presse annonçant diverses activités de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/3.2 Convocations. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/3.3 Plan de marketing international. – 2005-2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Le dossier contient des documents en lien avec le plan marketing international fait par Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'Association touristique régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il y a des rapports de participation pour le programme marketing international ainsi que des bilans des activités de marketing pour la région.

Notes : Originaux.

POD15-50/3.4 Revue de presse. – 2006. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 52e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copie.

POD15-50/3.5 Entente TQS. – 2006. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Documents de participation à l'émission Plaisirs d'été de la Ville de Roberval et la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copie.

POD15-50/3.6 Kit médias 10 km. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Pochette de presse.

Notes : Copies.

POD15-50/3.7 Livret des résultats officiels. – 1955-2005 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Résultats officiels de 1955 à 2005.

Notes : Copies.

POD15-50/4 Conseil d'administration. – 2006 – 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-50/4.1 Assemblées de la sécurité publique. – 2006-. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux des rencontres du comité, liste des intervenants en sécurité pour la 52e traversée, correspondances, guide de compétition pour Shanghai en Chine.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/4.2 Assemblée générale. – 2006-. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Cartes de membres 2005-2006, bulletins de présentation, extrait des minutes de la Ville de Roberval, résolution du conseil des commissaires de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, amendement au règlement numéro 2, convocation, ordre du jour, procès-verbal de l'assemblée générale du 9 décembre 2004, liste alphabétique des membres, texte du président d'assemblée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/4.3 Conseil d'administration. – 2006-. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des membres du conseil d'administration et du membre exécutif.

Notes : Originaux.

POD15-50/4.4 Post Mortem. – 2006-. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Rapport d'activité des divers comités de la 52e édition de la traversée. Comité communications, comité marketing, comité sécurité, comité des activités populaires, comité de la natation, comité approvisionnement et services, comité traversé, comité programmation, compte rendu des comités.

Notes : Originaux.

POD15-50/4.5 Contrat de travail des employés. – 2006-. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de travail de Guy Dumaine préposé à l'entretien, Éric Juneau directeur général. Carolyne Desbiens adjointe administrative, Martin Fortin contremaître.

Notes : Originaux.

POD15-50/4.6 Invités sportifs. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance d'invitation à Pierre Lavoie comme invité sportif.

Notes : Originaux.

POD15-50/5 Financement. – 2006 – 6,1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Certains documents contiennent des renseignements personnels.
Copies.

POD15-50/5.1 Avantages. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Avantages conférés aux partenaires.

Notes : Originaux.

POD15-50/5.2 Liste des solliciteurs. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Notes :* Originaux.
Contiens des renseignements personnels.

POD15-50/5.3 Lettre de sollicitation. – 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/5.4 État d'avancement du financement. – 2006. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste de l'état du financement par solliciteur.

Notes : Originaux et copies
Contiens des renseignements personnels.

POD15-50/5.5 Contrats de commandites. – 2006. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrats de commandite de Bell Canada et MacCarthy.

Notes : Originaux.

POD15-50/6 Activités populaires. – 2006 – 3,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/6.1 Cirque Akya. – 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de service entre la Traversée du lac Saint-Jean et l'entreprise numéro 9162-8370 Québec inc., correspondance, cahier de charge du cirque Akya, pamphlet explicatif du cirque.

Notes : Originaux.

POD15-50/6.2 Concours musical amateur. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Documents descriptifs du concours musical amateur de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean, liste des activités para-traversée et règlement du concours.

Notes : Originaux.

POD15-50/6.3 Courses à pied. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats des courses à pied de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/6.4 Course de tacots et de trottinettes. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, information sur la course de tacots et de trottinettes.

Notes : Originaux.

POD15-50/6.5 Journée IGActive. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et texte pour le Roberval à vue pour la journée IGActive

Notes : Originaux.

POD15-50/6.6 Quai des artisans. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copie.

POD15-50/7 Commanditaires. –2005- 2006 – 5,2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/7.1 Abitibi-Consolidated. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.2 Alcan. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.3 Caisse populaire Desjardins Sieur-de-Roberval. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-50/7.4 Croisières AML. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et entente de partenariat.

Notes : Originaux.

POD15-50/7.5 Gaz Métro. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-116
3-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, plan de commandite, facture de la commandite et contrat de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-50/7.6 Groupe Radio Antenne 6. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Entente de collaboration, texte pour les publicités et planification publicitaire.

Notes : Originaux.

POD15-50/7.7 Hydro-Québec. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Entente de commandite, copie de chèque et facture de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.8 IGA Michel Gravel. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Copie de chèque.

Notes : Copies.

POD15-50/7.9 Loto-Québec. – 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, copies de chèques, texte pour les publicités, facture pour le commanditaire, entente de commandite, grille de calcul sommaire des commanditaires, plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.10 Machinerie Tanguay. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.11 Molson. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Résumé des achats Molson, convention de commandite, plan de commandite et liste des ventes totales 2006.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.12 Pepsi. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèque et liste de prix.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.13 Pharmacie Uniprix. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Copie de chèque.

Notes : Copies.

POD15-50/7.14 Rénomax & Peintures Laurentides. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Copie de chèque.

Notes : Copies.

POD15-50/7.15 Société des alcools du Québec. – 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Convention de commandite, facture, correspondance, plan de commandite et grille de calcul sommaire des commandites.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.16 Tourisme Québec. – 2005-2006. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Copies de chèques, correspondance, placement publicitaire, convention d'aide financière, facture pour les commanditaires, demande d'aide financière, liste de l'expérience des gestionnaires, copie des affiches du 20e gala régional des Grands prix du tourisme, pamphlet de bonjour Québec, politique touristique du Québec de 2005, copie de l'été 2005 du Quebec trip talk.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/7.17 TVcogeco. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Question à poser au organisateurs d'événement pour des projets de l'été 2006 de la part de TVcogeco.

Notes : Originaux.

POD15-50/7.18 Wyeth. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-50/8 Protocole. – 2005-2006 - 6,05 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/8.1 Brunch des maires. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Présences, protocole, liste des invités et cérémonie protocolaire.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.2 Cérémonie du 10 km. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Description de la cérémonie du 10 km et textes support pour l'animation.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.3 Cérémonie du 32 km. – 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Liste des gens présents, note pour le départ et horaire de l'événement.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.4 Discours Paul Michaud. – 2005-2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Description de la cérémonie du 10 km et textes support pour l'animation.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.5 Liste de courtoisie. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Liste des gens invités aux événements.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.6 Horaires protocolaires. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.7 Conseil d'administration. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Horaire des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.8 Horaires présidents d'honneur. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Les présidents d'honneur sont Tony Meti et François Castonguay.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.9 Horaires protocolaires des invités politiques. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de monsieur Jacques P. Dupuis député de Saint-Laurent et invité politique de la 52e Traversée internationale du lac Saint-Jean. Horaire protocolaire du député Michel Gauthier et Karl Blackburn.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.10 Présentation des nageurs 32 km. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Présentation des gagnants de la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.11 Soirée-bénéfice. – 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Suggestion de menus, proposition de mets du Village historique de Val-Jalbert, plan de la table d'honneur, horaire pour le déroulement de la soirée-bénéfice, liste des commanditaires, description de l'organisation de la soirée, billets d'entrée pour la soirée, description de la capacité de la salle moulin du Village historique de Val-Jalbert, plan de la salle, correspondance, cérémonie protocolaire de la soirée-bénéfice et photographies sur papier de la salle.

Notes : Originaux.

POD15-50/8.12 Souper dans les rues. – 2006. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Description de l'événement.

Notes : Originaux.

POD15-50/9 Immobilisation. – 2006 – 2,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance à propos du bateau Le Roberval, des ententes avec le Centre d'archives et la Ville de Roberval, des offres de services ainsi que des soumissions.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/9.1 Inspection bâtisse « Place de la Traversée ». – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Certificat d'inspection du bâtiment « Place de la Traversée ».

Notes : Originaux.

POD15-50/9.2 Horaire sécurité pour la traversée. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Horaire de travail des membres des équipes de sécurité.

Notes : Originaux.

POD15-50/9.3 Gradins. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Contrat de location entre Scène Éthique et la Traversée internationale du lac Saint-Jean pour la location de gradins et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-50/9.4 Soumission en immobilisation. - 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Soumission pour un camion à rampe et soumission de plomberie.

Notes : Originaux.

POD15-50/10 Associations. – 2006 – 7,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/10.1 Association touristique régionale. -- 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Cahier de charge de mise en candidature, correspondance, règle de participation, liste des événements, guide de candidature, revue *Dans le courant de l'industrie touristique* de décembre 2005 et dossier de presse du The Raid World Championship.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.2 CLD Économie sociale MRC Domaine-du-Roy. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, publicité d'un 5 à 7 de l'industrie touristique, processus d'analyse du portrait des entreprises d'économie sociale dans la MRC Domaine-du-Roy et entente entre le chantier de l'économie sociale et les pôles régionaux de l'économie sociale.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.3 Cible-Action. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Document de présentation de l'organisme.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.4 Coalition des festivals canadiens. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Document de présentation de l'organisme.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.5 Démo Forêt 2000. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Document de présentation de l'organisme.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.6 Festival d'Hiver. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Communiqué du Grand Prix Roberval.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.7 Festivals et Événement Québec. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance et liste des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.8 Fêtes du Canada. -- 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance et document de préparation de la fête du Canada 2006.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.9 Grand Prix du Tourisme. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Article du journal le Quotidien du 4 mars 2006 sur la personnalité touristique régionale, soumission à la catégorie « employé touristique » de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.10 Initiative touristique Lac-Saint-Jean. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance pour la mise à jour du site web lacsaintjean.com.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.11 Kéroul. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs de l'organisme pour le tourisme et culture pour personnes à capacité physiques restreinte.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.12 MRC Domaine-du-Roy. - 2006. - 1 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, cahier du colloque « un même territoire- une même vision » de juin 2005, vision stratégique de la MRC et cahier de mise en œuvre de la vision stratégique.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.13 Migraction. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Pamphlet de Migraction, correspondance, document de description de l'organisme, résumé de la stratégie Migraction, carte du lac Saint-Jean et document décrivant les objectifs de Migraction.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.14 Service de loisir de Roberval. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance et feuillet d'Information *à notre image*.

Notes : Originaux.

POD15-50/10.15 Statistiques touristiques du Québec. - 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Notes :* Originaux et copies.

POD15-50/11 Affaires gouvernementales. – 2005-2006 – 10,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-50/11.1 Jean-Pierre Blackburn, député. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Lettre du député Jean-Pierre Blackburn annonçant une aide financière non remboursable à la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.2 Développement économique Canada. - 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèque, certificat de réclamation INAEICB, description des coûts de projet GPS, document de présentation de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, statistique de visite du site web, facture de Guardian mobility et le rapport Coulombe sur l'initiative de diversification économique des collectivités.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.3 FRDIT. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.4 Fonds d'aide à l'économie sociale du CLD. - 2006. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-117
3-02-1-03-A *Portée et contenu :* Copie de chèque, convention relative à l'octroi d'une contribution non remboursable entre le Centre local de développement Domaine-du-Roy et la Traversée internationale du lac Saint-Jean, demande d'aide financière, correspondance et politique du fonds d'aide à l'économie sociale.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/11.5 Michel Gauthier, député. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance pour un cocktail dinatoire afin de fêter les vingt ans d'engagement politique de Michel Gauthier.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.6 Henri-François Gautrin, ministre. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance et copies de chèques.

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/11.7 Loi sur le tabac. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Bulletin d'information sur la loi sur le tabac.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.8 Ministère de l'Éducation du Loisir et du Sport. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance de la confirmation d'analyse de la demande d'aide financière pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.9 Ministre du Transport. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance du ministre des Transports mentionnant qu'il ne peut répondre à la demande de la traverser et transfert le dossier à la responsable de Sport Canada Liza Fulla.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.10 Ordre national du Québec, Jacques Amyot. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance, dossier de candidature de Jacques Amyot et lettre d'appui.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.11 Ordre national du Québec, Robert Cossette. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance et dossier de candidature de Robert Cossette.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.12 Programme de soutien financier. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Documents d'information sur le programme de soutien financier aux événements sportifs du Québec.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.13 Publication du Québec. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance sur l'entente de reproduction d'une photographie de la Traversée internationale du lac Saint-Jean dans l'ouvrage *Noms et lieux du Québec, dictionnaire illustré.*

Notes : Originaux et copies.

POD15-50/11.14 Secrétariat au loisir et du sport. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance pour la demande d'aide financière.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.15 Sport Canada. - 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-50/11.16 Synergie Marketing. – 2005-2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Proposition de services, correspondance, guide d'entrevue des commanditaires, proposition de sondage et méthodologie employée, extrait du procès-verbal de la Traversée internationale du lac Saint-Jean du 22 novembre 2005 et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-50/12 Correspondance. – 2000-2006 – 6,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux.

POD15-50/12.1 Correspondances reçut. – Janvier 2005-Septembre 2006. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/12.2 Remerciements envoyés. – Septembre-octobre 2006. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/12.3 Correspondances envoyées - compétitions. – octobre 2005-juillet 2006 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/12.4 Correspondances envoyées - administration. – octobre 2005-octobre 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/12.5 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – octobre 2005-septembre 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/12.6 Correspondances envoyées - financement. – mai 2005-octobre 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/12.7 Correspondances envoyées. – décembre 2000-juillet 2006 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/13 Relations bénévoles. – 2006. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-50/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/14 Relations publiques. – 2006. - 0,05 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux.

POD15-50/14.1 Horaires représentations. – 2006. -- 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-50/15 Documents iconographiques. – 2006 - 5 photographies : coul.; 10 x 15 cm et plus petit.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des photographies des événements.

Notes :
Originaux.

POD15-50/15.1 Photographies. – 2006. - 5 photographies : coul.; 10 x 15 cm et plus petit.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Trois photographies de Joanie Guillemette-Simard ; Paul Michaud et Éric Juneau.

Notes : Originaux.

POD15-51 **53e Traversée. – 2005-2007 - 143 cm de documents textuel ; 8 photographies : coul. ; 21,5 x 28 cm et plus petit.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-51/1 **Compétitions. – 2007 -67 cm de documents textuels ; 6 photographies : coul. ; 21,5 x 28 cm.**

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :
Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-51/1.1 Document d'accueil du 10 km. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.2 Document d'accueil du 32 km. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.3 Championnat du monde à Melbourne. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du Championnat du monde à Melbourne du 17 mars au 1er avril 2007.

Notes : Copie.

POD15-51/1.4 OWS Grand Prix en Argentine. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du OWS Grand prix en Argentine le 21 janvier 2007.

Notes : Copie.

POD15-51/1.5 Marathon Swimming World Cup au Brésil. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du Marthon Swimming World Cup au brésil le 26 janvier 2007.

Notes : Copie.

POD15-51/1.6 Compétition des 1, 2, 5 et 10 km. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions des 1, 2, 5 et 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.7 Compétition du 32 km. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions du 32 km, résultat officiel et des demandes en immobilisation.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.8 Marathon de la relève 10 km. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.9 Résultats officiels. – 2007 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de toutes les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.10 Fédération international de natation. – 2006-2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Document d'inscription au Marathon swimming world Cup 2007 et revue FINA Aquatics World édition de juin 2007 dont il est question de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/1.11 Trajets des compétitions. – 2007 – 6 photographies : coul. ; 21,5 x 28 cm.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Photographie des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.12 Compétition en duo. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Document d'information sur la compétition en duo, document d'inscription à la compétition, et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.13 Fédération de natation du Québec. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Calendrier de natation en eau libre et des sanctions de compétition.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.14 SNC Swimming/Natation Canada. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Résumé de rencontre entre SNC et la traversée et résumé des compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.15 Blais-Morisset, Paul. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Paul Blais-Morisset.

Notes : Copies.

POD15-51/1.16 Boily, Joannie. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Joannie Boily.

Notes : Copies.

POD15-51/1.17 Bonneau, Jérémie. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jérémie Bonneau et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.18 Caron-Cantin, Pascal-Hugo. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Pascal-Hugo Caron-Cantin.

Notes : Copies.

POD15-51/1.19 Chartrand-Jetté, Cynthia. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Cynthia Chartrand-Jeté et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.20 Chauvette, Jessica. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jessica Chauvette et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.21 Côté, Aurélie. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan d'Aurélie Côté, contrat du nageur et curriculum vitae.

Notes : Copies.

POD15-51/1.22 Couillard-Castonguay, Simon. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Simon Couillard-Castonguay, le contrat du nageur et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.23 Czaplicki, Gregory. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Gregory Czaplicki, liste des temps du nageur et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.24 Fortin-Dionne, Jean-Luc. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jean-Luc Fortin-Dionne, information sur le nageur et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.25 Frappier, Jasmine. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jasmine Frappier, information sur le nageur et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.26 Gagné, Anthony. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan d'Anthony Gagné, contrat du nageur et information sur le nageur.

Notes : Copies.

POD15-51/1.27 Gauthier, Myriam. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Myriam Gauthier et correspondance

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/1.28 Guertin, Philippe. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Philippe Guertin et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.29 Leclerc, Camille. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Camille Leclerc et son curriculum vitae sportif.

Notes : Copies.

POD15-51/1.30 Leclerc, Charles-Olivier. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Charles-Olivier Leclerc.

Notes : Copies.

POD15-51/1.31 Leclerc, Florence. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Florence Leclerc et son curriculum vitae sportif.

Notes : Copies.

POD15-51/1.32 Lépine, André-Anne. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan d'André-Anne Lépine.

Notes : Copies.

POD15-51/1.33 Marois, Frédéric. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Frédéric Marois et liste des temps du nageur.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/1.34 Mercier, Élizabeth. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan d'Élizabeth Mercier, le curriculum vitae du nageur et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.35 Méthot, Roxane. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Roxane Méthot et liste de temps du nageur.

Notes : Copies.

POD15-51/1.36 Paradis, Jasmine. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jasmine Paradis.

Notes : Copies.

POD15-51/1.37 Patry, Geneviève. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Geneviève Patry, liste des temps du nageur et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.38 Perkins, Nicolas. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118

3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Nicolas Perkins et curriculum vitae sportif.

Notes : Copies.

POD15-51/1.39 Richard, Hans. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Hans Richard et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.40 Trottier, Gabrielle. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Gabrielle Trottier.

Notes : Copies.

POD15-51/1.41 Abdel Rahman, Mohamed Kamal. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mohamed Kamal Abdel Rahman.

Notes : Copies.

POD15-51/1.42 Aziz, Mazen. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mazen Aziz.

Notes : Copies.

POD15-51/1.43 Balazs, Zsofia. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Zsofia Balazs et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.44 Blewudzi, Bernard Ray. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Bernard Ray Blewudzi.

Notes : Copies.

POD15-51/1.45 Bukszowana, Malwina. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Malwina Bukszowana.

Notes : Copies.

POD15-51/1.46 Clark, Shelley. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118

3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Shellev Clark.

Notes : Copies.

POD15-51/1.47 Couture, Jérôme. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Jérôme Couture et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.48 Creel, David. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de David Creel.

Notes : Copies.

POD15-51/1.49 Dyatchin, Vladimir. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Vladimir Dyatchin.

Notes : Copies.

POD15-51/1.50 Dubreuil, Philippe. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Philippe Dubreuil.

Notes : Copies.

POD15-51/1.51 El Zanaty, Mohamed. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mohamed El Zanaty.

Notes : Copies.

POD15-51/1.52 Groome, Kristen. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Kristen Groome et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.53 Hussein, Magdah. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Magdah Hussein.

Notes : Copies.

POD15-51/1.54 Kamrau-Corestein, Britta. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118

3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Britta Kamrau-Corestein.

Notes : Copies.

POD15-51/1.55 Karajovanov, Jane. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Jane Karajovanov.

Notes : Copies.

POD15-51/1.56 Kerin, Rok. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Rok Kerin.

Notes : Copies.

POD15-51/1.57 Mobarak, Samiha. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Smiha Mobarak.

Notes : Copies.

POD15-51/1.58 Nolan, Caitlin. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Caitlin Nolan.

Notes : Copies.

POD15-51/1.59 Okai, Adu Opanka. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Adu Opanka Okai.

Notes : Copies.

POD15-51/1.60 Perreault, Patricia. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Patricia Perreault et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.61 Ragab, Adel. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA d'Adel Ragad.

Notes : Copies.

POD15-51/1.62 Raptis, Teodora. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Teodora Raptis.

Notes : Copies.

POD15-51/1.63 Rosberg, Kathryn. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Kathryn Rosber et de la correspondance.

Notes : Copies.

POD15-51/1.64 Stoychev, Petar. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-118
3-02-1-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Petar Stoychev.

Notes : Copies.

POD15-51/1.65 Studzinski, Alexander. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Alexander Studzinski.

Notes : Copies.

POD15-51/1.66 Stutzel, Karley. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Karley Stutzel.

Notes : Copies.

POD15-51/1.67 Sylley, Kamal. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Kamal Sylley.

Notes : Copies.

POD15-51/1.68 Tobin, Simon. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Simon Tobin.

Notes : Copies.

POD15-51/1.69 Villagoiz, Gabriel. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Gabriel Vallagoiz.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/1.70 Allard, Bianka. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Bianka Allard, correspondance et liste des perfomances.

Notes : Copies.

POD15-51/1.71 Bérubé, Sandra. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Sandra Bérubé.

Notes : Copies.

POD15-51/1.72 Aziz, Mazen. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Mazen Aziz.

Notes : Copies.

POD15-51/1.73 Blaum, Damian. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Damian Blaum.

Notes : Copies.

POD15-51/1.74 Clark, Shelley. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Shellev Clark.

Notes : Copies.

POD15-51/1.75 Couture, Jérôme. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Jérôme Couture.

Notes : Copies.

POD15-51/1.76 El-Zanaty, Mohamed. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Mohamed El-Zanaty.

Notes : Copies.

POD15-51/1.77 Gargano, Virginie. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Virginie Gargano.

Notes : Copies.

POD15-51/1.78 Guillemette-Simard, Joanie. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Joanie Guillemette-Simard.

Notes : Copies.

POD15-51/1.79 Hussein, Magdah. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Magdah Hussein.

Notes : Copies.

POD15-51/1.80 Ivanchev, Tihomir. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Tihomir Ivanchev.

Notes : Copies.

POD15-51/1.81 Kamal, Mohamed. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Kamal Mohamed.

Notes : Copies.

POD15-51/1.82 Karaiovanov, Jane. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Jane Karaiovanov.

Notes : Copies.

POD15-51/1.83 Leclerc, Marc-André. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Marc-André Leclerc.

Notes : Copies.

POD15-51/1.84 Mansour, Sherenn. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Sherenn Mansour.

Notes : Copies.

POD15-51/1.85 Mobarak, Samiha. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Samiha Mobarak.

Notes : Copies.

POD15-51/1.86 Numez Morena, Esther. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Esther Numez Morena.

Notes : Copies.

POD15-51/1.87 Perez, Rafael. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Rafael Perez.

Notes : Copies.

POD15-51/1.88 Perreault, Patricia. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Patricia Perreault.

Notes : Copies.

POD15-51/1.89 Punet, Maria Celeste. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Maria Celeste Punet.

Notes : Copies.

POD15-51/1.90 Raptis, Teodora. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Teodora Raptis.

Notes : Copies.

POD15-51/1.91 Ristovski, Mihajlo. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Mihajlo Ristovski.

Notes : Copies.

POD15-51/1.92 Rose, Érica. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Érika Rose.

Notes : Copies.

POD15-51/1.93 Stoychev, Petar. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Petar Stoychev.

Notes : Copies.

POD15-51/1.94 Stojanovski, Ilija. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Ilija Stojanovski.

Notes : Copies.

POD15-51/1.95 Studzinski, Alexander. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km d'Alexander Studzinski.

Notes : Copies.

POD15-51/1.96 Thibeault, Éric. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km d'Éric Thibeault.

Notes : Copies.

POD15-51/1.97 Tobin, Simon. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Simon Tobin.

Notes : Copies.

POD15-51/1.98 Tremblay, Bernard. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Bernard Tremblay.

Notes : Copies.

POD15-51/1.99 Van Der Laan, Irène. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Irène van Der Laan.

Notes : Copies.

POD15-51/1.100 Van Vethaysen, John. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de John Van Vethaysen.

Notes : Copies.

POD15-51/1.101 Projet d'étude, GPS. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Projet d'étude de Donald Tolley sur le GPS de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.102 Liste de guides. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Liste des guides et liste d'ancienneté des guide, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/1.103 Réserve navale. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Organisation de l'événement OP Connection par la 3e escadre de Bagotville lors de la 53e traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/2 Administration. – 2006-2007- 4,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, un projet de réduction des déchets et les états financiers.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-51/2.1 Ville de Roberval. – 2006-2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Extrait de minutes et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/2.2 Projet de réduction des déchets. – 2007 – 1 cm de documents textuels.

Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Projet de recherche sur les événements par éco conseil de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Notes : Originaux.

POD15-51/2.3 États financiers. – 2006-2007 – 3 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* États financiers 2006 officiels et document préparatoire.

Notes : Originaux.

POD15-51/3 Communication. – 2007 – 14 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-51/3.1 Convocation. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/3.2 Communiqué de presse. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse annonçant diverses activités de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.3 Comité communication. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse annonçant diverses activités de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.4 Les dessous de la traversée. – 2007. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Séance de découverte des dessous de le traversée, document de travail et explicatif de l'événement.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.5 Invités spéciaux. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, horaire des tournées des invités spéciaux, liste des pays présent, résultats officiels du 15^{e} marathon de la relève et résultats officiel du marathon de 10 km de la FINA.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.6 Invité sportif : John Kinsella. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Document descriptif du nageur.

Notes : Originaux.
Document en anglais et français.

POD15-51/3.7 Montage graphique. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Montage graphique de panneau marketing de la 53e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.8 Articles promotionnels. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Exemple des articles promotionnels désirez par la traversée et de la correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.9 Plan marketing. – 2007-2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Plan marketing pour 2008 et de la correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.10 Plan de marketing international. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Programme de marketing international de Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.11 Ligne de presse : algues bleues. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Article de journaux sur les algues bleues au lac St-Jean en 2007, la ligne de presse à suivre par la traversée sur le sujet et des avertissements à la population concernant les algues bleues.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.12 Kit média 10 km FINA. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.13 Kit média marathon de la relève Alcan 10 km. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Kit média pour le marathon de la relève Alcan de 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.14 Kit média 32 km. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119

3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.15 Livret officiel des résultats. – 2006. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Livret officiel des résultats des traversées du lac St-Jean de 1955 à 2006.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.16 Revue de presse. – 2006-2007. – 3 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 53e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/3.17 Publicités dans les journaux. – 2007-2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-119
3-02-1-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/3.18 Publicités à la radio. – 2007-2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/4 Conseil d'administration. - 2005-2007 – 7,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-51/4.1 Assemblées générale. – 2005-2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des cartes de membres, convocation, ordre du jour, procès-verbal de l'assemblé générale de la 51e traversée, discours du président d'assemblée, liste alphabétique des membres, correspondance, bulletin de présentation, procès-verbal de l'assemblée générale de la 52e traversée et extrait des minutes du conseil de la Ville de Roberval qui désigne un représentant à siéger sur le conseil d'administration de la Traversée internationale du lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Compte-rendu de réunion, correspondance, demandes d'aides financières et ordre du jour.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.3 Comité consultatif de natation. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120

3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Ordre du jour et compte-rendu d'une rencontre.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.4 Conseil d'administration. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Ordre du jour, procès –verbaux, convocation, invitation pour les comités à un souper, échéancier de travail et liste des membres du conseil d'administration.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.5 Conseil exécutif. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire de fermeture en soirée, compte-rendu de réunion, ordre du jour et procès-verbaux.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.6 Sécurité publique. – 2007 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire sécurité pour la 53e traversée et ordre du jour.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.7 Post mortem. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Rapport d'activité des divers comités de la 53e édition de la traversée. Comité activité populaire, comité approvisionnement et services, comité des communications, comité marketing, comité de l'accueil et de l'hébergement, comité programmation, comité sécurité et comité relation publique.

Notes : Originaux.

POD15-51/4.8 Contrats de travail. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Contrat de travail de Caroline Desbiens, Éric Juneau, Martin Fortin et Guy Dumaine.

Notes : Originaux.

POD15-51/5 Financement. – 2004-2007 – 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-51/5.1 Comité des solliciteurs. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs.

Notes : Originaux.

POD15-51/5.2 Lettres de sollicitations. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 53e traversée.

Notes : Originaux

POD15-51/5.3 État d'avancement du financement. – 2007. – 3 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste de l'état du financement par solliciteur.

Notes : Originaux.

POD15-51/5.4 Président d'honneur. – 2004-2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite, état d'avancement du financement de 2004, 2005, 2006 et 2007.

Notes : Originaux.

POD15-51/6 Activités populaires. – 2007 – 1,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux.

POD15-51/6.1 Course à pied. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Résultat officiel de la 53e course à pied de 1.5, 3, 5 et 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-51/6.2 Défilé du Mérite. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Inscription de la Traversée au Défilé du mérite de la Chambre de Commerce et d'Industries du secteur Roberval, correspondance, politique et règlement du défilé et plan du défilé.

Notes : Originaux.

POD15-51/6.3 Journée IGActive. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Document d'organisation de la journée, sondage d'appréciation, recommandation pour la journée, plan de la pointe Scott et des activités.

Notes : Originaux.

POD15-51/7 Commanditaires. – 2007 – 10,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-51/7.1 Abitibi-Consolidated. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite de 1 ans et 3 ans et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.2 Alcan. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, copies du chèque et plan de commandite de 3 ans.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.3 Caisse populaire Desjardins de Roberval. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Entende de partenariat, facture et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.4 Croisière AML. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Entende de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.5 Gaz Métro. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.6 Groupe radio Antenne 6. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Entende de collaboration.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.7 Hydro-Québec. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Factures, correspondance et feuille des logos des partenaires.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.8 IGA Michel Gravel. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Entende de partenariat, facture et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.9 L.G. Automobiles. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite et preuve de service.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.10 Loblaws inc. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Entende de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.11 Loto-Québec. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, copie de facture, entente de commandite et plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.12 Molson. – 2007. – 0,05 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des comptes avec transaction, résumés des achats Molson, correspondance, liste des produits.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.13 Pepsi. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite, factures, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.14 Pharmacies Uniprix. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/7.15 Rénomax Roberval & Société Laurentides. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.16 Société des Alcools du Québec. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, copie de facture, convention de commandite et plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.17 Saputo. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite, présentation de la Traversée internationale du lac Saint-Jean, mot du président de Saputo, document de description de l'entreprise Saputo et historique du Marathon « Sante Fe – Coronda ».

Notes : Originaux.

POD15-51/7.18 Tanguay. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Plan de commandite, facture et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.19 Tourisme Québec. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, convention d'aide financière.

Notes : Originaux.

POD15-51/7.20 TVCogeco. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Programmation, pamphlets et protocole d'entente.

Notes : Originaux.

POD15-51/8 Protocole. – 2007 – 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des informations personnelles.

POD15-51/8.1 Brunch des maires. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des présences.

Notes : Originaux.
Contiens des informations personnelles.

POD15-51/8.2 Discours du Président. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Discours du président lors de plusieurs événements de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-51/8.3 Protocole des commanditaires. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/8.4 Protocole du conseil d'administration. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-51/8.5 Horaire des présidents et comités. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120

3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de la présidente d'honneur Jacinthe Côté, horaire du président, horaire du comité protocole et horaire des autobus.

Notes : Originaux.

POD15-51/8.6 Horaire maires, députés et ministres. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire pour les maires, députés et ministres dont Jacques P. Dupuis, Denis Trottier et Philippe Couillard.

Notes : Originaux.

POD15-51/8.7 Soirée bénéfice. – 2007. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de la soirée bénéfice, document d'organisation de la soirée et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/8.8 Tirage des commanditaires. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-120
3-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des tirages.

Notes : Originaux.

POD15-51/9 Immobilisation. – 2007 – 2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance à propos du bateau Le Roberval, des ententes avec le Centre d'archives et la Ville de Roberval, des offres de services ainsi que des soumissions.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-51/9.1 Réfection du Quai d'arrivée. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Certificat d'autorisation pour les travaux de reconstruction du quai des nageurs, correspondance, procès-verbal de la Traversée du 22 février 2007 et propositions de service.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/9.2 Horaire des employés. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Horaire des agents de sécurité, pompier volontaire, des bénévoles, sûreté du Québec et liste des intervenants.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/10 Associations. – 2007 – 6,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-51/10.1 Association touristique régionale. - 2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, liste des activités à faire au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/10.2 Chambre de commerce. - 2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Convocation à l'assemblée générale annuelle, ordre du jour, lettre de la présidente-directrice générale, correspondance, protocole d'entente, facture et avantage offert aux membres de la chambre de commerce.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/10.3 Coalition des festivals canadiens. – 2006-2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Rapport du comité des finances de la coalition des festivals canadiens, présentation de l'année 2006 et power point sur « Développer des activités sur mesure pour les commanditaires ».

Notes : Originaux.

POD15-51/10.4 Entreprise d'économie sociale. – 2006. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/10.5 FQCC. – 2006-2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/10.6 Festivals d'hiver de Roberval. – 2006-2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, communiqué de presse et pamphlet.

Notes : Originaux.

POD15-51/10.7 Festivals et événements Québec. – 2006-2007. - 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, kit média, proposition d'association promotionnelle avec « Deux filles en vacances ! Été 2007 », fiche de renouvellement d'adhésion, services offert aux membres et politique qualité de Festivals et événements Québec.

Notes : Originaux.

POD15-51/10.8 Guildes des musiciens. – 2006-2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121

5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Décision judiciaire de la cour supérieure concernant une décision de la Commission de reconnaissance des association d'artiste et des associations de producteurs, loi sur le statut professionnel des artistes présenté au ministère par plusieurs associations du domaine, projet d'entente et power point sur les atouts de la musique.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/10.9 Jeux du Québec. –2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Procès-verbal de la 2iem assemblée régulière de l'Association de Natation Saguenay- Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Chapais et horaire des finales régional été 2007 de plusieurs sports différents.

Notes : Originaux.

POD15-51/10.10 Kéroul. –2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/10.11 SADC. –2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/11 Affaires gouvernementales. – 2006-2007 – 12 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-51/11.1 Jean-Pierre Blackburn, député. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.2 Karl Blackburn. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/11.3 CLD. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et fiche de description de projet ancienne et nouvelle.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/11.4 Développement économique Canada. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, description de projet et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/11.5 Emploi-Québec. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Entente de subvention, copie de chèque, facture et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-51/11.6 Michel Gauthier. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.7 Ministère de l'Agriculture. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Rapport d'inspection.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.8 Ministère de l'éducation, du loisir et du sport. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et procès-verbal de la traversé du 19 décembre 2006.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.9 Ordre national du Québec, Robert Cossette. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et soumission de la candidature de Robert Cossette.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.10 Programme de soutien aux installations sportives et récréatives. - 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, formulaire de présentation du projet pour le fonds pour le développement du sport et de l'activités physique et description du programme.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.11 Soutient aux événements internationaux. – 2006-2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, description du projet, copie de chèque, bilan des activités réalisées et résultat du projet, retombé économique de la Traversée internationale du lac Saint-Jean édition 2007, convention d'aide financière entre le ministère de l'éducation, du loisir et du sport et la Traversée internationale du lac Saint-Jean, procès-verbal du 19 décembre 2006 de la traversée et formulaire de présentation du projet.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.12 Sport Canada. – 2006-2007. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-121

5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondances, accord entre le Patrimoine canadien et Swimming/natation Canada, copie de chèques, accord entre Swimming/natation Canada et la Traversée internationale du lac Saint-Jean, formulaire de demande pour le Programme d'accueil de Sport Canada et projet de réfection du quai des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.13 Synergie Marketing. – 2006-2007. – 3 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Diagnostique stratégique préliminaire et rapport finalement du plan stratégique marketing Horizon 2007-2010 pour la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.14 Tourisme Québec. – 2006-2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et demande d'inscription pour une manifestation touristique dans le site internat bonjourquebec.com.

Notes : Originaux.

POD15-51/11.15 Denis Trottier. – 2007. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Correspondance et formulaire de demande de subvention.

Notes : Originaux.

POD15-51/12 Correspondance. –novembre 2006-décembre 2007– 6,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-51/12.1 Correspondances reçus – Novembre 2006-août 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.2 Remerciements envoyés. –novembre 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.3 Correspondances envoyées - administration. – janvier-mars 2007 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.4 Correspondances envoyées - compétitions. – mars-aout 2007 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.5 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – décembre 2006-décembre 2007 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.6 Correspondances envoyées - communication. – février- septembre 2007 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.7 Correspondances envoyées - financement. – février-septembre 2007– 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.8 Correspondances envoyées – affaire gouvernementale. – janvier-octobre 2007– 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/12.9 Correspondances envoyées. –février-août 2007– 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/13 Relations bénévoles. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-51/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-51/14 Relations publiques. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :

Originaux.

POD15-51/14.1 Horaires. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Horaire des responsable, horaire des bénévoles et du bar VIP.

Notes : Originaux.

POD15-51/15 Documents iconographiques. – 2007. - 2 photographies : coul.; 10 x 15 cm.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des photographies des événements ou de personnes.

Notes :
Originaux.

POD15-51/15.1 Photographies. – 2007. - 2 photographies : coul.; 10 x 15 cm.
Boîte-121
5-05-3-02-B *Portée et contenu :* Une photographie de Joanie Guillemette-Simard et une photographie de l'événement Défi-poussette de la Maison Éveil naissance avec Marie-Ève Lebel.

Notes : Originaux.

POD15-52 54e Traversée. – 2007-2009 – 121.5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-52/1 Compétitions. – 2008 - 57,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :
Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-52/1.1 Document d'accueil du 10 km. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.2 Document d'accueil du 32 km. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.3 Championnats du monde de 2008. – 2008 – 2.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents concernant le Championnat du monde de 2008.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.4 Marathon Swimming World Cup. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents concernant le Marathon Swimming World Cup de 2008

Notes : Originaux.

POD15-52/1.5 OWS Grand Prix. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents concernant le OWS Grand Prix de 2008.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.6 Championnat du monde au Portugal. – 2007 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Championnat du monde au Portugal de 2007.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.7 Compétition des 1, 2, 5 et 10 km. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions des 1, 2, 5 et 10 km, incluant les listes de participants et des formulaires d'informations.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.8 Compétition du 32 km. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions du 32 km, incluant les listes de participants et des formulaires d'informations.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.9 Marathon de la relève 10 km. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçue.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.10 Résultats officiels. – 2008 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels des compétitions du 1, 2, 5, 10 et 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.11 Résultats officiels, marathon de la relève. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de la compétition du marathon de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.12 Résultats officiels, sprint d'arrivée. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de la compétition du sprint d'arrivée.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.13 Trajets des compétitions. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Copies de cartes des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.14 Traversée en solo. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122

5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Document d'information sur la compétition en sol et document d'inscription à la compétition.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.15 Fédération internationale de natation. – 2007 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Réglementation sportive compétitive de la fédération pour les étés 2008, 2009 et 2009 et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.16 Fédération de nage amateur. – 2007-2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat d'entente avec la FINA, magazine Fina Auqatic World novembre 2007 à octobre 2008, correspondances.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.17 SNC- Swimming Natation Canada. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondances.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.18 Blais-Laroche, Sarah. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Sarah Blais-Morisset.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.19 Blais-Morisset, Paul. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Paul Blais-Morisset.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.20 Boissonneault, Anabel. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Anabel Boissonneault.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.21 Bonneau, Jérémie. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jérémie Bonneau.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.22 Caron Cantin, Pascal-Hugo. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Pascal-Hugo Caron Cantin.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.23 Chauvette, Jessica. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jessica Chauvette.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.24 Couture, Étienne. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Étienne Couture.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.25 Descôteau Simard, Myriam. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Myriam Descôteau Simard.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.26 Desharnais, Xavier. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Xavier Desharnais.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.27 Desroches, Myriam. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Myriam Desroches.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.28 Fortin Dionne, Jean-Luc. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Jean-Luc Fortin Dionne.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.29 Frappier, Jasmine. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Jasmine Frappier.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.30 Guertin, Philippe. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Philippe Guertin.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.31 Guimont, Geneviève. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.

Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Geneviève Guimont.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.32 Lavoie Deraspe, Florence. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Florence Lavoie Deraspe.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.33 Lemieux Fortin, Alexandre. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Alexandre Lemieux Fortin.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.34 Lombardo, Jonah. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Jonah Lombardo.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.35 Marois, Frédéric. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Frédéric Marois.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.36 Moffat, Mia. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Mia Moffat.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.37 Paradis, Jasmine. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan de Jasmine Paradis.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.38 Pineau, Béatrice. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Béatrice Pineau.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.39 Renaud Miron, Katrine. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Katrine Renaud Miron.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.40 Richard, Hans. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Hans Richard.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.41 Sarrasin Larochelle, Francis. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Francis Sarrasin Larochelle.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.42 Thibodeau, Jean-Philippe. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Jean-Philippe Thibodeau.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.43 Trottier, Gabrielle. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Gabrielle Trottier.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.44 Aziz, Mazen. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mazen Aziz.

Notes : Copies.

POD15-52/1.45 Browne, David. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de David Browne.

Notes : Copies.

POD15-52/1.46 Capell, Brendan. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Brendan Capell.

Notes : Copies.

POD15-52/1.47 Clark, Shelley. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Shelley Clark.

Notes : Copies.

POD15-52/1.48 Crippen, Fran. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Fran Crippen.

Notes : Copies.

POD15-52/1.49 Dubreuil, Philippe. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Philippe Dubreuil.

Notes : Copies.

POD15-52/1.50 El-Zanaty, Mohamed. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mohamed El-Zanaty.

Notes : Copies.

POD15-52/1.51 Feras, Mouala. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mouala Feras.

Notes : Copies.

POD15-52/1.52 Gichia, Moses. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Moses Gichia.

Notes : Copies.

POD15-52/1.53 Hussein, Magda. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Magda Hussein.

Notes : Copies.

POD15-52/1.54 Ibrahim, Adel. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Adel Ibrahim.

Notes : Copies.

POD15-52/1.55 Kamrau-Corestein, Brita. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Brita Kamrau-Corestein.

Notes : Copies.

POD15-52/1.56 Kingori, Stephen. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Stephen Kingori.

Notes : Copies.

POD15-52/1.57 Koskei, Felix. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Felix Koskei.

Notes : Copies.

POD15-52/1.58 Kudinov, Yury. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Yury Kudinov.

Notes : Copies.

POD15-52/1.59 Martinez, Imelda. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Imelda Martinez.

Notes : Copies.

POD15-52/1.60 Maurer, Angela. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Angela Maurer.

Notes : Copies.

POD15-52/1.61 Mohammad, Saleh. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122

5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Saleh Mohammad.

Notes : Copies.

POD15-52/1.62 Nolan, Caitlin. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Caitlin Nolan.

Notes : Copies.

POD15-52/1.63 Pankina, Natalva. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Natalva Pankina.

Notes : Copies.

POD15-52/1.64 Perreault, Patricia. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Patricia Perreault.

Notes : Copies.

POD15-52/1.65 Redgrove, Lucy. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Lucy Redgrove.

Notes : Copies.

POD15-52/1.66 Stefanovski, Tomi. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Tomi Stefanovski.

Notes : Copies.

POD15-52/1.67 Stojanovski, Ilija. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Ilija Stojanovski.
Notes : Copies.

POD15-52/1.68 Stoychev, Petar. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Petar Stoychev.

Notes : Copies.

POD15-52/1.69 Tobin, Simon. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Simon Tobin.

Notes : Copies.

POD15-52/1.70 Ungai, Mediatriques. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le marathon de 10 km de la FINA de Mediatriques Ungai.

Notes : Copies.

POD15-52/1.71 Allard, Bianka. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Bianka Allard et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.72 Aziz, Mazen. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Mazen Aziz et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.73 Biller, Stéffanie. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Stéffanie Biller et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.74 Blaum, Damian. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Damian Blaum et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.75 Braun, Annegret. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Annegret Braun et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.76 Browne, David. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de David Browne et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.77 Capdell, Brendan. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Brendan Capdell et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.78 Clark, Shelley. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Shelley Clark et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.79 Côté, Aurélie. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Aurélie Côté et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.80 Couture, Jérôme. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Jérôme Couture et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.81 Czaplicki, Gregory. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Gregroy Czaplicki et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.82 El-Zanaty, Mohamed. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Mohamed El-Zanaty et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.83 Hussein, Magda. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Magda Hussein et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.84 Ibrahim, Adel. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Adel Ibrahim et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.85 Kamel, Magda. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Magda Kamel et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.86 Kamrau, Britta. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Britta Kamrau et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.87 Kudinov, Yury. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Yury Kudinov et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.88 Lépine, André-Anne. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de André-Anne Lépine et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.89 Mendola, Marianela. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Marianela Mendola et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.90 Mohammad, Saleh. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Saleh Mohammad et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.91 Musioka, Sarah. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Sarah Musioka et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.92 Numez Morera, Esther. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Esther Numez Morera et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.93 Pankina, Natalya. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Natalya Pankina et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.94 Perreault, Patricia. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Patricia Perreault et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.95 Petti, Noëlla. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Noëlla Petti et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.96 Stefanovski, Tomi. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Tomi Stefanovski et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.97 Stojanovski, Ilija. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Ilija Stojanovski et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.98 Stoychev, Petar. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Petar Stoychev et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.99 Tobin, Simon. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Simon Tobin et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.100 Valenti, Rodolfo. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Rodolfo Valenti et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.101 Van Der Laan, Irène. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Irène Van Der Laan et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.102 Volpi, Laura. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Laura Volpi et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.103 Volpini, Andréa. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition de 32 km de Andréa Volpini et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-52/1.104 Bouchard, Laval. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition solo de Laval Bouchard, liste de résultats de compétitions antérieurs et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/1.105 Dufour, Michel. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122

5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition solo de Michel Dufours et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/1.106 Fillion, Sylvain. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition solo de Sylvain Fillion.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.107 Hamel, François. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour la compétition solo de François Hamel et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/1.108 Listes des guides. – 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des guides de la compétition du 10 km et 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-52/2 Administration. – 2007-2008 - 2,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, un projet de réduction des déchets et les états financiers.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-52/2.1 Ville de Roberval. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Extrait de minutes, correspondance et protocole d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/2.2 Budget. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Budget de la 54iem traversée internationale du Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-52/2.3 Éco-conseil. – 2008 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Documents relatifs à un projet de souper dans les rues sans déchet.

Notes : Originaux.

POD15-52/2.4 États financiers. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Budget de la 54iem traversée internationale du Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-52/2.5 Étude d'impacts économiques. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Étude sur les retombées économiques La Traversée internationale du lac Saint-Jean édition 2007.

Notes : Originaux.

POD15-52/3 Communication. – 2007-2008 – 11.5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-52/3.1 Convocation. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/3.2 Communiqué de presse. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Communiqué de presse annonçant diverses activités de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-52/3.3 Comité communication. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des bénévoles.

Notes : Originaux

POD15-52/3.4 Matériels promotionnels. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122
5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des articles promotionnels vendue et exemple d'articles promotionnels disponible.

Notes : Originaux

POD15-52/3.5 Texte promotionnel. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-122

5-05-6-02-A *Portée et contenu :* Mise sur pied sur texte promotionnel affiché dans la revue *Roberval à Vue*.

Notes : Originaux

POD15-52/3.6 Kit média 10 km FINA. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km FINA.

Notes : Originaux

POD15-52/3.7 Kit média marathon de la relève Alcan 10 km. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour le marathon de la relève Alcan de 10 km.

Notes : Originaux

POD15-52/3.8 Kit média 32 km. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux

POD15-52/3.9 Livret officiel des résultats. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux

POD15-52/3.10 Revue de presse. – 2008. – 3,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 54^{e} édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux

POD15-52/3.11 Publicités dans les journaux. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Notes :* Originaux

POD15-52/3.12 Publicités à la radio. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Notes :* Originaux

POD15-52/3.13 Publicités à la télévision. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Notes :* Originaux

POD15-52/4 Conseil d'administration. - 2007-2008 – 6,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-52/4.1 Assemblées générales. – 2007-2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Liste des cartes de membres, convocation, ordre du jour, procès-verbal de l'assemblé générale de la 54e traversée, discours du président d'assemblée, liste alphabétique des membres, bulletin de présentation et extrait des minutes du conseil de la Ville de Roberval qui désigne un représentant à siéger sur le conseil d'administration de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-52/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Compte-rendu de réunion, correspondance, demandes d'aides financières et ordre du jour.

Notes : Originaux.

POD15-52/4.3 Conseil d'administration. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Ordres du jour et procès –verbaux.

Notes : Originaux.

POD15-52/4.4 Conseil exécutif. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Compte-rendu de réunion, ordre du jour et procès-verbaux.

Notes : Originaux.

POD15-52/4.5 Sécurité publique. – 2007 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Horaire sécurité pour la 54e traversée et ordre du jour.

Notes : Originaux.

POD15-52/4.6 Post mortem. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Rapport d'activité du comité de l'administration de la 54e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-52/4.7 Contrats de travail. – 2007. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123

5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Contrat de travail de Caroline Desbiens et Éric Juneau.

Notes : Originaux.

POD15-52/5 Financement. – 2008 – 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-52/5.1 Comité des solliciteurs. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs et les avantages conférés aux partenaires.

Notes : Originaux.

POD15-52/5.2 Lettres de sollicitations. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 54e traversée.

Notes : Originaux

POD15-52/5.3 État d'avancement du financement. – 2008. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Liste de l'état du financement par solliciteur.

Notes : Originaux.

POD15-52/5.4 Président d'honneur. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, état d'avancement du financement de 2004, 2005, 2006 et 2007.

Notes : Originaux.

POD15-52/6 Activités populaires. – 2008 – 2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux.

POD15-52/6.1 Concours musical amateur. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123

5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Documents d'organisation du concours musical amateur, correspondance et les affiches associées.

Notes : Originaux.

POD15-52/6.2 Journée IGActive. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de l'activité et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/6.3 Quai des artisans. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondances et liste des exposants.

Notes : Originaux.

POD15-52/7 Commanditaires. – 2008 – 13 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-52/7.1 Abitibi-Consolidated. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite de 1 an, copie du chèque et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.2 Alcan. – 2008-2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, copies du chèque et plan de commandite de 1 an.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.3 Ameublement Tanguay. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, copies du chèque et plan de commandite président d'honneur.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.4 Bleue seventy. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, copies du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.5 Caisse populaire Desjardins de Roberval. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite 1 an et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.6 Croisière AML. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Entente de partenariat.

Notes : Originaux.

POD15-52/7.7 Groupe Radio Antenne 6. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Communiqué et horaire de la radio.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.8 Hydro-Québec. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Campagne publicitaire, entente de partenariat, copie de chèque, facture, correspondance et addenda au contrat de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.9 IGA Michel Gravel. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, billet de croisière lors de la compétition du 32 km et entente de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.10 L.G. Automobiles. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite 1 an.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.11 Loto-Québec. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Campagne publicitaire, correspondances, factures, copie de chèque, guide de placement média, code éthique en matière de publicité et demande de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.12 Molson. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Copie de factures, résumé des achats Molson, vente totales 2008, vente totale 2007 et plan de commandite spécifique.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.13 Pepsi. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite 3 ans, plan de commandite 1 an, copie de factures et correspondances.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.14 Pharmacie Uniprix. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite 1 an, copie de chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.15 Rénomax et Société Laurentides. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite 1 an, copie de chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.16 Société des alcools du Québec. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* 7

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.17 Tanguay. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite 1 an, copie de chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.18 TVCogéco. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et protocole d'entente.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/7.19 Vast-Auto. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/8 Protocoles. – 2007-2008 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des informations personnelles.

POD15-52/8.1 Brunch de la Ville de Roberval. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire du Brunch de la Ville de Roberval lors de la 54e Traversée internationale du lac Saint-Jean, horaire de la visite de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport et liste des personnes présentes à la rencontre d'intervenants de Roberval.

Notes : Originaux.
Contiens des informations personnelles.

POD15-52/8.2 Discours de Benoît Amyot. – 2007-2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Discours de Benoît Amyot lors des assemblées générales annuelles et d'autre événement en lien avec la 53e et 54e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.3 Présentation des nageurs. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Protocole de présentation des nageurs et présentation des gagnants.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.4 Code d'éthique. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Code d'éthique de la 54e Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.5 Liste officielle des invités. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/8.6 Protocole des commanditaires. – 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.7 Protocole du conseil d'administration. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Horaire du président et des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.8 Horaire maires, députés et ministres. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire pour les maires, députés et ministres don Michel Larouche, Denis Trottier, Denis Lebel et Michelle Courchesne.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.9 Horaire du président d'honneur. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire du président d'honneur Jacques Lamarre

Notes : Originaux.

POD15-52/8.10 Soirée bénéfice. – 2008. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de la soirée bénéfice, cérémonie protocolaire, liste des commanditaires et document d'organisation de la soirée bénéfice.

Notes : Originaux.

POD15-52/8.11 Tirage des commanditaires. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123

5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Liste des tirages.

Notes : Originaux.

POD15-52/9 Associations. – 2007-2008 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-52/9.1 Association touristique régionale. - 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/9.2 Chambre de commerce et d'industrie. - 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, communiqué de presse, annonce d'événements.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/9.3 Coalition des festivals canadiens. – 2007-2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Document informatif sur la coalition et formulaire d'engagement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/9.4 Coopérative Tourisme Lac-Saint-Jean. – 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Extrait du procès-verbal qui fait état que la Traversée internationale du lac Saint-Jean deviendra co-fondatrice de la Coopérative de solidarité Tourisme Lac-Saint-Jean et le formulaire de Développement économique, Innovation et Exportation Québec qui autorise la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/9.5 Festivals et Événement Québec. – 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et formulaire de renouvellement d'inscription remplis.

Notes : Originaux.

POD15-52/9.6 FQCC. – 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/9.7 Festival d'hiver de Roberval. – 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-123
5-05-7-01-A *Portée et contenu :* Communiqués de presse et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/9.8 Kéroul. – 2007-2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondances et évaluation des zones d'accessibilité aux personnes avec difficulté de déplacement.

Notes : Originaux.

POD15-52/9.9 Panthéon des sports du Québec. – 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/9.10 Regroupement Loisirs et Sports. – 2008. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondances et documents d'information sur le programme de subvention au développement du loisir régional.

Notes : Originaux.

POD15-52/9.11 Service des loisirs de Roberval. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondances, documents concernant des rencontres de la table de concertation culturelle.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/10 Affaires gouvernementales. – 2007-2009 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-52/10.1 CLD. - 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/10.2 Denis Lebel, député. - 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-52/10.3 Ministère du tourisme. – 2007-2009. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-124

5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Copies de chèques, correspondances, rapport des dirigeants et faits saillants de l'édition 2008, état financier au 30 septembre 2008, rapport d'activités des festivals et événements touristiques, convention d'aide financière, protocole de visibilité 2008, budget 54e édition, extrait de procès-verbaux, description détailler de l'organisme de la traversée, objectifs spécifiques poursuivis en matière de développement touristique et copie des lettres patentes du Club aquatique du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/10.4 Patrimoine Canada. – 2007-2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Copies de chèques, correspondances, demande de financement, accord de contribution, extrait de procès-verbal, communiqué du gouvernement fédéral annonçant les projets soutenus et document expliquant le 6iem championnat du monde de nage en eau libre FINA.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/10.5 Soutien aux événements internationaux. – 2007-2009. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Programme de soutien aux événements sportifs internationaux du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, convention d'aide financière, copie de chèque, correspondance, demande remplis et extrait de procès-verbaux.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/10.6 Sport Canada. – 2007-2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondances, copie de factures et accord de contribution de sport canada envers la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/10.7 Denis Trottier. – 2008. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Copie de chèque et lettre annonçant le financement de 2 700 $ de Denis Trottier député de Roberval en 2008.

Notes : Originaux et copies.

POD15-52/11 Correspondances. –octobre 2007-octobre 2008– 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-52/11.1 Correspondances reçut – Octobre 2007-septembre 2008. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.2 Remerciements envoyés. – Novembre 2008. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.3 Correspondances envoyées - administration. – Octobre 2007-octobre 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.4 Correspondances envoyées – compétitions. – Mars-juin 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.5 Correspondances envoyées – affaire gouvernementale. – Mars-juin 2008– 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.6 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – Novembre 2007-juin 2008 – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.7 Correspondances envoyées - financement. – février-septembre 2008– 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/11.8 Correspondances envoyées. –Avril-octobre 2008– 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-52/12 Relations bénévoles. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-52/12.1 Liste des bénévoles. – 2007. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-53 55e Traversée. – 2009 – 95,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-53/1 Compétitions. – 2009 – 85,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-53/1.1 Document d'accueil du 10 km. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.2 Document d'accueil du 32 km. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.3 OWS Grand Prix Abu Dhabi. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du OWS Grand prix à Abu Dhabi le novembre 2009.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.4 Marathon Swimming World Cup à Sharjah. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du Marthon Swimming World Cup au à Sharjah en 2009.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.5 Championnat du monde. – 2009 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Listes des résultats du Championnat du monde de 2009 à Dubaï.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.6 Compétition des 1, 2, 5 et 10 km. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions des 1, 2, 5 et 10 km.
Notes : Originaux.

POD15-53/1.7 Compétition du 32 km. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions du 32 km, résultat officiel et des demandes en immobilisation.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.8 Marathon de la relève 10 km. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.9 Résultats officiels des compétitions de 1, 2, 5 et 10 km. – 2009 – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.10 Résultats officiels de la compétition du 32 km. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.11 Résultats officiels du marathon de la relève. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.12 Résultats officiels sprint d'arrivé. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.13 Trajets de compétitions. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Copie de photographie des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.14 Fédération international de natation. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Règlementation sportive de la fédération.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.15 Fédération de nage amateur. – 2009 – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Règlement des compétitions, contrat pour les compétitions et magazine *Fina aquatic world* n.71 à 82 de 2009.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.16 Donelon, Allison Nova. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Allison Nova Donelon.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.17 Hassell, Stephanie. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Stephanie Hassell.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.18 Jennings, Christine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Christine Jennings.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.19 Maitland, Heather. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Heather Maitland.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.20 Nolan, Caitlin. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Caitlin Nolan.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.21 Pineau, Béatrice. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Béatrice Pineau.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.22 Plewa, Kimberly. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Kimberly Plewa.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.23 Sutton, Chloe. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Chloe Sutton.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.24 Vernon, Nicole. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Nicole Vernon.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.25 Blaum, Damian. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Damian Blaum.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.26 Browne, David. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de David Browne.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.27 Cullom, Charles. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Charles Cullom.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.28 Desharnais, Xavier. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Xavier Desharnais.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.29 El-behary, Adel. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Adel El-behary.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.30 El-Zanaty, Mohamed. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Mohamed El-Zanaty.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.31 Gomez, Stéphane. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Stéphane Gomez.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.32 Hedel, Joanés. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Joanés Hedel.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.33 Kerin, Rok. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124

5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Rok Kerin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.34 Kinderwater, Josef. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Josef Kinderwater.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.35 King, Aimeson. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Aimeson King.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.36 Metwaly, Mazen. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Mazen Metwaly.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.37 Mohammad, Saleh. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Saleh Mohammad.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.38 Mouala, Feras. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Feras Mouala.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.39 Reinchert, Christian. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Christian Reinchert.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.40 Rios, Leandro. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Leandro Rios.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.41 Stefanovski, Tomi. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Tomi Stefanovski.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.42 Stoianovski, Ilija. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Ilija Stoianovski.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.43 Stoychev, Petar. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Petar Stoychev.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.44 Studzinski, Alexander. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Alexander Studzinski.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.45 Villagois, Gabriel. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Gabriel Villagois.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.46 Weinberger, Richard. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA de Richard Weinberger.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.47 Albert, Alexandra. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Alexandra Albert.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.48 Bédard, Paul-André. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Paul-André Bédard.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.49 Belisle, Dania. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Dania Belisle.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.50 Boily, Joannie. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Joannie Boily.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.51 Chaumont, Amélie. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Amélie Chaumont.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.52 Couture, Étienne. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Étienne Couture.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.53 Couture, Simone. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Simone Couture.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.54 Dauphin, Quentin. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Quentin Dauphin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.55 David, Antoine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Antoine David.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.56 Day, Alexandre. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Alexandre Day.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.57 Descôteaux-Simard, Myriam. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Myriam Descôteaux-Simard.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.58 Drolet, Mylène. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Mylène Drolet.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.59 Fortin, Claudia. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Claudia Fortin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.60 Fortin Dionne, Jean-Luc. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Jean-Luc Fortin-Dionne.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.61 Frappier, Jasmine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Jasmine Frappier.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.62 Girard, Frédéric. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Frédéric Girard.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.63 Guilbault, Camille. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Camille Guilbault.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.64 Guimont, Geneviève. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Geneviève Guimont.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.65 Guertin, Philippe. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Philippe Guertin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.66 Jacques, Catherine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Catherine Jacques.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.67 Jetté, Élise. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Élise Jetté.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.68 Lavoie, Sabrina. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Sabrina Lavoie.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.69 Leclerc, Dania. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Dania Leclerc.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.70 Lemieux-Fortin, Alexandre. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124

5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Alexandre Lemieux-Fortin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.71 Maizonnasse, Mark. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Mark Maizonasse.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.72 Marois, Frédérick. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Frédérick Marois.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.73 Néron, Karine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Karine Néron.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.74 Paradis, Jasmine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Jasmine Paradis.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.75 Pelletier, Pierre. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Pierre Pelletier.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.76 Pineau, Béatrice. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Béatrice Pineau.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.77 Tremblay, Christine. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Christine Tremblay.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.78 Trottier, Gabrielle. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève de Gabrielle Trottier.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.79 Blais-Morisset, Paul. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Paul Blais-Morisset.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.80 Blaum, Damian. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Damian Blaum.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.81 Bonneau, Jérémy. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Jérémy Bonneau.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.82 Browne, David. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de David Browne.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.83 Côté, Aurélie. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Aurélie Côté.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.84 Desharnais, Xavier. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Xavier Desharnais.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.85 Donelon, Allison Nova. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Allison Nova Donelon.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.86 El-Behary, Adel. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Adel El-Behary.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.87 El-metwaly, Mazen. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Mazen El-metwaly.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.88 El-Zanaty, Mohamed. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Mohamed El-Zanaty.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.89 Frediani, Camilla. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Camilla Frediani.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.90 Garcia, Rita Vanesa. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Rita Vanesa Garcia.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.91 Geijo, Pilar. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Pilar Geijo.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.92 Gomez, Stéphane. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Stéphane Gomez.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.93 Guillemette-Simard, Joanie. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Joanie Guillemette-Simard.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.94 Hedel, Joanés. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Joanés Hedel.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.95 Kerin, Rok. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Rok Kerin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.96 Levasseur, Heidi. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Heidi Levasseur.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.97 Mansour, Shereen. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Shereen Mansour.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.98 Mendoza, Marianela. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Marianela Mendoza.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.99 Patti, Noelia. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Noelia Patti.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.100 Stefanovski, Tomi. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Tomi Stefanovski.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.101 Stojanovski, Ilija. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Ilija Stojanovski.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.102 Stoychez, Petar. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Petar Stoychev.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.103 Studzinski, Alexander. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Alexander Studzinski.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.104 Tobin, Simon. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Simon Tobin.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.105 Valenti, Rodolfo. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Rodolfo Valenti.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.106 Van der Laan, Irène. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Irène Van der Laan.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.107 Villagois, Gabriel. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Gabriel Villagois.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.108 Wandratsch, Christof. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA de Christof Wandratsch.

Notes : Originaux.

POD15-53/1.109 Liste de guides. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-124
5-05-7-02-A *Portée et contenu :* Liste des guides et liste d'ancienneté des guide, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-53/2 Administration. – 2009- 2,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, un projet de réduction des déchets et les états financiers.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/2.1 Ville de Roberval. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Extrait de minutes et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-53/2.2 Budget. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Budget de la 55^{e} Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-53/2.3 Éco-Conseil. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Documents explicatif de l'impact environnemental de l'événement de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-53/2.4 États financiers. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* États financiers 2008 officiels et document préparatoire.

Notes : Originaux.

POD15-53/2.5 Hypothèque mobilière grevant. – 2009 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125

5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Document d'une hypothèque mobilière grevant dont la FINA est bénéficiaire.

Notes : Originaux.
Document en anglais.

POD15-53/3 Communication. – 2009 – 10,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/3.1 Communiqués de presse. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-53/3.2 Convocations. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-53/3.3 Bollé communication. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Horaire des animations, projet de webdiffusion pour la traversée et communication.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.4 Affichage marketing. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Exemple des affichage marketing de la traversée et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.5 Articles promotionnels. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Exemple d'articles promotionnels.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.6 Kit média 10 km FINA. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.7 Kit média marathon de la relève Alcan 10 km. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour le marathon de la relève Alcan de 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.8 Kit média 32 km. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.9 Livret officiel des résultats. – 2009. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Livret officiel des résultats des traversées du lac St-Jean de 1955 à 2008.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.10 Revue de presse. – 2009. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 55e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-53/3.11 Publicités dans les journaux – 2009. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-53/3.12 Publicités à la radio – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-53/3.13 Publicités à la télévision – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-53/3.14 Publicités web – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-53/4 Conseil d'administration. - 2009 – 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-53/4.1 Assemblées générale. – 2009. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Liste des cartes de membres, convocation, ordre du jour, procès-verbal de l'assemblé générale de la 55e traversée, discours du président d'assemblée, liste alphabétique des membres, correspondance, bulletin de présentation, procès-verbal de l'assemblée générale de la 54e traversée et extrait des minutes du conseil de la Ville de Roberval qui désigne un représentant à siéger sur le conseil d'administration de la Traversée internationale du lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-53/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Compte-rendu de réunions, correspondance, procès-verbaux.

Notes : Originaux.

POD15-53/4.3 Comité organisateur. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Compte-rendu de réunions, correspondance et ordres du jour.

Notes : Originaux.

POD15-53/4.4 Conseil d'administration. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Ordres du jour, procès –verbaux, convocation, invitation pour les comités à un souper, échéancier de travail, correspondances et liste des membres du conseil d'administration.

Notes : Originaux.

POD15-53/4.5 Sécurité publique. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Liste des intervenants pour la sécurité publique lors de la 55e traversée, ordres du jour de réunions, horaire des agents de sécurité.

Notes : Originaux.

POD15-53/4.6 Post mortem. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Rapport d'activité des divers comités de la 55e édition de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-53/4.7 Contrats de travail. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Contrat de travail de Caroline Desbiens et Éric Juneau.

Notes : Originaux.

POD15-53/5 Associations. – 2009 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/5.1 Association touristique régionale. - 2009. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, liste des activités à faire au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/5.2 Cegep de Jonquière-Gabriel Simard. - 2009. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Dissertation sur l'histoire des sports et des loisirs au Saguenay-Lac-Saint-Jean par Gabriel Simard du Cégep de Jonquière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/5.3 Coalisation des festivals canadiens. - 2009. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Rapport de rencontre sur la représentation du gouvernement fédéral et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/5.4 Festivals et événements Québec. - 2009. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Renouvellement d'abonnement pour 2009, kit média 2009, correspondance et explication du concours Prix d'éclat.

Notes : Originaux.

POD15-53/5.5 Regroupement loisirs et sport. - 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Documents d'information sur le programme de subvention et information sur le membariat.

Notes : Originaux.

POD15-53/5.6 Service des loisirs de Roberval. - 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondances, informations sur les diverses activités de l'été 2009 ainsi que des informations sur des programmes de financement.

Notes : Originaux.

POD15-53/5.7 Tourisme Québec. - 2009. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-125
5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Politique touristique du Québec, magazine touristique du ministère du tourisme et quatre magazines Bonjour Québec.

Notes : Originaux.

POD15-53/6 Affaires gouvernementales. – 2009 – 7 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/6.1 Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique. - 2009. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-125

5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Extrait de journaux, information sur le programme de soutien aux installations sportive et récréative et information sur le fonds pour le développement du sport et de l'activité physique du gouvernement du Québec.

Notes : Originaux.

POD15-53/6.2 Ministère du Tourisme. - 2009. – 1 cm de documents textuels.

Boîte-125

5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Convention d'aide financière, copies de chèque, descriptif de chèques, correspondance, rapport d'aide financière, rapport de visibilité, campagne publicitaire.

Notes : Originaux.

POD15-53/6.3 Soutient aux événements internationaux. – 2009. – 3 cm de documents textuels.

Boîte-125

5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, description du projet, copie de chèque, bilan des activités réalisées et résultat du projet, retombé économique de la Traversée internationale du lac Saint-Jean édition 2009, convention d'aide financière entre le ministère de l'éducation, du loisir et du sport et la Traversée internationale du lac Saint-Jean, procès-verbal du 2 décembre 2008 de la traversée et formulaire de présentation du projet.

Notes : Originaux.

POD15-53/6.4 Patrimoine Canada. – 2009. – 1 cm de documents textuels.

Boîte-125

5-05-6-01-A *Portée et contenu :* Budget pour une demande de financement, correspondances, rapport final pour le programme *Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine*, formulaire de demande de financement,

Notes : Originaux.

POD15-53/6.5 Programme de soutien financier aux événements sportifs. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-126

5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Formulaire de demande et document d'information sur le programme.

Notes : Originaux.

POD15-53/6.6 Sport Canada. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-126

5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, bilan des activité réalisé et résultat du projet de la coupe de monde des marathons de nage en eau libre FINA 2009, correspondances et formulaire d'application.

Notes : Originaux.

POD15-53/6.7 Denis Trottier. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-126

5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-53/7 Correspondance. –2008-2009– 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-53/7.1 Correspondances reçus. – octobre 2008-septembre 2009. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.2 Remerciement envoyés. – octobre 2008-septembre 2009. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.3 Correspondances envoyées – administration. – octobre 2008-octobre 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.4 Correspondances envoyées – activités populaires. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.5 Correspondances envoyées – affaires gouvernementales. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.6 Correspondances envoyées – compétitions. –2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.7 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – octobre 2008-août 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/7.8 Correspondances envoyées – immobilisations. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-53/8 Relations publiques. – 2009. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux.

POD15-53/8.1 Horaires. – 2009. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondances.

Notes : Originaux.

POD15-53/9 Financement. – 2009 – 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-53/9.1 Comité des solliciteurs. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs et déroulement de la campagne de financement.

Notes : Originaux.

POD15-53/9.2 Lettres de sollicitation. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 55e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-53/9.3 État d'avancement du financement. – 2009. – 3,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Liste de l'état du financement par solliciteur.

Notes : Originaux.

POD15-53/9.4 Président d'honneur. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Plan de commandite, état d'avancement du financement, liste des compagnies sollicités et les solliciteurs.

Notes : Originaux.

POD15-53/10 Activités populaires. – 2009 – 1,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux.

POD15-53/10.1 Concours Guitar Héro expert. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Règlement du concours, bulletin d'inscription, fiche d'autorisation parentale, formulaire de consentement parental.

Notes : Originaux.

POD15-53/10.2 Concours musical amateur. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Affiche du concours, communiqué, correspondance, description du concours, règlements, formulaire d'inscription.

Notes : Originaux.

POD15-53/10.3 Journée IGActive. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Document d'organisation de la journée, sondage d'appréciation, recommandation pour la journée, plan de la pointe Scott et des activités.

Notes : Originaux.

POD15-53/11 Commanditaires. – 2009 – 13 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/11.1 AbitibiBowater. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-53/11.2 Alcan. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance, plan de commandite, copie de facture, copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-53/11.3 Caisse Desjardins Sieur-de-Roberval. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance, plan de commandite, copie de facture, copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.4 Croisière AML. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Entende de partenariat et liste des forfaits.

Notes : Originaux.

POD15-53/11.5 Groupe radio antenne 6. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Entente de collaboration.

Notes : Originaux.

POD15-53/11.6 Hydro-Québec. – 2009. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Entente de partenariat, plan de commandite, correspondance, plan de campagne publicitaire, copies de factures, copies de chèques, rapport des dirigeants et fait saillant de l'édition 2008.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.7 IGA Michel Gravel. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Horaire et parcours du Grand défi Pierre Lavoie.

Notes : Originaux.

POD15-53/11.8 L.G. Automobile. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Plan de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-53/11.9 Loto-Québec. – 2009. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Plan de campagne publicitaire, plan de développement durable, correspondance, copies de factures, copies de chèques, copie d'article de journaux, communication marketing du 50^{e} souper.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.10 Molson. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Convention de commandite, copie de factures.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.11 Pepsi. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.12 Pharmacie Uniprix. – 2009. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Copie de photographie sur le podium des 1,2 et 5 km uniprix, copie de chèque et plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.13 Rénomax. – 2009. – 0.5 cm de documents textuels.

Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque et plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.14 Société des alcools du Québec. – 2009. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance, plan de campagne publicitaire, copies de factures.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.15 ScèneÉthique. – 2009. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, plan de commandite, copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.16 Tanguay. – 2009. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque et plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.17 Thomas & Betts. – 2009. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Proposition de prix, correspondance, bordereaux d'expédition et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/11.18 Plan de commandite. – 2010. – 0.5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Plan de commandite du 6e Championnats du monde de nage en eau libre FINA.

Notes : Originaux et copies.

POD15-53/12 Protocoles. – 2009 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/12.1 Brunch des maires. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Description de la cérémonie protocolaire du brunch de la Ville de Roberval de la 55e traversée du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.2 Cérémonies des compétitions. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126

5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Protocole de la cérémonie de présentation des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.3 Discours du Président. – 2008-2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Discours du président lors de plusieurs événements de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.4 Code d'éthique. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Code d'éthique 2009.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.5 Horaire commanditaires. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance et horaire protocolaire des commanditaires.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.6 Protocole du conseil d'administration. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Horaire des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.7 Horaire maires, députés et ministres. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire pour les maires, députés et ministres dont Michel Larouche, Denis Lebel et Denis Trottier.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.8 Horaire du président. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire pour le président d'honneur Yves Barrette.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.9 Soirée bénéfice. – 2009. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de la soirée bénéfice, document d'organisation de la soirée et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.10 Tirage des commanditaires. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Liste des tirages.

Notes : Originaux.

POD15-53/12.11 Protocole d'entente avec des organismes. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126

5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Protocole d'ententes avec des organismes en échange de services entre la Traversée et les organismes.

Notes : Originaux.

POD15-53/13 Immobilisation. – 2007 – 1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance à propos du bateau Le Roberval, des ententes avec le Centre d'archives et la Ville de Roberval, des offres de services ainsi que des soumissions.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-53/13.1 Projet Centre aquatique. – 2008-2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Correspondance, transcription d'entrevue radiophonique, document de développement d'un projet d'un Centre récréo-aquatique en collaboration avec la Traversée internationale du lac Saint-Jean et la Ville de Roberval.

Notes : Originaux.

POD15-54 56e Traversée. – 2009-2010 – 102.5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Plusieurs documents comprennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.
Pour les documents du 6e Championnats du monde de nage en eau libre de 2010 voir la série POD15-55.

POD15-54/1 Compétitions. – 2010 - 51 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation, les premiers soins et la sécurité sur mer.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Originaux et copies.

POD15-54/1.1 Document d'accueil du 10 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.2 Document d'accueil du 32 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.3 Marathon swimming World Cup-Fujairah. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Listes des résultats du Marathon swimming World cup à Fujairah en 2010.

Notes : Copie.

POD15-54/1.4 Compétition À L'eau Péribonka. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Listes des résultats de la compétition À L'eau Péribonka de 2010, entente de partenariat avec la municipalité de Péribonka, correspondance.

Notes : Copie.

POD15-54/1.5 OWS Grand Prix 2010-Rosario. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Listes des résultats de la compétition OWS Grand Prix 2010 à Rosario.

Notes : Copie.

POD15-54/1.6 Compétition des 1 et 2 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions des 1 et 2 km et nom des participants.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.7 Compétition du 10 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Documents explicatifs de la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.8 Compétition du 32 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-126
5-05-7-01-B *Portée et contenu :* Documents explicatifs de la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.9 Marathon de la relève 10 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Documents explicatifs du marathon de la relève 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.10 Résultats officiels. – 2010 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de toutes les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.11 Trajets des compétitions. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Photographie des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.12 Traversée en solo. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Document d'information sur la traversée en solo.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.13 Fédération de natation du Québec. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Document de rencontre du Circuit des marathon québécois 10 km du 17 mars 2010.

Notes : Originaux.

POD15-54/1.14 FINA. – 2009-2010 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondances, document de rencontre des promoteurs du 13 aout 2009, FINA aquatic de novembre 2009 et décembre 2009, document explicatif de l'identité corporative de la FINA.

Notes : Originaux.
Document en langue anglaise.

POD15-54/1.15 Belisle, Damia. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Damia Belisle.

Notes : Copies.

POD15-54/1.16 Chauvette, Jessica. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Jessica Chauvette.

Notes : Copies.

POD15-54/1.17 Claveau, Alexandra. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Alexandra Claveau.

Notes : Copies.

POD15-54/1.18 Fortin, Claudia. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Claudia Fortin.

Notes : Copies.

POD15-54/1.19 Fortin-Dionne, Jean-Luc. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Jean-Luc Fortin-Dionne.

Notes : Copies.

POD15-54/1.20 Girard, Frédéric. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Frédéric Girard.

Notes : Copies.

POD15-54/1.21 Gonzalez, Sandra. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Sandra Gonzalez.

Notes : Copies.

POD15-54/1.22 Guimont, Geneviève. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Geneviève Guimont.

Notes : Copies.

POD15-54/1.23 Hesham, Ahmed. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Ahmed Hesham.

Notes : Copies.

POD15-54/1.24 Jetté, Élise. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Élise Jetté.

Notes : Copies.

POD15-54/1.25 Labrecque, Éloïse. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Éloïse Labrecque.

Notes : Copies.

POD15-54/1.26 Lambert, Natalie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Natalie Lambert.

Notes : Copies.

POD15-54/1.27 Lavoie, Sabryna. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Sabryna Lavoie.

Notes : Copies.

POD15-54/1.28 Leclerc, Dania. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Dania Leclerc.

Notes : Copies.

POD15-54/1.29 Lemieux Fortin, Gabrielle. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Gabrielle Lemieux Fortin.

Notes : Copies.

POD15-54/1.30 Medhat, Abd El Rahman. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Abd El Rahman Medhat.

Notes : Copies.

POD15-54/1.31 Paradis, Jasmine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Jasmine Paradis.

Notes : Copies.

POD15-54/1.32 Parent, Mathieu. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Mathieu Parent.

Notes : Copies.

POD15-54/1.33 Plourde, Catherine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Catherine Plourde.

Notes : Copies.

POD15-54/1.34 Pelletier, Pierre. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Pierre Pelletier.

Notes : Copies.

POD15-54/1.35 Poirier, Jacob. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Jacob Poirier.

Notes : Copies.

POD15-54/1.36 Poirier, Thomas. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur le nageur Thomas Poirier.

Notes : Copies.

POD15-54/1.37 Renaud Miron, Katherine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et information sur la nageuse Katherine Renaud Miron.

Notes : Copies.

POD15-54/1.38 Alcantara, Filipe. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.39 Anderson, Haley. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.40 Beresnyeva, Olga. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.41 Brown, Julianne. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.42 Browne, David. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.43 Crippen, Francis. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.44 De Bona, Samuel. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.45 Desharnais, Xavier. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.46 Do Carmo, Allan. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.47 Fabien, Eva. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.48 Fesenko, Sergiy. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.49 George, Heidi. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.50 Gonzalez Alejandra. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.51 Grimaldi, Matina. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.52 Grimsey, Trent. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.53 Ho, Chad. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.54 Jennings, Christine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.55 Kotsur, Inha. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.56 MacDonald, Bonnie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.57 Marcela Cunha, Ana. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.58 Meyer, Alexander. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.59 Nolan, Caitlin. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.60 Numez Morera, Esther. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.61 Pechanova, Jana. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.62 Peterson, Charles. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.63 Pineau, Béatrice. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.64 Pop Acev, Evgenij. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.65 Saldivar, Odette. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.66 Sitic, Karla. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.67 Stoychev, Petar. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.68 Tobin, Simon. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.69 Toscano, Cindy. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.70 Weinberger, Richard. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.71 Wells, Barton. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.72 Blais-Morisette, Paul. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.73 Blaum, Damian. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.74 Borgarin, Antonella. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.75 Bonneau, Jérémy. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.76 Capell, Brendan. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.77 Christie, Ronnica. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.78 Clark, Shelley. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.79 Côté, Aurélie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.80 Frediani, Camilla. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.81 Geijo, Pilar. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.82 George, Heidi. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.83 Grimsey, Trent. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.84 Guillemette-Simard, Joanie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.85 Mendoza, Marianella. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.86 Morera, Esther Numez. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.87 Nolan, Caitlin. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.88 Petti, Noelia. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.89 Pop Acev, Evgenij. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.90 Rodrigez Anido, Lara. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.91 Stojanovski, Ilija. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.92 Stoychev, Petar. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.93 Tobin, Simon. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.94 Trottier, Gabrielle. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.95 Valenti, Rodolfo. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.96 Van Der Lann, Irène. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.97 Vanessa Garcia, Rita. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.98 Volpini, Andrea. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.99 Wells, Barton. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km de la FINA.

Notes : Copies.

POD15-54/1.100 Liste de guides. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des guides et liste d'ancienneté des guide, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-54/2 Administration. – 2010 - 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, un projet de réduction des déchets et les états financiers.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-54/2.1 Ville de Roberval. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Extrait de minutes, correspondance et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-54/2.2 Budget. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Budget pour la 56e édition de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-54/2.3 États financiers. – 2010 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* États financiers 2009 officiels et document préparatoire.

Notes : Originaux.

POD15-54/2.4 Étude d'impact économique. – 2011 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Études d'achalandage par Festivals et événement Québec.

Notes : Originaux.

POD15-54/2.5 Statistiques 1955-2010. -2010 – 3 cm de documents textuels.
Boîte-49
3-01-1-01-A *Portée et contenu :* Diverses statistique sur la traversé internationale de 1955 à 2010.

Notes : Originaux.

POD15-54/3 Communication. – 2010 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-54/3.1 Communiqué de presse. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse annonçant diverses activités de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.2 Étude de retombé de presse. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Étude de la valeur économique des retombées de presse et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.3 Kit média 10 km FINA. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.4 Kit média 10 km relève. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.5 Kit média 32 km. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.6 Livret officiel des résultats. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Livret officiel des résultats des traversées du lac St-Jean de 1955 à 2009.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.7 Revue de presse. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 56e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-54/3.8 Publicité dans les journaux. – 2010 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-54/3.9 Publicité à la radio. – 2010 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-54/3.10 Publicité à la télévision. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-127
3-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-54/4 Conseil d'administration. – 2009-2010 – 4,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-54/4.1 Assemblées générale. – 2009. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, ordre du jour et précision sur l'ordre du jour, avis de convocation, discours du président d'assemblée et bulletins de présentation.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondances et demandes de commandite et de soutient.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.3 Comité organisateur. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux, liste des administrateurs et compte-rendu de rencontre.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.4 Conseil d'administration. – 2009-2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux et compte-rendu de rencontre.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.5 Sécurité publique. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Ordre du jour et liste des intervenants en sécurité.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.6 Post mortem. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Rapport d'activité du comité des activités populaires de la 56^{e} édition de la traversée et le procès-verbal du comité des relations publiques de la réunion du 23 aout 2010.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.7 Contrats de travail. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Contrat de travail de Caroline Desbiens et Éric Juneau.

Notes : Originaux.

POD15-54/4.8 Mosaïque social. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondances, documents d'organisation de la mosaïque social, plan et texte de la mosaïque.

Notes : Originaux.

POD15-54/5 Financement. – 2010 –4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-54/5.1 Comité des solliciteurs. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs.

Notes : Originaux.

POD15-54/5.2 Lettres de solliciteurs. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 56e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-54/5.3 État d'avancement du financement. – 2010. – 3 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Liste de l'état du financement par solliciteur.

Notes : Originaux.

POD15-54/5.4 Président d'honneur. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Documents de présentation de la traversée et de la campagne de financement.

Notes : Originaux.

POD15-54/6 Activités populaires. – 2010 – 1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux.

POD15-54/6.1 Concours Musical. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Affiche, règlement du concours et modalité d'inscription.

Notes : Originaux.

POD15-54/6.2 Journée IGActive. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Affiche, règlement du concours et modalité d'inscription et plan.

Notes : Originaux.

POD15-54/7 Commanditaires. – 2010 – 9,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-54/7.1 Alcan. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-54/7.2 Caisse populaire Desjardins de Roberval. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque et plan de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/7.3 Croisières AML. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Entende de partenariat et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-54/7.4 Groupe Radio Antenne 6. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Entende de collaboration.

Notes : Copies.

POD15-54/7.5 Hydro-Québec. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Demande de commandite, correspondance, plan de visibilité d'Hydro-Québec, copie de chèque et entente de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/7.6 IGA Michel Gravel. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque, copie de facture, plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-54/7.7 L.G. Automobile. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128

3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Plan de commandite

Notes : Copies.

POD15-54/7.8 Laboratoire Boiron. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Plan de partenariat, correspondance, propositions de partenariats.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/7.9 Loto-Québec. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, demande de commandite, placement média, copies de chèques, copie de facture et entente de commandite.

Notes : Copies.

POD15-54/7.10 Molson. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque et résumé de l'entente de partenariat.

Notes : Copies.

POD15-54/7.11 Pepsi. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque et copie de facture.

Notes : Copies.

POD15-54/7.12 Pharmacie Uniprix. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copies de factures.

Notes : Copies.

POD15-54/7.13 Rénomax et Société Laurentide. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque, copie de facture, plan de commandite et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-54/7.14 Société des alcools du Québec. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Rapport de commandite, copie de facture, convention de commandite corporative, placement média.

Notes : Copies.

POD15-54/7.15 Tanguay. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque et plan de commandite.

Notes : Copies.

POD15-54/7.16 TV Cogeco. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente.

Notes : Copies.

POD15-54/8 Protocoles. – 2010 – 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des informations personnelles.

POD15-54/8.1 Discours du Président. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Discours du président lors de plusieurs événements de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.2 Listes officielles. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Liste officielle des invités, liste des membres de la FINA, liste des membres du comité organisateur de la 56e traversée et liste des commanditaires.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.3 Protocole des commanditaires. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.4 Protocole du conseil d'administration. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Horaire des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.5 Horaire des présidents et invités sportifs. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Horaire préliminaire des invités sportifs, horaire de Réjean Lacoursière et horaire des cérémonies.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.6 Horaire maires, députés et ministres. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire pour les maires, députés et ministres dont Josée Verner, Gary Lunn, Denis Lebel, Denis Trottier, Clifford Moar, François Castonguay, Réjean Lacoursière.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.7 Soirée bénéfice. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128

3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de la soirée bénéfice, document d'organisation de la soirée et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-54/8.8 Protocole d'entente d'organisme. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente avec plusieurs organismes en échange de services.

Notes : Originaux.

POD15-54/9 Immobilisation. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs au développement durable.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-54/9.1 Développement durable. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Grille de détermination des impacts des événements, défi zéro enfouissement, proposition du comité développement durable, correspondance et tableau des résultats.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/10 Associations. – 2010 – 2,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-54/10.1 Association touristique régionale. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, liste des activités à faire au Saguenay-Lac-Saint-Jean et inscription au guide touristique officiel 2010-2011.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/10.2 Festival et Événement Québec. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, renouvellement pour 2010 et dépliant *Guide des vacances au Québec* 17e édition.

Notes : Originaux.

POD15-54/10.3 Fondation des étoiles. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128

3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-54/10.4 Regroupement Loisirs et sports. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Pamphlet d'inscription, correspondance, document d'information et formulaire de présentation du projet.

Notes : Originaux.

POD15-54/10.5 Service des loisirs de Roberval. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Politique culturelle, calendrier des activités 2010 et communiqué.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/11 Affaires gouvernementales. – 2010 – 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-54/11.1 Ministère du tourisme du Québec. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, rapport d'aide financière : programme de soutien au développement et à la promotion touristique, inscription d'une manifestation touristique dans le site internet BonjourQuébec.com, copie de facture et convention d'aide financière entre le ministère du tourisme et la traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/11.2 Patrimoine Canada. – 2010. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Formulaire de rapport final pour demandeurs de subvention catégorie festivals locaux, correspondance, copie de facture et de chèque, copie de budget, formulaire de demander rempli et rapport final.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/11.3 Soutient aux événements internationaux. – 2010. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèque, rapport d'utilisation de la subvention, rapport d'aide financière, document de demande d'aide financière, convention d'aide financière entre le Ministère de l'éducation, du loisir et du sport et la traversée et extrait de procès-verbal de la traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/11.4 Sports Canada. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-128

3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Rapport d'activités présenté à Sports Canada, accord de contribution, copie de chèque et formulaire de demande.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/11.5 Denis Trottier. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Correspondance et copie de chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-54/12 Correspondances. –2009-2010– 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-54/12.1 Correspondances reçus. – 2009-2010. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.2 Remerciements envoyés. –2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Liste des remerciements envoyés.

Notes : Originaux.

POD15-54/12.3 Correspondances envoyées - administration. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.4 Correspondances envoyées - affaire gouvernementale. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.5 Correspondances envoyées - communication. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.6 Correspondances envoyées - compétitions. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.7 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – 2009-2010. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.8 Correspondances envoyées – financement. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/12.9 Correspondances envoyées - Immobilisation. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/13 Relations bénévoles. – 2010. - 1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-54/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2010. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/13.2 Politique des bénévoles. – 2010. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Notes :* Originaux.

POD15-54/14 Relations publiques. – 2010. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux.

POD15-54/14.1 Comité des relations publiques. – 2010. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-128
3-02-6-01-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux des rencontres du comité des relations publiques de la Traversée internationale du Lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-55 6e Championnats du monde. – 2009-2010 - 55 cm de documents textuel.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités populaires, les commanditaires, les protocoles, les associations, les affaires gouvernementales et l'accueil des délégations.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.
Pour les documents de la 56e traversée du Lac St-Jean voire la série POD15-54.

POD15-55/1 Compétitions. – 2010 -19 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient les résultats officiels des compétitions, les inscriptions des délégations, de la correspondance avec la FINA et des documents d'organisation des compétitions.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-55/1.1 Programmation officiel. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Programmation officiel du 6e championnat mondial de nage en eau libre.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.2 Arbitres de la FINA. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Liste des arbitres et de leur disponibilité, correspondance et documents d'information sur les arbitres.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.3 Horaire d'entrainement. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Horaire d'entrainement et lieux d'entrainement.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.4 Formulaire d'inscription. – 2009-2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Correspondance, document pour l'inscription au championnat des athlètes et des délégués, liste d'envoi, document de travail sur la nécessité de développer un concept sur la qualité du séjour des athlètes et des dignitaires lors des championnats du monde 2010 par Éric Juneau et Alain Ross, horaire d'entrainement des délégations.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.5 Résultat des compétitions. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Correspondance et liste des résultats.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.6 Trajets. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Image des trajets des compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.7 Délégations d'Afrique du Sud. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses.

Notes : Copies.

POD15-55/1.8 Délégation d'Allemagne. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.9 Délégation d'Argentine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses.

Notes : Originaux.

POD15-55/1.10 Délégation d'Australie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.11 Délégation d'Azerbaijan. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.12 Délégation de Belgique. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.13 Délégation du Brésil. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.14 Délégation du Bulgarie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.15 Délégation du Canada. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.16 Délégation de la Chine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.17 Délégation de la Croatie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.18 Délégation de l'Équateur. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.19 Délégation de l'Espagne. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.20 Délégation des États-Unis. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.21 Délégation de la France. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.22 Délégation de la Grande-Bretagne. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.23 Délégation de la Grèce. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129

3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.24 Délégation d'Israël. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.25 Délégation de Macédoine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.26 Délégation du Mexique. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.27 Délégation de Nouvelle-Zélande. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.28 Délégation des Pays-Bas. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.29 Délégation de la Pologne. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.30 Délégation refusées ou retirées. – 2010 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription refusées ou retirées et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.31 Délégation de la République Tchèque. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.32 Délégation de la Russie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.33 Délégation de la Slovakie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.34 Délégation de la Slovénie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.35 Délégation de l'Ukraine. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.
POD15-55/1.36 Rencontre natation Canada. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Compte rendu de rencontre.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.37 Comité de la natation. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Liste des tâches du comité de natation.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/1.38 Délégation d'Italie. – 2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Inscription des nageurs et nageuses et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/2 Administration. – 2009—2010 - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, un projet de réduction des déchets et les états financiers.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/2.1 Budget. – 2009-2010 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Budget du 6iem championnat du monde de nage en eau libre.

Notes : Originaux.

POD15-55/3 Communication. – 2010 – 11,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/3.1 Conférence de presse. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Notes :* Originaux.

POD15-55/3.2 Affichage marketing. – 2010. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Affichage marketing du championnat mondial de 2010.

Notes : Originaux.

POD15-55/3.3 Affichage des vitrines. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Affichage des vitrines du championnat mondial de 2010.

Notes : Originaux.

POD15-55/3.4 Articles promotionnels. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Exemple des articles promotionnels utilisé lors du championnat mondial de nage en eau libre de 2010.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/3.5 Mascotte du championnat. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-129
3-02-6-03-A *Portée et contenu :* Horaire de la mascotte, correspondance, guide de comportement de la mascotte, copie de photographie de la mascotte et rapport d'amélioration pour la mascotte.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/3.6 Textes promotionnels. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Textes promotionnels pour le championnat mondial de nage en eau libre de 2010 et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/3.7 Communiqué de presse. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/3.8 Revue de presse. – 2010. – 2,5 cm de documents textuels.

Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements du 6e championnats mondial de nage en eau libre de 2010.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/3.9 Publicité dans les journaux. – 2010. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/3.10 Publicité à la radio. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/3.11 Publicité télévision et web. – 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/3.12 Correspondances reçus. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-55/3.13 Correspondances envoyées – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux.

POD15-55/4 Activités populaires. – 2010 – 2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/4.1 Conférence Polyvalente Quatre-Vent. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Document de présentation de la conférence en anglais sur le 6e championnat de nage en eau libre de 2010.

Notes : Originaux.

POD15-55/4.2 École primaire. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Liste des gagnants du concours de dessins, liste des activités en école primaire dans le cadre du championnat et document de présentations dans les écoles primaires.

Notes : Originaux.

POD15-55/4.3 Sculptures de sable. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Contrat d'animation de sculpture de sable entre la traversée et Thomas Meloche.

Notes : Originaux.

POD15-55/4.4 Spectacles d'artistes. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Ententes entre la traversée et des artistes dont : David Larouche, David Simard, Production R.J et de la correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5 Commanditaires. – 2010 – 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/5.1 Croisières AML. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Correspondance et pamphlet avec une publicité de la traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5.2 Desjardins. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5.3 Hôtel Château Roberval. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de facture.

Notes : Copies.

POD15-55/5.4 Hydro-Québec. – 2010. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Rapport d'activités, proposition de partenariat, description du projet, correspondance, copie de chèque et politique d'octroi des dons et commandites d'Hydro-Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5.5 Loto-Québec. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Correspondances, demande de commandite, demande d'accès à l'information à Loto-Québec concernant la liste des événement et festival commandité dont fait partie la traversée et grille de calcul des commandites de Loto-Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5.6 RNC Média Planète 99,5. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de facture et entente de collaboration.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5.7 Rio Tinto Alcan. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, copie de facture et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/5.8 Speedo. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/6 Protocoles. – 2010 – 3,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/6.1 Cérémonie d'ouverture. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Protocole pour la cérémonie d'ouverture.

Notes : Originaux.

POD15-55/6.2 Cérémonie de fermeture. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Protocole pour la cérémonie de fermeture.

Notes : Originaux.

POD15-55/6.3 Cérémonie de présentation. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Protocole pour la cérémonie de présentation.

Notes : Originaux.

POD15-55/6.4 Cérémonie de remises. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Protocole pour la cérémonie de remise de trophées.

Notes : Originaux.

POD15-55/6.5 Souper officiel. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Protocole pour le souper officiel de la FINA.

Notes : Originaux.

POD15-55/6.6 Discours. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130

3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Discours de personnalité lord d'événement au championnat.

Notes : Originaux.

POD15-55/6.7 Horaire des commanditaires. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-55/7 Associations. – 2010 – 1,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/7.1 Chambre de commerce de Roberval. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Documents d'information et de présentation sur le diner conférence organisé par la Chambre de commerce de Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/7.2 Gala Sport Québec. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Document de présentation des finalistes, formulaire de candidature et documents explicatif de l'organisme de la Traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/7.3 Mérite sportif régional. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Formulaire de candidature, correspondance et pamphlet de l'événement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/8 Affaires gouvernementales. – 2010 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-55/8.1 Développement économique Canada. - 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Document de développement promotionnel télévisuel hors Canada et dans le Canada.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/8.2 Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. - 2010. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, rapport d'aide financière, rapport d'utilisation de la subvention, des rapports d'activités, convention d'aide financière, extrait de procès-verbaux de la traversée, formulaire de présentation du projet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/8.3 MRC Domaine-du-Roy. - 2010. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Chronologie des rencontres avec la MRC et des dossiers avec la Traversée, correspondance, demande d'aide financière pour le pacte rural et guide de présentation du projet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/8.4 Sport Canada. - 2010. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, accord de contribution, rapport d'activités et plan d'affaire du 6e championnat du monde de nage en eau libre FINA.

Notes : Originaux et copies.

POD15-55/9 Accueil des délégations. – 2010. - 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les documents relatifs à l'accueil des délégations.

Notes :

Originaux et copies.
Document en anglais.

POD15-55/9.1 Information biographique des athlètes. – 2010. - 1 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/9.2 Inscription individuel d'athlètes. – 2010. - 1 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/9.3 Inscription des familles. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/9.4 Déclaration des athlètes. – 2010. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/9.5 Sommaire des équipes. – 2010. - 1 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Notes :* Originaux et copies.

POD15-55/9.6 Comité d'accueil. – 2010. - 1 cm de documents textuels.
Boîte-130
3-02-6-01-B *Portée et contenu :* Ordre du jour de réunion, horaire d'accueil des nageurs et entente avec la Banque RBC Roberval.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56 57e Traversée. – 2011 – 102,5 cm de documents textuel.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-56/1 Compétitions. – 2011. – 46,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation et la sécurité sur mer.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-56/1.1 Document d'accueil du 10 km. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.2 Document d'accueil du 32 km. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.3 Marathon Swimming World Cup au Brésil. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Listes des résultats du Marthon Swimming World Cup au brésil le 30 janvier 2011.

Notes : Copie.

POD15-56/1.4 OWS Grand Prix en Argentine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Listes des résultats du OWS Grand prix en Argentine le 23 janvier 2011.

Notes : Copie.

POD15-56/1.5 Événement « À L'eau Péribonka ». – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131

5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Entente de partenariat entre la Traversée internationale du Lac-St-Jean et la Municipalité de Péribonka pour la 56e, 57e et 58e éditions de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.6 Camp d'entrainement de Roberval. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Listes des résultats du camp d'entrainement et règlement d'inscription et d'utilisation du camp.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.7 Compétition des 1, 2, 5 et 10 km. – 2011 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions des 1, 2, 5 et 10 km et inscription des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.8 Compétition du 32 km. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Documents explicatifs des compétitions du 32 km et résultat officiel.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.9 Défi Plouf. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Document promotionnel tel que pamphlet, exemple de casque de bain à l'image du défi et affiche de l'événement et de la correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.10 Marathon de la relève 10 km. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels et liste des contrats d'inscription reçu.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.11 Résultats officiels. – 2011 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de toutes les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.12 Trajets des compétitions. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Copie de cartes des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.13 Traversée en solo. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Correspondances et formulaire d'inscription vierge.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.14 Arbitres internationaux. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Lettre de potentiels arbitres, liste des arbitres et correspondances.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.15 Fédération de natation du Québec. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Correspondances et fiches d'inscription.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.16 FINA. – 2011 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, documentation officielle et entente officiel.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/1.17 Natation Canada. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Correspondances et documentation officiel.

Notes : Copies.

POD15-56/1.18 Bélanger, Joanie. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.19 Belisle, Dania. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.20 Berryman, Tyler. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/1.21 Bluteau-Girard, Justine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.22 Chauvette, Jessica. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.23 Corcuff, Maëlle. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.24 Coulombe-Poirier, Jacob. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.25 Coulombe-Poirier, Thomas. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.26 David, Antoine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et annulation de l'inscription puisqu'il a fait le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.27 Fortin, Claudia. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance. Elle a abandonné la compétition.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.28 Frappier, Jasmine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.29 Girard, Frédéric. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.30 Guertin, Philippe. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.31 Guimont, Geneviève. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.32 Jetté, Élise. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.33 Labrecque, Éloïse. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.34 Lapointe, Thomas. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.35 Lavoie, Sabrina. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.36 Medhat, Abd. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.37 Munger, Marie-Pier. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.38 Pamerleau, Léonie. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.39 Paradis, Jasmine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.40 Parent, Mathieu. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan, attestation médicale et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.41 Pineau, Béatrice. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.42 Blaum, Damian. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.43 David, Antoine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.44 De Swardt, Mark. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.45 Guillemette-Simard, Joanie. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.46 Katzir, Daniel. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.47 Mikkelsen, Soren. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.48 Nolan, Caitlin. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.49 Pop Acev, Evgenij. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.50 Reichert, Christian. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.51 Reichert, Nadine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.52 Staek, Mathilde. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.53 Stefanovski, Tomi. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.54 Van Der Hulst, Ian. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.55 Volpini, Andrea. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.56 Blais-Morisset, Paul. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.57 Christie, Ronnica. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.58 Côté, Aurélie. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.59 El Zanaty, Mohamed. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.60 Fortin-Dionne, Jean-Luc. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.61 Garcia, Rita Vanesa. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.62 Geijo, Pilar. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.63 Grimsey, Trent. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.64 Guillemette-Simard, Joanie. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.65 Konschak, Benjamin. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.66 Martin Sales Rubio, Luciano. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.67 Mendaza, Marianella. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.68 Mikkelsen, Soren. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.69 Nilsson, Eric. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.70 Numez Morera, Esther. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.71 Pelletier, Pierre. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.72 Pop Acev, Evgenij. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.73 Stefanovski, Tomi. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.74 Stoychev, Petar. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.75 Tobin, Simon. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.76 Trottier, Gabrielle. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.77 Van Der Hulst, Ian. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.78 Van Der Laan, Irene. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.79 Volpini, Andrea. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.80 Liste des guides. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Liste des guides et liste d'ancienneté des guides.

Notes : Originaux.

POD15-56/1.81 Réunion des capitaines de bateaux. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Correspondances et PowerPoint de la réunion.

Notes : Originaux.

POD15-56/2 Administration. – 2011. - 3 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, budget et les états financiers.

Notes :

Originaux.

POD15-56/2.1 Ville de Roberval. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Extrait de minutes, correspondance et copie de factures de la subvention de la vile à la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-56/2.2 Budget. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Budget de la 57e édition de la Traversée internationale du Lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-56/2.3 États financiers. – 2011 – 2 cm de documents textuels.

Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* États financier 2010 et documents préparatoires.

Notes : Originaux.

POD15-56/3 Communication. – 2011 – 8 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-56/3.1 Conférence de presse. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Document de présentation de conférence de presse, dont le déroulement des conférences, les discours et les communiqués de presse.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.2 Comité communications. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Liste de bénévoles.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.3 Photographie de commanditaire. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Photographie de commanditaire, de nageurs et du podium de 2011.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.4 Articles promotionnels. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Exemple d'articles promotionnels et du dépliant.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.5 Statistiques d'achalandages. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Étude de collecte des codes postaux afin d'amassé des statistique d'achalandage de la traversée de 2011.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.6 Plan de marketing international. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Programme de marketing international de Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.7 Communiqués de presse. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-131
5-05-7-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/3.8 Kit média 10 km FINA. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.9 Kit média 10 km de la relève Alcan. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km de la relève Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.10 Kit média 32 km FINA. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.11 Livret officiel des résultats. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Livret officiel des résultats des traversées du lac St-Jean de 1955 à 2010.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.12 Post mortem des médias sociaux. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Rapport de l'utilisation de Twitter durant la 57e traversée du Lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.13 Revue de presse. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Portée et contenu :* Ce dossier contient une revue de presse sur les événements de la 57e édition de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-56/3.14 Publicités dans les journaux. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/3.15 Publicités à la radio. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/3.16 Publicités à la télévision. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-131
5-05-7-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/4 Conseil d'administration. - 2011 – 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-56/4.1 Assemblées générale. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Ordre du jour de l'assemblée générale annuel de la traversée internationale du lac St-Jean de 2010, convocation, liste des membres du conseil d'administration, discours du président, correspondance, extrait de procès-verbal de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuet qui nomme leur représentant, les bulletins de présentation et procès-verbal de l'assemblée générale annuel de la 56e traversée internationale du lac St-Jean de 2010.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances étant des réponses de la part de la traversé a des demandes d'aide financière de la part de club de natation ou de nageurs et des demandes d'aide financière de nageurs pour l'année 2011.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.3 Comité organisateur. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Ordre du jours et compte-rendu de rencontre.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.4 Conseil d'administration. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Ordre du jours, compte-rendu de rencontre et liste des membres du conseil.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.5 Comité de la sécurité publique. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Ordre du jours et liste des intervenants.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.6 Post mortem. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Rapport d'activité des divers comités de la 57^{e} édition de la traversée. Comité de l'immobilisation, comité développement durable, comité sécurité, comité approvisionnement, comité administration, comité activités populaires, post mortem de la 57^{e} traversée, comité affichage, comité marketing, comité communication radio, comité natation, comité programmation, comité protocole et comité relation publiques.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.7 Contrats de travail. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132

5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrat de travail de Caroline Desbiens et Éric Juneau.

Notes : Originaux.

POD15-56/4.8 Invités politiques. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse, liste des invités politique de la traversée depuis 1992 et coordonnée de Clément Gignac, Nicole Ménard, Line Beauchanp et Nathalie Normandeau.

Notes : Originaux.

POD15-56/5 Financement. – 2011 – 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-56/5.1 Comité des solliciteurs. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs.

Notes : Originaux.

POD15-56/5.2 Lettre de sollicitations. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 57e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-56/5.3 État d'avancement du financement. – 2011. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 57e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-56/5.4 Plan de partenariat de ScèneÉthique. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Plan visibilité et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-56/5.5 Président d'honneur. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances, avantages conférés aux partenaires, commandite de Sun Life et état d'avancement du financement 2011.

Notes : Originaux.

POD15-56/6 Activités populaires. – 2011 – 2 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux.

POD15-56/6.1 Course à pied. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Résumé de rencontre, trajet, formulaire vierge d'inscription, contrat formel pour un service de chronométrage sportif, correspondance et résultat officiel.

Notes : Originaux.

POD15-56/6.2 Concours musical amateur. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Règlements et description, correspondances et affiche officiel.

Notes : Originaux.

POD15-56/6.3 Journée IGActive. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance et budget de l'événement.

Notes : Originaux.

POD15-56/6.4 Quai des artisans. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription de Jean-François Gagnon et Marguerite Kenty.

Notes : Originaux.

POD15-56/7 Commanditaires. – 2011 – 9 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-56/7.1 Caisse Desjardins de Roberval. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite de 1 ans et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.2 Croisière AML. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Entente de partenariat.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.3 Hélicoptère Panorama. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Copie d'assurance et de certificat d'exploitations aérienne délivré a l'entreprise et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.4 Hydro-Québec. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Rapport de commandite, correspondance, proposition de partenariat, demande de commandite, copie de factures et de chèques et notes de rencontre.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.5 IGA Michel Gravel. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Copies de chèque et de facture.

Notes : Copies.

POD15-56/7.6 Loto-Québec. – 2011. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Demande de commandite, rapport de visibilité, correspondance, copie de chèque, copie de facture, questionnaire de bénévole en vedette de Alain Ross, Kim Privé, Louisette Laurendeau, Marie-Claude Tanguay et documents d'organisation d'événement publicitaire.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.7 Molson. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Copie du chèque, copie de facture et note de débit.

Notes : Copies.

POD15-56/7.8 Pepsi. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite de 2011, 2012 et 2012, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.9 Pharmacie Uniprix. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite de 1 ans, copie du chèque, copie de facture et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.10 RNC Médias. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Entente de collaboration.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.11 Rénomax Home Hardware Roberval. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.12 Rio Tinto Alcan. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Copie du chèque et copie de facture.

Notes : Copies.

POD15-56/7.13 Société des alcools du Québec. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances, demande de commandite, rapport de commandite, copies de factures, copie de chèque, placement média de la SAQ et convention de commandite corporative.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.14 Starlink Aviation. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Confirmation de réservation.

Notes : Copies.
L'entente de commandite se trouve dans le dossier de commandite de l'année 2013.

POD15-56/7.15 TVCogeco. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente, correspondance et note de discussions de rencontre.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.16 Tanguay. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/7.17 VOX Vidéotron. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-56/7.18 L.G. Automobile. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances, contrat de commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/8 Protocoles. – 2011 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des informations personnelles.

POD15-56/8.1 Brunch des maires. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire du brunch de la Ville de Roberval.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.2 Protocole du 10 km FINA. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire de la présentation des nageuses et nageurs et présentation des gagnants du 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.3 Protocole du 10 km de la relève. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire du départ du 19e marathon de la relève Rio Tinto Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.4 Protocole du 32 km FINA. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire de la compétition du 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.5 Dévoilement bronze Jacques Amyot. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Cérémonie protocolaire du dévoilement du bronze de Jacques Amyot.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.6 Discours. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Discours de Roger Gervais et Luc Villeneuve lors d'événements de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.7 Liste de dignitaires. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Liste des dignitaires avec photo de la 57^{e} édition de la traversée du lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.8 Horaire protocolaire des commanditaires. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132

5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires de la 57e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.9 Horaire maires, députés et ministres. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de Denis Lebel, Denis Trottier, le maire de Roberval et de l'invité politique Yves Bolduc.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.10 Horaire du président d'honneur. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire du président d'honneur Luc Villeneuve.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.11 Soirée bénéfice. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Document d'organisation de la soirée bénéfice, budget et protocole de la soirée bénéfice.

Notes : Originaux.

POD15-56/8.12 Tirage des commanditaires. – 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Liste des tirages.

Notes : Originaux.

POD15-56/9 Immobilisation. – 2011 – 3 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient de la correspondance à propos de la plaque d'interprétation de la mosaïque, des ententes avec la Ville de Roberval, des offres de services ainsi que des soumissions et du développement durable.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-56/9.1 Plaque d'interprétation de la mosaïque. – 2011. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, photographie des plaque et texte de la plaque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/9.2 Tour de télécommunication. – 2011. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Contrats d'utilisation de la tour de télécommunication de la sécurité publique entre le conseil des montagnais du Lac-St-Jean et la Traversée internationale du lac St-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/9.3 Développement durable. – 2011. – 1 cm de documents textuels.

Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Résumés de rencontres, commentaire et statistique de la cafétéria. Offre de service de gestion environnementale pour la 57e traversée par SGE, protocole d'entente entre un traiteur et la traversée, organisation de la collecte des matières résiduelles, correspondance, fonctionnement du comité développement durable et résultat des conteneurs de recyclage.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10 Associations. – 2011 – 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-56/10.1 À l'Eau Péribonka. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances, et affichage de l'événement dans le Guide ATR 2011.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.2 Association touristique régionale. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances et inscription à « j'ouvre mes portes aux préposés dans les bureaux d'information touristique régionaux ».

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.3 Centre de solidarité internationale. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Pamphlet et correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.4 Commission scolaire. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente entre la Commission scolaire du pays-des-bleuets et la Traversée internationale du lac St-Jean.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.5 Coopérative touristique Lac-Saint-Jean. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Guide du partenaire, livrets touristiques et programmation d'un événement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.6 Croix-Rouge Canadienne. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Inscription a un événement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.7 Festivals et événements Québec. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Commande de dépliant, correspondance, facture de Festival et événement Québec, Le Guide des vacances au Québec 2011, et formulaire d'adhésion à Festivals et événements Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.8 Panthéon des sports. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Programme souvenir du 20e gala d'intronisation du temps de la renommée dont Réjean LaCoursière fait partie.

Notes : Original.

POD15-56/10.9 Regroupement Loisirs et sports. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondances, avis de convocation et ordres du jours, offre de services, règlement pour le concours « Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin » et documentation sur le programme de subvention au développement du loisir régional.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.10 Service des loisirs de Roberval. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance et information sur le programme d'assistance financière aux manifestations de la fête nationale du Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/10.11 Village sur glace de Roberval. - 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Calendrier des activités 2011 du Village sur glace et pamphlet de l'événement.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/11 Affaires gouvernementales. – 2011 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.
Contient des documents en anglais.

POD15-56/11.1 DEC Canada. - 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-56/11.2 Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. - 2011. – 1 cm de documents textuels.

Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèque, rapport d'utilisation de la subvention, rapport d'activités de l'épreuve du 10 km, copie de facture, budget et formulaire d'inscription.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/11.3 Programme de soutien aux événements sportifs 32 km. - 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Rapport final d'activités, copie de chèque, copie de facture, formulaire de demande pour le programme de soutien aux événement sportif pour le 32 km au MELS, budget et copie du contrat entre la FINA et the Aquatics federation of Canada et Swimming/Natation Canada pour le FINA Open Water Swimming Grand Prix Series.

Notes : Originaux et copies.
Contient des documents en anglais.

POD15-56/11.4 Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique. - 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèque, convention d'aide financière entre le Ministère de l'éducation, du Loisir et du sport et la traversée, dépense admissible, extrait de procès-verbal, règles et normes du programme, formulaire de présentation d'un projet.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/11.5 Aide financière aux festivals et aux événements touristique. - 2011. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Rapport d'activités, correspondance, convention d'aide financière, copie de chèque, budget, rapport de visibilité, copie de facture, placement média et demande d'aide financière.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/11.6 Patrimoine Canada. - 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, formulaire de demande de financement, questionnaire sur les évaluations environnementales pour les activités en plein air et budget.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/11.7 Sport Canada. - 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Copie de chèques, copie de factures, correspondance, accord de contribution en vertu du programme d'accueil entre la reine et Swimming/natation Canada et formulaire de demande.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/11.8 Denis Trottier. - 2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance et formulaire de demande de subvention pour le programme soutien à l'action bénévole.

Notes : Originaux et copies.

POD15-56/12 Correspondances. –2010-2011– 4,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-56/12.1 Correspondances reçus. –2010-2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.2 Remerciements envoyés. –2010-2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.3 Correspondances envoyés – administration. –2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.4 Correspondances envoyés – Activités populaires. –2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.5 Correspondances envoyés – Affaire gouvernementales. –2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.6 Correspondances envoyés – Communications. –2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.7 Correspondances envoyés – Compétitions. –2010-2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.8 Correspondances envoyés – Conseil d'administration. –2010-2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/12.9 Correspondances envoyés – immobilisation. –2011. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/13 Relations bénévoles. – 2011. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-56/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2011. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-132
5-05-7-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-56/14 Relations publiques. – 2011. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux.

POD15-56/14.1 Horaires. – 2011. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-132
5-05-7-03-B *Portée et contenu :* Horaire des responsable, horaire des bénévoles et du bar VIP.

Notes : Originaux.

POD15-57 Scrapbook de Gaston Vallée. -- 1964-1985. -- 11 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette sous-série est constituée de scrapbook de coupures de journaux confectionné entre 1964 et 1985 par monsieur Gaston Vallée d'Alma.

Notes:

Originaux.

POD15-57.1 Scrapbook année 1964-1965. – 1964-1965. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : Le temps des poignées de mains ;
- Feuille 4 : Deux « Grande Nuit » ;
- Feuille 5 : 360,000 brasses ;
- Feuille 6 : La « Grande nuit » d'alma vivre ;
- Feuille 7 : Alma prépare fébrilement les événements de la Grande Nuit ; Radio et télévision à la 10e Traversée ;
- Feuille 8 : Le Carnaval de Québec à la Grande Nuit d'Alma ; Regard sur la Grande Nuit et la Traversée ;
- Feuille 9 : Quoi de neuf à la Traversée ; La Grande Nuit heure par heure ;
- Feuille 10 : Une traversée vraiment internationale ; Les meilleurs nageurs de l'univers ;
- Feuille 11 : Photographies de nageurs : Herman Willemse, Régent Lacoursière et Abel Abouif ;
- Feuille 12 : Photographie d'événement de la traversée : la huitaine de gaieté ;
- Feuille 13 : Suite de la feuille 12 ;
- Feuille 14 : La Grande Nuit d'Alma rend hommage au colonel Vachon ;
- Feuille 15 : Un triomphe de l'Égypte à la traversée ; photographie de nageurs arrivant à la ligne d'arrivée : Nabil el Shazly et Abel Latif Abou Heif ;
- Feuille 16 : La Traversée 1964 couronne ses champion ;
- Feuille 17 : Le véritable bilan de la Grande Nuit ;
- Feuille 18 : Félicitation, Robert! ; Robert Cossette un exemple ;
- Feuille 19 ; Elle a couté 22,500$ en 1963 ; De nouveaux nageurs ;
- Feuille 20 : La jeune Chambre et la Grande Nuit se donnent la main ; Programme-souvenir ;
- Feuille 21 : La 11e traversée du Lac le 7 août ; Tout le monde verra la traversée ;
- Feuille 22 : 169 agents de sécurité durant la Grande Nuit ; Mouvements de foule record aux fêtes de la Grande Nuit ;
- Feuille 23 : Programme des manifestations de la Grande Nuit ;
- Feuille 24 : Robert Demontigny au couronnement de Mlle Traversée ; Épreuve de qualification samedi, à Saint-Félicien ; Les nageurs dans la parade ;
- Feuille 25 : 53,000$, le coût de la Traversée du lac ; Et le succès financier de l'entreprise « Traversé du lac » ; Des remorqueurs à la traversée du lac ;
- Feuille 26 : 11e Traversée internationale du lac St-Jean le 7 août ;
- Feuille 27 : 11,500$, en bourses à la Traversée ; Armand Cloutier prêt à affronter les eaux glacées du lac St-Jean ;
- Feuille 28 : Que fera Wilhemse contre Abou Heif, Shazly, Lacoursière, De Nys, Jensen, le 7 août? ; Les deux égyptiens veulent fracasser les records de la Traversée du lac ;
- Feuille 29 : Herman willemse de retour, un blazon à redorer ; Marty Sunn contre Judith de Nys ;
- Feuille 30 : Une bataille sans pareille ; Les nageurs ont su dérider les patients de l'hôpital de Roberval ; Il est en meilleur forme que jamais ;

- Feuille 31 : Bourdon le journaliste-nageur était de loin le plus taciturne ; photographie de Gilles Paradis et Pierre Bourdon ;
- Feuille 32 : Un nouveau record est à prévoir au Lac St-Jean ; Quatre marathons professionnels au Québec en 1965 ;
- Feuille 33 : Abou Heif est le vainqueur ; Photographie de Abdel Latif Abou heif ;
- Feuille 34 : Suite de la feuille 33 ;
- Feuille 35 : Abou Heif reprend la couronne de la Traversée du Lac Saint-Jean ;
- Feuille 36 : Photographie de remise du trophé à Abou Heif avec Gustave Gagné président du Club aquatique du Lac-Saint-Jean et Laval Tremblay représentant de Molson ;
- Feuille 37 : Régent Lacoursière vole la vedette ; photographie de l'arrivé de Réjean Lacoursière ;
- Feuille 38 : Réjean Lacoursière, deuxième A-côtés de la 11e Traversée ;
- Feuille 39 : Photographie de Herman Willemse et de ses enfants qui l'attendait ;
- Feuille 40 : Abou Heif… : photographie de la traversée ;
- Feuille41 : Au carrefour des sports par Claude Larochelle Le courage des géants.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.2 Scrapbook année 1966. – 1966. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : Un programme qui intéressera tous ; 1,000 figurant dans la parade d'Alma ; Mesures de sécurité extraordinaire pour la Grande Nuit ;
- Feuille 4 : Défilé de nuit ; 25,000 personnes ont vu le défilé de la Grande Nuit ;
- Feuille 5 : 25,000 participants s'amusent bruyamment mais dans l'ordre ;
- Feuille 6 : Augmenter les prix de la Traversée ; Le Canada et la 12e traversée du Lac-St-Jean ; Dix pays seront représentés à la traversée du Lac-St-Jean ; Selon les organisateurs, la Grande Nuit a été un succès ;
- Feuille 7 : Par Claude Larochelle : Travalgio n'est pas du carton-pâte ; L'eau froide peut être traitresse ; Judith de Nys a une revanche à prendre ;
- Feuille 8 : Après une longue éclipse, l'applon de la nage nous revient (Mohamed Aly) ; Quatre nageuses sont inscrites ; La Syrie sera représentée à la traversée du lac ;
- Feuille 9 : Willemse demeure grand favori, pour vaincre ses 22 rivaux dans le marathon du lac Saint-Jean ;
- Feuille 10 : Grève des rameurs au moment du départ ;
- Feuille 11 : Un groupe de champion à la 12e reprise de la traversée du Lac Saint-Jean ;
- Feuille 12 : Photographie du départ des nageurs ;
- Feuille 13 : Photographie avec petit texte sur Judith De Nys.
- Feuille 14 : Judith De Nys les a vaincus tous… de lac, et ses concurrents ; Première femme à gagner la traversée, Judith De Nys fait la barbe aux hommes ;
- Feuille 15 : Les honneurs à Judith De Nys, la deuxième dame à réussir l'exploit après Greta Handerson ;
- Feuille 16 : Willemse répète son exploit de l'an dernier ; Le grand sprint Molson, clou de la traversée internationale ;
- Feuille 17 : 12e Traversée international du lac Saint-Jean ;
- Feuille 18 : Photographie des gradins de la traversée et de la ligne d'arrivée.
- Feuille 19 : Les à-côtés de la traversée ;
- Feuille 20 : Classement ;
- Feuille 21 : Jacques Amyot inscrivait le premier son nom, le 23 juillet 1955 ;
- Feuille 22 : Ce que l'on voyait ;
- Feuille 23 : Régent Lacoursière, un vrai champion ;
- Feuille 24 : Entrevue avec Willemse ; Willemse veut finir la saison en beauté ;
- Feuille 25 : Tom Bucy hospitalisé ; Tom Bucy se remt, à l'hôpital, L'émanation de gaz des chaloupes est un danger pour le nageur ;

- Feuille 26 : Travaglio était humilié mais il veut se reprendre à Québec ; Au classement, Travaglio demeure en première place ;
- Feuille 27 : Les échos de Roberval ; Les champions depuis 55 ;
- Feuille 28 : Commentaires… commentaires ;
- Feuille 29 : suite feuille 28 ;
- Feuille 30 : Comment débuta le championnat mondial de nage longue distance ;
- Feuille 31 : La tragédie a fait 3 mort et 3 blessés, plusieurs nageurs ont aidé à secourir les survivants ;
- Feuille 32 : Suite page 31 ;
- Feuille 33 : Les as de la régions (François Asselin, Gilles Potvin, Roger Piché, Ben Bouchard et Robert Cossette) ;
- Feuille 34 : Voici pourquoi les nageurs de la région ne participent pas à la Traversée du Lac St-Jean ;
- Feuille 35 : Les nageurs amateurs auront leur chance ;

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.3 Scrapbook année 1967. – 1967. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : 50,000 spectateurs sont attendus à la Traversée ;
- Feuille 5 : Que de scènes déchirantes ;
- Feuille 6 : Moins de touristes à la traversée ; Cette année encore, La Grande nuit sera de la fête ; Une organisation monstre travaille à la réussite de la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 7 : La cité reçoit une très mauvaise publicité de la Grande Nuit ; La Grande nuit subit une autre douche de reproche ; Rapport succinct des activités de la Grande Nuit ;
- Feuille 8 : La grande nuit et ses effets ;
- Feuille 9 : Les conseillers municipaux étudieront la question avec les dirigeants d'Alma-Estival ;
- Feuille 10 : Quel pourrait être l'avenir de la Grande Nuit ;
- Feuille 11 : Triste bilan des réjouissances de la Traversée, plus de 100 arrestations et environ 50 accidents d'autos ;
- Feuille 12 : juste un titre sans article : Kénogami veut le retrait de la Grande nuit d'Alma ;
- Feuille 13 : La brasserie Molson est la pionnière des grands commanditaires à l'origine de la Traversée ; Price apporte sa contribution à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 14 : Prudence sur Iglesias ; Quand les données sont bafouées ; Le mythe éclate ;
- Feuille 15 : La ligne droite bat Willemse ; La faille à la stratégie ; Wilhemse président ;
- Feuille 16 : Hommage à Yvan Daniel ;
- Feuille 17 : Entrevue avec Judith De Nys ;
- Feuille 18 : Judith De Nys s'avère un choix très populaire ;
- Feuille 19 : Régent Lacoursière, Judith De Nys et Horasio Iglesias se livreront un combat de titans à la traversée du Lac ;
- Feuille 20 : Le meilleur nageur de la Traversée du lac, Guilio Travaglio prtaique dans les Laurentides pour s'adapter à l'eau froide ;
- Feuille 21 : Les nageurs inscrit pour la Traversée internationale, samedi 5 août ;
- Feuille 22 : La température jouera un grand rôle, cette année encore, lors de la célèbre Traversée du lac ;
- Feuille 23 : Calme presque plat à la veille de la traversée du lac, à Roberval :
- Feuille 24 : Votre galerie des meilleurs nageurs ;
- Feuille 25 : Suite feuille 24 ;
- Feuille 26 : Les meilleurs nageurs de longue distance, à l'attaque que lac Saint-Jean ;
- Feuille 27 : La Traversé du lac Saint-Jean, Victoire d'Iglesias ;
- Feuille 28 : Le chant du cygne pour Herman Wilhemse, 3^{e} gain en 4 tentatives pour Horacio Iglesias ; Photographie de l'arrivé de Horacio Iglesias et photographie de Judit De Nys ;

- Feuille 29 : Les trois premiers à réussir une Traversée très difficile : Iglesias, Lacoursière et Judith de Nys ;
- Feuille 30 : Horacio Iglesias triomphe au Lac St-Jean ; Le sprint Molson est le « clou » de la Traversée international du Lac St-Jean ;
- Feuille 31 : Elle nageait dans la mauvaise, C'est Camille Henry qui a sauvé Judith De Nys du désastre ;
- Feuille 32 : Roger Piché avait dédié sa course à son grand-père, « J'aurais marché au fond du lac pour tenir ma promesse » ; La 13e traversée : dernière tentative pour Wilhemse? ;
- Feuille 33 : Photographie de Réjean Lacoursière après sont arrivé ; Photographie de Herman Willemse a sont arrivé sur le quai ;
- Feuille 34 : Dernier regard sur la 13e Traversée ; Photographies de remise de bourse au nageurs dont Horacio Iglesias, Herman Wilhemse, Judith De Nys, Dickie Bojadzi ;
- Feuille 35 : Suite feuille 34 : photographie de Horacio Iglesias, le ministre Gabriel Loubier à la ligne d'arrivée, Régent Lacoursière à son arrivé, le souper dans les rues et Bill Barton ;
- Feuille 36 : Titre : Rapport du chef Lavoie à Alma-Estival, Grandes Nuits : la sûreté municipale n'assurerait plus le maintien d'ordre.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.4 Scrapbook année 1968. – 1968. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : Les festivités à Alma doivent renaître ; Pendant que la tristesse règne à Alma, Roberval est en liesse ;
- Feuille 5 : Les festivités à Alma, Elle doivent revivre ; À Alma, les festivités de la Traversée doivent renaître ;
- Feuille 6 : Huitaine de gaieté, une atmosphère que Roberval n'a encore jamais connue ; Aucune manifestation n'aura lieu, à Alma, pour souligner la Traversée internationale du lac St-Jean ; Vous devez faire ressusciter votre Grande-Nuit – Abou Heif ;
- Feuille 7 : Traversée du lac St-Jean, l'abolition de la Grande Nuit et une surveillance plus étroite ont amené un certain désintéressement du public ; Roberval, ville de gaieté, invite toute la population ;
- Feuille 8 : Traversée internationale du lac Saint-Jean, le seul marathon de nage au monde où la sécurité est vraiment complète ; Le Marathon des « Old Timers » fera revivre une époque héroïque et colorée ;
- Feuille 9 : La marque du sprint de la Traversée du lac St-Jean sera difficile à battre ; La cote des nageurs est maintenant établie ;
- Feuille 10 : La traditionnel souper dans les rues et la Huitaine de Gaieté ;
- Feuille 11 : Messe des nageurs, à Roberval, la Traversée est l'occasion d'une manifestation œcuménique ;
- Feuille 12 : Dix pays représentés dans la Traversée du lac Saint-Jean le 3 août ; 23 inscription à la 14e Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 13 : Course de vitesse et d'endurance, on ne veut pas de « flotteurs » à la Traversée du lac St-Jean ; Les dirigeants du Club aquatique doivent être des organisateurs, non plus des quêteux – Pierre Lajoie ;
- Feuille 14 : Aspects sportif par Gilles Paradis ;
- Feuille 15 : Suite feuille 14 ;
- Feuille 16 : Les record de la Traversée internationale sont consignés au centième de seconde ; Abou Heif le favori ;
- Feuille 17 : Traversée du lac St-Jean, on a déniché une rivale de taille pour Judith De Nys ;
- Feuille 18 : 22 nageurs à l'assaut du Piekouagami ;
- Feuille 19 : De Nys, McGill, Iglesias et Lacoursière parmi les favoris, les représentants masculin et féminins sont engagé dans une lutte à finir au Lac St-Jean ; La mise en scène de la 14e Traversée ;

- Feuille 20 : Guilio Travaglio sera rejeté ; Iglesias peut-il répéter ? ; Retour du recordman ; 100,00 en septe ans ;
- Feuille 21 : Iglesias demeure le favori, 14e reprise de la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 22 : Les opinions sont partagées concernant la 14e Traversée internationale du Lac St-Jean ;
- Feuille 23 : Devant plus 40,000 spectateurs, Neuf nageurs seulement triomphent du lac St-Jean ;
- Feuille 24 : Nombreuses victimes de vague gigantesque, Iglesias a raison d'un lac démonté ;
- Feuille 25 : A la 14ieme Traversée du lac, Iglesias prend la vedette ;
- Feuille 26 : 9 des 22 nageurs ont maté le lac St-Jean, deuxième triomphe consécutif de Iglesias ;
- Feuille 27 : suite feuille 26 : photographie d'Abou Heif et de Denis Matuch ;
- Feuille 28 : La Traversée la plus difficile depuis 6 ans, le lac St-Jean s'Est relevé comme une mer intérieure fort capricieuse ;
- Feuille 29 : Tous simplement fantastique cette Traversée internationale ;
- Feuille 30 : Traversée du lac St-Jean, Les rameurs forment le groupe le plus ignoré ;
- Feuille 31 : Les image du sport : photographie de Régent Lacoursière, Iglesias, Bucy et la Police provincial en patrouille sur le lac ;
- Feuille 32 : suite feuille 31 : photographie du départ à Péribonka et Régent Lacoursière ;
- Feuille 33 : suite feuille 31 et 32 : photographie de Linda McGill, Judith De Nys et Robert Van Dant ;
- Feuille 34 : Suite : photographie du poste CFGT d'Alma, Ben Bouchard, la foule, Abdel Abou Heif et Dennis Matuck sur des lit d'hopital et Robert Reta ;
- Feuille 35 : Traversée du lac St-Jean, les nageurs seront suivis par des chaloupe motorisées ;
- Feuille 36 : Traversée internationale du lac Saint-Jean, la chambre de Roberval étudie la possibilité de présenter l'arrivé des nageurs à Val-Jalbert.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.5 Scrapbook année 1969. – 1969. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 2 : Le Lac St-Jean en liesse avec Trudeau ; On prévoit du beau temps pour la 15e Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 3 : Célébrons avec joie l'événement de la 15ième traversée annuelle du Lac-St-Jean à la nage ; Les espoir étaient au « beau fixe » concernant le succès de la Traversée ;
- Feuille 4 : LE directeur Antoine Lavoie ferme le dossier de la grande nuit ; Pourquoi « la grande nuit » a été supprimée à Alma ;
- Feuille 5 : À propos de la Grande Nuit, « Je l'ai vue naitre et mourir » ; Confirmation du chef Lavoie, La Grande Nuit d'Alma est bel et bien abandonnée ;
- Feuille 6 : Le ier ministre Pierre E. Trudeau sera sur le Yugh Jones de la Cie Price samedi le 2 août ; Traversée du lac St-Jean, la Sûreté du Québec protégera le public sur terre et sur mer ;
- Feuille 7 : Arrivé de Trudeau, On applique rigoureusement les mesure de sécurité ;
- Feuille 8 : Traversée du lac, pour le premier ministre une véritable détente…bien méritée ! ;
- Feuille 9 : Bienvenu au Piekouagami ;
- Feuille 10 : À Roberval, on a autre chose en tête que Pierre Elliot Trudeau
- Feuille 11 : Le sprint présenté dans la rade de Roberval est porté à 3,800 pieds ;
- Feuille 12 : Embarcation mues par des moteurs de 6 h.p., les guides des nageurs n'auront plus à s'éreinter à la Traversée du lac ;
- Feuille 13 : juste un titre : Travail efficace des corps policier, on a prouvé, samedi, au Lac Saint-Jean, que des milliers de personne pouvaient s'amuser dans le calme et la paix ;
- Feuille 14 : 21 nageurs inscrit pour la 15e Traversée du lac St-Jean ; L'un des as nageurs du Soudan à la 15e Traversée du lac St-Jean (Farouk Suliman) ;
- Feuille 15 : juste un titre : Paradoxale, mais la haute température de l'eau a nui aux nageurs ;
- Feuille 16 : Troisième victoire consécutive, Horacio Iglesias écrase le lac Saint-Jean ; Horacio Iglesias vainqueur une 3e fois ;

- Feuille 17 : Johan Schans continue d'étonner, mais Horacio Iglesias est toujours le meilleur ;
- Feuille 18 : Le sprint Molson de la Traversée du lac est à voir ; Double triomphe pour Iglesias, le sprint Molson ;
- Feuille 19 : Herman Willemse prépare sa riposte : Johan Schans ; À Hamilton, un record pour le hollandais volant II ;
- Feuille 20 : L'Anglais Stephen Lake a été proclamé le héros de la 15e Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 21 : Un 15e anniversaire souligné de digne façon, Trudeau et Iglesias ont attiré l'attention ;
- Feuille 22 : Une carrière bien remplie, Régent Lacoursière présente une fiche très impressionnante ; photographie de Robert Cossette avec Jorge Lopez ;
- Feuille 23 : Abou Heif est surnommé le « Crocodile du Nil » ; De Nys et Travaglio ont abandonné à Capri-Naples ;
- Feuille 24 : Photographie de Pierre Elliot Trudeau et des premières nations de Mashteuiatsh présente sur le lac au moment de la traversée ;
- Feuille 25 : Texte de Claude Côté ;
- Feuille 26 : On n'est pas prêt d'oublier la visite de Pierre Elliot Trudeau, « J'ai ressenti de l'émotion et de l'envie, au départ des nageurs » ;
- Feuille 27 : Photographie du premier ministre Pierre Elliot Trudeau et du gagnant de la Traversée Horatio Iglesias ;
- Feuille 28 : Hors de l'eau ; photographie du nageur Geoffrey Stephen Lake ;
- Feuille 29 : Texte de Louis-Gaétant Fortin ; photographie du nageur Horacio Iglesias et de Pierre Elliot Trudeau ;
- Feuille 30 : suite feuille 29 ;
- Feuille 31 : Judith De Nys sera de retour à la Traversée ;

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.6 Scrapbook année 1970. – 1970. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : Photographie de Greta Andersen, Roland Marcoux et Régent Lacoursière ;
- Feuille 4 : La Grande Nuit, ne revivra pas en 70 ; Alma ne désire plus revivre la « Grande Nuit » ; Revivre, revivra pas; oui, mais ne s'appellera pas « La Grande Nuit » ; « Grande Nuit », les directeurs d'Alma Estival démissionneraient ;
- Feuille 5 : C'est maintenant officiel : pas de Grande Nuit ; Le 23 juillet 1955, Jacques Amyot de Québec entrait vivant dans la légende ;
- Feuille 6 : Sa majesté Joanne Première, reine de la Traversée internationale du lac Saint-Jean ;
- Feuille 7 : 30,000 personnes à la « Traversée » ; Selon M. Tony Lesauteur, la pollution fera disparaitre la Traversée du lac St-Jean d'ici 15 ans ; Une centaine de policiers à la Traversée du lac St-Jean ; « Tarzan » à la Traversée, Johny Weissmuller est attendu ;
- Feuille 8 : Je n'ai jamais vie un marathon de nage aussi bien organisé que le vôtre : Johnny Weissmuller ; Johnny Weissmuller, tout en nageant pour l'honneur on peut maintenant s'enrichir ;
- Feuille 9 : Photographie de la huitaine et les sirènes du Lac Saint-Jean ;
- Feuille 10 : La « Traversée » est toujours populaire ; La population de Roberval tient mordicus à ce grand attrait touristique ;
- Feuille 11 : La Traversée du lac St-Jean sera remarquable par la qualité de ses nageurs et de ses invités ; Les personnalités politique s'intéressent à la Traversée ;
- Feuille 12 : Une seizième Traversée historique ; Calme relatif, mais deux victimes ; Pierre Lajoie, « La Traversée est l'occasion de rapprocher les peuples » ;
- Feuille 13 : La Traversée, brasse à brasse, installation possible d'un circuit fermé de télévision ; Les mesures sécuritaires doivent demeurer rigides ;
- Feuille 14 : Les faits saillants de la seizième Traversée du lac St-Jean ; Neuf pays à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 15 : Quatre membres du sexe féminin à la Traversée ; Un duel entre Iglesias et Schans ;

- Feuille 16 : Pierre Lajoie : L'homme derrière la Traversée ; Pour la première fois, 23 partants à Péribonka ;
- Feuille 17 : Animation fébrile et camaraderie accompagnent chaque traversée ;
- Feuille 18 : Samedi, 22 nageures se partageront 14,000$; photographie de nageur : Carlos Aguirre, France Boivert, Schans, Abou Heif et Shidid ;
- Feuille 19 : La Traversée du lac St-Jean suscite un intérêt sans précédent chez les nageurs ; Photographie de Yvon Montpetit ;
- Feuille 20 : Iglesias craint Van Schyndel et Johan Schans ; photographie de Adbel Latif Abou Heif ;
- Feuille 21 : Photographie des nageurs ;
- Feuille 22 : Johan Schans brise le record de la Traversée du lac St-Jean ; Toutes les marques sont fracassées, avec Schans et Scheyndel, la Hollande domine le lac St-Jean ;
- Feuille 23 : Photographies de France Boisvert et de Stella Taylor ;
- Feuille 24 : Photographie de Judith de Nys et sons époux et Régent Lacoursière ;
- Feuille 25 : Photographie de Schans à la ligne d'arrivée ; Lacoursière préfère la terre ferme, plusieurs nageurs furent handicapés par l'eau chaude ;
- Feuille 26 : Trois records abaissés, Johan Schans : le nouveau Willemse des années 70 ;
- Feuille 27 : Remise d'un chèque de 5,000$ pour la 16e Traversée internationale du lac Saint-Jean ;
- Feuille 28 : Echos de la seizième Traversée ; photographie de Scheindel, Iglesias et Johan Schans ;
- Feuille 29 : Il en passe des choses en 12 heures ; Gaston Paré : une arrivée des plus émouvantes ;
- Feuille 30 : Déjà, on parle de la Traversée de l'an prochain.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.7 Scrapbook année 1971. – 1971. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : La Traversée, une occasion de « fêter et jeter son fou » ; Un calme plat a marqué la nuit de vendredi à samedi, à Péribonka ;
- Feuille 4 : La clé du succès, les dirigeants de la Traversée travaillent en fonction du sport ;
- Feuille 5 : 17e Traversée internationale du lac Saint-Jean : événement touristique, le nombre de touristes attendus cette année sera plus important ;
- Feuille 6 : L'opinion du lecteur : Lettre à M. Antoine Lavoie ;
- Feuille 7 : L'ONU présente à la Traversée ; MM. Baulne et Narasimhan, l'Organisation des Nations unies à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 8 : Roberval n'a vécu qu'un vendredi soir normal de magasinage ;
- Feuille 9 : Sauf pour le Hugh-Jones, situation revenue normal au lac St-Jean ; Liste officielle des participants à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 10 : 17e Traversée internationale du lac Saint-Jean : événement touristique, le Saguenay-Lac-St-Jean manque de « punch » pour attirer les touristes, selon certains campeurs ; À la 17e Traversée internationale du lac Saint-Jean, le sportif a été gâté mais le touriste s'est ennuyé ;
- Feuille 11 : Selon Martin Bédard, Gaston Paré n'a pas le physique d'un nageur longue distance ; Plusieurs abandons, la plus difficile épreuve depuis 15 ans ;
- Feuille 12 : 17e Traversée internationale du lac Saint-Jean : événement touristique ; La Traversée à elle seule peut-elle toujours suffire à attirer les gens ; La Traversée la plus calme depuis de nombreuses années ;
- Feuille 13 : Avant le grand départ, les nageurs doivent et savent relaxer ;
- Feuille 14 : Nombre imposant de visiteur attendus à la Traversée du lac ; Jacques Amyot, pionnier de la Traversée du lac ; Un retour de Réjean Lacoursière, Diana Nyad à la Traversée ;
- Feuille 15 : Régent Lacoursière s'est moqué de ses dénigreurs ; Une dernière traversée pour Lacoursière ? ; Lacoursière continue à soulever les foules ;

- Feuille 16 : Une veille de traversée plus que très calme ; Lacoursière revient à l'ancienne formule : Poouite-Bleue puis Roberval ; Iglesias, Abou Heif, favorie, Schans aura une forte compétition ;
- Feuille 17 : Photographie de Listz et de spectateurs de la traversée ;
- Feuille 18 : Avec les Nyad, Paré, Guiscardo, Villagomez, quantité de recrues prometteuses se profilent derrière les vétérans ;
- Feuille 19 : 17e Traversée internationale du lac Saint-Jean : événement touristique, les visiterus peuvent envahir le Lac-Saint-Jean en toute quiétude ; Même le mauvais temps ne peut refroidir cette gaieté collective ;
- Feuille 20 : 22 nageurs de 11 pays à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 21 : Juste un titre : 4iem victoire pour Iglesias au lac St-Jean ;
- Feuille 22 : Trois victoires au Québec, la triple couronne pour Horatio Iglesias ;
- Feuille 23 : 17e Traversée du lac St-Jean, quatrième triomphe d'Horacio Iglesias ;
- Feuille 24 : Photographie de Jan Van Scheyndel ;
- Feuille 25 : Il avait perdu ses ressources mentales, sorti de l'eau après 7 heures Schans se croyait vainqueur ; Résultats et bourses ;
- Feuille 26 : Photographie de Geoffrey Lake et Abou Heif ;
- Feuille 27 : Malaises à l'aine pour Gaston Paré, Diana Nyad victime de la diarrhée ;
- Feuille 28 : La faits saillants de la 17e Traversée ; Photographie de nageurs dont Thomas Hetzel, Jan Van Scheyndel, Mamoudh Khamis, photographie d'invités spéciaux dont Jean-Paul L'Aller et du rassemblement des chaloupes avant le départ.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.8 Scrapbook année 1972. – 1972. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : La Traversée, l'événement sportif majeur de l'année au Québec (Robert Quenneville) ;
- Feuille 5 : La fameuse Grande nuit, enfin la voilà qui revient ; Roberval fera revivre la « Grande Nuit » ; Présence de la musique à la Traversée du lac ;
- Feuille 6 : Du 5 au 6 août, Grande Nuit à Roberval ; Après Alma, la « Grande Nuit » va mourir à Roberval ;
- Feuille 7 : La Traversée, une grande victoire ; Les festivités ; un service de plus pour le public de la Traversée ;
- Feuille 8 : La huitaine de gaieté soulève de forte participation ; La Traversée choisit son ambassadrice ; La « Grande nuit » se déroulera à l'intérieur ;
- Feuille 9 : Mlle Traversée 1972 et photographie des jeunes filles ;
- Feuille 10 : Traversée du lac compte attirer une nouvelle clientèle ;
- Feuille 11 : Texte par Guy Bergeron et Marc Lestage ;
- Feuille 12 : Suite feuille 11 ;
- Feuille 13 : Iglesias demeure l'homme de fer de la Traversée ; Pour participer à la Traversée, Jacques Bernier devra se débarrasser de 7 concurrents ;
- Feuille14 : Chaque marathon à ses particularités ; Hommage à Lacoursière ; Jacques Bernier ne sera pas de la Traversée ;
- Feuille 15 : Le sort de la Traversée ;
- Feuille 16 : La 18e Traversée du lac St-Jean, la vague a joué contre les nageurs, Marwan Shedid : pour quelques brasses il aura tou perdu ;
- Feuille 17 : Les participants à la 18ieme Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 18 : Au Lac Saint-Jean, on a dja trouvé un successeur à Abou Heif ; Liste des nageurs à la Traversée ; il se feront une dure lutte (Horacio Iglesias et Johan Schans) ;
- Feuille 19 : Vainqueur de la traversée du lac Saint-Jean, Van Scheinjdel ;
- Feuille 20 : Van Scheinjdel vainqueur d'un Lac Si-Jean déchaîner ; Roberval a connu une de ses nuits les plus calme ; Sur le quai de Péribonka ! ;
- Feuille 21 : Scheinjdel freine les ambitions de Iglesias ;

- Feuille 22 : Scheinjdel remporte la 18e Traversée internationale du lac Saint-Jean devant une foule énorme ;
- Feuille 23 : Pour Scheinjdel, ce n'était qu'une question de style ; Classement officiel ;
- Feuille 24 : Photographie d'Horacio Iglesias :
- Feuille 25 : Texte *Mon ami l'argentin* par Pierre Foglia ;
- Feuille 26 : Suite feuille 25 ;
- Feuille 27 : La Traversée 1972 ;
- Feuille 28 : Le record de abou Heif tient bon ;
- Feuille 29 : à la Traversé, dimanche, autre épisode de la guerre Montpetit vs Lacoursière ; Liste des nageurs à la Traversée ; Lutte de titan prévus entre Lacoursière et Montpetit ;
- Feuille 30 : Les fortes vagues ont aidé le champion.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.9 Scrapbook année 1973. – 1973. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : 60 jours avant la traversée ;
- Feuille 4 : La participation augmente de jour en jour à la huitaine de gaieté ;
- Feuille 5 : Festivalma, huitaine de gaietés, le Lac Saint-Jean, le paradis des sports ; Festivalma compte attirer plus de 50,000 spectateurs ;
- Feuille 6 : 25,000 personnes attendues à la célèbre Grande nuit d'Alma ; Alma rêve déjà à la « Grande Nuit » ; Alma aura ses festivités ;
- Feuille 7 : Meilleurs vœux à la Traversée du lac St-Jean et à la Grande Nuit d'Alma ; En vue de la 19ieme traversée, budget record pour la traversée du lac ;
- Feuille 8 : Historique de la Traversée internationale du lac Saint-Jean ;
- Feuille 9 : Des invités de marque à la 19ieme Traversée ;
- Feuille 10 : La sécurité, le mot d'ordre de Péribonka à Roberval ; 19,000$ en bourse pour la 19e traversée du lac, un sommet encore jamais atteint ; André Lestourneau renoncerait à son poste de gérant de la Traversée ;
- Feuille 11 : L'an prochain, un vrai festival rock ;
- Feuille 12 : À la veille de la Traversée, la pluie, le tonnerre et la grêle n'ont pas refroidi l'enthousiasme ; À Péribonka, c'était la fête au village ; Le Piékouagami, c'était des « eaux brouillées » ;
- Feuille 13 : Durant la grande nuit Ils vont vous faire « swinger » ; photographie de groupe de musique et de Robert Cossette ;
- Feuille 14 : Suite feuille 13, photographie de spectateurs ;
- Feuille 15 : Il faut changer le parcours de la Traversée ; 9 pays seront représentés à la Traversée du lac St-Jean ; Lacoursière de serait pas de la Traversée ;
- Feuille 16 : Trois champions ont fait leur marque au lac St-Jean ; Iglesias n'aura pas la tâche facile ;
- Feuille 17 : Sur le lac St-Jean, violent orage ; La Traversée demeure un défi des plus imprévisibles ;
- Feuille 18 : Pour les Dixon, s'aimer c'est aussi nager ensemble ;
- Feuille 19 : Iglesias et Rashad de véritable siamois ;
- Feuille 20 : Le suspense de la natation se poursuit en fin de semaine ;
- Feuille 21 : Chapeau devant les organisateurs de la Traversée ; À la Grande Nuit d'Alma, plus de 35,000 personnes s'amusent « comme des fous ».

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.10 Scrapbook année 1974. – 1974. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : La Traversée est-elle rentable ;
- Feuille 5 : On fêtera Noël durant Festivalma ;
- Feuille 6 : L'avenir de la Grande Nuit remis en question ; Les organisateurs ont dû rassurer la population ;
- Feuille 7 : Policiers débordés à Alma ; De la « Grosse Course » à la Grande Nuit ; Le directeur Lavoie et le broom broom, « Dans l'ensemble tout s'est assez bien déroulé » ;
- Feuille 8 : À Roberval, tout le monde a le sourire généreux ; Sept trophées ;
- Feuille 9 : Le procureur de la couronne, fonctionnaire à temps partiel ;
- Feuille 10 : Alma…à l'heure du broom broom 500 ;
- Feuille 11 : En un coup d'œil, photographie de la grosse course broom broom ;
- Feuille 12 : Suite feuille 11 ;
- Feuille 13 : Suite feuille 12 ;
- Feuille 14 : Les journalistes repoussés par Bourassa et ses gardes ; Record à la Traversée ; Kinsella fait les choses en grand ;
- Feuille 15 : L'avenir du broom broom 500 ;
- Feuille 16 : Un record de 20,000$ en bourses ;
- Feuille 17 : Horacio Iglesias tiendra-t-il le coup pour la 20ieme Traversée internationale ; Guy et Yvon Montpetit à la Traversée, les deux frères sont inscrits ;
- Feuille 18 : À la 20ieme traversée, 10 nageurs pourraient gagner ; Duel Rogosic-Kinsella ;
- Feuille 19 : 7h3 54m. 17s. dans le lac St-Jean on fait de lui un jeune prodige (John Kinsella) ;
- Feuille 20 : Une 20^{e} traversée signée John Kinsella ;
- Feuille 21 : Une nom à retenir : John Kinsella ; Les résultats ;
- Feuille 22 : Kinsella rafle tous les honneurs ; Premier humain à réussir l'exploit, Jacques Amyot sort de sa retraite pour participer à la vingtième Traversée ;
- Feuille 23 : Suite feuille 23 ; photographie de John Kinsella, Yvon Montpetit et Sandra Boucha ;
- Feuille 24 : Photographie ;
- Feuille 25 : Rogosic vainqueur ; « Veljko a mis de la pression sur mes épaules » Kinsella ;
- Feuille 26 : Photographies de l'arrivé de John Kinsella et de Robert Bourassa ;
- Feuille 27 : Photographie de Jan Van Scheindel ;
- Feuille 28 : Scheindel n'as pas le choix : une bourse au lac St-Jean ou un retour en Hollande ;
- Feuille 29 : Tous sont d'accord, festivalma : un succès ;
- Feuille 30 : Une sélection sévère éliminerait Lacoursière ; Les candidats sont nombreux, le record de Schans pourrait bien être relégué aux oubliettes.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.11 Scrapbook année 1975. – 1975. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : La grande nuit revit… ailleurs ;
- Feuille 4 : À la traversée 1975, 25,000$ en bourses ; La Traversée du lac St-Jean, plus « invitante » de 5,000$;
- Feuille 5 : « Si le beau temps persiste, je serai difficile à battre » John Kinsella ;
- Feuille 6 : Même si plusieurs nageurs étaient absents, on a assisté à une bien belle parade ; Le 3 août, 23 nageurs à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 7 : La Traversée du lac n'aurais pas 25 milles ;
- Feuille 8 : Le public et la traversée, une belle histoire d'amour ; L'obstacle insurmontable vaincu une 1ère fois, il y a 21 ans ;
- Feuille 9 : La Fédération à l'agonie, deux des quatre marathons disparaîtraient ? ;
- Feuille 10 : La Traversée du lac St-Jean à la recherche de 60,000$; À la 21^{e} Traversée du lac St-Jean, Yvon Montpetit craint pour son titre de meilleur canadien ;

- Feuille 11 : Sept nouvelle figures, au lac Saint-Jean ; Yvon Montpetit est fin prêt pour le lac Saint-Jean ; Têtue, Maryse (Duchesne) veut traverser le lac ;
- Feuille12 : Il revient au journalisme, Pierre Bourdon quitte la Traversée ;
- Feuille 13 : Juste un titre : Kinsella bat tous les records établis ;
- Feuille 14 : Pour une deuxième année consécutive, un autre record pour la « torpille américaine » ;
- Feuille 15 : Suite feuille 14, photographies de John Kinsella et Sandra Bucha ;
- Feuille 16 : Sa plus belle victoire à la Traversée du lac St-Jean, Kinsella, tarzan pour vrai ; La malchance collée au maillot de Rogosic ;
- Feuille 17 : Kinsella, beaucoup trop fort ! ; Kinsella n'est pas qu'un « marin d'eau douce » ;
- Feuille 18 : Tarzan Kinsella sait qu'il est le meilleur ; Montpetit à le moral bas ;
- Feuille 19 : « Sandra ne s'attaquera plus jamais à ce monstre » Paul Bucha ; « Comme si j'avais gagné » Sandra Bucha ;
- Feuille 20 : « Je veux me reprendre » Maryse Duchesne ; Loreen tient promesse chez les Canadiens ;
- Feuille 21 : « J'ai songé à abandonner » Veljko Rogosic ; La Traversée, les dix meilleurs ; « John est le meilleur » Sandra Bucha ;
- Feuille 22 : Suite feuille 21 : photographies de Kinsella, Bucha, Guy Lafleur, Mario Tremblay, Raymond Garneau et Veljko Rogosic ;
- Feuille 23 : Suite feuille 22 : photographies de Sandra Bucha, Maryse Duchesne et ne nageurs non identifié ;
- Feuille 24 : La Traversée, une vitalité accrue ;
- Feuille 25 : Regain de vie à la Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 26 : Roberval était sur un pied de fête ; Place de la Traversée a été aimée ;
- Feuille 27 : De Péribonka à Roberval ;
- Feuille 28 : « Le plus grand de tous les temps » Gilles Potvin ;
- Feuille 29 : Il se laisse choir dans le fun de camp ;
- Feuille 30 : À la 21e Traversée, Kinsella établit un nouveau record ;
- Feuille 31 : Garneau est repartie de la Traversée sans avoir livré de secrets politiques ;
- Feuille 32 : La Traversée du lac St-Jean en danger.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.12 Scrapbook année 1976. – 1976. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : Guy St-Pierre et Marc Tardif à la Traversée ; Ceux qui seront à la Traversée ;
- Feuille 4 : Le lac St-Jean a ses légendes ;
- Feuille 5 : Et… la huitaine ;
- Feuille 6 : Une jeune québécoise à la 22e Traversée ; Kinsella, largement favori à la Traversée ;
- Feuille 7 : Suite feuille 6 : photographie de spectateur ;
- Feuille 8 : Il pourrait surprendre Kinsella, plus l'eau sera froide, plus Rogosic sera heureux ; Bureau déborde d'optimisme ;
- Feuille 9 : Rogosic-Kinsella-Plitt, un trio infernal ; Marc Bureau : le seul Québécois ; Potvin-Cusson : deux inséparables ; Les 22 participants ;
- Feuille 10 : Matuch : un homme traqué ! ; Nageur et maintenant entraineur, Cliff Lumsden : le plus grand de tous ; La Traversée « Elle n'est pas de 24 milles » ;
- Feuille 11 : La Traversée et les Saguenéens ;
- Feuille 12 : Montpetit… en spectateur ;
- Feuille 13 : Kinsella va trop vite pour geler ; L'eau froide apeure un plus grand nombre de garçons que de filles ! ; Marc Tardif : un invité de marque ;
- Feuille 14 : La 22e Traversée du Lac St-Jean, le grand Kinsella sera de retour ; Les nageurs inscrits ;
- Feuille 15 : Suite feuille 14 : photographies de spectateurs, Veljko rogosi et Marc Tardif ;

- Feuille 16 : C,est un 22e départ ; Duel Cossette-Potvin ;
- Feuille 17 : Photographie de Kinsella ;
- Feuille 18 : Vainqueur de la Traversée (John Kinsella) ;
- Feuille 19 : Photographie de John Kinsella, des frères Maher et Marman Saleh ;
- Feuille 20 : Photographies de Cindy Nicholas et de Veljko Rogosic ;
- Feuille 21 : Kinsella fait « brasse » à part ;
- Feuille 22 : Vitesse et endurance, Kinsella confirme les théories de Potvin ;
- Feuille 23 : À 58 degrés F… l'eau était trop chaude pour Plit et Rogosic ; Marc Bureau retiré après 12 heures, « Pourtant si proche du but… » ;
- Feuille 24 : La Traversée, le record s'effondre.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.13 Scrapbook année 1977. – 1977. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : Traversée du lac, Gaston Blackburn réélu à la présidence et Nicoll Allard nommé directeur général ;
- Feuille 4 : M.-A. Bédard (Marc-André Bédard) à Roberval, pas d'incident diplomatique ;
- Feuille 5 : Entré gratuite au quai ; La Fête de la Huitaine, fait-il en faire un drame ? ;
- Feuille 6 : 7 mille spectateurs, place de la Traversée, pour voir Ti-Gus et Ti-Mousse ;
- Feuille 7 : La pluie n'a pas empêché de fêter à Roberval ;
- Feuille 8 : Place de la Traversée, s'ennuiera qui veut bien ;
- Feuille 9 : Les policiers ne veulent plus « se marier » … avec la huitaine de gaieté ; Le président de la Traversée réplique ; Abandon de Maryse Duchesne, à cause de l'eau froide ;
- Feuille 10 : Pierre Péladeau se joint à la Traversée du lac St-Jean ; « J'aimerais vivre l'expérience de la traversée. » Hélène Boivin ;
- Feuille 11 : Les « 45 kilomètres » sont toujours… de la traversée ; Malgré le froid, la huitaine de Gaieté a enregistré une foule record ;
- Feuille 12 : Roberval pourra enfin encourager l'un des siens ; Le compte à rebours est commencé ; la 23e Traversée : quelque chose à voir ; Réal Cloutier, invité d'honneur ;
- Feuille 13 : Nouveau record prévus pour la Traversée du lac St-Jean ; À la guerre comme à la guerre ;
- Feuille 14 : Veille de la Traversée, la pluie incite au calme ; Vers le record ; Bourses record ;
- Feuille 15 : La Traversée du lac est quelque chose à voir ;
- Feuille 16 : 23e Traversée, ils seront vingt ; Les record de la Traversée, cinq victoires pour Iglesias ; Que de souvenirs ;
- Feuille 17 : Lucien Dufour est l'un des premiers jeannois à tenter la traversée ; Kinsella craint l'eau froide, mais reste encore le grand favori ;
- Feuille 18 : Deux défis à la Traversée : le lac et Kinsella ;
- Feuille 19 : Kinsella et Heiss s'associent ; Kinsella fournit sa propre « opposition » ;
- Feuille 20 : John Kinsella, le grand favori ; L'Égypte, bien représentée ;
- Feuille 21 : Avec sa 13e traversée, Matuch se rapproche de la marque de Lacoursière ;
- Feuille 22 : Suite feuille 21 : photographie de Dennis Matuch et Ahmed Youssef ; Trois nageur de la Traversée du lac Corrie Dixon, Masser El Shazly et Lorsen Passfield ;
- Feuille 23 : Omnia et Nazala, des égyptiennes optimistes ;
- Feuille 24 : La Traversée du lac St-Jean de Péribonka à Roberval ;
- Feuille 25 : Suite feuille 24 : photographie de Denis Matuch, Bill Heiss et Claude Plitt.
- Feuille 26 : Photographie de John Kinsella ;
- Feuille 27 : 400 bénévoles ont encore fait le succès de la Traversée du lac Saint-Jean, en 1977.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.14 Scrapbook année 1978. – 1978. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : Présidence de la traversée, c'est la dernière année pour Gaston Balckburn ; Le ministre Duhaime vivement impressionnée par le travail gigantesque qu'effectue le comité organisateur de la Traversée ;
- Feuille 5 : Touristes exploités à la Traversée du lac St-Jean ; Rondelet et joyeux, Guy Lapointe a plu à ses amis « bleuets » ;
- Feuille 6 : « Avec René Fleury, la sécurité des nageurs entre bonnes mains ; Il ne faut pas seulement de l'audace, ça prend du courage, de la détermination et de la connaissance » Pierre Péladeau ;
- Feuille 7 : La Traversée du lac St-Jean : plus qu'un événement sportif, après 24 années ;
- Feuille 8 : à Roberval, on ne pense pas encore aux nageurs, c'est plutôt la fête ; Kinsella aura de fort compétiteurs ;
- Feuille 9 : Suite feuille 8 : photographie des activités de la Traversée ;
- Feuille 10 : Suite feuille 9 : photographie des activités de la Traversée ;
- Feuille 11 : 40,000 personne sont attendues à Roberval ;
- Feuille 12 : Un coup monté à la « Guy Lapointe » ; La même formule l'an prochain ;
- Feuille 13 : à péribonka : un caveau à « patates » transformé en salle de danse ;
- Feuille 14 : C'est la fête, à Roberval ;
- Feuille 15 : Traversée du lac St-Jean, un mini-scandale éclate à Roberval ;
- Feuille 16 : « Christine est partie comme une fusée » Michel Lavoie ; À la Traversée : James Wheland, Talonnera, John Kinsella ;
- Feuille 17 : Traversée du lac St-Jean, « Kinsella peut être battu, dans l'eau froide » Claudio Plitt ; Cette fois, Cindy Nicholas veut vaincre Loreen Passfield ; 29 participants ;
- Feuille 18 : « J'avais mal au bras, mais je me suis dit qu'ils devraient me les couper pour m'empêcher de terminer la Traversée » ; Pour l'an prochain, Christine vise la permière position chez les femmes ;
- Feuille 19 : Suite feuille 18 : photographie de Christine Cossette qui touche le panneau d'arrivée ;
- Feuille 20 : Page titre : Nous la ferons la traversée ;
- Feuille 21 : Juste un titre : Et Kinsella en reste le champion incontesté ;
- Feuille 22 : Photographies de Guy Lapointe, Magdy Mandour, Claudio Plitt et Maurice Custeau ;
- Feuille 23 : Il reviendra l'an prochain (tout de même), Kinsella bat son propre record dans les eaux du lac St-Jean ; Ma chère Christine ;
- Feuille 24 : « Je n'ai jamais vue John aussi déchaîné » Gille Potvin ; « Je vais revenir si je suis fou » Bill Heiss ;
- Feuille 25 : L'unique québécoise à mater le lac St-Jean : Christine pleurait ; Vainqueur malgré des maux d'estomac ;
- Feuille 26 : La Traversée : une très grand succès photos Pierre Paradis ; photographie de Christine Cossette ;
- Feuille 27 : Suite feuille 26 : photographies de John Kinsella, Laval Tremblay, Gaston Blackburn, Cindy Nicholas, Ousama Rachad et Katty Kramer ;
- Feuille 28 : « Pointu » a remplacé le ministre Duhaime ;
- Feuille 29 : Dans une lutte amicale à la Traversée : M. et Mme Potvin étaient deux entraîneurs et ils ont conduit les grands champions ; La « princesse » a de qui tenir ;
- Feuille 30 : Photographie de John Kinsella et Gilles Potvin ;
- Feuille 31 : Kinsella : recordman et champion incontesté au lac St-Jean ; « Il y a eu exagération » Yves Duhaime ; 500$ à Christine Cossette.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers. Les feuilles du cahier ne sont plus retenues par la reliure du cahier, donc manipulé avec soin.
Originaux.

POD15-57.15 Scrapbook année 1979. – 1979. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 2 : Traversée : 30 nageurs prendront le départ ;
- Feuille 3 : Les hôtesse de la Huitaine ;
- Feuille 4 : Traversée du lac St-Jean, les bourses sont haussées à 35,000$; De tout sur la vingt-cinquième Traversée du lac St-Jean ; Mario Tremblay, invité d'honneur à la 25e Traversée ;
- Feuille 5 : à Roberval, pour la Traversée, la population triple ;
- Feuille 6 : La huitaine, c'est parti ;
- Feuille 7 : Quelques images de la Huitaine ;
- Feuille 8 : Il y a 25 ans, le « père » de la traversée, faisait rire de lui ; Rémi Meunier de Roberval, nageur invité ;
- Feuille 9 : À la huitaine, on boit, on s'amuse et la police surveille ;
- Feuille 10 : La huitaine est lancée ;
- Feuille 11 : Nicoll Allard : le « superman » de la traversée ; Une centaine de policiers surveillent Roberval ;
- Feuille 12 : Foule énorme au quai de Roberval ;
- Feuille 13 : Suite feuille 11 : photographie de spectacles et de spectateurs ;
- Feuille 14 : Que réserve la 25e traversée ; Selon les spécialiste, Plit favori pour remporter la 25e Traversée ;
- Feuille 15 : Juste un titre : La foule a pleuré, Christine sur le podium accueilli avec frénésie ; Kinsella bat son propre record ;
- Feuille 16 : Un temps record de 7h. 1 min. 15 s., sixième victoire de suite de Kinsella à la Traversée ;
- Feuille 17 : Photographie de l'arrivé de Kinsella et du père de Christine Cossette ;
- Feuille 18 : Un accueil à vous donner la chair de poule, Christine fait chanter Roberval ;
- Feuille 19 : La conquête du Piékouagami en image ; Photographie de Gille Potvin et John Kinsella et de Heiss ;
- Feuille 20 : Suite feuille 18 : photographie de John Kinsella, Claudio Plitt, Penny Dean, Bill Heis et des deux nageurs égyptiens ;
- Feuille 21 : Nouvelle marque de Kinsella, le roi va bien, très bien, Christine, la meilleure canadienne ;
- Feuille 22 : Kinsella a fait du Piékouagami une immense baignoire ; Résultats officiels ;
- Feuille 23 : Dès l'an prochain, la Traversée subira certaine modification ;
- Feuille 24 : Un seul maître : John Kinsella ;
- Articles de journaux non collé sur des pages : Chaque nageur a sa p'tite recette ; Christine est hantée par les 5 kilomètres ; Christine Cossette termine en treizième position ; Quand Mario remonte le moral de Christine ; « Si je suis ici, c'est parce que j'ai l'intention de réussir la Traversée » Christine Cossette.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.16 Scrapbook année 1980. – 1980. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 2 : Que nous réserve la 26e ;
- Feuille 3 : La huitaine de gaieté de Roberval : c'est parti ! ; Programme ;
- Feuille 4 : Pour la 26e Traversée : une « huitaine » de changements ; Enfin, Plitt peut rêver d'une victoire de la Traversée ;
- Feuille 5 : Réjean Lacoursière a raconté la Traversée à son amie, Fernand ; La retraite ;
- Feuille 6 : Christine Cossette ne vise rien d'autre que le premier rang féminin ;
- Feuille 7 : La Traversée doit un gros merci à Carter ;
- Feuille 8 : Kinsella n'étant pas là, la lutte sera chaude à la Traversée ; Le record de Kinsella sera-t-il battu ? ;

- Feuille 9 : La Traversée du lac ;
- Feuille 10 : Traversée du lac St-Jean, « Je me suis mieux sentie qu'a la mini-traversée » Marie Bellemare ;
- Feuille 11 : Les américains gagne la Traversée du lac St-Jean ; Plit espère qu'il y aura une autre fois ; Photographie du gagnant James Hegley et des chaloupe-escorte ;
- Feuille 12 : Le record de Kinsella, tient à la Traversée, Asmuth et Kegley matent le lac St-Jean ; photographie de Paul Asmuth ;
- Feuille 13 : La Traversée du lac St-Jean, Asmuth et Kegley, de dignes successeurs de Kinsella ; Classement général ;
- Feuille 14 : Page titre : Le nouveau monarque du Piékouagami : Paul Asmuth ;
- Feuille 15 : Une simple formalité pour Asmuth et Kegley ; à la Traversée du lac St-Jean : Asmuth et Kegley s'amusent ;
- Feuille 16 : Christine fracasse le record canadien ; Photographies de Christine Cossette, Bill Heiss, Robert Lachance et Julien Guillemette ;
- Feuille 17 : Gens de la traversée et gens de Roberval, « chapeau » ; photographie de Paul Asmuth ;
- Feuille 18 : Photographies de nageur et du gagnant Paul Asmuth ;
- Feuille 19 : Paul Asmuth, le roi du lac, et Christine, la reine ; PLitt, peut-être l'an prochain ;
- Feuille 20 : La 26e Traversée, un autre succès ; Nos nageurs s'imposent.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.17 Scrapbook année 1981. – 1981. - 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-133

5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 2 : « L'avenir de la nage de longue distance est à l'amateurisme » Nicol Allard ; Un nouveau record : c'est possible ;
- Feuille 3 : La 27e Traversée du lac St-Jean, Christine désire briser le « 8 heures » ; La huitaine de gaieté se poursuit de plus belle ;
- Feuille 4 : Asmuth ambitionne de détrôner Kinsella ; Performances superbes, un été exceptionnel ;
- Feuille 5 : Christine, un cas incertain ;
- Feuille 6 : La traversée a-t-elle une recette magique ;
- Feuille 7 : Huitaine de gaieté, les objectifs sont dépassés ; Malgré la pluie, la foule accueille les nageurs ; Christine Cossette veut « briser les huit heures » ;
- Feuille 8 : Incertaine de prendre le départ, Christine affaiblie par la maladie ; Une traversée qui devrait fournir des émotions ; Un qui a hâte d'être dans le bain ; Traversée du lac St-Jean, « Asmuth est un très bon nageur, mais il peut être vaincu » James Kegley ;
- Feuille 9 : La traversée en bref ;
- Feuille 10 : Les commerçants n'y trouve plus leur compte ; Le « Rocket » en ville ;
- Feuille 11 : Les néo-zinlandais seront à la Traversée ; Souper communautaire à Roberval, les convives sont au rendez-vous ; Une foule enthousiaste ;
- Feuille 12 : Traversée internationale, Christine en mauvaise condition ; Asmuth veut son record ; Paul Asmuth qui d'autre ? ;
- Feuille13 : Jame Kegley ne conc`de rien à son ami Asmuth ; « Ce n'est pas pareil la deuxième fois » Robert Lachance ;
- Feuille 14 : La huitaine de Gaieté, un début prometteur ; Selon Gille Potvin, Lachance dans les six premier ; Thé, orange et glucose pour Asmuth ; Les inscrits ;
- Feuille 15 : Como esta usted ? Muy bien gracias ; Christinie Cossette : Manque d'opposition, Confiante ; Richard Kersh : Élève de Matuch ; James Barry : Imitateur ;
- Feuille 16 : Claudio Plitt, enfin premier ; La traversée : il a eu le dessus ;
- Feuille 17 : Plitt gagnon une difficile Traversée du lac St-Jean ;
- Feuille 18 : Première victoire au PIékouagami ; Plitt concrétise son rêve ; Asmuth complètement KO, satisfaisante deuxième position pour Kegley ;

- Feuille 19 : Enfin, une victoire pour Claudio Plitt sur les Américains ; Il abandonne après deux heure de compétition, Jocelyn Tremblay a eu sa leçon ;
- Feuille 20 : Le party est terminé ; Cossette gagne encore ; Lachance, la révélation ; Obligé d'abandonner, Tremblay déçu ; Entraineur de Lachance, Potvin joyeux ; Classement officiel ;
- Feuille 21 : Robert Lachance, la révélation de la Traversée ;
- Feuille 22 : Jocelyn tremblay, le premier vaincu ; Résultats ; Liste des nageurs ;
- Feuille 23 : La 27e traversée couronne Plitt et le lac Saint-Jean ;
- Feuille 24 : Toujours amoureux de la Traversée.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.18 Scrapbook année 1982. – 1982. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : La huitaine de gaieté bat son plein, Roberval en fête ;
- Feuille 4 : Entre Péribonka et Roberval ; La Traversée dernier jour de festivités ;
- Feuille 5 : l'édition de 1982 fait taire les dénigreurs ; Western et huitaine, la foule est calme aux deux événements ;
- Feuille 6 : La Traversée se met à l'heure du temps en lançant une loterie ; Le lac Saint-Jean : un défi imposant ;
- Feuille 7 : L'absence de Christine : la Traversée le regrette ; Un hommage au pionniers ; Une équipe de scientifiques surveillent les nageurs ; Les participants ;
- Feuille 8 : Nouveau souffle à la Traversée ; Paul Asmuth vise et la victoire et le record ;
- Feuille 9 : Lequel répétera le geste ; L'objectif de Robert Lachance : établir un nouveau record canadien, si le lac est calme ;
- Feuille 10 : Lachance : vainqueur de la Traversée du lac St-Jean ; Un québécois remporte la Traversée ;
- Feuille 11 : Enfin, un Québécois, Robert Lachance, le nouveau monarque du PIékouagami ; ; Lachance répète l'exploit de Lacoursière 22 ans après ;
- Feuille 12 : Enfin, un Québécois gagne la Traversée du lac St-Jean ; Photographie de Robert Lachance, Paul Asmuth et la foule ;
- Feuille 13 : Traversée du lac St-Jean, Robert Lachance répète l'exploit de Régent Lacoursière 22 ans plus tard ;
- Feuille 14 : 28e Traversée du lac St-Jean, Robert Lachance, déjoue tous les calculs ; Potvin n'a jamais douté ;
- Feuille 15 : Les pionniers, que sont-ils- devenus? ; Les ambitions : rallier l'arrivée ;
- Feuille 16 : Qui de Plitt, asmuth, Nortway ou Lachance? ; Surveillez la petite Muir ;
- Feuille 17 : Une équipe de scientifiques observe les nageurs ; Un Job d'été qui exige beaucoup du Professionnel Robert Lachance ; Une fraude fsicale de 62,000$, Le maiître Kinsella derrière les barreaux ; Les participants ;
- Feuille 18 : La Traversée du lac St-Jean, Robert Lachance : du cœur et du sucre ; Professionnels ; Amateurs ; Photographie de Claudio Plitt ;
- Feuille 19 : Il triomphe au lac Saint-Jean, Robert Lachance 22 ans après Lacoursière ; Gilles Potvin n'a jamais douté ;
- Feuille 20 : Encore deuxième, Plitt avait oublié Lachance ;
- Feuille 21 : 22 ans après Réjean Lacoursière, Robert Lachance passe un Québec à Paul Asmuth et Claudio Plitt ; Plit ou Asmuth ; Les résultats ;
- Feuille 22 : Qui l'a remporé, « Plitt ou Asmuth ? » ; Les plus maigres ont dû quitter ; Jean Couture : un pionnier gagnant ;
- Feuille 23 : Un job d'été qui exige beaucoup du professionnel Robert Lachance ; Johanne Philippe avec Asmuth ;
- Feuille 24 : Lachance, l'exception, pas un temps pour les maigres ; Plitt à négligé Lachance, « J'ai été déjoué, je surveillais Asmuth » ; Classement ;
- Feuille 25 : Suzanne Tremblay ne peut résister à l'eau froide ;

- Feuille 26 : Asmuth chute pour une seconde fois ; Pour les nageurs, coucher tôt et gros déjeuner ;
- Feuille 27 : « Un grand champion » Potvin.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.19 Scrapbook année 1983. – 1983. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 3 : La Traversée ne subit pas l'usure du temps ;
- Feuille 4 : Quand la misère frappe un agent de bière, tout baigne dans l'huile mais… ;
- Feuille 5 : Christine Cossette se retire de la 29ième édition, blessée et émotivement ébranlée ;
- Feuille 6 : Huitaine et Traversée, les « réserves » sont suffisantes ;
- Feuille 7 : « On me regarde différemment » Robert Lachance ; « Je suis comblé » Robert Lachance ; Tremblay et Arbour mettent fin à une excellente compétition ;
- Feuille 8 : D'une brasse à l'autre ; Vendredi soir, visite du sénateur ; Wildschut et Van Der Laan, deux joyaux de la Hollande à surveiller ;
- Feuille 9 : à prt Ossama Rachad, les égyptiens déçus de leur performance ; Première femme cette année, Monique Wildshut veut faire mieux l'an prochain ;
- Feuille 10 : À la Traversée du lac St-Jean « Le lac n'aura pas ma peau » Paul Asmuth ; Lachance se sent d'attaque ; Les sports ;
- Feuille 11 : L'affaire du temps limite, « qu'on retire les pros, pas les amateurs » Claudio Plitt ; Liste des nageurs ;
- Feuille 12 : Traversée du lac St-Jean, tous les regards sreont encore tournés vers Robert Lachance ; Elle a dû abandonner trois fois, « je serai satisfaite si je finis le marathons » Tania Stipetic ; Le 31 juillet à Péribonka, Serge Savard donnera le signal de départ ;
- Feuille 13 : La Traversée international, Paul Asmuth sera difficile à vaincre ; En vitesse de la traversée ; Paul Piché, Garolou, Edith Butler, des spectacles prometteurs à la Huitaine de Gaieté ;
- Feuille 14 : Traversée internationale, Paul Asmuth sera difficile à vaincre ;
- Feuille 15 : Robert Lachance se sent chez lui ; Trois nageurs de la région tenteront de franchir la distance ; Traversée internationale du lac St-Jean, Robert Lachance défendra son titre ; Des nouvelles de la Traversée ; Serge Savard, l'invité sportif ;
- Feuille 16 : Ibister, Stipetic ou Tremblay ? La table est mise pour la succession ; Un rêve à réaliser, Diane Arbour, une revanche ;
- Feuille 17 : Marathons de course, natation, ski de fond, le nageur, solitaire, méconnu et incompris ;
- Feuille 18 : Lachance chez lui ; Pour Asmuth, la lutte est déjà engagée ; Trois nageurs de la région sag-lac tenteront de franchir les 32 km ;
- Feuille 19 : Lachance et elle iront en Égypte, c'est parti pour Suzanne Tremblay ; La trentième en tête, Amyot prêt pour une autre Traversée ;
- Feuille 20 : Traversée internationale du lac St-Jean, Asmuth, Plitt ou Lachance, selon la température ; Monique Wildschut pourrait surprendre ; Les participants ;
- Feuille 21 : Paul Amsuth reprend son titre facilement, Kinsella peut dormir en paix ; Lachance heureux de sa marque canadienne ; Une journée pour Paul Asmuth ; Photographie de Claudio Plitt ;
- Feuille 22 : Paul Asmuth gagne la 29e traversée ; Paul Asmuth à 44 seconde du record ;
- Feuille 23 : En plus de remporter la Traversée du lac St-Jean, Paul Asmuth a failli battre le record de vitesse ;
- Feuille 24 : Traversée du lac St-Jean, Paul Asmuth, trop fort ; Asmuth rate le record de 46 secondes ;
- Feuille 25 : Paul Asmuth connaît une saison du tonnerre ;
- Feuille 26 : Paul Asmuth était dans son élément ; Exploits personnels pour Denise Arbour et Suzanne Tremblay ; « Je suis comblé » Robert Lachance ;
- Feuille 27 : Plitt vente le végétarisme Asmuth : « Je bats le record » ; Asmuth aurait aimé se mesurer à Kinsella ;
- Feuille 28 : Robert Lachance ne veut pas décevoir sa « nouvelle famille » ;

- Feuille 29 : Pour Claudio Plitt, nager, sa vie ;
- Feuille 30 : Après le temps règlementaire, « Le fait d'avoir réussi me fait chaud au cœur » Suzanne Tremblay ; Résultats officiels ;
- Feuille 31 : La 29e Traversée : une grande réussite ; Robert Lachance se donne encore trois ans ; La Traversée du lac : aucune arrestation ;
- Feuille 32 : Aucun titre d'articles de journaux : les article sont à propos de la victoire de Paul Asmuth, des difficultés de Christine Cossette et de la présence de Suzanne Tremblay.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.20 Scrapbook année 1984. – 1984. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : La 30e Traverée, on la fête ensemble ;
- Feuille 5 : Le lundi soir, 23 juillet « Un vent de folie » à Place de la Traversée ;
- Feuille 6 : Traversée du lac St-Jean, Un autre succès, mais… ; « Une semaine de fou » ;
- Feuille 7 : Nathalie et René sèment la gaieté ; La Traversée du lac St-Jean fête son 30e anniversaire ; Une fête culturelle ;
- Feuille 8 : La Traversée du lac St-Jean : une réflexion s'impose ! ; Si la Traversée était télévisée ;
- Feuille 9 : Place de la Traversée s'anime ! ; En spectacle jeudi prochain, Plume suscite beaucoup d'intérêt ;
- Feuille 10 : Traversée du lac, une foule nombreuse ; Le dimanche 29 juillet prochain, Asmuth demeure l'« homme à battre » ;
- Feuille 11 : Aujourd'hui au Lac, une bagarre entre Américains ; Du chien et du talent ! ; Les médias seront bien représentés ;
- Feuille 12 : à la 30e Traversée du lac St-Jean, la bataille des sprinters américains ; « La victoire à la Traversée, c'est l'affaire des hommes » Monique Wildschut ; Le souper, un succès ;
- Feuille 13 : Paul Asmuth en route vers un troisième titre dimanche à Péribonka ; Photographie de Paul Asmuth et sa femme et de Doug Nortway et sa femme ;
- Feuille 14 : Le 29 juillet, Paul Asmuth à la défencse de son titre à la Traversée du lac St-Jean ; Elle fera la Traversée aller-retour, Christine Cossette est prête à relever le défi ; Les à-côtés de la Traversée ;
- Feuille 15 : Piékouagami, t'es beau en grand ; Des athlètes méconnus ; Paul Asmuth reste toujours l'homme à battre ; photographie de Paul Asmuth ;
- Feuille 16 : Northway est le nouveau roi du lac ;
- Feuille 17 : Northway mate le Piékouagami ; Norhtway se venge du Piékouagami ; Après deux abandons, Doug Northway triomphe au lac St-Jean ;
- Feuille 18 : Suite feuille 17 : Des efforts remarquable ; Photographie de Monique Wildschut, Philippe Rush, Jacques Amyot et Robert Lachance ;
- Feuille 19 : 4e au classement général et 1er chez les femmes, Monique Wildschut a joué de stratégie ; Beckrich lutte contre lui-même ; Lachance, sixième ; Amyot relèverait le défi d'une dernière traversée ;
- Feuille 20 : Après trois tentatives infructueuses, Northway enfin ; Northway victorieux, Dieu lui avait dit ;
- Feuille 21 : Northway surprend ; La 30ième une belle réussite ! ;
- Feuille 22 : L'aller-retour du Piékouagami ce soir, Christine Cossette est prête ; Christine réalise l'impossible ; L'exploit de Christine Cossette, réaliser l'inimaginable ;
- Feuille 23 : Elle tente l'aller-retour à la Traversée du lac St-Jean, « Je n'ai pas peur du lac » Christine Cossette ; L'aller-retour en 18h27 :20, Christine a souffert pendant tout le trajet ; Caricature du débat des chefs qui est privé d'attention médiatique à cause de la traversée ;
- Feuille 24 : Christine s'est sentie comme une condamnée à mort ; « J'avais envie de pleurer » Christine Cossette ;

- Article non collée sur des pages : Bechrich souhaite un lac plus chaud ; Deux billes porte-bonheur ; Bulletin météo ; « Le lac Saint-Jean, une fierté bien québécoise » Robert Lachance ; « Elle se compare au plus grands athlètes » docteur de Christine Cossette ; Les inscriptions.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers. Certaines feuilles du cahier ne sont plus retenues par la reliure du cahier, donc manipulé avec soin.
Originaux.

POD15-57.21 Scrapbook année 1985. – 1985. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Le scrapbook comprend des coupures de presses collées dans de grand livre de scrapbook. Voici les articles inclus dans le livre :
- Feuille 4 : 20 000 personne assistent au départ de la traversée ; Kinsella : le record de la « torpille humaine » durera ; Toujours l'enfant chéri de Roberval ;
- Feuille 5 : Traversée internationale du lac St-Jean aller-retour, les six meilleurs nageurs de longue distance au monde y seront ; Huitaine de gaieté, « art-expo » a sa raison d'être ; « Il n'était pas question d'abandonner » Claudiio Plitt ;
- Feuille 6 : 31e Traversée, plus de 800 personnes assiste au (la suite est manquante) ;
- Feuille 7 : 31e Traversée, Kinsella effectue un retour au pays de ses plus grands exploits ; Selon Jean-Marie de Koninck, stage bénéfique pour Christine ;
- Feuille 8 : Les critiques font place aux éloges ; L'expérience, ça ne s'achète pas ;
- Feuille 9 : Il fallait du courage pour plonger ; En tête après une heure, Rush mise sur son endurance ;
- Feuille 10 : L'aller-retour est difficle, le lac St-Jean est à nouveau intraitable ;
- Feuille 11 : Invité d'honneur de la Traversée, De Cotret se fait élogieux ; Fermeture des hôtels, respect de la loi ; Ébullition ;
Feuille 12 : L'aller-retour c'est parti ;
- Feuille 13 : Épuisé mais vainqueur ;
- Feuille 14 : Vainqueur du piékouagami, aller-retour, Plitt, le nouveau maître ; L'eau froide a raison de Christine ;
- Feuille 15 : Christine a pensé à sa santé d'abord, « Ce n'est pas un échec » ; Dekoninck : elle est une grande nageuse ;
- Feuille 16 : Plitt, fantastique ! ; Trois nageurs réussissent la traversée ; Asmuth et Nasser : des retraits très rapide ; Une erreur qui lui a coûté cher, « je suis un être humain » Christine Cossette ;
- Feuille 17 : Trois abandons à cause du froid, Claudio Plitt remporte le défi l'aller-retour ;
- Feuille 18 : Rush : « Une bière s.v.p », le 13 porte chance à Plitt ; Patenaude à la piqûre ; La nouvelle formule, c'est terminé pour Asmuth ;
- Feuille 19 : La traversée aller-retour, c'est surhumain ;
- Feuille 20 : Caricature de Christine Cossette qui est retiré des eaux du lac Saint-Jean ;
- Feuille 21 : La Traversée, l'arrivée à elle seule vaut le déplacement ; La double traversée reviendra ;
- Feuille 22 : Dame Nature ne collabore pas, une traversée qui aura fait jaser ; Cérémonie de clôture ; Traversée internationale du lac St-Jean, Claudio Plitt est le nouveau monarque ;
- Feuille23 : La nouvelle formule est un succès ; Déclaration de Laval Tremblay, un nouveau parcours l'année prochaine ? ; Christine Cossette abandonne après 10 heures 25 de nage.

Notes: Les coupures sont collées dans des cahiers.
Originaux.

POD15-57.22 Journaux. – 1975-1979. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-133
5-05-3-01-B *Portée et contenu:* Ce dossier contient deux exemplaires du journal Le Lac-St-Jean du 23 juillet 1975 fêtant les 20 ans de la Traversée internationale du lac St-Jean et un exemplaire du Supplément de la Traversée 1979 fêtant les 25 ans de la traversée.

Notes: Originaux.

POD15-58 **58e Traversée. – 2011-2012 – 109 cm de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, et les relations publiques.

Notes :

Certains documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-58/1 **Compétitions. – 2012. – 55 cm de documents textuels.**

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation et la sécurité sur mer.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-58/1.1 Document d'accueil du 10 km. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.2 Document d'accueil du 32 km. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Documents d'accueil des nageurs pour la compétition du 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.3 Marathon Swimming World Cup au Brésil. – 2012 – 0,5 cm de documents
Boîte-134 textuels.

8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des résultats du Marthon Swimming World Cup au Brésil le 29 janvier 2012.

Notes : Copie.

POD15-58/1.4 OWS Grand Prix en Argentine. – 2011 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Listes des résultats du OWS Grand prix en Argentine le 22 janvier 2012.

Notes : Copie.

POD15-58/1.5 Événement « À L'eau Péribonka ». – 2010-2013 – 0,5 cm de documents
Boîte-134 textuels.
8-02-6-02-B

Portée et contenu : Entente de partenariat entre la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean et la Municipalité de Péribonka pour la 56e, 57e et 58e édition de la traversée et communiqué de presse concernant la compétition de juin 2013.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.6 Camp d'entrainement de Roberval. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Règlement d'inscription et d'utilisation du camp.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.7 Inscriptions aux 1, 2 et 5 km. – 2012 – 2 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Inscriptions aux compétitions des 1, 2 et 5 km.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.8 Compétition des 1, 2 et 5 km UNIPRIX. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B

Portée et contenu : Documents des remises de médailles des 1, 2 et 5 km UNIPRIX ainsi que les bulletins d'information des compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.9 Compétition 10 km FINA. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des contrats d'inscription et listes des résultats de la compétition.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.10 Compétition 32 km FINA. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des contrats d'inscription et listes des résultats de la compétition.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.11 Défi Plouf. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Document promotionnel tel que pamphlet, exemple de casque de bain à l'image du défi et affiche de l'événement et de la correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.12 Marathon de la relève 10 km. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels, liste des contrats d'inscription reçus et procédure pour le marathon de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.13 Résultats officiels. – 2012 – 1 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de toutes les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.14 Trajets des compétitions. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Copie de cartes des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.15 Traversée en solo. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondances et formulaire d'inscription vierge.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.16 Fédération de natation du Québec. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondances, politique et fiches d'inscription.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.17 Natation Canada. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondances et documentation officielle.

Notes : Copies.

POD15-58/1.18 FINA. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondance, documentation officielle et entente officielle.

Notes : Copies.

POD15-58/1.19 Belisle, Dania. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.20 Corcuff, Mëlle. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.21 Coulombe-Poirier, Jacob. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.22 Coulombe-Poirier, Thomas. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.23 Couture, Simone. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.24 Gagnon, Kathryn. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.25 Gauthier, Nicolas. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.26 Girard, Frédéric. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.27 Grandmont, Olivier. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.28 Guimont, Geneviève. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.29 Harvey, Frédérique. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.30 Jetté, Sandrine. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.31 Lapointe, Thomas. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.32 Lavoie, Sabrina. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.33 Munger, Marie-Pier. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.34 Parent, Mathieu. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.35 Taillefer, Vanessa. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.36 Anderson, Haley. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.37 Balazs, Zsofia. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.38 Billiau, Davy. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.39 Brunemann, Emily. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.40 Cordeiro, Gabriela. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.41 Correa, Rodrigo. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.42 Cunha, Ana Marcela. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.43 Desharnais, Xavier. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.44 Drattsec, Evgeny. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.45 El-Zanaty, Mohamed. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.46 Fabian, Eva. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.47 Frayler, Arthur. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.48 Georges, Heidi. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.49 Grimsey, Trent. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.50 Hevey, Sarah-Lee. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.51 Isidro, Matheus. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.52 Jennings, Christine. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.53 Johnson, Brandon. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.54 King, Aimeson. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.55 Kozamernick, Nika. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.56 Lima, Giovanny. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.57 Mendoza, Marianela. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.58 Meyer, Alex. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.59 Nolan, Caitlin. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.60 Pineau, Béatrice. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.

Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.61 Pop Acev, Evgenij. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.62 Reichert, Christian. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.63 Reichert, Nadine. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.64 Ribas, Nicole. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.65 Rocha, Gabriela. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.66 Soerensen, Mathilde. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.67 Souza, Mariana. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.68 Studzinski, Alexander. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.69 Twichell, Ashley. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.70 Uvarova, Ana. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.71 Van Der Hulst, Ian. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.72 Villarinho, Diogo. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.73 Weinberger, Richard. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.74 William, Nadine. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.75 Blais-Morisset, Paul. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.76 Blaum, Damian. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.77 Bogarin, Antonella. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.78 Côté, Aurélie. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.79 Couillard-Castonguay, Simon. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.80 Cunha, Ana Marcela. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.81 El-Zanaty, Mohamed. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.82 Garcia, Rita Vanessa. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.83 Geijo, Pilar. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.84 Grimsey, Trent. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.85 Guertin, Philippe. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.86 Konschak, Benjamin. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.87 Labrecque Éloïse. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.88 Martin Sales Rubio, Luciano. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.89 Mendoza, Marianela. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.90 Numez Morera, Esther. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.91 Pamerleau, Léonie. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.92 Pelletier, Pierre. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.93 Petti, Noellia. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.94 Pop Acev, Evgenij. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.95 Sitic, Ivana. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.96 Smolka, Libor. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.97 Soerensen, Mathilde. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.98 Stefanovski, Tomi. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.99 Studzinski, Alexander. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.100 Trottier, Gabrielle. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.101 Uvarova, Anna. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.102 Van Der Hulst, Ian. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.103 Van Der Laan, Irene. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.104 Volpini, Andrea. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.105 Liste des guides. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des guides et liste d'ancienneté des guides.

Notes : Originaux.

POD15-58/1.106 Réunion des capitaines de bateaux. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Correspondances, PowerPoint de la réunion et liste des capitaines de bateaux et leur assignation.

Notes : Originaux.

POD15-58/2 Administration. – 2011-2012. – 1,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, budget et les états financiers.

Notes :

Originaux.

POD15-58/2.1 Ville de Roberval. – 2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Extrait de minutes, correspondance et copie de factures de la subvention de la vile à la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/2.2 Budget. – 2011-2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Budget de la 58e édition de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-58/2.3 États financiers. – 2011-2012 – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* États financiers 2011.

Notes : Originaux.

POD15-58/3 Communication. – 2012 – 7,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-58/3.1 Conférence de presse. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Document de présentation de conférence de presse, les discours et les communiqués de presse.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.2 Articles promotionnels. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Exemple d'articles promotionnels et du dépliant.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.3 Plan de marketing national et international. – 2012-2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B

Portée et contenu : Programme de marketing international de Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean et étude de provenance des clientèles et d'achalandage 2013.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.4 Accréditations des médias. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Programme de marketing international de Tourisme Saguenay-Lac-Saint-Jean et étude de provenance des clientèles et d'achalandage 2013.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.5 Communiqués de presse. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/3.6 Fiches des nageurs. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/3.7 Kit média 10 km FINA. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.8 Kit média 10 km de la relève Alcan. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 10 km de la relève Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.9 Kit média 32 km FINA. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Kit média pour la compétition du 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.10 Livret officiel des résultats. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Livret officiel des résultats des traversées du lac Saint-Jean de 1955 à 2011.

Notes : Originaux.

POD15-58/3.11 Revue de presse. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Revue de presse de la 58e traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/3.12 Publicités dans les journaux. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/3.13 Publicités à la radio. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/3.14 Publicités à la télévision. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/4 Conseil d'administration. - 2012 – 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-58/4.1 Assemblées générales. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Liste des cartes de membre 2011-2012, procès-verbal de l'assemblée générale annuelle spéciale de la 58e traversée du 10 avril 2012, procès-verbal de l'assemblée générale annuelle spéciale de la 57e traversée du 6 décembre 2011, procès-verbal de l'assemblée générale annuelle spéciale de la 56e traversée du 7 décembre 2010, procès-verbal de la 1er réunion du conseil d'administration de la 28e traversée du 6 décembre 2011, lettre de convocation à l'assemblée générale annuelle de 2012, ordre du jour, précision sur un point de l'ordre du jour pour l'assemblée générale annuelle de 2012, liste des membres de la corporation 2011-2012, discours du président de la 57e traversée, bulletins de présentation, liste des membres du conseil d'administration de la Traversée internationale, membre de la corporation 2010-2011, discours de Ginette Fortin lors de l'assemblée générale annuelle de la 57e traversée, discours de Roger Gervais lors de l'assemblée générale annuelle de la 57e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B

Portée et contenu : Dépenses admissibles estimées, procès-verbaux du comité, correspondance, formulaire de dépôt de candidature pour des bourses d'entrainement.

Notes : Originaux.

POD15-58/4.3 Comité organisateur. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-134
8-02-6-02-B *Portée et contenu :* Ordre du jour et compte-rendu de rencontre.

Notes : Originaux.

POD15-58/4.4 Conseil d'administration. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Ordre du jour, compte-rendu de rencontre et liste des membres du conseil.

Notes : Originaux.

POD15-58/4.5 Conseil de la sécurité publique. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Ordre du jour et liste des intervenants.

Notes : Originaux.

POD15-58/4.6 Post Mortem. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Commentaire général du post mortem. Rapports finaux des comités activités populaires, comité administration, communication développement durable, immobilisations, communication radio, sécurité sur mer, programmation, protocole, cocktail dînatoire, comité des relations publiques et sécurité.

Notes : Originaux.

POD15-58/4.7 Contrats de travail. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrats de travail d'Éric Juneau et Caroline Desbiens

Notes : Originaux.

POD15-58/4.8 Invités politiques. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et communiqué officiel de la visite de Christian Paradis aux activités de la 58e édition de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/5 Financement. – 2012 – 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-58/5.1 Comité des solliciteurs. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs.

Notes : Originaux.

POD15-58/5.2 Lettre de sollicitations. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Lettres de sollicitations envoyées par le président de la 58e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/5.3 État d'avancement du financement. – 2012. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Document faisant états de l'avancement du financement.

Notes : Originaux.

POD15-58/5.4 Plan de financement Via Rail. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Inscription d'un concours, règlements du concours, feuilles d'inscription de participant, correspondance, affiche publicitaire.

Notes : Originaux.

POD15-58/5.5 Président d'honneur. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondances, avantages conférés aux partenaires et commandite du CN.

Notes : Originaux.

POD15-58/6 Activités populaires. – 2012 – 1,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :
Originaux.

POD15-58/6.1 Course à pied. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des inscriptions et horaire des activités.

Notes : Originaux.

POD15-58/6.2 Journée IGActive. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Document explicatif de l'activité.

Notes : Originaux.

POD15-58/6.3 Quai des artisans. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des participants.

Notes : Originaux.

POD15-58/7 Commanditaires. – 2012 – 8,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-58/7.1 Canadien National (CN). – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Proposition d'entente, présentation de l'événement, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/7.2 Caisse Desjardins de Roberval. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite de 1 ans et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/7.3 Croisières AML. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Entente de partenariat et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/7.4 Hélicoptères Panorama. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Copies.

POD15-58/7.5 Hydro-Québec. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Rapport de commandite, correspondance, post-mortem du comité marketing, copie du chèque et copie de facture, photographie du camion gonflable d'Hydro-Québec.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/7.6 IGA Michel Gravel. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite de 3 ans et copie du chèque.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/7.7 L.G. Automobile. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite de 1 ans.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.8 Loto-Québec. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Entente de commandite, correspondance, plan média 2012, formulaire de demande de commandite, copie de facture, copie de chèque, photographie des éléments médiatiques de la commandite.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/7.9 Molson. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Convention de commandite de 1 ans, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.10 Pepsi. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, exemple d'affichage média et copie de factures.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.11 Pascan Aviation. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Plan de commandite, copie de facture, copie de chèque, confirmation de réservation chez Pascan aviation.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.12 Pharmacie Uniprix. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.13 RNC Médias (Planète 99,5). – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Entente de collaboration, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.14 Rénomax Home Hardware Roberval. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.15 Rio Tinto Alcan. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Demande de commandite, plan de commandite, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.16 Société des alcools du Québec. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Copie de facture, profits générés par les produits commandités de la SAQ, correspondance, horaire des bars, rapport de commandite, demande de subvention.

Notes : Originaux.

POD15-58/7.17 Tanguay. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Contrat de commandite, copie du chèque et copie de facture.

Notes : Originaux.

POD15-58/8 Protocoles. – 2012 – 7 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des informations personnelles.

POD15-58/8.1 Protocole du 10 km FINA. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Présentation des nageuses et nageurs, présentation des gagnants 10 km FINA, photographies des gagnants.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.2 Protocole du 10 km de la relève. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et protocole du départ du 20e marathon de la relève Rio Tinto Alcan 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.3 Discours. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Discours de la soirée bénéfice de la 58e traversée, discours de Roger Gervais, de Ginette Fortin et d'Annie Fortin.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.4 Liste de dignitaires et des drapeaux. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des dignitaires avec photo de la 58e traversée et inventaire des drapeaux de 2012.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.5 Horaire protocolaire des commanditaires. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A

Portée et contenu : Horaire protocolaire des commanditaires de la 58e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.6 Horaire protocolaire du comité organisateur. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A

Portée et contenu : Horaire protocolaire du comité organisateur de la 58e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.7 Horaire maires, députés, ministres, personnalité politique. – 2012. – 0,5 cm de

Boîte-135 documents textuels.
8-02-6-02-A

Portée et contenu : Horaire protocolaire des maires, députés, ministres et personnalités politiques de la 58e traversée dont chef Clifford Moar, Christian Paradis, Denis Lebel, maire de la Ville de Roberval, Denis Trottier.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.8 Horaire protocolaire du président d'honneur. – 2012. – 0,5 cm de documents
Boîte-135 textuels.
8-02-6-02-A

Portée et contenu : Horaire protocolaire du président d'honneur de la 58e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.9 Protocole du 32 km FINA. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Présentation des nageurs, liste des guides et liste des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.10 Horaire des activités. – 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Horaire des activités.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.11 Soirée bénéfice. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Document d'organisation de la soirée bénéfice, budget, protocole de la soirée bénéfice, menu et discours.

Notes : Originaux.

POD15-58/8.12 Tirage des commanditaires. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Liste des commanditaires et liste des nageurs par compétition.

Notes : Originaux.

POD15-58/9 Immobilisation. – 2012 – 1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient un dossier sur les actions mises en place pour le développement durable et la gestion des déchets occasionnés lors des événements de la Traversée.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-58/9.1 Développement durable. – 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Règlement du gouvernement du Québec sur la compensation pour les services municipaux fournis en vue d'assurer la récupération et la valorisation de matière

résiduelle, liste des actions écoresponsables pour les festivals et événement, horaire du comité de développement durable, fiche de contrôle écoresponsable, offre de service de Société de gestion environnementale pour la 58e traversée, logistique de collecte des matière résiduelle et déchet pour le souper dans les rues, correspondance.

Notes : Originaux et copies.

POD15-58/10 Associations. – 2012 – 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-58/10.1 Association touristique régionale. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, feuillet informatif de la traversée, liste des candidatures pour siéger au conseil d'administration de l'ATR du Saguenay-Lac-Saint-Jean, formulaire rempli d'inscription de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.2 Chambre de commerce de Roberval. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, feuille d'inscription de la Traversée au Défi du Mérite de la Chambre de Commerce et d'Industrie du secteur Roberval.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.3 Festival et événement Québec. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Article nommé *La tarification des attractions et des événements québécois* de 2012, commande de dépliant, correspondance, facture de Festival et événement Québec, Le Guide des vacances au Québec 2012, et formulaire d'adhésion à Festivals et événements Québec.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.4 Festival d'hiver de Roberval. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Programmation du festival d'hiver et communiqués.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.5 Fêtes du 175e du Saguenay-Lac-Saint-Jean. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A

Portée et contenu : Dépôt de projet dans le cadre des fêtes du 175e du Saguenay-Lac-Saint-Jean, compte-rendu de rencontre, ordre du jour, correspondance, politique de commandite du 175e anniversaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pamphlet de la programmation, liste des idées d'activité pour la 59e traversée, description de la programmation des fêtes du 175e du Saguenay-Lac-Saint-Jean, historique de la société des vingt et un.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.6 Gala Sports Québec. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Pamphlet du 39e gala Sport Québec de l'Excellence 2011.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.7 MRC Domaine-du-Roy. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, pamphlet de la vision stratégique de développement territorial de la MRC et document explicatif, communiqué.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.8 Prix VIVATS. – 2011-2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Pamphlet de l'événement, correspondance, article de journaux mentionnant la traversée au gala, critère d'inscription, rapport du comité de développement durable 2011.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.9 Regroupement Loisirs et Sports. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Formulaire vierge et document d'inscription au regroupement, correspondance, programme de subvention au développement du loisir régional par le Regroupement Loisirs et Sports, mise à jour du répertoire de RLS pour la Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.10 Service des Loisirs de Roberval. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance à la Traversée concernant diverses aides financières non remboursable pour le développement des activités de loisirs sur le territoire.

Notes : Originaux.

POD15-58/10.11 Village sur glace de Roberval. - 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Document d'information du Village sur glace 2012.

Notes : Originaux.

POD15-58/11 Affaires gouvernementales. – 2012 – 6 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des documents en anglais.

POD15-58/11.1 MELS 32 km FINA. - 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135

8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Rapport final d'activités, correspondance, budget 58e édition de la traversée 2012, facture et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-58/11.2 MELS 10 km FINA. - 2012. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, attestation du respect des obligations de la convention d'aide au programme de soutien aux événements sportifs internationaux ou pancanadiens, document nécessaire à l'inscription au programme, rapport d'activité du 10 km FINA, formulaire de présentation d'un projet au gouvernement du Québec.

Notes : Originaux.

POD15-58/11.3 Ministère du tourisme. - 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Rapport d'activités pour l'aide financière aux festivals et événement touristique, rapport de visibilité pour la 58e traversée, protocole de visibilité 2012, convention d'aide financière 2012-2013, copie de chèque, correspondance, copie de facture, formulaire de demande d'aide financière rempli et budget de la 58e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-58/11.4 Patrimoine Canada. - 2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance, formulaire de rapport final pour demandeurs de subvention rempli, description des activités admissible pour le programme de financement, formulaire de demande générale 2011-2012 au programme de développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine, copie de facture, copie de chèque, budget de la traversée 2011-2012.

Notes : Originaux.

POD15-58/11.5 Sport Canada. - 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-58/11.6 Denis Trottier. - 2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-135
8-02-6-02-A *Portée et contenu :* Correspondance et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-58/12 Correspondances. –2011-2012– 5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-58/12.1 Correspondances reçues. –2011-2012. – 1 cm de documents textuels.

Boîte-135
8-02-6-02-A *Notes :* Originaux.

POD15-58/12.2 Remerciements envoyés. –2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/12.3 Correspondances envoyées – administration. –2011-2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B
Notes : Originaux.

POD15-58/12.4 Correspondances envoyées – Affaires gouvernementales. –2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B
Notes : Originaux.

POD15-58/12.5 Correspondances envoyées – Communications. –2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B
Notes : Originaux.

POD15-58/12.6 Correspondances envoyées – Compétitions. –2011-2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/12.7 Correspondances envoyées – Conseil d'administration. –2011-2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/12.8 Correspondances envoyées – Financement. –2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/12.9 Correspondances envoyées – Immobilisation. –2012. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/13 Relations bénévoles. – 2012. - 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-58/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Notes :* Originaux.

POD15-58/14 Relations publiques. – 2012. - 1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :
Originaux.

POD15-58/14.1 Horaires. – 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Horaire des VIP et de remerciement à la porte.

Notes : Originaux.

POD15-58/14.2 Comité accréditation. – 2012. - 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents de rencontre post-traversée, liste des tâches du responsable, grille horaire, liste des accréditations, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59 59e traversée. - 2012-2013. – 122,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des documents relatifs aux compétitions, l'administration, les communications, le conseil d'administration, le financement, les activités, les commanditaires, le protocole, les immobilisations, les associations, les affaires gouvernementales, la correspondance générale, les relations avec les bénévoles, les relations publiques et accueil.

Notes :

Originaux et copies.
Certains documents sont en anglais.

POD15-59/1 Compétitions. – 2013. – 40,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu:

Cette série contient des résultats officiels des compétitions. Des contrats des nageurs. De la correspondance avec les Fédérations de Natation et la sécurité sur mer.

Notes :

Contiens des documents en anglais.
Contiens des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-59/1.1 Lac Mégantic. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents d'information des compétition FINA au Québec, dont un 10 km à Lac Mégantic le 10 août 2013.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.2 Marathon Swimming World Cup. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des résultats du Marthon Swimming World Cup en Chine, au Mexique, à Lac Mégantic au Québec, au Brésil et en Argentine.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.3 Memphrémagog. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents d'information des compétition FINA à Memphrémagog le 4 août 2013.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.4 OWS Grand Prix. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Listes des résultats du OWS Grand prix à Lac Magog au Québec, en Italie, en Argentine et en Macédoine.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.5 Événement « À L'eau Péribonka ». – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Programmation de l'Événement à l'eau Péribonka 2013 et une entente de partenariat entre la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean et l'organisme À l'eau Péribonka.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.6 Camp d'entrainement de Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Règlement d'inscription, d'utilisation du camp et horaire du camp.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.7 Compétition 1, 2 et 5 km Uniprix. – 2013. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Résultats des compétition 1 km Uniprix, 2 km Uniprix et 5 km Uniprix, inscription des nageurs et documents de remise de médailles.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.8 Compétition 5 km. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents d'inscription des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.9 Compétition 10 km FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents d'inscription des nageurs et de la correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.10 Compétition 32 km. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents d'inscription des nageurs et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.11 Défi Plouf. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Documents publicitaire de l'activité.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.12 Marathon de la relève 10 km. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Document d'inscription des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.13 Résultats officiels. – 2013. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Liste des résultats officiels de toutes les compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.14 Trajets des compétitions. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Cartes des trajets des compétitions de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.15 Traversée en solo. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la traversée.

Notes : Originaux.
Document en langue anglaise.

POD15-59/1.16 Fédération de natation du Québec. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance et inscription à la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.17 FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance, documentation officielle et entente officielle.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.18 Natation Canada. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.19 Alberico, Mattia. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.20 Billiau, Davy. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.21 Brunemann, Emily. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.22 Dusablon, Jade. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.23 George, Heidi. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.24 Girard, Frédéric. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.25 Grimett-Norris, Christopher. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.26 Hedel, Joanes. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.27 King, Aimeson. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.28 Masse-Savard, Nicolas. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.29 Mead, Mallory. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.30 Pineau, Béatrice. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.31 Pop Acev, Evgenij. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.
Notes : Originaux.

POD15-59/1.32 Ribeiro, Hugo Alberto. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.33 Stochino, Edoardo. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.34 Studzinski, Alexander. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.35 Yaghmour, Samer. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.36 Yordanov, Tsvetan. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.37 Barel, Samir. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.38 Blaum, Damien. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.39 Ciaramella, Fernando. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.40 Desharnais, Xavier. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.41 Garcia, Rita Vanesa. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.42 Geijo, Pilar. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.43 Hedel, Joanes. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.44 Kelly, Lexie. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.45 King, Aimeson. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.46 Konschak, Benjamin. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.47 Kozidub, Olga. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.48 Lavoie, Sabrina. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.49 Mead, Mallory. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.50 Mallo, Mariana. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.51 Numez Morera, Ester. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.52 Pamerleau, Léonie. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.53 Petti, Noelia. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.54 Pistor, Simon. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.55 Pop Acev, Evgenij. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136

8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.56 Ribeiro, Hugo Alberto. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.57 Sato, Tiago. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.58 Stefanovski, Tomi. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.59 Stochino, Edoardo. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.60 Studzinski, Alexander. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.61 Yordanov, Tsvetan. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 32 km et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.62 Chouinard, Julien. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.63 Fortin-Dionne, Judith. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.64 Gagnon, Kathrin. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.65 Lacasse, Jean-Christophe. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.66 Lortie, Marie-Laurence. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.67 Parent, Mathieu. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.68 Plonquet-Thibeault, Gwenaëlle. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-136
8-02-6-03-B *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève C et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.69 Bussière-Launière, Simon. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève D et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.70 Jetté, Sandrine. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève D et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.71 Millette, Zachary. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève D et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.72 Petiquay, Alexann. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Formulaire d'inscription pour le 10 km de la relève D et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.73 Capitaine de bateaux. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Liste des capitaines de bateau, statistique d'utilisation et cot relié, horaire, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.74 Guides. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Correspondance, liste des compétitions, liste des guides.

Notes : Originaux.

POD15-59/1.75 Réunion des capitaines de bateaux. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* PowerPoint de la réunion.

Notes : Originaux.

POD15-59/2 Administration. – 2011-2012. – 4,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent la ville de Roberval, budget et les états financiers.

Notes :

Originaux.

POD15-59/2.1 Ville de Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Extrait de minutes, correspondance et copie de factures de la subvention de la vile à la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/2.2 Résolution d'emprunt. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Résolution d'emprunt avec la Caisse Desjardins et de la correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/2.3 Étude de provenance et d'achalandage. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Rapport de l'étude d'achalandage et de provenance des clientèles de novembre 2013, sondage post visite auprès des visiteur et évaluation de la notoriété de Hydro-Québec comme commanditaire, évaluation de la notoriété de la Société des alcools du Québec comme commanditaire, de la correspondance, budget de la 59^{e} édition de la traversée et plan échantillonnal d'entrevue des visiteurs de la Traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/2.4 États financiers. – 2012. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* États financiers 2012.

Notes : Originaux.

POD15-59/2.5 Budget. – 2012-2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Budget de la 59iem édition de la Traversée internationale du Lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-59/2.6 Poursuite Michel Dufour. – 2012-2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Document de la poursuite de Michel Dufour contre la Traversée internationale du Lac Saint-Jean et la Ville de Roberval le 31 mai 2013 à la suite d'une chute de Michel Dufour après une traversée en solo du Lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-59/3 Communication. – 2013 – 14,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des convocations, des communiqués de presse, des pochettes de presse et un dossier de presse et tous documents relatifs aux médias.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-59/3.1 Communiqués. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Communiqué de presse concernant la programmation et les commanditaires de la 59e Traversée du lac St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.2 Convocation. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Convocation à des conférence de presse.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.3 Discours. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Discours de madame Ginette Fortin présidente.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.4 Bollé Communication. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Document d'organisation d'une production télé et du tournage de celle-ci.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.5 Comité des communications. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Directives pour les événements et liste des bénévoles.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.6 Affichage publicitaire. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Affichage publicitaire de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.7 Articles promotionnels. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Articles promotionnels de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.8 Dépliants. – 2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Documents de planification du dépliant officiel.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.9 Mascotte. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Documents de développement de la mascotte officiel.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.10 Site internet. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Statistique de consultation, information sur le nouveau site web et copies de facture.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.11 Véhicule promotionnel. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Copie de photographie du véhicule promotionnel et correspondance.

Notes : Copies.

POD15-59/3.12 Accréditations. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Document d'accréditation pour les médias.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.13 Kit médias 10 km. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Kit de communication pour les médias pour le 10 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.14 Kit médias marathon de la relève. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Kit de communication pour les médias pour le marathon de la relève.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.15 Kit médias 32 km. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Kit de communication pour les médias pour le 32 km.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.16 Livret officiel des résultats. – 1955-2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Livret officiel des résultats des traversées du lac Saint-Jean de 1955 à 2011.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.17 Média sociaux. – 1955-2012. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Activité sur les médias sociaux de la Traversée lors des événements.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.18 Revue de presse. – 2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Revue de presse de la 59e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/3.19 Publicité dans les journaux. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-59/3.20 Publicité à la radio. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-59/3.21 Publicité à la télévision. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Notes :* Originaux.

POD15-58/4 Conseil d'administration. - 2013 – 4 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des comptes rendus de réunions des divers comités et une liste de bénévoles.

Notes :

Quelques documents contiennent des renseignements personnels.
Originaux et copies.

POD15-59/4.1 Assemblée générale annuelle. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Avis de convocation, ordre du jour, correspondance, liste de carte de membre, bulletin de présentation, discours du président d'assemblée et procès-verbal de l'assemblée du 10 avril 2012.

Notes : Originaux.

POD15-59/4.2 Comité consultatif du fonds de réserve. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Correspondance, copies de formulaire de candidature d'athlètes.

Notes : Originaux.

POD15-59/4.3 Comité de développement de la natation. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Procès-verbaux.

Notes : Originaux.

POD15-59/4.4 Comité organisateur. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Ordre du jour et compte-rendu de rencontre.

Notes : Originaux.

POD15-59/4.5 Conseil d'administration. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Ordre du jour, procès-verbaux et liste des administrateurs.

Notes : Originaux.

POD15-59/4.6 Sécurité publique. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Liste des intervenant, ordre du jour et horaire des agents de sécurité.

Notes : Originaux.

POD15-59/4.7 Post Mortem. – 2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Rapport post-mortem des comités suivants : communication, relation bénévoles, relation publique, comité protocole, communication-radio, comité programmation, comité boutique et affichage, gestion environnementale des matière résiduelles, comité activités populaires, comité administration, comité accueil et comité affichage. Le dossier contient également des remarques notées lors de la 59iem traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/5 Financement. – 2013 – 3,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs à la campagne de financement, aux partenaires et présidents d'honneur.

Notes :

Originaux.

POD15-59/5.1 Avantages. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Liste des avantages conférés aux partenaires de la Traversée internationale du Lac-St-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-59/5.2 Comité solliciteurs. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Liste des solliciteurs et lettre de sollicitation.

Notes : Originaux.

POD15-59/5.3 État d'avancement du financement. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Documents faisant états de l'avancement du financement.

Notes : Originaux.

POD15-58/6 Activités populaires. – 2013 – 12,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents relatifs aux activités populaires.

Notes :

Originaux.

POD15-59/6.1 Activités para-Traversée. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Liste des activités ayant lieu avant la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/6.2 Course à pied. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Liste des résultats des course de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/6.3 Défilé du Mérite. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/6.4 Journée IGActive. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Documents d'organisation de l'activité.

Notes : Originaux.

POD15-59/6.5 Contrat Magic Light. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-137
8-02-2-04-A *Portée et contenu :* Protocole d'entente concernant la vente d'accessoire de fêtes et produits lumineux par Magic Light, certificat d'assurance et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-59/7 Commanditaires. – 2013 – 11 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des offres de partenariats, des plans de commandites et des ententes de commandites.

Notes :

Originaux et copies.

POD15-59/7.1 Canadian National (CN). – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de facture, plan de commandite, plan de visibilité, avantages et visibilité conféré au CN en tant que partenaire.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.2 Caisse du Domaine-du-Roy. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite et copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.3 Croisières AML. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Entente de partenariat.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.4 Hélicoptères Panorama. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.5 Hydro-Québec. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, note pour rapport de commandite, rapport de commandite 2013, copies de factures, proposition de partenariat.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.6 IGA Michel Gravel. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.7 L.G. Automobiles. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.8 Molson. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Feuille de commande chez Molson.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.9 Loto-Québec. – 2013. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Évaluation de la notoriété de Loto-Québec comme commanditaire, copies de factures, correspondances, demande de commandite, plan média 2013, programmation été 2013 de la traversée avec le traditionnel souper dans les rues de Loto-Québec, exemple d'affichage du commanditaire, anecdotes et statistiques, entente de commandite, copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.10 Pepsi. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, contrat de commandite, copies de factures, correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.11 Pascan Aviation. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Horaire des commanditaires et correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.12 Pharmacie Uniprix. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, copies de factures, correspondance, article de journaux.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.13 RNC Médias. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Entente de collaboration et proposition publicitaire.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.14 Rénomax Home Hardware Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Contrat de commandite, copie de factures et copies de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.15 Rio Tinto Alcan. – 2012-2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, plan de commandite, copie de chèque, rapport de commandite 2012, liste des participant au marathon de la relève Rio Tinto Alcan.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.16 Société des alcools du Québec. – 2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, bon de commande, demande de commandite, rapport de commandite 2013, liste des profits général par les produits commandité de la SAQ lors de la

Traversée, post-mortem du commanditaire, évaluation de la notoriété de la Société des alcools du Québec comme commanditaire, convention de commandite corporative, copies de factures, copie de chèque.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.17 Starlink. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Confirmation de réservation, correspondance, frais reporté.

Notes : Originaux.

POD15-59/7.18 TV Cogéco. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse et pamphlet informatif.

Notes : Originaux.

POD15-59/8 Protocoles. – 2013 – 6,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les différents protocoles à suivre.

Notes :

Originaux.
Contiens des informations personnelles.

POD15-59/8.1 Protocole du brunch de la Ville de Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/8.2 Protocole du 10 km FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Présentation des gagnants, présentation des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.3 Protocole du 10 km de la relève. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Présentation du départ, présentation des commanditaire, présentation des nageurs.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.4 Protocole du 32 km FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Présentation des nageurs, présentation des gagnants, présentation du départ, présentation des guides.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.5 Discours. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138

8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Discours de Ginette Fortin lors de différents événements de la Traversée et discours de Valérie Gagnon.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.6 Liste de dignitaire et des drapeaux. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Liste des drapeaux et du contrôle des accès aux dignitaires.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.7 Horaire protocolaire des commanditaires. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des commanditaires de la 59e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.8 Horaire protocolaire du comité organisateur. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire du comité organisateur de la 59e traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.9 Horaire maires, députés, ministres et personnalité politique. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire des maires, députés, ministres et personnalités politique de la 59e traversée dont Sara Pilote Henri, Jean-Pierre Girard, Denis Lebel, Denis Trottier, Gilbert Dominique et Michel Larouche.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.10 Protocole du 10 km et 32 km FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Horaire protocolaire de la présentation des nageurs et des guides pour les 10 et 32 km FINA.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.11 Soirée bénéfices. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Document d'organisation de la soirée bénéfice, budget, protocole de la soirée bénéfice, menu et discours.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.12 Souper dans les rues. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Plan de souper dans les rues.

Notes : Originaux.

POD15-59/8.13 Tirage des commanditaires. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Liste des commanditaires et listes des nageurs pas compétitions.

Notes : Originaux.

POD15-59/9 Immobilisation. – 2013 – 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient un dossier sur les actions mises en place pour le développement durable et la gestion des déchets occasionnés lors des événements de la Traversée.

Notes :
Originaux.

POD15-59/9.1 Développement durable. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de facture, horaire du comité de développement durable pour le déroulement de la traversée, description du projet îlot de tri permanent et rapport 2012 du matériel disponible à la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/10 Associations. – 2013 – 8,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en relation avec d'autres associations.

Notes :
Originaux.

POD15-59/10.1 Association touristique régionale. – 2013. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Guide touristique officiel du Saguenay-Lac-Saint-Jean 20132014, statistique des membres de l'ATR, correspondance, liste des candidatures pour siéger au conseil d'administration de l'ATR du Saguenay-Lac-Saint-Jean, états financiers 2012 de l'ATR, ordre du jour de l'assemblée générale annuelle 2013, modification des règlements généraux de l'ATR, les avantage d'être membres de l'ATR, contrat d'engagement d'une formation, feuillet publicitaire de la traversée.

Notes : Originaux.

POD15-59/10.2 Chambre de commerce de Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Protocole d'entente entre la chambre de commerce de Roberval et la traversée en 2013.

Notes : Originaux.

POD15-59/10.3 Festival et événement Québec. – 2013. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, kit média pour le Guide des vacances au Québec 2013, le guide des vacances au Québec 2012, guide de bonnes pratiques en gestion écoresponsable de Festivals et Événements Québec, bulletin de mise en candidature de la traversée comme membre du conseil d'administration de Festivals et Événement Québec, mémoire sur Les festivals et événement : un réseau qui contribue à garder les québécois actifs et en santé présenté par Festivals et Évènement Québec.

Notes : Originaux.

POD15-59/10.4 Festival d'hiver de Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Communiqué de presse.

Notes : Originaux.

POD15-59/10.5 Fêtes du 175e du Saguenay-Lac-St-Jean. – 2013. – 2,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondances, copie de factures, rapport final du projet « Concours 175+1 Soupers dans les rues », protocole d'entente d'aide financière entre Les Fêtes du 175e du Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Traversée internationale du lac St-Jean, budget 59iem édition de la Traversée, cahier à colorier des fêtes du 175e, liste des événements des fêtes, dépôt de projet de la traversé pour les fêtes du 175iem, note d'entrevue à la radio, statistique sur les gain de fans suite au concours 175+1 soupers dans les rues, publicité du concours, page explicatives et formulaire du concours, communiqués de presse, liste des gagnant du concours, règlements du concours, politique de commandite des Fêtes du 175e du Saguenay-Lac-St-Jean, livret officiel pour les événements.

Notes : Originaux.
Contient des informations personnelles, à consultation restreinte.

POD15-59/10.6 MRC Domaine-du-Roy. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Document du lancement officiel de « Pekuakami en fresque, le circuit de notre histoire », document d'information du Chantier tourisme de la MRC Domaine-du-Roy, communiqué de presse du Village sur Glace de Roberval.

Notes : Originaux.

POD15-59/10.7 Regroupement Loisirs et Sports. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Information sur le programme de subvention au développement du loisir régional 2013-2014, correspondance, avis de convocation, ordre du jour, formulaire vierge d'adhésion, offre de services, livret sur la 43e édition de l'événement « Mérite sportif régional 2012 ».

Notes : Originaux.

POD15-59/10.8 Route d'eau et de glace. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Demande d'appui à la Traversée de l'organisme Destination Lac-Saint-Jean dans le processus d'accréditation « Station nautique » du projet des Routes d'eau et de glace, confirmation de l'appui de la traversé à la demande de Destination Lac-Saint-Jean.

Notes : Originaux.

POD15-59/10.9 Service de loisirs de Roberval. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance.

Notes : Originaux.

POD15-59/11 Affaires gouvernementales. – 2013 – 8 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents en lien avec les différents paliers de gouvernement.

Notes :

Originaux et copies.
Contiens des documents en anglais.

POD15-59/11.1 CLD Domaine-du-Roy. – 2013. – 2 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, copie de factures, étude d'achalandage et de provenance des clientèles de la Traversée internationale du lac Saint-Jean 2013 rapport final, convention relative à l'octroi d'une contribution non remboursable du Fonds d'aide prédémarrage et à l'expansion d'entreprise entre le Centre local de développement Domaine-du-Roy et la Traversée internationale du Lac St-Jean, budget de la 59ième édition de la traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/11.2 MELS 10 km FINA. – 2013. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copie de chèque, correspondance, formulaire de réclamation, rapport d'activités, convention d'aide financière, formulaire de présentation de projet, plan d'affaire de la traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/11.3 MELS 32 km FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, rapport final d'activités, copie de facture, copie de chèque, formulaire de demande générale, budget de la 59e traversée.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/11.4 Ministère du tourisme. – 2013. – 1,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Convention d'aide financière, copie de chèque, correspondance, rapport de visibilité, rapport d'activités, demande d'aide financière, copie de facture.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/11.5 Sport Canada. – 2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Copies de chèques, correspondance, rapport final sur les activités, budget 58iem édition de la traversée, copies de factures, budget 59iem édition de la traversée, accord de contribution en vertu du programme d'accueil.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/11.6 Patrimoine Canada. – 2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-138

8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, formulaire de rapport final d'activités, copie de chèque, liste des activités admissibles, formulaire de demande.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/11.7 Denis Trottier. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance, copie de chèque, formulaire de demande de subvention.

Notes : Originaux et copies.

POD15-59/12 Correspondances. – 2012-2013 – 5,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient la correspondance reçue et envoyée.

Notes :

Quelques documents sont en anglais.
Originaux et copies.

POD15-59/12.1 Correspondances reçues. – 2012-2013. – 1 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Correspondance reçues entre décembre 2012 et novembre 2013.
Notes : Originaux.

POD15-59/12.2 Remerciements envoyés. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.3 Correspondances envoyées – activités populaires. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.4 Correspondances envoyées – administration. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.5 Correspondances envoyées – affaires gouvernementales. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.6 Correspondances envoyées – communication. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.7 Correspondances envoyées – compétition. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.8 Correspondances envoyées – conseil d'administration. – 2012-2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.9 Correspondances envoyées – financement. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138

8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/12.10 Correspondances envoyées – immobilisation. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/13 Relations bénévoles. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient les relations avec les bénévoles.

Notes :

Originaux.

POD15-59/13.1 Guide d'accueil des bénévoles. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/14 Relations publiques. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent les relations avec d'autres organismes.

Notes :

Originaux.

POD15-59/14.1 Horaires. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Portée et contenu :* Horaire des VIP et de remerciement

Notes : Originaux.

POD15-59/15 Accueil. – 2013. - 1 cm de documents textuels.

Portée et contenu :

Cette sous-série contient des documents qui concernent l'accueil des nageurs.

Notes :

Originaux.

POD15-59/15.1 Document d'accueil 10 et 32 km FINA. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.

POD15-59/15.2 Familles d'accueil. – 2013. – 0,5 cm de documents textuels.
Boîte-138
8-02-2-04-B *Notes :* Originaux.